



CUPRA *BORN*  
MANUALE DI ISTRUZIONI



## Dati del veicolo

Modello:
Targa:
Numero d'identificazione del veicolo:
Data dell'immatricolazione o della consegna del veicolo:
Centro Autorizzato SEAT/ Servizio autorizzato CUPRA:
Il Responsabile Clienti:
Telefono:

## Ricevuta di consegna dei documenti e delle chiavi del veicolo

In dotazione al veicolo:	SÌ	NO
Documentazione di bordo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiave principale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiave secondaria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
È stato verificato il corretto funzionamento delle chiavi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Località:		
Data:		
Firma del titolare del veicolo:		

## Introduzione

Complimenti per aver scelto una CUPRA e grazie per averci accordato la sua fiducia.

Con la sua nuova CUPRA potrà usufruire di una vettura di tecnologia avanzata e con dotazioni di elevata qualità.

Le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per prendere familiarità con il veicolo e poter usufruire appieno di tutte le sue funzionalità per l'uso quotidiano.

Le informazioni sull'utilizzo sono integrate da indicazioni per il funzionamento e la conservazione del veicolo, in modo da garantire la sicurezza delle persone e mantenere inalterato il valore della vettura. Le forniamo inoltre utili consigli pratici e suggerimenti per guidare il veicolo in modo efficiente e nel rispetto dell'ambiente.

Ci auguriamo che il veicolo sia di suo gradimento e che faccia sempre un buon viaggio.

## CUPRA

### ATTENZIONE

**Osservare le importanti avvertenze sulla sicurezza relative all'airbag frontale del passeggero»» pag. 55, Posizionamento e utilizzo dei seggiolini per bambini.**

## Informazioni sul presente libretto

Il presente manuale di istruzioni è valido per tutte le varianti e versioni dei modelli CUPRA. Descrive tutti gli equipaggiamenti e i modelli senza specificare se si tratta di optional o varianti di modello. Per questo motivo, possono essere descritti equipaggiamenti non inclusi nel veicolo o disponibili solo in alcuni Paesi. Consultare l'equipaggiamento del proprio veicolo nella documentazione ricevuta con lo stesso e, per informazioni più dettagliate, rivolgersi al Centro di servizio CUPRA o al Centro Autorizzato SEAT.

Tutti i dati contenuti nel presente manuale di istruzioni corrispondono alle informazioni disponibili al momento della redazione. Poiché il veicolo viene continuamente sviluppato, è possibile che vi siano differenze rispetto ai dati contenuti nel presente manuale. Per questo motivo, nessun reclamo può essere avanzato nel caso in cui dati, illustrazioni e descrizioni non corrispondano.

Se si vende o si presta il veicolo a terzi, assicurarsi che tutta la documentazione di bordo si trovi sempre all'interno del veicolo. Inoltre, CUPRA consiglia di ripristinare il sistema di infotainment alle impostazioni di fabbrica per cancellare tutti i dati personali.

Alcuni dettagli delle **figure** possono essere diversi rispetto alla realtà del singolo veicolo, per cui le figure sono da intendersi come rappresentazioni standard.

Le **indicazioni di direzione** (sinistra, destra, davanti, dietro) in questo manuale si intendono sempre riferite al senso di marcia del veicolo, a meno che non sia espressamente indicato un diverso punto di riferimento.

Il presente manuale di istruzioni è stato redatto per **veicoli con guida a sinistra**. Sui veicoli con guida a destra, la disposizione dei comandi differisce in parte da quella rappresentata nelle illustrazioni o descritta nei testi.

Modifiche tecniche al veicolo o criticità per la sicurezza sorte successivamente alla redazione saranno inserite in un supplemento allegato alla documentazione di bordo.

® I **marchi registrati** sono segnalati con il simbolo ®. L'eventuale assenza di questo simbolo non significa tuttavia che tali nomi possano essere usati liberamente.

>> Indica che il paragrafo continua alla pagina seguente.

Nel presente manuale, è possibile accedere alle informazioni mediante:

- Indice tematico, con la struttura generale del manuale per capitoli.

- Indice visivo, nel quale le viene indicata graficamente la pagina dove è possibile reperire le informazioni "essenziali", le quali sono sviluppate nei capitoli corrispondenti.

- Indice alfabetico, con numerosi termini e sinonimi, che facilita la ricerca delle informazioni.

### ⚠ ATTENZIONE

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla sicurezza delle persone e suggerimenti su come ridurre il rischio di infortuni e di lesioni.

### ⓘ AVVISO

I testi preceduti da questo simbolo richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla protezione dell'ambiente.

### ⓘ Avvertenza

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni aggiuntive

## Manuale di istruzioni digitale

Sul sito ufficiale CUPRA è possibile visualizzare la versione digitale del manuale:



- scansionare il codice QR»» **fig. 1**
- **OPPURE** inserire il seguente indirizzo nel browser di navigazione:


<http://www.cupraofficial.com/owners/cupra-car-model-manuals.html>

e selezionare il veicolo.

## Manuale digitale nel Sistema Infotainment

Quando viene eseguito un ripristino delle impostazioni di fabbrica, il Manuale Digitale viene disinstallato dal sistema infotainment.

Per reinstallare il Manuale Digitale procedere come segue:

- Premere l'icona di notifica  situata sulla barra superiore del sistema infotainment. Verrà visualizzata una finestra pop-up.
- Premere **OK** per iniziare il processo di installazione.

In caso di dubbi, contattare il Servizio ufficiale SEAT o un'officina specializzata.



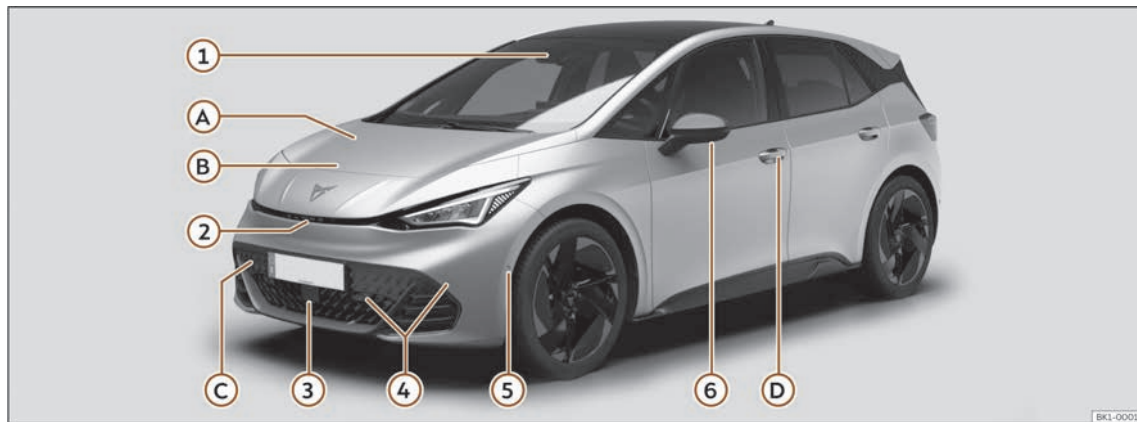
# Indice

<b>Viste generali del veicolo</b> .....	7	Chiusura centralizzata .....	90	<b>Sistemi di assistenza per il conducente</b> .....	156
<b>Vista esterna anteriore</b> .....	7	Sistema di sicurezza "Safe" .....	93	Avvertenze generali .....	156
<b>Vista esterna posteriore</b> .....	8	Allarme antifurto .....	94	Sensori e telecamere di assistenza alla guida .....	157
<b>Vista interna</b> .....	9	Porte .....	96	Limitatore di velocità .....	160
<b>Quadro generale (guida a sinistra)</b> .....	10	Portellone posteriore .....	97	Limitatore di velocità con regolazione anticipata .....	161
<b>Quadro generale (guida a destra)</b> .....	11	Comandi dei finestrini .....	99	Sistema di regolazione automatica della velocità (ACC - Adaptive Cruise Control) ..	163
<b>Istruzioni per l'uso</b> .....	12	<b>Volante</b> .....	103	Regolazione anticipata della velocità .....	169
<b>Informazioni per il conducente</b> .....	12	Volante multifunzione .....	103	Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist) .....	171
Spie di controllo .....	12	<b>Sedili e poggiatesta</b> .....	105	Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) .....	176
Quadro strumenti .....	15	Sedili anteriori .....	105	Assistente al cambio corsia (Side Assist) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) e assistente apertura porte (Exit Assist) .....	179
Uso e visualizzazione nel sistema infotainment .....	27	Sedili posteriori .....	106	<b>Parcheggio e manovre</b> .....	186
<b>Sicurezza</b> .....	33	Poggiatesta .....	107	Parcheggiare il veicolo .....	186
Guida sicura .....	33	Funzioni dei sedili .....	109	Freno di stazionamento elettronico .....	187
Posizione corretta degli occupanti del veicolo .....	34	<b>Luci</b> .....	111	Informazioni generali relative ai sistemi di parcheggio .....	189
Cinture di sicurezza .....	37	Illuminazione del veicolo .....	111	Assistenza al parcheggio Plus .....	191
Sistema PreCrash .....	44	Luci interne .....	117	Assistente alla retromarcia (Rear View Camera) .....	194
Sistema degli airbag .....	45	<b>Per una buona visibilità</b> .....	119	Sistema di visione periferica (Top View Camera) .....	197
Trasporto sicuro dei bambini .....	53	Impianti tergicristalli e tergilunotto .....	119	<b>Attrezzatura pratica</b> .....	201
In caso di emergenza .....	63	Specchietti retrovisori .....	121	Vano portaoggetti .....	201
<b>Batteria ad alta tensione</b> .....	68	Protezione dal sole .....	125	Prese di corrente .....	202
Avvertenze di sicurezza .....	68	<b>Climatizzazione</b> .....	127	<b>Trasmissione di dati</b> .....	204
Conservazione della batteria ad alta tensione .....	70	Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento .....	127	Cybersecurity .....	204
Impostazioni di carica nel sistema infotainment .....	71	Climatizzatore autonomo .....	134	Comunicazione Car2X .....	205
Caricare la batteria ad alta tensione .....	74	<b>Guida</b> .....	137		
Cavo di carica .....	82	Indicazioni per la guida .....	137		
<b>Apertura e chiusura</b> .....	86	Attivazione e disattivazione del sistema di propulsione .....	143		
Set di chiavi del veicolo .....	86	Selezione delle marce .....	146		
Sistema Keyless Access .....	89	Sterzo .....	148		
		Profili di guida (Drive Profile) .....	149		
		Impianto frenante .....	150		
		Sistemi di assistenza alla frenata .....	152		

CUPRA CONNECT Gen4 .....	208	<b>Ruote e pneumatici</b> .....	287
Modalità privacy .....	211	Informazioni importanti su ruote e pneumatici .....	287
Amministrazione degli utenti .....	212	Sistema di controllo della pressione degli pneumatici .....	294
Hot-spot WLAN .....	213	Cambio di una ruota .....	296
Full Link .....	214	Riparazione pneumatici .....	300
Connessioni cablate e wireless .....	219	<b>Manutenzione</b> .....	304
<b>Sistema Infotainment</b> .....	220	Service .....	304
Primi passi .....	220	Ulteriori offerte di servizio .....	306
Vista d'insieme e comandi .....	224	Manutenzione e pulizia del veicolo .....	306
Indicazioni generali per l'uso .....	225	Accessori, pezzi di ricambio e lavori di riparazione .....	313
Comando vocale .....	229	<b>Informazioni per l'utente</b> .....	315
Modalità Radio .....	231	Garanzia .....	315
Modalità Media .....	235	Informazioni memorizzate dalle centraline .....	315
Navigazione .....	238	Antenne del veicolo .....	319
Interfaccia telefonica .....	246	Informazioni sui materiali e sul riciclaggio .....	319
<b>Trasporto di oggetti</b> .....	253	Informazioni sulla Direttiva dell'Unione Europea 2014/53/UE .....	320
Posizionare bagagli e carico .....	253	<b>Dati tecnici</b> .....	325
Bagagliaio .....	254	Indicazioni sui dati tecnici .....	325
Equipaggiamento del bagagliaio .....	256	<b>Indice alfabetico</b> .....	329
Portapacchi da tetto .....	257		
Guida con rimorchio .....	258		
<b>Diverse situazioni</b> .....	259		
Attrezzi di bordo .....	259		
Sostituzione delle spazzole .....	259		
Avviamento d'emergenza .....	261		
Traino del veicolo .....	263		
Fusibili .....	267		
Sostituzione delle lampadine .....	271		
<b>Controlli e rabbocchi periodici</b> .....	272		
Vano anteriore .....	272		
Liquidi e mezzi operativi .....	275		
Impianto di raffreddamento .....	276		
Liquido dei freni .....	280		
Serbatoio tergilicristalli .....	281		
Batteria da 12 volt .....	282		



## Vista esterna anteriore

**Sensori di assistenza alla guida»» pag. 156**

- ① Telecamera anteriore multifunzione
- ② Telecamera anteriore Area View
- ③ Radar anteriore
- ④ Sensori di parcheggio
- ⑤ Sensore di parcheggio assistito
- ⑥ Telecamere laterali Area View

**Ⓐ Controllo dei livelli**

- Liquido dei freni»» pag. 280
- Batteria»» pag. 282

**Ⓑ Vano anteriore**

- Leva di sblocco»» pag. 275
- Apertura/Chiusura»» pag. 275

**Ⓒ Rimorchio del veicolo**

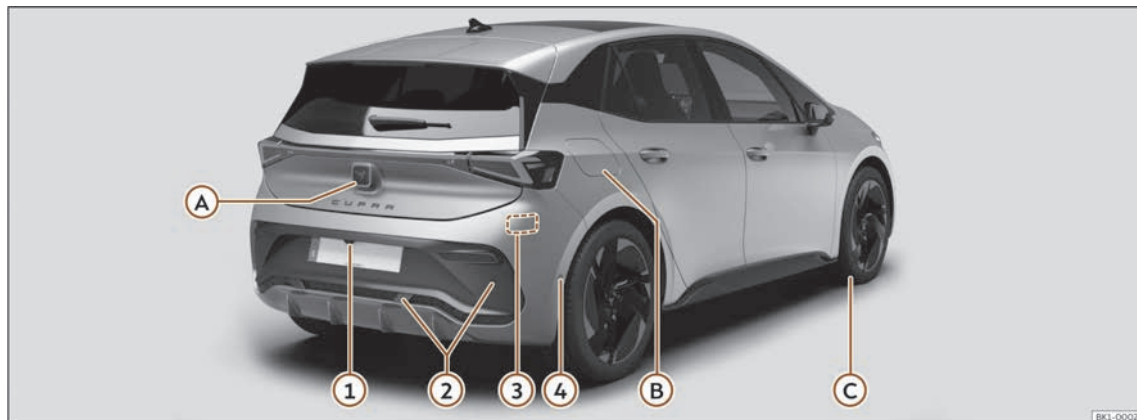
- Traino»» pag. 263
- Occhiello di traino»» pag. 266

**Ⓓ Apertura e chiusura**

- Porte»» pag. 96
- Chiusura centralizzata»» pag. 90
- Blocco di emergenza»» pag. 96

BK1-0001

## Vista esterna posteriore



**Sensori di assistenza alla guida»» pag. 156**

- ① Telecamera posteriore
- ② Sensori di parcheggio
- ③ Radar posteriori
- ④ Sensore di parcheggio assistito

**A Portellone posteriore**

- Apertura dell'esterno»» pag. 98
- Apertura di emergenza»» pag. 99

**B Presa di carica**

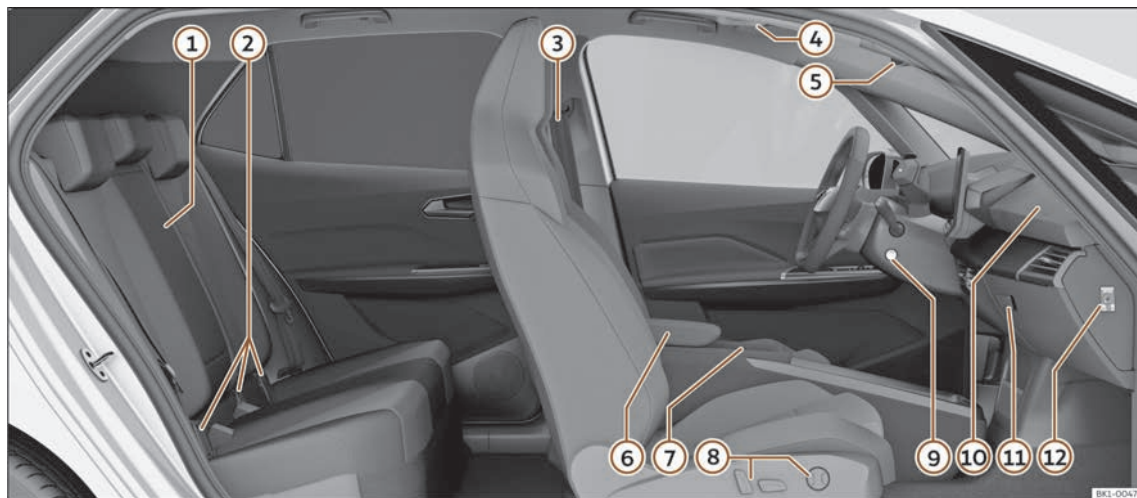
- Indicatore del processo di ricarica »» pag. 79
- Sblocco di emergenza»» pag. 81

**C Azione in caso di foratura**

– Kit per la riparazione degli pneumatici »» pag. 300

– Cambio di una ruota»» pag. 296

## Vista interna

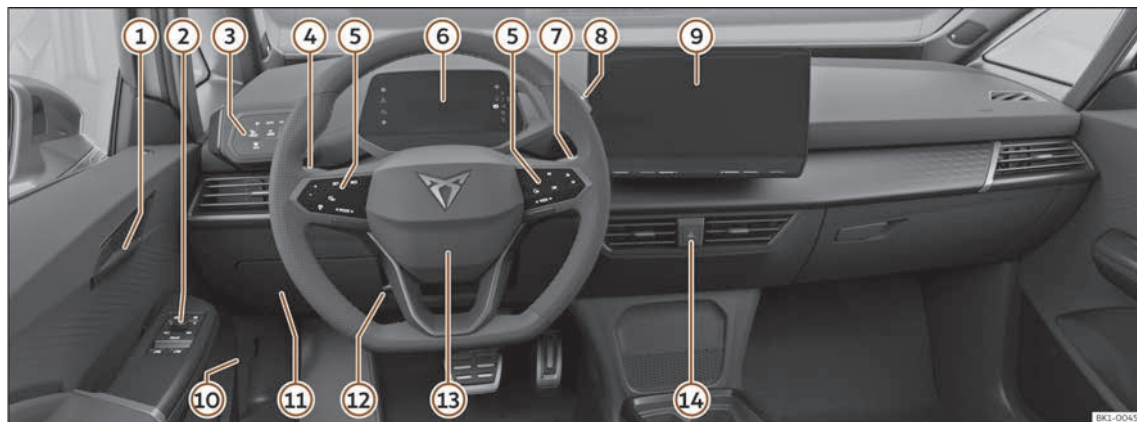


- ① Bracciolo»» pag. 257
- ② Ancoraggi Isofix»» pag. 57
- ③ Cinture di sicurezza»» pag. 37
- ④ Tendina parasole»» pag. 125
- ⑤ Specchio retrovisore»» pag. 121
- ⑥ Bracciolo con:

- Alloggiamento per avviamento di emergenza»» pag. 145
- ⑦ Connectivity Box/Wireless Charger »» pag. 250
- ⑧ Regolazione dei sedili»» pag. 105
- ⑨ Pulsante di avviamento»» pag. 143
- ⑩ Airbag del passeggero anteriore »» pag. 48

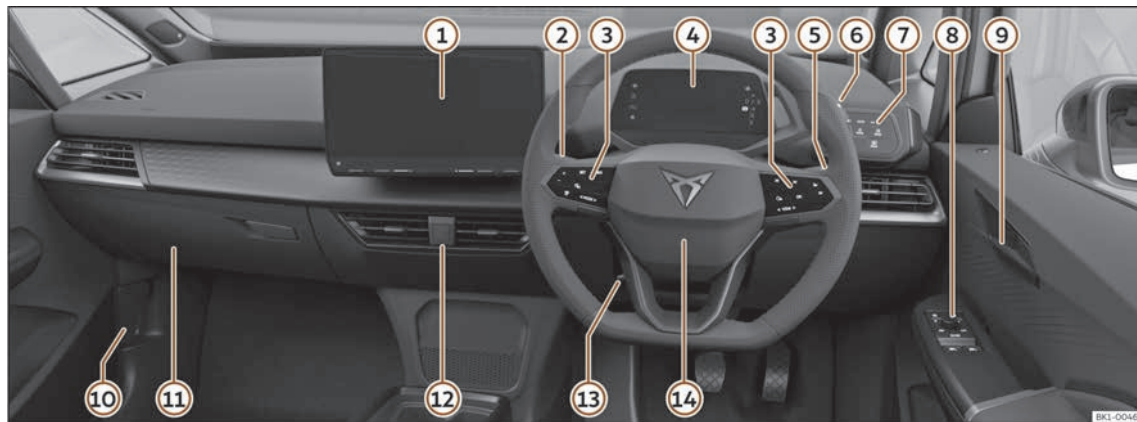
- ⑪ Vano portaoggetti»» pag. 201
- ⑫ Disattivazione dell'airbag frontale lato passeggero»» pag. 49

## Quadro generale (guida a sinistra)



- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>① Maniglia della porta</p> <p>② Pannello di controllo per:<br/>                     – Chiusura centralizzata» pag. 90<br/>                     – Regolazione degli specchietti retrovisori esterni» pag. 121<br/>                     – Alzacristalli elettrici» pag. 99</p> <p>③ Comando per l'illuminazione e lo sbrinamento dei vetri» pag. 111</p> <p>④ Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti» pag. 113</p> | <p>⑤ Pannelli di controllo del volante multifunzione» pag. 103</p> <p>⑥ Digital Cockpit» pag. 15<br/>                     – Spie di controllo» pag. 12</p> <p>⑦ Tergicristalli anteriori e tergilunotto posteriore» pag. 119</p> <p>⑧ Leva selettore» pag. 146<br/>                     – Freno di stazionamento elettronico » pag. 187</p> <p>⑨ Sistema infotainment» pag. 27 , » pag. 220</p> | <p>⑩ Leva per l'apertura del cofano » pag. 275</p> <p>⑪ Fusibili» pag. 267</p> <p>⑫ Regolazione del volante» pag. 104</p> <p>⑬ Volante con clacson e:<br/>                     – Airbag frontale del conducente » pag. 48</p> <p>⑭ Lampeggiatori di emergenza» pag. 63</p> |
|---|---|--|

## Quadro generale (guida a destra)



- ① Sistema infotainment»» pag. 27 ,  
»» pag. 220
- ② Leva degli indicatori di direzione e degli  
abbaglianti»» pag. 113
- ③ Pannelli di controllo del volante multifun-  
zione»» pag. 103
- ④ Digital Cockpit»» pag. 15  
– Spie di controllo»» pag. 12
- ⑤ Tergicristalli anteriori e tergilunotto po-  
steriore»» pag. 119
- ⑥ Leva selettoria»» pag. 146
- Freno di stazionamento elettronico  
»» pag. 187
- ⑦ Comando per l'illuminazione e lo sbrina-  
mento dei vetri»» pag. 111
- ⑧ Pannello di controllo per:  
– Chiusura centralizzata»» pag. 90  
– Regolazione degli specchietti retrovi-  
sori esterni»» pag. 121  
– Alzacristalli elettrici»» pag. 99
- ⑨ Maniglia della porta
- ⑩ Leva per l'apertura del cofano  
»» pag. 275
- ⑪ Fusibili»» pag. 267
- ⑫ Lampeggiatori di emergenza»» pag. 63
- ⑬ Regolazione del volante»» pag. 104
- ⑭ Volante con clacson e:  
– Airbag frontale del conducente  
»» pag. 48

# Istruzioni per l'uso

## Informazioni per il conducente

### Spie di controllo

#### Spie di controllo e avvertimento

Le spie di avvertimento e di controllo possono accendersi singolarmente o in combinazione e servono per avvisare, segnalare la presenza di un'anomalia o a informare sull'attivazione di determinate funzioni. Alcune si accendono all'inserimento dell'accensione e devono spegnersi dopo un certo tempo.

Le spie di controllo che si accendono sul comando delle luci sono spiegate nel capitolo >>> pag. 111, Luci.

#### Spie rosse



Non proseguire la marcia! Spia centrale >>> pag. 20.



Allacciare la cintura di sicurezza >>> pag. 37.



Freno di stazionamento collegato >>> pag. 152.



Batteria ad alta tensione molto scarica >>> pag. 79.

#### Spie rosse



Non proseguire la marcia! Avaria all'impianto frenante >>> pag. 152.



Non proseguire la marcia! Il servofreno elettromeccanico non funziona >>> pag. 154.



Non proseguire la marcia! Livello basso del liquido freni >>> pag. 280.



Assumere il controllo del veicolo ed essere pronti a frenare. >>> pag. 164.



Non proseguire la marcia! Liquido di raffreddamento del motore >>> pag. 279.



Non proseguire la marcia! Anomalia allo sterzo >>> pag. 148.



Non proseguire la marcia! Guasto al sistema ad alta tensione >>> pag. 79.



Non trainare il veicolo! Sistema ad alta tensione surriscaldato >>> pag. 265.



Non proseguire la marcia! Sistema di propulsione elettrica surriscaldato >>> pag. 147.



Non proseguire la marcia! Batteria da 12 volt >>> pag. 285.



Batteria ad alta tensione scarica - Non è possibile proseguire la marcia >>> pag. 142.



Rischio per la salute! Aprire i finestrini! Concentrazione di CO<sub>2</sub> eccessiva >>> pag. 134.



Avvertimento di collisione >>> pag. 172.

#### Spie rosse



Intervento proattivo per la protezione degli occupanti >>> pag. 44.

#### Spie gialle



Spia centrale >>> pag. 20.



Anomalia al sistema degli airbag e ai pretensionatori delle cinture >>> pag. 47.



Sistema degli airbag dei pretensionatori delle cinture disattivato con lo strumento diagnostico >>> pag. 47.



Errore nel calcolo dell'autonomia >>> pag. 79.



Airbag frontale lato passeggero disattivato >>> pag. 47.



Airbag frontale del passeggero attivato >>> pag. 47.



Guasto o funzionamento limitato nel sistema di chiamata di emergenza >>> pag. 65.



Anomalia nel freno di stazionamento elettronico >>> pag. 188.



Controllare le pastiglie dei freni >>> pag. 152.

### Spie gialle

	<b>Lampeggia:</b> Regolazione del controllo elettronico della stabilità (ESC) o Controllo della trazione (TCS)»» pag. 154
	<i>Si accende:</i> avaria nel Controllo elettronico della stabilità (ESC)»» pag. 154 .
	Anomalia nell'ABS»» pag. 154 .
	Anomalia nel sistema di illuminazione del veicolo»» pag. 111 .
	Fanale retronebbia acceso»» pag. 111 .
	Rischio per la salute! Aprire i finestrini! Concentrazione di CO <sub>2</sub> eccessiva»» pag. 134
	Il condizionatore non funziona o la concentrazione di CO <sub>2</sub> non può essere misurata »» pag. 134
	Avaria sensore pioggia e sensore luce »» pag. 121
	Avaria tergicristalli»» pag. 121
	Livello del liquido tergicristallo troppo basso »» pag. 119 .
	Anomalia allo sterzo»» pag. 148 .
	Non proseguire la marcia! Bassa pressione degli pneumatici o guasto al sistema di controllo degli pneumatici»» pag. 294

### Spie gialle

	Guasto al sistema di propulsione elettrica »» pag. 145, »» pag. 147
	Potenza ridotta»» pag. 142
	Guasto al suono del motore elettronico (e-Sound)»» pag. 145
	Front Assist non disponibile»» pag. 174
	Avvertimento di collisione disattivato »» pag. 175.
	Limitatore di velocità non disponibile »» pag. 161
	Cruise Control adattivo (ACC) non disponibile»» pag. 168 .
	Sistema di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) non disponibile »» pag. 177.
	Sistema di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) in regolazione »» pag. 177.
	Sistema di assistenza per il mantenimento della corsia disattivato»» pag. 177 .
	Guasto all'assistente al cambio corsia (Side Assist)»» pag. 180







### Spie gialle

	L'assistente di uscita dal parcheggio frena »» pag. 182
	Guasto all'assistente di uscita dal parcheggio»» pag. 182
	Batteria/alimentazione da 12V»» pag. 285
	Stato di carica basso della batteria ad alta tensione»» pag. 79
	Batteria ad alta tensione scarica»» pag. 79
	Guasto alla sospensione adattiva »» pag. 150


### Spie verdi

	Veicolo in processo di ricarica»» pag. 79
<b>AUTO HOLD</b>	Auto Hold attivato»» pag. 188 .
	Indicatori di direzione»» pag. 111 .
	Limitatore di velocità attivato»» pag. 160
	Assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) attivo»» pag. 177 .
	Regolazione Cruise Control adattivo (ACC), nessun veicolo rilevato davanti»» pag. 165
	Regolazione Cruise Control adattivo (ACC), veicolo rilevato davanti»» pag. 165

## Spie verdi


	Regolazione dovuta al tracciato della strada » pag. 170
	Regolazione dovuta a una rotatoria » pag. 170
	Regolazione dovuta a una incrocio » pag. 170
	Regolazione dovuta alla fine di una limitazione di velocità» pag. 170
	Regolazione dovuta alla fine di un ingorgo » pag. 170
	Regolazione dovuta a una limitazione di velocità» pag. 162, » pag. 170

## Spie blu



	Abbaglianti accesi o lampeggio attivo » pag. 111.
---	--

## Spie grigie


**AUTO HOLD** Funzione Auto-Hold attivata» pag. 188

	Il limitatore di velocità non è attivato » pag. 160
---	--

## Altre spie luminose

	Stato di carica della batteria ad alta tensione » pag. 16
	Temperatura esterna è inferiore a +4 °C (+39 °F)» pag. 19.

## Altre spie luminose

	Indicatore di intervalli Service» pag. 25.
	Comando automatico degli abbaglianti attivato» pag. 114
	Front Assist in corso di attivazione » pag. 174
	Avvertimento della distanza di sicurezza » pag. 172
	Il limitatore di velocità non è attivato » pag. 160
	Profilo di guida Range» pag. 150
	Profilo di guida Comfort» pag. 150
	Profilo di guida Performance» pag. 150
	Profilo di guida Individual» pag. 150
	Fare riferimento alle informazioni nella documentazione di bordo» pag. 20
	Rilasciare il pedale dell'acceleratore » pag. 24

## ⚠ ATTENZIONE

Se le spie e i messaggi di avvertimento non vengono presi in considerazione, il veicolo potrebbe essere danneggiato e fermarsi nel traffico, oppure potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.



## Quadro strumenti

### Introduzione al tema

Dopo aver avviato il sistema di propulsione con la batteria a 12V molto scarica o appena sostituita, è possibile che alcune impostazioni del sistema (come l'ora, la data, le impostazioni personalizzate di comfort e le programmazioni) si siano modificate o cancellate. Verificare e correggere le impostazioni quando la batteria sarà sufficientemente carica.

#### ⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- Non toccare i comandi del quadro strumenti durante la guida.
- Al fine di ridurre il rischio di provocare incidenti e causare lesioni personali, effettuare la regolazione delle indicazioni del display del quadro strumenti e del display del sistema indicatore solo a veicolo fermo.

### Digital Cockpit



Fig. 2 Digital Cockpit sul cruscotto.

Il Digital Cockpit è un quadro strumenti digitale con un display a cristalli liquidi a colori ad alta risoluzione. Oltre al tachimetro, selezionando diversi profili di informazione è possibile visualizzare, tra altre, le indicazioni dei sistemi di assistenza alla guida. D'ora in poi, il Digital Cockpit sarà chiamato "quadro strumenti digitale".

#### Viste nell'area di visualizzazione

Il quadro strumenti digitale offre le seguenti visualizzazioni»» **fig. 2**:

- **Riepilogo:** Prima di collegare il sistema di propulsione: visualizzazione con informazioni sul chilometraggio, lo stato di carica della batteria e l'autonomia.

- **Base:** Indicazioni con informazioni sui sistemi di assistenza alla guida, la velocità e la navigazione.
- **Sistemi di assistenza per il conducente:** Visualizzazione dei sistemi di assistenza alla guida attivi e della velocità. Scompare la navigazione.
- **Navigazione:** Rappresentazione con indicazioni sull'itinerario e sulla velocità. Scompare la visualizzazione grafica dei sistemi di assistenza alla guida.

Nell'area di visualizzazione superiore vengono mostrati, ad esempio, pop-up a seconda della situazione.

Il numero e il contenuto delle informazioni visualizzate possono variare a seconda dell'equipaggiamento.

#### Impostare le visualizzazioni

Le diverse visualizzazioni offrono una migliore panoramica dei dati di viaggio e di navigazione o informazioni sui sistemi di assistenza alla guida.

Mediante il tasto **VIEW** del volante multifunzione è possibile selezionare le visualizzazioni "Sistemi di assistenza alla guida" e "Navigazione".

- Per passare alla visualizzazione "Navigazione", premere il tasto **VIEW** nella parte destra o far scorrere il dito da destra a sinistra. »

• Per passare alla visualizzazione “Sistemi di assistenza alla guida”, premere il tasto **VIEW** nella parte sinistra o far scorrere il dito da sinistra a destra.

### Informazioni sul quadro strumenti digitale

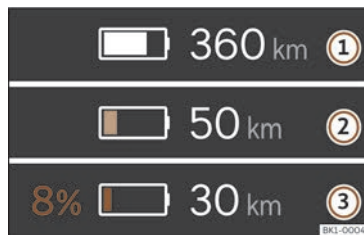
Le informazioni e gli avvisi vengono visualizzati sul quadro strumenti digitale come segnalazioni. Le informazioni vengono visualizzate dall'alto sul quadro strumenti e dopo un certo periodo di tempo vengono nascoste.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le distrazioni sono spesso causa di incidenti.

- L'uso del quadro strumenti digitale può distrarre il conducente dalla guida.
- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.

### Stato di carica della batteria e autonomia sul quadro strumenti digitale



**Fig. 3** Sul quadro strumenti digitale: autonomia e indicazione della riserva.

#### Indicatore del livello di ricarica della batteria

Lo stato di carica effettivo della batteria ad alta tensione è indicato dal simbolo sul quadro strumenti digitale» **fig. 3** ①. Il simbolo della batteria sarà più o meno pieno a seconda dello stato di carica della batteria.

#### Indicazione dell'autonomia

L'autonomia del veicolo è indicata in chilometri (km) o miglia (mi) a seconda dell'impostazione selezionata» **fig. 3** ②.

Il valore visualizzato viene calcolato e aggiornato in base allo stile di guida e alle condizioni ambientali. Pertanto, l'autonomia può va-

riare anche con la batteria ad alta tensione completamente carica.

#### Area di riserva

- ① Stato di carica della batteria e autonomia
- ② Indicatore della riserva (livello di avvertimento 1) e autonomia
- ③ Indicatore della riserva (livello di avvertimento 2) e autonomia

Quando viene raggiunta la zona rossa della riserva di batteria ad alta tensione, viene visualizzato il simbolo insieme al valore percentuale di colore» **fig. 3** ③.

Livelli di avvertimento dell'area di riserva:

**Giallo** Lo stato di carica della batteria è inferiore al 20%.

**Rosso** Lo stato di carica della batteria è inferiore al 10%. Inoltre, viene indicato il livello di ricarica della batteria in%.

Ricaricare la batteria ad alta tensione il più presto possibile per evitare l'arresto del veicolo » **⚠!**

#### ⚠ ATTENZIONE

Se si circola con un livello troppo basso di carica della batteria ad alta tensione, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Assicurarsi sempre che il livello di carica della batteria ad alta tensione sia sufficiente!

### ⚠ ATTENZIONE

Quando lo stato di carica della batteria ad alta tensione raggiunge il livello della riserva, le caratteristiche di guida possono variare, ad esempio il comportamento di accelerazione del veicolo.

- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico, nonché al livello di carica della batteria ad alta tensione.

### ⓘ AVVISO

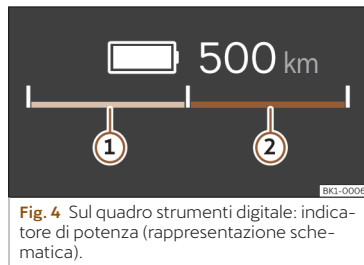
L'autoscarica della batteria ad alta tensione, ad esempio se il veicolo è parcheggiato per diversi mesi, può causare danni alla batteria in caso di temperature ambiente elevate e di un basso livello di carica della batteria.

- Assicurarsi sempre che il livello di carica della batteria ad alta tensione sia sufficiente!

### ⓘ Avvertenza

Se la temperatura esterna è molto bassa e la batteria ad alta tensione è quindi molto fredda, è possibile che si riduca l'autonomia.

## Indicatore di potenza



**Fig. 4** Sul quadro strumenti digitale: indicatore di potenza (rappresentazione schematica).

Durante la guida, l'indicatore di potenza mostra l'effettiva disponibilità di potenza del motore elettrico e l'effettiva potenza di propulsione.

### Sistema di indicazione

Mediante la barra divisa a metà, l'indicatore di alimentazione mostra in modo permanente la disponibilità del recupero di energia di frenata» **fig. 4 ①** (verde) sul lato sinistro e la disponibilità di propulsione» **fig. 4 ②** (blu) sul lato destro. Quando la sezione corrispondente della barra raggiunge il contrassegno finale, la disponibilità è illimitata. In caso di disponibilità limitata, la barra si accorcia.

La potenza di propulsione effettiva viene visualizzata in modo dinamico da una barra di colore più chiaro, come potenza di recupero

(verde chiaro) verso sinistra o come potenza di propulsione (azzurro) verso destra.

Quando la potenza di propulsione effettiva e la disponibilità di potenza effettiva sono uguali (la lunghezza delle barre coincide), è stato raggiunto il limite di potenza del motore elettrico.

### Fattori rilevanti

Oltre alla velocità del veicolo, sono rilevanti anche i seguenti fattori:

- La disponibilità di propulsione e di recupero dipende dallo stato di carica della batteria ad alta tensione. Se lo stato di carica è elevato, il recupero può essere limitato; se è basso, la propulsione.
- Se la temperatura della batteria ad alta tensione è molto bassa o molto alta, la potenza di propulsione disponibile può generalmente essere ridotta. Ciò influisce sulla propulsione e sul recupero.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando la potenza disponibile del motore elettrico è ridotta o lo stato di carica della batteria ad alta tensione raggiunge il livello della riserva, le caratteristiche di guida possono variare, ad esempio il comportamento di accelerazione del veicolo.

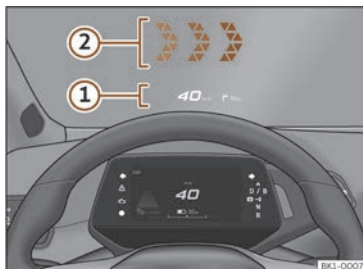
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, »

della strada e del traffico, nonché al livello di carica della batteria ad alta tensione.

### **i** Avvertenza

Il limite di potenza non può essere raggiunto a nessuna velocità.

## Head-up-Display (HUD)



**Fig. 5** Nel campo visivo del conducente: HUD di prossimità (1) e HUD RA (2).

L'Head-up-Display (HUD) fornisce proietta nel campo visivo del conducente determinate informazioni o avvertimenti provenienti dai sistemi di assistenza o dal sistema infotainment.

## Settore di visualizzazione

Spiegazioni sulle aree visualizzate sull'Head-up-Display»» fig. 5:

- **HUD di prossimità.** L'HUD di prossimità (1) indica le informazioni su velocità, navigazione e sistemi di assistenza alla guida.
- **HUD con realtà aumentata (HUD RA)** Sul HUD (2) RA le indicazioni possono essere proiettate direttamente nel campo visivo del conducente a seconda della situazione di guida. Questo avviene, ad esempio, per la navigazione.

Il numero e il contenuto delle informazioni visualizzate possono variare a seconda dell'equipaggiamento.

## Attivazione e disattivazione dell'Head-up-Display

L'Head-up-Display può essere attivato e disattivato nel menu delle impostazioni del veicolo del sistema infotainment.

- Premere il tasto di funzione **Veicolo**.
- In **Veicolo**, selezionare la visualizzazione **Interno** e premere il tasto di funzione **Head-up-Display**.
- Attivare o disattivare l'Head-up-Display come desiderato. Le funzioni attivate sono evidenziate a colori.

## Regolazione dell'altezza

Per adattare la posizione verticale dell'immagine alla posizione individuale sul sedile, l'Head-up-Display può essere regolato nel menu corrispondente delle impostazioni del veicolo del sistema infotainment.

1. Sedersi in modo ottimale sul sedile.
2. Nelle impostazioni del veicolo del sistema infotainment è possibile regolare anche la rotazione dell'area di prossimità.

## Impostazioni nel sistema infotainment

Nel sistema infotainment, all'interno del menu delle impostazioni del veicolo è possibile effettuare ulteriori regolazioni per l'Head-up-Display.

Possono essere effettuate le seguenti regolazioni:

Nel sottomenu **Impostazioni dell'Head-up-Display**:

- Regolazione dell'intensità luminosa delle indicazioni dell'Head-up-Display. L'intensità viene ridotta automaticamente al diminuire della luminosità dell'ambiente. L'intensità di base viene regolata insieme all'illuminazione degli strumenti e dei comandi»» pag. 117.
- Selezione delle indicazioni da visualizzare sull'Head-up-Display, ad esempio indicazioni dei sistemi di assistenza alla guida.

• È disponibile una combinazione di colori alternativa per l'Head-up-Display quando le condizioni meteorologiche sono avverse, ad esempio in caso di neve.

### Avvertenza

- Alcune indicazioni, come gli avvertimenti, non possono essere nascoste.
- Per visualizzare lo schermo in modo ottimale, regolare di conseguenza il sedile e l'altezza dell'Head-up-Display.
- L'incidenza sfavorevole della radiazione solare può produrre riflessi. L'uso di occhiali da sole con lenti polarizzate può impedire la corretta lettura delle indicazioni.
- Pulire l'Head-up-Display solo con un panno morbido e un detergente delicato. I panni in microfibra possono graffiare l'Head-up-Display.

### Indicazioni sul display

#### Possibili indicazioni sul display del quadro strumenti

Nel quadro strumenti digitale possono essere visualizzate informazioni diverse a seconda dell'equipaggiamento del veicolo:

- Porte, cofano anteriore e portellone posteriore aperti
  - Messaggi informativi e di avvertimento
- »» pag. 20

- Indicazioni di navigazione
- Indicatore della temperatura esterna
- Indicatore degli intervalli di manutenzione
- Indicazione dell'autonomia
- Segnale di avvertimento velocità eccessiva
- Avvertimento di velocità eccessiva per i pneumatici da neve
- Segnali rilevati dal sistema di riconoscimento dei segnali stradali»» pag. 22
- Tempo di carica residuo durante la ricarica della batteria ad alta tensione.

#### Porte, cofano anteriore e portellone posteriore aperti

Dopo aver sbloccato il veicolo e durante la marcia, sul display del quadro strumenti viene visualizzato se una delle porte, il cofano anteriore o il portellone posteriore sono aperti e in tal caso viene emesso anche un segnale acustico.

#### Indicatore della temperatura esterna

Se la temperatura esterna è inferiore a ca. +4 °C (+39 °F), nell'indicatore della temperatura esterna si accende anche il "simbolo del cristallo di ghiaccio" ❄. Questo simbolo rimane acceso finché la temperatura esterna non supera i +6 °C (+43 °F) »» ⚠.

Nelle seguenti situazioni, la temperatura esterna indicata potrebbe essere superiore

alla temperatura effettiva a causa del calore emesso dal motore:

- Quando il veicolo è fermo.
- Quando si guida molto lentamente.

#### Contachilometri

Il *contachilometri totale* indica i chilometri percorsi complessivamente dal veicolo.

#### Avvertimento di velocità eccessiva per i pneumatici da neve

In caso di superamento della velocità massima impostata, ciò verrà indicato sul display del quadro strumenti .

Nel sistema infotainment è possibile effettuare impostazioni per l'avviso di velocità eccessiva»» pag. 31 .

#### Indicazione dell'autonomia

Si indica la distanza approssimativa in km che si può ancora percorrere con il livello attuale di carica della batteria mantenendo lo stesso stile di guida e lo stesso consumo. Il calcolo si basa, tra l'altro, sul consumo energetico momentaneo.

### ATTENZIONE

Anche se la temperatura esterna è al di sopra del punto di congelamento, potrebbe esservi presenza di ghiaccio su strade e ponti.

»

- Il “simbolo del cristallo di ghiaccio” indica un possibile pericolo di gelo.
- A temperature esterne superiori a +4 °C (+39 °F) potrebbe esservi presenza di ghiaccio anche in assenza del “simbolo del cristallo di ghiaccio” acceso.
- Il sensore della temperatura esterna esegue una misurazione orientativa.


### Avvertenza

- Alcune indicazioni del display del quadro strumenti possono essere nascoste a causa di avvenimenti improvvisi, ad esempio una chiamata in arrivo.
- In base all'equipaggiamento, alcune regolazioni e indicazioni possono essere effettuate o visualizzate anche nel sistema infotainment.
- In presenza di diversi avvertimenti, i simboli corrispondenti si accenderanno in successione per alcuni secondi. I simboli resteranno accesi finché non ne sarà stata eliminata la causa.
- Se, quando viene acceso il quadro, vengono visualizzati avvertimenti su anomalie esistenti, è possibile che non si possano effettuare regolazioni né mostrare informazioni con le modalità descritte. In questo caso, recarsi in un'officina specializzata per le opportune riparazioni.

## Messaggi di avvertenza e di informazioni

All'accensione del quadro e durante la marcia viene controllato lo stato di determinate funzioni e componenti del veicolo. Le anomalie vengono visualizzate sul display del quadro strumenti sotto forma di simboli di avviso rossi e gialli accompagnati da messaggi e, in determinati casi, anche da un segnale acustico»» pag. 12. La rappresentazione di messaggi e simboli può variare in base alla versione del quadro strumenti.

### Avvertimento con priorità 1 (in rosso)

Il simbolo lampeggia o si accende (in parte accompagnato da segnali acustici di avvertimento).  **Non proseguire la marcia!** Pericolo! Effettuare un controllo della funzionalità interessata ed eliminare la causa del guasto. In tal caso richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### Avvertimento con priorità 2 (in giallo)

Il simbolo lampeggia o si accende (in parte accompagnato da segnali acustici di avvertimento). Problemi di funzionamento o la mancanza di liquidi possono provocare danni al veicolo e guasti. Verificare quanto prima la funzionalità interessata. In tal caso richiedere l'assistenza di personale specializzato.

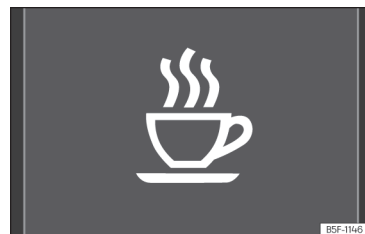
### Fare riferimento alle informazioni nel manuale di istruzioni

Ulteriori informazioni sull'avvertimento esistente sono disponibili nel manuale di istruzioni. Messaggio informativo

### Messaggio informativo

Fornisce informazioni sui processi in corso nel veicolo.

## Rilevamento fatica (raccomandazione pausa)



**Fig. 6** Sul display del quadro strumenti: simbolo del riconoscimento della stanchezza del conducente.

Il sistema di riconoscimento della stanchezza del conducente informa il conducente quando ne rileva la stanchezza a causa del suo comportamento al volante.

### Funzionamento e comandi

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore determina il comportamento di guida del conducente all'inizio di un viaggio e calcola il grado di stanchezza. Ciò viene confrontato costantemente con il comportamento di guida effettivo. Se il dispositivo rileva stanchezza nel conducente, emette un segnale di avvertimento acustico e nel display del quadro strumenti viene visualizzato un simbolo»» fig. 6 con un messaggio di testo complementare. Il messaggio sul display del quadro strumenti viene visualizzato per circa 5 secondi e, se del caso, viene ripetuto. Il sistema memorizza l'ultimo messaggio visualizzato.


L'avviso sul display del quadro strumenti può essere nascosto come segue:

- Premere il tasto **OK** del volante multifunzione.

### Condizioni d'uso

Il comportamento di guida verrà calcolato solo per velocità superiori ai 60 km/h (40 mph) e inferiori ai 200 km/h (125 mph).

### Accensione e spegnimento

Il riconoscimento della stanchezza può essere attivato o disattivato nel sistema infotainment mediante il tasto di funzione . **Assistenza alla guida.** Quando viene attivato

il sistema di propulsione, si attiva sempre il riconoscimento della stanchezza»» pag. 31.

### Limiti tecnici

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore presenta alcune limitazioni dovute al sistema. In presenza delle seguenti condizioni, il riconoscimento della stanchezza del guidatore può essere limitato o non funzionare:

- A velocità inferiore ai 60 km/h (40 mph).
- A velocità superiori ai 200 km/h (125 mph).
- In tragitti con curve.
- In tratti con presenza di cantieri.
- Su strade in cattive condizioni.
- In condizioni climatiche sfavorevoli.
- Con uno stile di guida sportivo.
- In caso di grave distrazione del conducente.

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore verrà riattivato quando il veicolo rimane fermo per più di 15 minuti, se viene disinserita l'accensione o se il conducente ha slacciato la cintura di sicurezza o ha aperto la porta.

In caso di guida a bassa velocità per un lungo intervallo di tempo (inferiore a 60 km/h, 40 mph), il dispositivo ristabilisce automaticamente il calcolo del grado di stanchezza. Guidando ad una velocità più elevata, viene

calcolato nuovamente il comportamento di guida.

### ATTENZIONE

La tecnologia intelligente del sistema di riconoscimento della stanchezza non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Il maggior comfort fornito dal riconoscimento della stanchezza del guidatore non deve indurre a correre alcun rischio. In caso di viaggi lunghi, effettuare pause regolari e sufficienti.

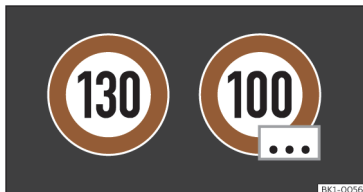
- Il conducente ha sempre la responsabilità di guidare a pieno delle sue capacità.
- Non guidare mai se si è stanchi.
- Il dispositivo non rileva la stanchezza del conducente in ogni situazione. Consultare le informazioni contenute nel paragrafo »» pag. 21, Limiti tecnici.
- In determinate situazioni il sistema può interpretare erroneamente una manovra intenzionale come un segnale di stanchezza del conducente.
- Non viene prodotto alcun avvertimento nel caso si verifichi ciò che è stato definito microsonno!
- Rispettare le indicazioni del quadro strumenti e agire in base ad esse.

»

**i** Avvertenza

- Il riconoscimento della stanchezza del conducente è stato sviluppato solo per la guida in autostrada e su strade ben asfaltate.
- In caso di guasto al dispositivo, rivolgersi ad un'officina specializzata per farlo controllare.

## Sistema di riconoscimento dei segnali stradali



**Fig. 7** Sul display del quadro strumenti: esempio di limiti di velocità con quadro complementare generico.

Il sistema di riconoscimento dei segnali stradali registra i segnali stradali standard tramite una telecamera situata alla base dello specchietto retrovisore interno e segnala i limiti di velocità, i divieti di sorpasso e i segnali di pericolo riconosciuti. Entro i propri limiti, il sistema indica anche un pannello complementare per segnalare, ad esempio, divieti

temporanei. Anche su percorsi privi di segnaletica, il sistema può segnalare, se necessario, i limiti di velocità applicabili.

Il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale è sempre attivato quando l'accensione è inserita. I pannelli complementari sono visualizzati sull'Head-up-Display e sul quadro strumenti come pannelli complementari generici.

### Visualizzazione sul display

In Germania, in autostrada e su strade a scorrimento veloce, il sistema mostra, oltre ai limiti di velocità e ai divieti di sorpasso, i segnali di fine divieto. In tutti gli altri Paesi, al loro posto viene mostrato il limite di velocità valido al momento del passaggio.

I segnali stradali rilevati dal sistema vengono visualizzati sul display del quadro strumenti >>> **fig. 7** e, a seconda del sistema di navigazione montato sul veicolo, anche nel sistema infotainment.

A seconda dell'equipaggiamento, viene visualizzata anche un'indicazione sull'Head-up-Display.

### Messaggi del sistema di riconoscimento dei segnali stradali:

#### Nessun segnale stradale disponibile

- Il sistema è in fase di inizializzazione.

- **OPPURE:** la telecamera non ha riconosciuto alcun segnale di obbligo o di divieto.

#### Errore: Riconoscimento segnaletica stradale

- È presente un errore nel sistema. Rivolgersi a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

#### Avvertimento velocità eccessiva non disponibile al momento.

- La funzione di avviso di velocità del sistema di rilevamento del segnale stradale è difettosa. Rivolgersi ad un'officina specializzata e richiedere una verifica del sistema.

#### Riconoscimento dei segnali stradali: Pulire il parabrezza!

- Il parabrezza è sporco nell'area della telecamera o la sua visibilità è ridotta da fattori meteorologici. Pulire il parabrezza.

#### Riconoscimento dei segnali stradali: Al momento limitato

- Non c'è trasmissione di dati dal sistema di navigazione. Controlla se il sistema di navigazione è dotato di cartine attuali.
- **OPPURE:** il veicolo si trova in una zona non inclusa nella mappa del sistema di navigazione.



### Non sono disponibili dati

- Il sistema di riconoscimento dei segnali stradali non funziona nel Paese in cui si circola attualmente.

### Visualizzazione dei segnali stradali

Dopo aver esaminato e valutato le informazioni ricevute dalla telecamera, dal sistema infotainment e dai dati aggiornati del veicolo, il sistema indica fino a due segnali stradali in vigore e un pannello generico complementare»» fig. 7:

- **In primo luogo:** Il segnale attualmente valido per il conducente appare sul lato sinistro dello schermo, ad esempio il divieto di circolare a velocità superiori a 130 km / h (80 mph).
- **In secondo luogo:** In secondo luogo, è possibile visualizzare un altro segnale stradale, ad esempio un segnale di pericolo.
- **Pannello complementare:** Quando viene rilevato un pannello supplementare, ad esempio, per limitazioni di tempo, viene visualizzato sotto il segnale stradale valido. Per motivi di sistema, viene visualizzato un pannello generico al posto del pannello effettivo rilevato. Il segnale stradale valido è mostrato sull'Head-up-Display con il pannello complementare generico.

La visualizzazione dei segnali di pericolo non è disponibile in tutti i Paesi ed eventualmen-

te il sistema non può rilevare tutti quelli esistenti.

### Segnale di avvertimento velocità eccessiva

Se il sistema rileva che si supera la velocità ammessa in quel momento, potrebbe emettere un segnale acustico simile a un “gong” e un messaggio visivo nel display del quadro strumenti.

L'avvertimento di velocità eccessiva può essere attivato o disattivato completamente nel sistema infotainment, nel menu **Assistenti**»» pag. 31. L'avvertimento di velocità eccessiva può essere impostato su un valore di 0 km/h (0 mph), 5 km/h (3 mph) o 10 km/h (5 mph) al di sopra della velocità consentita.

### Segnale di divieto d'accesso

Il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale fornisce avvisi acustici e visivi sul quadro strumenti quando si incontra un segnale di divieto d'accesso su una strada a senso unico o all'ingresso di un'autostrada o di una superstrada.

### Funzionamento limitato

Il sistema di riconoscimento dei segnali stradali ha determinati limiti. Nei seguenti casi, il sistema potrebbe funzionare in modo limitato o non funzionare affatto:

- In caso di scarsa visibilità, ad esempio in caso di neve, pioggia, nebbia o nebbiolina fitta.
- In caso di abbagliamento, ad esempio da parte dei veicoli che procedono in direzione contraria o dovuto alla radiazione solare.
- Nel caso in cui si circoli a forte velocità.
- Nel caso in cui la telecamera sia coperta o sporca.
- Nel caso in cui i segnali stradali siano parzialmente o totalmente coperti, ad esempio da alberi, neve, sporcizia o altri veicoli.
- Nel caso in cui i segnali stradali non siano conformi alle norme.
- Nel caso in cui i segnali stradali siano danneggiati o piegati.
- Nel caso di segnali con messaggio variabile situati su supporti sopraelevati (indicazione variabile dei segnali stradali tramite LED o altre unità di illuminazione).
- Nel caso in cui si utilizzino cartine non aggiornate nel sistema di navigazione.
- Nel caso di adesivi apposti su veicoli che rappresentano segnali stradali (ad esempio, limiti di velocità nei camion).

### ⚠ ATTENZIONE

La tecnologia che incorpora il sistema di riconoscimento dei segnali stradali non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del »

sistema. Il maggior comfort offerto dal sistema di riconoscimento dei segnali stradali non deve tuttavia indurre ad essere meno prudenti. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare la velocità e lo stile di guida alle condizioni di visibilità, metereologiche, della carreggiata e del traffico.
- A causa di cattiva visibilità, oscurità, neve, pioggia e nebbia, il sistema potrebbe non mostrare i segnali stradali o non mostrarli correttamente.
- Se il campo visivo della telecamera è sporco, coperto o danneggiato, il funzionamento del sistema potrebbe essere compromesso.

### ⚠ ATTENZIONE

Le raccomandazioni relative alla guida e ai segnali di traffico mostrate dal sistema di riconoscimento dei segnali stradali possono divergere rispetto alla situazione effettiva.


- Il sistema non può riconoscere né mostrare sempre tutti i segnali correttamente.
- Ai segnali stradali della carreggiata e alle norme del codice va sempre assegnata la priorità rispetto alle indicazioni del sistema di navigazione.

## Assistenza per una guida eco-efficiente



**Fig. 8** Indicazione di assistenza per una guida eco-efficiente (rappresentazione schematica).

L'assistenza alla guida eco-efficiente aiuta a guidare in modo prudente e con un basso consumo di energia grazie a indicazioni sovrapposte sul quadro strumenti digitale a seconda della situazione.

Quando ci si avvicina, ad esempio, a un incrocio, una rotonda o un tratto del tragitto con limitazione della velocità, il simbolo  viene visualizzato insieme a una corrispondenza sul quadro strumenti digitale» **fig. 8**.

Non appena si segue l'indicazione e si rilascia il piede dall'acceleratore, il veicolo si adatta, in base al profilo di guida e alla distanza selezionati, al recupero di energia in frenata e alla velocità.

L'assistenza alla guida eco-efficiente utilizza i dati di viaggio del sistema infotainment e i sensori di alcuni sistemi di assistenza. Se nessuna navigazione guidata è attiva, viene utilizzato il percorso più probabile.

Premendo il pedale del freno è possibile annullare in qualsiasi momento l'intervento dell'assistenza.

L'assistenza alla guida eco-efficiente può essere attivata e disattivata nel sistema infotainment, nelle impostazioni del sistema di assistenza» pag. 31.

L'assistenza alla guida eco-efficiente si disattiva temporaneamente se:

- La leva selettoria è in posizione **B**.
- Si utilizza la modalità di guida Sport.
- Si guida con il cruise control adattivo (ACC).

Quando queste condizioni cessano di esistere, l'assistenza viene riattivata se attivata nelle impostazioni del sistema di assistenza.

L'assistenza alla guida eco-efficiente è disponibile a seconda dell'equipaggiamento e non in tutti i Paesi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Il sistema utilizza il recupero dell'energia in fase di frenata per ridurre la velocità e non attiva il freno del veicolo.**

- Essere sempre pronti a frenare se la decelerazione non è sufficiente.

### ⚠ ATTENZIONE

Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- La segnaletica stradale e le norme di circolazione prevalgono sulle raccomandazioni di guida eco-efficiente.

### ℹ Avvertenza

- I simboli impiegati possono variare leggermente a seconda dell'equipaggiamento e del modello. Aggiornando il sistema, è possibile modificare o ampliare i simboli.
- Quando il sistema è attivo, l'assistenza alla guida eco-efficiente può anche migliorare il recupero senza che venga visualizzata alcuna indicazione. Ciò può accadere, ad esempio, se il pedale dell'acceleratore viene rilasciato quando un veicolo sta procedendo con marcia avanti. In questo caso, il recupero di energia viene adattato al veicolo precedente senza che venga visualizzata alcuna indicazione.

## Ora e data

Impostare l'ora nel sistema infotainment

- Premere **⊕ > Impostazioni**» pag. 31.
  - Selezionare l'opzione del menu **Data e ora**.
  - Selezionare la fonte dell'ora: **Automatica o Manuale**.
3. L'ora e la data vengono visualizzate solo sul sistema infotainment.

## Menu Service

Nel menu Service è possibile effettuare diverse impostazioni in base all'allestimento.

Aprire il menu Service

- Premere il tasto di funzione **Veicolo** del sistema infotainment.
- Nel menu **Veicolo**, premere il tasto di funzione **Stato**.
- Selezionare **Stato**. Aprire il menu desiderato ed effettuare l'impostazione desiderata. Le funzioni attivate sono evidenziate a colori.
- Per tornare al menu precedente, premere il tasto Home **Ⓜ**.

Riavviare il contachilometri parziale

In **Stato**, selezionare il menu **Contachilometri parziale**.

Per azzerare il valore, premere il tasto di funzione **0.0**.

Visualizzare il numero di identificazione del veicolo (VIN)

- In **Stato**, selezionare il menu **Service**. Viene indicato il numero di identificazione del veicolo (VIN).

## Scadenze di manutenzione

L'indicazione degli intervalli di manutenzione appare sul display del quadro strumenti e sul sistema infotainment.


Promemoria per l'ispezione

Qualche tempo prima che si debba realizzare una manutenzione o un'ispezione appare un **promemoria di manutenzione** quando si accende il quadro.

La cifra visualizzata indica i chilometri è che ancora possibile percorre o il tempo che manca alla prossima manutenzione.

Data di ispezione

Quando arriva il momento di svolgere una manutenzione o un'ispezione, verrà »

emesso un segnale acustico all'accensione del quadro e per alcuni secondi potrebbe comparire sul display del quadro strumenti il simbolo della chiave inglese , così come uno dei seguenti messaggi:

- **Service ora!**
- **Ispezione immediata!**
- **Ispezione tra xx km (mi)!**
- **Ispezione tra xx giorni!**

### Consultazione della data del Service nel sistema infotainment

- Premere il tasto di funzione **Veicolo**.
- Selezionare il tasto di funzione **Stato** e la visualizzazione **Stato**.
- Per visualizzare le informazioni sui Service, selezionare l'opzione del menu **Service**.

### Azzerare l'indicatore degli intervalli Service

L'indicatore degli intervalli di manutenzione può essere ripristinato solo da un'officina specializzata nell'ambito di un'ispezione.

#### Avvertenza

Il messaggio di servizio scomparirà dopo alcuni secondi se il sistema di propulsione è attivato o premendo il tasto **OK** del volante multifunzione.

# Uso e visualizzazione nel sistema infotainment

## Introduzione al tema

Il sistema infotainment concentra importanti funzioni e sistemi del veicolo in un'unica centralina, ad esempio climatizzatore, impostazioni di menu, apparecchiature radio o sistema di navigazione.

Il numero dei menu disponibili e la denominazione delle diverse opzioni variano in base all'elettronica e all'equipaggiamento del veicolo.

## Informazioni generali di funzionamento

Le informazioni generali sul funzionamento del sistema infotainment, nonché sulle avvertenze e le istruzioni di sicurezza che devono essere osservate, si trovano in»» pag. 220.

## Come spostarsi tra i diversi menu e selezionarli

- Accendere il quadro.

- Qualora fosse spento, connettere il sistema Infotainment.
- La selezione dei diversi menu avviene direttamente sul touch screen tramite testi, icone o tasti.

Se la casella è selezionata ✓, la funzione è attivata.

Premendo il tasto menu < si aprirà sempre l'ultimo menu consultato.

Le modifiche apportate nei menu di regolazione vengono memorizzate automaticamente chiudendo i menu.

**Cursore:** Alcuni menu e funzioni contengono più voci rispetto a quelle visualizzate sullo schermo, ad esempio lunghi elenchi di impostazioni. Per visualizzarle, fare clic sul cursore e trascinare verso l'alto o verso il basso.

## Tutorial

La prima volta che si collega il sistema infotainment, si aprirà un tutorial del sistema con una breve descrizione delle principali funzioni e del loro utilizzo.

## Aiuto

All'interno del menu **Aiuto** sono disponibili ulteriori informazioni e consigli per l'uso del sistema infotainment.

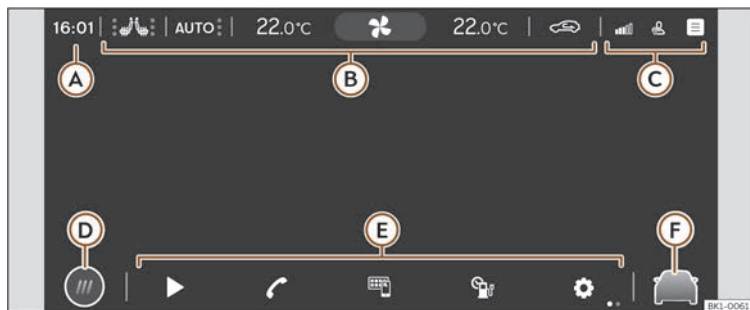
## ⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni. L'uso del sistema infotainment può causare distrazione durante la guida.

## ℹ Avvertenza

Dopo aver attivato il sistema di propulsione con la batteria a 12 V completamente scarica o appena sostituita, è possibile che alcune impostazioni del sistema, come l'ora, la data, le impostazioni personalizzate di comfort, le programmazioni e l'account utente siano modificate o cancellate. Verificare e correggere le impostazioni quando la batteria sarà sufficientemente carica.

## Descrizione dei tasti di funzione



**Fig. 9** Rappresentazione schematica: Vista generale dei possibili tasti di funzione sullo schermo.

#### Area superiore dello schermo

Le seguenti informazioni sono sempre visibili, anche quando il sistema infotainment è spento»» **fig. 9**:

- A** Ora o Chiamata in arrivo.
- B** Climabar»» pag. 129.
- C** Barra di stato. Personalizzazione del sistema in base all'utente e alle notifiche.

#### Area inferiore dello schermo

- D** Modo di visualizzazione del menu principale:

@: menu principale con 6 funzioni principali divise in 2 schermate (3 + 3, personalizzabili tenendo premuta la funzione).

⊕: menu principale in modalità mosaico (tutte le funzioni del sistema infotainment)

- E** Accessi diretti alle funzioni del sistema infotainment (fino a 10 funzioni, 5 + 5, personalizzabili). Tenendo premuta l'icona, è possibile selezionare/deselezionare le funzioni.
- F** Accesso diretto agli assistenti e alle impostazioni del veicolo»» pag. 31.

## Assistente di configurazione iniziale



**Fig. 10** Rappresentazione schematica: Assistente di configurazione iniziale

La procedura guidata di configurazione iniziale aiuterà a configurare il sistema di infotainment in occasione del primo accesso.

Ogni volta che si attiva il sistema infotainment, comparirà la schermata iniziale di configurazione»» **fig. 10**, a meno che non siano stati configurati tutti i parametri (contrassegnati con “✓”) o non sia stato premuto il tasto di funzione **Non visualizzare più**.

Tasti di funzione:

- A** Premere per impostare il giorno e l'ora.
- B** Premere per passare alla modalità Online e collegare i servizi online di CUPRA CONNECT Gen4.

- C** Premere per cercare e memorizzare le emittenti radio che attualmente dispongono della miglior ricezione.
- D** Premere per passare alle impostazioni dei media online.
- E** Premere per collegare il telefono cellulare al sistema infotainment.
- F** Premere per selezionare l'indirizzo principale mediante la posizione attuale o l'inserimento manuale di un indirizzo.
- G** Premere per informazioni sulla comunicazione Car2x.

**Non visualizzare più** Disattiva la possibilità di configurare il sistema infotainment.

Se si desidera effettuare la configurazione iniziale, è necessario accedere tramite il menu **Aiuto**.

**Avvia** Avvia la procedura guidata di configurazione.


**Termina** Dopo aver impostato uno o più parametri, premere questo tasto situato nel menu principale della procedura guidata per concludere la configurazione.

**X** Chiude l'assistente di configurazione.

## Informazioni sul veicolo



**Fig. 11** Rappresentazione schematica: Informazioni e stato del veicolo

Premendo su  **Dati** nel menu principale si apre il menu Informazioni sul veicolo, con i seguenti sottomenu:

- **Dati di viaggio:** Sono indicati il consumo medio, la velocità media, la distanza percorsa e la durata del viaggio. Il menu dispone di 3 memorie: “Dalla partenza”, “Calcolo totale” e “Da rif. carb.”.
- **Stato del veicolo:** Vengono visualizzati i messaggi di errore, gli eventi, i dati memorizzati sulla pressione degli pneumatici o le informazioni relative alla prossima manutenzione.



## Assistenti e impostazioni del veicolo

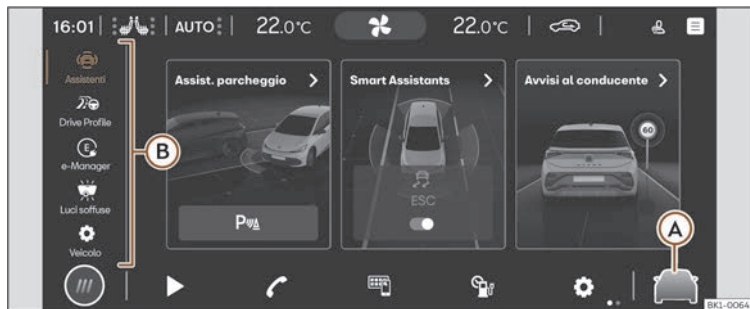



Fig. 12 Rappresentazione schematica: Assistenti e impostazioni del veicolo

Premendo  >>> **fig. 12 (A)**, oppure, nel menu principale, **Impostazioni del veicolo**, si apre il menu degli assistenti e delle impostazioni del veicolo. In seguito, premendo uno dei menu a sinistra **(B)**, sullo schermo viene visualizzato il menu delle impostazioni o il menu degli assistenti selezionato.

Il numero di assistenti e impostazioni dipende dalla versione e dal paese.

- **Sistemi di assistenza**
  - Attivazione automatica del freno di stazionamento >>> pag. 187 .
  - Assistente al parcheggio >>> pag. 191 .
  - Attivare / disattivare l'ESC, i sistemi di stabilizzazione e l'assistenza alla frenata >>> pag. 152 .
- Controllo adattivo della velocità (ACC) >>> pag. 163 .
- Sistema di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) >>> pag. 176 .
- Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist) >>> pag. 171 .
- Riconoscimento della stanchezza del conducente >>> pag. 20 .
- Riconoscimento dei segnali stradali >>> pag. 22 .
- Limitatore di velocità >>> pag. 161 .
- Assistente al cambio corsia >>> pag. 179 .
- **Drive Profile** >>> pag. 149
- **Gestore di energia** >>> pag. 71
- **Illuminazione della console centrale** >>> pag. 118
- **Veicolo**
  - Quadro strumenti >>> pag. 19 .
  - Illuminazione >>> pag. 117 .
  - Specchietti retrovisori >>> pag. 121 .
  - Chiusura >>> pag. 86 .
  - Luci >>> pag. 111 .
  - Finestrini >>> pag. 99 .
  - Pneumatici >>> pag. 294 .
  - Tetto >>> pag. 125 .

## Menu di uscita

Nel menu di uscita è possibile effettuare impostazioni per alcune funzioni prima di abbandonare il veicolo. Quando si disinserisce l'accensione, il menu di uscita viene visualizzato sul sistema infotainment.

Le finestre visualizzate dipendono dall'equipaggiamento ed eventualmente sono disponibili solo a determinate condizioni. Le funzioni che possono essere impostate includono, ad esempio:

- Caricare la batteria ad alta tensione
- Riscaldamento o climatizzazione autonomi
- Protezione dell'abitacolo


## Nascondere

Quando si lascia il veicolo, il menu di uscita viene automaticamente nascosto. A seconda dell'equipaggiamento, viene anche nascosto dopo un certo tempo.

- Per nascondere manualmente il menu di uscita, premere X.

## Regolazione

È possibile modificare l'ordine delle finestre visualizzate.

- Premere .
- Ordinare le finestre in base alle proprie preferenze.

- Premere nuovamente .

## Sicurezza

### Guida sicura

**La sicurezza è sempre la cosa più importante!**

#### ⚠ ATTENZIONE

- Il presente capitolo contiene informazioni importanti sull'uso del veicolo, sia per il conducente che per i passeggeri. Ulteriori informazioni importanti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri sono contenute negli altri capitoli della documentazione di bordo.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nell'eventualità che il veicolo venga ceduto temporaneamente o venduto.

#### Prima di avviare la marcia

Per la propria sicurezza e quella dei passeggeri, prima di partire si consiglia di osservare quanto segue:

- Accertarsi che le luci e gli indicatori di direzione siano perfettamente funzionanti.
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

- Accertarsi che tutti i cristalli garantiscano una buona visibilità.
- Fissare bene i bagagli»» pag. 253.
- Accertarsi che non vi siano oggetti a impedire i movimenti nella zona dei pedali.
- Regolare gli specchietti retrovisori, il sedile di guida e il relativo poggiatesta in base alla propria statura.
- Accertarsi che i passeggeri dei sedili posteriori abbiano i poggiatesta in posizione di utilizzo»» pag. 107.
- Invitare i passeggeri a regolare i propri poggiatesta in base alla rispettiva statura.
- Proteggere i bambini usando per loro seggiolini adeguati e allacciandoli con le cinture di sicurezza»» pag. 53.
- Assumere una corretta postura di seduta. Ricordare anche ai passeggeri di adottare una postura di seduta corretta»» pag. 34.
- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza. Ricordare ai passeggeri di indossare correttamente le cinture »» pag. 37.

#### Fattori che influenzano la sicurezza

Il conducente del veicolo è responsabile della propria sicurezza e di quella dei passeggeri.

- Rimanere sempre concentrati sulla guida, senza farsi distrarre dai passeggeri o dal telefono.
- Non guidare mai quando il proprio normale equilibrio psicofisico è alterato (se per esempio si è sotto l'effetto di farmaci, alcool o droghe).
- Rispettare le regole del codice stradale e i limiti di velocità.
- Adeguare la velocità alle condizioni del fondo stradale, al traffico e alle condizioni meteorologiche.
- Fare delle pause ad intervalli di tempo regolari, almeno ogni due ore, durante i viaggi lunghi.
- Evitare, se possibile, di guidare quando si è molto stanchi o agitati.


#### ⚠ ATTENZIONE




**Guidare sotto gli effetti di alcol, droghe, medicinali e narcotici può causare gravi incidenti che possono costare anche la vita.**

- L'alcol, le droghe, i medicinali e i narcotici possono alterare considerevolmente la percezione, il tempo di reazione e la sicurezza durante la guida, il che potrebbe comportare la perdita di controllo del veicolo.

## Dotazioni di sicurezza

Non mettere mai in gioco la propria sicurezza e quella degli altri passeggeri. In caso di incidente le dotazioni di sicurezza contribuiscono a ridurre considerevolmente i rischi di lesioni alle persone. I seguenti punti comprendono alcune delle dotazioni di sicurezza di cui dispone la CUPRA<sup>1)</sup>:

- Cinture di sicurezza ottimizzate su tutti i sedili.
- Pretensionatori sulle cinture di sicurezza lato conducente, passeggero e sedili posteriori laterali.
- Limitatori di forza sulle cinture di sicurezza lato conducente, passeggero e sedili posteriori laterali.
- Spia di avvertimento rossa  e, all'occorrenza, indicazione dello stato delle cinture di sicurezza.
- Airbag frontali per il conducente e il passeggero.
- Airbag laterali per il conducente e il passeggero.
- Airbag per la testa su entrambi i lati dell'abitacolo.
- Airbag centrale per il conducente e il passeggero.

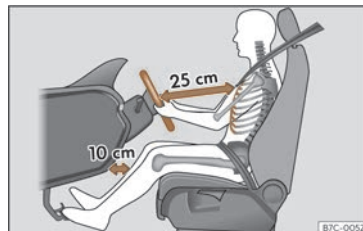
- Spia di controllo gialla dell'airbag .
- Spia di controllo gialla **PASSENGER AIR BAG OFF**  sulla consolle del tetto.
- Spia di controllo gialla **PASSENGER AIR BAG ON**  sulla consolle del tetto.
- Centraline e sensori.
- Poggiatesta antiwhiplash ottimizzati e regolabili in altezza.
- Piantone dello sterzo regolabile.
- Punti di ancoraggio dei seggiolini per bambini nei sedili posteriori laterali e nel sedile del passeggero anteriore.
- Punti di fissaggio per la cintura di fissaggio superiore (Top Tether) dei seggiolini per bambini.

Queste dotazioni di sicurezza offrono, in caso di incidente, la massima protezione alle persone che si trovano all'interno del veicolo. Tali dotazioni diventano inutili se non si usano nel modo corretto o se si adotta una posizione di seduta non corretta.

**La sicurezza è importante per tutti.**

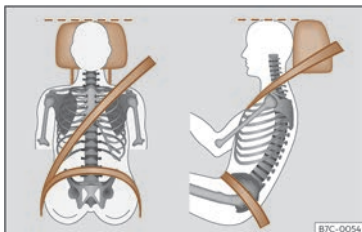
## Posizione corretta degli occupanti del veicolo

### Posizione corretta sul sedile



**Fig. 13** La separazione corretta tra il conducente e il volante deve essere di 25 cm come minimo (10 pollici).

<sup>1)</sup> A seconda della versione / del mercato.



**Fig. 14** Nastro della cintura e poggiatesta posizionati correttamente.

Di seguito sono indicate le posizioni corrette sul sedile da assumere per conducente e passeggeri.

Le persone che a causa della loro costituzione fisica non possano sedersi nella posizione corretta sul sedile devono rivolgersi a un'officina specializzata per informarsi sui possibili dispositivi speciali. Solo se si assume una posizione corretta la cintura di sicurezza e l'airbag possono offrire una protezione ottimale. CUPRA consiglia di recarsi presso l'assistenza tecnica.

Per la propria sicurezza e per evitare lesioni in caso di frenata, manovra brusca o incidente, CUPRA raccomanda le seguenti posizioni:

#### Questo vale per tutti i passeggeri:

- Regolare il poggiatesta<sup>1)</sup> portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto l'altezza degli occhi. Tenere la nuca quanto più vicino possibile al poggiatesta »» fig. 14.
- Le persone di bassa statura devono abbassare completamente il poggiatesta<sup>1)</sup>, anche se la testa rimane al di sotto del bordo superiore dello stesso.
- Le persone di statura elevata devono alzare completamente il poggiatesta<sup>1)</sup>.
- Tenere sempre i piedi nello spazio del vano piedi durante la marcia.
- Le cinture di sicurezza devono essere allacciate correttamente»» pag. 37.

#### Quanto segue si applica al conducente:

- Posizionare la parte posteriore del sedile quasi verticalmente in modo che la schiena appoggi completamente.
- Regolare il volante in modo che si trovi a una distanza di almeno 25 cm (10 pollici) dallo sterno»» fig. 13 e sia possibile tenerlo con entrambe le mani sui lati, all'esterno, con le braccia leggermente flesse.
- Il volante deve essere sempre rivolto verso il torace e mai verso il viso.

• Regolare il sedile longitudinalmente in modo da poter premere completamente i pedali tenendo le ginocchia leggermente piegate e in modo tale che la distanza tra l'area del ginocchio e il cruscotto sia di almeno 10 cm (4 pollici)»» fig. 13.

- Regolare l'altezza del sedile in modo da raggiungere il punto più alto del volante.
- Tenere sempre i piedi nell'area poggiatesta per mantenere il controllo del veicolo in ogni momento.

#### Per il passeggero vale anche quanto segue:

- Posizionare la parte posteriore del sedile quasi verticalmente in modo che la schiena appoggi completamente.
- Spostare il sedile il più indietro possibile (almeno 25 cm tra il torace e il cruscotto). Se si sta seduti a meno di 25 centimetri di distanza non si può essere protetti con adeguata efficacia dal sistema degli airbag.

### Numero di posti

Il veicolo ha 5 posti: 2 nella parte anteriore e 3 nella parte posteriore. Tutti i sedili sono dotati di cintura di sicurezza. »»

<sup>1)</sup> Su sedili con poggiatesta regolabile.

In alcune versioni, il veicolo è omologato solo per 4 posti, 2 nella parte anteriore e 2 nella parte posteriore.

### ATTENZIONE

Sedersi nel veicolo assumendo una posizione non corretta può aumentare il rischio di lesioni gravi o fatali in caso di frenata e manovre improvvise, così come in caso di collisione o incidente e in caso di attivazione degli airbag.

- Prima della partenza, tutti i passeggeri devono sempre adottare una postura di seduta corretta e mantenerla per l'intera durata del viaggio. Questo vale anche per l'insediamento della cintura di sicurezza.
- Trasportare al massimo un numero di persone pari al numero di cinture di sicurezza presenti sul veicolo.
- Per trasportare i bambini, utilizzare sempre un sistema di ritenuta omologato e adeguato al peso e all'altezza»» pag. 53.
- Tenere sempre i piedi nell'area poggiatesta durante il viaggio. Non posizionarli mai, ad esempio, sul sedile o sul cruscotto e nemmeno fuori dal finestrino. In caso contrario, l'airbag e la cintura di sicurezza non solo non offriranno alcuna protezione, ma potrebbero anche aumentare il rischio di lesioni in caso di incidente.

### Pericoli dello stare seduti in una posizione non corretta

Nel caso in cui la cintura di sicurezza non venga indossata o venga indossata in modo non corretto, aumenterà il rischio di lesioni gravi o mortali. Le cinture di sicurezza garantiscono una protezione ottimale solo se indossate correttamente. Stare seduti in una posizione non corretta riduce notevolmente la funzione protettiva della cintura di sicurezza e, di conseguenza, può provocare lesioni gravi o addirittura mortali. Il rischio di lesioni gravi o mortali aumenta soprattutto se, quando viene attivato un airbag, questo colpisce un occupante del veicolo che non sia correttamente seduto. Il conducente è responsabile per tutte le persone, in particolare i bambini, che trasporta sul veicolo.

Di seguito si indicano una serie di posizioni non corrette che potrebbero essere pericolose per gli occupanti del veicolo.

#### Quando il veicolo è in movimento:

- Non stare mai in piedi all'interno dell'abitacolo.
- Non stare mai in piedi sui sedili.
- Non stare mai in ginocchio sui sedili.
- Non inclinare eccessivamente lo schienale del sedile all'indietro.
- Non appoggiarsi mai al cruscotto.

- Non sdraiarsi mai sul sedile posteriore.
- Non stare mai seduti sul bordo del sedile.
- Non stare mai seduti rivolti da un lato.
- Non sporgersi mai dal finestrino.
- Non tenere mai i piedi fuori dal finestrino.
- mai appoggiare i piedi sul cruscotto.
- Non mettere mai i piedi sulla seduta o sullo schienale del sedile.
- Non viaggiare mai stando rannicchiati nel vano piedi.
- Non sedersi mai sui braccioli.
- Stare sempre seduti sul sedile con la cintura di sicurezza allacciata.
- Non restare mai all'interno del bagagliaio.

### ATTENZIONE

Stare seduti nel veicolo in una posizione non corretta aumenta il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di incidente, frenata e manovre improvvise.

- Tutti gli occupanti devono essere sempre seduti correttamente durante la guida e indossare sempre la cintura di sicurezza correttamente.
- Gli occupanti del veicolo che non sono seduti correttamente, non indossano la cintura di sicurezza o mantengono una distanza insufficiente dall'airbag sono a rischio di lesioni molto gravi o fatali, soprattutto nel caso in cui si attivino gli airbag e ne vengano colpiti.


## Cinture di sicurezza

### Spie di controllo




#### Diventa rossa


Il conducente o uno dei passeggeri non si sono allacciati la cintura di sicurezza.

Questa spia  si accende per ricordare al conducente di allacciare la cintura di sicurezza.

Prima di partire occorre:

- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza.
- Invitare i passeggeri ad allacciare correttamente le rispettive cinture di sicurezza prima di mettersi in viaggio.
- Utilizzare per i bambini un sistema di ritenuta adeguato alla loro statura e alla loro età >>> pag. 53.

Se all'inizio del viaggio si superano i 25 km/h (15 mph) circa senza che il conducente o il passeggero abbiano allacciato le cinture di sicurezza, o se queste sono slacciate durante la guida, un segnale acustico suonerà per alcuni secondi. Inoltre, sul display del quadro strumenti lampeggerà la spia di avvertimento .

La spia  si spegnerà quando, una volta effettuata l'accensione, tutti gli occupanti avranno allacciato le cinture di sicurezza.

### Indicazione cinture sedili posteriori allacciate



**Fig. 15** Quadro strumenti: indicazione dello stato delle cinture di sicurezza posteriori.

A seconda della versione del modello, all'accensione del quadro strumenti, l'indicatore dello stato delle cinture >>> **fig. 15** sul display del quadro strumenti informa il conducente se i passeggeri dei posti posteriori hanno allacciato le rispettive cinture di sicurezza.

A seconda dell'occupazione dei sedili e delle condizioni delle cinture di sicurezza, i seguenti simboli si accendono in diversi colori:





Il simbolo bianco indica che il posto corrispondente non è occupato.



Il simbolo verde indica che il sedile è occupato e l'occupante indossa la cintura di sicurezza.



Il simbolo in rosso indica che il sedile è occupato e l'occupante non indossa la cintura di sicurezza.

Se un occupante i sedili posteriori slaccia la cintura di sicurezza durante la marcia, il simbolo  si accende permanentemente in rosso per quel sedile. Inoltre, sul display del quadro strumenti lampeggia la spia di avvertimento rossa . Se si guida a una velocità superiore a circa 25 km/h (15 mph), viene emesso anche un segnale acustico per alcuni secondi.

## La funzione protettiva delle cinture di sicurezza



**Fig. 16** I conducenti che hanno la cintura di sicurezza correttamente allacciata non saranno proiettati fuori dal veicolo in caso di frenate repentine.

Le cinture, allacciate correttamente, mantengono i passeggeri nella giusta postura di seduta. Contribuiscono quindi ad evitare movimenti incontrollati che potrebbero provocare ferite gravi e riducono il rischio di essere sbalzati fuori dal veicolo in caso di incidente.

In caso di incidente, le cinture di sicurezza assorbono in maniera ottimale l'energia cinetica di cui sono caricati i passeggeri. Per l'assorbimento dell'energia cinetica, inoltre, svolgono un ruolo importante anche la conformazione della parte anteriore del veicolo e gli altri sistemi di sicurezza passiva (come per esempio gli airbag). Ciò permette di as-

sorbire l'energia che si sviluppa in occasione di un incidente e di ridurre i rischi per l'incolumità delle persone. Perciò le cinture di sicurezza vanno allacciate sempre prima di partire, anche nel caso di un breve tragitto.

Bisogna sempre accertarsi che tutti passeggeri abbiano allacciato correttamente le cinture di sicurezza. Le statistiche sugli incidenti dimostrano inequivocabilmente che le cinture di sicurezza riducono notevolmente i rischi per l'incolumità personale e aumentano le probabilità di sopravvivenza in caso di incidente. Inoltre le cinture di sicurezza, se correttamente allacciate, integrano l'effetto degli airbag, contribuendo così ad elevare il livello di protezione in caso di incidente. Per questo motivo l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio nella maggior parte dei paesi.

Le cinture di sicurezza vanno sempre indossate, anche se il veicolo è munito di airbag. Si pensi per esempio agli airbag frontali: entrano in funzione solo in alcuni casi di collisioni frontali. Gli airbag frontali non entrano in funzione qualora si verificano collisioni frontali e laterali di lieve entità, urti da tergo, ribaltamenti e, più in generale, incidenti che non implicino il superamento del valore previsto dalla centralina per l'attivazione del sistema airbag.

## Istruzioni di sicurezza importanti per l'uso delle cinture di sicurezza

- Si raccomanda di usare le cinture di sicurezza secondo le modalità illustrate nel presente capitolo.
- Bisogna accertarsi che tutte le cinture siano sempre perfettamente funzionanti e integre.

### ⚠ ATTENZIONE

- Se non si allacciano le cinture nel modo corretto, o se addirittura non le si indossano affatto, si mette in serio pericolo la propria vita. Le cinture di sicurezza proteggono efficacemente solo se usate correttamente.
- La stessa cintura di sicurezza non deve mai essere utilizzata da più di una persona contemporaneamente (nemmeno se si tratta di bambini).
- Non si deve mai sganciare la cintura di sicurezza quando il veicolo è in movimento, perché si potrebbe rischiare la vita!
- Il nastro della cintura non deve sovrapporsi ad oggetti fragili (occhiali, penne, ecc.) o particolarmente duri, perché ci si potrebbe ferire.
- Il nastro della cintura non deve essere impigliato o danneggiato, né sfregare contro bordi taglienti.



- La cintura non va mai fatta passare sotto al braccio né indossata in altro modo non corretto.
- Gli indumenti pesanti e aperti (ad esempio: cappotto sopra la felpa) possono compromettere il giusto posizionamento, e dunque il corretto funzionamento, della cintura di sicurezza.
- La feritoia di innesto della linguetta della cintura non deve essere ostruita da carta o altro, perché altrimenti la linguetta non potrà essere fissata.
- L'andamento della cintura non va mai alterato attraverso l'uso di fibbie, occhietti o simili.
- Attenzione: le cinture sfrangiate o parzialmente strappate, così come i riavvolgitori automatici, gli agganci o altri particolari danneggiati possono causare gravi ferite in caso di incidente. Lo stato delle cinture di sicurezza va controllato periodicamente.
- Dopo un incidente bisogna far sostituire in un'officina specializzata le cinture di sicurezza che sono state più sollecitate e che si sono dilatate. Può essere necessaria una sostituzione anche nel caso in cui i danni non siano visibili esteriormente. Inoltre vanno controllati gli ancoraggi delle cinture.
- Non si deve mai provare a riparare le cinture di sicurezza da sé. Le cinture di sicurezza non vanno mai smontate da sé, né modificate in alcun modo.

- Il nastro della cintura deve restare pulito, poiché se la cintura è molto sporca il riavvolgitore automatico potrebbe non funzionare correttamente.

## Incidenti frontali e relative leggi fisiche



**Fig. 17** Il conducente che non indossa la cintura di sicurezza viene proiettato in avanti.



**Fig. 18** Se non indossa la cintura, il passeggero seduto sul sedile posteriore viene scagliato in avanti, colpendo il conducente (che invece indossa la cintura).

È facile spiegare in che modo agiscono le leggi fisiche nel caso di un incidente frontale: nel momento in cui il veicolo si mette in movimento si origina, sia nel veicolo sia in coloro che si trovano all'interno dell'abitacolo, un'energia chiamata "energia cinetica".

La quantità di questa "energia cinetica" accumulata dipende principalmente dalla velocità e dal peso del veicolo e dei passeggeri. Quanto più elevate sono, maggiore sarà l'energia cinetica che dovrà essere "assorbita" in caso di incidente.

La velocità del veicolo costituisce comunque il fattore più importante. Se infatti si raddoppia la velocità, passando per esempio da 25 km/h (15 mph) a 50 km/h (30 mph), la quantità di energia cinetica corrispondente diventa ben quattro volte maggiore!



Poiché nel nostro esempio i passeggeri non indossano le cinture di sicurezza, in caso di collisione tutta l'energia cinetica accumulata si sprigiona a seguito di tale impatto.

Anche se l'impatto si verificasse solo ad una velocità compresa fra i 30 (19 mph) e i 50 km/h (30 mph), i corpi delle persone a bordo del veicolo potrebbero sviluppare facilmente una massa pari a una tonnellata (1000 kg). A velocità più alte, poi, l'intensità della forza che agisce sui corpi si moltiplica ad un tasso ancora maggiore.

I passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza non formano, per così dire, un "corpo unico" con il veicolo. In caso di impatto frontale, i passeggeri non allacciati tendono a proseguire il moto alla stessa velocità con cui si muoveva il veicolo prima dell'urto! Questo non avviene soltanto nel caso degli incidenti frontali, ma in tutti i tipi di incidenti e collisioni.

Già a basse velocità di impatto, le forze che agiscono sul corpo raggiungono un'intensità tale da non poter essere contrastate con la semplice forza delle braccia. In caso di urto frontale, i passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza vengono scagliati in avanti e sbattono contro le pareti dell'abitacolo o contro il volante, il cruscotto o il parabrezza»» fig. 17.

È molto importante che anche i passeggeri che si trovano sui sedili posteriori indossino

le cinture, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati pericolosamente all'interno dell'abitacolo. Chi siede sui sedili posteriori senza indossare la cintura mette perciò a repentaglio non solo la propria incolumità, ma anche quella delle persone che gli sono sedute davanti»» fig. 18.

### Allacciare e slacciare la cintura di sicurezza

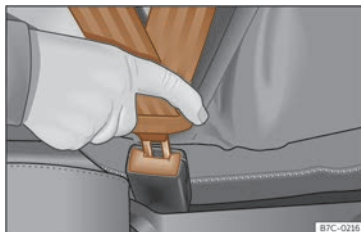


Fig. 19 Inserire la linguetta della cintura di sicurezza nella relativa chiusura.



Fig. 20 Rilasciare la linguetta della chiusura della cintura.


Le cinture di sicurezza correttamente allacciate mantengono i passeggeri nella posizione in cui sono più protetti in caso di frenata brusca o di incidente »» ⚠.

### Allacciare la cintura di sicurezza

Allacciare la cintura di sicurezza prima di ogni viaggio.

- Il sedile anteriore e il poggiatesta devono essere posizionati correttamente»» pag. 34.
- Incastrare lo schienale del sedile posteriore in posizione verticale »» ⚠.
- Tirare la linguetta della cintura e posizionare il nastro in modo uniforme su petto e bacino. **Non** piegare la cintura per farlo »» ⚠.
- Inserire la linguetta nella fibbia corrispondente»» fig. 19.
- Tirare la cintura per verificare che la linguetta si sia incastrata bene nella chiusura.

### Slacciare la cintura di sicurezza

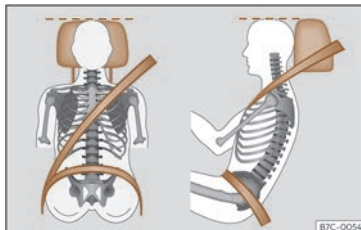
Slacciare la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo »» .

- Premere il tasto rosso della chiusura »» **fig. 20**. La lingua si slaccerà dalla fibbia.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.

### ATTENZIONE

- La cintura di sicurezza garantisce una protezione ottimale solo quando lo schienale è in posizione verticale e la cintura di sicurezza è allacciata correttamente in base alla statura.
- Togliersi la cintura di sicurezza durante la marcia può provare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.
- La propria cintura di sicurezza o una cintura libera possono causare lesioni gravi se la cintura si sposta dalle zone rigide del corpo a quelle morbide (ad esempio, l'addome).

### Posizionamento corretto del nastro della cintura di sicurezza



**Fig. 21** Cintura di sicurezza e poggiatesta (visti frontalmente e lateralmente) posizionati correttamente.



**Fig. 22** Posizione del nastro della cintura di sicurezza per donne in stato di gravidanza.

Solo se il nastro della cintura è posto correttamente, le cinture di sicurezza offrono la

protezione ottimale in caso di incidente e riducono il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Inoltre, se il nastro è posto correttamente, la cintura manterrà i passeggeri nella posizione ottimale affinché l'airbag offra la massima protezione. Per questo motivo, porre sempre la cintura di sicurezza e assicurarsi che il nastro sia posizionato correttamente.

Una posizione non corretta sul sedile può provocare ferite gravi o anche mortali »» **pag. 34**, Posizione corretta degli occupanti del veicolo.

- Il tratto superiore del nastro deve passare sempre sopra il centro della spalla; mai sopra il collo, sopra o sotto il braccio o dietro la schiena.
- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome.
- Posizionare la cintura in modo che sia piatta e aderente al corpo. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.

In caso di **donne incinte**, la cintura di sicurezza deve passare in modo uniforme sul petto e il più possibile sotto sul bacino con il nastro piatto in modo da non stringere il ventre; deve essere utilizzata durante tutta la gravidanza»» **fig. 22**. »»

## Adattare il percorso del nastro della cintura alla statura

Il percorso del nastro della cintura può essere adattato regolando l'altezza dei sedili anteriori.

### ATTENZIONE

Un eventuale incidente può avere conseguenze molto gravi se il nastro della cintura di sicurezza non è posizionato correttamente.

- Il tratto superiore del nastro deve passare al centro della spalla, non sul collo o sotto il braccio.
- La cintura di sicurezza deve aderire bene alla parte superiore del corpo.
- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome. La cintura di sicurezza deve aderire bene al bacino. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.
- In caso di donne incinte, il tratto addominale del nastro della cintura di sicurezza deve passare il più in basso possibile davanti al bacino, appoggiato piatto e "avvolgendo" il ventre»» fig. 22.
- Non piegare il nastro della cintura mentre è allacciata.

- Dopo aver collocato correttamente la cintura, non allontanarla dal corpo con la mano.
- Non far passare il nastro della cintura su oggetti rigidi o fragili, ad esempio, occhiali, penne o chiavi.
- Non modificare mai il percorso del nastro con pinze per la cintura, ganci di sostegno o simili.

### Avvertenza

Le persone che, per la loro costituzione fisica, non possano posizionare il nastro della cintura di sicurezza nella posizione ottimale, devono informarsi presso un'officina specializzata sui possibili dispositivi speciali per ottenere una protezione ottimale della cintura e dell'airbag. CUPRA consiglia di recarsi presso l'assistenza tecnica.

## Avvolgitore automatico, pretensionatore e limitatore di forza della cintura

Le cinture di sicurezza del veicolo fanno parte del sistema di sicurezza del veicolo »» pag. 34. Questo sistema presenta le seguenti importanti funzioni:

### Avvolgitore automatico della cintura

Le cinture di sicurezza sono dotate di un avvolgitore automatico sul tratto diagonale del nastro. Questo dispositivo garantisce completa libertà di movimento se il tratto diagonale del nastro viene tirato lentamente o durante l'andamento normale. Tuttavia, l'avvolgitore blocca la cintura di sicurezza se viene estratta rapidamente, in caso di frenata brusca, nei tratti di montagna, in curva e in accelerazione.

In situazioni di guida critiche, ad esempio in caso di frenata di emergenza o in caso di sovrasterzo e sottosterzo, la protezione proattiva degli occupanti può tendere automaticamente le cinture di sicurezza anteriori se sono indossate<sup>1)</sup>. Se non si verifica un incidente o quando la situazione non è più critica, le due cinture si allentano nuovamente. La protezione proattiva degli occupanti è pronta per ritornare in funzione»» pag. 44.

### Pretensionatore della cintura

Le cinture di sicurezza dei sedili anteriori e dei sedili posteriori laterali sono dotate di pretensionatori.

I pretensionatori sono attivati da sensori in caso di urti frontali, laterali e posteriori violenti e di ribaltamento del veicolo e allentano

<sup>1)</sup> Unicamente se il veicolo è dotato del Sistema PreCrash.

le cinture di sicurezza in senso contrario all'uscita. Se la cintura di sicurezza è allentata, il pretensionatore la tende. Ciò può smorzare il movimento degli occupanti in avanti e nella direzione dell'impatto. I pretensionatori delle cinture funzionano in combinazione con il sistema airbag. In caso di ribaltamento, i pretensionatori non vengono attivati se non si attivano gli airbag per la testa.

Quando viene attivato, potrebbe essere rilasciata una polvere sottile. Questo è del tutto normale e non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

### Tendicinghia reversibile (protezione proattiva degli occupanti)

In determinate situazioni di guida, può verificarsi un tensionamento reversibile delle cinture di sicurezza» pag. 44. Ad esempio:

- in caso di frenate
- in caso di sovrasterzo o sottosterzo
- in caso di collisioni lievi

### Limitatore di forza della cintura

In caso di incidente, il limitatore di forza della cintura di sicurezza riduce la forza che esercita sul corpo.

### Avvertenza

- Dopo determinate situazioni di guida, i tendicinghia reversibili possono essere tensionati in modo permanente<sup>1)</sup>. In questo caso, per allentare la cintura, è necessario estrarla manualmente a veicolo fermo e rimetterla correttamente.
- In caso di rottamazione del veicolo o di alcuni componenti del sistema, è necessario osservare le relative norme di sicurezza. Le officine specializzate conoscono tali disposizioni.

### Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura

I pretensionatori sono parte integrante delle cinture di sicurezza di cui sono dotati i sedili del veicolo. Se si effettuano dei lavori sui pretensionatori oppure se si smontano o si montano dei componenti del sistema per eseguire riparazioni di altre parti, è possibile danneggiare la cintura. Potrebbe accadere allora che, nel caso di un incidente, i pretensionatori non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

Esistono determinate procedure obbligatorie (note al personale specializzato delle officine)

atte a mantenere l'efficienza dei pretensionatori, tutelando la sicurezza delle persone e l'integrità dell'ambiente: queste procedure vanno sempre rispettate.

### ATTENZIONE

L'uso improprio o le riparazioni "fai da te" delle cinture di sicurezza, degli avvolgitori automatici e dei pretensionatori delle cinture possono aumentare il rischio di lesioni gravi o mortali. I pretensionatori potrebbero non attivarsi, anche se dovrebbero, o potrebbero farlo in modo imprevisto.

- Non riparare, regolare o smontare e montare mai componenti delle cinture di sicurezza e dei relativi pretensionatori. Affidare sempre questi interventi a un'officina specializzata.
- Le cinture di sicurezza, i pretensionatori e gli avvolgitori automatici non possono essere riparati e devono essere sostituiti.

### Per il rispetto dell'ambiente

I moduli dell'airbag e i pretensionatori della cintura possono contenere perclorato. Seguire le disposizioni di legge per lo smaltimento.

<sup>1)</sup> Unicamente se il veicolo è dotato del Sistema PreCrash.

## Sistema PreCrash

### Funzionamento

Il sistema PreCrash è un sistema di assistenza che attiva una serie di misure per proteggere gli occupanti del veicolo in possibili situazioni di pericolo, ma non può evitare una collisione.

Funziona completamente da solo quando non è selezionato alcun profilo di guida speciale e quando non vi sono anomalie di funzionamento.

### Funzioni di base

A seconda delle disposizioni di legge dello specifico Paese e dell'allestimento del veicolo, in situazioni critiche (ad esempio, in alcuni casi di frenata di emergenza o perdita del controllo del veicolo da parte del conducente), le seguenti funzioni possono essere attivate separatamente o contemporaneamente a partire da una velocità di ca. 30 km/h (20 mph).

- Pretensionamento reversibile delle cinture di sicurezza anteriori allacciate.
- Attivazione dei lampeggiatori di emergenza.
- Chiusura automatica dei finestrini fino a quando rimane solo una fessura.

- In caso di ribaltamento e, in base all'equipaggiamento, attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza.

A seconda della criticità della situazione di guida, le cinture possono essere strette singolarmente o entrambe le cinture contemporaneamente.

### In aggiunta al sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)

Nei veicoli dotati di Front Assist»» pag. 171, entro i limiti del sistema, vengono utilizzate le informazioni per valutare il rischio di collisione con il veicolo che precede. In caso di elevata probabilità di tamponamento o durante l'attivazione del Front Assist, possono anche attivarsi le funzioni del sistema PreCrash.

### Attivazione del sistema PreCrash

Il sistema PreCrash può essere parzialmente disattivato disattivando il controllo di trazione e/o stabilità, a seconda dell'equipaggiamento. Quando questi controlli di sicurezza del veicolo sono attivi (per impostazione predefinita, ogni volta che si inserisce l'accensione), il sistema è completamente attivo.

### Impostazioni nella selezione del profilo di guida

Sui veicoli con selezione del profilo di guida, il sistema PreCrash si adatta alla configurazione specifica del veicolo del profilo corrispondente»» pag. 149.

### Funzionamento limitato

Nelle seguenti situazioni il sistema PreCrash non è disponibile o lo è solo in modo limitato:

- Quando il TCS e/o l'ESC sono disattivati.
- Quando si inserisce la retromarcia.
- Quando la centralina airbag non funziona correttamente.
- In caso di guasto nel sistema stesso, nell'ESC o nel Front Assist.

### Risoluzione dei problemi

Se il sistema PreCrash non funziona correttamente, sul display del quadro strumenti viene visualizzato costantemente il messaggio **Sistema non disponibile o Sistema con funzione limitata**. Rivolgersi a un'officina specializzata CUPRA o un'officina SEAT autorizzata per richiedere una revisione del sistema.

#### ATTENZIONE

Il sistema PreCrash non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona

unicamente entro i limiti del sistema. In nessun caso il suo uso giustifica l'assunzione di rischi che compromettono la sicurezza. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada e di evitare collisioni.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Non sempre il sistema riesce a riconoscere gli oggetti.
- Il sistema potrebbe non intervenire in caso di persone, animali oppure oggetti che si incrociano trasversalmente o che sono difficilmente rilevabili.
- Oggetti metallici (ad esempio recinzioni protettive) o altri oggetti sulla strada, o ancora condizioni meteorologiche avverse possono comprometterne le prestazioni e, di conseguenza, la capacità di rilevare il rischio di collisione.
- Non ignorare mai le spie accese o i messaggi visualizzati sul quadro strumenti.

### ATTENZIONE

Le distrazioni sono spesso causa di incidenti.

- Non regolare mai il sistema infotainment durante la guida.

## Sistema degli airbag

### Perché è importante allacciare la cintura di sicurezza e adottare una postura di seduta corretta?

Se non si indossa la cintura e/o non si sta seduti in modo corretto, gli airbag non potranno offrire il livello di protezione massimo nel caso dovessero entrare in funzione.

Il sistema degli airbag non è sostitutivo delle cinture di sicurezza; esso è piuttosto uno dei componenti che nel loro complesso formano il sistema di sicurezza passiva del veicolo. Occorre ricordare che il massimo effetto protettivo degli airbag si raggiunge solo quando questi agiscono in combinazione con le cinture di sicurezza e i poggiatesta, a condizione che questi ultimi siano usati correttamente. Le cinture di sicurezza devono sempre essere allacciate, non solo perché è obbligatorio per legge ma anche perché aumentano sensibilmente la sicurezza dei passeggeri» pag. 37, Cinture di sicurezza.

L'airbag si gonfia in millesimi di secondo, pertanto, se al momento in cui entra in funzione non si è seduti correttamente, potrebbe causare ferite mortali. Per questo motivo è essenziale che tutte le persone a bordo mantengano sempre una postura di seduta corretta durante il viaggio.

Quando si verifica un incidente, l'impatto viene preceduto solitamente da una brusca frenata; chi non è allacciato correttamente può allora essere catapultato in avanti, appunto nella zona interessata dallo spiegamento dell'airbag. In questo caso la persona che viene colpita dall'airbag può riportare gravi ferite, che possono risultare anche mortali. Ovviamente tutto ciò vale anche e soprattutto per i bambini.

Mantenere sempre la massima distanza possibile tra se stessi e l'airbag frontale. Ciò favorisce lo spiegamento completo degli airbag frontali, che così possono offrire la massima efficacia protettiva.

I fattori più importanti per l'attivazione degli airbag sono: la tipologia dell'incidente, l'angolo d'impatto e la velocità del veicolo.

In caso di collisione, l'attivazione degli airbag viene determinata sulla base delle caratteristiche di decelerazione rilevate dalla centralina. Se nel corso di una collisione i valori relativi alla decelerazione del veicolo restano al di sotto della soglia dei valori di riferimento programmati nella centralina, gli airbag frontali, laterali e per la testa non si aprono. I danni visibili nel veicolo sinistrato, per quanto possano essere complessi, non sono indizio determinante per l'attivazione degli airbag. »

**⚠ ATTENZIONE**


- Indossare in modo improprio la cintura di sicurezza, così come assumere una posizione di seduta non corretta, può causare il rischio di lesioni gravi o anche mortali.
- Tutti i passeggeri che non sono correttamente allacciati con la cintura, bambini inclusi, rischiano di rimanere feriti gravemente o persino mortalmente in caso di apertura degli airbag. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori. I bambini devono essere sempre allacciati in modo sicuro e adeguato alla loro età e alle loro caratteristiche fisiche.
- Il rischio di essere feriti dall'airbag quando viene attivato si riduce se la cintura di sicurezza è correttamente allacciata  
>>> pag. 37.

**Descrizione del sistema airbag**


Il sistema airbag offre, in combinazione con le cinture di sicurezza, una protezione aggiuntiva per gli occupanti del veicolo.

**Il sistema airbag è composto (a seconda della dotazione del veicolo) dai seguenti moduli:**

- Centralina elettronica
- Airbag frontali per il conducente e il passeggero

- Airbag laterali
- Airbag centrale per il conducente
- Airbag testa
- Spia di controllo  dell'airbag nel quadro strumenti >>> pag. 47
- Interruttore a chiave per l'airbag frontale del passeggero.
- Spia di controllo per l'inserimento/disinserimento dell'airbag anteriore del passeggero.

L'efficienza del sistema degli airbag viene costantemente monitorata in maniera elettronica. Ogni volta che si accende il quadro, la spia degli airbag si illumina e resta accesa per alcuni secondi (autodiagnosi).

**Il sistema presenta un'anomalia quando la spia di controllo :**

- non si illumina quando si accende il quadro >>> pag. 47,
- non si spegne dopo circa 4 secondi dall'accensione del quadro,
- dopo l'accensione del quadro si spegne e si riaccende,
- si illumina o lampeggia durante la marcia.

**Il sistema airbag non si apre:**

- a quadro spento,
- in caso di collisioni frontali lievi,
- in caso di collisioni laterali lievi,

- in caso di collisioni da tergo,
- in caso di ribaltamento del veicolo se le caratteristiche dinamiche calcolate dalla centralina sono troppo basse,
- la velocità di impatto è inferiore al valore di riferimento programmato nella centralina.

**⚠ ATTENZIONE**

- **Le cinture di sicurezza e il sistema airbag sviluppano la massima capacità di protezione solo se gli occupanti del veicolo assumono una posizione di seduta corretta**  
>>> pag. 34.
- **Nel caso di un'anomalia al sistema degli airbag bisogna recarsi prima possibile in un'officina specializzata per un controllo. Altrimenti sussiste il rischio che, in caso di incidente, gli airbag non funzionino correttamente o non si attivino affatto.**

**Attivazione airbag**

Il gonfiaggio degli airbag avviene in una frazione di secondo e ad altissima velocità. Lo spiegamento degli airbag produce una certa quantità di pulviscolo. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

Il sistema airbag è pronto a funzionare solo se il quadro è acceso.



In caso di incidenti speciali, possono attivarsi contemporaneamente vari airbag.

In caso di collisioni frontali e laterali lievi o collisioni posteriori, gli airbag **non si attivano**.

### Fattori di attivazione

Non è possibile generalizzare sulle condizioni che provocano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione. Esistono alcuni fattori che svolgono un ruolo importante, come ad esempio le caratteristiche dell'oggetto con il quale urta il veicolo (duro/morbido), l'angolo di impatto, la velocità del veicolo, ecc.

Risulta decisiva per l'attivazione degli airbag la traiettoria di decelerazione.

La centralina analizza la traiettoria della collisione e attiva il relativo sistema di ritenuta.

Se, durante la collisione, la decelerazione del veicolo originata e misurata resta al di sotto dei valori di riferimento prestabiliti nella centralina, gli airbag non si attiveranno sebbene il veicolo possa risultare gravemente deformato a causa dell'incidente.

### In caso di collisioni frontali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag frontale del conducente.
- Airbag frontale del passeggero.

- Airbag per la testa (in base alla gravità della collisione).

### In caso di gravi collisioni laterali, è possibile attivare alcuni (o tutti) dei seguenti airbag (in base alla gravità della collisione):

- Airbag per la testa sul lato dell'incidente.
- Airbag laterale anteriore sul lato dell'incidente.
- Airbag centrale.

### In caso di incidente con attivazione dell'airbag:

- si accendono le luci dell'abitacolo (se l'interruttore per l'illuminazione interna è nella posizione di contatto della porta);
- si attivano i lampeggiatori di emergenza;
- si sbloccano tutte le porte;
- il sistema ad alta tensione si disattiva;
- viene effettuata una chiamata di emergenza.

## Spie di controllo del sistema airbag



### Si accende sul quadro strumenti

Anomalia al sistema degli airbag e ai pretensionatori delle cinture.  
Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

Sistema airbag o dei pretensionatori delle cinture disattivato con uno strumento diagnostico.  
Rivolgersi a un'officina specializzata e far controllare se il sistema airbag o dei pretensionatori delle cinture deve rimanere disattivato.

OFF



### Si accende nella console del tetto

Airbag frontale lato passeggero disattivato.  
Verificare se l'airbag deve rimanere disattivato.

ON





### Si accende nella console del tetto

Airbag frontale lato passeggero attivato.  
La spia di controllo si spegne automaticamente 60 secondi dopo l'accensione del quadro

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se la spia di controllo del sistema airbag e dei pretensionatori delle cinture rimane »

accesa o lampeggia, significa che è presente un'anomalia nel sistema airbag e nei pretensionatori delle cinture >>> ⚠. Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

Se è stato disattivato l'airbag anteriore lato passeggero, la spia di avvertimento **OFF**  rimane accesa sulla console del tetto per ricordare che l'airbag è disattivato. Se, con l'airbag frontale del passeggero disattivato, la spia **non rimane accesa**, oppure è accesa insieme alla spia di controllo  del quadro strumenti, potrebbe esistere un'anomalia nel sistema di disattivazione dell'airbag >>> ⚠. Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

### ⚠ ATTENZIONE

In caso di guasto al sistema airbag e ai pretensionatori delle cinture, essi potrebbero innescarsi con difficoltà, non innescarsi affatto o addirittura innescarsi inaspettatamente.

- Pertanto, i passeggeri corrono il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Far controllare subito il sistema in un'officina specializzata.
- Non montare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero o togliere il seggiolino montato! In caso di incidente, infatti, l'airbag frontale del passeggero può

aprirsi anche quando il sistema airbag è difettoso.

### ⓘ AVVISO

Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo o ai passeggeri.

## Airbag frontali

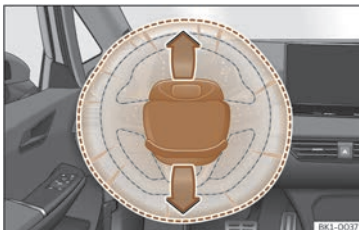


Fig. 23 Airbag del conducente all'interno del volante.



Fig. 24 Airbag del passeggero sul cruscotto.

L'airbag frontale del conducente si trova all'interno del volante, mentre quello del passeggero è ubicato sul cruscotto. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

Gli elementi di copertura degli airbag si aprono e rimangono fissi sul volante e sul cruscotto nel momento in cui si attivano gli airbag del conducente e del passeggero >>> fig. 23 >>> fig. 24 .

Coadiuvando l'azione delle cinture di sicurezza, il sistema degli airbag offre un'ulteriore protezione per la testa e per il torace del conducente e del passeggero in caso di violente collisioni frontali >>> ⚠.

Inoltre, in alcuni urti frontali, l'airbag per la testa si apre su entrambi i lati del veicolo.

I cuscini d'aria sono realizzati in modo da far uscire poco a poco il gas che contengono

quando un corpo vi esercita una pressione, rendendo così più morbido l'impatto della testa e del torace. Dopo un incidente, il cuscino d'aria si sgonfia progressivamente fino a svuotarsi, in modo da restituire al conducente la completa visuale verso la zona anteriore.

### ATTENZIONE

- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.
- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Sulle coperture dei moduli airbag, inoltre, non vanno fissati oggetti quali ad esempio portabicchieri o supporti per telefoni cellulari.

## Attivazione e disattivazione dell'airbag frontale lato passeggero



Fig. 25 Interruttore a chiave per l'attivazione e la disattivazione dell'airbag del passeggero.



Fig. 26 Nella console del tetto: spia della disattivazione degli airbag del passeggero anteriore.

Disinserire l'airbag del passeggero se, in via eccezionale, occorre usare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero sul quale il

bambino stia seduto in senso contrario alla direzione di marcia.



CUPRA consiglia di montare il seggiolino per bambini sul sedile posteriore, per evitare di dover disattivare l'airbag anteriore lato passeggero.

Quando l'airbag del sedile del passeggero è **disattivato**, significa che solo l'airbag frontale è disattivato. Tutti gli altri airbag del veicolo rimangono però attivi.

### Disattivazione e attivazione dell'airbag frontale lato passeggero

- Scollegare il sistema di propulsione.
- Aprire la porta del lato passeggero.
- Estrarre lo spadino della chiave dal veicolo.
- Introdurre lo spadino della chiave nella fessura dell'interruttore di disattivazione dell'airbag lato passeggero >>> fig. 25. La chiave deve entrare fino ai 3/4 circa della propria lunghezza, fino ad arrivare in fondo.
- Ruotare delicatamente la chiave per spostarla su **OFF** (disattivato) o su **ON** (attivato). In caso di difficoltà, assicurarsi di aver inserito la chiave fino in fondo.
- Chiudere la porta del passeggero.
- Quando si disattiva l'airbag verificare se, a quadro acceso, la spia di controllo **OFF** rimane accesa sulla console del tetto >>> fig. 26.

»

- Quando si riattiva l'airbag verificare se, a quadro acceso, la spia di controllo **OFF** ; non resta accesa e la spia **ON**  si accende per 60 secondi e poi si spegne.

### ⚠ ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile dello stato degli airbag (attivato o disattivato).
- Disattivare gli airbag soltanto se l'accensione è disinserita! In caso contrario, potrebbe verificarsi un'avaria nel sistema di disattivazione degli airbag.
- Non dimenticare mai la chiave nel commutatore di disattivazione dell'airbag, poiché potrebbe danneggiarsi o attivare o disattivare l'airbag durante la guida.
- Si consiglia di riattivare il prima possibile gli airbag disattivati, ripristinandone così la funzione protettiva.

## Airbag centrale

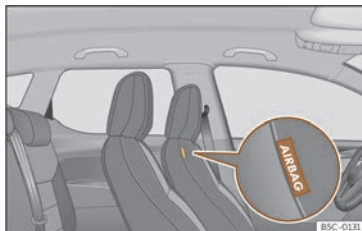


Fig. 27 All'interno dello schienale del sedile del conducente: airbag centrale.



Fig. 28 Airbag centrale completamente gonfiato (area di spiegamento).

L'airbag centrale è montato per i sedili anteriori ed è ubicato all'interno dello schienale del sedile del conducente.

L'ubicazione dell'airbag centrale è indicata mediante la scritta "AIRBAG" >>> fig. 27.

Quando si attiva, l'airbag centrale occupa l'area contrassegnata (area di spiegamento) >>> fig. 28. Per questo motivo, non collocare mai o fissare oggetti in quest'area >>> ⚠.

L'airbag centrale si attiva in caso di collisione laterale o ribaltamento del veicolo limitando in questo modo il rischio di lesioni per gli occupanti del veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando attivato, l'airbag si gonfia in millisecondi ad alta velocità.

- Lasciare sempre libera l'area di spiegamento dell'airbag centrale.
- Non fissare oggetti sulla copertura né nell'area di spiegamento dell'airbag centrale.
- Non consentire ad altre persone, animali o oggetti di interporre tra gli occupanti dei sedili anteriori e l'area di spiegamento dell'airbag. Assicurarsi che ciò si verifichi per tutti gli occupanti del veicolo, compresi i bambini.
- Non utilizzare mai rivestimenti o copertine che non siano state espressamente approvate per i sedili di questo veicolo. Altrimenti, in caso di attivazione lo spiegamento dell'airbag centrale non sarà possibile.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso improprio del sedile del conducente e del passeggero anteriore può impedire il

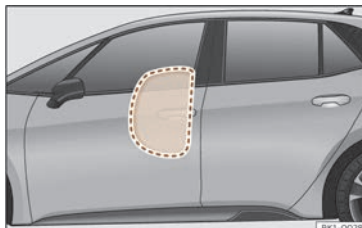
corretto funzionamento dell'airbag centrale e causare gravi lesioni.

- Non smontare mai i sedili anteriori dal veicolo o modificare i componenti dei sedili anteriori stessi.
- Se i lati dello schienale sono sottoposti a molta forza, l'airbag centrale potrebbe non aprirsi correttamente, non aprirsi affatto o aprirsi in modo inadeguato.
- Eventuali danni al rivestimento originale del sedile o della cucitura in prossimità del modulo dell'airbag centrale vanno fatti immediatamente riparare da un'officina specializzata.

## Airbag laterali



**Fig. 29** Airbag laterale all'interno del sedile del conducente e del passeggero.



**Fig. 30** Airbag laterale gonfiato completamente sul lato sinistro del veicolo.

Gli airbag laterali sono situati negli schienali dei sedili anteriori»» **fig. 29** ,»» **fig. 30** .

I punti in cui sono installati gli airbag sono contrassegnati dalla scritta "AIRBAG" posta nella parte superiore degli schienali dei sedili o sui rivestimenti inferiori con la scritta AIR-BAG in rilievo.

Integrandosi con le cinture di sicurezza, gli airbag laterali costituiscono un ulteriore fattore protettivo per la parte superiore del corpo in caso di violente collisioni laterali »» **△**.

In caso di collisioni laterali, gli airbag laterali svolgono un'importante azione protettiva per la parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto. Accanto alle cinture di sicurezza, che garantiscono la protezione normale, essi sostengono i passeggeri in caso di urto laterale, assicurando così un effetto protettivo totale.

## ⚠ ATTENZIONE

- Se non si indossano le cinture di sicurezza o se durante la marcia ci si sporge in avanti o si assume una postura di seduta non corretta, ci si espone a un maggiore rischio per la propria incolumità qualora, in caso di incidente, dovessero entrare in funzione gli airbag.
- Affinché gli airbag laterali possano funzionare nel modo più efficace, i passeggeri devono mantenere sempre durante la marcia la corretta postura di seduta che viene imposta dalle cinture di sicurezza.
- In caso di collisione laterale, gli airbag laterali non entrano in funzione se i sensori non misurano correttamente l'aumento della pressione all'interno della porta, vale a dire quando l'aria fuoriesce attraverso le zone che presentano fessure e aperture del pannello della porta.
- Non viaggiare mai con parti dei pannelli interni della porta smontate o con i pannelli non correttamente posizionati.
- Tra le persone che si trovano sui sedili esterni e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta. Per non ostacolare il funzionamento degli airbag, sulle porte non vanno applicati accessori quali, ad esempio, dei portabicchieri.
- Ai ganci appendiabiti presenti nell'abitacolo vanno appesi solo indumenti leggeri. Nelle tasche degli abiti che vengono appesi »»

non devono trovarsi oggetti pesanti o aventi spigoli vivi.

- Bisogna evitare di far gravare sulle zone laterali dei sedili delle pressioni molto elevate, ad esempio non spingervi con forza o non dare colpi, altrimenti il sistema degli airbag può danneggiarsi. In tale caso gli airbag laterali potrebbero non funzionare!
- Raccomandiamo di non usare coprisedili e foderine sui sedili in cui si trovano gli airbag, a meno che non siano di tipo approvato per il veicolo in questione. Poiché dalla parte laterale esterna del sedile fuoriesce il cuscino d'aria, l'uso di foderine o coprisedili non omologati potrebbe compromettere l'efficacia protettiva degli airbag laterali.
- Se situati in prossimità dei moduli degli airbag laterali, eventuali punti danneggiati del tessuto originale dei sedili o della cucitura vanno fatti immediatamente riparare in un'officina specializzata.
- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Tutti gli interventi sugli airbag laterali, o il montaggio e lo smontaggio di alcuni componenti del sistema al fine di effettuare altri lavori di riparazione (per esempio sui sedili anteriori), vanno fatti eseguire in un'officina specializzata. poiché in caso contrario si rischia di danneggiare il sistema degli airbag.

## Airbag per la testa

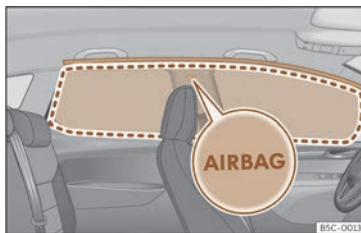


Fig. 31 Posizione degli airbag per la testa.

Gli airbag per la testa si trovano su entrambi i lati dell'abitacolo, sopra le porte»» fig. 31 e la loro posizione è contrassegnata dalla scritta "AIRBAG".

Integrandosi con le cinture di sicurezza, gli airbag per la testa costituiscono un ulteriore fattore protettivo per la testa e la parte superiore del corpo dei passeggeri in caso di violente collisioni laterali o ribaltamento del veicolo »» ⚠.

Quando si attiva, l'airbag per la testa occupa l'area contrassegnata (area di spiegamento) »» fig. 31. Per questo motivo, non collocare mai o fissare oggetti in queste zone »» ⚠.

In caso di ribaltamento del veicolo, collisione laterale o determinati collisioni frontali, gli airbag per la testa si aprono su entrambi i lati.

Gli airbag per la testa riducono il rischio che gli occupanti dei sedili anteriori e posteriori subiscano lesioni sulla parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto.

## ⚠ ATTENZIONE

- Affinché gli airbag per la testa offrano una protezione ottimale, è essenziale mantenere sempre la posizione corretta e indossare correttamente la cintura di sicurezza durante la marcia.
- Per motivi di sicurezza, occorre obbligatoriamente disattivare l'airbag di testa in quei veicoli equipaggiati con uno schermo di divisione dell'abitacolo. Rivolgersi al servizio tecnico per eseguire questa disattivazione.
- Tra i passeggeri del veicolo e la zona di spiegamento degli airbag per la testa non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti, affinché l'airbag possa svolgere al meglio la sua funzione protettiva. Per questo motivo non si devono mai installare delle tendine parasole in prossimità dei finestrini laterali, a meno che non siano espressamente omologate per il proprio veicolo.
- Ai ganci appendiabiti presenti nell'abitacolo vanno appesi solo indumenti leggeri. Nelle tasche degli abiti che vengono appesi non devono trovarsi oggetti pesanti o aventi spigoli vivi. Per appendere gli abiti non si devono utilizzare grucce.

- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Tutti i lavori sugli airbag per la testa, o il montaggio e lo smontaggio di componenti del sistema al fine di effettuare altri lavori di riparazione (per esempio al rivestimento interno del tetto), vanno fatti eseguire in un'officina specializzata. poiché in caso contrario si rischia di danneggiare il sistema degli airbag.
- Il sistema di gestione degli airbag laterali e per la testa viene comandato tramite sensori posti all'interno delle porte anteriori. Per non pregiudicare il corretto funzionamento degli airbag laterali o per la testa non modificare le porte né i loro pannelli (ad es. montando degli altoparlanti in un secondo momento). Un eventuale danneggiamento della porta anteriore può pregiudicare il corretto funzionamento dell'impianto. Tutti i lavori riguardanti la porta anteriore devono essere realizzati in un'officina specializzata.

## Trasporto sicuro dei bambini

### Introduzione

Per motivi di sicurezza, e in virtù dei risultati delle statistiche relative agli incidenti, si rac-

comanda che i bambini sotto ai 12 anni viaggino seduti sui sedili posteriori. A seconda dell'età, della statura e del peso, il bambino seduto sui sedili posteriori va assicurato o con il seggiolino apposito oppure con la normale cintura di sicurezza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di installare il seggiolino sul sedile posteriore, dietro il sedile del passeggero o nel posto centrale.

Ovviamente anche i corpi dei bambini sottostanno alle forze cinetiche che si sviluppano all'interno dell'abitacolo nel caso di un incidente»» pag. 39. Al contrario che negli adulti, nei bambini la struttura muscolare e ossea non è ancora pienamente sviluppata. Per questo i rischi per i bambini sono in genere più elevati.

Per ridurre questo rischio bisogna far viaggiare i bambini sempre su seggiolini appositi!

Si consiglia di utilizzare i sistemi di ritenuta per bambini del Programma di accessori originali, che comprende sistemi adatti a tutte le età, contraddistinti dal nome "Peke" (non per tutti i Paesi) (vedere [www.cupraofficial.com](http://www.cupraofficial.com)).

Tali sistemi sono stati progettati e omologati in conformità alla norma ECE-R44.

CUORA raccomanda di utilizzare i seggiolini per bambini riportati nel sito web con la seguente descrizione:

- Seggiolini per bambini orientati nel senso contrario a quello di marcia (gruppo 0+): ISOFIX e piedino di sostegno (ROMER BABY SAFE PLUS SHR II + ISOFIX BASE / PEKE GO I-SIZE + I-SIZE BASE).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia (gruppo 1): ISOFIX e Top Tether (ROMER DUO PLUS + TOP TETHER / PEKE G1 TRIFIX I-SIZE).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia (gruppo 2): cintura di sicurezza e ISOFIX (ROMER BRITAX KIDFIX<sup>2</sup> S).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia (gruppo 3): cintura di sicurezza (TAKATA MAXI).

Per il montaggio e l'uso dei seggiolini per bambini, attenersi alle disposizioni di legge e alle istruzioni del produttore. Si consiglia di leggere e di tenere sempre conto delle indicazioni riportate a»» pag. 55.

Consigliamo di inserire le istruzioni per il montaggio del seggiolino per bambini all'interno del libro di bordo, in modo da avere sempre a portata di mano tutto il materiale informativo.

## Classificazione dei seggiolini per bambini in gruppi



Fig. 32 Esempi di seggiolini per bambini.

Si devono utilizzare solo seggiolini omologati e adatti ai bambini che vi prendono posto.

Per questi seggiolini si applica la norma ECE-R44 o ECE-R129. ECE-R significa: regolamento della Commissione Economica Europea.

### Seggiolini per bambini per gruppo di peso

I seggiolini per bambini vengono classificati in 5 gruppi in base al peso corporeo del bambino:

Gruppo di età	Peso del bambino
Gruppo 0	Fino a 10 kg
Gruppo 0+	Fino a 13 kg
Gruppo 1	Da 9 a 18 kg
Gruppo 2	Da 15 a 25 kg
Gruppo 3	Da 22 a 36 kg

I seggiolini per bambini omologati secondo la norma ECE-R44 o ECE-R129 recano il marchio di controllo ECE-R44 o ECE-R129 (una "E" maiuscola cerchiata, con sotto il numero di controllo).

Per il montaggio e l'uso dei seggiolini per bambini, attenersi alle disposizioni di legge e alle istruzioni del produttore.

Consigliamo di inserire le istruzioni per il montaggio del seggiolino per bambini all'interno del libro di bordo, in modo da aver sempre a portata di mano tutto il materiale informativo.

CUPRA raccomanda di utilizzare seggiolini per bambini del **Catalogo di Accessori Originali**. Questi seggiolini sono stati selezionati e testati per l'uso sui nostri veicoli. Presso i nostri concessionari è possibile acquistare il seggiolino giusto per modello e fascia d'età.

### Seggiolini per bambini per categorie di omologazione

I seggiolini per bambini possono essere classificati sotto la categoria di omologazione universale, semiuniversale, specifica per un veicolo (tutte esse conformi al regolamento ECE-R44) o i-Size (conforme al regolamento ECE-R129).

- **Universal:** i seggiolini per bambini con omologazione universale possono essere montati su tutti i veicoli. Non occorre consultare alcun elenco di modelli. Nel caso di omologazione universale per ISOFIX, il seggiolino per bambini deve essere dotato di una cintura aggiuntiva di fissaggio superiore (Top Tether).
- **Semiuniversale:** l'omologazione semiuniversale necessita, oltre che dei requisiti standard dell'omologazione universale, di alcuni dispositivi di sicurezza per il fissaggio del seggiolino per bambini che richiedono test supplementari. I seggiolini per bambini con omologazione semiuniversale includono un elenco dei modelli dei veicoli su cui possono essere montati.
- **Specifico per un veicolo:** l'omologazione specifica per un veicolo richiede un test dinamico del seggiolino per bambini per ciascun modello specifico di veicolo. Anche i seggiolini per bambini con omologazione specifica per un veicolo includono un elenco



dei modelli dei veicoli su cui possono essere montati.

- **i-Size:** i seggiolini per bambini omologati i-Size dovranno essere conformi ai requisiti previsti dal regolamento ECE-R 129 relativamente al montaggio e alla sicurezza. I produttori di seggiolini per bambini potranno indicare quali sedili sono omologati i-Size per un determinato veicolo.

### Posizionamento e utilizzo dei seggiolini per bambini



**Fig. 33** Adesivo dell'airbag: nell'aletta para-sole del lato passeggero



**Fig. 34** Adesivo dell'airbag: nel telaio posteriore della porta lato passeggero

### Avvertenze sul posizionamento di un seggiolino per bambini

Quando si posiziona un seggiolino per bambini, tenere presente le seguenti avvertenze generali, valide per tutti i seggiolini per bambini indipendentemente dal sistema di fissaggio.

- Leggere e osservare il manuale di istruzioni del produttore del seggiolino per bambini.
- Posizionare il seggiolino preferibilmente nel sedile posteriore dietro al passeggero, in modo che il bambino possa scendere dal veicolo sul lato del marciapiede.

- Impostare l'altezza della cintura di sicurezza in modo che si adatti al seggiolino naturalmente, senza torcersi. Nel caso dei seggiolini per bambini collocati in direzione opposta a quella di marcia, è necessario utilizzare la posizione più bassa del regolatore di altezza della cintura.

- Per l'uso corretto dei seggiolini nei posti posteriori, si devono regolare gli schienali anteriori affinché non tocchino il seggiolino posteriore nel caso in cui viaggi in senso contrario a quello di marcia. Nel caso in cui i sistemi di ritenuta si trovino nella direzione di marcia, occorre regolare lo schienale anteriore affinché non vi sia contatto con i piedi del bambino.

- Per un corretto montaggio del seggiolino per bambini nei sedili posteriori regolare o smontare il poggiatesta, al fine di evitare il contatto con il seggiolino.


- Nel caso in cui si desideri montare un seggiolino di tipo semiuniversale, fissato al veicolo tramite la cintura di sicurezza e il piedino di sostegno, non lo si dovrà mai posizionare nel sedile posteriore centrale, poiché la distanza dal piano è inferiore rispetto agli altri posti e il piedino di sostegno non garantisce la sufficiente stabilità del seggiolino. »

• Per posizionare un seggiolino nel sedile del passeggero è necessario spostarlo il più indietro possibile e sistemarlo nella posizione più alta. Inoltre, lo schienale del sedile deve essere posizionato verticalmente<sup>1)</sup>.

### Informazioni importanti sull'airbag frontale lato passeggero

Nell'aletta parasole lato passeggero e/o nel telaio posteriore della porta del passeggero è presente un adesivo con informazioni importanti sull'airbag passeggero»» fig. 33.

Seguire le indicazioni di sicurezza dei capitoli seguenti:

- Distanza di sicurezza rispetto all'airbag del passeggero»» pag. 45.
- Oggetti tra il passeggero e il suo airbag »»  in Airbag frontali a pag. 49.

L'airbag frontale sul lato del passeggero, se attivato, rappresenta un grave pericolo per un bambino che sia seduto in senso contrario alla direzione di marcia, poiché l'airbag potrebbe colpirlo con una forza tale da provocare lesioni gravi o perfino mortali. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.

Per questo motivo raccomandiamo di sistemare sempre i bambini sui sedili posteriori. È il luogo più sicuro del veicolo. Tramite l'interruttore a chiave è possibile disattivare l'airbag del passeggero»» pag. 49. Per i bambini vanno usati dei seggiolini appositi, adeguati alla loro età e alla loro statura»» pag. 54.

### ATTENZIONE

- Quando il seggiolino è montato sul sedile anteriore del passeggero, nel caso di un incidente il rischio che il bambino possa rimanere ferito gravemente o anche mortalmente è molto più elevato.
- Se l'airbag del sedile anteriore del passeggero si apre può colpire il seggiolino, rivolto nel senso opposto a quello di marcia, dove si trova il bambino e scaraventarlo con violenza contro la porta, o contro la parte interna del tetto oppure contro lo schienale del sedile.
- Quando l'airbag del sedile anteriore lato passeggero è attivo non bisogna mai installare su quel sedile un seggiolino del tipo che viene messo al contrario rispetto al senso di marcia (pericolo mortale!). Tuttavia, se necessario, l'airbag frontale lato passeggero deve essere disattivato »» pag. 49. Se il sedile del passeggero si può regolare in altezza, spostarlo alla sua posi-

zione più arretrata ed alta. Se il sedile è fisso, non installare alcun sistema di ritenuta per bambini in questo punto.

- Nel caso di versioni prive di interruttore a chiave per lo scollegamento dell'airbag, occorre rivolgersi ad un Service Center per eseguire la disattivazione. Non dimenticare di riattivare l'airbag quando un adulto si sta per sedere sul sedile del passeggero.
- Non si deve mai permettere ai bambini di viaggiare senza essere allacciati correttamente o addirittura di stare in piedi o ingiocchiati sul sedile. In caso di incidente, il bambino potrebbe essere sbalottato con violenza all'interno dell'abitacolo, procurando a se stesso e agli altri lesioni anche mortali.
- Non lasciare mai un bambino da solo nel seggiolino o nel veicolo.
- I bambini di statura inferiore a 1,50 m non devono usare le normali cinture di sicurezza senza seggiolino, perché in caso di frenata improvvisa o di incidente potrebbero subire lesioni alla zona addominale e al collo.
- Quando viene montato un seggiolino per bambini sui sedili posteriori, si raccomanda di attivare la sicura per bambini delle porte »» pag. 97.

<sup>1)</sup> È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.

## Sistemi di fissaggio

A seconda del Paese, vengono utilizzati diversi sistemi di fissaggio per assicurare i seggiolini per bambini.

### Panoramica dei sistemi di fissaggio

- **ISOFIX:** ISOFIX è un sistema di ritenuta omologato che consente un fissaggio rapido e sicuro sul veicolo dei seggiolini per bambini. Il sistema di fissaggio ISOFIX forma un'unione rigida tra il seggiolino per bambini e la carrozzeria.

Il seggiolino per bambini dispone di due staffe di fissaggio rigide, che vengono denominate connettori. Tali connettori si agganciano agli occhielli ISOFIX situati tra la seduta e lo schienale del sedile posteriore del veicolo (nei posti laterali). I sistemi di fissaggio ISOFIX vengono utilizzati soprattutto in Europa >>> pag. 58. A seconda del caso, è possibile che sia necessario completare il fissaggio ISOFIX con una cintura di fissaggio superiore (Top Tether) o un piedino di sostegno.

- **Cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio.** Se possibile, è preferibile fissare i seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX piuttosto anziché con la cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio >>> pag. 62.

Fissaggi aggiuntivi:

- **Top Tether:** la cintura di fissaggio superiore viene fatta passare sopra lo schienale del sedile posteriore e viene fissata con un gancio a un punto di ancoraggio. I punti di ancoraggio sono ubicati nella parte posteriore dello schienale del sedile posteriore, sul lato del bagagliaio >>> pag. 60. Gli occhielli per il fissaggio della cintura Top Tether sono contrassegnati dal simbolo di un'ancora.

- **Piedino di sostegno:** alcuni seggiolini per bambini poggiano sul pavimento del veicolo con un piedino di sostegno. Il piedino di sostegno evita che il seggiolino per bambini venga catapultato in avanti in caso di collisione. I seggiolini per bambini provvisti di piedino di sostegno dovranno essere utilizzati esclusivamente nel sedile del passeggero e

nei posti laterali del sedile posteriore >>> △. Nel caso del montaggio di questo tipo di seggiolini si deve inoltre consultare l'elenco di veicoli autorizzati per questo montaggio, disponibile nelle istruzioni del sistema di ritenuta per bambini.

### Sistemi consigliati per fissare i seggiolini per bambini

CUPRA raccomanda di sistemare i seggiolini per bambini come segue:

- **Seggiolini porta bebè o per bambini orientati nel senso contrario a quello di marcia:** ISOFIX e piedino di sostegno o i-Si-ze.
- **Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia:** ISOFIX e Top Tether.

#### △ ATTENZIONE

L'utilizzo non corretto del piedino di sostegno può provocare lesioni gravi o mortali.

- Assicurarsi che il piedino di appoggio sia installato in modo corretto e sicuro.

## Fissaggio del seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX o i-Size



**Fig. 35** Sedile posteriore: occhielli di fissaggio ISOFIX o i-Size.

I seggiolini per bambini si possono fissare con rapidità, praticità e sicurezza ai sedili posteriori laterali mediante il sistema ISOFIX/i-Size e Top Tether» pag. 60.

Ognuno dei sedili posteriori laterali possiede due occhielli di fissaggio ISOFIX. In alcuni



**Fig. 36** Sedile passeggero anteriore: occhielli di fissaggio i-Size.

veicoli, gli occhielli sono fissati al telaio del sedile e in altri al piano posteriore. La posizione dei punti di ancoraggio ISOFIX o i-Size è indicata da un simbolo» **fig. 35**,» **fig. 36**.

Per conoscere la compatibilità dei sistemi ISOFIX nel veicolo, si veda la seguente tabella.

## Posizioni ISOFIX del veicolo

Fascia di peso	Classificazione per misurazione <sup>a)</sup>	Dispositivo	Sedile passeggero anteriore		Sedile posteriore laterale	Sedile posteriore centrale
			airbag attivato	airbag disattivato		
Gruppo 0 fino a 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	IL	X
Gruppo 0+ fino a 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	IL	X
Gruppo I da 9 a 18 kg	C	ISO/R3	X	IL	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	IL, IUF	X
Gruppo II da 15 a 25 kg	B2/B3	ISO/B2/B3 <sup>b)</sup>	X	IL	IL	X
Gruppo III da 22 a 36 kg	B2/B3	ISO/B2/B3 <sup>b)</sup>	X	IL	IL	X

IUF: Conforme ai sistemi universali di ritenuta per bambini ISOFIX rivolti in avanti e omologati per l'utilizzo in questa fascia di peso.

IL: Conforme a determinati sistemi di ritenuta per bambini (Child Restraint System, CRS) ISOFIX che possono essere della categoria veicolo specifico, limitato o semiuniversale. Tenere presente l'elenco dei veicoli del produttore del seggiolino.

X: Posizione ISOFIX non adatta ai sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX di questa fascia di peso o altezza.

<sup>a)</sup> L'indicazione della classe in base alle dimensioni corrisponde al peso corporeo ammesso per il seggiolino. Nei seggiolini con omologazione universale o semiuniversale, la classe in base alle dimensioni viene indicata sull'etichetta di omologazione della ECE. L'indicazione della classe in base alle dimensioni figura nel seggiolino corrispondente.

<sup>b)</sup> L'installazione su sedili anteriori richiede la rimozione del poggiatesta e l'apertura della parte angolare dello schienale.



## Posizioni i-Size del veicolo

Sedile passeggero anteriore		Sedile posteriore laterale	Sedile posteriore centrale
airbag attivato	airbag disattivato		
X	i-U	i-U	X

i-U: Posizione adatta per i sistemi di ritenuta per bambini i-Size con omologazione universale, sia nel senso di marcia sia in senso contrario a quello di marcia.

X: Posizione non adatta per sistemi di ritenuta per bambini i-Size.

## Fissaggio del seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX o i-Size

È obbligatorio rispettare le istruzioni del fabbricante del seggiolino per bambini.

- Se necessario, rimuovere i cappucci protettivi dai punti di ancoraggio ISOFIX o i-Size.
- Innestare il seggiolino per bambini sugli occhielli di fissaggio ISOFIX o iSize finché non si sente scattare il blocco. Se il seggiolino è dotato del sistema di ancoraggio Top Tether, agganciarlo all'occhiello corrispondente» pag. 60 . Rispettare le istruzioni del fabbricante del seggiolino per bambini.
- Tirare da entrambi i lati il seggiolino per assicurarsi che sia fissato correttamente.

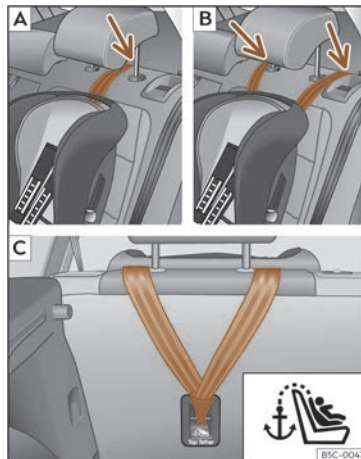
Rivolgersi a un Centro di servizio per l'acquisto dei seggiolini ISOFIX o i-Size e Top Tether.

 **ATTENZIONE**

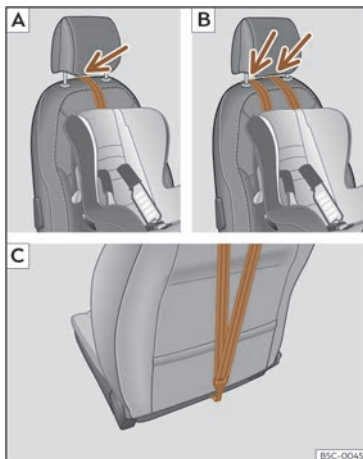
Gli occhielli di fissaggio sono stati realizzati esclusivamente per seggiolini con sistema ISOFIX o i-Size e Top Tether.

- Agli occhielli di fissaggio non vanno mai fissati seggiolini non dotati del sistema ISOFIX o i-Size e Top Tether, né cinghie o altri oggetti; in caso contrario, sussiste il pericolo di ferite mortali.
- Accertarsi che il seggiolino rimanga saldamente fissato agli occhielli ISOFIX o i-Size e Top Tether.

## Cinghie di fissaggio Top Tether



**Fig. 37** Sedili posteriori: regolazione e montaggio in base alla cintura Top Tether.



**Fig. 38** Sedile del passeggero anteriore: regolazione e montaggio in base alla cintura Top Tether.

I seggiolini con sistema Top Tether incorporano una cinghia per il fissaggio al punto di ancoraggio del veicolo, che si trova nella

parte posteriore dello schienale del sedile e offrono così una maggiore ritenuta.

L'obiettivo di questa cinghia è quello di ridurre il movimento in avanti del seggiolino per bambini in caso di collisione, riducendo così il rischio di lesioni che si potrebbero subire alla testa a causa dell'urto con l'interno del veicolo.

#### Utilizzo del Top Tether nei seggiolini montati in direzione opposta al senso di marcia

Attualmente, non sono molti i seggiolini di sicurezza per bambini che si montano in direzione contraria al senso di marcia che possiedono il Top Tether. Si prega di leggere attentamente e di seguire le istruzioni del produttore del seggiolino per conoscere la modalità di installazione corretta della cinghia Top Tether.

#### Fissare la cinghia di fissaggio.

- Aprire la cinghia di fissaggio Top Tether sul seggiolino per bambini secondo le istruzioni del produttore.
- Posizionare la cinghia sotto il poggiatesta >>> **fig. 37** [A] o [B], >>> **fig. 38** [A] o [B] (in base

alle istruzioni del seggiolino, se necessario alzare o rimuovere il poggiatesta).

- Far scorrere la cinghia e fissarla correttamente al punto di aggancio della parte posteriore dello schienale >>> **fig. 37** [C], >>> **fig. 38** [C].
- Tendere la cinghia con forza secondo le istruzioni del fabbricante.

#### Rilasciare la cinghia di fissaggio.

- Distendere la cinghia seguendo le istruzioni del fabbricante.
- Premere sul moschettone e rilasciare il supporto per l'aggancio.

#### ⚠ ATTENZIONE

Una installazione incorretta dei sedili di sicurezza aumenta il rischio di lesione in caso di collisione.

- Non legare mai la cinghia di fissaggio ad un gancio del bagagliaio.
- Non legare o assicurare mai bagagli o altri articoli negli ancoraggi inferiori (ISOFIX) o in quelli superiori (Top Tether).

## Fissaggio del seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza

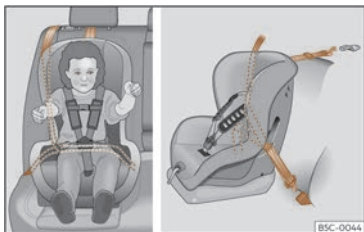


Fig. 39 Sedili posteriori: montaggio del seggiolino per bambini.

Se si desidera collocare nel proprio veicolo un seggiolino per bambini della categoria di omologazione universale (U), è necessario verificare che sia omologato per tale veicolo. Le informazioni necessarie sono riportate sull'etichetta di omologazione arancione ECE del seggiolino per bambini. Nella seguente tabella sono indicate le diverse opzioni di posizionamento.

Fascia di peso	Sedile passeggero anteriore <sup>a)</sup>		Sedile posteriore laterale	Sedile posteriore centrale <sup>b)</sup>
	Airbag attivato	airbag disattivato <sup>c)</sup>		
Gruppo 0 fino a 10 kg	X	U	U	U
Gruppo 0+ fino a 13 kg	X	U	U	U
Gruppo I da 9 a 18 kg	X	U	U	U
Gruppo II da 15 a 25 kg	X	UF	UF	UF
Gruppo III da 22 a 36 kg	X	UF	UF	UF

X: Non è adatto al montaggio di seggiolini in questa configurazione.

U: Conforme ai sistemi universali di ritenuta omologati per l'utilizzo in questa fascia di peso.

UF: Accettabile per i sistemi di ritenuta per bambini di categoria universale rivolti in avanti, omologati per questa fascia di peso.

- <sup>a)</sup> È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.
- <sup>b)</sup> Nel caso dei seggiolini semiuniversali fissati alla vettura tramite la cintura di sicurezza e non con il piedino di sostegno, non utilizzarli nel sedile posteriore centrale.
- <sup>c)</sup> I sedili **senza** regolazione dell'altezza dovranno essere collocati nella posizione più arretrata possibile. I sedili **con** regolazione dell'altezza dovranno essere collocati nella posizione più arretrata ed elevata possibile.



### Fissaggio del seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza

- Impostare l'altezza della cintura di sicurezza in modo che si adatti al seggiolino naturalmente, senza torcersi. Nel caso dei seggiolini per bambini collocati in direzione opposta a quella di marcia, è necessario utilizzare la posizione più bassa del regolatore di altezza della cintura.
- Posizionare la cintura di sicurezza e farla passare attraverso il seggiolino seguendo le istruzioni del produttore.
- Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.
- Inserire la linguetta della cintura nella corrispondente chiusura sul sedile finché non si sente che si blocca.

#### **ATTENZIONE**

I bambini a bordo vanno protetti per mezzo di uno speciale sistema di ritenuta adeguato alla loro età, al loro peso e alla loro statura.

- Si raccomanda di leggere attentamente le avvertenze relative all'uso dei seggiolini per bambini e di attenersi scrupolosamente» pag. 55.

## In caso di emergenza


### Frecce di emergenza





**Fig. 40** Cruscotto: interruttore dei lampeggiatori di emergenza.

I lampeggiatori di emergenza servono a richiamare l'attenzione degli altri utenti della strada sul proprio veicolo in caso di situazioni di pericolo.

Se il veicolo si ferma:

1. Parcheggiare il veicolo a distanza di sicurezza dalla corsia di scorrimento del traffico.
2. Premere il tasto per accendere i lampeggiatori di emergenza »» .
3. Inserire il freno di stazionamento elettronico.
4. Scollegare il sistema di propulsione.

5. Posizionare il triangolo catarifrangente onde richiamare l'attenzione degli altri automobilisti sul proprio veicolo.
6. Quando ci si allontana dal proprio veicolo bisogna sempre portare via la chiave.

Quando i lampeggiatori di emergenza sono accesi, tutti gli indicatori di direzione del veicolo lampeggiano contemporaneamente. In tale caso lampeggiano anche le spie degli indicatori di direzione  e il diodo integrato nell'interruttore . I lampeggiatori di emergenza funzionano anche a quadro d'accensione spento.

Con le luci di emergenza accese è possibile segnalare il cambio di direzione o di corsia, ad esempio durante il rimorchio, azionando la leva degli indicatori di direzione. Le luci di emergenza rimangono spente durante questo lasso di tempo.

### Avviso di frenata di emergenza

Se si frena bruscamente e in modo continuo a una velocità superiore agli 80 km/h (50 mph) circa, le luci del freno lampeggiano diverse volte per avvisare i veicoli che seguono. Se si continua a frenare, i lampeggiatori di emergenza si accendono automaticamente quando il veicolo si ferma. Si disattivano automaticamente quando il veicolo comincia di nuovo a circolare.

»

**⚠ ATTENZIONE**

- La presenza di un veicolo fermo per un guasto può essere causa di incidenti. Utilizzare sempre il triangolo catarifrangente e attivare i lampeggiatori di emergenza per indicare la posizione del veicolo in modo da non rappresentare un pericolo per terzi.
- Non lasciare mai nessuno all'interno del veicolo, in particolare un bambino o chiunque possa necessitare di aiuto. Ciò è particolarmente importante quando le porte sono bloccate. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.

**i Avvertenza**

- La batteria da 12 volt del veicolo si scarica (anche con l'accensione spenta) quando le quattro frecce rimangono accese per un lungo periodo di tempo.
- Per l'uso dei lampeggiatori di emergenza bisogna attenersi alle disposizioni di legge.

**Comportamento in caso di incidente o incendio****Come comportarsi in seguito a un incidente**

Per la propria sicurezza e quella degli occupanti del veicolo, in caso di incidente seguire i seguenti passaggi nell'ordine indicato >>> ⚠:

- Scollegare il sistema di propulsione.
- Accendere le luci di emergenza >>> pag. 63 e indossare il giubbino catarifrangente.
- Posizionare il triangolo di emergenza per avvertire gli altri utenti della strada della presenza del proprio veicolo.
- Se necessario, spostare le persone fuori dalla zona di pericolo e prestare il primo soccorso.
- Avvisare i vigili del fuoco dell'incidente. Informare i vigili del fuoco che si tratta di un veicolo elettrico.
- Attendere sul luogo dell'incidente l'arrivo dei servizi di soccorso.
- Informare i servizi di soccorso e le persone coinvolte nell'incidente che si tratta di un veicolo elettrico.

**Come comportarsi in caso di incendio**

Per la propria sicurezza e quella degli occupanti del veicolo, in caso di incendio seguire i seguenti passaggi nell'ordine indicato >>> ⚠:

- Scollegare il sistema di propulsione.
- Se possibile, accendere le luci di emergenza >>> pag. 63.
- Se possibile, posizionare il triangolo di emergenza per avvertire gli altri utenti della strada della presenza del proprio veicolo.

- Se necessario, spostare le persone fuori dalla zona di pericolo e prestare il primo soccorso.
- Avvisare i vigili del fuoco dell'incidente. Informare i vigili del fuoco che si tratta di un veicolo elettrico.
- Attendere a una distanza sufficiente dal luogo dell'incidente l'arrivo dei servizi di soccorso.
- Informare i servizi di soccorso e le persone coinvolte nell'incidente che si tratta di un veicolo elettrico.
- Non cercare di spegnere l'incendio da soli.
- Non rimanere vicino al veicolo incendiato.

**⚠ ATTENZIONE**

Per la propria sicurezza, non ignorare questa importante lista di controllo, altrimenti potrebbero verificarsi gravi incidenti e lesioni.

- Seguire sempre le operazioni della lista di controllo e osservare sempre le misure di sicurezza generalmente valide.

**⚠ ATTENZIONE**

In caso di incendio, può verificarsi un'esplosione con la fuoriuscita di sostanze nocive per la salute che possono causare gravi lesioni.

- Non rimanere mai vicino al veicolo incendiato.

**i** Avvertenza

Se il sistema rileva un incidente, la batteria ad alta tensione viene automaticamente disattivata.

- Se la batteria viene disattivata, affidarne la riparazione a un'officina specializzata.

## Servizio di chiamata di emergenza



**Fig. 41** Nella console del tetto: comandi per i servizi vocali



**Fig. 42** Tasto per la chiamata di emergenza

A seconda dell'equipaggiamento, potrebbe essere presente un sistema di chiamata di emergenza sulla console del tetto.

Premendo il tasto SOS >>> **fig. 42**, si accede al servizio di chiamata di emergenza.

Un'unità di controllo montata in fabbrica stabilisce la necessaria connessione.

Quando si attiva un servizio vocale, viene stabilita una connessione con un interlocutore telefonico.

### Spia di controllo

Sul comando è presente una spia di controllo >>> **fig. 41** (freccia). Indica i seguenti stati:

- **Spento:** il servizio eCall non è disponibile.

- **Lampeggia in rosso, circa 20 secondi dopo l'accensione del quadro:** il servizio eCall è disattivato.
- **Rossa fissa:** guasto del sistema. Il servizio eCall è disponibile con alcune limitazioni. CUPRA raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata.
- **Verde fissa:** il servizio eCall è disponibile. Il sistema funziona correttamente.
- **Lampeggiante in verde:** connessione vocale attiva.

### SOS Servizio di chiamata d'emergenza<sup>1)</sup>

La chiamata di emergenza automatica viene attivata solo se l'accensione è inserita.

In caso di attivazione degli airbag o dei pretensionatori delle cinture, viene automaticamente stabilito un collegamento con il centro di coordinamento pubblico di emergenza. La chiamata di emergenza automatica **non** può essere interrotta premendo il tasto >>> **fig. 42** (1). Se le domande del centro di coordinamento delle emergenze non ricevono risposta, vengono avviate automaticamente le misure di soccorso corrispondenti.

L'interlocutore risponde nella lingua del Paese in cui viene effettuata la chiamata. »

<sup>1)</sup> È disponibile solo in alcuni paesi.

### Attivazione manuale di una chiamata di emergenza

- Premere brevemente il coperchio del tasto SOS e aprire il coperchio»» fig. 41.
- Tenere premuto il tasto di chiamata di emergenza per alcuni secondi»» fig. 42 ①. Viene attivata la chiamata di emergenza e viene stabilito un collegamento vocale con il centro pubblico di coordinamento delle emergenze.

Se si preme accidentalmente il tasto di chiamata di emergenza, interrompere immediatamente la chiamata:

- Premere nuovamente il tasto di chiamata di emergenza fino a quando la spia di controllo non si accende in verde fisso.

### Batteria incorporata

La batteria incorporata garantisce che il sistema di chiamata di emergenza (eCall) obbligatorio di legge rimanga disponibile per un lasso di tempo anche se la batteria da 12 volt è stata scollegata o è danneggiata.

Se la batteria incorporata è scarica o danneggiata, viene visualizzato un messaggio sul display del quadro strumenti. Quando viene visualizzato il messaggio corrispondente, recarsi immediatamente in un'officina specializzata e far sostituire la batteria.

Ogni 3 anni circa, far controllare la batteria incorporata da un'officina specializzata e, se necessario, sostituirla.

### Trasmissione di dati

Quando viene effettuata una chiamata di emergenza, i dati prescritti dalla legge vengono trasmessi al centro pubblico di coordinamento delle emergenze in modo che possano essere stabilite le misure di assistenza necessarie.

I dati sulla posizione del veicolo vengono sovrascritti in modo permanente affinché siano disponibili solo le ultime tre posizioni salvate, necessarie per il corretto funzionamento del sistema di chiamata di emergenza (eCall). Pertanto, il veicolo non può essere monitorato in modo permanente.

I dati relativi alla chiamata di emergenza sono trattati esclusivamente per garantire il corretto funzionamento del sistema di chiamata di emergenza (eCall). Il sistema cancellerà automaticamente i dati relativi alla chiamata 13 ore dopo l'attivazione della stessa.

Alcuni dei dati inviati sono i seguenti:

- La posizione effettiva del veicolo al momento dell'attivazione della chiamata di emergenza
- Altre due posizioni immediatamente precedenti all'attivazione della chiamata di

emergenza (percorso, circa 100 m o circa 328 piedi)

- Numero di identificazione del veicolo (VIN)
- Tipo di propulsione del veicolo
- Tipo di veicolo.
- Tipo di attivazione (automatica o manuale)
- Tipo di chiamata
- Senso di marcia in cui circolava il veicolo al momento dell'attivazione della chiamata di emergenza
- Momento della collisione
- Affidabilità dei dati di posizione
- Versione della serie di dati
- Rilevatore della serie di dati trasmessi tramite la chiamata
- Numero stimato di occupanti del veicolo

Le seguenti condizioni possono limitare il funzionamento del servizio di chiamata di emergenza.

- La chiamata di emergenza viene effettuata in un'area dove la copertura cellulare e GPS è scarsa o assente, come anche all'interno di gallerie, in zone racchiuse tra edifici molto alti, autorimesse, sottopassaggi, montagne e valli.
- Nelle aree con copertura cellulare e GPS sufficiente, quando la rete di telefonia mobile dell'operatore in questione non è disponibile.

- In alcuni paesi, il servizio di chiamata di emergenza non è consentito per legge. Non esiste una licenza valida per l'utilizzo del servizio di chiamata di emergenza.
- I componenti del veicolo necessari per effettuare la chiamata di emergenza sono danneggiati o non ricevono sufficiente energia elettrica.
- In alcuni paesi, il servizio di chiamata di emergenza potrebbe non essere disponibile e, a seconda della posizione del veicolo, i LED della spia di comando e anche il funzionamento dei diversi tipi di chiamata potrebbero avere un comportamento diverso.

### Avvertenza

**Il funzionamento del sistema di chiamata di emergenza (eCall), obbligatorio per legge, può essere limitato se successivamente viene installato un sistema infotainment.**

## Batteria ad alta tensione

### Avvertenze di sicurezza

#### Introduzione

#### ATTENZIONE

La rete ad alta tensione del veicolo e la batteria ad alta tensione sono elementi pericolosi e possono causare ustioni e altre lesioni, incluse scosse elettriche mortali.

- Si presume sempre che la batteria ad alta tensione sia completamente carica e tutti i suoi componenti siano sotto tensione. Questo può accadere anche con l'accensione disinserita.
- Non toccare mai i cavi ad alta tensione o la batteria ad alta tensione e i suoi poli e non strofinarli mai con gioielli o altri oggetti metallici, soprattutto quando i cavi e la batteria ad alta tensione o i poli sono danneggiati.
- Non intervenire mai da soli sulla rete ad alta tensione, sui cavi ad alta tensione o sulla batteria ad alta tensione.
- Non aprire, effettuare lavori di manutenzione o riparazioni di componenti e parti della rete ad alta tensione o separarli da tale rete.
- Non danneggiare, modificare, smontare o separare i cavi arancioni dalla rete ad alta tensione.

- Non aprire, modificare o smontare il coperchio della batteria ad alta tensione.
- Gli interventi sul sistema ad alta tensione, nonché sui sistemi che possono essere influenzati indirettamente da esso, devono essere eseguiti solo da personale specializzato con la qualifica e la formazione corrispondenti.
- Interventi nelle immediate vicinanze di cavi ad alta tensione e componenti ad alta tensione con utensili affilati, che deformato o emanano scaglie o con fonti di calore, come aria calda, incollaggio termico o saldatura, possono essere eseguiti solo dopo aver precedentemente interrotto la tensione. L'interruzione dell'alta tensione deve essere eseguita solo da personale specializzato con la qualifica e la formazione corrispondenti.
- Quando si eseguono lavori sul sistema ad alta tensione e sulla batteria ad alta tensione, devono essere rispettate le norme e le direttive CUPRA.
- I gas che fuoriescono dalla batteria ad alta tensione possono essere tossici o infiammabili.
- I danni al veicolo o alla batteria ad alta tensione possono provocare la fuga immediata o ritardata di gas tossici. I gas emessi possono anche provocare un incendio. Non inalare i gas.
- Non toccare mai i cavi ad alta tensione o la batteria ad alta tensione e i suoi poli ed entrare in contatto con i gas emessi, so-

prattutto se si tratta di una batteria danneggiata.

- In caso di incendio, abbandonare la zona di pericolo e avvertire i vigili del fuoco.
- Informare sempre i vigili del fuoco e i servizi di soccorso che il veicolo è dotato di una batteria ad alta tensione.

#### ATTENZIONE

Interventi realizzati in modo inadeguato sul sistema ad alta tensione e sui componenti ad alta tensione può causare malfunzionamenti, incidenti e lesioni.

- Gli interventi sul sistema ad alta tensione devono essere eseguiti solo da servizi specializzati autorizzati che dispongono della relativa autorizzazione.

#### AVVISO

Dopo un incidente o una collisione del veicolo con un ostacolo, la batteria ad alta tensione deve essere controllata da personale specializzato con le relative qualifiche e formazione.

## Etichette di avvertimento per l'alta tensione

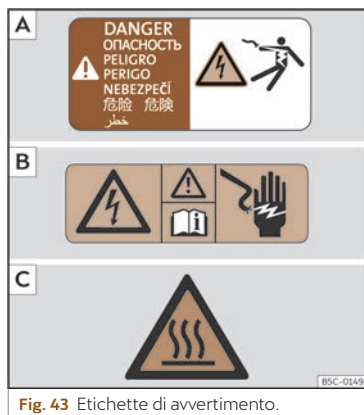


Fig. 43 Etichette di avvertimento.

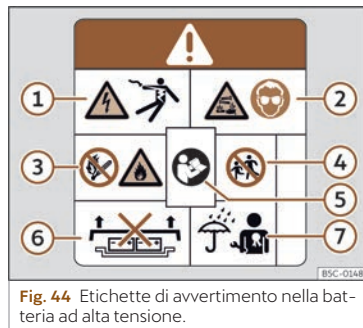


Fig. 44 Etichette di avvertimento nella batteria ad alta tensione.

## Etichette di avvertimento sul veicolo

Le seguenti parti del veicolo possono essere identificate con le etichette di avvertimento rappresentate»» fig. 43, »» fig. 44 :

- Protezioni e coperchi dietro i quali si trovano componenti ad alta tensione soggetti a tensione elettrica.
- Tutti i componenti ad alta tensione, inclusa la batteria ad alta tensione.
- Sotto il cofano anteriore.

Le etichette di avvertimento»» fig. 43 [A] e [B] indicano un'alta tensione elettrica.

Le parti del sistema ad alta tensione possono diventare molto calde e non devono essere toccate»» fig. 43 [C].

## »» fig. 44

- ① L'alta tensione può causare gravi lesioni o persino la morte. Non toccare mai i poli della batteria con le dita, strumenti, gioielli o altri oggetti metallici.
- ② La batteria ad alta tensione contiene liquidi e solidi pericolosi. La fuoriuscita di gas può provocare gravi ustioni e cecità. In caso di interventi sulla batteria ad alta tensione, indossare sempre una protezione per gli occhi e indumenti protettivi adeguati per evitare il contatto del liquido della batteria con la pelle e gli occhi. Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle o gli occhi, le aree interessate devono essere sciacquate con acqua corrente pulita per almeno 15 minuti, quindi consultare immediatamente un medico.
- ③ La batteria ad alta tensione può prendere fuoco. La batteria ad alta tensione non deve mai essere esposta a fuoco, scintille o fiamme libere. La batteria ad alta tensione deve essere sempre maneggiata con cautela per evitare danni e fuoriuscite di liquido.
- ④ La batteria ad alta tensione deve essere sempre tenuta fuori dalla portata dei bambini.
- ⑤ Ulteriori informazioni e avvertenze sono disponibili nelle istruzioni per l'uso e nella documentazione dell'officina. »»

- ⑥ L'uso improprio della batteria ad alta tensione può causare gravi lesioni o persino la morte. Non smontare mai la batteria ad alta tensione o rimuovere il suo coperchio.
- ⑦ L'uso improprio della batteria ad alta tensione può causare gravi lesioni o persino la morte. I lavori di manutenzione della batteria ad alta tensione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato con le relative qualifiche e formazione. Non apportare mai modifiche alla batteria ad alta tensione. Quando la batteria ad alta tensione è aperta, assicurarsi che non entri in contatto con acqua o altri liquidi. I liquidi possono causare cortocircuiti, scosse elettriche e ustioni.

## Conservazione della batteria ad alta tensione

### Indicazioni per la conservazione

#### Capacità e affidabilità della batteria ad alta tensione

In linea di principio, una batteria agli ioni di litio è soggetta all'invecchiamento e all'usura per tutta la sua vita utile a causa delle sue caratteristiche fisiche e chimiche. La corretta gestione della batteria ad alta tensione con-

tribuisce in modo essenziale a mantenere uno stato affidabile a lungo termine e a ottenere un'elevata capacità o autonomia della batteria. Pertanto, è estremamente importante rispettare le seguenti indicazioni di conservazione per la batteria ad alta tensione. Queste indicazioni per la manutenzione sono essenziali per il mantenimento duraturo del valore del veicolo.

Si prega di osservare anche le condizioni di garanzia CUPRA applicabili per la batteria ad alta tensione.

#### Indicazioni di conservazione

CUPRA raccomanda le seguenti indicazioni di conservazione:

- Quando si utilizza il veicolo abitualmente, non caricare la batteria al 100%. Impostare un limite di carica massima dell'80% nelle impostazioni di ricarica.
- Evitare il più possibile che la batteria ad alta tensione si scarichi completamente, ad esempio in caso di tempo di stazionamento prolungato con un livello di carica basso. Il livello di carica non dovrebbe scendere al di sotto del 20% per lunghi periodi di tempo >>> ⓘ.
- Quando la batteria ad alta tensione è caricata al 100%, iniziare a guidare quanto prima.

- Per prolungare la durata della batteria ad alta tensione, ridurre al minimo l'uso della ricarica rapida in corrente continua (CC).

#### Tempi di stazionamento del veicolo

- In caso di gelo, non far stazionare il veicolo per diverse ore con un livello di carica inferiore al 40% >>> ⓘ.
- Se sono previsti tempi di stazionamento prolungati del veicolo, parcheggiare con uno stato di carica di almeno 30%, ad esempio in aeroporto prima di un viaggio.
- Non esporre il veicolo per più di 24 ore a temperature esterne inferiori a -30 ° C o superiori a 60 ° C.
- Per migliorare comfort e prestazioni, utilizzare in modo opportuno la climatizzazione autonoma (a seconda dell'equipaggiamento), soprattutto a temperature inferiori a -15° C >>> pag. 135.

#### ⓘ AVVISO

La batteria ad alta tensione non deve essere utilizzata come fonte di corrente fissa. In caso contrario, si potrebbero causare danni irreversibili alla batteria ad alta tensione.

#### ⓘ AVVISO

Se il veicolo staziona per un tempo prolungato con la batteria ad alta tensione scarica, potrebbe non essere più possibile ricaricare la batteria o avviare il veicolo.



Potrebbero verificarsi danni irreversibili a lungo termine alla batteria ad alta tensione.

- Caricare la batteria ad alta tensione a intervalli regolari.

### Avvertenza

La batteria ad alta tensione offre meno potenza quando la temperatura esterna è molto bassa. Se, inoltre, il suo stato di carica è basso, la potenza può diminuire molto poco dopo l'inizio della marcia»» pag. 142 .

- **OPPURE:** se il veicolo è sbloccato e il connettore di ricarica è collegato, nel sistema infotainment si apre automaticamente una schermata con le informazioni sulla ricarica.

## Impostazioni di carica nel sistema infotainment

### Introduzione al tema

#### Tipo di ricarica

- Ricarica con CA (corrente alternata)  
»» pag. 76
- Ricarica con CC (corrente continua)  
»» pag. 78

#### Aprire le impostazioni di ricarica

- Attivare il sistema infotainment.
- Premere il tasto di funzione **Gestore di energia** nelle impostazioni del veicolo  
»» pag. 31.

## Quadro generale



Fig. 4.5 Nel sistema infotainment: menu Gestore di energia nelle impostazioni del veicolo.

### Indicazioni nel menu Gestore di energia

Alcune delle seguenti indicazioni sono disponibili solo quando viene utilizzata una posizione di ricarica o è attiva un'ora di partenza»» pag. 74 .

- ① Impostazioni effettive e posizione di ricarica riconosciuta»» pag. 73 .
- ② Fine del processo di ricarica od ora di partenza programmata (solo in caso di ricarica programmata)»» pag. 74 .
- ③ Potenza di ricarica rappresentata come velocità di ricarica: viene visualizzata l'autonomia acquisita durante la ricarica (in km/h o km/min). La potenza di ricarica dipende dall'infrastruttura di ricarica e dalla temperatura della batteria ad alta

tensione. La potenza di ricarica può variare durante il processo di ricarica.

- ④ Limite minimo di carica della batteria (stato di carica minimo desiderato della batteria ad alta tensione)»» pag. 73
- ⑤ Terminare la ricarica o reiniziare il processo.
- ⑥ Stato di carica effettivo della batteria ad alta tensione.
- ⑦ Limite massimo di carica della batteria (stato di carica massimo desiderato della batteria ad alta tensione)»» pag. 73 .

### Indicazioni sul connettore di carica inserito

Le informazioni sul processo di ricarica in corso vengono visualizzate nel sistema infotainment.

Chiudere la schermata:

- Premere il tasto di funzione X.
- **OPPURE:** la visualizzazione termina automaticamente dopo 2 minuti.
- **OPPURE:** bloccare il veicolo.

### Impostazione dei limiti di ricarica della batteria

Con i limiti di ricarica della batteria è possibile regolare lo stato di carica della batteria nel sistema infotainment e, con esso, l'autonomia del veicolo per le necessità quotidiane.

#### Limite massimo di ricarica della batteria

Generalmente, se si utilizza abitualmente il veicolo, non è necessario ricaricare completamente la batteria ad alta tensione.

Il limite massimo di ricarica limita lo stato di ricarica massimo della batteria.

- Spostare il regolatore tattile sul valore desiderato nelle impostazioni di ricarica del sistema infotainment»» pag. 72.

Il limite di ricarica massimo può essere adattato anche durante la ricarica.

#### Limite minimo di ricarica della batteria

Il limite di ricarica minimo imposta lo stato di ricarica minimo per una posizione di ricarica memorizzata. Con questa funzione si può garantire un'autonomia minima.

- Premere il tasto **Gestore di energia** nelle impostazioni del veicolo del sistema infotainment»» pag. 31.
- Impostare il limite di ricarica minimo sul profilo della posizione di ricarica.

Dopo il collegamento elettrico, il veicolo si ricarica prima fino al limite minimo di ricarica della batteria. Solo una volta raggiunto questo limite verranno presi in considerazione i tempi di ricarica preferiti o un'ora di partenza per la ricarica programmata.

#### Esempi di ricarica con corrente alternata (AC)

Per la ricarica CA, CUPRA raccomanda le seguenti impostazioni:

*Utilizzo nella vita quotidiana - Non è necessaria una grande autonomia*

- Limite massimo di ricarica della batteria: 80% al massimo.
- Limite minimo di ricarica della batteria: Almeno 20% se la temperatura esterna è mite o calda, o 40% se è fresca o fredda.

*Utilizzo per lunghi tragitti - È necessaria una grande autonomia*

- Limite massimo di ricarica della batteria: 100%.
- Limite minimo di ricarica della batteria: Almeno 20% se la temperatura esterna è mite o calda, o 40% se è fresca o fredda.
- Evitare di lasciare il veicolo parcheggiato e iniziare a guidare subito dopo aver ricaricato la batteria.

### Impostazione delle posizioni di ricarica

Nel sistema infotainment è possibile creare posizioni di ricarica. Il veicolo riconosce automaticamente una posizione di ricarica salvata e utilizza le impostazioni disponibili per la ricarica.



#### Dati sulla posizione

Il sistema di infotainment utilizza i dati sulla posizione effettiva (coordinate geografiche) del veicolo quando viene creata o utilizzata una posizione di ricarica.

#### Creare una posizione di ricarica

- Premere il tasto **Gestore di energia** nelle impostazioni del veicolo del sistema infotainment»» pag. 31.
- Aggiungere la posizione di ricarica e assegnare un nome (massimo 5).

#### Cancellare una posizione di ricarica

- Premere il tasto **Gestore di energia** nelle impostazioni del veicolo del sistema infotainment»» pag. 31.
- Selezionando una posizione di ricarica, premere il tasto funzione .
- Premere il tasto funzione  per eliminare la posizione di ricarica salvata. »

## Impostazioni

- Per la ricarica immediata nella posizione di ricarica effettiva, attivare la funzione corrispondente nel menu di uscita» pag. 32 .
- Ora di partenza (massimo 3)» pag. 74
- Ridurre la corrente di ricarica: la corrente di ricarica è di 8 ampere. Con questa impostazione è possibile ridurre il sovraccarico della rete elettrica durante la ricarica da una presa a muro.
- Limite minimo di carica della batteria (stato di carica minimo desiderato della batteria ad alta tensione di 0-50%) » pag. 73
- Limite massimo di ricarica della batteria (stato di carica massimo desiderato della batteria ad alta tensione di 50-100%) » pag. 73.
- Tempi di ricarica preferiti. I tempi di ricarica regolati individualmente possono essere utili quando vi sono altri dispositivi elettrici all'interno dell'abitazione o quando si utilizza l'alimentazione notturna.
- Rilasciare il connettore di ricarica (ricarica con CA): al termine del processo di ricarica, il connettore di ricarica viene rilasciato automaticamente.
- Visualizzare indirizzo o coordinate geografiche.

### Avvertenza

Tutte le impostazioni di ricarica salvate nel profilo di ricarica si applicano sempre alla posizione di ricarica attualmente riconosciuta. Se viene attivato un orario di partenza, viene preso in considerazione automaticamente.

## Impostazioni dell'ora di partenza

Quando viene salvata una posizione di ricarica, la batteria ad alta tensione può essere ricaricata a un'ora predefinita.




### Impostazione dell'ora di ricarica

- Premere il tasto **Gestore di energia** nelle impostazioni del veicolo del sistema infotainment» pag. 31 .
- Aprire il profilo della posizione di ricarica.
- Impostare un'ora di ricarica (al massimo 3).
- Giorno della settimana.
- Ora in cui la batteria ad alta tensione deve essere ricaricata.
- Utilizzare una volta o settimanalmente
- Climatizzazione (a seconda dell'equipaggiamento): l'abitacolo verrà raffreddato o riscaldato per l'ora di partenza tramite la climatizzazione autonoma. Impostare la temperatura desiderata nel menu della climatizzazione autonoma» pag. 134 .

## Attivare un'ora di ricarica

- Aprire il profilo della posizione di ricarica.
- Attivare un'ora di ricarica selezionando la casella di spunta ✓.

## Indicazioni

-  Ricarica attivata all'orario di partenza.
-  Climatizzazione attivata all'orario di partenza.
-  L'ora di partenza viene utilizzata settimanalmente.

### Avvertenza

Nel menu di partenza è possibile passare a un orario di partenza attivato per la posizione di ricarica attuale» pag. 32 .

## Caricare la batteria ad alta tensione

### Introduzione

Verificare che il sistema di propulsione sia disattivato e che il cavo e l'infrastruttura di ricarica siano in perfette condizioni.

### Tipo di ricarica

Sono possibili le seguenti modalità di ricarica per il suo veicolo:

- *Ricarica con corrente alternata (CA) in una stazione di ricarica pubblica o domestica (wallbox):*»» pag. 76 :

La corrente di ricarica è elevata. La corrente di ricarica massima raggiungibile dipende dalla stazione di ricarica e dal cavo di ricarica utilizzati e dall'equipaggiamento di ricarica del veicolo.

- *Ricarica con corrente alternata (CA) da una presa domestica*»» pag. 76 :

L'impianto elettrico domestico deve essere stato revisionato e funzionare perfettamente »» ⚠. A causa della grande capacità della batteria e della bassa corrente di questo metodo, una ricarica completa richiederà più di 20 ore.

- *Ricarica con corrente continua (CC) presso una stazione di ricarica* »» pag. 78:

La corrente di ricarica è elevata. Il tempo di ricarica si riduce notevolmente. Osservare le indicazioni sulla ricarica frequente con corrente continua (CC) »» ⓘ.

### Protezione contro le dispersioni di corrente

Il veicolo è dotato di un dispositivo di protezione contro la dispersione di corrente continua (CC). In questo modo si impedisce che le dispersioni di corrente che possono verificarsi durante la ricarica raggiungano l'im-

pianto elettrico dell'abitazione attraverso il cavo di ricarica.

### ⚠ ATTENZIONE

Una ricarica inadeguata della batteria, il mancato rispetto delle relative misure di sicurezza o l'uso scorretto della batteria ad alta tensione possono provocare cortocircuiti, scosse elettriche, esplosioni, incendi, ustioni, lesioni gravi e morte.

- Osservare sempre l'ordine delle operazioni prescritto per evitare il rischio di scosse elettriche e gravi lesioni a causa dell'energia residua dell'accumulatore di carica.
- Osservare le indicazioni di uso e di sicurezza del cavo di ricarica incluso nel veicolo »» pag. 82.

- Per la ricarica, utilizzare solo prese elettriche correttamente installate, controllate e non danneggiate e impianti elettrici perfettamente funzionanti. Far controllare periodicamente le prese elettriche e l'impianto elettrico da personale debitamente qualificato.

- Non effettuare mai la ricarica in zone a rischio di esplosione. I componenti del cavo di ricarica possono provocare scintille e quindi accendere vapori infiammabili o esplosivi.

- Proteggere sempre i connettori dall'umidità e dall'ingresso diretto di acqua umidità e altri liquidi.

- Per motivi di sicurezza, non eseguire altri interventi sul veicolo durante il processo di ricarica.

- Prima di scollegare la spina di rete, interrompere sempre il processo di ricarica. In caso contrario, il cavo di ricarica e l'impianto elettrico potrebbero essere danneggiati.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si circola con un livello troppo basso di carica della batteria ad alta tensione, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

### ⓘ AVVISO

La ricarica rapida in corrente continua (CC) utilizza una potenza molto elevata. L'uso frequente della ricarica rapida può ridurre in modo permanente la capacità di carica della batteria ad alta tensione.

- Ricaricare la batteria preferibilmente con corrente alternata (CA) in una stazione di ricarica, pubblica o domestica.

### ⓘ Avvertenza

- Per ricaricare la batteria ad alta tensione con corrente alternata (CA), CUPRA consiglia di utilizzare una stazione di ricarica domestica (wallbox) o di altro tipo e di ricaricarla con la massima potenza di carica. Queste forme di ricarica sono più efficienti »»

della ricarica in una presa elettrica domestica.

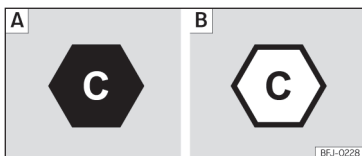
- Osservare i dati tecnici sulla capacità di ricarica del proprio veicolo. Per ulteriori informazioni rivolgersi a un concessionario specializzato CUPRA o a qualsiasi concessionario SEAT.

- La batteria ad alta tensione può essere caricata solo in stazioni di ricarica che soddisfano i requisiti del Paese in questione e almeno una delle seguenti norme:

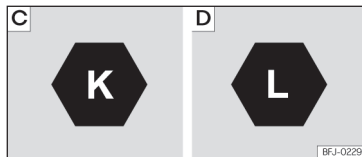
- IEC 61851 e IEC 62196 (Europa)

- In caso di temperature molto basse o elevate è possibile ricaricare la batteria ad alta tensione solo in misura limitata.

### Identificazione delle infrastrutture di ricarica compatibili



**Fig. 46** Identificazione della corrente alternata (AC) e connettore di tipo 2.



**Fig. 47** Identificazione della corrente continua (DC) e del connettore CCS del veicolo.

### Compatibilità tra veicoli e infrastrutture di ricarica

I seguenti indicatori secondo la norma EN 17186 forniscono informazioni sull'adeguatezza dei connettori di ricarica dell'infrastruttura per il veicolo >>> ⚠.

**Indicatori >>> fig. 46**

- A** Nel veicolo
- B** Nella stazione di ricarica

**Indicatori >>> fig. 47**

- C** Tensione fino a 500 volt
- D** Tensione fino a 1000 volt.

Gli indicatori si trovano sulla presa di ricarica del veicolo, sui componenti dell'infrastruttura di ricarica locale (stazione di ricarica, presa) e sul cavo di ricarica. Gli indicatori si riferiscono a standard di connessione di ricarica secondo la norma EN 62196.

### ⚠ ATTENZIONE

La ricarica del veicolo in installazioni elettriche non verificate può causare gravi lesioni e danni.

- Se non è presente alcun indicatore o se non è conosciuta l'infrastruttura di ricarica, consultare preliminarmente un esperto in installazioni elettriche.

### Ricarica con corrente alternata (CA)



**Fig. 48** Dietro il coperchio di ricarica della batteria nella parte posteriore destra: Presa di carica

>>> **fig. 48**

- ① Indicatore del processo di ricarica.
- ② Presa di carica.

Il caricabatterie installato nel veicolo converte la corrente alternata della rete pubblica in corrente continua.

*Stazione di ricarica CA, Wallbox o cavo della presa elettrica:* La batteria ad alta tensione del veicolo può essere ricaricata con corrente alternata (CA) attraverso la presa di ricarica corrispondente ①.

### Collegare il cavo di ricarica

- Innanzitutto, il cavo di ricarica deve essere collegato alla presa di corrente o alla stazione di ricarica o alla Wallbox. Quindi il cavo deve essere srotolato completamente.
- *Cavo di ricarica per prese elettriche domestiche:* Il dispositivo di protezione esegue un test automatico» pag. 84.
- Con il veicolo sbloccato, premendo il coperchio di ricarica della batteria, questa si apre» fig. 48.
- Inserire il connettore di ricarica direttamente nella presa di ricarica. Verificare che il connettore di ricarica sia completamente inserito.

Il connettore si blocca automaticamente. Il LED (indicatore del processo di ricarica) sulla presa di ricarica lampeggia o si accende in bianco» fig. 48 ②» pag. 79.

Nel sistema infotainment è possibile effettuare le impostazioni desiderate per la ricarica» pag. 71.

### Avvio automatico del processo di carica

Se non è attivata la ricarica programmata, il processo di ricarica inizia immediatamente » pag. 74. L'infrastruttura esterna di ricarica dovrà essere attiva.

### Durante la ricarica

L'indicatore del processo di ricarica sulla presa di ricarica lampeggia in verde ②. Il connettore di ricarica è bloccato.

Se l'indicatore del processo di ricarica si accende in rosso, si è verificato un guasto » pag. 79.

### Interrompere il processo di ricarica

Il processo di ricarica può essere interrotto:

- Sbloccare il veicolo.
- Premere il tasto di funzione **STOP** del sistema infotainment. L'indicatore del processo di ricarica situato sulla presa di ricarica si accende in bianco ②. Affinché il connettore di ricarica sia rilasciato automaticamente, è necessario selezionare l'impostazione **Sbloccare il connettore automaticamente** nelle impostazioni di ricarica» pag. 31.
- Per riavviare il processo, premere il tasto di funzione **START**. Il connettore di ricarica viene bloccato. Se necessario, eseguire nuovamente l'autenticazione alla stazione di ricarica.

Per riavviare il processo di ricarica è necessario premere il tasto di funzione.

### Dopo la ricarica

Quando la batteria ad alta tensione è completamente carica, l'indicatore del processo di ricarica sulla presa di ricarica si accende in verde.

- Sbloccare il veicolo.
- Scollegare il connettore di ricarica dalla presa di ricarica entro 30 secondi.
- **OPPURE:** se **Sbloccare il connettore automaticamente** è stato attivato nelle impostazioni di ricarica» pag. 31, il connettore di ricarica si sbloccherà automaticamente dopo il processo di ricarica.
- Scollegare il cavo di ricarica dall'alimentazione e sostituire il cappuccio protettivo.
- Chiudere il coperchio di ricarica finché non si sente che scatta in posizione.

## Ricarica con corrente continua (CC)



**Fig. 49** Dietro il coperchio della presa di ricarica della batteria, nella parte posteriore destra: presa di ricarica.

»» **fig. 49**

- ① Indicatore del processo di ricarica.
- ② Presa di carica
- ③ Cappuccio di protezione

La corrente alternata si trasforma in corrente continua all'esterno del veicolo. Si ottiene una potenza di carica notevolmente superiore rispetto alla ricarica con corrente alternata (CA).

*Stazione di ricarica rapida pubblica:* La batteria ad alta tensione può essere ricaricata con corrente continua (CC) presso una stazione di ricarica appropriata. Il tempo di ricarica si riduce notevolmente.

Utilizzare un cavo di ricarica di lunghezza inferiore ai 30 metri.

### Collegare il cavo di ricarica

- Sbloccare il veicolo.
- Premere sul coperchio della presa di ricarica della batteria per aprirlo.
- Rimuovere il cappuccio protettivo e incastrarlo al gancio»» **fig. 49 ③**
- Collegare il connettore della stazione di ricarica alla presa di ricarica»» **fig. 49 ②**

Il connettore si blocca automaticamente.

Il LED (indicatore del processo di ricarica) sulla presa di ricarica lampeggia o si accende in bianco»» **fig. 49 ①**»» pag. 79

### Avvio automatico del processo di ricarica

Attivare la stazione di ricarica »» ①.

Il processo di ricarica inizia immediatamente.

### Durante la ricarica

L'indicatore del processo di ricarica sulla presa di ricarica lampeggia in verde»» **fig. 49 ①**.

Se l'indicatore del processo di ricarica si accende in rosso, si è verificato un guasto »» pag. 79.

### Interrompere il processo di ricarica

Il processo di ricarica può essere interrotto prima di raggiungere lo stato di carica desiderato:

- Premere il tasto di funzione **STOP** sul display del sistema infotainment. L'indicatore del processo di ricarica situato sulla presa di ricarica si accende in bianco»» **fig. 49 ①**. Il connettore di ricarica viene bloccato.

### Dopo la ricarica

Una volta raggiunto lo stato di carica desiderato, l'indicatore del processo di ricarica sulla presa di ricarica si accende in verde.

Dopo la ricarica, il connettore di ricarica viene sbloccato automaticamente dalla stazione di ricarica.

- Staccare il connettore di ricarica dalla presa di ricarica.
- Inserire il cappuccio protettivo sul collegamento inferiore della presa di ricarica »» **fig. 49 ③**
- Chiudere il coperchio della presa di carica della batteria premendolo fino allo scatto.

#### ⓘ AVVISIO

Quando si utilizza la stazione di ricarica, osservare le istruzioni per l'uso e le indicazioni del produttore.



### Indicatore del processo di ricarica



**Fig. 50** Dietro il coperchio della presa di ricarica della batteria: indicatore del processo di ricarica.

Una luce LED sulla presa di ricarica»» **fig. 50** (freccia) indica lo stato del processo di ricarica.

Un adesivo sul coperchio di ricarica della batteria fornisce informazioni sul significato delle luci LED.

#### Indicazioni del processo di ricarica:

##### Il LED si illumina

- Il veicolo ha rilevato il connettore di ricarica.

##### LED bianco:

- Lampeggia: instaurazione della comunicazione tra il veicolo e l'infrastruttura di ricarica. Il processo di ricarica è in preparazione.

- Rimane acceso: nessuna funzione di ricarica attiva

##### LED verde:

- Lampeggia: ricarica in corso della batteria ad alta tensione.
- Rimane acceso: il processo di ricarica è terminato senza problemi.
- Si illumina in bianco: la ricarica lenta è attivata. Il processo di ricarica non è ancora iniziato.
- Si accende alternandosi ad un'indicazione rossa: si sta ricaricando con una corrente di carica ridotta per evitare lo stallo del veicolo. Si è verificato un guasto, ad esempio il connettore di ricarica non è completamente bloccato.

##### LED rosso:

- Rimane acceso: è presente un guasto nel sistema. Il processo di ricarica non può essere avviato o è stato interrotto. Se l'indicatore del processo di carica segnala permanentemente un guasto, richiedere assistenza a personale qualificato.

##### Illuminazione della presa di ricarica

Al buio, l'illuminazione laterale (luce LED bianca) della presa di ricarica può facilitare l'orientamento nel veicolo:


##### Acceso

- Il veicolo è stato sbloccato.
- **OPPURE:** Il connettore di ricarica è stato scollegato dalla presa di ricarica.

##### Spento

- Dopo aver sbloccato o bloccato il veicolo, l'illuminazione si spegne automaticamente dopo un po' di tempo.


##### Indicatore luminoso del processo di carica

Durante il processo di ricarica, la spia  viene visualizzata sul display del quadro strumenti.


### Risoluzione dei problemi

#### Guasto al sistema ad alta tensione

La spia di avvertimento diventa rossa. Viene visualizzato il messaggio corrispondente.

È presente un errore nel sistema ad alta tensione. I componenti ad alta tensione potrebbero essere danneggiati »» .

Non è possibile ricaricare la batteria ad alta tensione.

-  È essenziale parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro. Parcheggiare il veicolo all'aperto il prima possibile e in sicurezza.

- Spegner il sistema di propulsione. »

- Rivolgersi a personale specializzato.

### **Batteria ad alta tensione completamente scarica a causa di un tempo prolungato di stazionamento.**

La spia di controllo si accende in rosso. Viene visualizzato un messaggio.

La batteria ad alto voltaggio può essere danneggiata se, ad esempio, il veicolo non viene utilizzato per molto tempo.

- Ricaricare immediatamente la batteria ad alta tensione.

### **Batteria ad alta tensione scarica**

La spia di controllo si accende in giallo. Viene visualizzato un messaggio.

- Ricaricare immediatamente la batteria ad alta tensione.

### **Stato di carica basso della batteria ad alta tensione**

La spia di controllo si accende in giallo. Viene visualizzato un messaggio con l'autonomia rimanente.

La carica della batteria ad alta tensione ha raggiunto il livello di riserva.

- Ricaricare la batteria ad alta tensione.

### **Errore nel calcolo dell'autonomia**

La spia di controllo si accende in giallo. Viene visualizzato un messaggio.

È presente un errore nel calcolo dell'autonomia. Rivolgersi a un'officina specializzata.

### **Il processo di ricarica non è possibile o si è interrotto**

L'indicatore del processo di ricarica situato sulla presa di ricarica si accende rosso.

Prima di rivolgersi a un'officina specializzata, provare le seguenti soluzioni:

- Ricollegare il cavo di ricarica.
- Verificare che il connettore di ricarica sia inserito correttamente.
- Verificare se è indicato un guasto nella stazione di ricarica o, a seconda dell'equipaggiamento, nel dispositivo di protezione del cavo di ricarica.

Se non è possibile risolvere il guasto, rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata.

### **Il dispositivo di protezione del cavo di ricarica si disattiva.**

Se nel veicolo vengono utilizzati apparecchi elettrici con un collegamento elettrico separato, ad esempio, un frigorifero portatile, il test automatico del dispositivo di protezione potrebbe rilevare un guasto.

- Osservare l'ordine di sequenza! Collegare il cavo di ricarica prima all'alimentatore esterno e poi alla presa di ricarica.

### **Il tempo di ricarica varia**

Durante il processo di carica in corrente continua (CC), la corrente di carica viene ridotta automaticamente per evitare il surriscaldamento eccessivo della batteria ad alta tensione.

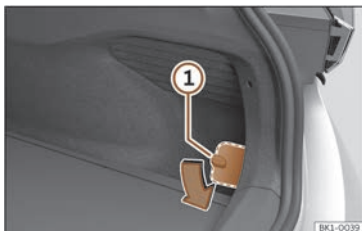
Dopo diversi processi di ricarica rapida consecutivi, il tempo di ricarica viene temporaneamente prolungato.

### **ATTENZIONE**

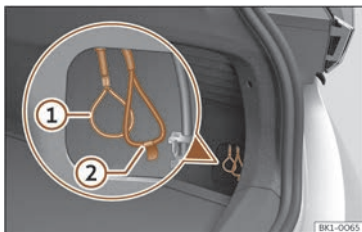
**I componenti ad alta tensione, inclusi batteria e cavi ad alta tensione, possono essere sotto tensione e subire dei danni. Il sistema ad alta tensione è pericoloso e può causare ustioni, altre lesioni e scosse elettriche mortali.**

- **Non toccare i componenti ad alta tensione!**

## Sblocco di emergenza del connettore di carica



**Fig. 51** Nella parte inferiore destra del rivestimento del bagagliaio: Copertura con linee di interruzione.



**Fig. 52** Dietro la copertura: sblocco di emergenza del connettore di ricarica ① e punto di interruzione per il rilascio ②.

## Sbloccare il connettore di ricarica

Condizioni preliminari:

- Il connettore di ricarica è inserito correttamente»» pag. 76 .
- Il veicolo è sbloccato.
- Il processo di carica è stato completato o interrotto»» pag. 74 .
- Durante la ricarica con corrente alternata (CA), nel sistema di infotainment viene attivata l'impostazione **Sbloccare il connettore automaticamente**»» pag. 31 .

Se queste condizioni sono soddisfatte ed è ancora impossibile scollegare il connettore di ricarica, è necessario utilizzare lo sblocco di emergenza »» ⚠.

## Sblocco elettrico di emergenza del connettore di carica

Per evitare di eseguire uno sblocco manuale di emergenza nel bagagliaio, provare a sbloccare elettricamente il connettore di ricarica utilizzando la chiusura centralizzata del veicolo.

- Sbloccare il veicolo tre volte di seguito.
- Scollegare il connettore di ricarica.

## Sblocco manuale di emergenza del connettore di carica

- Aprire il bagagliaio. In basso a destra è presente una copertura con una chiusura.

- Ruotare di 90° la chiusura della copertura »» **fig. 51** ①.
- Premere la superficie verso l'interno sopra la chiusura»» **fig. 51** (area evidenziata).
- Inserire la mano attraverso l'apertura e rimuovere la copertura. Se necessario, utilizzare un oggetto adeguato per le linee di interruzione»» **fig. 51** ②.
- Aprire la copertura.
- Tirare il laccio per lo sblocco manuale di emergenza»» **fig. 52** ①. Il laccio **non** è contrassegnato da nessuna etichetta »» ⚠. Il connettore di ricarica può essere rimosso »» ⚠.
- Chiudere nuovamente la copertura del rivestimento del bagagliaio con l'apposita chiusura.

Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una revisione della presa di ricarica.

## Fusibile del sistema ad alta tensione (punto di interruzione per il rilascio)

Al lato del laccio per lo sblocco manuale di emergenza è presente un laccio per il fusibile del sistema ad alta tensione per i servizi di soccorso»» **fig. 52** ②. Il fusibile è contrassegnato da un'etichetta gialla »» ⚠.

»

**⚠ ATTENZIONE**

Se il connettore di ricarica rimane inaspettatamente bloccato, il guasto potrebbe essere dovuto al veicolo o alla stazione di ricarica. Lo sblocco manuale di emergenza può rendere accessibili i contatti sotto tensione. In questo caso, toccare i contatti della presa di ricarica può causare ustioni, altre lesioni o scosse elettriche mortali.

- Non toccare mai i contatti della presa di ricarica o del connettore di ricarica.

**ⓘ AVVISO**

Il laccio del fusibile del sistema ad alta tensione (punto di interruzione per il rilascio) è destinato esclusivamente ai servizi di emergenza qualificati. Se danneggiato, il sistema ad alta tensione si disattiva.

- Quando si esegue uno sblocco di emergenza del connettore di ricarica, assicurarsi di non danneggiare il laccio del fusibile dotato di etichetta.

**ⓘ Avvertenza**

Lo sblocco di emergenza del connettore di ricarica può essere utilizzato solo in caso di guasto.

**Cavo di carica****Introduzione**

Il tipo di cavo di ricarica fornito insieme al veicolo dipende dal volume di consegna e dalle specifiche tecniche di ciascun Paese, ad esempio i collegamenti del connettore di carica per le prese di corrente.

CUPRA raccomanda di utilizzare **esclusivamente** il cavo di ricarica in dotazione.

**Note sul cavo di ricarica**

- Trattarlo con cura.
- Arrotolarlo e srotolarlo completamente.
- Non attorcigliarlo o piegarlo su spigoli vivi.
- Non schiacciarlo e impedire che veicolo ci passi sopra.
- Scollegalo tirando sempre il connettore.
- bambini non possono usare il cavo di ricarica.
- Tenere gli animali lontano dal cavo di ricarica.
- Dopo l'uso, riporlo in modo sicuro e senza attorcigliarlo.

**Note sui connettori di ricarica e sul dispositivo di protezione del cavo di ricarica**

- Non toccare i contatti del connettore di ricarica.

- Proteggere dall'esposizione alla luce solare intensa (temperature esterne non superiori a 50 ° C o 122 ° F).

- Non farli cadere.

- Proteggere dall'immersione in liquidi, ad es. acqua piovana.

- Collocare gli appositi cappucci protettivi dopo ogni utilizzo.

**Pulizia del cavo di ricarica**

- Pulire la superficie del cavo di ricarica con un panno asciutto o leggermente umido >>> ⚠, >>> ⓘ.

**⚠ ATTENZIONE**

Prodotti non sicuri o non adeguati possono causare lesioni gravi in caso di manovre o frenate improvvise o in caso di incidente.

- Conservare il cavo di ricarica in modo sicuro nel bagagliaio.
- Per fare ciò, utilizzare la custodia fornita con il cavo.

**⚠ ATTENZIONE**

L'uso di un cavo di ricarica danneggiato o manomesso può causare lesioni gravi e scosse elettriche mortali.

- Prima di ogni utilizzo, verificare che i connettori e il cavo di ricarica non siano danneggiati, ad es. crepe.

- Non smontare mai il cavo di ricarica o i suoi componenti.
- Non utilizzare mai un cavo di ricarica danneggiato o manomesso.
- Se il cavo di ricarica non funziona correttamente, rivolgersi a un concessionario specializzato CUPRA o a qualsiasi concessionario SEAT per assistenza.

### ⚠ ATTENZIONE

Il cavo di ricarica per prese deve essere sempre collegato direttamente a una presa di corrente. In caso contrario si potrebbero causare danni da incendio e danni al cavo di ricarica o all'impianto elettrico domestico.

- Non collegare mai il cavo di ricarica a una prolunga, un tamburo per cavi, una presa multipla o un adattatore, ad es. adattatore Lander o un timer.

### ⚠ ATTENZIONE

Il sistema ad alta tensione è pericoloso e può causare ustioni, altre lesioni e scosse elettriche mortali.

- Pulire il cavo di ricarica solo quando è scollegato.

### ⓘ AVVISO

Prima di viaggiare all'estero, informarsi sul cavo di ricarica appropriato e sulla corrente di ricarica massima consentita. Se possibile,

utilizzare il cavo di ricarica fornito nel rispettivo Paese.

### ⓘ AVVISO

Il cavo di ricarica potrebbe dover essere sottoposto a controlli periodici come dispositivo elettrico portatile. Ciò richiede un adattatore di prova.

### ⓘ AVVISO

Il cavo di ricarica può essere danneggiato se non pulito correttamente.

- Utilizzare solo acqua e mai prodotti per la pulizia aggiuntivi.
- Evitare che l'acqua penetri nei contatti.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

I cavi di ricarica devono essere smaltiti in modo ecologico e non devono essere gettati nei rifiuti domestici.

### ⓘ Avvertenza

È necessario rispettare la capacità di ricarica massima del circuito di sicurezza utilizzato. Se il cavo di ricarica viene collegato insieme ad altri dispositivi a una presa sullo stesso circuito, i fusibili del circuito potrebbero bruciarsi.

## Cavo di ricarica per stazioni di ricarica con corrente alternata (CA)

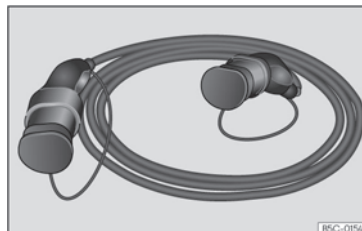


Fig. 53 Cavo di ricarica per stazioni di ricarica con corrente alternata (CA).

La corrente di carica massima è di 16 o 32 ampere e dipende dall'equipaggiamento del veicolo e dal cavo di ricarica in dotazione >>> ⚠.

### ⚠ ATTENZIONE

La ricarica della batteria ad alta tensione con un cavo di ricarica inadeguato può causare cortocircuiti, gravi lesioni e scosse elettriche mortali.

### ⚠ ATTENZIONE

Il cavo di ricarica non deve essere utilizzato come prolunga. Il processo di ricarica potrebbe essere compromesso. »

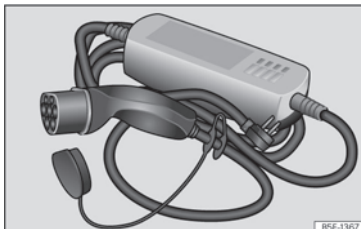
**ⓘ AVVISO**

Quando si utilizza la stazione di ricarica, osservare le istruzioni per l'uso e le indicazioni del produttore.

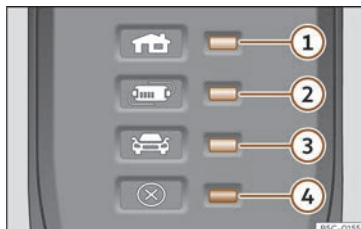
**ⓘ Avvertenza**

La ricarica con un cavo di ricarica da 16 A non è possibile in alcune stazioni di ricarica che supportano 32 A. Questo dipende dall'apparecchiatura della stazione di ricarica.

- Prima di ricaricare il veicolo, informarsi sulla tecnologia di ricarica disponibile.

**Cavo di ricarica per prese di corrente**

**Fig. 54** Cavo di ricarica per prese di corrente.



**Fig. 55** Nel cavo di ricarica per prese di corrente: Spie di controllo del dispositivo di protezione.

»» **fig. 55:**

- 1 Spia di controllo del connettore e dell'alimentatore.
- 2 Spia di controllo del dispositivo di protezione
- 3 Spia di controllo del veicolo
- 4 Spia di avaria

**Informazioni sul cavo di ricarica**

Prima di utilizzare il cavo di ricarica, osservare anche le relative istruzioni sul retro del dispositivo di protezione.

**Dispositivo di protezione**

Il dispositivo di protezione elettronico »» **fig. 55** fa sì che il connettore di ricarica rimanga senza corrente finché non si inserisce nella presa di ricarica del veicolo.

**Controllo automatico**

Quando il cavo di ricarica viene inserito nella presa, il dispositivo di protezione esegue automaticamente un test. Durante questo controllo, tutte le spie di avvertimento e di controllo si accendono brevemente e si spengono una dopo l'altra. Al termine viene visualizzato lo stato operativo attuale.

**Indicatori di funzionamento**

Una o più spie di controllo »» **fig. 55** ①, ② o ③ si accendono in verde.

Indicazione »» fig. 55	Significato
① accensione	Il cavo di ricarica è collegato alla rete elettrica.
①, ② accese, ③ lampeggia lentamente <sup>a)</sup>	La batteria ad alta tensione di sta caricando.
①, ② e ③ accensio- ni	Il processo di ricarica è stato completato. La batteria ad alta tensione si è ricaricata.

<sup>a)</sup> La tensione di alimentazione disponibile dipende dal Paese.

**Regolare la corrente di carica**

Il cavo di ricarica limita la corrente di carica in base all'alimentazione disponibile.

Se l'alimentazione locale non consente la ricarica alla massima corrente di carica, la

corrente di carica può essere ridotta in base all'equipaggiamento nelle impostazioni di ricarica del sistema di infotainment»» pag. 74 .

### Controllo della temperatura

Il controllo della temperatura del cavo di ricarica viene attivato quando il cavo di ricarica diventa troppo caldo, ad esempio perché è stato conservato in un bagagliaio esposto a temperature elevate o a luce solare intensa.

Indicazione »» fig. 55	Significato
①, ④ lampeggiano	Il connettore domestico si è surriscaldato.
②, ④ lampeggiano	Il dispositivo di protezione si è surriscaldato.

Se il processo di ricarica continua con una corrente inferiore, oltre all'indicatore di funzionamento, la spia di avvertimento »» fig. 55 ④ lampeggia in rosso.

- Scollegare il cavo di ricarica della rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Se la disconnessione o la riduzione della corrente di carico si verificano nuovamente e la causa non sembra essere l'esposizione a una fonte di calore esterna, notare quale spia di controllo verde sta lampeggiando »» fig. 55. Per il controllo del cavo di ricarica, rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete

SEAT. Per verificare il collegamento dell'infrastruttura rivolgersi a uno stabilimento specializzato in installazioni elettriche.

### Indicatori di avaria

Se la spia di avvertimento ④ rossa lampeggia o si accende senza una spia di controllo costante»» fig. 55 ①, ② o ③ l'indicatore di funzionamento, si è verificata un'avaria.

Indicazione »» fig. 55	Significato
① lampeggia, ④ acceso o lampeggia	Guasto al sistema di alimentazione.
② lampeggia, ④ acceso o lampeggia	Guasto del dispositivo di protezione.
③ lampeggia, ④ acceso o lampeggia	Guasto al veicolo.

Il processo di ricarica viene interrotto o annullato.

- Osservare le indicazioni sul retro dei dispositivi di protezione.
- Se il problema persiste, rivolgersi a personale specializzato.

### **i** Avvertenza

**Se durante il processo di ricarica è presente un'altra connessione alla rete o se il veicolo si trova proprio accanto a cavi ad alta tensione, in alcuni casi la ricarica a una presa**

**elettrica non è possibile. Ulteriori connessioni alla rete:**

- Collegamento di un caricabatterie da 12 volt.
- Contatto con uno strumento di lavoro connesso alla rete, ad esempio un montacarichi.

## Apertura e chiusura

### Set di chiavi del veicolo

#### Chiave del veicolo

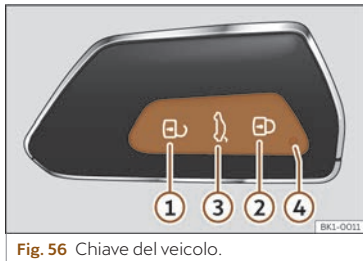


Fig. 56 Chiave del veicolo.

Legenda»» fig. 56

- ① Sblocco della vettura
- ② Blocco della vettura
- ③ Sblocca solo il portellone del bagagliaio. Premere il pulsante fino a quando gli indicatori del veicolo lampeggiano brevemente. Si hanno 2 minuti per aprire il portellone. Una volta trascorso questo periodo si blocca di nuovo. Inoltre, la spia della chiave lampeggia.
- ④ Spia di controllo

Con la chiave del veicolo si può bloccare o sbloccare il veicolo a distanza»» pag. 90.

La trasmittente a pile è incorporata nella chiave del veicolo. Il ricevitore invece è nell'abitacolo della vettura. La portata della chiave del veicolo con le pile nuove è di vari metri nei pressi del veicolo.

Se non è possibile aprire o chiudere il veicolo con la chiave, occorrerà sincronizzarlo nuovamente»» pag. 88 o sostituirla batteria»» pag. 87.

È possibile utilizzare varie chiavi del veicolo.

#### Spia di controllo nella chiave del veicolo

Premendo brevemente un tasto della chiave del veicolo, la spia di controllo lampeggia ④ »» fig. 56 una volta per breve tempo, ma se lo si mantiene premuto per un periodo prolungato, lampeggerà diverse volte, ad esempio, per l'apertura comfort.

Se la spia di controllo della chiave del veicolo non si illumina premendo il pulsante, significa che è necessario sostituire la batteria della chiave»» pag. 87.

#### Chiave sostitutiva

Per ottenere una chiave di riserva o altre chiavi del veicolo è necessario avere il numero di telaio del veicolo.

Ogni chiave del veicolo possiede un microchip che deve essere codificato con i dati dell'immobilizer elettronico del veicolo. La chiave del veicolo non funziona se priva di

microchip o con microchip non codificato. Ciò vale anche per le chiavi zigrinate del veicolo.

Le chiavi del veicolo o le chiavi di riserva nuove possono essere richieste a un centro di Servizio specializzato CUPRA o a un Servizio autorizzato SEAT, un'officina specializzata o ai centri di assistenza chiavi autorizzati e qualificati per creare questo tipo di chiavi.

Le chiavi nuove o di riserva devono essere sincronizzate prima dell'uso»» pag. 88.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Non lasciare soli bambini o persone invadite all'interno del veicolo, in quanto non in grado di uscire dal veicolo autonomamente in caso di emergenza.
- L'uso incontrollato della chiave da parte di terzi può provocare l'attivazione di dispositivi elettrici (come gli alzacristalli), con conseguente pericolo di incidenti. Le porte del veicolo possono restare bloccate mediante la chiave con telecomando, rendendo difficoltoso il soccorso in caso di emergenza.
- Non lasciare le chiavi all'interno del veicolo. Un uso non autorizzato del veicolo da parte di terzi può essere causa di guasti o di furto dello stesso. Per questo, è opportuno sempre portare con sé le chiavi quando si lascia il veicolo.



### ⓘ AVVISO

Tutte le chiavi del veicolo contengono componenti elettronici. Proteggerle da danni, forti colpi e dall'umidità.

### ⓘ Avvertenza

- Premere il pulsante della chiave del veicolo solo quando si necessita realmente la funzione corrispondente. Premere il pulsante a vuoto può causare lo sblocco involontario del veicolo o l'attivazione dell'allarme antifurto. Questo vale anche se si pensa di essere fuori dal raggio di azione.
- Il funzionamento della chiave del veicolo può essere influenzato momentaneamente dalla sovrapposizione di emittenti poste nei pressi del veicolo che funzionano nello stesso margine di frequenze, ad esempio radioemittenti o telefoni cellulari.
- La portata può ridursi se fra la chiave e il veicolo si interpongono degli ostacoli, oppure quando le condizioni meteorologiche sono avverse o quando la batteria del telecomando comincia ad essere scarica.
- Se in breve tempo si premono ripetutamente i tasti della chiave del veicolo o uno dei tasti della chiusura centralizzata >>> pag. 92, quest'ultima si scollega brevemente onde evitare sovraccarichi. Il veicolo rimane quindi aperto. Bloccarlo se necessario.

- È possibile richiedere ulteriori chiavi con telecomando ad un Service Center, nel quale è necessario programmarle.

### Estrarre lo spadino della chiave

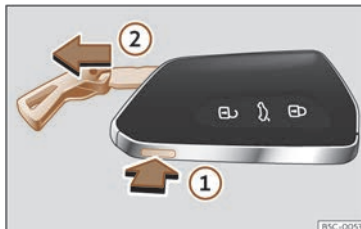


Fig. 57 Chiave del veicolo: estrarre lo spadino della chiave.

La chiave del veicolo contiene al suo interno uno spadino da utilizzare per il blocco/lo sblocco di emergenza della porta del conducente >>> pag. 96.

- Premendo una volta il pulsante >>> fig. 57 ① si sblocca la chiave e compare un occhietto che funge da portachiavi.
- Tenere premuto il pulsante ① e contemporaneamente tirare l'occhietto in direzione della freccia >>> fig. 57 ② per estrarre completamente lo spadino della chiave.

### Sostituire la batteria



Fig. 58 Chiave del veicolo: aprire il coperchio del vano batteria.

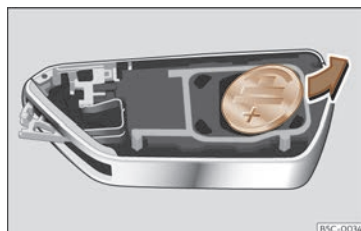


Fig. 59 Chiave del veicolo: estrarre la batteria.

CUPRA consiglia di sostituire la batteria in un'officina specializzata.

La batteria si trova nella parte posteriore della chiave del veicolo, sotto un coperchio. »

**Cambio della pila**

- Estrarre la chiave dal veicolo»» pag. 87.
- Introdurre lo spadino nella fessura »» fig. 58, premendolo in direzione della freccia ① e sollevare il coperchio facendo leva ②.
- Estrarre la batteria dal vano con un oggetto fino adatto»» fig. 59.
- Inserire la nuova batteria premendola nel vano batteria »» ①.
- Collocare il coperchio e premerlo sul corpo della chiave fino a incastrarlo.

**⚠ ATTENZIONE**

L'ingestione di una pila di diametro di 20 mm o di qualsiasi altra pila a bottone può causare lesioni gravi e persino mortali in un lasso di tempo molto breve.

- Tenere la chiave del veicolo e i portachia- vi con le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Se si sospetta che qualcuno possa aver ingerito una pila, consultare immediatamente un medico.

**ⓘ AVVISO**

- Se la batteria non viene sostituita corret- tamente, la chiave del veicolo potrebbe sub- ire danni.
- L'uso di batterie non adatte può danneg- giare la chiave del veicolo. Sostituire sem-


pre la batteria scarica con un'altra di uguale voltaggio, dimensioni e specifiche.


- Quando si monta la pila, controlla che la polarità sia corretta.

**♻ Per il rispetto dell'ambiente**


Smaltire le batterie scariche rispettando l'ambiente.

**Sincronizzare la chiave del veicolo**

Se si preme frequentemente il pulsante  fuori dal raggio di azione, è possibile che non si riesca più a bloccare o sbloccare il veicolo con la chiave. In tal caso sarà necessario sincronizzare nuovamente la chiave del veicolo come indicato in seguito:

- Posizionarsi vicino al veicolo.
- Premere due volte di seguito il tasto  della chiave del veicolo.

**OPPURE:**

- Estrarre la chiave di emergenza»» pag. 86.
- Premere il tasto  della chiave.
- Sblocco del veicolo con la chiave di emer- genza.
- Aprire la porta del conducente. Se il veico- lo è dotato di un allarme antifurto, si aprirà immediatamente»» pag. 94.

- Accendere il quadro. *Nota:* per inserire l'accensione, posizionare la chiave del veico- lo nel portabevande o nel vano portaoggetti della consolle centrale»» pag. 145

La sincronizzazione è terminata.

## Sistema Keyless Access

### Blocco e sblocco con il sistema Keyless Access

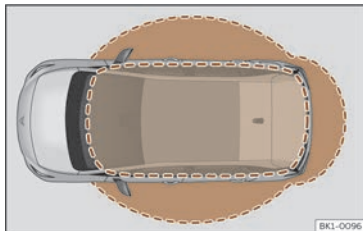


Fig. 60 Keyless Access: zone di prossimità.

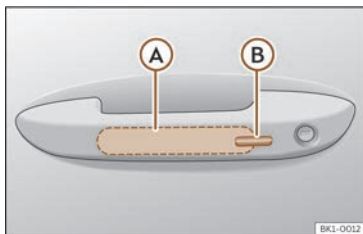


Fig. 61 Maniglia della porta: superfici sensibili

» fig. 61

- Ⓐ Superficie sensibile di sblocco nella parte interna della maniglia della porta.

- Ⓑ Superficie sensibile di blocco nella parte esterna della maniglia della porta.

In base alle dotazioni, il veicolo può disporre o meno del sistema Keyless Access. È un sistema di chiusura e avviamento senza chiave con il quale è possibile sbloccare e bloccare il veicolo senza utilizzare attivamente la chiave dello stesso. A tal fine, occorre soltanto che vi sia una chiave del veicolo valida nell'area di rilevamento corrispondente al tentativo di accesso.

### Configurare il sistema Keyless Access

Il comportamento del sistema Keyless Access può essere impostato nel menu **Impostazioni del veicolo** del sistema infotainment.

Se la funzione Keyless Access è disattivata il suo funzionamento è limitato.

### Sblocco della vettura

- Toccare la superficie del sensore all'interno della maniglia Ⓐ. Tutti gli indicatori di direzione lampeggiano *due volte*.

Se il veicolo è dotato di chiave selettiva, toccando due volte la superficie del sensore si sblocca l'intero veicolo.

Se il veicolo non viene aperto per un lungo intervallo di tempo, la funzione si disattiva. La funzione sarà di nuovo attiva al successivo sblocco del veicolo con il telecomando.

### Blocco della vettura

- Parcheggiare il veicolo.
- Toccare la superficie sensibile » fig. 61 Ⓑ all'esterno della maniglia della porta. Gli indicatori di direzione lampeggiano una volta.


Per poter controllare il blocco corretto del veicolo, la funzione di sblocco resta disattivata per circa 2 secondi.

### Sblocco del portellone del bagagliaio

Quando il veicolo è bloccato, il portellone posteriore si sblocca automaticamente durante l'apertura se nelle vicinanze si trova una chiave del veicolo valida. Il portellone si bloccherà automaticamente dopo la chiusura.

### Disattivazione temporanea nel sistema Keyless Access

La funzione di sblocco del sistema "Keyless Access" può essere temporaneamente disattivata:

- Bloccare il veicolo con il tasto  della chiave del veicolo.
- Entro 5 secondi, toccare una volta il sensore all'esterno della maniglia della porta » fig. 61 Ⓑ, senza afferrare la maniglia. Il sistema Keyless Access rimane temporaneamente disattivato.
- Verificare la disattivazione tirando la maniglia della porta dopo almeno 10 secondi. »

Non dovrebbe essere possibile aprire la porta.

La volta successiva il veicolo potrà essere sbloccato solo elettronicamente con la chiave del veicolo. Dopo lo sblocco successivo, il sistema Keyless Access sarà di nuovo attivo >>> ⓘ.

### Disattivazione permanente nel sistema Keyless Access

Il sistema Keyless Access può anche essere disattivato permanentemente nel sistema infotainment >>> ⓘ.

#### ⓘ AVVISO

Quando il sistema Keyless Access è disattivato, lo è anche l'apertura e la chiusura del portellone del bagagliaio controllata da sensori, anche se la funzione appare "attiva" nel menu del veicolo.

## Risoluzione dei problemi

### Il sistema Keyless Access non funziona

Il funzionamento delle superfici sensibili potrebbe essere limitato se presentano sporczia.

- Pulire le superfici sensibili.

### Tutti gli indicatori di direzione lampeggiano quattro volte


L'ultima chiave utilizzata si trova ancora all'interno del veicolo.

- Rimuovere la chiave e chiudere il veicolo.

### Disattivazione automatica delle superfici sensibili

- Le superfici sensibili si disattivano nei seguenti casi:
- Se il veicolo non viene bloccato o sbloccato per un lungo periodo di tempo.
- Se una delle superfici di sensibili viene attivata insolitamente spesso.

Per riattivare le superfici sensibili:

- Sbloccare il veicolo con il tasto  della chiave del veicolo.

#### ⓘ AVVISO

Le superfici sensibili delle maniglie delle porte potrebbero essere attivate da un getto d'acqua o vapore a forte pressione nel caso in cui vicino al veicolo vi sia una chiave valida. Se almeno uno dei finestrini è aperto e si attivano in modo permanente le superfici sensibili di una delle maniglie, si chiuderanno tutti i finestrini. Se il getto d'acqua o di vapore viene allontanato brevemente dalle superfici sensibili di una delle maniglie e viene nuovamente puntato su di esse, tutti i finestrini potrebbero aprirsi.

#### ⓘ Avvertenza

Se sul Digital Cockpit viene visualizzato il messaggio **Sistema Keyless difettoso**, potrebbero verificarsi delle anomalie nel funzionamento del sistema Keyless Access. Rivolgersi a un'officina specializzata.

#### ⓘ Avvertenza

Se non è presente alcuna chiave nel veicolo o il sistema non la rileva, verrà visualizzato un avviso sul Digital Cockpit. Ciò potrebbe verificarsi se un altro segnale di radiofrequenza interferisce con il segnale della chiave o se la chiave è bloccata da qualche oggetto, ad esempio una valigetta in metallo.

## Chiusura centralizzata

### Introduzione al tema

La chiusura centralizzata funziona correttamente quando tutte le porte e il portellone posteriore sono completamente chiusi. Se la porta del conducente è aperta, il veicolo *non* si blocca usando la chiave.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso improprio della chiusura centralizzata può causare lesioni gravi.

- La chiusura centralizzata blocca tutte le porte. Un veicolo bloccato dall'interno può impedire che persone non autorizzate aprano le porte dall'esterno e accendano il veicolo. Tuttavia, in caso di emergenza o di incidente, le porte bloccate rendono difficile l'accesso all'interno del veicolo per aiutare gli occupanti.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Il pulsante di chiusura centralizzata permette di bloccare tutte le porte dall'interno. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.
- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.
- Non lasciare mai persone in un veicolo bloccato. In caso di emergenza, queste persone potrebbero non essere in condizione di lasciare il veicolo da sole o di ricevere aiuto.

### Descrizione


La chiusura centralizzata consente di bloccare e sbloccare centralmente tutte le porte, il portellone e lo sportello del carburante:

- Dall'esterno con la chiave del veicolo >>> pag. 92.
- Dall'esterno con il sistema Keyless Access >>> pag. 89,
- Dall'interno, con il pulsante di chiusura centralizzata >>> pag. 92.

### Sistema di blocco automatico per apertura involontaria

È un sistema di sicurezza antifurto ed evita che il veicolo per una distrazione rimanga aperto. Il veicolo si bloccherà automaticamente di nuovo se, una volta sbloccato e trascorsi 45 secondi, non viene aperta nessuna portiera e neppure il portellone posteriore.

### Blocco automatico (Auto Lock)

Da una velocità di ca. 15 km / h (9 mph), il veicolo si blocca automaticamente. Quando il veicolo è bloccato, la spia di controllo  del tasto della chiusura centralizzata si accende in giallo.

### Sblocco automatico (Auto Unlock)

Se una delle seguenti condizioni è soddisfatta, tutte le porte e il portellone del bagagliaio vengono sbloccati automaticamente:

- Il freno di stazionamento elettronico è inserito e l'accensione è disinserita.

- **OPURE:** se la maniglia interna della porta è stata tirata. Questo è valido quando si guida a una velocità inferiore a 15 km/h (9 mph).
- **OPPURRE:** in caso di incidente, se si è aperto un airbag >>> pag. 93.

Lo sblocco automatico consente a terzi l'accesso all'interno del veicolo per fornire assistenza se necessario.

### Indicatori di direzione

Quando si sblocca il veicolo gli indicatori di direzione lampeggiano due volte; essi lampeggiano invece solo una volta quando la si blocca.

Se non lampeggia, probabilmente una delle porte, il portellone posteriore o il cofano non è chiuso.

### Avvertenza

- Non lasciare mai oggetti di valore incustoditi a bordo. Un'automobile, anche se chiusa non è una cassaforte!
- Se, dopo il blocco del veicolo, il LED integrato nel telaio della porta lato conducente resta acceso per circa 30 secondi, è presente un'anomalia alla chiusura centralizzata o all'impianto di allarme antifurto. Rivolgersi a un centro di servizio specializzato CUPRA, a un Servizio ufficiale SEAT o a un'officina specializzata per far riparare il guasto.



- La protezione volumetrica dell'abitacolo da parte dell'impianto di allarme antifurto funziona correttamente se i finestrini sono chiusi.

## Sblocco e blocco con la chiave

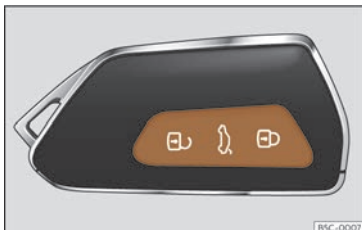


Fig. 62 Chiave con telecomando: tasti.

- Blocco: premere il tasto » fig. 62.
- Blocco del veicolo senza il sistema di sicurezza "Safe": premere una seconda volta il tasto nei 2 secondi successivi.
- Sblocco: premere il tasto .
- Sbloccare il portellone posteriore: mantenere premuto il tasto per almeno 1 secondo.

Se, dopo averlo sbloccato, il veicolo non viene aperto nei successivi 45 secondi, si blocca di nuovo automaticamente. In questo modo si evita di dimenticare la vettura aperta. Ciò

non avviene se si tiene premuto il tasto per almeno 1 secondo.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » in Descrizione a pag. 93.

### i Avvertenza

- Attivare la chiave con telecomando solo se il veicolo è visibile.
- Ulteriori funzioni della chiave con telecomando » pag. 100, Apertura e chiusura comfort.

## Blocco e sblocco dall'interno

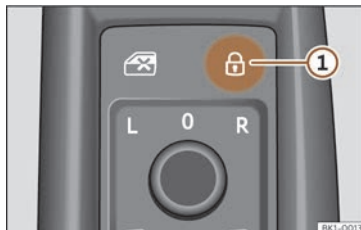


Fig. 63 Sulla porta del conducente: interruttore della chiusura centralizzata

- Blocco: premere il tasto » fig. 63.

- Apertura: premere nuovamente il tasto » fig. 63.

Quando si chiude il veicolo con l'interruttore della chiusura centralizzata, tenere presenti i seguenti punti:


- Per motivi di sicurezza non è possibile aprire le porte e il portellone posteriore dall'esterno, per esempio quando si è fermi al semaforo.
- Il LED nell'interruttore della chiusura centralizzata si accende se tutte le porte sono chiuse e bloccate.
- Le singole porte possono essere aperte dall'interno tirando la leva di apertura.
- In caso d'incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate dall'interno si sbloccano automaticamente per permettere ai soccorritori l'accesso nell'abitacolo.

### ⚠ ATTENZIONE

- L'interruttore di blocco centrale funziona anche con il contatto scollegato, tranne quando è attivato il sistema di sicurezza "safe".
- L'interruttore della chiusura centralizzata è fuori servizio se il veicolo viene bloccato dall'esterno con il sistema di sicurezza attivato.
- Se le porte sono bloccate sarà difficile aiutare dall'esterno in caso di emergenza. Evitare assolutamente di lasciare

passaggeri a bordo del veicolo, soprattutto se si tratta di bambini.


### Avvertenza

Il veicolo si blocca automaticamente non appena viene superata la velocità di marcia di 15 km/h (9 mph) (Auto Lock)»» pag. 91. È possibile sbloccare nuovamente il veicolo con il tasto  dell'interruttore della chiusura centralizzata.

## Sistema di sicurezza "Safe"


### Descrizione

A seconda dell'equipaggiamento, il veicolo potrebbe disporre del sistema di sicurezza "Safe".

Quando il veicolo è bloccato, il sistema di sicurezza Safe disabilita le maniglie delle porte ostacolando eventuali tentativi di accesso al veicolo da parte di terzi. Le porte non possono più essere aperte dall'interno »» .

### Disattivazione del sistema di sicurezza "Safe"

Il sistema di sicurezza "Safe" può essere disattivato in uno dei seguenti modi:

- Premere nuovamente il tasto  della chiave del veicolo **entro 2 secondi**.

- Toccare nuovamente la superficie sensibile all'esterno della maniglia della porta **entro 2 secondi**»» pag. 89.
- Accendere il quadro.
- **OPPURE:** disattivare la protezione volumetrica dell'abitacolo e il sistema antitraino »» pag. 95.

A seconda dell'equipaggiamento, prima di bloccare il veicolo, disattivare temporaneamente la protezione volumetrica dell'abitacolo e il sistema antitraino nel menu **Impostazioni del veicolo** del sistema infotainment»» pag. 95.

Sul Digital Cockpit può apparire l'indicazione che il sistema di sicurezza "Safe" è attivo.

Quando il sistema di sicurezza "Safe" è attivo, tenere presente quanto segue:

- Il veicolo può essere sbloccato e aperto dall'interno con la maniglia della porta.
- L'impianto di allarme antifurto è attivo »» pag. 94.
- la protezione volumetrica dell'abitacolo e il sistema antitraino sono disattivati »» pag. 95.

### ATTENZIONE

L'utilizzo scorretto o disattento del sistema di sicurezza "Safe" può provocare gravi lesioni.

- Non lasciare mai nessuno all'interno del veicolo quando lo si chiude con la chiave. Quando il sistema di sicurezza "Safe" è attivato, le porte non possono essere aperte dall'interno!

### Avvertenza

Se si sblocca manualmente la porta del conducente con la chiave del veicolo, si sblocca solo questa porta e non tutto il veicolo. All'accensione del quadro, il sistema di sicurezza "Safe" verrà disattivato su tutte le porte (anche se rimarranno bloccate) e verrà attivato il tasto della chiusura centralizzata.

### Risoluzione dei problemi

#### La spia di controllo rimane accesa.

Il diodo luminoso rosso (LED) sulla portiera del conducente lampeggia a brevi intervalli e poi rimane acceso. Si è verificato un guasto nel sistema di chiusura.

- Rivolgersi a un'officina specializzata. CUPRA raccomanda di rivolgersi a un concessionario CUPRA.

#### Gli indicatori di direzione non lampeggiano

Se gli indicatori di direzione non lampeggiano confermando il blocco del veicolo: »»


- Almeno una porta o il portellone del bagagliaio non sono chiusi, **oppure**
- Il cofano anteriore non è chiuso.

### Il veicolo si blocca automaticamente

Se si verifica una delle seguenti condizioni, il veicolo si blocca automaticamente dopo circa 45 secondi:

- Se il veicolo è stato sbloccato, ma non è stato aperto.
- L'accensione non è stata inserita.
- Il portellone bagagliaio non è stato aperto.
- Il veicolo è stato sbloccato tramite la serratura.
- Il veicolo è stato bloccato con il tasto situato nell'abitacolo.

### Cosa succede quando si blocca il veicolo con una seconda chiave

La chiave all'interno del veicolo viene bloccata per il collegamento del sistema di propulsione non appena il veicolo viene bloccato dall'esterno con una seconda chiave. Per abilitare la chiave all'interno del veicolo al collegamento del sistema di propulsione, premere il tasto  della stessa.

### Bloccare il veicolo dopo l'apertura di un airbag

Quando un airbag viene aperto a causa di un incidente, il veicolo si sblocca completa-

mente. A seconda dell'entità del danno, il veicolo può essere nuovamente bloccato in seguito all'incidente come descritto di seguito:

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta del conducente e richiuderla.
- Bloccare il veicolo.

#### Avvertenza

**Se la batteria da 12 volt è poco carica o scarica, o la batteria a bottone nella chiave del veicolo è quasi esaurita o esaurita, il veicolo potrebbe non essere sbloccato o bloccato con il sistema. Keyless Access. Il veicolo può essere sbloccato e bloccato manualmente >>> pag. 96.**

#### Avvertenza

**Se non è presente alcuna chiave valida nel veicolo o il sistema non la rileva, verrà visualizzato un avviso sul Digital Cockpit. Ciò potrebbe verificarsi se un altro segnale di radiofrequenza interferisce con il segnale della chiave o se la chiave è bloccata da qualche oggetto, ad esempio una valigetta in metallo.**

## Allarme antifurto

### Descrizione

A seconda dell'equipaggiamento, il veicolo potrebbe disporre dell'impianto di allarme antifurto.

L'allarme antifurto sorveglia le porte, il cofano anteriore e il portellone del bagagliaio.

L'allarme antifurto si attiva automaticamente quando il veicolo viene bloccato.

Se il veicolo non viene sbloccato elettronicamente con una chiave valida, l'allarme si attiva ed emette segnali acustici e luminosi per circa 5 minuti al massimo.


### In quali casi scatta l'allarme antifurto?

- Se una porta sbloccata meccanicamente viene aperta con la chiave del veicolo.
- Se si apre il cofano anteriore.
- Se si apre il portellone del bagagliaio.
- Se viene utilizzata una chiave del veicolo non valida.
- Se si verificano movimenti all'interno del veicolo (nei veicoli con monitoraggio dell'abitacolo >>> pag. 95).
- Se il veicolo viene sollevato o trainato (su veicoli con sistema anti-traino >>> pag. 95).



- Se il veicolo viene trasportato su traghetto o su rotaia (in veicoli con sistema anti-rimorchio o sorveglianza dell'abitacolo »» pag. 95).
- Se si scollega la batteria da 12 volt.
- Se si rompe il lunotto.

### Disattivare l'allarme

- Sbloccare il veicolo con il tasto  della chiave del veicolo.
- Afferrare la maniglia della porta.
- Accendere il quadro. *Nota:* per inserire il contatto posizionare la chiave del veicolo nell'apposita area per effettuare un avviamento di emergenza»» pag. 145.

#### Avvertenza

Se la batteria da 12 volt è semi scarica o scarica, l'allarme antifurto non funzionerà correttamente.

### Protezione dell'abitacolo e sistema antitraino

Se vengono rilevati movimenti nell'abitacolo mentre il veicolo è bloccato, il sistema di protezione dell'abitacolo attiva l'allarme.

Se viene rilevato che il veicolo viene sollevato, il sistema anti-traino attiva l'allarme.

### Attivare la protezione dell'abitacolo e il sistema antitraino

- Bloccare il veicolo. Quando si attiva l'allarme antifurto, vengono attivati anche la protezione dell'abitacolo e il sistema antitraino.

A seconda dell'equipaggiamento, l'uso di una rete di separazione può compromettere il funzionamento del sistema di protezione dell'abitacolo.

### Disattivare temporaneamente la protezione dell'abitacolo e il sistema antitraino

La protezione dell'abitacolo e il sistema antitraino possono essere temporaneamente disattivati nel sistema infotainment, nel sottomenu **Apertura e chiusura**»» pag. 31. La protezione volumetrica dell'abitacolo e il sistema antitraino rimarranno disattivati fino alla successiva chiusura del veicolo.

La protezione dell'abitacolo e il sistema antitraino possono essere disattivati anche nel menu di uscita. A tal fine, l'accensione deve essere disinserita»» pag. 143.

Per evitare falsi allarmi, disattivare la protezione dell'abitacolo e il sistema anti-traino nelle seguenti situazioni:

- Quando persone o animali rimangono all'interno del veicolo.
- Quando il veicolo deve essere caricato su un altro mezzo di trasporto, trasportato o trainato.

- Quando il veicolo deve essere lasciato in un autolavaggio o sta per essere parcheggiato in un garage a due piani.

### Rischio di falsi allarmi della protezione dell'abitacolo

La protezione dell'abitacolo funzionerà correttamente solo se il veicolo è completamente chiuso. Rispettare le disposizioni legali. Nei seguenti casi si può verificare un falso allarme:

- Se uno o più finestrini sono parzialmente o completamente aperti.
- Se nel veicolo vengono lasciati oggetti leggeri, ad esempio fogli sciolti o appesi allo specchietto retrovisore interno.
- Se è stata attivata la funzione di vibrazione di un telefono cellulare che è stato lasciato all'interno del veicolo.

#### Avvertenza

- **Non è possibile disattivare temporaneamente la protezione dell'abitacolo e il sistema antitraino.**
- **Se all'attivazione dell'allarme antifurto sono ancora aperti qualche porta o il portellone posteriore, si attiverà solo l'allarme. La protezione dell'abitacolo e il sistema anti-traino verranno attivati solo dopo che tutte le porte e il portellone del bagagliaio saranno stati chiusi.**

»

- Quando si disattivano la protezione dell'abitacolo e il sistema anti-traino, viene disattivato anche il sistema di sicurezza "Safe"»» pag. 93.

## Porte

### Introduzione

Le porte e il portellone posteriore possono essere bloccati manualmente e parzialmente sbloccati, ad esempio in caso di rottura della chiave o della chiusura centralizzata.

#### ⚠ ATTENZIONE

La chiusura o apertura di emergenza inappropriata può causare lesioni gravi.

- Se si blocca il veicolo dall'esterno, non sarà possibile aprire le porte e i finestrini dall'interno.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione.
- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le traiettorie delle porte e del portellone possono costituire un pericolo e causare lesioni.

- Aprire o chiudere le porte o il portellone posteriore solo quando nessuno è presente nel raggio di azione degli stessi.

#### ⓘ AVVISO

In occasione di una chiusura o apertura di emergenza, smontare con cautela i componenti e rimontarli correttamente per evitare di danneggiare il veicolo.

### Sblocco o blocco di emergenza della porta del conducente

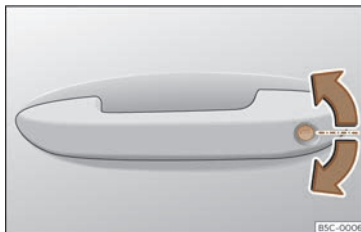


Fig. 64 Maniglia della porta del conducente: serratura di chiusura.

In caso di guasto della chiusura centralizzata, la porta del conducente può essere bloccata e sbloccata dalla serratura.

Normalmente, bloccando manualmente la porta del conducente tutte le porte si bloccano. Quando si sblocca manualmente, risulterà sbloccata soltanto la porta del conducente. Tenere presenti le istruzioni relative all'allarme antifurto»» pag. 94.

- Estrarre la chiave dal veicolo»» pag. 87.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella serratura e sbloccare o bloccare il veicolo.

#### Caratteristiche

- Nei veicoli sbloccati, l'allarme antifurto rimane attivo. Tuttavia, l'allarme non viene azionato»» pag. 94.
- Una volta aperta la porta del conducente si hanno a disposizione 15 secondi per inserire l'accensione. Dopodiché, l'allarme viene azionato.
- Accendere il quadro. L'immobilizer elettronico registra la validità della chiave e disattiva l'impianto antifurto.

#### ⓘ Avvertenza

Se il veicolo viene bloccato manualmente con un ingegno, l'allarme antifurto non si attiva»» pag. 90.

### Serratura di emergenza senza serratura di chiusura

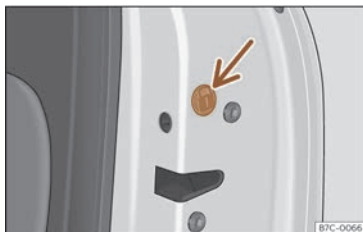



Fig. 65 Blocco di emergenza della porta.

In caso di guasto alla chiusura centralizzata, le porte senza serratura devono essere bloccate separatamente.

Il blocco di emergenza si trova sulla parte anteriore della porta del passeggero e delle porte posteriori. Si vede solo se la porta è aperta.

- Se necessario, rimuovere la guarnizione in gomma  dalla parte anteriore della porta >>> fig. 65.
- Inserire la chiave nella fessura e girarla fino alla battuta: verso destra, per la porta sul lato destro e, verso sinistra, per la porta sul lato sinistro.
- Riapplicare il coperchietto.

Dopo aver chiuso la porta non sarà più possibile aprirla dall'esterno. La porta può essere sbloccata e aperta dall'interno tirando una volta la leva di apertura.

### Sicura per bambini



Fig. 66 Sicura per bambini della porta sinistra.

La sicura per bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. Il suo scopo è di evitare che i bambini aprano inavvertitamente la porta con il veicolo in movimento.

Questa funzione è indipendente dai sistemi elettronici di apertura e chiusura del veicolo. Riguarda esclusivamente le porte posteriori. L'attivazione o disattivazione è esclusivamente meccanica come di seguito descritto:

### Attivazione della sicura per bambini

- Sbloccare la chiusura del veicolo e aprire la porta dove si desidera attivare la sicura per bambini.
- Con la porta aperta, girare con la chiave del veicolo la fessura in senso orario per le porte a sinistra >>> fig. 66 e in senso antiorario per le porte a destra.

Quando la sicura per bambini è attivata, la porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

### Disattivazione della sicura per bambini

- Sbloccare la chiusura del veicolo e aprire la porta dove si desidera disattivare la sicura per bambini.
- Con la porta aperta, girare con la chiave del veicolo la fessura in senso antiorario per le porte a sinistra >>> fig. 66 e in senso orario per le porte a destra.

## Portellone posteriore

### Introduzione al tema

Il portellone posteriore si sblocca e si blocca insieme alle porte. >>>

Sui veicoli con sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access, il portellone posteriore si sblocca automaticamente quando viene aperto» pag. 89.

### ⚠ ATTENZIONE

Bloccare, aprire o chiudere in modo inappropriato o incontrollato il portellone posteriore può causare incidenti e lesioni gravi.

- Evitare di chiudere il portellone posteriore spingendo con la mano sul lunotto. Il lunotto può rompersi, con conseguente rischio di lesioni.
- Una volta chiuso il portellone posteriore, assicurarsi che resti bloccato; in caso contrario potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia del veicolo.
- Controllare attentamente di aver chiuso in modo corretto il portellone posteriore, in quanto può essere causa di lesioni gravi personali o a terzi. Stare attenti, quando si chiude il portellone, a non ferire nessuno.
- Il portellone posteriore deve rimanere sempre chiuso durante la guida.
- Non aprire mai lo sportellone posteriore con del carico fissato ad esso, ad esempio biciclette. Il portellone potrebbe chiudersi da solo a causa del peso aggiuntivo. Se necessario, fissare il portellone o rimuovere preventivamente il carico.
- Non lasciare mai il veicolo incustodito, né permettere ai bambini di giocare al suo in-

terno o in prossimità di esso, soprattutto se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone e restare chiusi al suo interno. A seconda della stagione, un veicolo chiuso può riscaldarsi o raffreddarsi notevolmente, il che potrebbe causare lesioni gravi, malattie o perfino la morte.

### ⓘ AVVISO

- Prima di aprire o chiudere il portellone posteriore, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per aprirlo o chiuderlo, ad esempio, quando è presente un rimorchio collegato o il veicolo si trova in un garage.
- Non utilizzare mai il tergilunotto o lo spoiler posteriore per fissare il carico. Ciò potrebbe causare danni e la rottura del tergilunotto o dello spoiler.

### ⓘ Avvertenza



Accertarsi di non aver lasciato la chiave nel bagagliaio quando si chiude il portellone posteriore.

## Apertura e chiusura del portellone posteriore



Fig. 67 Portellone posteriore: apertura dall'esterno.

Il meccanismo di apertura del portellone funziona elettricamente.

Per bloccare o sbloccare il portellone, premere il tasto  o  sulla chiave del veicolo.

### Apertura e chiusura

- **Apertura:** premere la parte superiore dell'emblema CUPRA e sollevare il portellone »» fig. 67.
- **Chiusura:** afferrare una delle maniglie del rivestimento interno del portellone e chiuderlo tirandolo verso il basso.

Se le porte sono bloccate, si blocca anche il portellone posteriore.

Se il portellone posteriore è aperto o chiuso in maniera non corretta, sul display del quadro strumenti appare il segnale di avvertimento corrispondente.

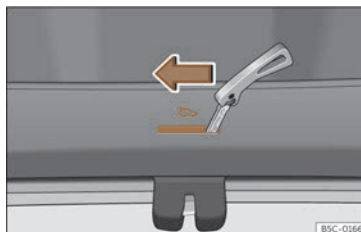
Il portellone si blocca automaticamente durante la guida.

Quando la temperatura esterna è intorno allo zero, il meccanismo di apertura non può sempre sollevare automaticamente il portellone parzialmente aperto. Sollevare manualmente il portellone.

### Avvertenza

**Se, dopo aver sbloccato il portellone, non si apre entro pochi minuti, il portellone si blocca di nuovo automaticamente.**

### Sblocco di emergenza del portellone posteriore



**Fig. 68** Particolare del bagagliaio: sblocco di emergenza.

Il portellone può essere sbloccato dall'interno in caso di emergenza, ad esempio se la batteria da 12 volt è scarica.

Nel rivestimento del bagagliaio esiste una fessura che permette di accedere al meccanismo di apertura d'emergenza.

### Sblocco del portellone dall'interno del bagagliaio

- Introdurre lo spadino della chiave nella fessura e spostare la chiave nella direzione indicata dalla freccia fino a sbloccare la serratura  
»» **fig. 68.**


## Comandi dei finestrini


### Apertura e chiusura dei finestrini



**Fig. 69** Dettaglio della porta del conducente: comandi per i finestrini.

- 1 Tasti dei tergicristalli elettrici. <
- 2 Tasto **REAR** per attivare il funzionamento degli alzacristalli elettrici posteriori e l'apertura e chiusura comfort.
- 3 Pulsante per disattivare i tasti degli alzacristalli delle porte posteriori.


Per impostazione predefinita, gli alzacristalli elettrici delle porte anteriori possono essere azionati con i tasti  »» **fig. 69** 1.

-  Apri il finestrino: premere il tasto.  
Chiedere il finestrino: tirare il tasto. »

**REAR** Premere brevemente il tasto >>> **fig. 69** ② per attivare gli alzacristalli elettrici delle portiere **posteriori**. Quando viene attivato il funzionamento degli alzacristalli elettrici delle portiere posteriori, la luce del tasto si accende.

Premere di nuovo brevemente il tasto **REAR** per attivare il funzionamento degli alzacristalli elettrici delle porte anteriori.


Se, dopo aver attivato il comando degli alzacristalli elettrici della portiera posteriore, trascorrono più di 10 secondi senza che venga azionato, il funzionamento degli alzacristalli elettrici delle porte anteriori viene riattivato.

 Premere il pulsante >>> **fig. 69** ③ per disattivare i pulsanti degli alzacristalli elettrici posti sulle porte posteriori. Quando questi tasti sono disabilitati, la luce del pulsante si spegne.

Dopo aver disinserito il contatto, i finestrini possono ancora essere aperti e chiusi per un breve periodo utilizzando i tasti sulle porte, purché la porta del conducente e del passeggero anteriore non siano aperte.

### Apertura e chiusura comfort

Premere a lungo il tasto **REAR** per attivare l'apertura e la chiusura comfort degli alzacristalli elettrici di tutte le porte. Quando la funzione è attivata, la luce del tasto lampeggia. Ora tutti i finestrini possono essere aperti o

chiusi contemporaneamente con uno dei due tasti .

Se, dopo aver attivato l'apertura e la chiusura comfort trascorrono più di 10 secondi senza che vengano azionati gli alzacristalli elettrici, il funzionamento degli alzacristalli elettrici delle porte anteriori viene riattivato.

Tenere premuto il tasto **REAR** per disattivare la funzione.

A contatto inserito, i finestrini si possono aprire e chiudere dall'esterno con la chiave del veicolo:

- Tenere premuto il tasto di sblocco o il tasto di blocco situato sulla chiave.
- tenere un dito per alcuni secondi sulla superficie sensibile di blocco della maniglia della porta finché i finestrini non si saranno chiusi >>> pag. 89 . A tal fine, la chiave del veicolo deve trovarsi nelle vicinanze.
- Per interrompere la funzione, rilasciare il tasto di sblocco o blocco, **OPPURE** togliere il dito dalla superficie sensibile.

Per fare ciò, la chiave deve trovarsi nelle vicinanze del veicolo. Una volta chiusi tutti i finestrini, tutti gli indicatori di direzione lampeggiano una volta come conferma.

Nel menu **Veicolo** del sistema infotainment è possibile effettuare impostazioni per l'apertura comfort.

### Meccanismo automatico di sollevamento e abbassamento

Il meccanismo automatico di sollevamento e abbassamento consente l'apertura e la chiusura completa dei finestrini. Non è necessario mantenere premuto il tasto corrispondente dell'alzacristalli.

*Per la funzione di sollevamento automatico:* tirare il tasto del finestrino corrispondente verso l'alto, fino al secondo livello.

*Per la funzione di abbassamento automatico:* premere il tasto del finestrino corrispondente verso il basso, fino al secondo livello.

*Per l'apertura/chiusura automatica:* premere o tirare nuovamente il tasto del finestrino corrispondente.

### Ripristino dell'apertura e chiusura automatica del finestrino


Se la batteria da 12 volt viene scollegata o si scarica senza che i finestrini siano completamente chiusi, l'abbassamento e il sollevamento automatico degli alzacristalli viene disattivato e deve essere ripristinato:

- Accendere il quadro.
- Chiudere tutti i finestrini e le porte.
- Spingere verso l'alto il tasto del finestrino corrispondente e mantenerlo in questa posizione per alcuni secondi.

- Rilasciare il tasto, spingerlo nuovamente verso l'alto e mantenerlo in questa posizione. In tal modo, il meccanismo automatico degli alzacristalli è di nuovo funzionante.

La funzione può essere ripristinata per un singolo finestrino o per più finestrini contemporaneamente.

### ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza >>>  in Introduzione a pag. 96.

- L'utilizzo non corretto degli alzacristalli elettrici può essere causa di lesioni.
- Non chiudere mai i finestrini senza prestare attenzione o distrattamente, in quanto possono essere causa di lesioni gravi personali o a terzi. Assicurarsi dunque che la chiusura dei finestrini non possa ferire nessuno.
- Se inavvertitamente viene inserita l'accensione potrebbero azionarsi dispositivi elettrici come ad esempio gli alzacristalli, con il rischio di subire contusioni.
- Le porte del veicolo possono restare bloccate mediante la chiave con telecomando, rendendo difficoltoso il soccorso in caso di emergenza.
- Per questo, è opportuno sempre portare con sé le chiavi quando si lascia il veicolo.

- Gli alzacristalli cessano di funzionare solo se si spegne il quadro o se si apre una delle porte anteriori.

- Se necessario, disattivare gli alzacristalli posteriori tramite l'interruttore di sicurezza. Accertarsi che gli alzacristalli siano effettivamente disattivati.


- Per motivi di sicurezza, consigliamo di aprire e chiudere i finestrini con il telecomando da una distanza di 2 metri circa. Quando si chiudono i finestrini, tenere sempre d'occhio il loro movimento per evitare che persone che si trovino nelle vicinanze possano ferirsi. Il movimento di chiusura s'interrompe immediatamente lasciando il tasto.


### Avvertenza

Il finestrino si riaprirà immediatamente se la sua chiusura risulta poco scorrevole o viene in qualche modo ostacolata >>> pag. 101. Prima di riprovare a chiudere occorre in tal caso individuare la causa della mancata chiusura.

### Funzione anti-trappola dei finestrini

I limitatori di forza dei finestrini riducono il rischio di lesioni durante la chiusura dei finestrini elettrici.


Se un finestrino incontra resistenza o un ostacolo durante la chiusura, si riapre immediatamente >>> .

- Verificare perché il finestrino non si chiude.
- Provare a richiudere il finestrino.
- Se il processo di chiusura viene nuovamente interrotto, la funzione anti-schiacciamento smette di funzionare per alcuni secondi.
- Se il finestrino non è ancora in grado di chiudersi, si fermerà nella posizione corrispondente. Premendo nuovamente il tasto entro pochi secondi, il finestrino si chiude **senza la funzione anti-schiacciamento** >>> .

### Chiusura dei finestrini senza la funzione anti-schiacciamento

- Provare a chiudere nuovamente il finestrino tirando la chiave, senza rilasciarla, entro pochi secondi. **La funzione anti-schiacciamento verrà disattivata.**
- Se il processo di chiusura dura più di pochi secondi, la funzione anti-schiacciamento viene riattivata. Il finestrino si fermerà di nuovo se incontra resistenze o ostacoli e si riaprirà automaticamente.
- Se non è ancora possibile chiudere il finestrino, rivolgersi a un'officina specializzata. »

### **ATTENZIONE**

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»  in Apertura e chiusura dei finestrini a pag. 101.

- Il limitatore di forza non è in grado di evitare che le dita o altre parti del corpo rimangano schiacciate contro il telaio del finestrino.

### **Avvertenza**

La funzione anti-schiacciamento funziona anche quando si chiudono finestrini con la funzione comfort tramite la chiave del veicolo.



## Volante

### Volante multifunzione

#### Funzioni

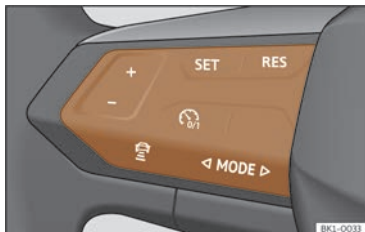


Fig. 70 Comandi sul volante.



Fig. 71 Comandi sul volante.

Nel volante sono integrati moduli multifunzione tramite i quali è possibile controllare le

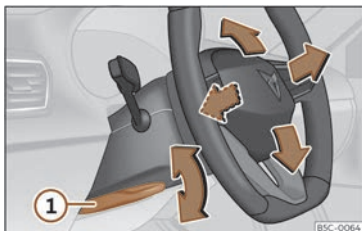
funzioni di audio, telefonia, navigazione, comando vocale e assistenza alla guida senza distogliere l'attenzione dalla guida.

#### Pulsanti disponibili a seconda della versione

Simbolo	Funzione
<b>SET</b>	Attivare l'ACC/Limitatore di velocità
<b>RES</b>	Ripristinare la velocità programmata
<b>+</b>	Aumentare la velocità programmata: far scorrere il dito verso il segno <b>+</b>
<b>-</b>	Diminuire la velocità programmata: far scorrere il dito verso il segno <b>-</b>
	Attivare/disattivare l'ACC »» pag. 163/Limitatore di velocità »» pag. 160
	Modifica della distanza ACC programmata.
<b>◁ MODE ▷</b>	Selezionare gli assistenti alla guida: far scorrere il dito su <b>MODE</b> per andare all'assistente. Premere su <b>MODE</b> per selezionare l'assistente»» pag. 160 .
	<i>Radio:</i> Ricerca emittente precedente/successiva. <i>Media:</i> Pressione breve: traccia precedente/successiva; pressione lunga: avanti/indietro veloce
	Aumentare il volume: far scorrere il dito verso il segno

Simbolo	Funzione
	Abbassare il volume: far scorrere il dito verso il segno Silenzioso (Mute): premere il segno
	Attivazione/disattivazione del comando vocale
<b>OK</b>	Selezione dell'opzione evidenziata nel quadro strumenti
<b>◁ VIEW ▷</b>	Modificare le visualizzazioni del quadro digitale: Far scorrere il dito su <b>VIEW</b> per andare alla visualizzazione. Premere su <b>VIEW</b> per selezionare la visualizzazione»» pag. 15

## Regolazione della posizione del volante



**Fig. 72** Leva nella parte inferiore del lato sinistro del piantone dello sterzo.

Regolare il volante prima del viaggio e solo a veicolo fermo.

- Tirare la leva» **fig. 72** ① verso il basso, muovere il volante verso la posizione desiderata e risollevarla la leva fino al punto di chiusura.

### ⚠ ATTENZIONE

Un uso non adatto della regolazione della posizione del volante e una regolazione non corretta del volante possono provocare lesioni gravi o mortali.

- Dopo aver regolato il piantone dello sterzo, spingere fermamente la leva» **fig. 72** ① verso l'alto affinché il volante non cambi posizione accidentalmente durante la marcia.

- Non regolare mai il volante durante la marcia. Se durante la marcia si rileva la necessità di regolare il volante, fermarsi in modo sicuro ed eseguire la regolazione corretta.
- Il volante regolato deve sempre puntare verso il torace e non verso il viso, per non limitare la protezione dell'airbag frontale del conducente in caso di incidente.
- Durante la guida, regolare sempre il volante con entrambe le mani dalla parte esterna dello stesso (posizione delle ore 9 e delle ore 3) per ridurre le lesioni in caso di scoppio dell'airbag frontale del conducente.
- Non tenere mai il volante nella posizione delle ore 12 o in altro modo, ad esempio, al centro. In tali casi, infatti, in caso di apertura dell'airbag del conducente si potrebbero subire lesioni alle braccia, alle mani e alla testa.

## Sedili e poggiatesta

### Sedili anteriori

#### Introduzione al tema

#### ⚠ ATTENZIONE

Si raccomanda di leggere attentamente le informazioni e i consigli di sicurezza nel capitolo»» pag. 34, Posizione corretta degli occupanti del veicolo

#### ⚠ ATTENZIONE

Una regolazione non corretta dei sedili può causare incidenti e gravi lesioni.

- Regolare i sedili solo a veicolo fermo, poiché altrimenti potrebbero spostarsi inaspettatamente durante la guida e potrebbero far perdere il controllo del veicolo. Inoltre, quando si effettua la regolazione viene adottata una posizione non corretta.
- Regolare i sedili anteriori in senso verticale, longitudinale e in inclinazione solo quando nessuno si trova nella zona di regolazione degli stessi.
- Non permettere ad alcun oggetto di ostruire l'area di regolazione dei sedili.

- Tenere sempre pulite le aree di regolazione e di blocco dei sedili.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso non corretto di rivestimenti e copertine per sedili potrebbe causare l'attivazione accidentale della regolazione elettrica del sedile e il movimento inaspettato del sedile durante la guida. Ciò potrebbe comportare la perdita del controllo del veicolo e causare incidenti e lesioni. Inoltre, possono verificarsi danni materiali ai componenti elettrici dei sedili anteriori.

- Non fissare o posizionare mai rivestimenti copertine per sedili sui comandi elettrici.
- Non utilizzare mai rivestimenti o copertine che non siano state espressamente approvate per i sedili di questo veicolo.

#### ⓘ AVVISO

Gli oggetti appuntiti possono danneggiare i sedili.

- Non strofinare i sedili con oggetti appuntiti. Oggetti appuntiti, come cerniere, rivetti su indumenti o cinture, possono danneggiare le superfici. Anche le chiusure in velcro aperte possono causare danni.

### Regolazione manuale dei sedili anteriori

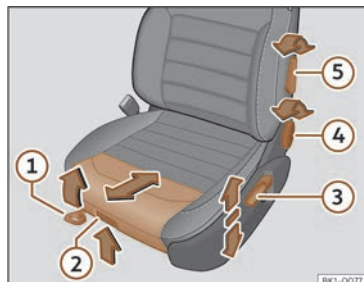


Fig. 73 Sedili anteriori: regolazione manuale del sedile.

- 1) Tirare la leva per spostare il sedile in avanti o indietro. Il sedile si deve incastrare quando si rilascia la leva!
- 2) Sollevare la maniglia per spostare il cuscino del sedile in avanti o indietro<sup>1)</sup>.
- 3) Spostare la leva verso l'alto o verso il basso per regolare l'altezza del sedile, se necessario, più volte.
- 4) Senza esercitare forza sullo schienale del sedile, ruotare la rotella per regolare lo schienale. »

<sup>1)</sup> A seconda dell'equipaggiamento, solo per i sedili elettrici.

- 5 Azionare la leva per regolare il supporto lombare.

## Regolazione elettrica dei sedili anteriori

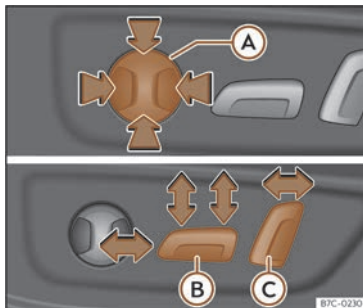


Fig. 74 Sedile del conducente: regolazione elettrica del sedile.

- A Regolare il supporto lombare: premere il tasto a seconda della posizione desiderata.
- B Sedile avanti/indietro: premere il tasto avanti/indietro.

Sedile verso l'alto/verso il basso: premere la parte posteriore del tasto verso l'alto/verso il basso. Per regolare l'inclinazione del cuscino, premere la parte anteriore del tasto verso l'alto/verso il basso.

- C Sedile più/meno inclinato: premere il tasto avanti/indietro.

### ⚠ ATTENZIONE

Un uso negligente o disattento dei sedili elettrici può causare lesioni gravi.

- I sedili anteriori possono essere regolati elettricamente anche a quadro spento. All'interno del veicolo non devono permanere bambini o persone che necessitano aiuto.
- In caso di emergenza, la regolazione elettrica può essere interrotta premendo un altro comando.

### ⓘ AVVISO

Per non danneggiare i componenti elettrici dei sedili anteriori e posteriori, non mettersi in ginocchio sui sedili né sottoporre la seduta o lo schienale a una pressione eccessiva concentrata in un solo punto.

### i Avvertenza

- Se la batteria del veicolo è poco carica, si potrebbe non essere in grado di regolare il sedile elettricamente.
- Non appena il veicolo è pronto a circolare, la regolazione elettrica dei sedili viene interrotta.

## Sedili posteriori

### Ribaltare e sollevare lo schienale del sedile posteriore

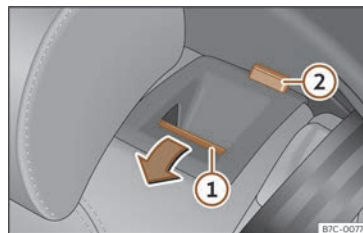


Fig. 75 Sedile posteriore: ribaltare lo schienale.

Lo schienale del sedile posteriore è sdoppiabile e può essere ribaltato da entrambi i lati per aumentare lo spazio nel bagagliaio.

### Come ribaltare lo schienale

- Abbassare completamente i poggiatesta posteriori»» pag. 108.
- Premere il tasto di sblocco»» fig. 75 1 in avanti e, contemporaneamente, ribaltare lo schienale. Lo schienale posteriore è sbloccato quando si vede la tacca rossa sul tasto 2.

### Ripristino della posizione originaria

• Sollevare e agganciare correttamente lo schienale negli elementi di fissaggio. Se lo schienale è ben fissato, la tacca rossa del tasto ② non risulta più visibile.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se il ribaltamento o il sollevamento dello schienale del sedile posteriore viene effettuato in modo scorretto o senza prestare attenzione, potrebbero prodursi delle lesioni gravi.

- Non ribaltare né sollevare lo schienale del sedile posteriore durante la marcia.
- Quando si solleva lo schienale del sedile posteriore, assicurarsi di non bloccare o danneggiare la cintura di sicurezza.
- Quando si ribalta o si solleva lo schienale del sedile posteriore, tenere mani, dita, piedi e altre parti del corpo lontano dal suo raggio di movimento.
- Affinché le cinture di sicurezza dei sedili posteriori possano assicurare la protezione necessaria, tutti i componenti dello schienale posteriore dovranno essere fissati correttamente in ogni momento. Tale precauzione vale in special modo per il sedile posteriore centrale. Una persona seduta su un sedile il cui schienale non è fissato saldamente potrebbe essere lanciata in avanti insieme allo schienale stesso in caso di frenate repentine, manovre brusche o incidenti.

- Una tacca rossa sul tasto ② indica che lo schienale posteriore non si è bloccato. Assicurarsi sempre che la tacca rossa non sia visibile con lo schienale in posizione verticale.
- Se lo schienale del sedile posteriore è ribaltato o non è ben fissato, il posto non può essere occupato (nemmeno da un bambino).

#### ⓘ AVVISO

Se il ribaltamento o il sollevamento dello schienale del sedile posteriore viene effettuato in modo scorretto o senza prestare attenzione, sia il veicolo che altri oggetti potrebbero risultare danneggiati.

- Prima di ribaltare lo schienale del sedile posteriore, regolare sempre i sedili anteriori in modo da evitare eventuali urti con i poggiatesta e con l'imbottitura dello schienale posteriore.

## Poggiatesta

### Introduzione al tema

Le possibilità di regolazione e lo smontaggio dei poggiatesta sono descritti di seguito. Assicurarsi sempre che i sedili siano regolati in maniera corretta» pag. 34.

Tutti i posti sono dotati di poggiatesta. Il poggiatesta centrale posteriore è destinato esclusivamente al posto centrale del sedile posteriore. Pertanto non deve essere montato in nessun altro posto.

### Regolazione corretta del poggiatesta

Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore si trovi all'altezza della sommità della testa, ma mai al di sotto gli occhi. Tenere sempre la parte posteriore della testa il più vicino possibile al poggiatesta.

### Regolazione del poggiatesta in caso di persone di bassa statura

Abbassare il poggiatesta fino all'arresto anche se la testa si trova al di sotto del bordo superiore del poggiatesta. Nella posizione più bassa potrebbe rimanere un piccolo spazio tra il poggiatesta e lo schienale del sedile.

### Regolazione del poggiatesta in caso di persone di grande statura

Sollevare il poggiatesta verso l'alto.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se si guida con il poggiatesta smontato o regolato in modo non corretto si aumenta il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di incidente, frenata e manovre improvvise.

- Viaggiare sempre con il poggiatesta montato e regolato correttamente.

»

- Per ridurre il rischio di lesioni al collo in caso di incidente, regolare il poggiatesta correttamente in base all'altezza, tenendo conto che il bordo superiore del poggiatesta si trova all'altezza della sommità della testa, ma mai al di sotto gli occhi. Tenere la parte posteriore della testa il più vicino possibile al poggiatesta e centrata.
- Non regolare mai il poggiatesta durante la guida.
- In nessun caso i passeggeri sui sedili posteriori devono viaggiare con i poggiatesta in posizione di non utilizzo.

#### ⓘ AVVISO

Durante lo smontaggio e il montaggio dei poggiatesta, evitare che urtino contro il rivestimento interno del tettuccio, lo schienale del sedile anteriore o altre parti del veicolo. In caso contrario, potrebbero verificarsi dei danni.

### Regolare i poggiatesta

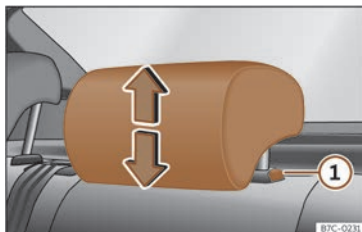


Fig. 76 Poggiatesta posteriore: regolazione del poggiatesta.

#### Regolazione dell'altezza dei poggiatesta

- Afferrare il poggiatesta ai lati con entrambe le mani e spingerlo verso l'alto fino a fissarlo nella posizione desiderata. Per abbassarlo, agire analogamente, premendo il tasto laterale ①»» fig. 76.
- Il poggiatesta deve adattarsi correttamente in una posizione.

### Smontare e montare i poggiatesta posteriori

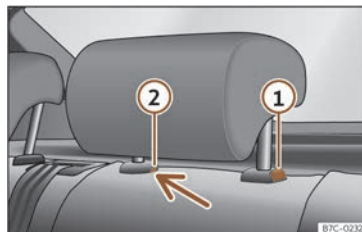


Fig. 77 Poggiatesta posteriore: smontaggio.


#### Smontare i poggiatesta

Per rimuovere il poggiatesta inclinare parzialmente in avanti lo schienale corrispondente.

- Sbloccare lo schienale»» pag. 106.
- Far scorrere il poggiatesta verso l'alto fino all'arresto.
- Premere il tasto»» fig. 77 ①, premendo al tempo stesso attraverso il foro della sicura ② con un cacciavite piatto di massimo 5 mm di larghezza e rimuovere il poggiatesta.
- Ribaltare all'indietro lo schienale finché non scatta»» Δ in Ribaltare e sollevare lo schienale del sedile posteriore a pag. 107.

### Montare i poggiatesta

Per montare i poggiatesta esterni inclinare parzialmente in avanti lo schienale corrispondente.

- Sbloccare lo schienale»» pag. 106.
- Introdurre le barre del poggiatesta nelle loro guide fino a che non scatta il blocco. Il poggiatesta non deve uscire dallo schienale.
- Ribaltare all'indietro lo schienale finché non scatta »»  in Ribaltare e sollevare lo schienale del sedile posteriore a pag. 107.

#### ATTENZIONE

Rimuovere i poggiatesta posteriori solo quando è necessario fissare un seggiolino per bambini. Una volta rimosso il seggiolino per bambini, montare di nuovo il poggiatesta.

### Funzioni dei sedili

#### Bracciolo centrale anteriore



Fig. 78 Bracciolo centrale anteriore.

Per *sollevare* il bracciolo, tirarlo del tutto verso l'alto in direzione della freccia»» **fig. 78** o gradualmente fino alla regolazione desiderata.

Per *abbassare* il bracciolo, per prima cosa tirarlo completamente verso l'alto. Dopodiché, abbassarlo.

#### ATTENZIONE

Il bracciolo centrale anteriore potrebbe limitare la libertà di movimento delle braccia del conducente, il che potrebbe causare incidenti e gravi lesioni.

- Tenere i portaoggetti del bracciolo centrale sempre chiusi durante la guida.

- Non permettere mai a nessuno di sedersi sul bracciolo centrale, nemmeno a un bambino. Si tratta di una posizione non corretta che può causare gravi lesioni.

#### Bracciolo centrale posteriore

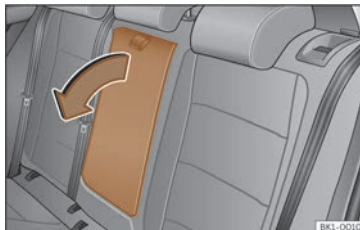


Fig. 79 Bracciolo centrale posteriore ribaltabile (rappresentazione schematica).

Sullo schienale del sedile centrale posteriore può essere previsto un bracciolo ribaltabile.

- Per *abbassare* il bracciolo, tirare il passante nella direzione della freccia»» **fig. 79**
- Per *sollevare* il bracciolo, spingerlo verso l'alto nella direzione opposta alla freccia e incastrarlo a fondo nello schienale del sedile.

Quando il bracciolo centrale è abbassato, non permettere a nessuno di viaggiare nel posto centrale del sedile posteriore.

»

**⚠ ATTENZIONE**

Per ridurre il rischio di lesioni durante la guida, il bracciolo centrale posteriore deve essere sempre sollevato.

- Quando il bracciolo centrale è abbassato, non permettere mai a nessuno di viaggiare nel sedile centrale del sedile posteriore, nemmeno a un bambino. Stare seduti in una posizione non corretta può comportare lesioni gravi.

**Funzione di massaggio**



**Fig. 80** Nella parte inferiore del sedile del conducente: tasto per la funzione di massaggio.

Quando la funzione è attivata, il supporto lombare si muove massaggiando la zona lombare della schiena.

Il supporto lombare (intensità del massaggio) può essere regolato su tre livelli in base alle

preferenze personali premendo più volte il comando corrispondente durante il massaggio» pag. 106 .

**Attivazione e disattivazione della funzione di massaggio**

Per attivare la funzione di massaggio, premere il tasto  del pannello di controllo del sedile. Per disattivarla, premere nuovamente il tasto .

La funzione si disattiva automaticamente dopo circa 10 minuti.

**⚠ ATTENZIONE**

L'uso improprio delle funzioni del sedile può causare gravi lesioni.

- Prima della partenza, adottare sempre una postura di seduta corretta e mantenerla per l'intera durata del tragitto. Questo vale per tutti gli occupanti del veicolo.
- Attivare e disattivare la funzione massaggio solo a veicolo fermo.
- Tenere sempre mani, dita, piedi e altre parti del corpo lontane dalla zona di funzionamento e di regolazione dei sedili.



## Luci

### Illuminazione del veicolo

#### Spie di controllo

##### Diventa gialla

Si è verificato un guasto totale o parziale nell'illuminazione esterna.

##### Diventa gialla

Fanale retronebbia acceso.

##### Diventa verde

Indicatore di direzione sinistro o destro. In caso di guasto a un indicatore di direzione del veicolo, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia.

Lampeggiatori di emergenza accesi» pag. 63.

##### Si accende in blu

Abbaglianti accesi o lampeggio attivo» pag. 113.


##### Si accende in blu

Il controllo automatico degli abbaglianti (Light Assist) è attivo» pag. 114.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di

buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

#### ATTENZIONE


Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Spie di controllo e avvertimento a pag. 14.


#### Tasti per illuminazione e visibilità



Fig. 81 Cruscotto: interruttore delle luci.




Premendo il tasto  **MODE** è possibile scegliere tra (si accende la spia corrispondente):

	Accensione anabbaglianti.
<b>AUTO</b>	Controllo automatico degli anabbaglianti e delle luci di posizione diurne.

	Accensione delle luci di posizione. L'accensione automatica delle luci di marcia <b>AUTO</b> si attiva a partire da una velocità di circa 10 km/h (6 mph).
-	Luci spente. L'accensione automatica delle luci di marcia <b>AUTO</b> si attiva a partire da una velocità di circa 10 km/h (6 mph) o dopo aver percorso 100 m (0,062 mi).


Inoltre, premendo il simbolo corrispondente, è possibile attivare le seguenti funzioni di illuminazione.

Quando la funzione è attivata, il simbolo corrispondente si illumina. Per disattivarla è necessario toccare nuovamente il simbolo.

 <b>FRONT</b>	Accendere o spegnere le luci per il maltempo. Sul quadro strumenti si accende la spia di controllo  .
 <b>REAR</b>	Accensione o spegnimento dei retronebbia. Sul quadro strumenti si accende la spia di controllo  .
 <b>MAX</b>	Accensione o spegnimento dello sbrinatorio dei vetri» pag. 130.
 <b>REAR</b>	Accensione o spegnimento del lunotto termico» pag. 130.

Il conducente ha sempre e comunque l'obbligo di scegliere la regolazione dei fari e l'illuminazione adeguata. »

## Luci di posizione

Quando la luce di posizione  è accesa, si accendono le luci di posizione di entrambi i fari, alcune zone dei gruppi ottici posteriori, la luce targa e la luce dei tasti sul quadro strumenti. L'accensione automatica delle luci anabbaglianti si attiva a partire da una velocità di circa 10 km/h (6 mph).


## Sistema di gestione automatizzata delle luci AUTO

Quando l'accensione automatica degli anabbaglianti è attivata, l'illuminazione del veicolo e l'illuminazione degli strumenti e dei comandi si accendono e si spengono nelle seguenti condizioni:

- Il sensore di luce ha rilevato oscurità.
- Il tergicristallo è collegato da un po' di tempo.

Quando le luci sono accese, la spia di controllo si accende in giallo.

L'accensione automatica degli anabbaglianti è solo una funzione ausiliaria e non sempre è in grado di identificare con sufficiente precisione tutte le situazioni che si presentano durante la guida.

In base alle dotazioni, è possibile impostare l'ora di accensione automatica degli anabbaglianti  pag. 31 nel menu delle impostazioni del veicolo del sistema infotainment.

## Funzione luce di cornering (luce di curva)

La luce di *cornering* è una funzione aggiuntiva agli anabbaglianti per migliorare l'illuminazione laterale della carreggiata quando si affronta una curva stretta a bassa velocità.

Quando gli anabbaglianti sono accesi, si accende una luce di curva statica circolando a velocità inferiori a circa 40 km/h (25 mph) o in curve particolarmente strette.




- Se si gira il volante o si attiva l'indicatore di direzione, si accende progressivamente la luce per il maltempo corrispondente. Al termine della curva la luce di *cornering* si spegne progressivamente.
- Se si inserisce la retromarcia, entrambe le luci si accendono contemporaneamente in caso di maltempo.

## Luci diurne

Le luci diurne diurna possono aumentare la visibilità del veicolo durante la guida durante di giorno e si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione (se viene rilevata luminosità).

## Segnali acustici per avvisare che le luci non sono state spente

Se il quadro è spento e la porta del conducente è aperta, vengono emessi dei segnali di avviso nei casi indicati di seguito: in questo modo ci si ricorderà di spegnere le luci.

- Quando la luce di parcheggio è accesa  pag. 113.
- Quando è accesa la spia  o .

Con la luce di uscita accesa (funzione "Coming Home"), quando si lascia il veicolo non verrà emesso alcun segnale acustico per avvertire che le luci sono ancora accese.

### ATTENZIONE

Se la strada non è ben illuminata e gli altri conducenti non vedono il veicolo o lo vedono con difficoltà, possono verificarsi incidenti.

- La gestione automatizzata degli anabbaglianti (AUTO) determina l'accensione degli anabbaglianti soltanto quando si verificano variazioni di luminosità; non interviene invece, ad esempio, in caso di nebbia.

### ATTENZIONE

Le luci di posizione o le luci diurne non sono abbastanza potenti per illuminare a sufficienza la strada né per rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri conducenti.

- Di notte, in caso di pioggia o in condizioni di scarsa visibilità è necessario accendere sempre gli anabbaglianti.
- Non si deve guidare mai solo con le luci diurne se la strada non è sufficientemente illuminata a causa delle condizioni meteorologiche o con scarsa visibilità.

**ATTENZIONE**

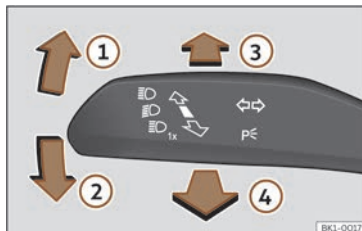
Se i fari sono regolati troppo in alto e vengono utilizzati in modo inadeguato si rischia di distrarre e abbagliare gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Assicurarsi sempre che i fari siano regolati correttamente.

**Avvertenza**

- Per l'utilizzo delle luci del veicolo è necessario rispettare le relative disposizioni di legge di ciascun paese.
- Gli anabbaglianti funzionano soltanto con l'accensione inserita. Quando si spegne il quadro, le luci vengono automaticamente commutate a quelle di posizione.
- Il fanale retronebbia può abbagliare i conducenti delle auto che seguono. Il retronebbia va acceso solo in caso di cattive condizioni di visibilità.
- Quando le luci sono spente o in posizione AUTO o  $\gg\ll$  e le luci per il maltempo sono accese, si accendono anche le luci anabbaglianti indipendentemente dalla luminosità ambientale.

**Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti**



**Fig. 82** Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti (a seconda della versione).

Portare la leva nella posizione desiderata:

- 1 Indicatore di direzione destro o luce di posizione destra (accensione disinserita).
- 2 Indicatore di direzione sinistro o luce di posizione sinistra (accensione disinserita).
- 3 Accensione degli abbaglianti. La spia di controllo  $\text{D}$  si accende sul quadro strumenti.
- 4 Per lampeggiare tirare la leva. La spia di controllo  $\text{D}$  si accende sul quadro strumenti.

Portare la leva in posizione di riposo per disinserire la funzione corrispondente.

**Funzione comfort degli indicatori di direzione**

Con il quadro acceso, spostare la leva verso l'alto o verso il basso fino al punto in cui offre resistenza, quindi rilasciarla. L'indicatore di direzione lampeggia tre volte.

Per spegnere anticipatamente l'indicatore di direzione di comfort, spostare immediatamente la leva nella direzione opposta al punto in cui offre resistenza e rilasciarla.

Gli indicatori di comfort possono essere attivati e disattivati nel sistema infotainment, nel menu delle impostazioni del veicolo  $\gg$  pag. 31.

**Luce di parcheggio  $\text{P}$**


Le luci di parcheggio si accendono soltanto a quadro spento. Se questa luce è accesa, se la porta dal lato del conducente rimane aperta entra in funzione un segnale acustico.

- Disinserire l'accensione.
- Spostare la leva degli indicatori di direzione in su o in giù.

Quando la luce di parcheggio è attiva, si accendono la luce di posizione anteriore e una parte della luce posteriore sul lato corrispondente del veicolo.



### Luci di parcheggio su entrambi i lati

- Disinserire l'accensione.
- Premere il tasto  **MODE** per selezionare  $\Rightarrow \Leftarrow$ .
- Bloccare il veicolo dall'esterno.

Facendo ciò si illuminano esclusivamente le luci di posizione di entrambi i fari e i fanali posteriori parzialmente.

### Spegnimento automatico delle luci di posizione o delle luci di parcheggio

Se il veicolo rileva che la batteria da 12 volt è quasi scarica, spegne le luci di posizione o di parcheggio, ma al più presto dopo 2 ore di funzionamento, in modo che il sistema di propulsione possa ancora essere attivato.

Se la capacità della batteria non è sufficiente a mantenere accese le luci di posizione o di parcheggio per 2 ore, la batteria da 12 volt può scaricarsi a tal punto da impedire l'attivazione del sistema di propulsione.

#### ATTENZIONE

L'utilizzo improprio degli indicatori di direzione o il loro mancato utilizzo possono confondere gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Comunicare sempre un cambio di corsia, un sorpasso o una svolta attivando l'indicatore di direzione con sufficiente anticipo.

- Non appena effettuato il cambio di corsia, il sorpasso o la svolta disattivare l'indicatore di direzione.

#### ATTENZIONE

L'uso inadeguato degli abbaglianti può provocare incidenti e lesioni gravi, poiché gli abbaglianti possono distrarre e abbagliare gli altri conducenti.

#### Avvertenza

- Se si spegne il quadro quando è ancora acceso un indicatore di direzione, immediatamente scatta un segnale di avviso che perdura fintanto che la porta del conducente resta aperta. Questo segnale invita a spegnere gli indicatori di direzione, a meno che non si voglia lasciare la luce di parcheggio intenzionalmente accesa.
- Se sono attive le frecce comfort (tre lampeggi) e tale indicatore viene attivato dalla parte contraria, la parte attiva smette di lampeggiare e lampeggia solo una volta sulla nuova parte selezionata.
- La luce intermittente funziona soltanto con il quadro acceso. I lampeggiatori di emergenza funzionano anche con l'accensione disinserita.
- Gli *abbaglianti* si possono accendere soltanto se sono già accesi gli *anabbaglianti*.
- In caso di freddo o umidità, i fari, i fanali posteriori e gli indicatori di direzione, po-

trebbero momentaneamente appannarsi all'interno. Si tratta di un fenomeno normale, che non influisce in alcun modo sulla vita utile del sistema di illuminazione del veicolo.

- Se si lascia acceso l'indicatore di direzione sinistro o destro e si spegne l'accensione, la luce di posizione non si attiva automaticamente.

### Comando automatico abbaglianti (Light Assist)



Il comando automatico degli abbaglianti previene automaticamente l'abbagliamento dei veicoli che circolano in senso inverso o che ci precedono nella stessa direzione. Inoltre, il comando automatico degli abbaglianti rileva le zone illuminate e spegne gli abbaglianti ad esempio quando si attraversano città o paesi.

Entro i suoi limiti, l'assistente accende o spegne automaticamente gli abbaglianti a seconda delle condizioni ambientali, del traffico e della velocità  $\gg \triangle$ .

#### Attivare il comando automatico degli abbaglianti

- Inserire l'accensione e selezionare la modalità **AUTO** sul comando luci  $\gg \gg$  **fig. 81**.

- Dalla posizione di base, spingere in avanti la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti»» **fig. 82** ③.

Quando il comando automatico degli abbaglianti è attivato si accende la spia di controllo  sul display del quadro strumenti. Quando gli abbaglianti sono attivati, sul quadro strumenti si accende la spia di controllo azzurra  degli abbaglianti.

### Disattivare il comando automatico degli abbaglianti

- Disattivare la modalità **AUTO** sul comando luci»» **fig. 81**.
- **OPPURE:** se le luci abbaglianti sono accese, spostare la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti all'indietro»» **fig. 82** ④.
- **OPPURE:** se il comando automatico degli abbaglianti è acceso, ma gli abbaglianti **non** sono attivi, spingere in avanti la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti per accendere manualmente gli abbaglianti. Spostare la leva degli indicatori di direzione degli abbaglianti all'indietro per spegnere manualmente gli abbaglianti, se necessario.
- **OPPURE:** spegnere il quadro.

### Limitazioni del sistema

Nei seguenti casi è necessario spegnere gli abbaglianti manualmente perché il comando

automatico non li spegne in tempo o non li spegne affatto:

- Su strade scarsamente illuminate con segnali particolarmente riflettenti.
- In presenza di utenti della strada scarsamente illuminati, ad esempio pedoni o ciclisti.
- In curve strette, quando il traffico in senso contrario è parzialmente nascosto, sulle salite o le discese ripide.
- Su strade a doppio senso di circolazione con barriera centrale che consente al conducente di vedere al di sopra di essa, ad esempio al conducente di un camion.
- In caso di nebbia, neve o forti precipitazioni.
- In caso di polvere o mulinelli di sabbia.
- Nel caso in cui il parabrezza sia danneggiato nel campo visivo della telecamera.
- Quando il campo visivo della telecamera è appannato, sporco o coperto da adesivi, neve o ghiaccio.
- Se la telecamera è difettosa o se l'alimentazione elettrica è interrotta.

### **ATTENZIONE**

Le prestazioni di comfort del comando automatico degli abbaglianti non devono indurre a correre alcun rischio. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Deve essere il conducente a controllare sempre gli abbaglianti e ad adattarli alle condizioni di luminosità, visibilità e traffico della strada.
- È possibile che il regolatore degli abbaglianti non riconosca correttamente tutte le situazioni di marcia e che in determinate situazioni funzioni in modo parziale.
- Se il campo visivo della telecamera è sporco, coperto o danneggiato, il funzionamento del regolatore degli abbaglianti può essere compromesso. Ciò è valido anche se si modificano le impostazioni di illuminazione del veicolo mediante l'installazione, ad esempio, di fari supplementari.

### **AVVISO**

Tenere presente i seguenti punti per non compromettere il funzionamento del sistema:

- Pulire regolarmente il campo visivo della telecamera e mantenerlo libero da neve e ghiaccio.
- Non limitare il campo visivo della telecamera.
- Controllare che il parabrezza non sia danneggiato nella zona del campo visivo della telecamera.

### **Avvertenza**

- È sempre possibile attivare e disattivare manualmente la luce di lampeggio agendo »

sulla leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti»» pag. 113.

• Se nell'area di influenza della telecamera sono presenti oggetti che emettono luce, ad esempio un sistema di navigazione portatile, il funzionamento del comando automatico degli abbaglianti può essere compromesso.

## Funzione “Coming home” e “Leaving home” (illuminazione esterna di orientamento)

Le luci “Coming Home” e “Leaving Home” illuminano l'ambiente circostante il veicolo quando si entra o esce dallo stesso in assenza di luce.

Questa luce è controllata automaticamente da un sensore di luce.

### Accendere la luce “Coming home”

• Sbloccare il veicolo (se il collegamento automatico degli anabbaglianti **AUTO** è attivato e il sensore di luce rileva oscurità).

### Spegnere la luce “Coming home”

- Si spegne automaticamente una volta trascorso il tempo di ritardo dello spegnimento delle luci.
- **OPPURE:** bloccare il veicolo.

• **OPPURE:** premere il comando delle luci tante volte quanto necessario fino a visualizzare l'impostazione sul quadro strumenti **OFF**.

• **OPPURE:** spegnere il quadro.

### Accendere la luce “Leaving home”

• Disinserire l'accensione.

La luce “Leaving home” si accende se la connessione automatica delle luci di guida **AUTO** è attivata e il sensore di luce rileva oscurità.

Lo spegnimento ritardato delle luci inizia quando viene chiusa l'ultima porta del veicolo o il portellone posteriore.

### Spegnere la luce “Leaving home”

- Si spegne automaticamente una volta trascorsa la temporizzazione dello spegnimento delle luci.
- **OPPURE:** si spegne automaticamente se, circa 30 secondi dopo l'attivazione della funzione, una portiera del veicolo o il portellone del bagagliaio sono ancora aperti.
- **OPPURE:** premere il comando delle luci tante volte quanto necessario fino a visualizzare l'impostazione sul quadro strumenti **OFF**.
- **OPPURE:** spegnere il quadro.

## Impostazioni “Coming home” e “Leaving home”

Nel menu delle impostazioni del veicolo del sistema infotainment è possibile regolare la durata dello spegnimento ritardato delle luci, nonché attivare e disattivare la funzione »» pag. 31.

A seconda dell'equipaggiamento, il comportamento dell'illuminazione esterna può essere regolato nel sistema infotainment nelle impostazioni del veicolo.

Nel menu **Impostazioni Luce comfort** è possibile scegliere tra due varianti:

- **Luce di entrata e uscita classica:** Le luci di orientamento e i fari si accendono e si spengono simultaneamente.
- **Luce di entrata e uscita dinamica:** Le luci di orientamento, i fari e i gruppi ottici posteriori si accendono e spengono in modo dinamico e, all'occorrenza, in modo animato.

## Regolazione dinamica dell'assetto dei fari

L'assetto dei fari viene regolato automaticamente all'accensione degli stessi, in base alle condizioni di carico del veicolo.

**ATTENZIONE**

Se la regolazione dinamica della profondità dei fari non funziona o non funziona correttamente, i fari potrebbero abbagliare e distrarre gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare incidenti e gravi lesioni.

- Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata e richiedere una revisione della regolazione della profondità delle luci.

## Luci interne

### Illuminazione del cruscotto e dei comandi

L'intensità dell'illuminazione degli strumenti e dei comandi, nonché l'intensità luminosa di base dell'Head-up-Display, possono essere regolate nel menu delle impostazioni del veicolo del sistema infotainment»» pag. 31.

L'intensità impostata si adatta automaticamente ai cambiamenti della luminosità ambientale all'interno del veicolo.

Quando l'accensione automatica degli anabbaglianti **AUTO** è attivata, un sensore accende o spegne automaticamente gli anabbaglianti, così come l'illuminazione dei co-

mandi e degli strumenti a seconda della luminosità ambientale.

### Luci interne e di lettura



**Fig. 83** Dettaglio del rivestimento del tetto: illuminazione anteriore dell'abitacolo.

	Accendere e spegnere le luci interne.
	Attivazione mediante il contatto della porta. Le luci interne si accendono automaticamente quando il veicolo viene sbloccato, quando si apre una porta o quando si spegne quadro. La luce si spegne alcuni secondi dopo la chiusura di tutte le porte, la chiusura del veicolo o l'accensione del quadro.

### Luce di lettura

Il comando della luce di lettura è sensibile, ogni spot si può accendere e spegnere singolarmente sfiorando la rispettiva zona centrale. Inoltre, l'intensità luminosa si regola in base alla pressione esercitata.

Per accendere due spot insieme, premere il simbolo **fig. 83**.

### Illuminazione del bagagliaio

Quando si apre e si chiude il portellone posteriore, l'illuminazione del bagagliaio si accende o si spegne.

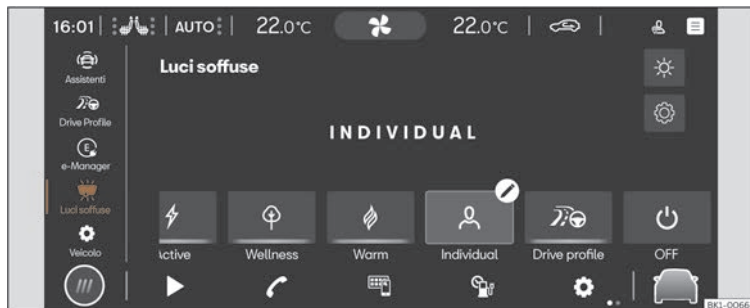
### Luci del vano piedi

Le luci del vano piedi nella parte inferiore del cruscotto (conducente e passeggero) si accendono all'apertura delle porte e diminuiscono di intensità durante la marcia. Questa intensità può essere regolata tramite il menu del sistema infotainment utilizzando il tasto di funzione **> Interno > Illuminazione** »» pag. 31).

**Avvertenza**

**Le luci di lettura si spengono chiudendo e bloccando il veicolo o lasciando passare alcuni minuti dopo aver spento il quadro. Ciò serve a evitare che si scarichi la batteria.**

## Luci interne



**Fig. 84** Rappresentazione schematica: Luci interne

L'illuminazione ambientale distribuisce l'illuminazione in diverse zone dell'abitacolo.

Esistono versioni di **luci interne** predefinite  
 >> **fig. 84**. L'intensità dell'illuminazione può essere regolata tramite il tasto di funzione ☼:

**Drive profile** Illumina l'interno del veicolo in base al profilo di guida selezionato.

**Singolo** Per regolare l'intensità della luce interna in ogni zona e per cambiare il colore nelle versioni con illuminazione del pannello delle porte anteriori.

**Off** Spegne la luce interna.



## Per una buona visibilità

### Impianti tergicristalli e tergilunotto

#### Leva del tergicristallo

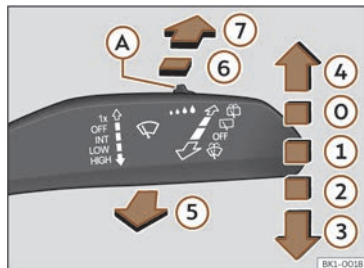


Fig. 85 Uso dei tergicristalli e del tergilunotto.

Portare la leva nella posizione desiderata:

**OFF** 0 Lavacrystalli disattivato.

**INT** 1 Tergitura a intervalli per il lavacrystalli o si attiva il sensore di pioggia. La tergitura intermittente del parabrezza viene eseguita in base alla velocità con cui si guida. Con l'aumentare della velocità, aumenterà la frequenza di tergitura del lavacrystalli.

**LOW** 2 Tergitura lenta.

**HIGH** 3 Tergitura rapida.

**ix** 4 Tergitura breve. Tenendo premuta più a lungo la leva, la tergitura viene accelerata.

5 Tirando la leva si attiva il lavaggio automatico dei lavacrystalli. Il Climatronic attiva il ricircolo dell'aria per circa 30 secondi per evitare che l'odore del liquido lavavetri penetri nell'abitacolo.

6 Si attiva la tergitura intermittente del lunotto. Il tergilunotto funziona a intervalli di circa 6 secondi.

7 Tenendo premuta la leva, si attiva il tergilunotto automatico.

A Comando per regolare la durata degli intervalli di tergitura (veicoli senza sensore pioggia e luce) o la sensibilità del sensore pioggia.

#### ATTENZIONE

Se non viene aggiunto abbastanza antigelo al liquido lavavetri, potrebbe congelare sui cristalli e compromettere la visibilità.

- L'impianto tergicristalli non va azionato a temperature troppo basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di riscaldamento e aerazione. Il liquido detergente potrebbe infatti congelarsi e limitare così la visuale attraverso il parabrezza.

#### ATTENZIONE

Le spazzole dei tergicristalli consumate o sporche riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Sostituire le spazzole quando sono in cattive condizioni o usurate e non puliscono più a sufficienza i vetri» pag. 260.

#### AVVISO

Prima iniziare la marcia e di inserire l'accensione, controllare quanto segue per evitare danni al vetro e alle spazzole e al motorino dei tergicristalli:

- La leva dei tergicristalli è in posizione di riposo.
- Sono stati rimossi la neve e il ghiaccio dai tergicristalli e dai vetri.
- Le spazzole congelate sono state accuratamente staccate dal vetro. A tal fine, CUPRA raccomanda uno spray antigelo.

#### AVVISO

Non attivare i tergicristalli se il parabrezza è asciutto. La tergitura a secco delle spazzole tergicristalli può danneggiare il vetro.

#### Avvertenza

- Quando il veicolo viene arrestato con i tergicristalli attivati, passa temporaneamente al livello di tergitura immediatamente inferiore. »

- Se la portiera del conducente o del passeggero anteriore viene aperta a veicolo fermo, i tergicristalli ritornano nella posizione iniziale e si spengono. Se la porta viene chiusa o la leva del tergicristalli viene spostata entro pochi secondi, i tergicristalli si riattivano.
- In inverno, la posizione di servizio dei tergicristalli può aiutare a sollevare meglio le spazzole dal parabrezza quando si lascia il veicolo parcheggiato»» pag. 259.

## Funzioni del tergicristalli

### Tergitura automatica del tergilunotto

Il tergilunotto si attiva automaticamente quando il tergicristalli è attivo e si inserisce la retromarcia. L'attivazione automatica del tergilunotto quando si inserisce la retromarcia può essere attivata e disattivata nel sistema infotainment, nel menu delle impostazioni del veicolo»» pag. 31.

### Ugelli lavavetri riscaldati

Il riscaldamento sbrina gli ugelli lavavetri che si sono congelati. La potenza termica viene regolata automaticamente in base alla temperatura ambiente all'inserimento dell'accensione. Il riscaldamento sbrina solo gli ugelli, ma non i tubi flessibili attraverso i quali passa il liquido lavavetri.

## Sensore di pioggia e luce

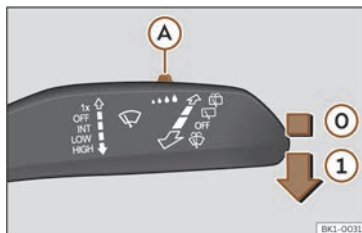


Fig. 86 Leva del tergicristalli: Regolazione del sensore di pioggia (A).

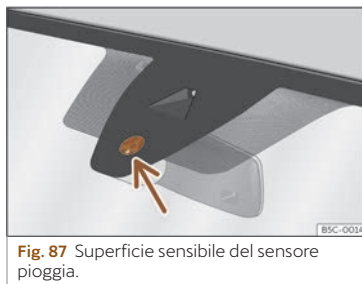


Fig. 87 Superficie sensibile del sensore pioggia.

Il sensore pioggia, quando è attivato, determina autonomamente la lunghezza delle pause tra una tergitura e l'altra in funzione dell'intensità della pioggia »» ⚠.

Portare la leva nella posizione desiderata »» fig. 86:

- ⓪ Sensore pioggia disattivato.
- Ⓛ Sensore pioggia attivo; tergitura automatica in caso di necessità.
- Ⓐ Regolazione della sensibilità del sensore pioggia
  - Regolare il comando verso destra: livello di sensibilità elevato.
  - Regolare il comando verso sinistra: basso livello di sensibilità.

La tergitura automatica può essere attivata e disattivata nel sistema infotainment, nel menu delle impostazioni del veicolo»» pag. 31.

Quando la tergitura automatica è disattivata nel sistema infotainment, la durata degli intervalli viene regolata in livelli fissi.

### Anomalia del sensore di pioggia e luce

Di seguito sono riportate alcune delle possibili cause di anomalia e di interpretazione scorretta *nella zona della superficie sensibile* »» fig. 87 del sensore pioggia:

- **Spazzole danneggiate:** in caso di spazzole danneggiate, un sottile velo d'acqua può prolungare il tempo di attivazione, accorciare gli intervalli di lavaggio o dar luogo a una tergitura rapida e continua.
- **Insetti:** la presenza di insetti può determinare l'attivazione dei tergicristalli.

• **Sale sulla strada:** il sale che viene distribuito per le strade in inverno può dar luogo a una tergitura esageratamente lunga anche con parabrezza quasi asciutto.

• **Sporcizia:** la polvere asciutta, la cera, il rivestimento dei vetri (effetto loto) o i resti di detergente (tunnel di lavaggio) possono ridurre l'efficacia del sensore pioggia o far sì che reagisca in ritardo, più lentamente o che non funzioni. Pulire regolarmente la superficie sensibile del sensore pioggia» **fig. 87** (freccia) e verificare la presenza di eventuali danni sulle spazzole.

• **Fenditura nel parabrezza:** se il sensore pioggia è attivo, l'impatto con una pietra avvia un ciclo unico di tergitura. In seguito il sensore pioggia rileva la riduzione della superficie sensibile e si regola. Il comportamento del sensore può variare in base alle dimensioni della pietra con cui è avvenuto l'impatto.

#### **ATTENZIONE**

Il sensore pioggia potrebbe non rilevare correttamente la pioggia e non determinare l'attivazione dei tergicristalli.

• Se necessario, quando l'acqua sul parabrezza riduce la visibilità, attivare i tergicristalli manualmente.

#### **Avvertenza**

• Se il tergicristallo incontra un ostacolo sul vetro, tenterà di rimuoverlo. Se l'ostacolo continua a bloccare il funzionamento del tergicristalli, questo si fermerà. Rimuovere l'ostacolo e rimettere in funzione i tergicristalli.

• Per rimuovere tracce di cera o di altre sostanze si consiglia di utilizzare un detergente per cristalli contenente alcool.

• Non attaccare adesivi sul parabrezza davanti al sensore di pioggia. Potrebbero verificarsi malfunzionamenti o anomalie.

#### **Risoluzione dei problemi**

##### **Livello del liquido lavacrystalli troppo basso**

La spia di controllo si accende in giallo. Riempire il serbatoio del liquido lavacrystalli non appena possibile» pag. 281.

##### **Avaria tergicristalli**

La spia di controllo si accende in giallo.

Il tergicristallo non funziona.

- Spegnerlo il quadro e riaccenderlo.
- Se il guasto persiste, rivolgersi a un'officina specializzata.

##### **Avaria nel sensore di pioggia e luce**

La spia di controllo si accende in giallo.

Il Lavavetro non si accende automaticamente in caso di pioggia anche se il sensore pioggia e luce è attivato.

- Spegnerlo il quadro e riaccenderlo.
- Se il guasto persiste, rivolgersi a un'officina specializzata.

## **Specchietti retrovisori**

#### **Indicazioni generali di sicurezza**

Attraverso gli specchietti retrovisori esterni e lo specchietto retrovisore interno, il conducente può osservare i veicoli che precedono e adattare di conseguenza il proprio comportamento di guida.

Per una guida sicura, è importante che il conducente regoli correttamente gli specchietti retrovisori esterni e interni prima di mettersi in viaggio.

Guardando attraverso gli specchietti esterni e lo specchietto retrovisore interno, non è possibile vedere l'intera area dietro e ai lati del veicolo. Queste aree che si trovano al di fuori del campo visivo sono denominate punto cieco. Altri utenti della strada e oggetti potrebbero trovarsi nel punto cieco. »

**⚠ ATTENZIONE**

La regolazione degli specchietti retrovisori esterni e dello specchietto retrovisore interno durante la guida può distrarre il conducente. Ciò potrebbe causare incidenti e gravi lesioni.

- Regolare gli specchietti retrovisori esterni e lo specchietto retrovisore interno solo a veicolo fermo.
- Quando si parcheggia, si cambia corsia, si sorpassa o si svolta, prestare sempre molta attenzione all'ambiente circostante, poiché anche altri utenti della strada o oggetti potrebbero trovarsi nel punto cieco.
- Assicurarsi sempre che gli specchietti retrovisori siano regolati correttamente e che la visibilità sul retro non sia compromessa da ghiaccio, neve, nebbia o qualsiasi altro oggetto.

**⚠ ATTENZIONE**

Un calcolo impreciso della distanza esistente dai veicoli che precedono può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Gli specchi curvi (convessi o asferici) aumentano il campo visivo e gli oggetti appaiono più piccoli e più distanti.
- Gli specchietti curvi non consentono di calcolare con precisione la distanza dai veicoli che precedono, quindi il loro utilizzo nei cambi di corsia potrebbe causare incidenti e lesioni gravi.

- Quando possibile, utilizzare lo specchietto retrovisore interno per calcolare con precisione la distanza dai veicoli che precedono o da altri oggetti.
- Assicurarsi sempre di avere una visibilità sufficiente sul retro.

**⚠ ATTENZIONE**

Gli specchietti retrovisori con oscuramento automatico contengono un liquido elettrolitico che potrebbe fuoriuscire in caso di rottura dello specchio.

- In caso di fuoriuscite, il fluido elettrolitico può irritare la pelle, gli occhi e gli organi respiratori, specialmente nelle persone con asma o malattie simili. Inalare immediatamente una quantità sufficiente di aria fresca ed uscire dal veicolo o, se ciò non è possibile, aprire tutti i finestrini e le porte.
- Se il liquido elettrolitico viene a contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente l'area interessata con abbondante acqua per almeno 15 minuti e consultare un medico.
- Se il liquido viene a contatto con scarpe o indumenti, sciacquareli immediatamente con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Prima di riutilizzare la scarpa o l'indumento, pulirlo accuratamente.
- In caso di ingestione del liquido elettrolitico, sciacquare immediatamente la bocca con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Non indurre il vomito fino a quando

non viene consigliato da un medico. Cercare assistenza medica immediata.

**ⓘ AVVISO**

In caso di rottura di uno specchietto retrovisore fotocromatico automatico potrebbe fuoriuscire del liquido elettrolitico. Questo liquido agisce sulle superfici in plastica. Pertanto, pulirlo il prima possibile con una spugna umida, ad esempio.

**Specchio retrovisore****Specchietto retrovisore interno con funzione anti-abbagliamento automatica**

Con l'accensione inserita, i sensori dello specchietto retrovisore misurano l'incidenza della luce da dietro e davanti.

Lo specchietto retrovisore interno viene oscurato automaticamente in base ai valori misurati.

Quando l'incidenza della luce sui sensori è ostruita o interrotta, ad esempio, a causa di una tendina parasole o di oggetti sospesi, lo specchietto retrovisore interno fotocromatico non funziona o non funziona correttamente. Inoltre, l'uso di dispositivi di navigazione portatili fissati al parabrezza o vicino allo specchietto retrovisore interno fotocromatico può influire sul funzionamento dei sensori >>> ⚠.

La funzione antiabbagliamento automatica è disattivata in alcune situazioni, ad esempio quando è inserita la retromarcia.

#### ⚠ ATTENZIONE

La luce del display dei dispositivi di navigazione portatili può causare il malfunzionamento dello specchietto retrovisore interno con funzione anti-abbagliamento automatica, provocando incidenti e lesioni gravi.

- Un malfunzionamento della funzione anti-abbagliamento automatica può non consentire l'utilizzo dello specchietto retrovisore interno per calcolare con precisione la distanza dai veicoli che precedono o da altri oggetti.


### Regolazione degli specchietti retrovisori esterni





**Fig. 88** Dettaglio della porta del conducente: comando per lo specchietto retrovisore esterno.

Ruotare il comando verso la posizione corrispondente. Si accende il simbolo:

**L / R** Muovendo la manopola nella posizione desiderata, regolare gli specchietti retrovisori del lato del conducente (**L**, sinistra) e del lato del passeggero (**R**, destra) nella direzione desiderata.

 Il riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni si attiva. Il riscaldamento funziona solo quando la temperatura ambiente è inferiore a +20° C (+68° F) e inizialmente funziona a piena potenza.

Dopo circa 2 minuti, riscalda in base alla temperatura ambiente.

 Ripiegamento degli specchietti retrovisori .

**0** Lo specchietto retrovisore esterno non può essere regolato e tutte le funzioni sono disattivate.

#### Attivare le funzioni degli specchietti retrovisori esterni

Le seguenti funzioni degli specchietti retrovisori esterni possono essere attivate e disattivate nel sistema infotainment, nel menu delle impostazioni del veicolo»» pag. 31 :

#### Regolazione sincronica degli specchietti retrovisori esterni


La regolazione sincronica degli specchietti retrovisori regola simultaneamente lo specchietto retrovisore esterno destro quando viene regolato il sinistro.


- Ruotare il comando fino alla posizione **L**<sup>1)</sup>.
- Regolare lo specchietto retrovisore esterno sinistro. Lo specchietto retrovisore destro verrà regolato simultaneamente in modo sincronizzato. »

<sup>1)</sup> Nei veicoli con volante a destra, la regolazione è simmetrica.

- Se necessario, correggere la regolazione dello specchietto retrovisore lato destro: ruotare il comando fino alla posizione **R**<sup>1)</sup>.

### Ripiegare gli specchietti esterni quando si chiude il veicolo

Quando il veicolo viene bloccato o sbloccato dall'esterno, gli specchietti retrovisori esterni possono essere ripiegati o aperti automaticamente a seconda dell'equipaggiamento. A tal fine, la manopola deve essere in posizione , **L**, **R**, o **O**.

Se la manopola degli specchietti retrovisori esterni elettrici è in posizione , gli specchietti retrovisori esterni rimarranno ripiegati.

### Salvataggio e attivazione dell'impostazione dello specchietto retrovisore esterno del passeggero per la retromarcia

- Sbloccare il veicolo con la chiave a cui si desidera associare l'impostazione.
- Inserire la retromarcia.
- Regolare lo specchietto retrovisore esterno del passeggero in modo che durante la manovra, ad esempio, si possa vedere bene il bordo del marciapiede.
- Mettere il cambio in folle.

- Disinserire l'accensione.
- La posizione di regolazione dello specchietto retrovisore verrà salvata e verrà assegnata alla chiave.

### Attivazione delle impostazioni dello specchietto retrovisore esterno del passeggero per la retromarcia

- Ruotare il comando degli specchietti retrovisori esterni fino alla posizione **R**<sup>1)</sup>.
- Innestare la retromarcia con l'accensione inserita. Lo specchietto retrovisore esterno destro si sposterà nella posizione salvata.

Lo specchietto retrovisore esterno del passeggero anteriore lascia la posizione salvata per la retromarcia quando il veicolo circola a una velocità superiore a circa 15 km/h (9 mph) o se la manopola viene ruotata dalla posizione **R** a un'altra.

### ATTENZIONE

Ripiegando e aprendo lo specchietto retrovisore esterno senza prestare attenzione si possono provocare lesioni.

- Ripiegare o aprire lo specchietto retrovisore esterno solo se non c'è nessuno nella sua traiettoria.

- Quando si muove lo specchietto retrovisore, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra lo specchio e il relativo supporto.

### AVVISO

- Quando si lava il veicolo in un impianto automatico, si raccomanda di ripiegare gli specchietti retrovisori esterni per evitare che possano riportare danni.
- Gli specchietti retrovisori esterni con ripiegamento elettrico non devono essere azionati manualmente, ma solo elettricamente, poiché il funzionamento elettrico degli stessi potrebbe danneggiarsi.

### Per il rispetto dell'ambiente

Non lasciare il riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni acceso più a lungo del necessario. Altrimenti provoca un consumo energetico non necessario.

### Avvertenza

Se la regolazione elettrica non funziona, la regolazione per gli specchietti può essere effettuata a mano, premendo sul bordo della superficie dello specchio.

<sup>1)</sup> Nei veicoli con volante a destra, la regolazione è simmetrica.

## Protezione dal sole

### Alette parasole

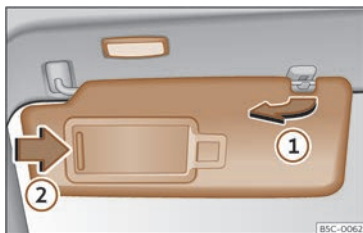


Fig. 89 Aletta parasole.

#### Possibilità di regolazione delle alette parasole per il conducente e il passeggero

- Abbassare l'aletta verso il parabrezza.
- L'aletta parasole può essere staccata dal supporto e orientata verso la porta >>> fig. 89 ①.
- Ruotare l'aletta parasole verso la porta, in senso longitudinale all'indietro.

Sul parasole c'è uno specchietto di cortesia, rivestito da una calotta. Facendo scorrere lo sportellino ② si accende una luce.

La luce si spegne quando si richiude lo sportellino dello specchietto oppure quando si solleva l'aletta parasole.

### ⚠ ATTENZIONE

Le alette parasole abbassate possono ridurre la visibilità.

- Fissare sempre le alette parasole nei relativi supporti quando non vengono utilizzate.

### i Avvertenza

La luce posizionata sopra l'aletta parasole si spegne automaticamente in determinate condizioni dopo alcuni minuti. Ciò serve a evitare che si scarichi la batteria.

### Tendina parasole del tetto in vetro



Fig. 90 Nel rivestimento interno del tettuccio: tasto di funzione per l'utilizzo della tendina parasole.

La tendina parasole elettrica funziona con l'accensione inserita e può essere aperta e chiusa utilizzando il tasto funzione nel rivestimento interno del tetto o nelle impostazioni del veicolo del sistema infotainment.

#### Aprire e chiudere la tendina parasole

- **Funzione automatica:** far scorrere il dito sul tasto funzione in avanti (aprire) o indietro (chiudere) >>> fig. 90. Premendo il tasto funzione si arresta la funzione automatica.
- **Funzione manuale:** far scorrere il dito sul tasto funzione in avanti (aprire) o indietro (chiudere) senza rilasciarlo fino a quando la tendina non raggiunge la posizione desiderata.

#### Funzione antischiacciamento della tendina parasole

La protezione anti-schiacciamento può ridurre il pericolo di contusioni dovute alla chiusura della tendina parasole >>> ⚠. Se la tendina incontra resistenza o un ostacolo durante la chiusura, si riapre immediatamente.

- Controllare perché la tendina non si è chiusa.
- Provare a richiudere la tendina.
- Se la tendina non è ancora in grado di chiudersi a causa di qualche ostacolo o resistenza, si riaprirà immediatamente. Una volta aperta, può essere chiusa per un breve



periodo senza la funzione anti-schiacciamento.

- Se non è ancora possibile chiudere la tendina, chiuderla senza la funzione anti-schiacciamento.

### Chiusura della tendina parasole senza la funzione anti-schiacciamento

- Provare a richiudere la tendina.
- Se non è ancora possibile chiuderla, entro 5 secondi far scorrere indietro il tasto di funzione senza rilasciarlo»» **fig. 90** fino a quando la tenda non si è completamente chiusa. **lla tendina parasole si chiude senza che intervenga la funzione anti-schiacciamento!**

- Se non è ancora possibile chiudere la tendina, rivolgersi a un'officina specializzata.

Se il tasto funzione viene rilasciato durante la chiusura, la tendina si apre automaticamente.

### Il tasto reagisce in modo diverso dal previsto

Umidità, sporco, grasso, ecc. possono limitare il funzionamento dei tasti. Assicurarsi che i tasti siano sempre puliti e asciutti.

#### ATTENZIONE

Se la tendina parasole viene chiusa senza la funzione anti-schiacciamento può causare gravi lesioni.

- Chiudere sempre la tendina con cautela.
- Non permettere a nessuno di posizionarsi nella zona di scorrimento della tendina, soprattutto mentre si chiude senza la funzione anti-schiacciamento.
- Il limitatore di forza non impedisce che le dita o altre parti del corpo possano restare schiacciate nel telaio del tettuccio provocando lesioni.





## Climatizzazione

### Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento

#### Introduzione

Il **Climatronic** a 2 zone riscalda, ventila, raffredda e deumidifica l'abitacolo ripartendolo in 2 zone di climatizzazione indipendenti.

Esistono diversi modi per accendere la climatizzazione:

- Premere  nel menu climatizzazione >>> pag. 130.
- **OPPURE:** Premere  nel menu climatizzazione >>> pag. 130 o sul comando delle luci >>> pag. 111.
- **OPPURE:** Modificare la temperatura desiderata.

Il climatizzatore raggiunge la massima efficienza se l'abitacolo è chiuso. In caso di forte accumulo di calore nell'abitacolo, la ventilazione dell'abitacolo può accelerare il processo di raffreddamento.

Alcune funzioni e schede di menu dipendono dalle dotazioni.

#### Utilizzo del climatizzatore con i comandi vocali

A seconda dell'equipaggiamento, alcune funzioni del climatizzatore possono essere attivate con un comando vocale >>> pag. 229.

#### Funzione di riconoscimento della presenza dei passeggeri

Con la funzione di riconoscimento della presenza del passeggero anteriore o della zona posteriore, in queste aree viene effettuata una riduzione della climatizzazione quando non viene rilevata alcuna occupazione, con l'obiettivo di ridurre il consumo di energia del veicolo.

Con il sistema di propulsione attivato, il veicolo riconosce se una persona è seduta su un sedile indossa la cintura di sicurezza.

La riduzione della climatizzazione è indicata:

- **Zona del passeggero anteriore:** nella regolazione della temperatura del copilota, dove sarà indicato **ECO** al posto della temperatura selezionata.

#### Funzione di percentuale di climatizzazione raggiunta

Mostra in termini percentuali quanto manca per raggiungere la temperatura di comfort target.

Una volta raggiunta, sul display verrà visualizzato 100%. È presente un indicatore per la

zona del conducente e un altro per la zona passeggero.

#### Filtro antipolvere e antipolline

Il filtro antipolvere e antipolline con cartuccia ai carboni attivi riducono le impurità dell'aria introdotta nell'abitacolo.

Sostituire regolarmente il filtro antipolvere e antipolline di modo che la potenza del climatizzatore non sia compromessa.

Se il rendimento del filtro diminuisce prematuramente perché si utilizza il veicolo in un ambiente in cui l'aria contiene molte impurità, cambiare il filtro senza attendere il momento previsto.

#### ATTENZIONE

Se la visibilità dai finestrini è ridotta, si aumenta il rischio di subire un incidente con gravi conseguenze.

- Assicurarsi sempre che tutti i finestrini siano privi di ghiaccio e neve e che non siano appannati per poter vedere bene all'esterno.
- Mettersi in marcia solo quando si ha una buona visibilità.
- Assicurarsi sempre di usare il climatizzatore, così come il lunotto termico, per avere una corretta visibilità esterna.
- Non lasciare mai in funzione il ricircolo dell'aria per un periodo di tempo prolungato. Con il sistema di raffreddamento spento »

e la modalità di ricircolo dell'aria attivata, i finestrini possono appannarsi molto rapidamente, limitando notevolmente la visibilità.

- Scollegare la modalità di ricircolo dell'aria quando non è necessaria.

### AVVISO

L'aria che fuoriesce dalle bocchette può danneggiare o rendere inutilizzabili alimenti, medicinali od oggetti sensibili al calore o al freddo.

- Non mettere alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al freddo e al calore davanti alle bocchette di ventilazione.

### Avvertenza

- Con il climatizzatore scollegato, l'aria che entra dall'esterno non si deumidifica. Per evitare che si appannino i vetri, CUPRA consiglia di lasciare collegato il sistema di raffreddamento (compressore). A questo scopo, premere il tasto di funzione A/C. L'icona si accende.

- Per non compromettere l'efficienza dei sistemi di riscaldamento e raffreddamento e per evitare che i cristalli si appannino, è necessario che la presa d'aria posta davanti al parabrezza sia sempre sgombra da neve, ghiaccio e foglie.

- L'aria che passando dalle bocchette entra nell'abitacolo viene evacuata attraverso le

fessure predisposte situate nel bagagliaio. Pertanto, occorre evitare di ostruire tali fessure con qualsiasi tipo di oggetto.

- È consigliabile attivare l'aria condizionata almeno una volta al mese per lubrificare le guarnizioni del sistema e prevenire la comparsa di fughe. Se si osserva un diminuzione della potenza di raffreddamento, rivolgersi a un Service Center per controllare l'impianto.

## Comandi del Climatronic



Fig. 91 Rappresentazione schematica: funzioni di climatizzazione

### Ⓐ Climabar

Barra fissa nella parte superiore del display del sistema infotainment»» fig. 91 Ⓐ (anche se spento), dove si trovano le seguenti funzioni di Climatizzazione:

- ✻ Indica lo stato/velocità della ventola in modalità manuale. Quando il compressore è attivo appare **A/C** insieme all'icona della ventola. Premendolo si accede al menu di climatizzazione»» pag. 130.
- 👉👉 Accesso al sottomenu di riscaldamento dei sedili»» pag. 132.

**Temperatura** Facendo scorrere il dito da sinistra a destra o viceversa sui numeri si imposta la temperatura desiderata del alto corrispondente. Premendo gli stessi numeri si accede al sottomenu di regolazione della temperatura.

**OPPURE:** tramite le zone sensibili ① e ② (azzurro/ rosso) è possibile regolare la temperatura del Climatizzatore »» fig. 91.

👉 Attivare/disattivare il ricircolo dell'aria »» pag. 131.

### Sottomenu di regolazione della temperatura

⊕ / ⊖ Premere per impostare la temperatura desiderata sul lato conducente o passeggero anteriore. Per effettuare l'impostazione è anche possibile far scorrere il dito sulla barra.

**SYNC** Sincronizzare la temperatura sul lato conducente con le altre zone.

## Menu Climatizzazione



Fig. 92 Rappresentazione schematica: Menu Climatizzazione.

A seconda delle dotazioni, il menu Climatizzazione contiene i seguenti sottomenu:

### Sottomenu Davanti

Sottomenu per la climatizzazione della parte anteriore, dove si trovano le seguenti funzioni:

 Accensione/spengimento del Climatronic» **fig. 92 A**.


**Diffusori** Premendo sulle frecce desiderata che compaiono sulle bocchette di ventilazione, è possibile selezionare la ripartizione dell'aria verso una o più delle seguenti zone: parte superiore del corpo o parabrezza. Il colore rappresentato dalle frecce non indica la tempera-

tura dell'aria in uscita, ma la temperatura richiesta a seconda delle condizioni ambientali.



Regolazione manuale della velocità della ventola con il tasto  $\oplus$  o  $\ominus$ .



Regolazione manuale del riscaldamento del volante con tre livelli di riscaldamento. Premere ripetutamente il tasto di funzione  finché non viene impostato il livello desiderato. Per spegnerlo, premere ripetutamente finché tutti i LED sono spenti» pag. 133.



La funzione di sbrinamento/disappannamento del Climatronic libera il parabrezza da ghiaccio e condensa. L'aria è deumidificata e la ventola è regolata su una velocità elevata.



Il lunotto termico funziona unicamente con il motore acceso e si disattiva automaticamente dopo massimo 10 minuti. Il lunotto termico deve essere spento non appena il vetro si è disappannato. Per evitare un possibile deterioramento della batteria, è possibile disabilitare temporaneamente questa funzione. Una volta ripristinate le normali condizioni di funzionamento, la funzione si può riattivare.

**A/C** Accendere/spengere il sistema di refrigerazione e di disappannamento.






**AUTO** Nella modalità **AUTO**, la temperatura selezionata rimarrà costante. La velocità della ventola e la ripartizione dell'aria vengono regolati automaticamente. La


modalità **AUTO** viene disattivata non appena la velocità del ventilatore e/o la ripartizione dell'aria viene modificata manualmente.


La velocità della ventola in modalità **AUTO** può essere regolata nel Climaprofile (*debole, media o intenso*) premendo consecutivamente il tasto di funzione **AUTO**. È anche possibile regolare il Climaprofile nel sottomenu Impostazioni.

### Sottomenu iClimate

Sottomenu con diverse funzionalità intelligenti e/o automatiche:

-  **Scalda le mani:** regola automaticamente il climatizzatore per un certo periodo di tempo per riscaldare la zona del volante.
-  **Raffredda i piedi:** regola automaticamente il climatizzatore per un certo periodo di tempo per raffreddare la zona dei piedi.
-  **Visuale libera:** regola automaticamente il climatizzatore per un certo periodo di tempo per sbrinare i vetri.
-  **Scalda i piedi:** regola automaticamente il climatizzatore per un certo periodo di tempo per riscaldare la zona dei piedi.
-  **Fresh Air:** regola automaticamente il climatizzatore per un certo periodo di tempo per ventilare l'abitacolo.



 **Raffreddamento rapido:** regola automaticamente il climatizzatore per un tempo determinato per raffreddare l'abitacolo.

 **Riscaldamento rapido:** regola automaticamente il climatizzatore per un tempo determinato per riscaldare l'abitacolo.

### Sottomenu AirCare Clima

L'impianto di climatizzazione contiene un filtro che può ridurre l'ingresso di contaminanti allergenici.

Quando la funzione Air Care è attivata, la modalità di ricircolo si attiva e viene regolata automaticamente e continuamente a condizioni che non vi sia pericolo di appannamento.

- Premendo  è possibile attivare/disattivare la funzione AirCare.
- Premendo  si accede alle informazioni sulla funzione del sistema AirCare.

### Sottomenu Impostazioni

Sottomenu che contiene le seguenti impostazioni:


- **Ricircolo automatico:** per attivare e disattivare automaticamente il ricircolo dell'aria  
» pag. 131.

- **Climaprofile:** Per regolare la velocità della ventola (*debole, media o forte*) durante il funzionamento in modalità **AUTO**.


### Ricircolo dell'aria

In modalità di ricircolo dell'aria si evita che entri aria proveniente dall'esterno del veicolo.

Se la temperatura esterna è molto elevata, selezionare la modalità manuale di ricircolo dell'aria per un breve periodo di tempo, in questo modo l'abitacolo si rinfresca con maggior rapidità.

Per motivi di sicurezza, il ricircolo dell'aria viene disattivato quando premendo  o quando un sensore rileva che i finestrini del veicolo potrebbero appannarsi.

### Attivazione e disattivazione del ricircolo manuale dell'aria

- Premere il tasto  per attivare o disattivare il ricircolo d'aria manuale.


### Modalità automatica di ricircolo dell'aria del Climatronic

Grazie all'attivazione della modalità di ricircolo automatico dell'aria, si permette l'accesso di aria esterna nell'abitacolo. Il ricircolo dell'aria si attiva automaticamente, quando il sistema rileva un'elevata

»

concentrazione di sostanze nocive nell'aria esterna. Quando il livello di impurità è di nuovo normale, la modalità di ricircolo si scollega.

Il sistema non è in grado di rilevare odori sgradevoli.

- L'attivazione e la disattivazione del ricircolo automatico dell'aria può essere effettuata nel menu Impostazioni del climatizzatore. Verrà visualizzata **A** insieme all'icona del ricircolo  del Climabar, per indicare che la funzione attiva»» pag. 129

#### ATTENZIONE

L'aria viziata aumenta la stanchezza e la perdita di concentrazione del conducente, il che può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non lasciare mai la ventola scollegata per molto tempo, né utilizzare la modalità ricircolo per un periodo prolungato, dato che in questo modo l'aria dell'abitacolo non viene rinnovata.

#### AVVISO

Nei veicoli con climatizzatore, non fumare quando è attivo il ricircolo dell'aria. Il fumo può depositarsi sull'evaporatore del raffreddamento e sul filtro combinato attivo, producendo odori sgradevoli permanenti.



#### Avvertenza



Quando la temperatura esterna è molto alta, l'attivazione breve della modalità di ricircolo aiuta l'abitacolo a raffreddarsi più rapidamente.

### Riscaldamento dei sedili anteriori

I sedili anteriori possono essere riscaldati elettricamente a tre livelli.

#### Gestire il riscaldamento dei sedili

Premendo l'icona  della Climabar »» **fig. 91**  viene visualizzato il menu per il riscaldamento dei sedili.

- Premere il tasto di funzione corrispondente al sedile sinistro o destro per accendere il riscaldamento alla massima potenza.
- Premere ripetutamente il tasto di funzione del sedile sinistro o destro finché non viene impostato il livello desiderato.
- Per spegnere il riscaldamento del sedile, premere ripetutamente il tasto di funzione del sedile corrispondente finché tutti i LED sono spenti.
- Il livello di riscaldamento del sedile può anche essere regolato premendo con **due** dita sulla parte tattile »» **fig. 91**  o  (sedile sinistro o destro).


Se viene riaccessato entro i successivi 10 minuti, il riscaldamento del sedile del conducente passa automaticamente all'ultimo livello impostato. Se il sedile del passeggero è occupato, anche il riscaldamento di questo sedile si attiva automaticamente all'ultimo livello impostato.

Se il passeggero lascia il proprio posto con il riscaldamento del sedile e il sistema di propulsione attivati, il riscaldamento del sedile stesso si spegne automaticamente. L'indicazione del sistema infotainment diventa grigia dopo circa 2 secondi. Se, con il sistema di propulsione ancora attivato, il passeggero anteriore si siede nuovamente, il riscaldamento del sedile si riattiva automaticamente.

Se il riscaldamento di questo sedile viene spento automaticamente, se necessario è possibile riattivarlo manualmente anche se il sedile non è occupato.

#### Casi in cui non si dovrebbe attivare il riscaldamento dei sedili

Non attivare il riscaldamento dei sedili in presenza di una delle seguenti condizioni:

- Il sedile è occupato da una persona la cui percezione del dolore o della temperatura è limitata »» .
- Il sedile non è occupato.
- Il sedile è rivestito con una fodera.
- Sul sedile è montato un seggiolino.

- La seduta è umida o bagnata.
- La temperatura interna o esterna è superiore a +25 °C (+77 °F).

### ⚠ ATTENZIONE

Le persone che a causa di farmaci, paralisi o malattie croniche (ad es. diabete) non percepiscono il dolore o la temperatura, o ne hanno una percezione limitata, e i bambini possono subire ustioni alla schiena, ai glutei o alle gambe quando si utilizza il riscaldamento dei sedili.

- Le persone con una percezione limitata del dolore e della temperatura non devono usare mai il riscaldamento del sedile.
- Qualora venga rilevato qualche tipo di anomalia nel controllo della temperatura del dispositivo, farlo revisionare da un'officina specializzata.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il tessuto del cuscino è bagnato, può compromettere il funzionamento del riscaldamento del sedile, aumentando il rischio di bruciature.

- Controllare che la seduta sia asciutta prima di utilizzare il riscaldamento del sedile.
- Non sedersi con abiti umidi o bagnati.
- Non lasciare oggetti né vestiti umidi o bagnati sul sedile.
- Non versare liquidi sul sedile.

### ⏰ AVVISO

- Per non danneggiare gli elementi riscaldanti del riscaldamento del sedile, non mettersi in ginocchio sui sedili né sottoporre la seduta o lo schienale a una pressione eccessiva concentrata in un solo punto.
- Liquidi, oggetti appuntiti o materiali isolanti (per esempio, una fodera o un seggiolino per bambini) possono danneggiare il riscaldamento del sedile.
- Se si sente qualche odore, disattivare immediatamente il riscaldamento del sedile e farlo revisionare in un'officina specializzata.
- Se il rivestimento originale del sedile è stato sostituito con un altro materiale, il riscaldamento del sedile potrebbe surriscaldarsi o il suo funzionamento potrebbe essere limitato.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Mantenere acceso il riscaldamento dei sedili solo il tempo necessario. Altrimenti si consuma energia inutilmente.

### Riscaldamento del volante

Il riscaldamento del volante funziona solo con il sistema di propulsione attivato.

### Livelli di riscaldamento del volante

Il livello di riscaldamento del volante viene visualizzato sul display del quadro strumenti.

Il controllo dei livelli di riscaldamento può essere effettuato tramite il menu di climatizzazione del sistema infotainment:

- Premere il tasto di funzione di riscaldamento del volante . Il riscaldamento viene acceso al livello massimo.
- Premere ripetutamente il tasto di funzione finché non viene impostato il livello desiderato.
- Per spegnere il riscaldamento del volante, premere ripetutamente il tasto di funzione finché tutti i LED sono spenti.

### Casi in cui il riscaldamento del volante si accende automaticamente

Se si riattiva il sistema di propulsione entro circa 10 minuti, il riscaldamento del volante si accende automaticamente all'ultimo livello impostato.

### Disattivazione automatica

Il riscaldamento del volante si spegne automaticamente quando si verifica una delle seguenti condizioni:

- Il consumo di energia elettrica è troppo elevato.



- Il sistema di riscaldamento del volante è guasto.
- Si spegne il quadro.

## Risoluzione dei problemi

### La concentrazione di CO<sub>2</sub> nell'aria dell'abitacolo è troppo alta

La spia di controllo si accende in rosso o in giallo.

Sul display del quadro strumenti può comparire il messaggio: **Rischio per la salute! Alta concentrazione di CO<sub>2</sub>. Aprire le finestre!** o **Rischio per la salute! CO<sub>2</sub> molto alta. Aprire immediatamente tutte le finestre!**

- Aprire immediatamente tutte le finestre.
- Rivolgersi a un'officina specializzata per richiedere una verifica del sistema.

### Il climatizzatore non funziona o la concentrazione di CO<sub>2</sub> non può essere misurata

La spia di controllo si accende in giallo.

Sul display del quadro strumenti può comparire il messaggio: **Il climatizzatore non funziona correttamente. Rivolgersi a un'officina.**


- Rivolgersi a un'officina specializzata per richiedere una verifica del sistema.

### Il sistema di raffreddamento A/C non può essere attivato o funziona in modo limitato

La modalità di raffreddamento A/C funziona quando il sedile del conducente è occupato.

- Attivare la ventola.
- Verificare il fusibile del climatizzatore >>> pag. 269.
- Sostituire il filtro combinato attivo >>> pag. 304.
- Se il guasto persiste, rivolgersi a un'officina specializzata.

### Modificare l'unità di temperatura (Climatronic)

La modifica dell'indicatore della temperatura da gradi Celsius a Fahrenheit sul display del sistema infotainment si effettua mediante il tasto di funzione  > **Impostazioni** > **Unità**.

### Acqua o vapore sotto il veicolo

Quando l'umidità e la temperatura esterna sono elevate, l'**acqua condensata** dall'evaporatore dell'impianto di raffreddamento potrebbe gocciolare formando una pozzanghera sotto il veicolo. Si tratta di un fenomeno normale. Non ci sono perdite!

Quando l'umidità esterna è elevata e la temperatura ambiente bassa, l'acqua di conden-

sa può evaporare quando è in funzione la climatizzazione autonoma. In questo caso è possibile che fuoriesca vapore dal fondo del veicolo. Ciò non significa che il veicolo abbia alcun tipo di danno.

## Climatizzatore autonomo

### Introduzione al tema

Con il climatizzatore autonomo, l'abitacolo può essere raffreddato, ventilato e riscaldato mentre il veicolo è parcheggiato. In inverno, si può sbrinare il parabrezza e liberarlo da gelo e neve (se si tratta di uno strato sottile).

La climatizzazione autonoma è alimentata da una presa elettrica o dalla batteria ad alta tensione del veicolo. Il climatizzatore autonomo può essere programmato e controllato nel sistema infotainment e tramite l'applicazione My CUPRA App, grazie alla tecnologia CUPRA CONNECT Gen4.

Informazioni sull'applicazione, la sua disponibilità e i requisiti d'uso, nonché sui terminali compatibili, sono disponibili su Internet >>> pag. 208.

### AVVISO

**Non mettere alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al freddo e al calore davanti alle bocchette di ventilazione. L'aria che**



fuoriesce dalle bocchette può danneggiare o rendere inutilizzabili alimenti, medicinali od oggetti sensibili al calore o al freddo.

### Avvertenza


Se si utilizza il climatizzatore autonomo senza il cavo di ricarica collegato, l'autonomia del veicolo si riduce. A temperature estreme, la potenza di riscaldamento o raffreddamento del climatizzatore autonomo potrebbe non essere sufficiente per raggiungere la temperatura impostata.

### Gestire il climatizzatore autonomo

Il climatizzatore autonomo funziona solo se la batteria ad alta tensione è sufficientemente carica.




Il climatizzatore autonomo può funzionare senza il connettore di ricarica inserito. Quando il connettore di ricarica non è inserito, il climatizzatore autonomo riceve l'energia elettrica necessaria dalla batteria ad alta tensione.

#### Aprire il menu **Climatizzatore autonomo** nel sistema infotainment


- Inserire l'accensione (solo se il conducente non si trova all'interno nel veicolo).
- Premere il tasto HOME .

- Premere .

#### Impostare la temperatura desiderata

- Aprire il menu **Climatizzatore autonomo** nel sistema infotainment.
- Premere .
- Impostare la temperatura desiderata mediante  e .

#### Climatizzare immediatamente il veicolo parcheggiato

- Disinserire l'accensione.
- Premere  nel menu di uscita del sistema infotainment»» pag. 32.

Il veicolo sarà climatizzato per circa 30 minuti. La funzione si disattiva automaticamente. A tal fine, il sistema di propulsione non deve essere attivato.

Il veicolo può anche essere climatizzato prima dell'orario di partenza desiderato »» pag. 135.

#### Disattivare la climatizzazione autonoma

- Collegare il sistema di propulsione,

#### Il climatizzatore autonomo si spegne automaticamente

- Dopo circa 30 minuti se il veicolo viene climatizzato con l'accensione disinserita.

- Dopo circa 15 minuti se, passato l'orario di partenza programmato, il sistema di propulsione non è stato attivato.

- Quando lo stato di carica della batteria ad alta tensione diminuisce eccessivamente.

### Avvertenza


Quando il climatizzatore autonomo è acceso, si sentono rumori causati dal suo funzionamento.

### Programmare il climatizzatore autonomo

Il climatizzatore autonomo può essere programmato nel sistema infotainment per un orario di partenza programmato. È possibile programmare la temperatura desiderata all'interno dell'abitacolo per l'orario di partenza previsto.

In base alla temperatura desiderata, il veicolo calcola il momento in cui deve essere acceso il climatizzatore autonomo per raggiungere la temperatura desiderata al momento della partenza. Il tempo massimo di pre-funzionamento del climatizzatore autonomo è di circa 60 minuti prima dell'orario di partenza. »


### Climatizzazione del veicolo prima della partenza

- Aprire il menu **Climatizzatore autonomo**.
- Per aprire il menu del timer, premere .
- Impostare l'ora di partenza prevista.
- Attivare il timer tramite la casella di controllo.

La prima ora di partenza programmata viene visualizzata nel menu di partenza del sistema infotainment e può essere attivata e disattivata» pag. 32.

### Climatizzazione autonoma con dispositivi elettrici comfort

Se il veicolo deve essere climatizzato prima della partenza, anche i dispositivi comfort, come il riscaldamento dei sedili, il riscaldamento del volante o il lunotto termico possono essere attivati automaticamente prima dell'orario di partenza. I dispositivi elettrici comfort dipendono dall'equipaggiamento del veicolo.

- Aprire il menu **Climatizzatore autonomo**.
- Premere .
- Selezionare i posti a cui collegare i dispositivi comfort insieme alla climatizzazione autonoma. Solo questi posti saranno climatizzati prima dell'orario di partenza.


- Per accendere il riscaldamento dei vetri prima dell'orario di partenza, attivare la funzione **Riscaldamento automatico dei vetri**.

Il tempo massimo di pre-funzionamento dei dispositivi elettrici comfort è di circa 30 minuti prima dell'orario di partenza.

### Climatizzare il veicolo dopo aver caricato la batteria ad alta tensione

Se la batteria ad alta tensione del veicolo deve essere caricata con corrente alternata (CA) o continua (CC), il veicolo può essere climatizzato prima dell'orario di partenza previsto. Questa regolazione può essere effettuata nel sistema infotainment, nelle impostazioni di ricarica» pag. 71.

### Climatizzare il veicolo dopo averlo sbloccato

- Aprire il menu **Climatizzatore autonomo** nel sistema infotainment.
- Premere .
- Attivare la casella di controllo **Climatizzare il veicolo dopo averlo sbloccato** premendola.

Il veicolo sarà climatizzato per 5 minuti non appena si sblocca la portiera del veicolo.

### Verificare la programmazione

Quando l'accensione viene disinserita, il sistema infotainment visualizza il successivo timer attivo e le funzioni impostate.

## Guida

### Indicazioni per la guida

#### Pedali

- Accertarsi che i pedali di freno e acceleratore possano essere sempre premuti a fondo senza impedimento alcuno.
- Accertarsi che i pedali tornino nella posizione iniziale senza impedimento alcuno.
- Accertarsi che i tappetini utilizzati non si sgancino dai loro fermi quando il veicolo è in movimento e che non possano andare ad intralciare la corsa dei pedali »» △.

Vanno utilizzati esclusivamente tappetini che lascino libera la zona dei pedali e che si possano fissare in modo sicuro. Per acquistare i tappetini più adatti ci si può rivolgere a un rivenditore specializzato. Nel vano piedi si trovano dei dispositivi per il fissaggio dei tappetini.

#### Indossare calzature adatte

Quando ci si mette al volante bisogna indossare calzature che non impediscano i movimenti dei piedi e che rendano possibile una buona sensibilità sui pedali.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Eventuali ostacoli all'azionamento dei pedali possono dar luogo a situazioni di guida altamente pericolose.
- Non bisogna mai coprire i tappetini con ulteriori tappetini o altri rivestimenti, in quanto, così facendo, si ridurrebbe lo spazio libero nella zona dei pedali, impedendone parzialmente la corsa, con tutti i rischi che ne conseguono.
- Non si devono mai mettere oggetti nel vano piedi del conducente. Uno degli oggetti potrebbe finire tra i pedali, intralciandone così il movimento.

#### Stile di guida economico

Uno stile di guida corretto riduce il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura del sistema di propulsione elettrica, dei freni e degli pneumatici. Di seguito vengono riportati alcuni suggerimenti volti al risparmio e al rispetto dell'ambiente.

#### Guida previdente

Uno stile di guida irregolare riduce l'autonomia. Prestando attenzione al traffico, è possibile evitare di accelerare e frenare frequentemente. Mantenere una distanza sufficiente dal veicolo che precede contribuisce a una guida previdente.

#### Sfruttare il recupero di energia in fase di frenata

Se l'assistenza alla guida eco-efficiente è disattivata nel sistema infotainment, la posizione **D** è inserita e il pedale dell'acceleratore non è premuto, il veicolo sta procedendo per inerzia.

Se l'assistenza è attivata nel sistema infotainment, la posizione **D** è inserita e il pedale dell'acceleratore non è premuto, il veicolo recupera energia automaticamente. Durante questa procedura si adatta alla situazione di guida e alle condizioni esterne, come i veicoli che precedono e i limiti di velocità. Durante il recupero, l'energia del veicolo in movimento viene utilizzata per caricare la batteria ad alta tensione »» pag. 141. Questo fa arrestare il veicolo.

Se in posizione **B** »» pag. 146 il pedale dell'acceleratore non è premuto, si ottiene un recupero molto forte.

Aumenta anche quando si preme il pedale del freno.

#### Evitare di accelerare al massimo

A velocità eccessivamente elevate, la resistenza al rotolamento e l'aerodinamica aumentano e quindi la forza necessaria per muovere il veicolo. Ciò riduce l'autonomia del veicolo. Non guidare mai alla velocità massima del veicolo.



## Manutenzione periodica

La manutenzione periodica è essenziale per una guida economica e aumenta la durata di vita del veicolo.

### Pressione degli pneumatici

Una pressione degli pneumatici troppo bassa non solo provoca l'usura degli pneumatici, ma ne aumenta anche la resistenza al rotolamento, riducendo l'autonomia del veicolo. Utilizzare pneumatici con una resistenza al rotolamento ottimizzata.

Adattare la pressione degli pneumatici al carico:

- Osservare i dati sull'etichetta della pressione degli pneumatici»» pag. 290.
- Sistema di controllo degli pneumatici »» pag. 294.

### Rimuovere il peso non necessario

Se il bagagliaio viene svuotato, ad esempio, da catene da neve o seggiolini per bambini inutilizzati, il consumo di energia può essere ridotto.

Per mantenere la resistenza aerodinamica del veicolo più bassa possibile, rimuovere gli accessori esterni, come portasci, portabiciclette o portapacchi, quando non sono più necessari.

## Consumo di energia

I dispositivi comfort, come il climatizzatore, il parabrezza riscaldato e il lunotto riscaldati assorbono energia dalla batteria ad alta tensione. Se si desidera aumentare l'autonomia del veicolo:

- Impostare all'interno dell'abitacolo temperature più alte in estate e temperature più basse in inverno. Se la temperatura esterna è elevata, areare l'abitacolo prima di mettersi in viaggio.
- Utilizzare il climatizzatore autonomo quando si ricarica la batteria dall'alimentazione esterna»» pag. 134.
- Spegnerne i dispositivi comfort quando hanno portato a termine la loro funzione.

### ⚠ ATTENZIONE

Adegua sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

I concessionari CUPRA possono fornire maggiori informazioni sulla corretta manutenzione del veicolo e sui pezzi di ricambio, ad esempio pneumatici nuovi particolarmente efficienti dal punto di vista energetico.

## Guidare con il veicolo carico

Per ottenere proprietà di marcia adeguate con il veicolo carico, osservare quanto segue:

- Riporre tutti i bagagli in modo sicuro »» pag. 253.
- Accelerare con particolare attenzione e cautela.
- Evitare frenate e manovre brusche.
- Frenare in anticipo rispetto al solito.
- All'occorrenza, osservare le informazioni relative al portapacchi»» pag. 257.

### ⚠ ATTENZIONE

Uno spostamento del carico potrebbe minacciare seriamente la stabilità e la sicurezza del veicolo, allungare lo spazio di frenata durante le frenate brusche o di emergenza e causare incidenti e lesioni gravi.

- Fissare correttamente il carico per evitare che si sposti.
- Fissare oggetti pesanti con corde o cinghie adeguate.
- Posizionare saldamente gli schienali dei sedili posteriori.

### ⓘ AVVISO

Non trasportare grandi quantità di liquidi nell'abitacolo. Se il liquido fuoriesce, potrebbe raggiungere i connettori dei cavi ad

alta tensione arancioni. Ciò potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e la batteria ad alta tensione.

## Guidare con il portellone del bagagliaio aperto

Guidare con il portellone del bagagliaio aperto è particolarmente pericoloso. Fissare adeguatamente tutti gli oggetti e il portellone del bagagliaio aperto e prendere le misure necessarie.

Guidare con il portellone del bagagliaio aperto aumenta la resistenza aerodinamica del veicolo e quindi il consumo di energia di propulsione elettrica. L'autonomia possibile del veicolo viene così notevolmente ridotta. Per questo motivo CUPRA consiglia di non guidare con il portellone del bagagliaio aperto.

### ⚠ ATTENZIONE

Guidare con il portellone del bagagliaio sbloccato o aperto può provocare gravi lesioni.

- Guidare sempre con il portellone del bagagliaio chiuso.
- Riporre tutti gli oggetti nel bagagliaio in modo sicuro. In caso contrario, oggetti liberi potrebbero fuoriuscire dal bagagliaio e ferire gli utenti della strada dietro il veicolo.

- Guidare sempre con prudenza e in modo preventivo.
- Evitare frenate e manovre improvvise, poiché il portellone del bagagliaio aperto potrebbe muoversi in modo incontrollabile.
- Quando si trasportano oggetti che sporgono dal bagagliaio, contrassegnarli di conseguenza per avvertire gli altri utenti della strada. Rispettare le disposizioni legali.
- Non utilizzare mai lo sportellone del bagagliaio per trattenere o immobilizzare oggetti che sporgono dal bagagliaio.
- Se si dispone di un portapacchi montato sul portellone del bagagliaio, rimuoverlo insieme al carico durante la guida con il bagagliaio aperto.

### ⓘ AVVISO

Con il portellone del bagagliaio aperto possono variare l'altezza e la lunghezza del veicolo.

## Guado di strade allagate

Per evitare di danneggiare il veicolo al guado una strada allagata, tenere presente quanto segue:

- L'acqua **non** deve mai superare il bordo inferiore della carrozzeria.
- Circolare a passo d'uomo.

- Non fermare mai il veicolo in acqua o circolare in retromarcia né scollegare il sistema di propulsione.
- I veicoli che circolano in direzione opposta formano onde che possono aumentare il livello dell'acqua per il veicolo stesso e far sì che non sia possibile attraversare l'acqua in sicurezza.

### ⚠ ATTENZIONE

Dopo aver guidato attraverso aree allagate, l'efficacia dei freni può essere ridotta se i dischi o le pastiglie dei freni sono umidi  
>>> pag. 150.

### ⓘ Avvertenza

- Attraversare zone con acqua può danneggiare seriamente i componenti del veicolo, ad esempio il sistema di propulsione elettrica, la trasmissione o l'impianto elettrico.
- Evitare di attraversare guadi di acqua salata (possibili danni da corrosione)  
>>> pag. 306.

## Viaggiare all'estero

Il veicolo è stato fabbricato per un determinato Paese ed è conforme alle disposizioni di omologazione in vigore in quel Paese al momento della fabbricazione del veicolo. »

Se si prevede di utilizzare il veicolo temporaneamente o per un breve periodo all'estero, attenersi alle relative indicazioni.

In alcuni Paesi esistono norme di sicurezza e norme speciali a cui il veicolo potrebbe non essere conforme. Prima di effettuare un viaggio all'estero, CUPRA consiglia di informarsi presso uno dei propri concessionari sulle disposizioni legali in vigore nel Paese di destinazione.

Se si intende vendere il veicolo o utilizzarlo in un altro Paese per un lungo periodo di tempo, attenersi alle disposizioni legali in vigore nel Paese in questione.

In alcuni casi sarà necessario montare o smontare successivamente determinate apparecchiature, nonché disattivare determinate funzioni. Anche diversi tipi di servizi potrebbero essere interessati. Ciò può accadere soprattutto quando il veicolo deve essere utilizzato in un'altra zona climatica per un lungo periodo di tempo.

Date le diverse bande di frequenza in tutto il mondo, il sistema infotainment montato in fabbrica potrebbe non funzionare in un altro paese.

In ragione delle diverse disposizioni legali, in altri Paesi è possibile che la ricarica della batteria ad alta tensione nelle prese elettriche sia consentita solo con una corrente di carica ridotta. Il cavo di ricarica limita la corrente di carica a seconda dell'infrastruttura utiliz-

zata. Se le impostazioni sono diverse, viene si ricarica con il valore inferiore» pag. 82.

In ragione delle diverse norme tecniche esistenti, in altri Paesi potrebbe non essere possibile ricaricare la batteria ad alta tensione sui punti di ricarica o potrebbe essere possibile solo con un cavo di ricarica adatto. Per ulteriori informazioni rivolgersi a un concessionario specializzato CUPRA o a qualsiasi concessionario SEAT.

#### ⓘ AVVISO

- CUPRA declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo causati da interventi insufficienti o da una disponibilità ridotta dei pezzi di ricambio.
- CUPRA declina ogni responsabilità nel caso in cui il veicolo non soddisfi i requisiti legali in vigore in altri paesi e continenti o li soddisfi solo parzialmente.

### Funzioni del sistema di propulsione elettrica

#### Distribuzione della potenza del motore elettrico

La coppia massima del motore elettrico è disponibile non appena viene azionato il pedale dell'acceleratore.

#### Recupero dell'energia frenante (carico)

La frenata del veicolo genera, attraverso il motore elettrico, energia elettrica che viene immagazzinata nella batteria ad alta tensione » pag. 141. Ciò si verifica in misura minore anche quando il veicolo è in marcia inertiiale o in discesa in decelerazione.

Con l'aumento del livello di carica della batteria ad alta tensione, il recupero e quindi l'effetto della frenata si riduce. Quando la batteria ad alta tensione è completamente carica, non si verifica alcun recupero e l'effetto freno motore non è disponibile » ⚠.

Il recupero può essere visualizzato sul Digital Cockpit o sul display del sistema infotainment.

#### Funzione di movimento lento

La funzione movimento lento consiste nel guidare lentamente, a circa 5 km/h (3 mph), in avanti o in retromarcia senza attivare il pedale dell'acceleratore. La funzione di movimento lento si attiva automaticamente:

- Quando il sistema di propulsione è inserito e la leva selettoria è in posizione **D/B** o **R**.

La funzione di movimento lento si disattiva se:

- La leva selettoria è in posizione **N** o se si inserisce il freno di stazionamento elettronico.

**⚠ ATTENZIONE**

Un veicolo elettrico emette pochissimo rumore quando è in funzione, sia fermo che durante la guida. Pertanto altri utenti della strada, come i pedoni (compresi i bambini), non possono sentirlo o percepirlo, o solo con difficoltà. Ciò può causare incidenti e lesioni, ad esempio in zone residenziali, durante le manovre o la retromarcia.

**⚠ ATTENZIONE**

Qualsiasi movimento accidentale del veicolo può provocare gravi lesioni.

- Quando il sistema di propulsione è inserito e la leva del cambio è in posizione D/B o è ingranata la retromarcia R, il veicolo deve essere fermato premendo il pedale del freno.

**⚠ ATTENZIONE**

Con l'aumento dello stato di carica della batteria ad alta tensione, l'effetto del freno motore, causato dal recupero dell'energia di frenata, si riduce e può anche essere completamente annullato.

- Prima di iniziare una lunga e ripida discesa, rallentare.
- Durante una lunga e ripida discesa, rallentare con il freno del veicolo.

**Recupero dell'energia frenante (carico)**

Quando il veicolo è in frenata e quando si muove per inerzia o circola in discesa in fase di decelerazione, il motore elettrico genera energia elettrica che viene immagazzinata nella batteria ad alta tensione. Il motore elettrico funziona quindi come un alternatore e produce un effetto freno motore. Questo processo è chiamato recupero dell'energia frenante.

L'effetto del freno motore è più o meno intenso a seconda della posizione selettore >>> pag. 146. Se il recupero è molto intenso, può accendersi anche la luce di arresto del veicolo. Con l'aumento del livello di carica della batteria ad alta tensione, il recupero e quindi l'effetto della frenata si riduce. Quando la batteria ad alta tensione è completamente carica, non si verifica alcun recupero e l'effetto freno motore non è disponibile. Quando il veicolo rileva che le condizioni della strada non consentono un contatto sicuro tra le ruote e la strada, il recupero di energia e quindi l'effetto del freno motore si riduce automaticamente. L'indicatore di potenza informa della disponibilità del recupero e dell'effetto frenante del motore >>> pag. 17.

Il veicolo recupera energia in modo diverso a seconda della posizione del cambio selezio-

nata e delle impostazioni effettuate nel sistema infotainment:

- Posizione **D** selezionata e assistenza a una guida eco-efficiente disattivata: non si produce alcun recupero.
- Posizione **D** selezionata e assistenza a una guida eco-efficiente attivata: recupero automatico. Il livello di recupero viene selezionato automaticamente in base ai dati di navigazione e alla situazione del traffico.
- Posizione **B** selezionata: recupero intenso.

Il veicolo recupera energia anche quando si preme il pedale del freno.

**Assistenza per una guida eco-efficiente**

L'assistenza alla guida eco-efficiente aiuta il conducente a utilizzare in modo efficiente l'effetto frenante del motore del veicolo. Il livello di recupero viene selezionato in base ai dati di navigazione e alla situazione del traffico.

L'assistenza può essere attivata e disattivata nelle impostazioni del veicolo del sistema infotainment.

**In discesa**

In discesa è preferibile la selezione della posizione **B**. »

Non lasciare mai avanzare il veicolo in discesa con la leva del cambio in posizione di folle N.

### ATTENZIONE

Con l'aumento dello stato di carica della batteria ad alta tensione, l'effetto frenante del motore si riduce e può anche essere completamente annullato. Questo sollecita molto di più i freni del veicolo.

- Quando si ricarica la batteria ad alta tensione in luoghi d'altura (ad es. in cima a una montagna), non ricaricarla mai completamente. In questo modo, quando si scende si consente l'effetto frenante del motore mediante il recupero.
- Prima di iniziare una lunga e ripida discesa, rallentare.
- Durante una lunga e ripida discesa, rallentare con il freno del veicolo.

### Risoluzione dei problemi

#### Disconnessione a breve del sistema di propulsione

**Stato di carica della batteria ad alta tensione molto basso e forza motrice ridotta.**

La spia di controllo si accende durante la guida.

La spia di controllo si accende in rosso.

Viene visualizzato un messaggio sul Digital Cockpit. Viene emesso un segnale acustico.

#### **Il veicolo si fermerà nel traffico a breve!**

Il veicolo può ancora essere avviato **due volte**» pag. 145 e spostato per un breve tratto a una velocità massima di 7 km/h (4 mph).

Le funzioni comfort della climatizzazione sono limitate.

- Quando le condizioni del traffico lo consentono, spostarsi sul lato destro della strada e parcheggiare il veicolo in sicurezza o, se possibile, recarsi a una stazione di ricarica.

Quando la potenza aumenta di nuovo, la spia di controllo si spegne.

#### Non è possibile proseguire la marcia

**La temperatura della batteria ad alta tensione è troppo bassa**

La spia di controllo si accende prima di attivare il sistema di propulsione.

La spia di controllo si accende in rosso.

Viene visualizzato un messaggio sul Digital Cockpit. Viene emesso un segnale acustico.

**Se si circola con una potenza molto bassa, il veicolo potrebbe fermarsi in mezzo al traffico!**

Sono possibili solo le manovre (fino a una velocità di 7 km / h [4 mph]).

Le funzioni comfort della climatizzazione sono limitate.

- Quando lo stato di carica della batteria ad alta tensione diminuisce eccessivamente occorre ricaricarla» pag. 74.
- Se prevede di uscire con basse temperature esterne, CUPRA consiglia di pre-climatizzare il veicolo parcheggiato» pag. 134. In questo modo si surriscalda anche la batteria ad alta tensione. Ciò aumenta la potenza disponibile direttamente dopo aver innestato il sistema di propulsione.

Osservare il comportamento dell'indicatore di potenza del Digital Cockpit.

Quando la potenza aumenta di nuovo, la spia di controllo si spegne.

#### Potenza limitata

La spia di controllo si accende in giallo.

Viene visualizzato un messaggio sul Digital Cockpit. Viene emesso un segnale acustico.

La potenza si riduce notevolmente e può continuare a diminuire.

Le funzioni comfort della climatizzazione sono limitate» pag. 127.

- Quando lo stato di carica della batteria ad alta tensione diminuisce eccessivamente occorre ricaricarla.



Quando la temperatura esterna è molto alta o molto bassa, la batteria ad alta tensione si riscalda o si raffredda durante la guida. Dopo un certo tempo, la potenza aumenta di nuovo.

Osservare il comportamento dell'indicatore di potenza del Digital Cockpit.

Quando la potenza aumenta di nuovo, la spia di controllo si spegne.

## Attivazione e disattivazione del sistema di propulsione

### Accendere e spegnere il quadro



Fig. 93 Pulsante di avviamento.

Alcune funzioni del veicolo sono già attivate quando il conducente si avvicina con la chiave corrispondente.

### Accendere il quadro

- Premere il pedale del freno.
- **OPPURE:** premere una volta il tasto di accensione e avviamento. Il tasto di accensione/avviamento si trova sul lato destro del piantone dello sterzo.

### Spegnere il quadro

Con l'accensione inserita e il veicolo fermo, premere una volta il tasto di accensione e avviamento.

**OPPURE:** con veicolo fermo e il freno di stazionamento elettronico inserito, lasciare il veicolo.

L'accensione verrà disinserita anche quando, a veicolo fermo, il pedale del freno non viene premuto e il conducente rilascia la fibbia della cintura di sicurezza del proprio sedile con il freno elettronico inserito.

### Spegnimento automatico dell'avviamento

Se il conducente si allontana dal veicolo portando con sé la chiave di e lasciando il quadro acceso, quest'ultimo non si spegne automaticamente dopo un certo tempo. Se il cofano anteriore viene aperto con l'accensione inserita, quest'ultima non si spegne automaticamente. Il freno di stazionamento elettronico si inserisce automaticamente quando si esce dal veicolo.

Se dopo aver disinserito l'accensione non viene rilevata alcuna chiave valida nell'abitacolo, il sistema non può essere riattivato senza una chiave valida. Sul Digital Cockpit apparirà la relativa indicazione.

### ⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi movimento accidentale del veicolo può provocare gravi lesioni.

- Se la leva selettoria viene attivata all'inserimento dell'accensione, in determinate circostanze il sistema di propulsione viene attivato immediatamente» pag. 144.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si utilizzano le chiavi del veicolo in modo negligente o senza prestare la dovuta attenzione, si possono verificare incidenti o gravi lesioni.

- Quando esce dal veicolo, non lasciare mai chiavi all'interno. In caso contrario, un bambino o una persona non autorizzata potrebbe bloccare il veicolo, attivare il sistema di propulsione o accendere il quadro, azionando così dispositivi elettrici come gli alzacristalli.

### ⓘ AVVISO

L'accensione e il sistema di propulsione possono essere inseriti solo se all'interno del veicolo è presente una chiave valida.

## Collegare il sistema di propulsione

### Requisiti per il collegamento del sistema di propulsione

Il sistema di propulsione può essere collegato in presenza delle seguenti condizioni:

- Lo stato di carica della batteria ad alta tensione è sufficiente.
- Non vi sono cavi di ricarica collegati.
- La temperatura della batteria ad alta tensione rientra nel margine operativo.
- Nel veicolo è presente una chiave valida.
- La cintura di sicurezza è allacciata.

### Collegare il sistema di propulsione

- Premendo il pedale del freno, selezionare una posizione del cambio»» pag. 146. L'attivazione del sistema di propulsione è indicata otticamente e acusticamente.
- Se non è possibile attivare il sistema di propulsione, ripetere la procedura. All'occorrenza, effettuare un avviamento di emergenza»» pag. 145.

#### ATTENZIONE

Un veicolo elettrico emette pochissimo rumore quando è in funzione, sia fermo che durante la guida. Pertanto altri utenti della strada, come i pedoni (compresi i bambini), non possono sentirlo o percepirlo, o solo

con difficoltà. Ciò può causare incidenti e lesioni, ad esempio in zone residenziali, durante le manovre o la retromarcia.

## Disattivazione del sistema di propulsione

### Eeguire le seguenti operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

- Fermare il veicolo.
- Parcheggiare il veicolo»» pag. 186.
- Attivare il freno di stazionamento elettronico»» pag. 187.
- Osservare le indicazioni sul Digital Cockpit»» pag. 15.

#### ATTENZIONE

Quando si lascia il veicolo, assicurarsi sempre che il freno di stazionamento elettronico sia innestato e che tutte le porte, i finestrini, il portellone del bagagliaio e il cofano anteriore siano completamente chiusi e bloccati.

## Abbandonare il veicolo con il sistema di propulsione collegato

Se, dopo l'arresto del veicolo, il conducente lascia il veicolo con il sistema di propulsione

acceso e con un rapporto di marce selezionato, l'accensione e il sistema di propulsione vengono automaticamente disattivati in determinate condizioni.

In questo modo si protegge il veicolo da un uso non autorizzato.

Il freno di stazionamento elettronico si inserisce automaticamente»» pag. 187.

Se si desidera continuare a guidare in seguito, è necessario reinserire l'accensione, »» pag. 143, ad esempio premendo il pedale del freno e il sistema di propulsione »» pag. 144. All'occorrenza, osservare le indicazioni sul Digital Cockpit.

### Accensione automatica delle luci di posizione.

Se le luci anabbaglianti sono accese allo spegnimento automatico del contatto, le luci di posizione si accendono finché non si blocca il veicolo o per circa 15 minuti al massimo.

#### ATTENZIONE

Quando si lascia il veicolo, assicurarsi sempre che il freno di stazionamento elettronico sia innestato e che tutte le porte, i finestrini, il portellone del bagagliaio e il cofano anteriore siano completamente chiusi e bloccati.

## Immobilizer

L'immobilizzatore elettronico contribuisce a evitare che il sistema di propulsione venga collegato con una chiave non autorizzata e, di conseguenza, che il veicolo venga messo in moto.

La chiave del veicolo ha un chip integrato che disattiva automaticamente l'immobilizer se all'interno dell'abitacolo è presente una chiave valida.

L'immobilizer si attiva automaticamente quando all'interno dell'abitacolo non è più presente una chiave valida.

Per questo motivo, il sistema di propulsione può essere collegato solo con una chiave CUPRA originale opportunamente codificata. Questi tipi di chiavi possono essere acquistati presso un rivenditore specializzato CUPRA o qualsiasi concessionario SEAT.

### Avvertenza

**Il corretto funzionamento del veicolo è garantito solo con le chiavi originali CUPRA.**

## e-Sound

L'e-Sound è un suono del motore generato elettronicamente per avvisare gli altri utenti della strada della presenza del veicolo elettrico.

In seguito all'attivazione del sistema di propulsione l'e-Sound è collegato.

All'aumentare della velocità, l'e-Sound svanisce lentamente.

### ATTENZIONE

**Il volume e l'udibilità dell'e-Sound possono essere limitati in presenza di neve o eccessiva sporcizia nella zona della griglia anteriore. Ciò può causare incidenti.**

- **Prima di intraprendere la marcia, verificare che la zona della griglia anteriore non sia molto sporca e, se necessario, pulirla.**
- **Il conducente dovrebbe sempre pensare che gli altri utenti della strada non percepiscano la presenza del veicolo, anche se l'e-Sound è collegato.**

## Risoluzione dei problemi

### Guasto del sistema di propulsione elettrica o della rete di bordo ad alta tensione

La spia di controllo si accende in giallo.

Viene visualizzato il relativo messaggio sul Digital Cockpit.

È presente un guasto del sistema di propulsione elettrica o della rete di bordo ad alta tensione.

- Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far revisionare il sistema di propulsione elettrica.


È possibile proseguire la marcia.

### La chiave del veicolo non viene riconosciuta

Sul Digital Cockpit apparirà il relativo messaggio.

Se la batteria a bottone nella chiave del veicolo è quasi o completamente scarica, la chiave potrebbe non essere riconosciuta.

È necessario eseguire un avviamento di emergenza:

- Posizionare la chiave del veicolo nella parte inferiore del cassetto del bracciolo centrale, il più vicino possibile al simbolo .
- Premere il pedale del freno o il tasto di accensione e avviamento.
- Il quadro si accende.

### Il sistema di propulsione non può essere attivato

È necessario eseguire una disconnessione di emergenza:

- Fermare il veicolo.
- Premere il tasto di accensione e avviamento due volte entro pochi secondi o tenerlo premuto una volta.



- Il sistema di propulsione e l'accensione si disattivano.

#### L'e-Sound non funziona

La spia di controllo si accende in giallo e viene emesso un segnale acustico.

Viene visualizzato il relativo messaggio sul Digital Cockpit.

- Rivolgersi a un'officina specializzata.

È possibile proseguire la marcia.

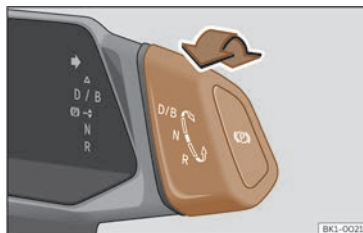
#### Non si può collegare il sistema di propulsione

Se si utilizza una chiave del veicolo non autorizzata o in caso di guasto al sistema, compare la relativa indicazione sul Digital Cockpit.

- Utilizzare una chiave autorizzata.
- Se il guasto permane, richiedere l'assistenza di personale specializzato.


## Selezione delle marce

### Leva selettore



**Fig. 94** Selettore marce con tasto del freno di stazionamento elettronico.

Il veicolo è dotato di una marcia avanti **D/B** e di una retromarcia **R**.

Il selettore è dotato di un tasto  per il freno di stazionamento elettronico. Per passare dalla posizione **N** a un'altra, inserire l'accensione, premere il pedale del freno e ruotare il selettore nella direzione desiderata >>> **fig. 94** (freccia):

#### **D** – Posizione permanente per la marcia in avanti

Posizione permanente per la marcia in avanti. Il sistema di propulsione elettrica rientra nel programma normale (recupero automatico dell'energia di frenata quando è attivata

l'assistenza alla guida eco-efficiente >>> pag. 141).

#### **B** – Recupero intenso di energia in fase di frenata

Recupero intenso dell'energia di frenata in fase di decelerazione >>> pag. 141.

#### – Cambio tra D e B

Si passa da **D** a **B** ruotando il selettore in avanti per una volta dalla posizione **D/B** >>> **fig. 94**. Il selettore torna sempre alla posizione iniziale. Ruotandolo nuovamente in avanti, torna in **D**.

#### – Freno di stazionamento elettronico

Le ruote motrici sono bloccate meccanicamente. Inserirlo solo a veicolo fermo >>> pag. 187.

#### **N** – Folle

Il sistema di propulsione elettrica è in posizione di folle. Nessun movimento viene trasmesso alle ruote e non si verifica l'effetto frenante del motore elettrico.

#### **R** – Retromarcia

La retromarcia è inserita. Selezionare questa posizione solo a veicolo fermo.

### In discesa

In discesa sarebbe preferibile circolare il più possibile con il recupero dell'energia di frenata attivato» pag. 141.

### Fermarsi e partire in salita

Quando, con il sistema di propulsione attivato, si ferma il veicolo o si guida in salita, è necessario utilizzare la funzione Auto-Hold » pag. 188.

Quando si ferma il veicolo in salita con la marcia avanti inserita, evitare sempre che il veicolo indietreggi premendo il pedale del freno o inserendo il freno di stazionamento elettronico. Non rilasciare il pedale del freno prima di aver iniziato la marcia.

#### ATTENZIONE

La selezione della posizione della marcia sbagliata potrebbe comportare la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti incidenti e lesioni gravi.

- Non accelerare mai quando si seleziona una posizione del cambio.

#### ATTENZIONE

Un'accelerazione rapida può portare alla perdita di trazione e allo slittamento del veicolo, specialmente su strade scivolose. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo, con conseguenti incidenti e lesioni gravi.

- Accelerare rapidamente solo se la visibilità, le condizioni meteorologiche, della strada e del traffico lo consentono e se non si mettono in pericolo gli altri utenti della strada con il comportamento in decelerazione del veicolo e questo stile di guida.

- Adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni del traffico.

- Quando l'TCS è scollegato, le ruote motrici possono slittare, specialmente se la strada è bagnata, scivolosa o sporca. Ciò può impedire di guidare o controllare il veicolo.

#### ATTENZIONE

Se si lascia il veicolo incustodito con il sistema di propulsione collegato, possono verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Non lasciare mai il veicolo incustodito con il sistema di propulsione collegato.
- Disinserire sempre l'accensione. In tal modo, il freno di stazionamento elettronico si inserisce automaticamente.
- Quando si parcheggia o si scende dal veicolo, controllare sempre che il freno di stazionamento elettronico sia inserito.
- Quando si lascia il veicolo, assicurarsi sempre che tutte le porte, i finestrini, il portellone del bagagliaio e il cofano anteriore siano completamente chiusi e bloccati.
- Quando il sistema di propulsione è attivato ed è stata selezionata la marcia D/B o R,

il veicolo deve essere arrestato premendo il pedale del freno.

- Non inserire mai la retromarcia se il veicolo è in movimento.

#### AVVISO


- Quando ci si ferma in salita con un rapporto di marce selezionato, non premere l'acceleratore per evitare che il veicolo indietreggi. Premere il pedale del freno per non sovraccaricare inutilmente il sistema di propulsione elettrica.
- Non permettere mai che il veicolo si sposti con la posizione N selezionata, specialmente quando il sistema di propulsione è spento.

### Risoluzione dei problemi

#### Sistema di propulsione elettrica surriscaldato

La spia di avvertimento diventa rossa.

Il sistema di propulsione elettrica si è surriscaldato. Viene visualizzato il relativo avviso sul Digital Cockpit.

-  Arrestare immediatamente il veicolo!
- Parcheggiare il veicolo all'aperto il prima possibile e in sicurezza.
- Scollegare il sistema di propulsione.



- Non aggiungere liquido di raffreddamento!
- Farsi aiutare da personale specializzato.

### e Non è possibile recuperare l'energia in fase di frenata

Le spie di controllo si accendono in giallo.

È presente un guasto nel recupero dell'energia in fase di frenata. L'autonomia può essere limitata.

- Rivolgersi a un'officina specializzata.

### AVVISO

Se il veicolo è guidato con il sistema di accensione e propulsione elettrica spento o con la batteria da 12 volt scarica per un periodo prolungato o ad alta velocità, il sistema di propulsione elettrica viene danneggiato. Il veicolo può essere trainato solo se sono soddisfatte determinate condizioni >>> pag. 265.

## Sterzo

### Informazioni relative alla guida del veicolo.

Per ostacolare il furto del veicolo, bloccare sempre lo sterzo prima di lasciare il veicolo.

### Sterzo

Sui veicoli con sterzo elettromeccanico, il servosterzo si regola automaticamente in base alla velocità, alla coppia sterzante del volante e all'orientamento delle ruote. Lo sterzo elettromeccanico funziona solo con il sistema di propulsione collegato.


Se il servosterzo non funziona correttamente o non funziona affatto, per muovere il volante sarà necessaria una forza maggiore del solito.

### Blocco elettronico del piantone dello sterzo

Il piantone dello sterzo si blocca elettronicamente:

- Fermare il veicolo e inserire il freno di stazionamento elettronico >>> pag. 187.
- Se l'accensione è inserita, premere il pulsante di accensione e avviamento **oppure**
- Aprire la portiera del conducente, in questo modo l'accensione viene disinserita. Il piantone dello sterzo si blocca.

### Sterzo intelligente

Lo sterzo intelligente assiste il conducente in alcune situazioni di guida critiche. Il controsterzo aiuta aumentando la forza applicata al volante >>> .

### ATTENZIONE

Se il servosterzo non funziona, deve essere esercitata molta più forza per girare il volante e questo può rendere difficile il controllo del veicolo.

- Il servosterzo funziona solo con il sistema di propulsione collegato.

### ATTENZIONE


Lo sterzo intelligente aiuta il conducente, insieme all'ESC, a controllare lo sterzo del veicolo in alcune situazioni di guida critiche. Tuttavia, spetta al conducente controllare costantemente la direzione del veicolo. Lo sterzo intelligente non ha questa funzione.

## Risoluzione dei problemi

### Guasto allo sterzo

La spia di avvertimento si accende e lampeggia in rosso.

È presente un guasto allo sterzo elettromeccanico o al bloccasterzo elettronico del piantone dello sterzo.

-  **Non proseguire la marcia!** Farsi aiutare da personale specializzato.
- Se la spia di avvertimento **diventa** rossa, si può avvertire una maggiore durezza dello

sterzo perché lo sterzo elettromeccanico non funziona.

- Se la spia di avvertimento **lampeggia** in rosso, il piantone dello sterzo non può essere sbloccato.
- Non permettere mai il traino del veicolo sulle proprie ruote.

### **Guasto allo sterzo**

La spia di controllo si accende e lampeggia in giallo.

Lo sterzo oppone più resistenza o reagisce in modo più sensibile del solito.

La spia di controllo **si accende e resta accesa**:

- Riattivare il sistema di propulsione e procedere lentamente per un breve tratto.
- Se la spia di controllo rimane accesa, rivolgersi a un'officina specializzata.

La spia di controllo **lampeggia**:

- Girare **leggermente** il volante da un lato e dall'altro.
- Spegnerne il quadro e riaccenderlo.
- Osservare gli avvisi visualizzati sul Digital Cockpit.
- Se la spia di controllo continua a lampeggiare dopo aver inserito l'accensione, non continuare a guidare. Farsi aiutare da personale specializzato.

## Profili di guida (Drive Profile)

### Introduzione al tema


Attraverso i profili di guida, il conducente può adattare le diverse caratteristiche dei sistemi del veicolo alla situazione di guida effettiva, al comfort desiderato e a uno stile di guida economico. Alcuni dei sistemi che possono essere adattati sono le sospensioni, lo sterzo, la propulsione e il climatizzatore.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, è possibile selezionare diversi profili di guida. Il grado di influenza dei sistemi del veicolo sui diversi profili di guida dipende dall'equipaggiamento del veicolo.




### Veicoli con sospensione adattiva (DCC)

Durante la guida, la sospensione adattiva (DCC) adatta continuamente lo smorzamento al terreno e alla situazione di guida. In tal modo, il DCC tiene conto anche della configurazione del veicolo del profilo di guida selezionato.

### Selezionare un profilo di guida

Il profilo di guida può essere selezionato con l'accensione inserita e il veicolo fermo o in movimento >>> .

### Selezionare un profilo di guida

- Premere il tasto di funzione  > **Drive Profile**.
- **OPPURE**: Premendo il tasto di funzione  > **Impostazioni del veicolo** > **Drive Profile**, vengono visualizzati i profili disponibili.
- **OPPURE**: Premere il tasto di funzione , far scorrere il dito orizzontalmente sullo schermo fino a **Drive Profile**. Premere > per modificare il profilo di guida o premere due volte l'icona per visualizzare i profili disponibili.
- **OPPURE**: Quando il sistema infotainment è spento, facendo clic sull'icona **Drive Profile**, vengono visualizzati i profili di guida disponibili.

### Visualizzazione delle informazioni sul profilo di guida

- Per visualizzare ulteriori informazioni sul profilo di guida selezionato, premere **Informazioni** nel sistema infotainment.

### **ATTENZIONE**

La regolazione del profilo di guida durante la marcia può sviare l'attenzione dal traffico e provocare incidenti.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.

## Caratteristiche dei profili di guida

Profilo di guida	Caratteristiche
 Range	Abbassa i consumi del veicolo, promuovendo uno stile di guida volto al risparmio energetico.
 Comfort	Permette una guida più rilassata e comoda, ad esempio per lunghi tragitti in autostrada <sup>a)</sup> .
 Performance	Dona al veicolo un atteggiamento globale dinamico, che permette una guida più sportiva.
 Singolo	Consente di personalizzare la configurazione. Le funzioni che si possono regolare dipendono dall'equipaggiamento del veicolo.

<sup>a)</sup> Sui modelli dotati di sospensione adattiva (DCC), consente una leggera regolazione della trasmissione.

### Avvertenza

**Quando si spegne e si riaccende l'accensione, viene attivato di default il profilo di guida Comfort.**

## Risoluzione dei problemi

### Guasto alla sospensione adattiva (DCC)

La spia di controllo si accende in giallo. Sul display del quadro strumenti compare il messaggio **Guasto: Sospensione**.


- Rivolgersi a un'officina specializzata per richiedere una verifica del sistema.

### I profili di guida o i sistemi del veicolo non si comportano come previsto

- Osservare il comportamento standard dei profili di guida e dei sistemi del veicolo.

## Impianto frenante


### Informazioni sui freni

Per i primi 200-300 km, le **pastiglie dei freni nuove** non offrono la massima capacità frenante e devono “stabilizzarsi” >>> . **Durante il rodaggio delle pastiglie dei freni, lo spazio di frenata in caso di frenata brusca o di emergenza è più lungo** che dopo il rodaggio. Durante il rodaggio evitare frenate brusche e situazioni in cui i freni sono fortemente sollecitati, ad esempio guidare troppo vicino a un altro veicolo.

L'**usura delle pastiglie dei freni** dipende, in larga misura, dalle condizioni di utilizzo del

veicolo e dallo stile di guida. Se il veicolo viene utilizzato frequentemente nel traffico urbano e per brevi tragitti o con una guida sportiva, è opportuno affidare un controllo periodico dello spessore delle pastiglie a un'officina specializzata.

Se si guida con i **freni bagnati**, ad esempio dopo essere passati su acqua, sotto una forte pioggia o dopo aver lavato il veicolo, la capacità di frenata potrebbe essere ridotta a causa dei dischi dei freni bagnati o congelati in inverno. Il conducente dovrebbe essere pronto a frenare con maggiore intensità.

Se i **dischi e le pastiglie dei freni presentano un sottile strato di sale**, la capacità di frenata si riduce e lo spazio di frenata aumenta. Quando si guida su strade spruzzate di sale senza frenare per un po' di tempo, lo strato di sale deve essere levigato effettuando una frenata attenta >>> . L'intensità della frenata deve essere maggiore della decelerazione ottenuta dal recupero dell'energia frenante in modo da spianare lo strato di sale attraverso l'attrito delle pastiglie dei freni.

La **corrosione** sui dischi dei freni e lo **sporco** sulle pastiglie dei freni si accentuano se il veicolo non viene utilizzato per lungo tempo, non percorre molti chilometri non è sufficientemente sollecitato. Se le pastiglie freno non sono sollecitate, o non lo sono a sufficienza, o in caso di corrosione, si consiglia di pulire i dischi e le pastiglie frenando più volte con maggiore intensità durante la guida ad



alte velocità. Selezionare quindi la marcia **N**, in modo che il recupero di energia non venga utilizzato in fase di frenata. Assicurarsi di non mettere in pericolo nessun altro veicolo o utente della strada »» ⚠.

### ⚠ ATTENZIONE

La guida con pastiglie del freno usurate o un impianto frenante difettoso può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Se si sospetta che le pastiglie dei freni siano usurate o che l'impianto frenante sia difettoso, recarsi immediatamente in un'officina specializzata per far controllare le pastiglie dei freni e sostituirle se sono usurate.

### ⚠ ATTENZIONE

All'inizio, la capacità di frenata delle pastiglie dei freni non è ottimale.

- Per i primi 300 km, le pastiglie dei freni nuove non offrono la massima capacità frenante e devono "stabilizzarsi". Questo può essere contrastato esercitando una maggiore pressione sul pedale del freno.
- Quando le pastiglie dei freni sono nuove, guidare con estrema cautela per ridurre il rischio di incidenti, lesioni gravi o perdita di controllo del veicolo.
- Effettuare frenate più intense per pulire l'impianto frenante solo quando le condizioni del traffico lo consentono. Gli occu-

panti di altri veicoli non devono essere messi in pericolo. Pericolo di incidenti!

- Durante il rodaggio di nuove pastiglie dei freni, non guidare mai troppo vicino ad altri veicoli o creare situazioni in cui devi i freni sono fortemente sollecitati.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando i freni sono surriscaldati, la capacità di frenata si riduce e lo spazio di frenata aumenta.

- Quando si guida in discesa, i freni sono particolarmente sollecitati e si riscaldano molto rapidamente.
- Prima di una discesa lunga e ripida, rallentare e selezionare un livello più elevato di recupero dell'energia in frenata. In tal modo si può sfruttare l'effetto frenante del motore elettrico e i freni vengono sollecitati in misura minore.
- Se sul veicolo vengono montati in un secondo momento uno spoiler anteriore, dei copricerchi o simili, assicurarsi che la presa d'aria per i freni non sia ridotta, altrimenti l'impianto frenante potrebbe surriscaldarsi eccessivamente. Osservare le importanti informazioni sul liquido dei freni »» pag. 280.

### ⚠ ATTENZIONE

I freni bagnati, congelati o ricoperti di sale frenano in ritardo e allungano lo spazio di frenata.

- Provare i freni con attenzione.
- Asciugare sempre e liberare i freni da ghiaccio e sale frenando ripetutamente con cautela se la visibilità, le condizioni meteorologiche, stradali e del traffico lo consentono.

### ⚠ ATTENZIONE

Durante le manovre di frenata avviate automaticamente, il pedale del freno può essere spostato automaticamente nella direzione di azionamento. Non mettere il piede sotto il pedale del freno. Pericolo di lesioni!

### i Avvertenza

- Non lasciare mai il piede appoggiato sul pedale durante la marcia, facendo così "strisciare" le pastiglie sui dischi. In questo modo, i dischi potrebbero surriscaldarsi ed essere soggetti a una maggiore usura. Ciò comporta inoltre un allungamento dello spazio di frenata. Osservare le importanti informazioni sul liquido dei freni »» pag. 280.
- Controllare periodicamente e visivamente lo spessore delle pastiglie dei freni anteriori attraverso i fori nei cerchi o dalla parte inferiore del veicolo. Se necessario, le ruote »

devono essere rimosse per effettuare un'ispezione più approfondita. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

- Quando si controllano le pastiglie del freno anteriore, è necessario controllare anche le ganasce del freno a tamburo dell'assale posteriore. Il controllo viene effettuato attraverso un foro previsto a tale scopo nella parte posteriore del tamburo. A tal fine, è necessario rimuovere un cappuccio. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

## Risoluzione dei problemi

### Avaria all'impianto frenante

La spia di avvertimento diventa rossa. Può anche essere visualizzato un messaggio.

### Non proseguire la marcia!

- Rivolgersi a un'officina specializzata per richiedere una revisione dell'impianto frenante.

### Indicatore di usura delle pastiglie dei freni


La spia di controllo si accende in giallo.

Le pastiglie dei freni anteriori sono usurate.

- Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata.
- Far controllare **tutte** le pastiglie dei freni e, se necessario, sostituirle.


## Sistemi di assistenza alla frenata

### Informazioni sui sistemi di assistenza alla frenata

I sistemi di assistenza alla frenata possono assistere il conducente in situazioni critiche di guida o frenata. La responsabilità della guida sicura del veicolo è sempre del conducente >>> .


Durante la regolazione dei sistemi di assistenza alla frenata, il pedale del freno potrebbe spostarsi o potrebbe verificarsi un rumore. Tuttavia, continuare a frenare con la forza necessaria e, se necessario, controllare la traiettoria del veicolo.

A seconda dell'equipaggiamento, è possibile effettuare le impostazioni per l'ESC e il TCS sul veicolo.


- L'ESC, l'ABS e il TCS possono funzionare correttamente solo se tutte e quattro le ruote sono dotate degli pneumatici previsti >>> .

- Se l'ABS non funziona correttamente, anche l'ESC, il TCS e l'EDS smettono di funzionare.


### Controllo elettronico della stabilità (ESC)

L'ESC aiuta a ridurre il rischio di slittamento e a migliorare la stabilità in determinate situazioni di guida >>> .

### Controllo trazione (TCS)

Il TCS riduce la forza motrice sulle ruote che slittano e adatta questa forza alle condizioni stradali. Il TCS facilita l'avviamento, l'accelerazione e la partenza in salita >>> .

### Sistema antibloccaggio dei freni (ABS)

L'ABS può impedire il bloccaggio delle ruote durante la frenata fino a poco prima che il veicolo si fermi e aiuta il conducente a mantenere il controllo dello sterzo e del veicolo >>> .

### Assistente di frenata (BAS)

L'assistente di frenata (BAS) può contribuire a ridurre lo spazio di frenata. L'assistente di frenata aumenta la pressione esercitata dal conducente quando si preme rapidamente il pedale del freno in situazioni di emergenza.

### Blocco elettronico del differenziale (EDS e XDS)

L'EDS frena automaticamente le ruote che slittano e trasmette la forza motrice alle altre ruote motrici.

L'XDS migliora la trazione intervenendo sui freni per mantenere il veicolo nella sua corsia.

### Sistema di frenata anti collisione multipla

Il freno anti-collisione attiva automaticamente una frenata se la centralina dell'airbag rileva una collisione in caso di incidente.

Requisiti per la frenata automatica:


- Il conducente non sta premendo il pedale dell'acceleratore.

### Ripartizione elettronica della forza frenante (EBV)

La distribuzione elettronica della forza frenante regola la forza frenante delle ruote posteriori e assicura che questa forza sia distribuita in modo ottimale tra l'asse anteriore e quello posteriore. L'EBV può impedire lo slittamento della parte posteriore del veicolo a causa dell'eccessiva frenata delle ruote posteriori.

### Servofreno elettromeccanico (eBKV)

Quando l'accensione è inserita, il servofreno elettromeccanico (eBKV) supporta la forza

del piede aumentando la pressione esercitata dal conducente sul pedale del freno »» » . Quando un sistema di assistenza alla guida interviene sui freni, ad esempio l'ACC durante la regolazione o in caso di frenata di emergenza, il pedale del freno può muoversi automaticamente.

Dopo aver disinserito l'accensione, l'assistenza del servofreno si riduce progressivamente. Se il veicolo è ancora trattenuto dal pedale del freno, i messaggi vengono visualizzati sul display del quadro strumenti. In questo caso, la funzione del servofreno è limitata.

Una volta fermato, immobilizzare il veicolo per evitare che si sposti»» pag. 186.

### Applicazione regolata della forza frenante

L'applicazione regolata della forza frenante combina l'effetto frenante del motore elettrico sul recupero di energia e la frenatura meccanica del conducente.

#### ATTENZIONE

La tecnologia intelligente dei sistemi di assistenza alla frenata non può superare i limiti imposti dalle leggi fisiche e funziona solo entro i limiti dei sistemi. Guidare ad alta velocità su strade ghiacciate, scivolose o bagnate può causare la perdita di controllo del veicolo e gravi lesioni al conducente e ai passeggeri.

- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico. Non correre mai rischi che compromettano la sicurezza.
- I sistemi di assistenza alla frenata non possono evitare un incidente se stai guidando troppo vicino ad altri veicoli.
- Utilizzare sempre pneumatici adatti. La stabilità di marcia dipende dall'aderenza degli pneumatici.
- Lasciare sempre libera l'area sotto i pedali in modo che il pedale del freno possa muoversi liberamente.

#### ATTENZIONE

L'efficacia dell'ESC può essere notevolmente ridotta se componenti o sistemi che influiscono sulla dinamica di guida non hanno ricevuto la manutenzione adeguata o non funzionano correttamente. Ciò può verificarsi in particolare se vengono apportate modifiche alle sospensioni o vengono utilizzate combinazioni di pneumatici e cerchi non autorizzate.

- Affidare eventuali modifiche da eseguire sul veicolo solo a officine specializzate.
- Utilizzare sempre pneumatici adatti. La stabilità di marcia dipende dall'aderenza degli pneumatici.

»

**⚠ ATTENZIONE**

La guida senza un servofreno o con una funzione limitata del servofreno può aumentare notevolmente lo spazio di frenata e possono verificarsi lesioni gravi e incidenti.

- Se il servofreno non funziona, il pedale del freno deve essere premuto con maggiore forza, poiché lo spazio di frenata aumenta a causa della mancanza di assistenza da parte del servofreno.
- Lasciare sempre libera l'area sotto i pedali in modo che il pedale del freno possa muoversi liberamente.

**Risoluzione dei problemi****⚠ Il servofreno elettromeccanico non funziona****🚗 Non proseguire la marcia!**

La spia di avvertimento diventa rossa.

In tal caso, viene visualizzato un messaggio. Il pedale del freno deve essere premuto con maggiore forza, poiché lo spazio di frenata aumenta a causa della mancanza di assistenza da parte del servofreno.

- Rivolgersi quanto prima a personale specializzato.

**⚠ È presente un guasto nel servofreno elettromeccanico**

La spia di controllo si accende in giallo.

Visualizzato un messaggio per alcuni secondi.

Premendo il pedale del freno possono prodursi vibrazioni. Il pedale del freno deve essere premuto con maggiore forza perché la distanza di frenata aumenta a causa della riduzione dell'assistenza del servofreno.

- Rivolgersi a un'officina specializzata.

**🚗 L'ABS non funziona o non funziona correttamente**

La spia di controllo si accende in giallo.

- Rivolgersi a un'officina specializzata. I freni del veicolo continuano a funzionare senza ABS.

**🚗 L'ESC o il TCS sono in fase di regolazione**

La spia di controllo lampeggia in giallo.

**🚗 Avaria all'ESC**

La spia di controllo si accende in giallo. L'ESC si è disattivato.

È presente un guasto o un'avaria

- Spegnere il quadro e riaccenderlo.

- Percorrere un breve tratto a 15-20 km/h (9-12 mph).

- Se la spia di controllo 🚗 rimane accesa, rivolgersi a un'officina specializzata.


**I sistema di assistenza alla frenata producono rumori**

Quando i sistemi di assistenza alla frenata descritti intervengono, si possono sentire dei rumori.

**⚠ ATTENZIONE**

- All'inserimento dell'accensione viene effettuato un controllo automatico dello stato dell'impianto frenante e delle funzioni di assistenza alla frenata. Le spie di controllo si accendono brevemente e si spengono nuovamente. Se una spia rimane accesa in modo permanente, è presente un guasto. Sottoporre il veicolo ad assistenza tecnica qualificata.

- Se la spia di avvertimento del sistema frenante 🚗 si accende insieme alla spia di controllo 🚗, la funzione del regolatore dell'ABS potrebbe non funzionare e le ruote posteriori bloccarsi in modo relativamente rapido durante la frenata. Ciò può provocare la perdita del controllo del veicolo! Se possibile, rallentare e guidare lentamente e con cautela fino all'officina specializzata più vicina e far controllare l'impianto frenante. Durante questo tragitto, evitare frenate e manovre improvvise.

- Se la spia di controllo  non si spegne o si accende durante la guida, significa che l'ABS non funziona correttamente. L'arresto del veicolo è possibile solo utilizzando i freni normali (senza ABS). In questo caso, la funzione di protezione ABS non sarà disponibile. Recarsi al più presto presso un'officina autorizzata.

## Sistemi di assistenza per il conducente

### Avvertenze generali

#### Consigli per la sicurezza

##### ATTENZIONE

- La responsabilità della guida spetta sempre al conducente. I sistemi di assistenza alla guida non possono sostituirsi all'attenzione del conducente. Focalizzate tutta la vostra attenzione sulla guida e siate pronti a intervenire in qualsiasi momento.
- Utilizzate i sistemi di assistenza alla guida solo quando le condizioni lo consentono. Lo stile di guida deve sempre adattarsi alle condizioni meteorologiche, di visibilità, stradali e al traffico.
- Affinché i sistemi di assistenza alla guida possano reagire correttamente, i sensori e le telecamere devono funzionare senza limitazioni. Tenere in considerazione le note su sensori e le telecamere contenute in questo capitolo.

##### Avvertenza

- Rispettare le normative specifiche previste per ciascun Paese, in particolare per quanto riguarda la guida, le corsie di emergenza, la distanza di sicurezza, la velocità,

la posizione di parcheggio, la posizione delle ruote, ecc. Il conducente è il solo responsabile del rispetto costante delle normative specifiche di ciascun Paese.

- La zona situata di fronte e attorno ai sensori e alle telecamere non deve essere coperta con adesivi, fari aggiuntivi, targhe o elementi similari, poiché ciò potrebbe influire negativamente sul funzionamento degli assistenti. In caso di riparazione impropria del veicolo o di modifiche strutturali, il funzionamento degli assistenti potrebbe essere compromesso.
- Per la riparazione e l'impostazione dei sensori e delle telecamere sono richieste conoscenze e attrezzature specifiche. Per questo motivo, si consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore SEAT.

#### Limiti del sistema

##### ATTENZIONE

- I sistemi di assistenza alla guida non possono superare i limiti imposti dalla fisica. A seconda delle circostanze, una collisione potrebbe non essere evitabile.
- Avvertenze, avvisi e spie di controllo potrebbero non essere indicati in tempo o in modo corretto, ad es. se un veicolo si avvicina troppo velocemente.

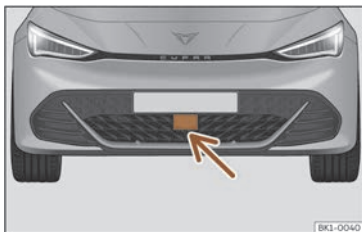
- Gli interventi correttivi dei sistemi di assistenza alla guida (ad es. interventi di sterzo o frenata) potrebbero non essere sufficienti o non verificarsi, a seconda delle circostanze. Il conducente deve essere pronto ad agire in qualsiasi momento.

##### Avvertenza

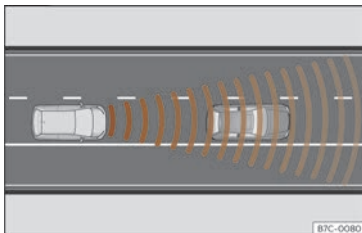
A causa dei limiti del sistema rispetto al rilevamento dell'ambiente circostante, i sistemi potrebbero non avvisare/intervenire in tempo o potrebbero farlo anche se non richiesto. Inoltre, può accadere che i sistemi ausiliari interpretino erroneamente una manovra e di conseguenza avvisino il guidatore inaspettatamente.

## Sensori e telecamere di assistenza alla guida

### Radar anteriore



**Fig. 95** Sul paraurti anteriore: sensore radar.



**Fig. 96** Zona di rilevamento.

Il veicolo può essere dotato di un sensore radar sul paraurti anteriore»» **fig. 95**. Il radar anteriore rileva gli oggetti nella sua zona di ri-

levamento»» **fig. 96** e supporta le funzioni di:

- Front Assist»» pag. 171.
- Cruise Control adattivo (ACC)»» pag. 163.

Il radar può avere un raggio fino a 160 m (520 piedi) a seconda della strada e delle condizioni meteorologiche.

### ⚠ ATTENZIONE

La visibilità del sensore radar può essere compromessa da sporcizia o influenze ambientali come pioggia, nebbia, neve, fango, polvere, insetti, ecc. In questo caso, le funzioni Front Assist e ACC potrebbero smettere di funzionare. Sul display del quadro strumenti compare il messaggio: **Visuale sensore ostacolata!** E si accendono le spie di Front Assist non disponibile o ACC non disponibile.

- Pulire l'area del sensore sul paraurti come indicato in»» pag. 309, Pulizia esterno. Quando il sensore radar ritorna a rilevare correttamente, il messaggio sullo schermo si spegne e le funzioni saranno di nuovo disponibili.

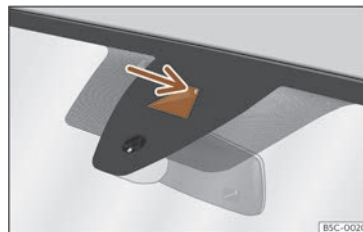
### ⓘ AVVISO

- A causa della sporcizia o di una regolazione non corretta del sensore radar, il sistema Front Assist potrebbe emettere avvertimenti non necessari e intervenire sui freni in modo inopportuno.

- Il funzionamento del radar può essere compromesso dal forte riflesso del segnale emesso. Ciò si può verificare in un luogo chiuso, come un parcheggio coperto, in una galleria o a causa della presenza di oggetti metallici (ad esempio guardrail o cantieri stradali).

- Il sensore potrebbe allentarsi se riceve un colpo. Questo può compromettere l'efficienza del sistema o provocarne la disattivazione. Se si ha l'impressione che il sensore radar sia danneggiato o abbia perso la regolazione, disattivare le funzioni Front Assist ACC per evitare possibili danni. In questo caso, farlo riparare.

### Telecamera anteriore



**Fig. 97** Nel parabrezza: area del campo visivo della telecamera del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.

»

A seconda dell'equipaggiamento, il veicolo può essere dotato di una telecamera frontale sul parabrezza anteriore»» fig. 97. Questa telecamera rileva i limiti di corsia (linee) per supportare le funzioni:

- Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)»» pag. 176.

### ⓘ AVVISO

Tenere presente i seguenti punti per non compromettere il funzionamento del sistema:

- Pulire regolarmente il campo visivo della telecamera e mantenerlo libero da neve e ghiaccio.
- Non limitare il campo visivo della telecamera.
- Controllare che il parabrezza non sia danneggiato nell'area del campo visivo della telecamera.

## Radar posteriore



Fig. 98 Vista posteriore del veicolo: zone dei sensori radar.

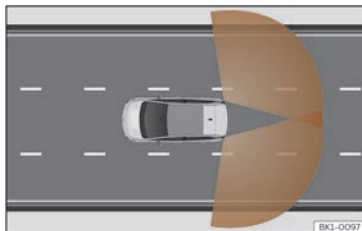


Fig. 99 Zone di rilevamento dei sensori

I sensori radar si trovano alla sinistra e alla destra dietro al paraurti posteriore e non sono visibili da fuori»» fig. 98. I sensori sorvegliano la zona dell'angolo cieco, così come il traffico presente nella parte posteriore del veicolo»» fig. 99.

Funzioni supportate:

- Assistente al cambio corsia (Side Assist) »» pag. 180.
- Assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) »» pag. 182.
- Assistente apertura porte (Exit Assist) »» pag. 183.

### Disattivazione automatica delle funzioni supportate

I sensori del radar posteriore si disattivano automaticamente quando, tra altre cose, viene rilevato che uno dei sensori è coperto in modo permanente. Ciò può avvenire, ad esempio, se davanti ai sensori è presente uno strato di ghiaccio o neve.

Sul display del quadro strumenti appare un messaggio corrispondente.

### ⓘ AVVISO

- I sensori radar del paraurti posteriore possono essere danneggiati o spostati se ricevono un colpo, ad esempio durante il parcheggio o l'uscita dal parcheggio. Di conseguenza, il sistema può disattivarsi automaticamente o il suo funzionamento può essere compromesso.
- Per garantire il corretto funzionamento dei sensori radar, mantenere il paraurti posteriore libero da neve o gelo e non coprirlo.



- Il paraurti posteriore dovrà essere verniciato solo con le vernici autorizzate da CUPRA. Se si utilizzano altre vernici, l'assistente al cambio corsia potrebbe funzionare in modo limitato o non corretto.
- La visibilità dei sensori radar può essere influenzata, ad esempio, da foglie, neve, forte nebbia o sporcizia. Pulire l'area davanti ai sensori.
- Non utilizzare mai l'assistente al cambio corsia né l'assistente di uscita dal parcheggio se i sensori del radar sono sporchi.

### Sensori a ultrasuoni

I paraurti possiedono sensori a ultrasuoni integrati per svolgere le seguenti funzioni:

- Sistema di assistenza al parcheggio Plus  
» pag. 191.

#### ⓘ AVVISO

- I danni alla griglia del radiatore, al paraurti, al passaruota e nel sottoscocca possono modificare l'orientamento dei sensori. Ciò può compromettere il funzionamento dell'assistenza al parcheggio. Far controllare il funzionamento in un'officina specializzata.
- Una targa o un portatarga di dimensioni superiori allo spazio destinato alla targa, o una targa curvata o deformata, possono comportare che si creino falsi rilevamenti o che i sensori perdano visibilità:

#### ⓘ Avvertenza

- Per garantire il corretto funzionamento, mantenere puliti i sensori liberi da neve e ghiaccio, e non coprirli con adesivi o altri oggetti.
- Se si utilizzano dispositivi ad alta pressione o a vapore per pulire i sensori, non dirigerli direttamente su questi per lungo tempo e mantenere sempre una distanza superiore ai 10 cm.
- Determinati accessori montati nella parte anteriore del veicolo, come ad esempio un portatarga pubblicitario, possono pregiudicare il funzionamento dell'assistenza al parcheggio.

### Telecamere di visione periferica



**Fig. 100** Nel paraurti posteriore: posizione della telecamera dell'assistente alla retromarcia.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, quest'ultimo può essere dotato di 1 o 4 telecamere che supportano le seguenti funzioni:

- Sistema di visione periferica (Area View)  
» pag. 197
- Telecamera posteriore» pag. 194 .

#### ⚠ ATTENZIONE

Un eventuale portatarga potrebbe interferire sulla visualizzazione nel display, dato che il campo visivo delle telecamere potrebbe ridursi.

#### ⓘ AVVISO

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, mantenere pulita la telecamera, senza neve né ghiaccio, e non coprirla con adesivi o altri oggetti. La telecamera può essere pulita azionando il tergicristallo.
- Non utilizzare mai un prodotto protettivo abrasivo per pulire la lente della telecamera.
- Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dalla lente della telecamera. In caso contrario si rischia di danneggiare l'obiettivo.

## Limitatore di velocità

### Introduzione al tema

Il limitatore di velocità aiuta a non superare una velocità salvata dall'utente.

### Gamma di velocità

Il limitatore di velocità è disponibile in percorsi marcia avanti a partire dai 30 km/h (20 mph) circa.


### Guida con il limitatore di velocità

La limitazione della velocità può essere interrotta in qualsiasi momento premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, oltre il punto di resistenza. Non appena viene superata la velocità salvata, la spia verde lampeggia e potrebbe emettere un segnale acustico di avvertimento. La velocità resta memorizzata.

La regolazione si riattiva automaticamente quando si guida a una velocità inferiore rispetto alla velocità salvata.

### Indicazioni sul display

Quando il limitatore di velocità è attivato, la velocità salvata e lo stato del sistema vengono visualizzati sul display del quadro strumenti:

 Si illumina in grigio

Il limitatore di velocità è attivato, ma la regolazione non è attiva.

 Diventa verde

Il limitatore di velocità è attivato e la regolazione rimane attiva.

### ⚠ ATTENZIONE

Dopo l'uso, disattivare sempre il limitatore di velocità per evitare che la velocità possa regolarsi inavvertitamente.

- Il limitatore di velocità non esime il conducente dall'obbligo di circolare alla velocità adeguata. Non circolare a velocità elevata a meno che sia necessario.
- L'uso del limitatore di velocità in condizioni meteorologiche avverse è pericoloso e può causare incidenti gravi, ad es. con aquaplaning, neve, ghiaccio, foglie, ecc. Utilizzare il limitatore di velocità solo quando le condizioni stradali e meteorologiche lo consentono.

## Gestione del limitatore di velocità

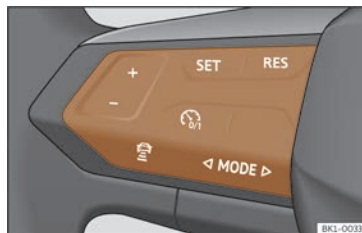


Fig. 101 Sul volante multifunzione: tasti per gestire il limitatore di velocità

### Attivazione

- Premere il tasto .

Non viene ancora effettuata la regolazione.

### Avviare la regolazione

- Mentre il veicolo è in movimento, premere il tasto **SET**.

La velocità attuale viene salvata come velocità limite.

### Regolare la velocità

La velocità salvata può essere regolata:

- RES** + 1 km/h (1 mph)  
**SET** - 1 km/h (1 mph)  
**+** + 10 km/h (5 mph)

- - 10 km/h (5 mph)

### Interrompere la regolazione

- Premere il tasto .

La velocità resta memorizzata.

### Riprendere la regolazione

- Premere il tasto **RES**.

Il limitatore si riattiverà quando si guida a una velocità inferiore rispetto alla velocità salvata.

### Spegnimento

- Premere a lungo il tasto .

Il limitatore di velocità si disconnette e la velocità salvata si cancella.

### Passare a un altro sistema di assistenza alla guida

A seconda dell'equipaggiamento, è possibile passare ai seguenti sistemi di assistenza alla guida:

- Sistema di regolazione automatica della velocità (ACC)
- Limitatore di velocità.

1. Premere il tasto **MODE** o far scorrere il dito sul tasto.
2. Per selezionare il sistema desiderato, far scorrere il dito a sinistra o a destra.

3. Premere il tasto **MODE**.

Il limitatore di velocità si disconnette.

### Risoluzione dei problemi

**! LIM** Il limitatore di velocità non è disponibile

La spia di controllo si accende in giallo.

- Funzionamento anomalo. Disattivare il limitatore di velocità e rivolgersi a un'officina specializzata.

### La regolazione si interromperà automaticamente

- Il Controllo elettronico della stabilità (ESC) si è disattivato.
- I freni si sono surriscaldati. Attendere che i freni si raffreddino e ricontrollare il funzionamento.
- Se il guasto persiste, rivolgersi a un'officina specializzata.

Per motivi di sicurezza, il limitatore di velocità si disattiva completamente solo quando il conducente a un certo punto smette di premere l'acceleratore o disattiva manualmente il sistema.

### La regolazione non può essere avviata

- Il profilo di guida selezionato non consente l'avvio della regolazione. Selezionare un altro profilo o ripetere la procedura.

## Limitatore di velocità con regolazione anticipata

### Introduzione al tema

Il limitatore di velocità con regolazione anticipata adatta automaticamente una velocità massima precedentemente salvata ai limiti di velocità rilevati.

Il limitatore di velocità con regolazione anticipata è una funzione aggiuntiva dell'ACC e utilizza il sistema di rilevamento dei segnali stradali» pag. 22 e i dati di navigazione del sistema infotainment.

Il limitatore di velocità con regolazione anticipata è disponibile a seconda dell'equipaggiamento, ma non in tutti i Paesi.

### ATTENZIONE

La tecnologia intelligente del limitatore di velocità con regolazione anticipata non può superare i limiti imposti dalle leggi fisiche e funziona solo entro i limiti del sistema. Non permettere mai che il maggior »

comfort offerto da questa tecnologia induce a correre rischi che compromettono la sicurezza. Un utilizzo inadeguato o involontario limitatore di velocità con regolazione anticipata può causare incidenti e lesioni gravi. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità alle condizioni di visibilità, meteorologiche, stradali e del traffico.
- Prestare sempre attenzione al traffico e alla situazione circostante il veicolo.
- Siate sempre pronti a regolare autonomamente la velocità. Se il sistema di rilevamento dei segnali stradali non funziona correttamente o i dati di navigazione non sono aggiornati, la velocità potrebbe cambiare in modo improvviso e imprevisto o potrebbe non adeguarsi alla situazione attuale del traffico. Inoltre, la velocità regolata dal sistema potrebbe non corrispondere allo stile di guida.
- Siate sempre pronti a regolare autonomamente la velocità. Se si circola senza alcun itinerario di navigazione attivo, si abbandona l'itinerario calcolato dal sistema di navigazione o se la posizione del veicolo non può essere determinata correttamente perché il GPS non fornisce dati precisi, la velocità potrebbe cambiare in modo imprevisto e improvviso, o potrebbe non adeguarsi alla situazione attuale del traffico.

- Utilizzare sempre i dati di navigazione aggiornati.
- Rispettare sempre la velocità massima consentita. Nel caso di limiti di velocità non inclusi nei dati di navigazione, la velocità massima consentita può essere superata.

#### Avvertenza

Osservare anche le informazioni relative al limitatore di velocità rilevanti per la sicurezza» pag. 160.

### Limiti della regolazione anticipata

Oltre ai limiti del sistema di rilevamento dei segnali stradali» pag. 22 il limitatore di velocità con regolazione anticipata presenta i seguenti limiti intrinseci al sistema:

- Il limitatore di velocità con regolazione anticipata riconosce solo i segnali stradali che indicano un limite di velocità.
- I segnali stradali che indicano indirettamente un limite di velocità, ad esempio i segnali di ingresso in città vengono riconosciuti solo in base ai dati di navigazione.
- Se viene segnalato un limite di velocità basato sui dati di navigazione senza essere rilevato dal sistema di rilevamento dei segnali

stradali, la velocità indicata verrà adattata all'ultima velocità salvata.

- La regolazione anticipata della velocità non è disponibile in caso di limiti di velocità inferiori a circa 30 km/h (circa 20 mph). In tal caso apparirà un relativo messaggio sul display del quadro strumenti.

### Attivare la regolazione anticipata

Il limitatore di velocità con regolazione anticipata può essere attivato nel sistema infotainment, nel menu degli assistenti.

### Guida con la regolazione anticipata

- Attivare il limitatore di velocità e avviare la regolazione» pag. 160.
- Attivare la regolazione anticipata.



Non appena il sistema riconosce un limite di velocità durante il percorso, sul quadro strumenti viene visualizzato un avviso. La velocità rilevata verrà salvata come nuova velocità desiderata.

### Interrompere la regolazione della velocità

- Premere il tasto **RES** o rilasciare due volte il pedale dell'acceleratore e premerlo nuovamente. L'ultima velocità salvata viene ripristinata.
- Premere il tasto **SET**. Viene rilevata la velocità corrente.
- Premere il tasto . Il sistema entra in uno stato passivo.

### Adattare la velocità annunciata

- +1 km/h (1 mph)** Premere delicatamente il tasto +.
- 1 km/h (1 mph)** Premere delicatamente il tasto -.
- +10 km/h (5 mph)** Premere fermamente il tasto + o far scorrere il dito dal basso verso l'alto sul tasto. La prima volta che viene azionato, la velocità aumenta con incrementi di 10 (km / h) o 5 (mph).
- 10 km/h (5 mph)** Premere fermamente il tasto - o far scorrere il dito dall'alto verso il basso sul tasto. La prima volta che viene azionato, la velocità diminuisce di 10 (km / h) o 5 (mph).

Se si adatta in modo eccessivo la velocità indicata, la regolazione anticipata della velocità viene interrotta.

### Avvertenza

- Quando viene riconosciuto un limite di velocità, la regolazione anticipata adatta anche la velocità memorizzata anche se il limitatore di velocità non è in fase di regolazione.
- Se la velocità alla quale si sta guidando supera di gran lunga la limitazione di velocità rilevata dal sistema di rilevamento dei segnali stradali, sul display del quadro strumenti viene visualizzato un avviso.
- Quando si immette in una superstrada o in un'autostrada, la velocità consigliata viene automaticamente salvata come velocità desiderata.

### Risoluzione dei problemi

**Viene visualizzato un messaggio che indica che il limitatore di velocità con regolazione anticipata non è attualmente disponibile o non è contemplato nel proprio Paese**

- Se questo messaggio viene visualizzato per lungo tempo e il limitatore di velocità con regolazione anticipata è disponibile nel proprio Paese, rivolgersi a un'officina specializzata.

### Avvertenza

A seconda del tipo di anomia, è possibile visualizzare ulteriori informazioni in Stato del veicolo» pag. 30.

## Sistema di regolazione automatica della velocità (ACC - Adaptive Cruise Control)

### Introduzione al tema

Il cruise control adattivo (ACC - Adaptive Cruise Control) mantiene costante la velocità impostata dal conducente. Quando si avvicina un'altra vettura davanti al veicolo, l'ACC lo rileva e adatta automaticamente la velocità, mantenendo una distanza configurabile dal conducente.

### Avete un veicolo ACC?

Il veicolo è dotato di ACC, è presente un menu di configurazione nel sistema infotainment.

### Gamma di velocità


È possibile impostare una velocità compresa tra 20 km/h (15 mph) e la velocità massima »

del veicolo. L'ACC può frenare completamente il veicolo fino davanti a un veicolo fermo.

### Guida con l'ACC

È possibile annullare la regolazione dell'ACC in qualsiasi momento. Se si frena, la regolazione viene interrotta. Se si accelera, la regolazione viene interrotta per tutta la durata dell'accelerazione e poi ripresa.

### Richiesta di intervento da parte del conducente

 L'ACC è soggetto ad alcune limitazione proprie del sistema. Ciò significa che, in alcune circostanze, il conducente dovrà regolare la velocità e la distanza rispetto ad altri veicoli. In questo caso, sul display del quadro strumenti **verrà indicato di intervenire** premendo il freno e verrà emessa una segnalazione acustica.

### Sensore radar.

L'ACC utilizza la tecnologia del radar anteriore. Leggere le indicazioni di manutenzione e le limitazioni»» pag. 156.

### ATTENZIONE

Neppure la tecnologia dell'ACC può superare i limiti stessi del sistema o le leggi della fisica. Se viene utilizzato con negligenza o

in modo involontario, può essere causa di incidenti e gravi lesioni. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Siate pronti ad accelerare o frenare in qualsiasi momento.
- Se si preme il pedale dell'acceleratore, l'ACC smetterà di funzionare. Pertanto, non frenerà né richiederà alcun intervento di frenata.
- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Non utilizzare l'ACC in caso di scarsa visibilità, in tratti ripidi, con molte curve o scarsa aderenza.
- Non utilizzare l'ACC per attraversare campi o su strade sterrate.
- Il sistema potrebbe non reagire in tempo a ostacoli fissi (come la coda di un ingorgo), soprattutto ad alte velocità. Reagire in tempo per evitare una situazione rischiosa.
- Il sistema potrebbe non reagire ai veicoli fermi nella stessa corsia. Anche in questo caso occorre reagire in tempo.
- Il sistema non rileva persone, animali o veicoli che si incrociano o si avvicinano nella direzione opposta.
- In caso di guida con ruota di scorta, l'ACC potrebbe disattivarsi automaticamente. Disattivare il sistema prima della partenza.

- Se l'ACC non riduce sufficientemente la velocità, frenare immediatamente.
- Frenare immediatamente quando appare un'indicazione di intervento del conducente sul display del quadro strumenti.
- Se il veicolo continua a spostarsi in modo involontario dopo la richiesta di intervento del conducente, fermare il veicolo.
- Durante la frenata il pedale del freno potrebbe spostarsi verso il basso. Fare attenzione a non posizionare il piede sotto il pedale.

### Avvertenza

Se l'ACC non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo finché non è stato controllato da un'officina specializzata. Si consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

## Gestione dell'ACC

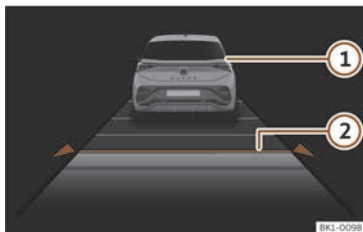


Fig. 102 Sul display del quadro strumenti: ACC attivo.



Fig. 103 Sul volante multifunzione: tasti di comando dell'ACC

>>> fig. 102

- ① Veicolo che precede rilevato. Si accenderà se viene regolata la distanza dal veicolo stesso.
- ② Livello di distanza selezionata 2.

## Attivazione

- Premere il tasto del volante multifunzione.

L'ACC non regola ancora (standby).

## Avviare la regolazione

L'attivazione del sistema ACC comporta l'attivazione automatica dell'ESC e del controllo della trazione (TCS).

- Per avviare la regolazione premere il tasto **SET**>>> fig. 103.

L'ACC salva la velocità corrente e mantiene la distanza impostata. Se la velocità corrente è al di fuori dell'intervallo di velocità predefinito, l'ACC regola la velocità minima (se si guida lentamente) o massima (se si guida velocemente).

A seconda della situazione di guida, si accendono le seguenti spie:



Diventa verde

ACC attivato, non viene rilevato alcun veicolo che precede.



Diventa verde

ACC attivato, rilevato veicolo che precede.

Quando l'ACC è in standby, le spie si accendono in grigio.

## Memorizzare la velocità

Per programmare la velocità premere i tasti + o ->>> fig. 103 fino alla velocità desiderata. La velocità viene regolata secondo intervalli di 10 km/h (5 mph).

Con il ACC attivo è possibile premere il tasto **RES** per aumentare la velocità desiderata di 1 km/h (1 mph). In seguito è possibile premere **SET** per diminuirla di 1 km/h (1 mph).

## Programmare il livello di distanza

La distanza può essere regolata su 5 livelli, da molto breve a molto ampia:

- Premere il tasto e dopo il tasto + o ->>> fig. 103.
- In alternativa, premere il tasto tutte le volte necessarie per regolare la distanza desiderata.

Rispettare le disposizioni di legge sulla distanza minima di sicurezza di ciascun Paese.

## Interrompere la regolazione (standby)

- Premere brevemente il tasto o premere il pedale del freno.


La spia di controllo ACC viene visualizzata in grigio; la velocità e la distanza rimangono memorizzate.

Se si disattiva l'ESC o il TCS, la regolazione dell'ACC si interrompe automaticamente. »


### Riprendere la regolazione

- Premere il tasto **RES**. L'ACC si imposta all'ultima velocità e livello di distanza impostati.
- **OPPURE**: Premere il tasto **SET** per regolare la velocità attuale.

### Spegnimento


- Premere a lungo il tasto . Si cancella la velocità impostata.

### Superare la velocità regolata dall'ACC

Con il veicolo in movimento e l'ACC attivo, il conducente può aumentare la velocità premendo il pedale dell'acceleratore. La regolazione dell'ACC viene interrotta finché non si rilascia il pedale dell'acceleratore >>> .

### Regolare il livello di distanza preimpostato

Nel sistema Infotainment, è possibile selezionare il livello di distanza quando si collega l'ACC tra:

- Molto corta, corta, media, grande, molto grande tramite il sistema Infotainment:  > Assistenza alla guida > ACC >>> pag. 31.

### Regolare il profilo di guida

Il profilo di guida selezionato può influenzare l'accelerazione e il comportamento di frenata dell'ACC >>> pag. 149.

#### ATTENZIONE

Prima di ripartire, controllare che la strada sia libera. È possibile che il sensore radar non rilevi ostacoli che potrebbero trovarsi sul percorso. Ciò può provocare un incidente e gravi lesioni. Se necessario, premere il freno.

#### AVVISO


Se si aumenta la velocità utilizzando il pedale dell'acceleratore, quando viene rilasciato l'ACC potrebbe non essere in grado di regolare la velocità o la distanza in modo sicuro a causa delle limitazioni del sistema.

- Siate pronti a reagire se la situazione lo richiede.

### Situazioni di guida speciali



**Fig. 104** Sul display del quadro strumenti: ACC attivo, veicolo rilevato sulla sinistra

Osservare le limitazioni e le avvertenze descritte all'inizio di questo capitolo >>>  in Introduzione al tema a pag. 164.

#### **Evitare sorpassi a destra<sup>1)</sup>**

Se viene rilevato un veicolo nella corsia di sinistra che viaggia a una velocità inferiore rispetto a quella stabilita dal conducente, il veicolo verrà frenato nei limiti di comfort del sistema per evitare di sorpassarlo a destra >>> **fig. 104**.

È possibile annullare quest'impostazione modificando la velocità impostata o premendo il pedale dell'acceleratore.

<sup>1)</sup> O a sinistra nei Paesi con guida a sinistra.



La funzione si attiva a partire dagli 80 km/h (50 mph). In alcuni Paesi potrebbe non essere disponibile.

### Sorpassi

Attivando l'indicatore di direzione per sorpassare, l'ACC riduce la distanza dal veicolo che precede per facilitare il sorpasso. La velocità di crociera stabilita non sarà superata.

La funzione si attiva a partire dagli 80 km/h (50 mph). In alcuni Paesi potrebbe non essere disponibile.

### Funzione Stop&Go

L'ACC può frenare il veicolo fino all'arresto completo quando il veicolo che precede si ferma.

L'ACC rimane attivo e sul quadro strumenti viene visualizzato per alcuni secondi il messaggio **ACC pronto per l'avvio**. È possibile estendere o riattivare questo avviso premendo il tasto **RES**. In questo lasso di tempo la marcia riprenderà automaticamente se il veicolo che precede avanza.

Per iniziare a guidare quando il messaggio **ACC pronto all'avvio**, non viene più visualizzato, quando il veicolo che precede ha ripreso ad avanzare:

- Premere brevemente il pedale dell'acceleratore.

- **OPPURE:** premere il tasto **RES** sul volante multifunzione.

L'ACC non rimane attivo nei seguenti casi:

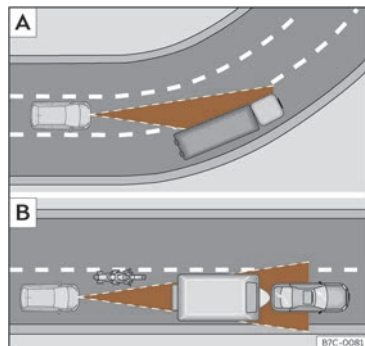
- La fase di arresto dura diversi minuti.
- Si apre una portiera del veicolo.
- Si spegne il quadro.

### ⚠ ATTENZIONE

Se sul display del quadro strumenti appare il messaggio **ACC Pronto all'avvio** e il veicolo che precede comincia ad avanzare, il veicolo avanzerà automaticamente. In questo caso, è possibile che non vengano rilevati ostacoli sulla strada. Ciò potrebbe causare incidenti e gravi lesioni.

- Controllare sempre la strada prima di avanzare e, se necessario, frenare il veicolo.

### Limitazioni del sistema ACC



**Fig. 105** [A] Veicolo in curva. [B] Motociclista che circola anteriormente fuori dal raggio d'azione del sensore radar.

»

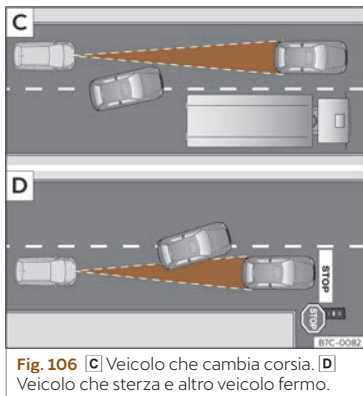


Fig. 106 [C] Veicolo che cambia corsia. [D] Veicolo che sterza e altro veicolo fermo.

I limiti del sistema ACC non lo rendono appropriato a tutte le situazioni >>> ⚠ in Introduzione al tema a pag. 164.

CUPRA raccomanda di non utilizzare questa funzione nei seguenti casi >>> ⚠:

- Pioggia, neve o fitta nebbia.
- In galleria.
- In tratti con presenza di cantieri.
- Su percorsi tortuosi, ad esempio strade di montagna.
- Su percorsi fuoristrada.
- In parcheggi coperti.

- Su strade che possiedono oggetti metallici incorporati, ad es. binari del treno o del tram.
- Su strade con ghiaia.
- *Veicoli senza funzione per evitare il sorpasso a destra*: Su strade a più corsie quando altri veicoli rallentano nella corsia di sorpasso.

Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'ACC nei seguenti scenari:

#### In curva

L'ACC potrebbe non rilevare il veicolo che precede in una curva o potrebbe regolare la distanza con veicoli che si trovano su altre corsie >>> fig. 105 [A].

#### Veicoli fuori dal raggio del sensore

Nelle seguenti situazioni di guida, l'ACC potrebbe non reagire, farlo in ritardo o in modo inappropriato:

- Veicoli che circolano disallineati o al di fuori del raggio di rilevamento del sensore, ad esempio motocicli. >>> fig. 105 [B]
- Veicoli che cambiano corsia sulla quale state circolando a breve distanza dal vostro veicolo >>> fig. 106 [C].
- Veicoli con carichi o accessori che sporgono dai lati, dalla parte posteriore o dall'alto.

#### Oggetti non rilevati

La funzione ACC rileva e reagisce unicamente ai veicoli che si muovono nella stessa direzione. Pertanto non rileva:

- Persone
- Animali
- Veicoli che circolano in senso opposto o che si incrociano trasversalmente
- Altri ostacoli fissi

l'ACC potrebbe non reagire a veicoli fermi. Se, ad esempio, un veicolo rilevato dall'ACC effettua una svolta o si sposta e di fronte ad esso si trova un veicolo fermo, l'ACC non reagirà a tale veicolo >>> fig. 106 [D].

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso dell'ACC nelle situazioni sopra descritte può causare gravi incidenti e lesioni e portare a violazioni legali.

#### Risoluzione dei problemi

##### 🚫! ACC non disponibile

La spia di controllo si accende in giallo:

- Il sensore radar è sporco o danneggiato, osservare le indicazioni descritte all'inizio di questo capitolo >>> pag. 157

- Si presenta un'avaria o un difetto. Disinserire l'accensione del veicolo e riaccenderlo dopo pochi minuti.
- Se il problema persiste, rivolgersi a un'officina specializzata.

### L'ACC non funziona come previsto

- Assicurarsi che il sensore radar soddisfi le condizioni operative» pag. 157.
- Se i freni si surriscaldano, la regolazione si interrompe automaticamente. Attendere che i freni si raffreddino e ricontrollare il funzionamento.
- I rumori insoliti durante la frenata automatica dell'ACC sono normali e non indicano alcuna anomalia.

### Le seguenti condizioni possono far sì che l'ACC non reagisca:

- L'acceleratore o il freno sono premuti.
- Non c'è alcuna marcia inserita o non è stata innestata la marcia R.
- Il veicolo circola in retromarcia.
- L'ESC è in funzione.
- Il conducente non ha la cintura di sicurezza allacciata.
- Alcune luci di arresto del veicolo sono guaste.
- Il freno di stazionamento è inserito.
- Si circola su una pendenza eccessiva.

## Regolazione anticipata della velocità

### Introduzione

La regolazione anticipata della velocità adatta la velocità ai limiti di velocità rilevati e al tipo di strada (curve, incroci, rotonde, ecc.).

La regolazione anticipata della velocità è una funzione aggiuntiva dell'ACC» pag. 163 e utilizza il sistema di rilevamento dei segnali stradali» pag. 22 e i dati di navigazione del sistema infotainment.

La regolazione anticipata della velocità è disponibile in base all'equipaggiamento, sebbene non in tutti i Paesi.

### Reazione alla fine di un ingorgo

I veicoli che dispongono della tecnologia Car2X (a seconda dell'equipaggiamento e non in tutti i Paesi) possono interagire con altri veicoli nel loro ambiente circostante. Ciò consente al proprio veicolo di ricevere informazioni sull'esistenza di un ingorgo previsto e ridurre la velocità in tempo utile.

Requisiti:

- Car2X è attivato nel sistema infotainment.
- L'opzione di reazione alla fine degli ingorghi è attivata nel sistema infotainment» pag. 170.

### ⚠ ATTENZIONE

La tecnologia intelligente di regolazione anticipata della velocità non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Non permettere mai che il maggior comfort offerto da questa funzione induca a correre rischi che compromettano la sicurezza. Un utilizzo inadeguato o involontario del sistema può causare incidenti e lesioni gravi. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità alle condizioni di visibilità, meteorologiche, stradali e del traffico.
- Prestare sempre attenzione al traffico e alla situazione circostante il veicolo.
- Siate sempre pronti a regolare autonomamente la velocità. Se il sistema di rilevamento dei segnali stradali non funziona correttamente o i dati di navigazione non sono aggiornati, la velocità potrebbe cambiare in modo improvviso e imprevisto o potrebbe non adeguarsi alla situazione attuale del traffico. Inoltre, la velocità regolata dal sistema potrebbe non corrispondere allo stile di guida.
- Siate sempre pronti a regolare autonomamente la velocità. Se si circola senza alcun itinerario di navigazione attivo, si abbandona l'itinerario calcolato dal sistema di navigazione o se la posizione del veicolo non può essere determinata correttamente perché il GPS non fornisce dati precisi, la

»

velocità potrebbe cambiare in modo impreveduto e improvviso, o potrebbe non adeguarsi alla situazione attuale del traffico.

- Utilizzare sempre i dati di navigazione aggiornati.
- Rispettare sempre la velocità massima consentita. Nel caso di limiti di velocità non inclusi nei dati di navigazione, la velocità massima consentita può essere superata.

#### Avvertenza

Si prega inoltre di tenere conto delle informazioni ACC rilevanti per la sicurezza >>> pag. 163.

### Limitazioni della regolazione anticipata della velocità

Oltre alle limitazioni del sistema di rilevamento dei segnali stradali e di traffico >>> pag. 22 e alle limitazioni dell'ACC, la regolazione anticipata della velocità presenta le seguenti limitazioni intrinseche del sistema:

- La regolazione della velocità anticipata riconosce solo i segnali stradali che indicano una limitazione di velocità. La regolazione anticipata della velocità non tiene conto, ad esempio, delle norme relative alla precedenza o dei semafori.

- I segnali stradali che indicano indirettamente un limite di velocità, ad esempio i segnali di ingresso in città vengono riconosciuti solo in base ai dati di navigazione.
- Sulle strade non sono incluse nei dati di navigazione o incluse con scarsa precisione, la regolazione anticipata della velocità non è disponibile.
- Se viene segnalata una limitazione di velocità basata sui dati di navigazione senza essere rilevata dal sistema di rilevamento dei segnali, la velocità indicata verrà adattata all'ultima velocità salvata.
- La regolazione anticipata della velocità non è disponibile in caso di limiti di velocità inferiori a ca. 20 km/h (circa 15 mph). In tal caso apparirà un relativo messaggio sul display del quadro strumenti.

### Attivare la regolazione anticipata della velocità







Nel sistema infotainment, all'interno del menu degli assistenti, è possibile reimpostare separatamente il tipo di incidente a cui il veicolo dovrebbe reagire >>> pag. 31:

- Reazione al tipo di strada.
- Reazione a velocità consentite.
- Reazione alla fine di ingorghi

### Guidare con la regolazione anticipata della velocità

- Attivare l' ACC >>> pag. 165.
- Impostare la distanza e la velocità.
- Attivare la regolazione anticipata della velocità.

Non appena il sistema riconosce un limite di velocità o un tipo di strada durante il percorso, sul quadro strumenti viene visualizzato un avviso. L'avviso indicherà il motivo e la velocità che verrà impostata per il veicolo regolerà a causa di tale limitazione.

-  Regolazione dovuta alla limitazione della velocità.
-  Regolazione dovuta alla fine di una limitazione di velocità
-  Regolazione dovuta a una rotonda
-  Regolazione dovuta a una incrocio
-  Regolazione dovuta al tipo di strada.
-  Regolazione dovuta alla fine di un ingorghi.

In caso di regolazione a causa della limitazione della velocità, la velocità rilevata verrà salvata come nuova velocità desiderata. In caso di regolamentazione dovuta al tipo di strada, il veicolo accelera nuovamente dopo aver

superato il motivo della regolazione e la velocità memorizzata verrà regolata.

Le velocità indicate per le curve dipendono dal profilo di guida» pag. 149 .

### Interrompere la regolazione della velocità

- Durante l'avviso, premere il tasto **RES**.
- Durante la regolazione, premere il tasto **SET**.

### Adattare la velocità annunciata

La velocità annunciata potrà essere adattata in caso di regolazione mediante una limitazione della velocità.

#### Volante multifunzione:

**RES** + 1 km/h (1 mph), solo durante la regolazione da parte dell'ACC

**SET** - 1 km/h (1 mph), solo durante la regolazione da parte dell'ACC

**+** + 10 km/h (5 mph)

**-** - 10 km/h (5 mph)

Se si adatta in modo eccessivo la velocità indicata, la regolazione anticipata della velocità viene interrotta.

#### Avvertenza

- Quando viene riconosciuta una limitazione di velocità, la regolazione anticipata della velocità prevista adatta anche la velocità

memorizzata anche se l'ACC è disattivato. Tuttavia non si regola.

- Se la velocità alla quale si sta guidando supera di gran lunga la limitazione di velocità rilevata dal sistema di rilevamento dei segnali stradali, sul display del quadro strumenti viene visualizzato un avviso.

- In caso di accesso su un'autostrada senza limitazione di velocità, la velocità consigliata viene automaticamente salvata come velocità desiderata. Se una velocità più elevata è già stata precedentemente memorizzata per un'autostrada senza limitazione di velocità, questa viene salvata al posto della velocità consigliata.

### Risoluzione dei problemi

**Viene visualizzato un messaggio che indica che la regolazione anticipata della velocità non è attualmente disponibile o non lo è nel proprio Paese.**

- Se questo messaggio viene visualizzato per lungo tempo e la regolazione anticipata della velocità è disponibile nel proprio Paese, rivolgersi a un'officina specializzata.

#### Avvertenza

**A seconda del tipo di anomalia, è possibile visualizzare ulteriori informazioni in Stato del veicolo» pag. 30 .**

## Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)

### Introduzione al tema

L'obiettivo del sistema è cercare di evitare le collisioni frontali contro oggetti che si trovano lungo il percorso del veicolo o minimizzarne le conseguenze.

La funzione è orientata ad evitare collisioni con:

- Veicoli parcheggiati.
- Veicoli, pedoni e ciclisti che viaggiano nella stessa corsia e nella stessa direzione.
- Pedoni e ciclisti che attraversano la traiettoria del veicolo.

Il Front Assist rileva tali oggetti mediante una telecamera situata nella parte superiore del parabrezza e un sensore radar nella parte anteriore del veicolo» pag. 157 .

A seconda di diversi fattori e della criticità della situazione, il sistema agisce in modo graduale.

Innanzitutto avverte il conducente e, in caso di reazione assente o insufficiente, attiva una frenata d'emergenza autonoma o una manovra evasiva in base alle condizioni descritte più avanti.



È possibile disattivare il sistema premendo il pedale dell'acceleratore o sterzando con decisione.

A seconda delle dotazioni e del paese, il Front Assist include anche le seguenti funzioni:

- Protezione dei pedoni»» pag. 173
- Protezione dei ciclisti»» pag. 173
- Assistente alla manovra evasiva»» pag. 173
- Assistente alla frenata in curva»» pag. 173

#### ⚠ ATTENZIONE

- Il Front Assist è un sistema di assistenza alla guida che non può sostituire in alcun caso l'attenzione del conducente.
- Il Front Assist non può ovviare ai limiti imposti dalle leggi fisiche né sostituire il conducente nel mantenere il controllo del veicolo e reagire ad una possibile situazione di emergenza.
- In caso di avviso di emergenza del Front Assist, prestare immediatamente attenzione alla situazione e cercare di evitare la collisione.


## Livelli di avviso e assistenza alla frenata



Fig. 107 Sul display del quadro strumenti: indicazioni di preavvertimento.

Il Front Assist è attivo tra 5 km/h e 250 km/h. A seconda delle diverse condizioni (velocità del veicolo, velocità e tipo di oggetto riconosciuto, ecc.) alcuni dei passi descritti di seguito potrebbero essere omessi per ottimizzare il comportamento del sistema.


### Avvertimento della distanza di sicurezza

Se il sistema rileva una situazione di pericolo dovuta all'eccessiva vicinanza al veicolo che precede, avviserà il conducente mediante questa indicazione sul display del quadro strumenti .

Il momento dell'avviso varia essenzialmente in funzione del comportamento del conducente, della velocità del veicolo e della velocità relativa fra veicolo e ostacolo.

L'avviso della distanza di sicurezza è attivo per velocità comprese tra 65 km/h e 250 km/h.

### Preavvertimento (avvertimento anticipato)

Se il sistema rileva un pericolo di collisione con il veicolo o un oggetto che precede, avverte il conducente tramite un segnale acustico e un'indicazione sul display del quadro strumenti »» fig. 107.

Il momento dell'avviso varia in funzione della situazione del traffico e del comportamento del conducente. Allo stesso tempo, il veicolo viene preparato ad una possibile frenata di emergenza »» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 172.

Quando il Front Assist è attivo, le indicazioni sul display su altre funzioni possono restare nascoste.

### Avvertimento critico

Se il conducente non reagisce al **preavviso**, il sistema può intervenire attivamente sui freni e causare una breve frenata per avvertire il conducente del pericolo imminente di collisione.

### Frenata automatica

Se il conducente non reagisce nemmeno all'**avviso critico**, il sistema può avviare autonomamente la frenata di emergenza,

umentando progressivamente la frenata a seconda della criticità della situazione.

### Assistenza alla frenata di emergenza del conducente

Se il conducente dopo l'avviso critico inizia a frenare, ma il sistema rileva che il freno non viene azionato con sufficiente forza, l'intensità della frenata sarà aumentata. Questo assistente alla frenata funziona solo se il pedale è premuto con decisione.

#### ATTENZIONE

- In alcuni casi il sistema non può impedire la collisione, sebbene sia in grado di ridurre significativamente le conseguenze grazie alla riduzione della velocità e dell'energia dell'impatto.
- Quando il Front Assist provoca una frenata, il pedale del freno oppone "maggiore resistenza"
- Gli interventi automatici sui freni del Front Assist possono essere interrotti premendo l'acceleratore o muovendo il volante.
- Il Front Assist può decelerare il veicolo fino a fermarlo completamente. Tuttavia, il sistema dei freni non trattiene il veicolo in modo permanente. Premere il pedale del freno!

### Riconoscimento di pedoni e ciclisti

Il sistema riconosce i pedoni e i ciclisti che percorrono la stessa corsia nella stessa direzione e pedoni e ciclisti che attraversano la traiettoria del veicolo.

La tecnologia di riconoscimento di pedoni e ciclisti non può superare i limiti fisici prescritti e opera esclusivamente entro i limiti del sistema. La responsabilità della frenata spetta sempre al conducente.

Il riconoscimento di pedoni e ciclisti può portare ad avvisi e ad interventi di frenata indesiderati, ad esempio se un sensore radar viene nascosto o il campo visivo della telecamera è sporco.

Tenersi sempre pronti a frenare il veicolo in qualsiasi momento.

La gamma di velocità di funzionamento del riconoscimento di pedoni e ciclisti è inferiore a quella del Front Assist.

### Assistente alla manovra evasiva

L'assistente alla manovra evasiva aiuta il conducente ad evitare un ostacolo in condizioni critiche.

Una volta che il Front Assist ha attivato un avviso critico, se il conducente intende schiva-

re l'oggetto, l'assistente alla manovra evasiva interverrà nella correzione della traiettoria. Il conducente deve iniziare e terminare la manovra, in quanto si tratta di un sistema di assistenza non autonomo.

Il sistema è attivo tra 30 km/h e 150 km/h circa.

### Limitazioni

Questo sistema non rileva gli oggetti che si incrociano trasversalmente o gli animali. Occorre inoltre tenere conto dei limiti di base del Front Assist» pag. 174 .

### Frenata di emergenza in curva

Questo assistente può evitare la collisione con un veicolo in avvicinamento nella direzione opposta frenando il veicolo quando si intende effettuare una curva.

Questo sistema è attivo **fino a 15 km/h**.

### Limitazioni

La funzione di assistenza alla frenata in curva è disponibile se è stata indicata l'intenzione di girare attivando il segnale di svolta, si è girato il volante e si è avviato il percorso di svolta.

Il sistema rileva solo i veicoli che si trovano sulla traiettoria del veicolo (non rileva animali, persone ecc.).

Occorre inoltre tenere conto dei limiti di base del Front Assist» pag. 174.

## Limitazioni del sistema



**Fig. 108** Sul display del quadro strumenti: indicazione dell'autocalibrazione iniziale del sistema.

Il Front Assist ha alcune limitazioni del sistema. In determinate circostanze, alcune reazioni possono quindi risultare inopportune dal punto di vista del conducente. È pertanto necessario essere sempre pronti a intervenire nel caso in cui ciò fosse necessario.

**Le seguenti condizioni possono far sì che il Front Assist non reagisca o lo faccia troppo tardi:**

- Durante i primi istanti di guida dopo aver acceso il quadro, a causa dell'autocalibrazione iniziale del sistema. Durante questa fase, sul display del quadro strumenti compare la seguente indicazione» **fig. 108**.

### Oggetti non riconosciuti

- Veicoli che circolano vicino alla vettura, ma al di fuori della portata dei sensori.
- Veicoli cambiano improvvisamente corsia di marcia.
- Pedoni che non possono essere riconosciuti perché parzialmente o completamente nascosti.
- Oggetti come muri, pali, recinzioni, alberi o serrande di autorimesse.
- Il carico e gli accessori di altri veicoli che sporgono lateralmente, posteriormente e anteriormente.
- Veicoli che si incrociano nella traiettoria del veicolo.
- Pedoni o ciclisti fermi o che si avvicinano in senso opposto.

### Limiti di funzionamento:

Nelle seguenti situazioni il Front Assist può funzionare in modo limitato o inappropriato. Sul display del quadro strumenti compare l'icona seguente (🚦) (in giallo) insieme al messaggio **Il Front Assist è disponibile solo in parte**.

- Se il sensore radar o la telecamera anteriore sono disattivati o guasti.
- Se il sensore del radar o la telecamera anteriore sono sporchi o coperti.

- Quando si affrontano curve strette o traiettorie complesse.
- Se si preme l'acceleratore a fondo o con decisione.
- Se l'ESC è in fase di regolazione o è difettoso.
- Se diverse luci di arresto del veicolo o del rimorchio collegato elettricamente sono guaste.
- Se il veicolo circola in retromarcia.
- In caso di nevicata o forte pioggia.
- In caso di sole abbagliante o di buio totale.
- All'ingresso e all'uscita delle gallerie.
- In situazioni di marcia complesse (spartitraffico, rotonde), il Front Assist può emettere avvisi e intervenire sui freni senza che sia necessario.

Per ulteriori dettagli, consultare la sezione » pag. 156.



## Attivazione e disattivazione manuale della funzione



**Fig. 109** Sul display del quadro strumenti: indicazione di Front Assist disattivato.

Le indicazioni del Front Assist compaiono sul display del quadro strumenti.

Il Front Assist viene attivato all'accensione. Quando si mette in moto il veicolo, il Front Assist potrebbe non essere disponibile per un breve momento durante l'avviamento del sistema. Durante questo periodo di tempo, sul display del quadro strumenti compare l'icona seguente»»» **fig. 108**.

Quando il Front Assist è disattivato, lo sono anche la funzione di preavviso e la segnalazione della distanza. CUPRA raccomanda di lasciare il Front Assist attivato, tranne che nelle situazioni presentate in»»» pag. 176.

### Attivare e disattivare il Front Assist

Con il quadro acceso, il Front Assist può essere attivato e disattivato come segue:

- Tramite il sistema infotainment: premere il tasto di funzione > **Assistenza alla guida > Front Assist**»»» pag. 31.

Quando il Front Assist è disattivato, il quadro strumenti indica»»» **fig. 109**.

Ogni volta che si accende il quadro, il Front Assist torna attivo.

### Attivare o disattivare il preavvertimento (avvertimento anticipato)

Il **preavviso** può essere attivato o disattivato nel sistema infotainment tramite il tasto di funzione > **Assistenza alla guida > Front Assist**»»» pag. 31.

Il sistema mantiene la regolazione impostata la volta successiva in cui viene acceso il quadro.

CUPRA consiglia di mantenere il preavvertimento attivato.

A seconda del sistema di infotainment del veicolo, la funzione di preavvertimento **può essere** adattata nelle seguenti modalità:

- Anticipato
- Medio
- Ritardato
- Disattivato

CUPRA raccomanda di circolare con la funzione in modalità "Medio".

### Attivare e disattivare l'avvertenza della distanza

L'avvertimento della distanza può essere attivato o disattivato nel sistema infotainment tramite il tasto di funzione > **Assistenza alla guida > Front Assist**»»» pag. 31.

Il sistema mantiene la regolazione impostata la volta successiva in cui viene acceso il quadro.

CUPRA raccomanda di tenere l'avviso della distanza attivato, salvo le eccezioni descritte nel capitolo»»» pag. 176.

### Attivare o disattivare l'assistente alla manovra evasiva e di svolta

Gli assistenti di manovra evasiva e di frenata in curva possono essere attivati o disattivati nel sistema infotainment tramite il tasto di funzione > **Assistenza alla guida > Front Assist**»»» pag. 31.

Il sistema mantiene la regolazione impostata la volta successiva in cui viene acceso il quadro.

CUPRA raccomanda di tenere gli assistenti alla manovra evasiva e di svolta attivati, salvo le eccezioni descritte nel capitolo »»» pag. 176.

## Disattivare il Front Assist temporaneamente nelle seguenti situazioni

Nelle seguenti situazioni è consigliabile disattivare il Front Assist a causa delle sue limitazioni:

- Quando si deve trainare il veicolo.
- Quando il veicolo si trova su un banco di prova a rulli.
- Quando il sensore radar o la telecamera anteriore sono guasti.
- Se il sensore radar o la telecamera anteriore ricevono urti violenti.
- Se interviene diverse volte in modo non necessario.
- Se il sensore radar o la telecamera anteriore sono temporaneamente coperti da un accessorio.
- Quando il veicolo sta per essere caricato su un mezzo di trasporto.
- Se il parabrezza è danneggiato in un'area che copre la visuale della telecamera anteriore.

## Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)

### Introduzione

Entro i propri limiti intrinseci, il sistema di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) aiuta il conducente a rimanere in corsia. Questa funzione non è adeguata e non è progettata per mantenere automaticamente il veicolo in corsia.

Grazie a una telecamera sul parabrezza, il sistema di assistenza per il mantenimento della corsia rileva i limiti (linee) di demarcazione delle corsie. Se il veicolo si avvicina troppo ai limiti di corsia rilevati, il sistema avvisa il conducente con un movimento correttivo dello sterzo. Il conducente può annullare l'azione correttiva dello sterzo in qualsiasi momento.

Se gli indicatori di direzione sono attivati non verrà emesso alcun avvertimento, dal momento che il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia comprende che il cambio di corsia è volontario.

### Limiti del sistema

Utilizzare il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia solo su autostrade e strade secondarie ampie e ben mantenute.

Il sistema non è disponibile nelle seguenti condizioni:

- La velocità di guida deve essere inferiore a 55 km/h.
- Il sistema non ha rilevato alcuna linea di demarcazione della corsia.
- In curve strette.
- Temporaneamente in caso di guida molto sportiva.
- Se l'indicatore di direzione è attivato prima di un cambio di corsia manuale.
- Se il conducente rettifica fermamente un intervento del sistema.
- Se una delimitazione di corsia viene superata nonostante sia intervenuto il sistema.
- Se il conducente non risponde a una richiesta di intervento.

### ⚠ ATTENZIONE

**Neppure la tecnologia intelligente del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e dalla natura. L'uso non appropriato o incontrollato del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può causare lesioni gravi e incidenti. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada e di manovrare il volante.**

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle

condizioni di visibilità, meteorologiche, del fondo stradale e del traffico.

- Mantenere sempre le mani sul volante per essere pronti a sterzare in ogni momento. Il mantenimento della corsia è sempre responsabilità del conducente.

- Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non rileva tutte le indicazioni del fondo stradale. Il fondo e la struttura stradale in cattive condizioni possono essere rilevati erroneamente dal dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia. Contrastare immediatamente qualsiasi intervento indesiderato del sistema.

- Rispettare le indicazioni del quadro strumenti e agire in base ad esse se la situazione del traffico lo consente.

- Nelle seguenti situazioni, possono verificarsi interventi controproducenti o il sistema può non intervenire affatto. In queste situazioni, è necessaria una particolare attenzione da parte del conducente e, se del caso, la disattivazione temporanea del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia:

- In caso di guida molto sportiva.
- In condizioni meteorologiche avverse e su strade dissestate.
- Passando in zone con lavori in corso.
- In presenza di cambiamenti di pendenza e corsi d'acqua.

- Prestare sempre attenzione alla zona circostante al veicolo e guidare in modo da prevenire eventuali situazioni di pericolo.

- Se il campo visivo della telecamera è sporco, coperto o danneggiato, il funzionamento del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.

### Spia di controllo



**Diventa verde**

Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia attivato e disponibile.



**Diventa gialla**

Sistema di segnalazione di uscita della corsia che interviene con una rettificazione della direzione di marcia.



**Diventa gialla**

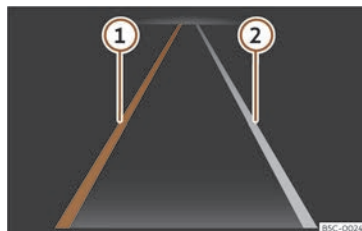
Il sistema di assistenza per il mantenimento della corsia si è disattivato.

Se non si accende nessuna spia di controllo, il sistema non è pronto per la regolazione su entrambi i lati (stato passivo).

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 14.

### Guida con il sistema di assistenza per il mantenimento della corsia



**Fig. 110** Sul display del quadro strumenti: indicazioni del sistema di assistenza per il mantenimento della corsia.

- ① Linea gialla: Linea di demarcazione della corsia rilevata. Il sistema interviene sul lato raffigurato.
- ② Linea bianca: Linea di demarcazione della corsia rilevata. Il sistema non interviene.

A seconda dell'equipaggiamento, è possibile visualizzare altri dettagli sulla linea di demarcazione della corsia rilevata dalla



telecamera, ad esempio, segnaletica orizzontale discontinua.

A seconda dell'equipaggiamento, viene visualizzata anche un'indicazione sull'Head-up-Display»» pag. 18 .

### Collegamento e scollegamento del sistema di assistenza per il mantenimento della corsia

In alcuni paesi, il sistema di assistenza per il mantenimento della corsia si attiva quando si accende il quadro. Lo stato di collegamento viene visualizzato nel menu **Assistenza alla guida** del sistema infotainment o nel menu dei sistemi di assistenza alla guida dopo aver premuto il tasto corrispondente. In questi menu è possibile attivare e disattivare l'assistente per il mantenimento della corsia.

L'assistente per il mantenimento della corsia può intervenire attivamente a partire da circa 60 km/h se ha rilevato i limiti di demarcazione della corsia (stato del sistema: attivo).

Se la spia di controllo del display del quadro strumenti è spenta, significa che l'assistente è attivo, ma non pronto a intervenire, oppure che è disattivato.

Quando un indicatore di direzione è attivato, il sistema passa temporaneamente allo stato passivo per consentire il cambio manuale di corsia.

Girando il volante o correggendo la traiettoria con decisione, il sistema passa temporaneamente allo stato passivo.

### Richiesta di intervento da parte del conducente

Se lo sterzo non viene corretto manualmente, il sistema richiede l'attenzione del conducente tramite un'indicazione sul display del quadro strumenti e avvisi acustici.

Se il conducente non reagisce, il sistema passa allo stato passivo.

Indipendentemente dalle manovre sullo sterzo, attraverso un'indicazione sul display del quadro strumenti e avvisi acustici supplementari, il conducente è spinto a guidare al centro della corsia se la correzione dello sterzo richiede più tempo del ragionevole.

### Vibrazione del volante

La seguente situazione può causare vibrazioni del volante:

- Durante un intervento improvviso sullo sterzo del sistema, la corsia non viene più riconosciuta.

Inoltre è possibile selezionare la vibrazione del volante nel menu **Veicolo** del sistema infotainment. In questo caso, quando il veicolo con Lane Assist attivato supera un limite di corsia rilevato, si verificherà una vibrazione al volante.

### Avvertenza

In caso di guasto del sistema di assistenza al mantenimento della corsia, potrebbe disconnettersi automaticamente.

## Risoluzione dei problemi

### L'assistente al mantenimento della corsia non è disponibile

La spia di controllo si accende in giallo. Inoltre, appare un messaggio sul display del quadro strumenti.

- Il campo visivo della telecamera è sporco. Pulire il parabrezza»» pag. 306
- La visibilità della telecamera è ridotta a causa di fattori meteorologici quali la neve, o di residui di detergente o da qualche copertura. Pulire il parabrezza»» pag. 306
- La visibilità della telecamera è ridotta da accessori o adesivi. Cancella l'area intorno al campo visivo della telecamera.
- La telecamera è danneggiata, ad esempio a causa di danni al parabrezza. Verificare la presenza di danni visibili.
- Si presenta un'avarìa o un difetto. Disattivare e riattivare il sistema di propulsione.
- Se il problema persiste, rivolgersi a un'officina specializzata.

Il sistema si comporta in modo diverso da quanto previsto

- Non montare nessun oggetto sul volante.

#### Avvertenza

Dopo aver acceso l'accensione, potrebbero essere necessari alcuni secondi prima che venga rilevato un guasto del sistema.

## Assistente al cambio corsia (Side Assist) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) e assistente apertura porte (Exit Assist)

### Introduzione al tema

L'assistente al cambio corsia (Side Assist) aiuta a rilevare il traffico nella parte posteriore del veicolo.

L'assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) integrato assiste il conducente quando esce in retromarcia da un parcheggio in batteria durante le manovre.

L'assistente apertura porte (Exit Assist) avverte il passeggero di un potenziale pericolo che si avvicina da dietro quando si apre o si tiene aperta una qualsiasi porta del veicolo.

#### ATTENZIONE

La tecnologia intelligente che include l'assistente al cambio corsia (Side Assist) e assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) e l'assistente per apertura porte (Exit Assist) non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Se l'assistente al cambio corsia o l'assistente di uscita dal parcheggio o l'assistente apertura porte viene utilizzato con negligenza o involontariamente, si possono verificare incidenti gravi. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Mantenere sempre le mani sul volante per essere pronti a intervenire sullo sterzo in qualsiasi momento.
- Osservare le spie di controllo dell'assistente al cambio corsia e i messaggi sul display del quadro strumenti, agendo secondo quanto indicato.
- L'assistente al cambio corsia potrebbe reagire di fronte a strutture particolari poste sui lati, come ad esempio barriere di protezione elevate o disallineate. In tal caso, potrebbero essere indicati avvertimenti erranei.
- Non utilizzare mai l'assistente al cambio corsia su strade sconnesse. L'assistente al

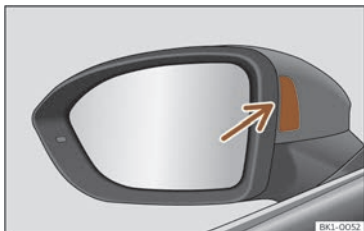
cambio corsia non è stato previsto per l'uso su strade sconnesse.

- Prestare sempre attenzione alla zona circostante al veicolo.
- Sotto i raggi solari, le spie di controllo dell'assistente al cambio corsia potrebbero risultare poco visibili.

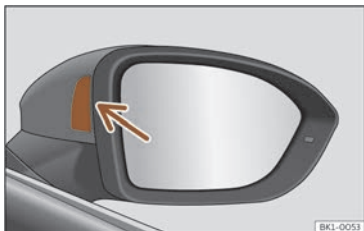
#### Avvertenza

Se l'assistente al cambio corsia con assistente di uscita dal parcheggio e assistente apertura porte non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo e rivolgersi a un'officina specializzata.

## Spia di controllo



**Fig. 111** Spia di controllo assistente al cambio corsia.



**Fig. 112** Spia di controllo assistente al cambio corsia.

## Si accende

Accensione breve: l'assistente al cambio di corsia è attivato e pronto all'uso, ad esempio quando si attiva il sistema.

## Si accende

Sempre accesa: l'assistente al cambio corsia rileva un veicolo nell'angolo cieco.

## Lampeggia

È stato rilevato un veicolo nella corsia contigua e inoltre è stato azionato l'indicatore di direzione nel senso del veicolo rilevato »» ⚠.

Sui veicoli dotati di assistente di mantenimento corsia »» pag. 176, l'avviso di abbandono della corsia viene visualizzato anche se l'indicatore di direzione non è stato azionato (assistente al cambio corsia "Plus" »» pag. 181).

Le spie si accendono all'accensione del quadro e si devono spegnere dopo circa 2 secondi, che corrispondono al tempo necessario per il controllo del funzionamento.

Se la spia di controllo dell'assistente al cambio corsia non segnala nulla, significa che in quel momento non rileva nessun veicolo nella zona posteriore »» ⚠.

In condizioni di luce scarsa, l'intensità delle spie di controllo si attenua. L'utente può impostare l'intensità delle spie di controllo su 5 livelli diversi nel menu del sistema infotainment.

## ⚠ ATTENZIONE

**Se si ignorano le spie di avvertimento accese e i messaggi corrispondenti potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.**

- Non ignorare mai le spie di avvertimento né i messaggi.
- Eseguire le operazioni necessarie.

## ⓘ AVVISO

**Se le spie di controllo accese e i messaggi corrispondenti vengono ignorati, possono verificarsi danni al veicolo.**

## Assistente al cambio corsia (Side Assist)

L'assistente al cambio corsia vigila l'area dietro al veicolo tramite alcuni sensori radar »» pag. 7. Pertanto, il sistema misura la distanza e la differenza di velocità rispetto ad altri veicoli. L'assistente al cambio corsia non funziona a velocità inferiori a circa 15 km/h.

L'ampiezza di una corsia non viene rilevata individualmente, ma è prefissata nel sistema. Se si circola su corsie strette o in mezzo a due corsie, le indicazioni potrebbero essere erranee. Il veicolo potrebbe inoltre rilevare veicoli che circolano sulla corsia successiva quella adiacente (se presente) oppure oggetti fissi, come lastre di protezione, e mostrare un'indicazione erranea.

### Indicazione sullo specchietto retrovisore esterno

La spia di controllo comunica la situazione del traffico sul lato corrispondente, se viene considerata critica. La spia di controllo sinistra»» **fig. 111** informa sulla situazione del traffico sul lato posteriore sinistro del veicolo, e la spia di controllo destra»» **fig. 112** sulla situazione del traffico sul lato destro.

In caso di finestrini oscurati o con lastre oscuranti montate in un secondo momento, le indicazioni dello specchietto retrovisore esterno potrebbero non essere percepite con chiarezza.

Mantenere puliti gli specchietti retrovisori esterni, rimuovendo neve o ghiaccio, e non coprirli con adesivi o elementi simili.

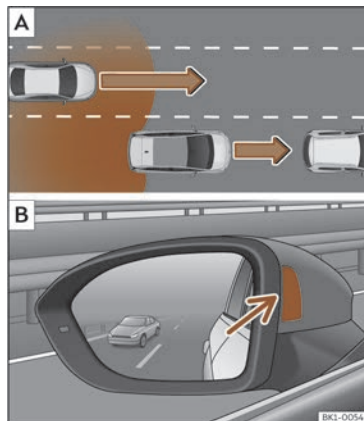
### Assistente al cambio corsia Plus.

La funzione Assistente al cambio corsia Plus può essere ottenuta tramite l'attivazione delle funzioni di **Assistente di mantenimento corsia (Lane Assist)**»» pag. 176 e di **Assistente al cambio corsia (Side Assist)**. In questo caso funzioni si ampliano come descritto di seguito.

Se il conducente inizia una manovra di spostamento sulla corsia, e prima di una possibile situazione critica:

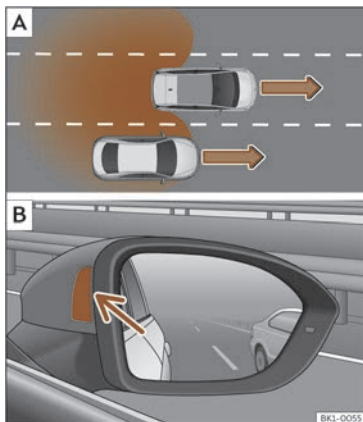
- La spia sul lato corrispondente lampeggia anche se non è stato inserito l'indicatore di direzione.
- Il volante vibra per avvisare il conducente del rischio di collisione.
- Viene applicata una coppia di rotazione correttiva nello sterzo per riportare il veicolo nella sua corsia.

### Situazioni di marcia



**Fig. 113** Rappresentazione schematica: **A** Situazione in un sorpasso con traffico sulla parte posteriore. **B** Indicazione dell'assistente al cambio corsia sulla spia di controllo sinistra.

»



**Fig. 114** Rappresentazione schematica: **A**) Situazione in un sorpasso nella corsia centrale e spostamento successivo nella corsia di destra. **B**) Indicazione dell'assistente al cambio corsia sulla spia di controllo di destra.

Nelle seguenti situazioni la spia di controllo >>> **fig. 113 B** (freccia) o >>> **fig. 114 B** (freccia) mostra un'indicazione:

- Quando si viene sorpassati da un altro veicolo >>> **fig. 113 A**.
- Quando si sorpassa un altro veicolo >>> **fig. 114 A** con una differenza di velocità di circa 10 km/h (6 mph). Se il sorpasso è note-

volmente più rapido, non viene fornita alcuna indicazione.

Più sarà elevata la velocità con cui si avvicina un veicolo, prima verrà mostrata l'indicazione sulla spia di controllo, poiché l'assistente al cambio corsia tiene conto della differenza di velocità rispetto agli altri veicoli. Ecco perché, nonostante la distanza rispetto a un altro veicolo sia identica, l'indicazione verrà mostrata in alcuni casi prima e in altri più tardi.

#### Limitazioni fisiche e inerenti al sistema

In determinate situazioni di marcia è possibile che l'assistente al cambio corsia non interpreti correttamente la situazione del traffico. Ad esempio nelle situazioni seguenti:

- in curve strette;
- in caso di corsie di ampiezza diversa;
- in aree con forti cambiamenti di pendenza;
- in caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli;
- in caso di costruzioni speciali ai lati, come ad esempio lastre di protezione alte o disallineate.

#### Assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)



**Fig. 115** Rappresentazione schematica dell'assistente di uscita dal parcheggio: zona vigilata attorno al veicolo che sta uscendo dal parcheggio.

L'assistente di uscita dal parcheggio controlla con i sensori radar situati sul paraurti posteriore >>> **pag. 157** il traffico in senso trasversale dall'area dietro il veicolo quando si esce in retromarcia da un parcheggio trasversale o durante manovre, ad esempio in situazioni di cattiva visibilità.

Quando il sistema rileva un veicolo che si avvicina alla parte posteriore del veicolo >>> **fig. 115**, se necessario viene emesso un segnale acustico.

Oltre al segnale acustico, il conducente viene informato tramite un segnale visivo sul display del sistema infotainment. Questo segnale ha l'aspetto di una fascia gialla o rossa



nella parte posteriore dell'immagine del veicolo sul display del sistema infotainment. La fascia mostra il lato del nostro veicolo a cui si avvicina il traffico in senso trasversale<sup>1)</sup>.

### Intervento automatico sui freni per ridurre i danni

Se l'assistente di uscita dal parcheggio rileva un utente della strada che si avvicina alla parte posteriore del veicolo senza che il conducente prema il freno, il sistema effettua un intervento automatico sui freni.

Il sistema di uscita dal parcheggio assiste il conducente intervenendo automaticamente sui freni per ridurre i danni. L'intervento del freno automatico si verifica quando si guida in retromarcia ad una velocità di circa 1-12 km/h (1-7 mph). Dopo aver rilevato che il veicolo è fermo, il sistema lo mantiene fermo per ca. 2 secondi.

Dopo un intervento automatico sui freni per ridurre i danni, devono trascorrere 10 secondi circa prima che il sistema possa effettuare un altro intervento automatico sui freni.

L'intervento automatico sui freni può essere interrotto premendo con forza il pedale dell'acceleratore o il pedale del freno, riprendendo così il controllo del veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

La tecnologia intelligente che include l'assistente di uscita dal parcheggio non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. La funzione di assistenza del sistema di parcheggio assistito non deve indurre a correre alcun rischio. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Non utilizzare mai il sistema quando la visibilità è limitata o in situazioni di traffico complicate, ad esempio in strade molto transitate o per attraversare varie corsie.
- Tenere sempre sotto controllo la zona circostante al veicolo, poiché di frequente il sistema non rileva con sicurezza, ad esempio, biciclette o pedoni.
- L'assistente di uscita dal parcheggio non frena sempre da solo il veicolo fino ad arrestarlo completamente.

### Assistente apertura porte (Exit Assist)

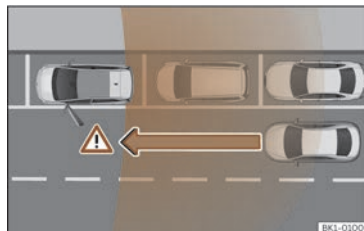


Fig. 116 Esempio grafico



Fig. 117 Sullo specchietto retrovisore: spia di avviso

L'assistente di apertura porte (Exit Assist) avverte gli occupanti di una possibile collisione »

<sup>1)</sup> Solo in caso di veicolo equipaggiato con sistema di parcheggio.

aprendo la porta quando il veicolo è fermo. Il sistema monitora, entro i propri limiti, l'area posteriore e laterale intorno al veicolo per mezzo dei sensori posteriori»» pag. 157. Vengono rilevati oggetti in movimento che si avvicinano da dietro, come ad esempio le automobili»» fig. 116.

Se all'apertura della porta viene rilevata una situazione critica, l'altoparlante della porta sul lato del pericolo emette un segnale acustico»» fig. 117. Inoltre, la spia di controllo dell'assistente al cambio corsia della porta sul lato della portiera corrispondente lampeggia. Se la porta è già stata aperta e viene rilevato un altro utente della strada in una situazione critica, la spia di controllo dell'assistente al cambio corsia sul lato del pericolo si accende in modo continuo.

La luminosità dell'indicatore dell'assistente apertura porte non può essere regolata.

Quando si sale a bordo del veicolo dopo aver aperto le porte chiuse e bloccate, la funzione è disponibile 3 minuti dopo la prima apertura di una qualsiasi delle porte. La funzione rimane disponibile finché il quadro rimane acceso e il veicolo rimane fermo.

Dopo aver spento il quadro, la funzione rimane disponibile per circa 3 minuti. Successivamente, le spie di controllo si accendono ad indicare che la funzione è stata disattivata.

### ⚠ ATTENZIONE

- Prestare sempre molta attenzione al traffico e all'ambiente intorno al veicolo. L'assistente apertura porte (Exit Assist) non può sostituire l'attenzione degli occupanti. La responsabilità dell'apertura delle porte e dell'uscita dal veicolo è sempre degli occupanti.
- L'assistenza all'apertura porte (Exit Assist) funziona ininterrottamente fino a quando il quadro rimane acceso. In caso contrario, il sistema si disattiva con una breve accensione delle spie di controllo.
- La situazione del traffico potrebbe non essere interpretata correttamente e non tutti gli oggetti in avvicinamento, come i pedoni, potrebbero essere segnalati. Osservare sempre il traffico e l'ambiente circostante il veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

- L'assistente apertura porte (Exit Assist) è soggetto a limiti intrinseci e non può segnalare tutti i casi di collisione imminente:
- Se il veicolo è parcheggiato in uno spazio molto ridotto e i veicoli adiacenti lo coprono.
  - In determinate circostanze, gli oggetti o le persone che si avvicinano, ad esempio in bicicletta o in scooter, non vengono rilevati.
  - Il sistema non rileva gli oggetti fermi.

## Gestire gli assistenti

### Attivare e disattivare gli assistenti

È possibile attivare e disattivare sia l'assistente al cambio corsia (Side Assist) sia l'assistente apertura porte (Exit Assist) oltre che l'assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) accedendo al menu **Assistenti** del sistema infotainment.

Anche l'assistente apertura porte (Exit Assist) e l'assistente all'uscita dal parcheggio (RCTA) si trovano nel menu **Impostazioni di Park Assist**.

Inoltre, è possibile attivare e disattivare sia l'assistente al cambio corsia (Side Assist) e l'assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) accedendo al menu **Assistenti** del quadro strumenti»» pag. 31.

Aprire il menu **Assistenti** nel sistema infotainment.

- Side Assist
- Assistente apertura porte
- Assistente all'uscita dal parcheggio

Aprire il menu **Park Assist > Impostazioni** nel sistema infotainment.

- Assistente apertura porte
- Assistente all'uscita dal parcheggio

Aprire il menu **Assistenti** nel quadro strumenti.

- Side Assist
- Assistente all'uscita dal parcheggio

Se la casella di controllo del quadro strumenti o del sistema infotainment è spuntata , la funzione si attiverà automaticamente quando si accende il quadro.



Non appena l'assistente al cambio corsia è operativo, le spie di controllo si accendono brevemente per conferma.


L'ultima regolazione effettuata sul sistema resterà attiva al momento della riaccensione del quadro.

## Parceggio e manovre

### Parceggiare il veicolo


#### Parceggio

1. Tenere premuto il pedale del freno.
2. Attivare il freno di stazionamento elettronico»» pag. 187. Il sistema di propulsione si disattiva. La spia di controllo  accanto alla leva selettoria si accende in rosso.
3. In pendenza, girare il volante in modo che, se il veicolo parcheggiato si dovesse muovere, si dirigerebbe verso il marciapiede.
4. Rilasciare il pedale del freno.
5. Uscire dal veicolo »» . Prestare attenzione agli altri utenti della strada!
6. Portare con sé tutte le chiavi e chiudere il veicolo.

Per evitare danni o situazioni pericolose, parcheggiare sempre il veicolo su una superficie di parcheggio adeguata »» .

#### ATTENZIONE

Se il veicolo è parcheggiato in modo improprio, potrebbe rotolare, anche su pendii poco pronunciati. Ciò potrebbe causare incidenti e gravi lesioni.

- Quando si parcheggia, osservare sempre l'ordine delle operazioni prescritto.
- Prima di abbandonare il veicolo assicurarsi che il freno di stazionamento elettronico sia attivato e che la spia di controllo  si accenda in rosso accanto al selettore.

#### ATTENZIONE

Se nel veicolo rimangono bambini, persone che potrebbero aver bisogno di aiuto o animali incustoditi, possono verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Non lasciare mai bambini, persone che potrebbero aver bisogno di aiuto o animali incustoditi all'interno del veicolo. Potrebbero innestare la leva selettoria e quindi disinserire il freno di stazionamento elettronico. Il veicolo potrebbe spostarsi.
- Non lasciare mai bambini, persone che potrebbero aver bisogno di aiuto o animali all'interno del veicolo. A seconda della stagione dell'anno, le temperature all'interno di un veicolo chiuso possono diventare molto alte o molto basse.
- Portare sempre con sé tutte le chiavi ogni volta che si esce dal veicolo.

#### AVVISO

La presenza di irregolarità nel terreno, sabbia o fango può causare una sosta non corretta del veicolo e danneggiarlo.

- Parcheggiare sempre il veicolo su un terreno stabile e pianeggiante.

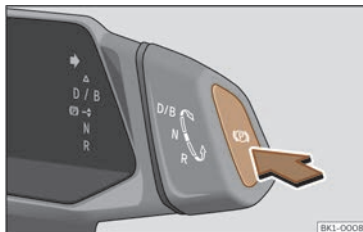
#### AVVISO

I componenti situati sulla parte inferiore del veicolo, come paraurti, spoiler e componenti della trasmissione, possono essere danneggiati se si passa su oggetti sporgenti dal terreno.

- Guidare con cautela agli ingressi degli immobili, sulle rampe, su marciapiedi o delimitazioni fisse e in discesa.

## Freno di stazionamento elettronico

### Utilizzo del freno di stazionamento elettronico



**Fig. 118** Sulla leva selettore: tasto del freno di stazionamento elettronico.

#### Attivazione

- A veicolo fermo, premere il tasto **(P)** »» **fig. 118**.
  - **OPPURE:** quando l'accensione è disinserita, il freno di stazionamento elettronico si innesta automaticamente.
- (P)** Quando il freno di stazionamento elettronico è inserito, la spia di controllo sul quadro strumenti si accende in rosso, accanto al selettore.

#### Spegnimento

- Premere il pedale del freno e selezionare **D**, **B**, **R** o **N** sul selettore.
- La spia di controllo **(P)** del quadro strumenti si spegne.

#### Inserimento automatico quando si esce dal veicolo in modo improprio

Il freno di stazionamento elettronico può essere inserito automaticamente se il sistema rileva che il veicolo è stato lasciato in modo improprio »» **⚠**. Il freno di stazionamento elettronico mantiene inoltre il veicolo in posizione neutra **N**.

#### Attiva la capacità di avanzamento del veicolo

Se non si desidera che il freno di stazionamento elettronico si innesti automaticamente, ad esempio in un autolavaggio, è possibile mantenere la capacità di avanzamento del veicolo »» **⚠**.

#### Requisiti:

- Il veicolo è fermo.
- Si preme il pedale del freno.
- È stata selezionata la posizione neutra **N**.

Attivare la capacità di avanzamento:

- Confermare il messaggio **Attivare la capacità di avanzamento** nel sistema infotainment.

- **OPPURE:** aprire le impostazioni del veicolo nel sistema infotainment»» pag. 31.
- Aprire il sottomenu **Freni**.
- Attivare la funzione.

Con la capacità di avanzamento attivata, un messaggio viene visualizzato permanentemente sul display del quadro strumenti. Se necessario, viene emesso un segnale acustico.

Disattivare la capacità di avanzamento:

- Premere il tasto **(P)**»» **fig. 118**. Si inserisce il freno di stazionamento elettronico.
- **OPPURE:** disinserire l'accensione premendo il tasto di accensione e avviamento.


#### Funzione freno di emergenza

Utilizzare la funzionalità del freno di emergenza solo se non è possibile fermare il veicolo premendo il pedale del freno »» **⚠**.

- Premere il tasto **(P)** e tenerlo premuto. Il veicolo frena bruscamente. Contemporaneamente si udirà un segnale acustico di avvertimento.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Se si lascia il veicolo in modo improprio, potrebbe continuare ad avanzare. Ciò potrebbe causare incidenti, gravi lesioni e danni materiali. »»

- Quando si parcheggia il veicolo, eseguire sempre le operazioni corrispondenti nell'ordine indicato»» pag. 186, Parcheggio.
- Prima di abbandonare il veicolo assicurarsi che il freno di stazionamento elettronico sia attivato e che la spia di controllo  si accenda in rosso sul quadro strumenti accanto al selettore.

### ATTENZIONE

Se si utilizza il freno di stazionamento elettronico in modo inadeguato, si possono causare incidenti e lesioni gravi.

- Non utilizzare mai il freno di stazionamento elettronico per frenare il veicolo, a meno che si tratti di un'emergenza. Lo spazio di frenata è notevolmente più lungo. Utilizzare sempre il pedale del freno.


### AVVISO

Non lasciare che il freno di stazionamento elettronico si innesti automaticamente in un autolavaggio. Ciò può causare danni al veicolo.

- Attivare la capacità di avanzamento del veicolo.

## Risoluzione dei problemi



### La forza aderente nella situazione attuale è troppo bassa

La spia di controllo  accanto alla leva selettore lampeggia in rosso. Il veicolo è fermo. Sul display del quadro strumenti appare anche un messaggio corrispondente.

Non è possibile parcheggiare in sicurezza il veicolo in salita.

- Stazionare il veicolo in un altro posto o su una superficie piana.


### Il freno di stazionamento elettronico non si inserisce completamente

La spia di controllo  accanto alla leva selettore lampeggia in rosso. Il veicolo è in movimento. Sul display del quadro strumenti si accende anche la spia di controllo .

È presente un errore nel sistema.

- Rivolgersi a un concessionario CUPRA o a un altro rivenditore autorizzato.

### / Si è verificato un malfunzionamento nel freno di stazionamento elettronico

La spia di avvertimento centrale diventa gialla. Sul display del quadro strumenti compaiono un messaggio e il simbolo .

Rivolgersi a un concessionario CUPRA o a un altro rivenditore autorizzato.

### Il freno di stazionamento elettronico non si disinserisce

Il connettore di ricarica è sbloccato.

**OPPURE:** la batteria da 12 volt è scarica.

- Utilizzare l'aiuto all'avvio»» pag. 261.

### Il freno di stazionamento elettronico emette rumori


- L'inserimento e il disinserimento del freno di stazionamento elettronico può provocare rumori.
- Se il freno di stazionamento elettronico non viene utilizzato per diverso tempo, il sistema esegue sporadici test automatici e udibili sul veicolo parcheggiato.

## Funzione Auto-Hold

La funzione Auto-Hold trattiene il veicolo una volta fermo e impedisce che si sposti senza che sia necessario premere il pedale del freno.

### Requisiti


- La porta del conducente è chiusa.
- Se il sistema di propulsione è stato attivato.

Quando si seleziona la posizione **N**, la funzione Auto-Hold **non** si attiva o, se è attivata, si disattiva. Pertanto, il veicolo non verrà trattenuto in modo sicuro »» » 

### Attivazione

- Aprire le impostazioni del veicolo nel sistema infotainment»» » pag. 31.
- Aprire il menu **Veicolo > Esterno > Freni**.
- Attivare la funzione **Auto-Hold**.

**AUTO HOLD** Quando la funzione Auto-Hold è attivata, la spia di controllo sul quadro strumenti diventa grigia.


Il fatto che la funzione Auto-Hold sia attivata non significa che stia mantenendo fermo il veicolo »» » 

La funzione Auto-Hold verrà attivata alla riattivazione del sistema di propulsione.

### Mantenere il veicolo fermo con la funzione Auto-Hold

- Assicurarsi che la funzione Auto-Hold sia attivata.
- Arrestare il veicolo con il freno»» » pag. 186.


**AUTO HOLD** Quando la funzione Auto-Hold è attivata, la spia di controllo sul quadro strumenti diventa verde.

Il veicolo viene mantenuto fermo. Il pedale del freno può essere rilasciato »» » 

Quando il veicolo inizia a muoversi o i requisiti per la funzione Auto-Hold non sono soddisfatti, il veicolo non viene più trattenuto.


### Spegnimento

- Disattivare la funzione Auto-Hold nel sistema infotainment, nelle impostazioni del veicolo»» » pag. 31.

La funzione Auto-Hold può essere disattivata solo con il freno premuto »» » 

### ATTENZIONE

La tecnologia intelligente della funzione Auto-Hold non può ovviare ai limiti imposti dalle leggi fisiche e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Non permettere mai che il maggior comfort offerto da questa funzione Auto-Hold induca a correre rischi che compromettono la sicurezza.

- Quando il veicolo deve essere immobilizzato, assicurarsi che la spia di controllo **AUTO HOLD** sia accesa in verde o  in rosso sul quadro strumenti. Quando la spia di controllo è accesa in verde la funzione Auto-Hold trattiene il veicolo, quando è accesa in rosso, è il freno di stazionamento elettronico a trattenerlo.
- Per nessun motivo non lasciare il veicolo con il sistema di propulsione inserito e la funzione Auto-Hold attivata.
- Non sempre la funzione Auto-Hold può mantenere fermo il veicolo in salita o frenarlo sufficientemente in discesa, ad esem-

pio in caso di superfici ghiacciate o scivolose.

### AVVISO

Disattivare sempre la funzione Auto-Hold prima di entrare in un tunnel di autolavaggio. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'innesto automatico del freno di stazionamento.

## Informazioni generali relative ai sistemi di parcheggio

### Intervento automatico sui freni

L'intervento automatico sui freni di un sistema di parcheggio serve a ridurre il rischio di collisione quando viene rilevato un ostacolo durante la manovra di parcheggio.

### Funzioni di frenata

A seconda dell'equipaggiamento, sono disponibili i seguenti sistemi:

- Funzione di frenata durante la manovre del parcheggio assistito Plus»» » pag. 191.
- Funzione di frenata di emergenza dell'assistente all'uscita dal parcheggio»» » pag. 182. »

## Requisiti

- Il veicolo non supera i 10 km/h (6 mph) circa, durante le manovre.
- Un sistema di parcheggio è collegato.

L'intervento automatico sui freni non si verifica quando l'assistente al parcheggio è stato inserito automaticamente durante la marcia avanti.


## Cosa accade in caso di intervento automatico sui freni?

In caso di ostacolo il sistema frena il veicolo fino all'arresto e lo mantiene fermo per circa 2 secondi. **Premere il pedale del freno!**

## Attivazione

- L'intervento automatico sui freni si attiva non appena il conducente attiva un sistema di parcheggio.

## Disattiva

- La funzione di intervento automatico sui freni si disattiva appena il conducente disattiva un sistema di parcheggio.
- **OPPURE:** per disattivare temporaneamente la funzione di frenata durante le manovre, premere il pulsante funzione  sul display del parcheggio assistito ed effettuare la regolazione.

## ⚠ ATTENZIONE

Non consentire che l'intervento automatico sui freni dei sistemi di assistenza al parcheggio possa indurre a correre alcun rischio che comprometta la sicurezza. È possibile che in alcune situazioni l'intervento automatico sui freni funzioni in modo limitato o non funzioni affatto. Le collisioni con ostacoli possono causare lesioni alle persone e danni al veicolo. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Rimanere sempre vigili e non fidarsi esclusivamente dei sistemi di parcheggio.
- Essere sempre pronti a frenare e sterzare personalmente.
- Non correre mai rischi che compromettano la sicurezza.
- Agire in conformità con gli avvisi e le raccomandazioni per la guida con parcheggio assistito.

## i Avvertenza

- Se l'intervento automatico sui freni agisce in modo eccessivo, ad esempio quando si guida fuoristrada, disattivare il sistema di parcheggio.
- Quando la funzione di frenata durante la manovra di parcheggio assistito ha arrestato il veicolo, rimane inattivo nella stessa direzione di marcia per 5 metri o si riattiva dopo aver cambiato la marcia o la posizione della leva selettiva.

## Risoluzione dei problemi

### Il sistema di parcheggio si comporta in modo diverso da quanto previsto

Le cause possono essere diverse:

- I requisiti di sistema non sono soddisfatti.
- I sensori o la telecamera sono sporchi o ghiacciati»» pag. 309.
- L'obiettivo della telecamera non è pulito e l'immagine non è nitida»» pag. 309.
- Alcune fonti di rumore, come un martello pneumatico o un vialetto acciottolato, interferiscono con il segnale a ultrasuoni.
- Il veicolo presenta qualche danno nella zona dei sensori e della telecamera, ad esempio a causa di un urto durante il parcheggio.
- La zona di rilevamento dei sensori o il campo visivo della telecamera sono bloccati da qualche accessorio, ad esempio, un portabiciclette.
- Sono state apportate modifiche alla vernice o modifiche strutturali nella zona dei sensori e della telecamera, ad esempio nella parte anteriore del veicolo o alla trasmissione.

Osservare anche i messaggi visualizzati sul display del sistema infotainment.



### Sensore o telecamera senza visibilità o il sistema di parcheggio si è disattivato

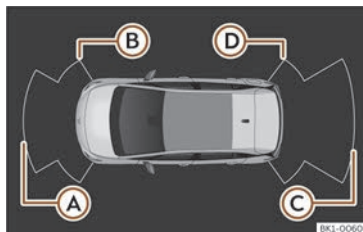
In caso di guasto al sensore, la zona dei sensori viene disattivata permanentemente. La zona dei sensori interessata può essere visualizzata sul sistema infotainment con il simbolo ! e un segmento grafico grigio. All'occorrenza, il sistema di parcheggio disconnette la zona interessata.

Se il parcheggio assistito non funziona correttamente, all'attivazione viene emesso un segnale acustico continuo per alcuni secondi. Se necessario, viene visualizzato un messaggio sul display del quadro strumenti.

- Controllare se si verifica una delle cause sopra indicate.
- Una volta eliminata la fonte del problema, è possibile riattivare il sistema.
- Se il problema persiste, rivolgersi a un'officina specializzata.

## Assistenza al parcheggio Plus

### Descrizione



**Fig. 119** Visualizzazione dell'assistenza al parcheggio sul display del sistema infotainment.

Il sistema di **assistenza al parcheggio Plus** assiste il conducente, avvisandolo visivamente e acusticamente di ostacoli rilevati davanti e dietro il veicolo.

Sui paraurti sono integrati dei sensori. Quando viene rilevato un ostacolo, l'indicazione viene fornita mediante segnali acustici e visivi nel sistema infotainment >>> **fig. 119**.

In caso di avvicinamento ad un ostacolo, è possibile sapere se si trova dalla parte anteriore o posteriore del veicolo in base alla frequenza sonora.

La portata approssimativa dei sensori è di:

- Ⓐ 1,20 m
- Ⓑ 0,90 m
- Ⓒ 1,60 m
- Ⓓ 0,90 m

Man mano che ci si avvicina all'ostacolo, aumenterà la frequenza dei segnali acustici. A circa 30 cm il segnale diventerà costante: Fermarsi!

Se la distanza viene mantenuta, il volume del segnale acustico inizia a diminuire dopo circa 2,5 secondi e durante i successivi 2,5 secondi si attenua fino a scomparire completamente.

### Messaggi di errore

Se nel sistema infotainment viene visualizzato un messaggio di errore o guasto nel sistema di assistenza al parcheggio, significa che è presente un guasto.

Se l'anomalia non scompare prima di spegnere il quadro, all'attivazione successiva dell'assistenza al parcheggio non verrà visualizzata.

In caso di guasto ad uno dei sensori posteriori, verranno visualizzati solo gli ostacoli presenti nelle aree Ⓐ e Ⓑ >>> **fig. 119**. In caso di guasto a uno dei sensori anteriori, verranno visualizzati solo gli ostacoli presenti nelle aree Ⓒ e Ⓓ. Viene visualizzato il simbolo ⚠.

»

Si consiglia di rivolgersi ad un'officina per riparare il guasto.

### ATTENZIONE

- Prestare attenzione, guardando direttamente, al traffico e ai dintorni del veicolo. I sistemi di assistenza non sostituiscono l'attenzione del conducente. La responsabilità ricade sempre sul conducente.
- I sensori hanno delle zone morte, all'interno delle quali l'eventuale presenza di persone o oggetti non viene segnalata. Prestare molta attenzione a bambini ed animali.
- Mantenere sempre il controllo visivo dei dintorni del veicolo, aiutandosi anche con gli specchietti retrovisori.

### AVVISO

Le funzioni afferenti all'Assistenza al parcheggio Plus possono essere compromesse da diversi fattori che rischiano di provocare danni al veicolo:

- In alcune circostanze, il sistema non rileva e non indica alcuni oggetti:
  - catene, timoni dei rimorchi, barre, palletti, recinti o alberi di piccole dimensioni.
  - Oggetti che si trovano al di sopra dei sensori, come le sporgenze di una parete.

– Oggetti con superfici o strutture determinate, come recinzioni a maglia metallica, o neve in polvere.

- Determinate superfici di oggetti e indumenti non riflettono i segnali dei sensori ad ultrasuoni. Il sistema non può rilevare correttamente i suddetti oggetti né le persone che indossano tali indumenti.
- I segnali dei sensori possono essere compromessi da fonti sonore esterne. Ciò potrebbe impedire il rilevamento di persone o oggetti.
- Quando il sistema ha avvertito della vicinanza di un ostacolo in basso, potrebbe accadere che, avvicinandosi, l'ostacolo in basso scompaia dal campo di misura, e la presenza dell'ostacolo non venga segnalata. In certe circostanze, non vengono rilevati oggetti, quali bordi alti, che potrebbero danneggiare la parte inferiore del veicolo.
- Se gli avvertimenti dell'assistenza al parcheggio vengono ignorati, il veicolo potrebbe essere gravemente danneggiato.
- I danni alla griglia del radiatore, al paraurti, al passaruota e nel sottoscocca possono modificare l'orientamento dei sensori. Ciò può compromettere il funzionamento dell'assistenza al parcheggio. Far controllare il funzionamento in un'officina specializzata.
- Una targa o un portatarga di dimensioni superiori allo spazio destinato alla targa, o una targa curva o deformata, possono comportare che si creino falsi rilevamenti o che i sensori perdano visibilità:


### Avvertenza

- La visualizzazione sul display del sistema infotainment avviene con un leggero ritardo.
- In determinate situazioni, il sistema può avvertire la presenza di un ostacolo anche se non ve ne sono nell'area di rilevazione:
  - Suoli ruvidi, pavimentati o con erba molto alta.
  - Fonti esterne di ultrasuoni, come altri veicoli dotati di sistemi a ultrasuoni.
  - Acquazzoni, nevicata intensa, grandine o gas di scarico densi.
  - Se la targa non è perfettamente fissata alla superficie del paraurti.
  - Nei cambiamenti di pendenza.
- Per garantire il corretto funzionamento, mantenere puliti i sensori liberi da neve e ghiaccio, e non coprirli con adesivi o altri oggetti.
- Se si utilizzano dispositivi ad alta pressione o a vapore per pulire i sensori, non dirigerli direttamente su questi per lungo tempo e mantenere sempre una distanza superiore ai 10 cm.
- Determinati accessori montati nella parte anteriore del veicolo, come ad esempio un portatarga pubblicitario, possono pregiudicare il funzionamento dell'assistenza al parcheggio.
- Si consiglia di eseguire il parcheggio in un'area senza traffico.

- È possibile modificare il volume e il tono dei segnali e le indicazioni»» pag. 194.

### Uso dell'Assistenza al parcheggio Plus

#### Attivazione e disattivazione manuale

- Premere il tasto di funzione  > **Assistenza alla guida** > **Assistenza al parcheggio**.


#### Inserimento automatico

- Inserire la retromarcia.
- **OPPURE:** se si guida a una velocità inferiore a 15 km/h, un eventuale ostacolo viene rilevato otticamente quando è a meno di 95 cm e acusticamente quando è a meno di 50 cm. Se la connessione automatica è attiva, viene mostrata una visualizzazione ridotta.
- **OPPURE:** se il veicolo arretra di una certa distanza (tra 10 e 20 cm circa a seconda che venga rilevato o meno un ostacolo)

#### Disattivazione automatica

- Circolare a più di 15 km/h a marcia avanti.
- **OPPURE:** posizionare la leva selettoria su P.

#### Disattivazione temporanea dell'audio

- Premere il tasto di funzione  sul display di infotainment.
- **OPPURE:** attivare il freno di stazionamento elettronico.

#### Passaggio dalla visualizzazione ridotta alla modalità a schermo intero.

- Inserire la retromarcia se il veicolo è dotato di una telecamera per la visione posteriore:
- **OPPURE:** premere sulla figura del veicolo della visualizzazione ridotta.
- **OPPURE:** se il veicolo arretra di una certa distanza (tra 10 e 20 cm circa a seconda che venga rilevato o meno un ostacolo).

#### Passare all'immagine dell'assistente alla retromarcia (Rear View Camera "RVC")


- Inserire la retromarcia.
- **OPPURE:** premere il tasto RVC<sup>1)</sup> sul display del sistema infotainment del sistema infotainment.

All'attivazione del sistema, si udirà un segnale di conferma e si illuminerà il simbolo sul tasto.

#### Attivazione automatica

Attivando automaticamente l'**Assistenza al parcheggio Plus** vengono visualizzati l'icona del veicolo e i segmenti sul display. Questa funzione è disponibile a meno che l'utente non l'abbia disattivata.

Funziona solo quando si riduce per la prima volta la velocità al di sotto dei 15 km/h (9 mph).

Se viene disattivata attraverso il tasto **P<sub>aux</sub>** nel sistema infotainment ( > **Assistenza alla guida** > **Assistenza al parcheggio**), per riattivarla automaticamente occorrerà procedere come segue:


- Spegnerne e riaccendere il quadro.
- **OPPURE:** circolare in avanti a più di ca.15 km/h (9 mph).
- **OPPURE:** innestare e togliere la leva dalla posizione P.
- **OPPURE:** attivare e disattivare l'attivazione automatica nel sistema infotainment.

L'attivazione automatica dell'Assistenza al parcheggio Plus può essere attivata e disattivata nel sistema infotainment»» pag. 31:

- Accendere il quadro.

»

<sup>1)</sup> Quando si inserisce la retromarcia, verrà visualizzato solo il pulsante RVC.

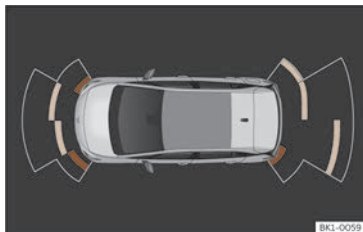
- Premere il tasto di funzione  > **Assistenza alla guida** > **Assistenza al parcheggio**.
- Selezionare **Attivazione automatica**. Se la casella è spuntata, la funzione è attivata.

Se si è attivata automaticamente, verrà emesso un segnale acustico solo quando gli ostacoli nella zona anteriore si trovano ad una distanza inferiore a 50 cm circa.

### ⓘ AVVISO

L'Assistenza al parcheggio Plus si attiva automaticamente solo se si circola molto lentamente. Se lo stile di guida non viene adattato alle circostanze, possono provocarsi incidenti e lesioni gravi.

## Segmenti dell'indicazione visiva





**Fig. 120** Visualizzazione dell'assistenza al parcheggio sul display del sistema infotainment.

L'indicazione ottica dei segmenti funziona come segue:

- **Segmenti grigi:** l'ostacolo è a più di 30 cm, fuori dalla traiettoria o nel senso di marcia opposto. Vengono inoltre visualizzati quando il freno di stazionamento elettronico è attivato.
- **Segmenti gialli:** gli ostacoli si trovano nella traiettoria del veicolo e a una distanza di oltre 30 cm circa.
- **Segmenti rossi:** gli ostacoli si trovano a una distanza inferiore a 30 cm circa.

Una scia indicherà la traiettoria in avanti o in retromarcia, a seconda della marcia inserita.

Se l'ostacolo si trova nel senso del veicolo, verrà emesso il segnale acustico corrispondente.

Avvicinandosi al penultimo segmento, si arriverà alla zona di collisione. Nella zona di collisione gli ostacoli sono rappresentati in rosso (anche quelli al di fuori della traiettoria). Fermarsi! >>>  in Descrizione a pag. 192, >>>  in Descrizione a pag. 192!

## Impostare le indicazioni e i segnali acustici

Le indicazioni e i segnali acustici si impostano nel sistema infotainment: tasto di funzio-

ne  > **Assistenza alla guida** > **Assistenza al parcheggio**:

Impostazioni	
Attivazione automatica	On/off
Volume anteriore	Volume nella parte anteriore e laterale.
Volume posteriore	Volume nella parte posteriore.
Abbassare il volume	Con l'assistenza al parcheggio inserita, si ridurrà il volume della sorgente audio in base all'opzione scelta.

## Assistente alla retromarcia (Rear View Camera)

### Avvertenze di utilizzo e sicurezza

#### ATTENZIONE

- L'assistente alla retromarcia non permette di calcolare con precisione la distanza alla quale si trovano gli ostacoli né può annullare i limiti stessi del sistema, pertanto, se utilizzato con negligenza o senza l'attenzione adeguata, potrebbe provocare incidenti o gravi lesioni. Il conducente deve controllare sempre l'ambiente circostante per garantire una guida sicura.

- L'obiettivo della telecamera aumenta e distorce il campo visivo, e gli oggetti possono apparire in modo diverso rispetto alla realtà. Anche la percezione delle distanze risulta distorta.
- A causa della risoluzione del display o di condizioni di luce, alcuni oggetti potrebbero non essere visualizzati o essere visualizzati con poca chiarezza. Fare attenzione a recinti, paletti, inferriate o alberi di piccole dimensioni, che potrebbero danneggiare il veicolo senza essere rilevati sul display.
- L'assistente alla retromarcia ha zone morte in cui non è possibile vedere persone o oggetti. Mantenere sempre sotto controllo la zona attorno al veicolo.
- Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada. Controllare sempre la manovra di parcheggio e la zona attorno al veicolo.
- Non distrarsi osservando le immagini visualizzate sul display.
- Le immagini sono solo bidimensionali. Gli oggetti che fuoriescono o le buche sul manto stradale, ad esempio, potrebbero essere rilevati con difficoltà o non essere rilevati affatto.
- Il carico del veicolo modifica la rappresentazione delle linee di riferimento. La larghezza che queste rappresentano diminuisce con il livello di carico. Prestare attenzione alla zona attorno quando l'interno o il vano bagagli sono carichi.

- Nelle seguenti situazioni gli oggetti o gli altri veicoli sembrano più vicini o più lontani rispetto alla realtà. Prestare particolare attenzione:
  - Se si passa da una superficie piana a una in pendenza e viceversa.
  - Se il veicolo è caricato eccessivamente.
  - Se il veicolo si avvicina a oggetti che non si trovano sulla superficie o che non sono appoggiati a terra. Possono restare fuori dall'angolo della telecamera quando si circola in retromarcia.

### Avvertenza

- È importante prestare particolare attenzione soprattutto quando il conducente non ha familiarità con il sistema.
- Nell'assistente alla retromarcia le linee di riferimento scompaiono quando il portellone è aperto.

### Introduzione al tema

Una telecamera integrata nel paraurti posteriore assiste il conducente quando parcheggia o effettua manovre in retromarcia. >>> pag. 159.

L'immagine della telecamera viene visualizzata insieme alle linee di orientamento proiettate sul display del sistema infotainment. Sulla parte inferiore viene visualizzata

parte del paraurti che servirà come riferimento per il conducente.


### Modalità dell'assistente alla retromarcia

A seconda dell'allestimento, sono disponibili le seguenti modalità:

- **Parceggio in batteria:** parcheggio in marcia indietro perpendicolare alla carreggiata.
- **Funzione di assistenza per l'aggancio di un rimorchio:** assistenza per l'aggancio di un rimorchio.
- **Traffico trasversale:** il traffico è monitorato in direzione trasversale.

### Attivare e disattivare

#### Attivazione dell'assistente alla retromarcia

- Inserire la retromarcia.
- **OPPURE:** nel sistema infotainment selezionare  > Assistenza alla guida > Assistenza al parcheggio.

#### Disattivazione dell'assistente alla retromarcia

Guidare a marcia avanti superando i 15 km/h (9 mph).

## Visualizzazione sul display

Le funzioni e le rappresentazioni del sistema possono variare in base all'allestimento.


### Funzioni e simboli dell'assistente alla retromarcia


Con l'assistente alla retromarcia attivo è possibile effettuare regolazioni mediante i tasti di funzione. Alcune regolazioni sono possibili solo con determinati allestimenti.


 Uscire dalla visualizzazione corrente

 Passare al parcheggio a pettine  
»» pag. 196

 Passare al traffico trasversale

 Impostare la visualizzazione: luminosità, contrasto e colore

 Passare all'assistente al parcheggio  
»» pag. 191

 Mostrare/nascondere la visualizzazione dell'assistenza al parcheggio

### Linee di riferimento

Linee orizzontali verdi: prolungamento del veicolo.

Linee gialle: traiettoria del veicolo in base all'angolo di sterzata.

### Traffico trasversale:

Questa visualizzazione aiuta a monitorare il traffico dietro il veicolo e può essere utilizzata, ad esempio, per uscire da garage o passaggi stretti.

### Requisiti

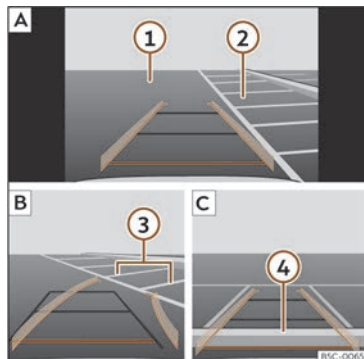
Per parcheggiare con l'assistente alla retromarcia occorre soddisfare i seguenti requisiti:

- Non superare la velocità di circa **15 km/h (9 mph)**.
- Larghezza del parcheggio: **larghezza del veicolo + 0,15 m** (retrovisori esclusi).

Per visualizzare un'immagine reale, è necessario soddisfare i seguenti requisiti:

- Portellone del bagagliaio chiuso.
- Terreno circostante in piano.
- Carico non eccessivo sulla parte posteriore del veicolo.

## Parcheggiare in batteria








**Fig. 121** Visualizzazione sul display del sistema infotainment: parcheggiare con l'assistente alla retromarcia.

### Legenda della fig. 121:

- A** Cercare un parcheggio  
**B** Dirigersi verso il parcheggio prescelto  
**C** Centrare il veicolo rispetto all'area di parcheggio
- 1** Carreggiata  
**2** Area di parcheggio  
**3** Limite laterale dell'area di parcheggio  
**4** Limite posteriore dell'area di parcheggio

## Parcheggio

- Nel sistema infotainment selezionare  > **Assistenza alla guida > Assistenza al parcheggio** prima di passare davanti al parcheggio scelto.
- Con l'assistente alla retromarcia attivo e funzione, premere il tasto di funzione .
- Posizionare il veicolo davanti all'area di parcheggio >>> **fig. 121**  **A**.
- Retrocedere ruotando il volante in modo che le linee gialle entrino nell'area di parcheggio. Le linee verdi e gialle devono coincidere con le linee di contorno laterali  **B**.
- Fermare il veicolo quando la linea rossa ha raggiunto il limite posteriore  **C**.

## Risoluzione dei problemi

### Il sistema si comporta in modo diverso da quanto previsto

Le cause possono essere diverse:

- La telecamera è sporca >>> pag. 309. Oltre allo sporco e alla neve, la visibilità della telecamera può essere ridotta da residui di detergente o da qualche copertura.
- È necessario soddisfare i requisiti del sistema >>> pag. 196.
- La telecamera è coperta d'acqua.

- Il veicolo presenta qualche danno nell'area della telecamera, ad esempio a causa di un urto durante il parcheggio.
- Il campo visivo della telecamera è bloccato da qualche accessorio, ad esempio, un portabiciclette.
- Sono state apportate modifiche alla vernice nell'area della telecamera o modifiche strutturali, ad esempio sulla trasmissione.

### Telecamera senza visibilità, messaggio di errore, il sistema si disattiva

- Pulire la telecamera o rimuovere eventuali adesivi o accessori che possono disturbarla >>> pag. 309.
- Verificare la presenza di danni visibili.

### Possibile soluzione

- Disattivare temporaneamente il sistema.
- Controllare se si verifica una delle cause sopra indicate.
- Una volta eliminata la fonte del problema, è possibile riattivare il sistema.
- Se il sistema si comporta ancora in modo imprevedibile, predisporre una revisione presso un'officina autorizzata.

## Sistema di visione periferica (Top View Camera)

### Introduzione al tema

Tramite 4 telecamere, il sistema genera una rappresentazione che viene visualizzata nel display del sistema infotainment. Le telecamere si trovano sulla griglia del radiatore, sugli specchietti retrovisori esterni e sul portellone posteriore.

Le funzioni e le rappresentazioni del sistema di visione periferica possono variare a seconda del fatto che il veicolo sia dotato o meno di ParkPilot.

### ATTENZIONE

L'immagine delle telecamere non consente di calcolare con precisione la distanza a cui si trovano gli ostacoli (persone, veicoli, ecc.), per cui il suo uso potrebbe causare incidenti e lesioni gravi.

- Gli obiettivi delle telecamere aumentano e distorcono il campo visivo, e sul display gli oggetti appaiono diversi e imprecisi.
- Alcuni oggetti potrebbero non essere visibili o esserlo in modo poco chiaro, ad esempio, i recinti e le inferriate sottili, a causa della risoluzione dello schermo o di condizioni di luce insufficienti.

>>

- Le telecamere presentano zone morte in cui non possono captare né persone né oggetti.

### ⚠ ATTENZIONE

La tecnologia intelligente che include il sistema di visione periferica (Top View Camera) non può ovviare ai limiti imposti dalle leggi fisiche e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Il maggior comfort offerto dal sistema di visione periferica non dovrà mai indurre a correre rischi che possano compromettere la sicurezza. Un utilizzo inadeguato o involontario del sistema può causare incidenti e lesioni gravi. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare la velocità e lo stile di guida alle condizioni di visibilità, metereologiche, della carreggiata e del traffico.
- Non distrarsi osservando le immagini visualizzate sul display.
- Tenere sempre sotto controllo l'area attorno al veicolo, dato che le telecamere non sono sempre in grado di rilevare i bambini piccoli, gli animali e alcuni oggetti.
- Il sistema potrebbe non rappresentare tutte le aree con chiarezza.

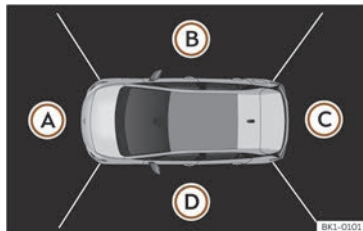
### ⓘ AVVISO

- Le immagini della telecamera visualizzate sul display sono solo bidimensionali. Per la

mancanza di profondità spaziale, gli oggetti sporgenti o le buche sul manto stradale, ad esempio, potrebbero essere rilevati con difficoltà o non essere rilevati affatto.

- In alcune circostanze, la telecamera non rileva oggetti come, ad esempio, barre, recinzioni, inferriate o alberi di piccole dimensioni, che potrebbero causare danni al veicolo.
- Il sistema mostra le linee e le figure ausiliarie indipendentemente dall'ambiente che circonda il veicolo; non si verifica alcun rilevamento di oggetti. Il conducente deve valutare da sé se vi sia lo spazio sufficiente per parcheggiare il veicolo.

### Sistema di visione periferica




**Fig. 122** Visualizzazione del sistema di visione periferica: prospettiva aerea.

È possibile scegliere tra quattro visualizzazioni differenti:

- Ⓐ Area della telecamera anteriore
- Ⓑ Area della telecamera destra
- Ⓒ Area della telecamera posteriore
- Ⓓ Area della telecamera sinistra

Tasti funzione **fig. 122**:

- ✕ Uscire dalla rappresentazione corrente.
- \*🔊 Impostare la visualizzazione: luminosità, contrasto e colore.
- 🔊 A seconda dell'equipaggiamento: attivare e disattivare il suono del ParkPilot.

Combinando le immagini di tutte le telecamere si crea la prospettiva aerea  **>>> fig. 122**. La prospettiva aerea può essere selezionata premendo sul **veicolo** all'interno dell'area.

Premendo sulle diverse aree **>>> fig. 122** da **Ⓐ** a **Ⓓ** della prospettiva aerea o della prospettiva aerea ridotta, è possibile selezionare la visuale corrispondente.

### Condizioni necessarie per l'utilizzo del sistema di visione periferica

- Le porte e il portellone posteriore devono essere chiusi.
- L'immagine deve essere chiara e affidabile. Ad esempio, l'obiettivo della telecamera deve essere pulito.



- L'area attorno al veicolo deve essere visualizzata completamente e con sufficiente chiarezza.
- L'area dove parcheggiare e fare manovra deve consistere in una superficie piana.
- Sulla parte posteriore del veicolo **non** deve essere presente un carico eccessivo.
- Il conducente deve conoscere bene il sistema.
- L'area delle telecamere sul veicolo non deve presentare danni. Un'officina specializzata dovrà controllare il sistema per verificare se la posizione o l'angolo di montaggio della telecamera sono cambiati, ad esempio, dopo un impatto sulla parte posteriore.

### Caratteristiche

Le immagini delle telecamere del sistema di visione periferica sono solo bidimensionali. A causa dell'assenza di profondità spaziale, risulta difficile o impossibile rilevare sul display le eventuali depressioni del terreno, gli oggetti che sporgono da esso o i pezzi sporgenti di altri veicoli.

Situazioni in cui gli oggetti o gli altri veicoli appaiono più vicini o lontani sul display di quanto effettivamente siano:

- Se si passa da una superficie piana a una in pendenza.
- Se si passa da una superficie in pendenza a una piana.


- Se il veicolo è caricato eccessivamente nella parte posteriore.
- Se il veicolo si avvicina a oggetti sporgenti. Tali oggetti possono restare fuori dall'angolo di visibilità delle telecamere.

### Avvertenza

**Per familiarizzare con il sistema e con le sue funzioni, CUPRA consiglia di impraticarsi con l'uso del sistema di visione periferica in un luogo non molto trafficato o in un parcheggio.**

## Attivare e disattivare






**Attivazione dell'assistente alla retromarcia:**

- Inserire la retromarcia.
- **OPPURE:** nel sistema infotainment selezionare  > Assistenza alla guida > Assistenza al parcheggio.

**Disattivazione dell'assistente alla retromarcia:**

Guidare a marcia avanti superando i 15 km/h (9 mph).

## Viste del sistema di visione periferica (modalità)


-   A seconda dell'equipaggiamento: attivare e disattivare il suono del ParkPilot.
-  Uscire dalla visualizzazione del sistema di visione periferica.
-   Impostare la visualizzazione: luminosità, contrasto e colore.

Per selezionare la telecamera che si desidera utilizzare, toccare l'immagine ridotta sul lato sinistro dello schermo. Una volta attivata verrà evidenziata in arancione. È possibile passare da una visualizzazione all'altra nella barra del menu, nella parte inferiore dello schermo e quella selezionata verrà evidenziata in arancione.


Le linee rosse indicano una distanza di circa 40 cm rispetto al veicolo.


**Visualizzazioni della prospettiva aerea (vista aerea):**

*Modalità principale:*


-  Il veicolo e l'area circostante più vicina ad esso vengono rappresentati dall'alto. A seconda dell'equipaggiamento, può essere visualizzata anche la traiettoria del ParkPilot. »

### Visualizzazioni della telecamera anteriore (visualizzazione anteriore):


 Traffico trasversale. Questa visualizzazione aiuta a monitorare il traffico a sinistra, davanti e a destra del veicolo e può essere utilizzato, ad esempio, per uscire da garage o uscite strette.


 Parcheggiare a pettine. Viene mostrata l'area davanti al veicolo. Per agevolare le operazioni, vengono visualizzate le linee di orientamento.

### Visualizzazioni della telecamera laterale (visualizzazione laterale)

 Lato destro e sinistro. Vengono rappresentate, viste da sopra, le aree situate direttamente ai lati del veicolo, per consentire di evitare con più precisione gli eventuali ostacoli.

### Viste della telecamera posteriore (vista posteriore)

 Parcheggiare a pettine. Viene mostrata l'area situata dietro al veicolo. Per agevolare l'orientamento, vengono visualizzate le linee ausiliarie.

 Traffico trasversale. Questa visualizzazione aiuta a monitorare il traffico a sinistra, dietro e a destra del veicolo e può essere utilizzato, ad esempio, per uscire da garage o uscite strette.

## Attrezzatura pratica

### Vano portaoggetti

#### Introduzione al tema

Usare il cassetto portaoggetti solo per depositare oggetti piccoli o leggeri.

#### ⚠ ATTENZIONE

Gli oggetti trasportati a bordo del veicolo senza un adeguato fissaggio potrebbero essere proiettati nell'abitacolo in caso di frenata o manovra improvvisa. Questo potrebbe causare lesioni gravi e la perdita del controllo del veicolo.

- Non trasportare animali, oggetti rigidi, taglienti o pesanti nei portaoggetti aperti, sul cruscotto o sulla copertura dietro i sedili posteriori, e nemmeno negli indumenti o nelle borse all'interno dell'abitacolo.
- Tenere sempre i portaoggetti chiusi durante la guida.
- Non appendere indumenti di peso superiore a 2,5 kg (circa 5,5 libbre) sui ganci del veicolo. Non lasciare mai oggetti pesanti, duri o taglienti nelle tasche di questi indumenti.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se vengono lasciati accendini all'interno del veicolo, potrebbero essere danneggiati

o accesi inavvertitamente. Ciò potrebbe causare gravi ustioni e danni al veicolo.

- Prima di regolare un sedile, assicurarsi sempre che non vi siano accendini nell'area delle parti mobili del sedile.
- Prima di chiudere un cassetto portaoggetti accertarsi sempre che non siano presenti accendini nell'area di chiusura.
- Non lasciare mai un accendino in un cassetto portaoggetti o su qualsiasi altra superficie del veicolo poiché potrebbe prendere fuoco a causa delle elevate temperature che possono raggiungere queste superfici, specialmente in estate.

#### ⓘ AVVISO

- Non conservare oggetti, alimenti o farmaci sensibili al caldo o al freddo nell'abitacolo. Il caldo e il freddo potrebbero danneggiarli o renderli inutilizzabili.
- Oggetti composti da materiali trasparenti lasciati nel veicolo, quali occhiali, lenti d'ingrandimento o ventose trasparenti fissate sui finestrini, possono concentrare la luce solare e danneggiare il veicolo.

### Vano portaoggetti



Fig. 123 Sul lato del passeggero: cassetto portaoggetti.

#### Apertura e chiusura del cassetto portaoggetti

**Apertura:** Tirare la maniglia»» fig. 123 e aprire il vano portaoggetti.

**Chiusura:** Premere il vano portaoggetti verso l'alto.

#### ⚠ ATTENZIONE

Lasciare aperto il vano portaoggetti può aumentare il rischio di lesioni gravi in caso di incidente, frenata o manovra improvvisa.

- Tenere il vano portaoggetti sempre chiuso durante la guida.

## Portabevande



Fig. 124 Nel bracciolo centrale posteriore: portabevande.

Nel portaoggetti delle porte del conducente e del passeggero è presente un portabottiglie.

### Portabevande anteriore

Sulla console centrale sono presenti due portabicchieri.

### Portabevande nel bracciolo centrale posteriore

Utilizzo: Abbassare il bracciolo centrale >>> fig. 124.

Quando si smette di utilizzare il portabevande risolvere il bracciolo.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso non corretto dei portabevande può causare lesioni.

- Non collocare mai bevande calde nei portabevande. In caso di frenata o incidente durante la guida, le bevande calde depositate nei portabevande potrebbero fuoriuscire e provocare ustioni.
- Evitare la caduta di bottiglie o altri oggetti nel vano poggiatesta del conducente durante la guida, poiché potrebbero impedire l'attivazione dei pedali.
- Non collocare mai bicchieri, cibo o altri oggetti pesanti nei portabevande. Questi oggetti pesanti potrebbero essere scagliati all'interno dell'abitacolo in caso di incidente e causare gravi lesioni.

### ⚠ ATTENZIONE

Le bottiglie chiuse potrebbero esplodere nel veicolo a causa dell'effetto degli sbalzi di temperatura.

- Non lasciare mai bottiglie chiuse nel veicolo se la temperatura nel veicolo è troppo alta o troppo bassa.

### ⌚ AVVISO

Quando il veicolo è in movimento, non lasciare recipienti aperti nei portabevande. Se la bevanda si rovescia (ad es. a causa di una frenata), potrebbero verificarsi danni al veicolo e all'impianto elettrico.

### ⓘ Avvertenza

È possibile rimuovere gli elementi interni dei portabevande per la pulizia.

## Prese di corrente

### Introduzione al tema

Nelle prese di corrente del veicolo è possibile collegare dispositivi elettrici.

I dispositivi collegati devono essere in perfette condizioni. Non utilizzare dispositivi difettosi.

La presa elettrica da 12 Volt funziona solo a quadro acceso.

### ⚠ ATTENZIONE

Un uso inadeguato delle prese elettriche e dei dispositivi elettrici può provocare incendi e gravi lesioni.

- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo del veicolo senza vigilanza. Le prese elettriche e i dispositivi ad esse collegati possono essere utilizzati con l'accensione inserita.
- Se i dispositivi elettrici si surriscaldano, spegnerli immediatamente e scollegare la rete di alimentazione.

### ⓘ AVVISO

- Per evitare danni all'impianto elettrico, non collegare alle prese di corrente da 12 V dispositivi elettrici che forniscono corrente, quali ad esempio pannelli solari o caricatori per la batteria da 12 volt.
- Utilizzare solo dispositivi elettrici conformi alle direttive applicabili sulla compatibilità elettromagnetica.
- Per evitare che le fluttuazioni di tensione causino danni, spegnere i dispositivi elettrici prima di inserire e disinserire l'accensione ed attivare il sistema di propulsione.
- Non collegare mai dispositivi elettrici che consumano un'energia superiore a quella indicata a una presa da 12 volt. Se si supera il consumo di potenza massimo potrebbero verificarsi danni al circuito elettrico del veicolo.
- Tenere presente le istruzioni per l'uso dei dispositivi elettrici.

### ⓘ Avvertenza

- La batteria da 12 volt si scarica quando i dispositivi elettrici vengono accesi con l'accensione e il sistema di propulsione inseriti.
- I dispositivi non isolati possono provocare interferenze alla radio, al sistema infotainment e all'elettronica del veicolo.

### Prese di corrente del veicolo



Fig. 125 Prese di corrente da 12 Volt per il veicolo.

>>> fig. 125.

- ① / ② Presa elettrica 12 volt nel lato destro del bagagliaio.
- ③ Prese elettriche da 12 volt nella parte posteriore della console, tra i sedili anteriori.

Assicurarsi che non venga superata la potenza massima delle prese elettriche. Il consumo di potenza dei dispositivi è indicato sulla targhetta del modello.

La potenza continua di tutte le prese elettriche da 12 volt del veicolo è di 120 watt totali.

La potenza massima da ciascuna presa di corrente da 12 volt è di 180 watt totali **con il sistema di propulsione attivato.**

n base al Paese e all'equipaggiamento, il veicolo può essere dotato anche di connettori USB con funzione esclusiva di ricarica o presa >>> fig. 125 ③.

### ⓘ AVVISO

Se la presa da 12 volt viene utilizzata a piena potenza per un tempo più lungo di quanto indicato, il fusibile potrebbe bruciarsi.

- Non utilizzare mai la presa da 12 volt a piena potenza per più di 10 minuti.
- Per la massima potenza, utilizzare una singola presa da 12 volt.

## Trasmissione di dati

### Cybersecurity

#### Introduzione al tema

##### Che cos'è la cybersicurezza?

La cybersicurezza si riferisce a misure che riducono il rischio di accesso non autorizzato tramite malware o attacchi tramite Internet alle funzioni del veicolo, ai dati e alle centraline.

##### Quali sono i componenti di connettività?

Le unità di controllo per la trasmissione di dati, le interfacce e collegamenti multimediali e la diagnostica sono componenti di connettività attraverso i quali è possibile scambiare dati e informazioni tra il veicolo e dispositivi esterni o Internet. Tra i componenti di connettività che non fanno parte dell'equipaggiamento di tutti i veicoli, vi sono in particolare:

- Presa di collegamento per la diagnostica.
- Unità di controllo con scheda e SIM integrata (OCU).
- Interfaccia telefonica
- Full Link
- Tecnologia di comunicazione wireless NFC.

- Interfaccia Bluetooth.
- USB (collegamento).
- Modulo ricetrasmittitore

I componenti di connettività sono i punti chiave della sicurezza informatica (cybersecurity). Anche i componenti di connettività sono dotati di meccanismi di sicurezza che riducono al minimo il rischio che terzi non autorizzati accedano ai sistemi del veicolo.

##### Meccanismi di sicurezza

Il software e i meccanismi di sicurezza montati sul veicolo sono in continuo sviluppo. Come nel caso dei computer o dei sistemi operativi dei dispositivi di telefonia mobile, anche il software e i meccanismi di sicurezza montati sul veicolo possono essere aggiornati su base non regolare. In generale, gli aggiornamenti software migliorano la sicurezza, la stabilità e la velocità di esecuzione dei sistemi dei veicoli già prodotti.

##### Ridurre al minimo i rischi

È possibile contribuire attivamente a ridurre il rischio che terzi non autorizzati accedano ai sistemi del veicolo e alle loro funzioni:

- Non utilizzare a bordo del veicolo supporti dati, dispositivi Bluetooth o dispositivi di telefonia mobile contenenti dati manipolati o malware.

- Installare immediatamente gli aggiornamenti di sistema forniti da CUPRA.
- Affidare la manutenzione e la riparazione del veicolo esclusivamente a un'officina specializzata. CUPRA raccomanda di rivolgersi a un concessionario CUPRA.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Il rischio che terzi non autorizzati accedano alle funzioni, ai dati e alle centraline del veicolo tramite malware o un attacco Internet non può essere escluso nonostante i meccanismi di sicurezza del veicolo. Se un malware viene introdotto nel veicolo, può influenzare, disabilitare o controllare le centraline e le funzioni del veicolo, causando incidenti gravi e lesioni mortali.**

- Se il veicolo funziona in modo diverso dal solito, o se reagisce o si comporta in modo strano, rallentare immediatamente (se possibile) in modo controllato e recarsi immediatamente all'officina specializzata più vicina o chiamare personale specializzato.
- Il malware può anche accedere ai dati e alle informazioni memorizzati nelle centraline, nel sistema di infotainment, nei supporti dati collegati e nei dispositivi di telefonia mobile accoppiati.

#### ⚠ ATTENZIONE

**I computer, i supporti dati e i dispositivi di telefonia mobile che si collegano a Internet o sono utilizzati in reti pubbliche o private**

possono essere infettati da dati manipolati e malware.

- Proteggere computer, supporti dati e dispositivi mobili con un programma antivirus adatto e le misure precauzionali generalmente note.
- Aggiornare periodicamente il programma antivirus appropriato con gli aggiornamenti e le nuove versioni fornite dal relativo fornitore.

## Comunicazione Car2X

### Introduzione al tema

#### Funzionamento di Car2X

Car2X consente la comunicazione tra più veicoli, nonché tra veicoli e infrastruttura stradale (da qui in poi denominati “partecipanti”), che si trovano nelle immediate vicinanze. La comunicazione tra i partecipanti è stabilita secondo gli standard Car2X e WLAN (Wi-Fi) indipendentemente dal produttore. Car2X funziona solo in alcuni Paesi.

Con Car2X connesso, i dati vengono trasmessi in modo permanente tra i partecipanti, indipendentemente dal fatto che il loro veicolo sia in modalità Online od Offline.

Per evitare l'utilizzo illecito e firmare i dati di Car2X con ID che cambiano, gli emittenti di

dati di Car2X devono disporre di certificati validi. In questo modo, ciascuno dei destinatari può verificare se i dati di Car2X sono autentici e se provengono da un partecipante legittimo.

I certificati per autoveicoli possono essere rinnovati automaticamente solo in modalità Online.

Grazie agli ID temporanei dei dati di Car2X che cambiano continuamente, le possibilità che i dati inviati possano essere collegati alla persona sono ridotte al minimo.

#### Significato del simbolo



Indica che il Car2X connesso invia e riceve dati anche in modalità offline.

#### Trasmissione di dati

Con Car2X collegato, i seguenti dati vengono inviati e ricevuti tramite le antenne Car2X:

- Dati del veicolo, ad esempio velocità.
- Dati di posizione.
- Dati informativi, ad esempio incidenti.

#### Elemento distintivo di Car2X

Se è possibile collegare la comunicazione Car2X in **Impostazioni** nel sistema infotainment, significa che il veicolo è dotato della tecnologia Car2X.

#### Avvertenza

Ulteriori informazioni sul trattamento dei dati sono disponibili nel menu Avviso legale nel sistema infotainment e sul sito web di CUPRA.

### Limitazioni di Car2X

#### Scambio di dati

Il Car2X del proprio veicolo comunica solo con i partecipanti dotati di tecnologia Car2X compatibile e operativa.

I partecipanti con Car2X disattivato, difettoso o non supportato non vengono catturati.

#### Raggio d'azione

A seconda delle condizioni meteorologiche e ambientali, i partecipanti a Car2X possono comunicare entro un raggio massimo di circa 800 m. Non tutte le funzioni basate su Car2X utilizzano l'intera gamma possibile.

#### Funzionamento limitato

Il funzionamento di Car2X può essere limitato nei seguenti casi:

- Le condizioni ambientali impediscono al partecipante di ricevere i dati.
- Le carrozzerie dei veicoli impediscono al partecipante di ricevere i dati.



- La segnalazione in questione non viene catturata come tale dai partecipanti.

### ATTENZIONE

Car2X non può sostituire l'attenzione del conducente. Affidandosi esclusivamente alla tecnologia Car2X, si rischia di provocare incidenti e lesioni gravi.

- Guidare sempre prestando attenzione al traffico ed essere sempre pronti a intervenire.
- Adeguare sempre lo stile guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.


## Attivazione e disattivazione Car2X

### Attivazione

- Premere il tasto **Home**  nel sistema infotainment.

- Accedere al menu **Impostazioni**.
- Attivare la **Comunicazione Car2X** nel menu con lo stesso nome.

### Disattivazione manuale

- Premere il tasto **Home**  nel sistema infotainment.
- Accedere al menu **Impostazioni**.
- Disattivare la **Comunicazione Car2X** nel menu con lo stesso nome.

### Disattivazione automatica

In alcuni casi, Car2X può disattivarsi automaticamente»» pag. 208, Risoluzione dei problemi. Eliminato il motivo della disconnessione automatica, Car2X tenderà a ricollegarsi.

### ATTENZIONE

Con Car2X connesso, le persone devono mantenere una distanza di 20 cm dalle antenne di Car2X all'esterno del veicolo.

- Le antenne Car2X si trovano sul tetto del veicolo e, se necessario, nel triangolo degli

specchietti retrovisori interni sul parabrezza.



## Avvertimento di pericoli



**Fig. 126** Rappresentazione grafica: avvertimento di pericoli dovuti a lavori diurni o mobili.

L'avvertimento di pericolo utilizza il Car2X collegato e segnala in base alla situazione i punti pericolosi nelle immediate vicinanze. In questo modo è possibile evitare incidenti e migliorare il flusso del traffico.

### I punti pericolosi inviano dati

Quando altri partecipanti ricevono i dati di Car2X, possono segnalare i seguenti punti di pericolo:

- Veicoli di soccorso che intervengono.
- Lavori diurni o mobili.
- Guasto, incidente o fine della coda.

- Intervento di un sistema di assistenza in un veicolo che precede.

### Visualizzazione di un avvertimento di pericolo

A seconda del tipo di punto di pericolo, della velocità e dell'importanza del ritardo del veicolo, un punto di pericolo rilevante verrà segnalato come segue:

- Segnale acustico.
- Messaggio informativo o di avviso.

### Nascondere l'avviso di pericolo visualizzato

Premere il tasto **OK** del volante multifunzione.

#### **ATTENZIONE**

**Ignorare gli avvertimenti di pericolo potrebbe provocare lesioni gravi e incidenti.**

- **Non ignorare mai gli avvertimenti di pericolo.**

## Risoluzione dei problemi

### Car2X si disattiva automaticamente

- Car2X non è consentito nel Paese in cui ci si trova.
- Il veicolo è offline da molto tempo, di conseguenza i certificati non sono stati aggiornati. Configurare le impostazioni sulla privacy in modo che venga stabilita una connessione Internet e i certificati possano essere aggiornati.
- Si è verificato un guasto nel sistema. Rivolgersi a un'officina specializzata.

### Dati Car2X non visualizzati

- Il funzionamento di Car2X è limitato.
- Nessun partecipante nelle immediate vicinanze invia dati.
- Partecipanti nelle vicinanze inviano dati, ma non rilevanti per il proprio veicolo.
- Le antenne di Car2X sono bloccate da accessori o parti che le coprono. Mantenere l'area circostante le antenne di Car2X libera da ostacoli.
- Lo scambio di dati tra i partecipanti è compromesso o non è possibile a causa delle condizioni meteorologiche.
- Il conducente ha già reagito all'incombente situazione di pericolo.

## CUPRA CONNECT Gen4

### Introduzione al tema

Per poterlo utilizzare, CUPRA CONNECT Gen4 deve essere innanzitutto attivato online stipulando un contratto CUPRA con SEAT, S.A. e il prodotto è soggetto a una limitazione d'uso temporaneo a seconda del Paese.

Sia i portafogli di servizi CUPRA CONNECT Gen4 offerti da CUPRA che i singoli servizi possono essere modificati, cancellati, disattivati, riattivati, rinominati ed estesi, anche senza preavviso.

In My CUPRA App è possibile creare l'account utente, controllare la descrizione dei servizi e gestire a distanza, tra le altre cose, la carica della batteria e la climatizzazione del veicolo elettrico.

L'esecuzione e la disponibilità di tutti i servizi e dei portafogli di servizi CUPRA CONNECT Gen4 può variare a seconda del Paese, del veicolo e delle sue dotazioni.

### Descrizione dei servizi

Prima di utilizzare i servizi CUPRA CONNECT Gen4 si prega di leggere attentamente la descrizione dei servizi corrispondenti. Le descrizioni vengono aggiornate su base non periodica e sono disponibili online su My CUPRA App.

- Utilizzare sempre la versione più recente della corrispondente descrizione dei servizi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Nelle zone in cui la copertura del cellulare e del GPS è insufficiente, non è possibile effettuare chiamate di emergenza né chiamate telefoniche e non è possibile trasmettere dati.**

- Se possibile, spostarsi.

### ⓘ AVVISO

**Il veicolo può essere danneggiato da fattori che esulano dal controllo di CUPRA, Possono essere, in particolare:**

- Uso improprio dei terminali mobili.
- Perdita di dati durante la trasmissione.
- Applicazioni di terze parti inadeguate o difettose.
- Software difettoso su supporti dati, computer, tablet o dispositivi di telefonia mobile.

### Portafoglio dei servizi

I servizi qui riportati rappresentano il volume massimo possibile. Il volume massimo possibile è disponibile solo su alcuni modelli di veicoli. Durante la vita utile del veicolo è possibile modificare l'assegnazione mostrata qui.

Dopo aver attivato la gestione del servizio nel sistema infotainment è possibile verificare se il veicolo dispone di servizi e quali sono »» pag. 211.

In alcuni paesi e in caso di rinnovo del contratto, i servizi offerti possono presentarsi in modo diverso da quanto qui indicato.

La tecnologia di riconoscimento vocale o di ricerca di CUPRA CONNECT Gen4 non riconosce o fornisce risultati per tutte le parole. Ad esempio, il riconoscimento vocale di Google include una funzione "Safe Search" (ricerca sicura), che impedisce l'indicazione dei risultati di ricerca ogni volta che vengono riconosciuti termini volgari (anche per errore).

### Servizi CUPRA CONNECT

Se il veicolo è dotato di Media System +, il pacchetto di servizi online è CUPRA CONNECT. I servizi inclusi sono<sup>1)</sup>:

- Gestione remota della ricarica delle batterie elettriche, tramite My CUPRA App.
- Gestione remota della climatizzazione, tramite My CUPRA App.
- Modifica dei profili di ricarica e/o climatizzazione tramite My CUPRA App.

- Modalità privata e attivazione/disattivazione dei servizi online tramite My CUPRA App.
- Aggiornamento remoto del sistema.

Se il veicolo è dotato di Navi System +, il pacchetto di servizi online è CUPRA CONNECT PLUS. I servizi inclusi sono<sup>1)</sup>:

- Gestione remota della ricarica delle batterie elettriche, tramite My CUPRA App.
- Gestione remota della climatizzazione, tramite My CUPRA App.
- Modifica dei profili di ricarica e/o climatizzazione tramite My CUPRA App.
- Modalità privata e attivazione/disattivazione dei servizi online tramite My CUPRA App.
- Aggiornamento remoto del sistema.
- Navigazione online: Punti di interesse dinamici (stazioni di ricarica e parcheggi).
- Aggiornamento delle mappe online.
- Calcolo dell'itinerario online.
- Informazioni sul traffico online.
- Informazioni su pericoli locali lungo l'itinerario.
- Importazione della destinazione da My CUPRA App al sistema di navigazione.
- Assistente vocale online.
- Internet Radio.

### Avvertenza

Consultare su My CUPRA App quali servizi erano inclusi nel contratto. Ciò vale anche per le singole opzioni possibili di CUPRA CONNECT Gen4.

### Attivazione di CUPRA CONNECT

Per l'attivazione di CUPRA CONNECT Gen4 (compresa la registrazione) sono richiesti i seguenti passaggi:

1. Accendere il quadro e il sistema infotainment.
2. Attivare la modalità Online »» pag. 211.
3. Selezionare: **Impostazioni del sistema > Collegamento a CONNECT**.
4. Scaricare l'applicazione My CUPRA App scansionando il codice QR che appare sullo schermo.
5. Creare il proprio CUPRA ID seguendo le istruzioni.
6. Accettare i termini sulla privacy.
7. Confermare i dati personali.
8. Immettere il numero di identificazione del veicolo (VIN) per aggiungere il veicolo al proprio account utente. »»

<sup>1)</sup> Volume massimo possibile. Non disponibile su tutti i veicoli e in tutti i Paesi.

9. Seleziona il pacchetto di servizi online CUPRA CONNECT Gen4.
10. Con l'applicazione aperta, scansionare il nuovo codice QR generato dal sistema infotainment.

Dopo la scansione del codice QR e il trasferimento dei dati, i servizi online CUPRA CONNECT Gen4 sono stati attivati.

## Disposizioni di legge

Durante l'utilizzo dei servizi CUPRA CONNECT, le informazioni vengono trasmesse ed elaborate online attraverso il veicolo. Tali dati possono anche fornire (almeno indirettamente) informazioni sul conducente, ad esempio sul comportamento di guida e sulla sua posizione. In qualità di parte contraente del contratto di CUPRA CONNECT con SEAT, S.A., è vostro compito assicurarvi che durante l'utilizzo del vostro veicolo da parte di altri conducenti (ad esempio, familiari o amici), la protezione dei dati e i diritti personali siano rispettati. Pertanto, è necessario informare in anticipo i conducenti che il veicolo trasferisce e riceve dati online e che il proprietario può accedere a questi dati.

La mancata considerazione di tale obbligo di informazione può violare taluni diritti degli occupanti.

## Dati personali

CUPRA protegge i vostri dati personali e li utilizza solo se consentito dalla legge o se avete dato il vostro consenso a tale utilizzo. Informazioni dettagliate sul trattamento dei dati in relazione ai servizi CUPRA CONNECT sono disponibili nella Dichiarazione sulla protezione dei dati, consultabile in versione aggiornata sul sito web CUPRA.

## Cessione permanente del veicolo

Se il veicolo è stato acquistato usato o ricevuto da un'altra persona per uso permanente, è possibile che CUPRA CONNECT sia già attivato e che l'utente precedente possa ancora accedere ai dati registrati tramite CUPRA CONNECT e controllare determinate funzioni del veicolo.

È possibile registrarsi come utente principale del veicolo e in questo modo cancellare automaticamente l'utente principale precedente. In alternativa, è possibile ripristinare il sistema infotainment alle impostazioni di fabbrica (🔧 > **Ripristinare impostazioni di fabbrica**) oppure mettere il veicolo in modalità offline (» pag. 211) limitando così sia la comunicazione del veicolo con il server dati CUPRA sia il trattamento dei dati personali e del veicolo.

## Disattivare i servizi CUPRA CONNECT

Per attivare e disattivare i servizi CUPRA CONNECT, sono disponibili le seguenti funzioni:

- Consentire o impedire la trasmissione di dati tramite il sistema infotainment » pag. 211, Modalità privacy.
- Quando possibile: disattivazione o attivazione individuale tramite il proprio account utente nell'applicazione My CUPRA App.

È possibile riattivare i relativi servizi dopo averne annullato la disattivazione.

### Avvertenza

**I servizi previsti dalla legge e la trasmissione dei dati ad essi relativi non possono essere disconnessi né disattivati, ad esempio il sistema di chiamata di emergenza.**

## Anomalie

Anche se sono soddisfatti i requisiti necessari per l'utilizzo dei servizi CUPRA CONNECT possono esserci fattori al di fuori del controllo di CUPRA che interferiscono o ostacolano l'esecuzione di tali servizi. Possono essere, in particolare:

- Manutenzione, riparazione, disattivazione, aggiornamento software ed espansione tecnica di apparecchiature di telecomunicazione, satelliti, server e banche dati.
- Modifica dello standard di telefonia mobile per la trasmissione di dati mobili da parte del fornitore di servizi di telecomunicazione, ad esempio da LTE o UMTS a EDGE o GPRS.
- Disconnessione di uno standard di telefonia mobile esistente da parte del fornitore di servizi di telecomunicazione.
- Interferenze, disturbi o interruzioni nella ricezione del segnale di telefonia mobile e del GPS dovuti ad esempio alla guida ad alta velocità, alle tempeste solari, agli influssi meteorologici, alla topografia, a dispositivi inibitori e all'uso intensivo della telefonia mobile nelle celle radio in questione.
- Transito in zone dove la copertura di telefonia mobile o GPS è assente o insufficiente. Inoltre, ad es. in gallerie, aree chiuse tra edifici molto alti, garage, sottopassaggi, montagne e valli.
- Informazioni esterne di fornitori terzi disponibili con limitazioni, incomplete o errate, ad es. rappresentazioni cartografiche.
- Paesi e regioni in cui non è disponibile CUPRA CONNECT.

### Gestione dei servizi

A seconda della fattibilità tecnica, il sistema infotainment può disporre di un'amministrazione di servizi. Se si dispone di un'amministrazione di servizi, è possibile eseguire le seguenti operazioni:

- Consultare i servizi CUPRA CONNECT attualmente disponibili nel veicolo.
- Conoscere il numero di servizi CUPRA CONNECT attivati o disattivati.
- Attivare o disattivare i servizi da My Cupra App.

Ulteriori informazioni sono disponibili su: My CUPRA App.

#### Avvertenza

**Se si disattivano tutti i servizi CUPRA CONNECT, il veicolo può continuare a trasmettere i dati delle chiamate di emergenza (eCall).**

### Modalità privacy

#### Introduzione al tema

Con la funzione "Privacy" è possibile consentire o impedire la trasmissione di dati tra il veicolo e Internet.

La modalità desiderata può essere regolata nelle impostazioni del veicolo del sistema infotainment.

La trasmissione di dati da dispositivi esterni e la loro comunicazione con il veicolo **non** può essere impedita con la funzione "Privacy".

I servizi previsti dalla legge e la trasmissione dei dati ad essi relativi non possono essere disconnessi né disattivati, ad esempio il sistema di chiamata di emergenza (eCall).

#### Avvertenza

**Si noti che tutti gli utenti del veicolo possono configurare impostazioni individuali nella funzione "Privacy". Queste impostazioni potrebbero non corrispondere alle esigenze del proprietario del veicolo.**

### Impostazioni privacy

Per consentire o impedire la trasmissione di dati, attivare o disattivare la modalità offline nel sistema infotainment.

#### Modalità offline attivata

Questa modalità funziona nel seguente modo:

- Tutti i servizi CUPRA CONNECT sono disattivate non inviano dati. »

- La SIM integrata è disabilitata (tutte le funzioni del veicolo che richiedono una connessione Internet sono disattivate).
- Non è possibile aggiornare né le informazioni né i dati registrati nelle unità di controllo, ad esempio i certificati digitali. Ciò può compromettere la funzionalità e i servizi o renderli non disponibili.
- I servizi previsti dalla legge non possono essere disattivati e continuano a inviare dati.

### Modalità offline disattivata (modalità online)

Questa modalità funziona nel seguente modo:

- Tutti i servizi CUPRA CONNECT possono inviare e ricevere dati, a seconda delle impostazioni nell'account utente (gli utenti possono consultare i dati di posizione del veicolo tramite l'applicazione CUPRA CONNECT).
- La SIM integrata è attivata (la trasmissione di dati è disponibile per tutte le funzioni del veicolo che richiedono una connessione Internet).

### Indicazione dello stato

I seguenti simboli indicano lo stato corrispondente della trasmissione dei dati nel sistema infotainment.

- 🚫 Nessuna connessione Internet (modalità offline attiva).
- 🌐 È presente una connessione internet stabilita (modalità offline disattivata).  
Se il simbolo 🌐 compare in grigio, non è possibile stabilire una connessione internet in questo momento o è in fase di connessione.

I servizi previsti dalla legge possono influenzare l'indicazione dello stato della trasmissione dei dati, indipendentemente dall'attivazione della modalità offline.

#### Avvertenza

**Anche con la modalità offline attivata, i servizi rilevanti per la sicurezza o previsti dalla legge possono attivare la modalità online per breve tempo.**

### Conseguenze per le funzioni online del veicolo

Quando il trasferimento dei dati è limitato, le seguenti funzioni online del veicolo, ad esempio, non possono essere eseguite.

#### Funzioni on line del veicolo

- Comando vocale on line.
- Aggiornamento delle mappe online.
- Informazioni sul traffico online.

- Aggiornamento del sistema.
- Registrazione e attivazione di CUPRA CONNECT.

## Amministrazione degli utenti

### Descrizione del ruolo utente

Per effettuare l'ordine e attivare i servizi CUPRA CONNECT per uno specifico veicolo, è autorizzato il proprietario del veicolo o un utente che non sia solo temporaneamente autorizzato, come un titolare di leasing o un conducente di auto aziendale (utente principale).

Per ogni veicolo esiste un solo utente principale. Se un altro utente diventa legittimamente l'utente principale del veicolo, l'utente principale precedente perde automaticamente il proprio ruolo di utente. L'utente principale precedente ne verrà informato.

### Creare ed eliminare un ruolo utente

#### Creare un utente

Registrarsi su CUPRA CONNECT. Dopodiché è possibile stipulare un contratto CUPRA

CONNECT con CUPRA, aggiungere il veicolo al proprio account utente e autenticarsi come utente.

### Eliminare un utente

Ripristinare il sistema infotainment alle impostazioni di fabbrica o autorizzare un nuovo utente sul veicolo.

#### Avvertenza

Se il sistema infotainment viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica in modalità offline, l'utente non potrà essere eliminato dal server.

## Hot-spot WLAN

### Introduzione

Il sistema infotainment può essere utilizzato per condividere una connessione WLAN fino a un massimo di 8 dispositivi» pag. 213, Configurazione per condividere una connessione tramite WLAN.

Il sistema Infotainment può altresì usare l'hot-spot WLAN di un dispositivo wireless esterno per far sì che i dispositivi connessi all'hot-spot (punto di accesso) (cliente WLAN) si colleghino a internet» pag. 214.

#### Avvertenza

- La trasmissione dei dati necessaria può comportare dei costi. In virtù dell'elevato volume di dati scambiati, CUPRA raccomanda di utilizzare una tariffa a forfait per la trasmissione dei dati. Gli operatori di telefonia mobile possono fornire maggiori informazioni al riguardo.
- Lo scambio di pacchetti di dati internet può comportare costi aggiuntivi a seconda della propria tariffa di telefonia mobile, soprattutto all'estero (ad esempio addebiti per il roaming).

### Configurazione per condividere una connessione tramite WLAN

Stabilire la connessione con la rete wireless (WLAN)

- Premere il tasto **HOME** > .
- Attivare la rete wireless. premendo il tasto di funzione **WLAN**.
- Attivare la rete wireless (WLAN) nel dispositivo da collegare, consultare il manuale di istruzioni del produttore.
- Attivare l'assegnazione del dispositivo di telefonia mobile nel sistema infotainment. A tal fine premere il tasto di funzione **Abilita connessione WLAN** e attivare la casella di controllo.

- Inserire e confermare il codice della rete visualizzato sul dispositivo.

Nel menu **Condividi connessione** è possibile inoltre configurare le seguenti impostazioni:

- **Livello di sicurezza:** con la codifica WPA2 si genera automaticamente un codice della rete.
- **Codice della rete:** Codice della rete generato automaticamente. Premere il tasto di funzione per cambiare manualmente il codice della rete. Il codice della rete deve avere almeno 8 caratteri e massimo 63.
- **SSID:** nome della rete WLAN (massimo 32 caratteri).

Si stabilisce la connessione WLAN (wireless). Per terminare la connessione, potrebbe essere necessario inserire altri dati sul dispositivo.

Ripetere questa procedura per collegare altri dispositivi.

### Wi-Fi Protected Setup (WPS)

✓ Dipende dal dispositivo e dal Paese in questione.

Wi-Fi Protected Setup consente di creare una rete wireless locale dotata di codifica in modo semplice e veloce. »

- Stabilire la connessione con la rete wireless (WLAN).
- Premere il tasto WPS sul router WLAN finché la spia del router non inizierà a lampeggiare. Se il router WLAN non è dotato di funzionalità WPS, si dovrà configurare manualmente la rete.
- **OPPURE:** Mantenere premuto il tasto WLAN sul router WLAN finché la spia WLAN sul router non inizierà a lampeggiare.
- Premere il tasto WPS sul dispositivo WLAN. Si stabilisce la connessione WLAN (wireless).

Ripetere questa procedura per collegare altri dispositivi.

## Configurare l'accesso a Internet

Il sistema Infotainment può usare l'hot-spot WLAN di un dispositivo wireless esterno per stabilire la connessione a Internet.

### Stabilire la connessione con la rete wireless (WLAN)

- Attivare e condividere un hotspot wireless con accesso a Internet sul dispositivo esterno. A tal fine consultare il manuale di istruzioni del produttore.
- Premere il tasto **HOME** > **OPPURE** accedere alla modalità *Media* e premere il menu **Impostazioni**.

- Premere nel menu **WLAN** > **Abilitare connessione WLAN** e selezionare la casella di controllo.
- Premere il tasto di funzione **Cerca** e selezionare nell'elenco il dispositivo desiderato.
- Se necessario, inserire il codice della rete del dispositivo nel sistema infotainment e confermare premendo **OK**.

### Impostazioni manuali:

- Per inserire manualmente le impostazioni di rete di un dispositivo esterno (WLAN).

Si stabilisce la connessione WLAN (wireless). Per terminare la connessione, potrebbe essere necessario inserire altri dati sul dispositivo.

#### Avvertenza

**A causa dell'elevato numero di dispositivi diversi esistenti, non è possibile garantire che tutte le funzioni vengano eseguite senza problema.**

## Full Link

### Introduzione al tema

Full Link permette di visualizzare e usare i contenuti e le funzioni mostrate nel dispositivo di telefonia mobile sul display del sistema infotainment.

A tal fine, il dispositivo di telefonia mobile deve essere collegato al sistema infotainment tramite un'interfaccia USB.

Alcune tecnologie possono essere utilizzate anche attraverso Wireless Full Link tramite l'interfaccia Bluetooth® e una connessione Wi-Fi.

### Possono essere disponibili le seguenti tecnologie:

- Apple CarPlay™
- Apple CarPlay™ Wireless
- Android Auto™
- Android Auto™ Wireless
- MirrorLink®

La disponibilità delle tecnologie incluse in Full Link dipende dal paese e dal dispositivo di telefonia mobile utilizzato.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web di CUPRA.

### Accedere al menu principale Full Link

La navigazione al menu principale Full Link dipende dal sistema infotainment utilizzato.

- Premere **Home** > **Full Link**

### Configurare Wireless Full Link

Per poter utilizzare il Wireless Full Link, è necessario prima associare il dispositivo di



telefonia mobile al sistema infotainment. A tal fine, procedere come segue:

Collegare un dispositivo di telefonia mobile per la prima volta.

- Sbloccare il dispositivo di telefonia mobile.
- Connettere la ricezione Wi-Fi e il Bluetooth® al dispositivo di telefonia mobile.
- Collegare il dispositivo di telefonia mobile con un cavo USB o via Bluetooth® al sistema infotainment.

- Accedere al menu principale **Full Link**, a meno che non compaia automaticamente.
- Selezionare il dispositivo di telefonia mobile e la tecnologia desiderata.
- Confermare le richieste di autorizzazione sul dispositivo di telefonia mobile per concedere le necessarie autorizzazioni al sistema infotainment.
- Interrompere la connessione USB e ricollegarsi via Wi-Fi o Bluetooth® al sistema infotainment. Wireless Full Link è configurato.

L'associazione è completa. Ora il dispositivo di telefonia mobile collegato può utilizzare Wireless Full Link senza connessione USB.

Se durante la procedura di connessione i menu pop-up vengono rifiutati, Wireless Full Link non sarà disponibile. In questo caso, CUPRA raccomanda di cancellare i dispositivi sia nelle impostazioni del telefono sia nel si-

stema infotainment e di riavviare la procedura di connessione.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso di applicazioni in fase di guida può distrarre l'attenzione dal traffico. Le distrazioni sono spesso causa di incidenti.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.

### ⚠ ATTENZIONE

Le applicazioni non adeguate o non correttamente eseguite possono provocare danni al veicolo, nonché incidenti e lesioni gravi.

- Non usare impropriamente il dispositivo di telefonia mobile e le sue applicazioni.
- Non apportare mai modifiche alle applicazioni.
- Tenere presente le istruzioni per l'uso del dispositivo di telefonia mobile.

### ⏰ AVVISO

CUPRA declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo determinati dall'uso di applicazioni di cattiva qualità o difettose, dalla programmazione insufficiente delle applicazioni, dalla copertura di rete insufficiente, dalla perdita dei dati durante la trasmissione o dall'uso improprio dei dispositivi di telefonia mobile.

### ⓘ Avvertenza

- **Wireless Full Link potrebbe non essere compatibile con tutte le tecnologie.**
- **In caso di attraversamento del confine verso Paesi con frequenze radio ammesse diverse da quelle del proprio Paese, l'esecuzione della funzione wireless Full Link potrebbe essere limitata o addirittura non disponibile a causa di disposizioni di legge.** Ciò può essere indicato anche da un messaggio sul sistema infotainment. L'utilizzo di Full Link tramite cavo non è interessato da questa limitazione e può continuare a essere impiegato.

## Applicazioni (app)

Con Full Link è possibile trasferire sul display del sistema infotainment i contenuti delle applicazioni CUPRA e di altri provider installate su dispositivi di telefonia mobile.

Nel caso di applicazioni di altri provider potrebbero verificarsi problemi di compatibilità.

Le applicazioni, il loro utilizzo e la connessione di telefonia mobile possono comportare dei costi.

L'offerta di applicazioni può essere molto varia e concepita per un particolare veicolo o paese. Il contenuto e il peso delle applicazioni, così come le aziende che le offrono, possono variare. Alcune applicazioni dipendono »






anche dalla disponibilità di servizi di terze parti.

Non è possibile garantire che tutte le applicazioni offerte funzionino su tutti i dispositivi di telefonia mobile o su tutti i sistemi operativi.

Le applicazioni offerte da CUPRA possono essere modificate, cancellate, disattivate, riattivate e ampliate senza preavviso.

Per evitare di distrarre il conducente, durante la guida possono essere utilizzate solo applicazioni certificate.

## Simboli e impostazioni di Full Link

-  Visualizzare più informazioni
-  Aprire il menu Impostazioni di Full Link
-  Per selezionare la tecnologia Apple CarPlay.
-  Per selezionare la tecnologia Android Auto™.
-  Per selezionare la tecnologia Mirror Link®.

## Apple CarPlay™

Per usare Apple CarPlay è necessario soddisfare i requisiti seguenti:

- L'iPhone™ **deve** essere compatibile con Apple CarPlay™.
- Il comando vocale (Siri™) dell'iPhone™ **deve** essere attivato.
- Apple CarPlay™ **deve** essere abilitato senza limitazioni nelle impostazioni dell'iPhone™.
- Finché non è possibile con Apple CarPlay™ Wireless, l'iPhone™ **deve** essere collegato al sistema infotainment tramite una connessione USB. Solo le connessioni USB con trasmissione dati sono adatte all'uso con Apple CarPlay™.
- Il cavo USB utilizzato **deve** essere un cavo originale Apple™.

*Apple CarPlay™ Wireless:* sull'iPhone™ devono essere abilitati anche Bluetooth® e Wi-Fi.

### Stabilire la connessione

Quando si collega un iPhone™ per la prima volta, seguire le istruzioni sullo schermo del sistema infotainment e dell'iPhone™.

Devono essere soddisfatti i requisiti per l'utilizzo di Apple CarPlay™.

Avviare Apple CarPlay™:

- Premere **HOME > Full Link** per accedere al menu principale di Full Link.
- Premere Apple CarPlay™ per stabilire una connessione con l'iPhone™.

### Fine della connessione

- In modalità Apple CarPlay™ premere l'icona **CUPRA** per accedere al menu principale di Full Link.
- Premere **X** per interrompere la connessione attiva.

La rappresentazione dei tasti di funzione sul display può variare.

### Caratteristiche

Quando la connessione a Apple CarPlay™ è attiva si verifica quanto segue:

- **Non** sono possibili connessioni Bluetooth® tra l'iPhone™ e il sistema infotainment.
- Una eventuale connessione Bluetooth® attiva si interrompe automaticamente.
- Le funzioni del telefono si possono utilizzare esclusivamente attraverso Apple CarPlay™. Le funzioni del sistema infotainment non sono disponibili.
- L'iPhone™ collegato **non** può essere utilizzato come dispositivo multimediale nel menu principale **Media**.


- **Non** è possibile utilizzare contemporaneamente la navigazione interna e la navigazione di Apple CarPlay™. L'ultimo itinerario interrompe quello attivo in precedenza.

- A seconda dell'infotainment utilizzato, il display del quadro strumenti mostra i dati della modalità Telefono e Media.

- Le indicazioni per la svolta vengono visualizzate sul display del quadro strumenti.

- Con il volante multifunzione è possibile accettare o rifiutare le chiamate in arrivo e terminare una conversazione telefonica in corso.

### Comando vocale

- Premere brevemente  per avviare il comando vocale del sistema infotainment.

- Premere a lungo lo stesso tasto per avviare il comando vocale (Siri™) dell'iPhone™ collegato.

### Avvertenza

- La disponibilità delle tecnologie dipende dal paese e può variare.

- Le informazioni sui requisiti tecnici, gli iPhone compatibili, le applicazioni certificate e la loro disponibilità sono reperibili sui siti web CUPRA e Apple CarPlay™ o presso i concessionari specializzati SEAT.

## Android Auto™

### Requisiti per Android Auto™

Per usare Android Auto™ è necessario soddisfare i requisiti seguenti:

- Il dispositivo di telefonia mobile, in prosieguo smartphone, **deve** essere compatibile con Android Auto™.

- Sullo smartphone **deve** essere installata l'applicazione Android Auto™.

- Finché non è possibile con Android Auto Wireless, lo smartphone deve essere collegato tramite la connessione USB con trasmissione dati al sistema infotainment.

- Il cavo USB utilizzato **deve** essere un cavo originale del fabbricante dello smartphone.

*Android Auto Wireless:* anche Bluetooth e WLAN (Wi-Fi) devono essere attivati sullo smartphone.

### Stabilire la connessione

Quando si collega uno smartphone per la prima volta, seguire le istruzioni sullo schermo del sistema infotainment e sullo smartphone.

Devono essere soddisfatti i requisiti per l'utilizzo di Android Auto™.

Avviare Android Auto™:

- Premere **HOME > Full Link** per accedere al menu principale di Full Link

- Premere Android Auto™ per stabilire una connessione con lo smartphone.

### Fine della connessione

- In modalità Android Auto™, premere l'icona **Uscita/SEAT** per accedere al menu principale Full Link.

- Premere **X** per interrompere la connessione attiva.

### Caratteristiche

Quando la connessione a Android Auto™ è attiva si verifica quanto segue:

- Un dispositivo Android Auto™ attivo può essere collegato contemporaneamente al sistema infotainment tramite Bluetooth® (profilo HFP).

- È possibile utilizzare le funzioni del telefono tramite Android Auto™. Se il dispositivo Android Auto™ è collegato contemporaneamente via Bluetooth® al sistema infotainment, è possibile utilizzare anche la funzione di telefonia del sistema infotainment.

- Un dispositivo Android Auto™ attivo **non** può essere utilizzato come dispositivo multimediale nel menu principale Media.


- **Non** è possibile utilizzare contemporaneamente la navigazione interna e la navigazione di Android Auto™. L'ultimo itinerario interrompe quello attivo in precedenza.



- Sul display del quadro strumenti è possibile visualizzare i dati della modalità Telefono e Media.

- Con il volante multifunzione è possibile accettare o rifiutare le chiamate in arrivo e terminare una conversazione telefonica in corso.

### Comando vocale

- Premere brevemente  per avviare il comando vocale del sistema infotainment.
- Premere a lungo questo tasto per avviare il comando vocale (Google Assistant) dello smartphone collegato.

### Avvertenza

- La disponibilità delle tecnologie dipende dal paese e può variare.
- Le informazioni sui requisiti tecnici, i dispositivi di telefonia mobile compatibili, le applicazioni certificate e la loro disponibilità sono reperibili sui siti web CUPRA e Android Auto™ o presso i concessionari specializzati SEAT.

## MirrorLink®

### Requisiti per MirrorLink®

Per usare MirrorLink® è necessario soddisfare i requisiti seguenti:

- Il dispositivo di telefonia mobile **deve** essere compatibile con MirrorLink®.
- Il dispositivo di telefonia mobile **deve** essere collegato al sistema infotainment tramite una connessione USB adatta alla trasmissione dati.
- Il cavo USB utilizzato **deve** essere un cavo originale del fabbricante del dispositivo di telefonia mobile.
- A seconda del dispositivo di telefonia mobile utilizzato **deve** essere installata un'applicazione Car-Mode adatta all'uso di MirrorLink®.

### Stabilire la connessione

Quando si collega per la prima volta un dispositivo di telefonia mobile, seguire le istruzioni sul display del sistema infotainment e del dispositivo di telefonia mobile.



Devono essere soddisfatti i requisiti per l'utilizzo di MirrorLink®.

Avviare MirrorLink®:

- Premere **HOME > Full Link** per accedere al menu principale **Full Link**.

- Premere **Mirror Link** per stabilire la connessione al dispositivo di telefonia mobile.

### Fine della connessione

- In modalità MirrorLink®, premere  **APP** per accedere al menu principale Full Link.
- **OPPURE:** premere  per accedere al menu principale di MirrorLink®.
- Premere **X** per interrompere la connessione attiva.

### Caratteristiche






Quando la connessione a MirrorLink® è attiva si verifica quanto segue:

- Un dispositivo MirrorLink® attivo può essere connesso contemporaneamente al sistema infotainment via Bluetooth®.
- Se il dispositivo di MirrorLink® è connesso contemporaneamente al sistema infotainment via Bluetooth®, sarà possibile utilizzare anche la funzione del telefono del sistema infotainment.
- **Non** è possibile utilizzare un dispositivo MirrorLink® attivo come dispositivo multimediale nel menu principale **Media**.
- Sul display del quadro strumenti è possibile visualizzare i dati della modalità Telefono.
- Il display sul quadro strumenti non mostra alcuna indicazione di rotazione o della modalità Media.

- Con il volante multifunzione è possibile accettare o rifiutare le chiamate in arrivo e terminare una conversazione telefonica in corso.

### Tasti di funzione

Tasti di funzione e loro funzioni:

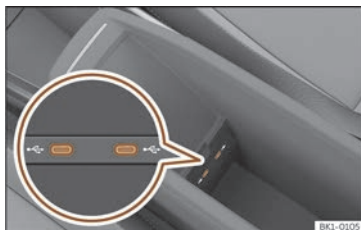
-  **APP** Torna al menu principale Full Link. Qui è possibile terminare la connessione MirrorLink®, collegare un altro dispositivo di telefonia mobile o selezionare un'altra tecnologia.
- X** Premere per chiudere le applicazioni aperte. Quindi premere le applicazioni che si desidera chiudere o il tasto di funzione  **Chiudere tutto** per chiudere tutte le applicazioni aperte.
-  Premere per visualizzare il display del dispositivo di telefonia mobile sullo schermo del sistema infotainment.
-  Per aprire le impostazioni di MirrorLink®.
-  Premere per tornare al menu principale di MirrorLink®.

### Avvertenza

Le informazioni sui requisiti tecnici, i dispositivi di telefonia mobile compatibili, le applicazioni certificate e la loro disponibilità sono reperibili sui siti web CUPRA e MirrorLink® o presso i concessionari specializzati SEAT.

## Connessioni cablate e wireless

### Connessione USB



**Fig. 127** Nel bracciolo centrale anteriore: porta USB.

La porta USB si trova all'interno del bracciolo centrale»» fig. 127.

## Sistema Infotainment

### Primi passi

#### Introduzione al tema

Le funzioni e le impostazioni dell'infotainment dipendono dal paese e dalle dotazioni

#### Prima dell'utilizzo per la prima volta

Prima di utilizzare il sistema per la prima volta, leggere con attenzione i seguenti punti per sfruttare al meglio le funzioni e le impostazioni disponibili:

- Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza»» pag. 220 .
- Ripristinare le impostazioni standard del sistema infotainment.
- Cercare e memorizzare le stazioni radio preferite sui tasti di preselezione in modo da poterle sintonizzare rapidamente.
- Utilizzare solo sorgenti audio e supporti dati adatti.
- Associare un telefono cellulare per poter utilizzare la gestione del telefono attraverso il sistema infotainment.
- Utilizzare mappe aggiornate.
- Registrarsi su CUPRA per utilizzare i servizi corrispondenti.

#### Documentazione aggiornata allegata

Per l'utilizzo del sistema infotainment e dei suoi componenti, oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere anche la seguente documentazione:

- Supplementi alla documentazione di bordo del veicolo.
- Manuale di istruzioni del dispositivo di telefonia mobile o delle sorgenti audio.
- Istruzioni operative per supporti dati e lettori esterni.
- Manuali degli accessori del sistema infotainment installati successivamente o utilizzati in aggiunta.
- Descrizione dei servizi quando si utilizzano i servizi CUPRA.

#### Avvertenze di sicurezza

Alcune aree funzionali possono includere link a siti web di terze parti. CUPRA non è proprietaria dei siti web di terzi accessibili tramite i link e non si assume alcuna responsabilità per il loro contenuto.

Alcune aree funzionali possono includere informazioni di terze parti. CUPRA declina qualsiasi responsabilità per quanto concerne correttezza, completezza e aggiornamento di tali informazioni, ed eventuali violazioni di diritti di terzi.

Le stazioni radio e i proprietari di supporti dati e delle sorgenti audio sono responsabili delle informazioni che trasmettono.

Si ricorda che nei parcheggi, nelle gallerie, negli edifici alti, in montagna o per la presenza di altri apparecchi elettrici come i carica batterie, la ricezione del segnale radio può essere disturbata.

Pellicole o adesivi con strati metallici sull'antenna e sui vetri dei finestrini possono disturbare la ricezione radio.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Il computer di bordo del sistema infotainment è connesso con le unità di controllo montate sul veicolo. Pertanto, se viene riparato o smontato e installato in modo errato, sussiste un grave rischio di incidenti e lesioni.**

- Non sostituire mai il computer di bordo con uno usato, riciclato o proveniente da un veicolo destinato alla rottamazione.
- Far riparare, smontare e installare il computer di bordo solo presso officine specializzate. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

#### ⚠ ATTENZIONE

**La radio di serie con software integrato è collegata alle unità di controllo montate sul veicolo. Pertanto, se la radio viene riparata**

o smontata e installata in modo errato, sussiste un grave rischio di incidenti e lesioni.

- Non sostituire mai la radio con una usata, riciclata o proveniente da un veicolo destinato alla rottamazione.
- Far riparare, smontare e installare la radio solo presso officine specializzate. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

### ⚠ ATTENZIONE

Le distrazioni sono spesso causa di incidenti. La lettura delle informazioni sul display e il comando del sistema infotainment possono distogliere l'attenzione dal traffico e causare incidenti.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.

### ⚠ ATTENZIONE

Collegare, introdurre o rimuovere sorgenti audio o supporti dati mentre si guida può distogliere l'attenzione dal traffico e causare incidenti.

### ⚠ ATTENZIONE

Regolare il volume in modo tale che non copra i segnali acustici provenienti dall'esterno (ad esempio le sirene dei veicoli di emergenza).

- Se il volume è troppo alto, anche se per un breve periodo, l'udito può subire danni.

### ⚠ ATTENZIONE

Le seguenti circostanze possono impedire o possono interrompere chiamate di emergenza, chiamate telefoniche o trasmissioni di dati:

- Transito in zone dove la copertura di telefonia mobile o GPS è assente o insufficiente. Transito in gallerie, aree chiuse tra edifici molto alti, garage, sottopassaggi, montagne e valli.
- Transito in zone con sufficiente copertura di telefonia mobile o GPS, se la rete telefonica dell'operatore di telecomunicazioni è disturbata o non disponibile.
- Quando i componenti del veicolo necessari per effettuare chiamate di emergenza, chiamate telefoniche e trasmettere dati sono danneggiati, non funzionano o non ricevono potenza sufficiente.
- Quando la batteria del dispositivo di telefonia mobile è scarica o il suo livello di carica è insufficiente.

### ⚠ ATTENZIONE

In alcuni paesi e con alcune reti telefoniche è possibile effettuare una chiamata di soccorso o di emergenza solo se all'interfaccia telefonica del veicolo è collegato un dispositivo di telefonia mobile provvisto di sche-

da SIM "sbloccata", con credito sufficiente per effettuare chiamate e copertura di rete sufficiente.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere e seguire le istruzioni per l'uso del fabbricante quando si utilizzano dispositivi di telefonia mobile, supporti dati, dispositivi esterni, sorgenti audio e multimediali esterne.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando si cambia o si collega una sorgente audio o multimediale, possono verificarsi improvvise variazioni di volume.

- Prima di cambiare o collegare una sorgente audio si consiglia pertanto di abbassare il volume.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si utilizzano dispositivi di telefonia mobile e di radiocomunicazione senza collegamento a un'antenna esterna, i livelli massimi di radiazione elettromagnetica all'interno del veicolo potrebbero essere superati, mettendo a rischio la salute del conducente e dei passeggeri. Lo stesso vale se l'antenna esterna non è installata correttamente.

- Occorre mantenere una distanza minima di 20 cm tra le antenne del dispositivo di telefonia mobile e un apparecchio medico



impiantato, come un pacemaker, poiché i dispositivi di telefonia mobile possono interferire con il loro funzionamento.

- Non portare il telefono cellulare acceso troppo vicino o direttamente sopra un apparecchio medico impiantato, ad esempio nel taschino della giacca.
- Spegnerne immediatamente il dispositivo di telefonia mobile se si sospetta che interferisca con un apparecchio medico impiantato o qualsiasi altro dispositivo medico.

### ⚠ ATTENZIONE

Se i dispositivi di telefonia mobile, i dispositivi esterni e gli accessori non sono fissati o non lo sono adeguatamente, possono essere catapultati all'interno dell'abitacolo in caso di manovra brusca, di frenata improvvisa o di incidente, causando danni o lesioni.

- Fissare i dispositivi di telefonia mobile, i dispositivi esterni e i loro accessori al di fuori delle aree di apertura degli airbag o riporti in modo sicuro.
- Posizionare i cavi di collegamento delle sorgenti audio e dei dispositivi esterni in modo che non interferiscano con il driver.

### ⚠ ATTENZIONE

Il bracciolo potrebbe limitare la libertà di movimento delle braccia del conducente

ed essere pertanto causa di incidenti e conseguenti lesioni gravi.

- Tenere il portaoggetti del bracciolo centrale sempre chiuso durante la guida.

### ⚠ ATTENZIONE

Se le condizioni di illuminazione non sono buone e il display è danneggiato o sporco, le indicazioni e le informazioni visualizzate potrebbero non essere leggibili o interpretabili correttamente.

- Le indicazioni e le informazioni riportate sul display non devono mai indurre rischi per la sicurezza. Il display non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

### ⚠ ATTENZIONE

Le stazioni radio possono trasmettere avvisi di disastri o di pericolo. Le seguenti condizioni impediscono la ricezione o l'emissione di tali avvisi:

- Transito in zone dove la copertura del segnale radio è assente o insufficiente. Transito in gallerie, aree chiuse tra edifici molto alti, garage, sottopassaggi, montagne e valli.
- Transito in zone con sufficiente ricezione del segnale radio, se le bande di frequenza dell'emittente subiscono interferenze o non sono disponibili.

- Quando gli altoparlanti e i componenti del veicolo necessari per la ricezione radio sono danneggiati, non funzionano o non hanno potenza sufficiente.

### ⚠ ATTENZIONE

Spegnerne i dispositivi di telefonia mobile in luoghi soggetti al rischio di esplosioni!

### ⚠ ATTENZIONE

Le raccomandazioni relative alla guida e alla segnaletica stradale mostrate dal sistema di navigazione possono differire dalla realtà.

- La segnaletica stradale, i sistemi di segnaletica, le norme di circolazione e le circoscrizioni locali prevalgono sulle raccomandazioni di guida e sulle indicazioni del sistema di navigazione.
- Adeguare la velocità e lo stile di guida alle condizioni di visibilità, metereologiche, della carreggiata e del traffico.
- Alcune circostanze possono prolungare notevolmente sia la durata del viaggio sia il tragitto verso il luogo di destinazione originariamente previsto, o addirittura impedire temporaneamente il raggiungimento, ad esempio se una strada è chiusa al traffico.

### ⓘ AVVISO

Tenere il terminale mobile sempre spento nei luoghi in cui vigono norme speciali o ne



È proibito l'uso. Le radiazioni emesse dal dispositivo di telefonia mobile acceso, infatti, potrebbero interferire con apparecchiature mediche e tecniche sensibili e causare anomalie di funzionamento o danni.

### AVVISO

Un volume troppo elevato e le distorsioni del suono potrebbero danneggiare gli altoparlanti del veicolo.

## Vista d'insieme e comandi

### Connect System

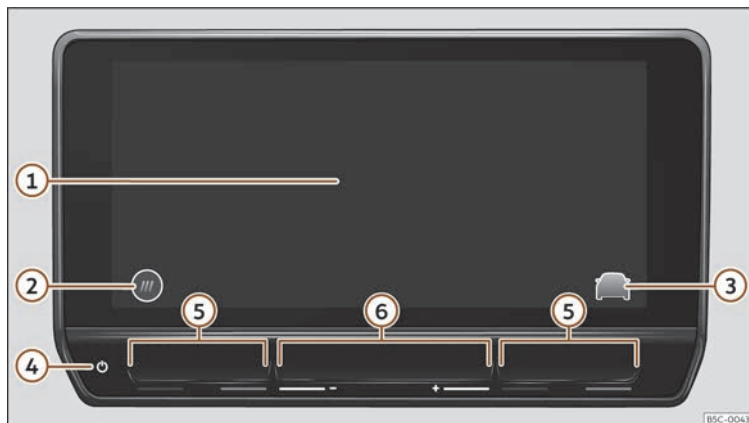


Fig. 128 Vista d'insieme: unità di controllo

- ① Touch screen. È possibile utilizzare le funzioni del sistema infotainment tramite il display.
- ② Tasto HOME.  
☰: menu principale con visualizzazione di widgets.  
⊕: menu principale in modalità mosaico.
- ③ Pulsante di accesso diretto alle procedure guidate e alle impostazioni del veicolo.
- ④ Zona sensibile (per accendere o spegnere il sistema infotainment).
- ⑤ Zone sensibili (per alzare e abbassare la temperatura del climatizzatore).
- ⑥ Zone sensibili (per aumentare e diminuire il volume).

## Indicazioni generali per l'uso

### Istruzioni per l'uso

- Il sistema infotainment impiega alcuni secondi per avviarsi; durante questo intervallo di tempo non risponde ai comandi. Durante l'avvio del sistema è possibile visualizzare solo l'immagine della telecamera posteriore.
- È possibile visualizzare le indicazioni ed attivare le funzioni solo quando il sistema infotainment ha completato la procedura di avvio. La durata dell'avvio del sistema dipende dal numero di funzioni di infotainment e può richiedere più tempo del normale nel caso di temperature molto alte o molto basse.
- Quando il sistema infotainment viene utilizzato con i relativi accessori, come cuffie o auricolari, osservare le norme e le disposizioni di legge specifiche del paese.
- Le funzioni di navigazione online, controllo vocale online e radio Internet (tra le altre) richiedono l'attivazione dei servizi CUPRA CONNECT Gen4 (legati al pacchetto CUPRA CONNECT PLUS) e una connessione internet per il veicolo. Per poter eseguire le funzioni, la trasmissione dei dati non deve essere limitata.
- Per utilizzare il sistema infotainment è sufficiente premere delicatamente un tasto o toccare appena lo schermo.
- Ai fini del corretto funzionamento del sistema infotainment è importante sia accesso e che la data e l'ora del veicolo siano impostate correttamente.
- L'eventuale assenza di un tasto di funzione sul display non è indice di un difetto del sistema, ma dipende dalla versione o dalle dotazioni specifiche.
- Alcune funzioni del sistema infotainment possono essere selezionate solo a veicolo fermo. In alcuni paesi, leva selettiva deve anche essere in posizione di parcheggio **P** o in folle **N**. Non si tratta di un difetto di funzionamento, ma di un obbligo di legge.
- In alcuni paesi possono esistere limitazioni relativamente all'uso di dispositivi con tecnologia Bluetooth®. Per ulteriori informazioni in merito consultare le autorità locali.
- Se la batteria a 12 V è stata scollegata, inserire l'accensione prima di riaccendere il sistema infotainment.
- Se le impostazioni vengono modificate, è possibile che le indicazioni sul display siano diverse e che il sistema infotainment si comporti per certe funzioni in maniera discordante rispetto a quanto descritto nel presente libretto di uso e manutenzione.
- Con il sistema di propulsione disattivato e il livello di carica della batteria da 12 V del veicolo basso, il sistema infotainment si spegne automaticamente.
- Le riparazioni e le modifiche al sistema infotainment devono essere eseguite esclusivamente da un'officina specializzata. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.
- L'utilizzo di un dispositivo di telefonia mobile all'interno del veicolo può causare interferenze con gli altoparlanti.
- In alcuni veicoli con assistenza al parcheggio, il volume della sorgente audio si abbassa automaticamente quando si inserisce la retromarcia. La riduzione del volume può essere regolata.
- Le informazioni sul software incluso e sulle condizioni di licenza sono disponibili in **Impostazioni > Copyright**.
- Prima di vendere o prestare il veicolo, assicurarsi che tutti i dati, i file e le impostazioni salvati siano stati cancellati e, se necessario, che siano stati rimossi le sorgenti audio esterne e i supporti dati. Ricordarsi di ripristinare anche le impostazioni di fabbrica per scollegare il proprio CUPRA ID dal veicolo e il pacchetto CUPRA CONNECT Gen4.

#### Avvertenza

Ulteriori informazioni e consigli per l'uso del sistema infotainment si trovano nel menu Aiuto.











## Schermata HOME

Nell'unità di controllo e visualizzazione è possibile configurare le visualizzazioni e la rappresentazione nella schermata Home oppure utilizzare i modelli predefiniti.

L'eventuale assenza di un'icona non è indice di un errore, ma dipende dalla versione o dalle dotazioni specifiche.

Nella schermata Home è possibile aggiungere le icone dei seguenti menu:

### Menu principali nella schermata Home

-  Navigazione»» pag. 238
-  Radio»» pag. 231, Multimedia  
»» pag. 235
-  Telefono»» pag. 246
-  Full Link»» pag. 214
-  Impostazioni»» pag. 227
-  Veicolo»» pag. 31
-  Dati»» pag. 30
-  Climatizzazione»» pag. 127
-  Suono
-  Utenti



Store



Avviso legale



Aiuto

## Comandi del sistema infotainment

Eeguire le funzioni e le impostazioni con i comandi del sistema infotainment.

A seconda delle dotazioni, il sistema infotainment presenta comandi diversi:

- Touch screen.
- Zone sensibili fuori dal display, ad esempio Volume (+ -).

### Aprire la guida rapida

Per ulteriori informazioni e consigli su come utilizzare il sistema infotainment, consultare la Guida rapida.

- Premere **HOME** > .

### Accendere e spegnere il sistema infotainment

Il sistema infotainment si accende quando si accende il quadro, a meno che non sia stato spento manualmente in precedenza.

Il sistema infotainment si accende al livello di volume impostato la volta precedente, a condizione che non venga superato il volume massimo preimpostato.

Il sistema infotainment si spegne automaticamente aprendo la porta del conducente, a condizione di aver spento il quadro.

### Spostare gli oggetti e regolare il volume

Spostare gli oggetti sul display per adattare le impostazioni, ad esempio, con cursori o per spostare le aree di un menu.

A seconda delle dotazioni, personalizzare i menu e le viste.

### Ingrandire e ridurre immagini o mappe

*Suggerimento: utilizzare il pollice e l'indice.*

- Premere con entrambe le dita contemporaneamente sulla mappa e lasciarle sul display.
- Per ingrandire le viste, allontanare lentamente un dito dall'altro. Per ridurle, avvicinare lentamente un dito all'altro.

### Avvertenza

**Se il sistema infotainment si accende manualmente con il quadro spento, dopo circa 30 minuti si spegne automaticamente.**

## Personalizzare il sistema infotainment

Personalizzare i menu e le viste del sistema infotainment per accedere rapidamente alle funzioni preferite o usate più spesso.

Il menu principale contiene i tasti di funzione per accedere a tutte le applicazioni di infotainment.

### Configurare menu personalizzati

In tutte le visualizzazioni (ad eccezione del Menu principale, StandBy, Parking, Speller e Full Link), è possibile trovare collegamenti diretti alle funzioni del sistema personalizzabili nella parte inferiore dello schermo. Eliminare, sostituire o modificare l'ordine tramite la configurazione.

- Tenere il dito premuto su una delle icone (o premere l'icona di una posizione vuota) per visualizzare una finestra aggiuntiva.
- Selezionare una delle icone dalla barra delle applicazioni.
- Fare clic su X per eliminare un'icona.
- Fare clic su un'icona nella finestra aggiuntiva per sostituire il valore.
- Tenere il dito premuto su una delle icone e trascinarlo nella posizione desiderata.
- Per chiudere la modalità di modifica premere X nella finestra aggiuntiva.

### Adattare i menu personalizzati

- Premere un tasto di funzione in un menu personalizzato e tenere il dito sul display fino a quando non viene visualizzata una finestra aggiuntiva.
- Fare clic sul tasto a cui si desidera aggiungere una funzione.
- Per tornare al menu personalizzato, fare clic su Chiudere.

#### Avvertenza

- Sono sempre disponibili almeno due menu personalizzati che non è possibile eliminare.
- È possibile aggiungere altri due menu personalizzati (in totale, un massimo di quattro).
- Per alcuni tasti sono disponibili più funzioni di quelle immediatamente visibili nella finestra aggiuntiva. Per vedere tutte le funzioni disponibili, far scorrere lo schermo a sinistra o a destra nella finestra aggiuntiva.
- Per il menu a discesa sono disponibili più funzioni di quelle immediatamente visibili nella finestra aggiuntiva. Per vedere tutte le funzioni disponibili, far scorrere lo schermo a sinistra o a destra nella finestra aggiuntiva.
- La barra dei collegamenti diretti non può essere modificata quando il veicolo è in marcia.

## Impostazioni (sistema e suono)









La selezione delle impostazioni possibili varia a seconda del paese, dell'apparecchiatura e delle dotazioni del veicolo.

### Modificare le impostazioni


Il significato dei seguenti simboli vale per tutte le impostazioni del sistema e del suono.

Le modifiche vengono applicate automaticamente quando si chiude un menu.

#### Simbolo e significato

	L'impostazione è selezionata e attivata o collegata.
	L'impostazione non è selezionata, è disattivata o è scollegata.
	Apri un elenco a discesa.
	Aumenta un valore di regolazione.
	Riduce un valore di regolazione.
	Indietro.
	Avanti.
	Modifica un valore di impostazione con il cursore senza passaggi intermedi.

### Impostazioni del suono


Accedere alle impostazioni del suono: **HO-ME >** 



Le impostazioni del suono offrono le seguenti funzioni, informazioni e opzioni di impostazione:

- Equalizzatore.
- Posizione.
- Impostazioni

### Impostazioni sistema

Accedere alle impostazioni del sistema: **HOME** > .

Le impostazioni del sistema offrono le seguenti funzioni, informazioni e opzioni di impostazione:

- Display.
- Ora e data.
- Lingua.
- Altre lingue per la tastiera.
- Unità
- Comando vocale.
- Wi-Fi.
- Connessione dati.
- Gestire i dispositivi mobili.
- Ripristinare le impostazioni standard.
- Informazioni di sistema.
- Copyright.
- Assistente di configurazione.

### Adattare il volume delle sorgenti audio esterne

Per alzare il volume di riproduzione di una sorgente audio esterna, occorre prima abbassare il volume del sistema infotainment.

Qualora il volume della sorgente audio esterna connessa all'impianto fosse **troppo basso**, aumentare il **volume di uscita** della sorgente audio esterna. Se non è sufficiente, regolare il **volume di entrata** su **medio** o **alto**.

Qualora il volume della sorgente audio esterna connessa all'impianto fosse **troppo alto** o il **suono distorto**, abbassare se possibile il **volume di uscita** dalla sorgente audio esterna. Se ciò non fosse sufficiente, selezionare per il **volume di ingresso** l'opzione **Medio** o **Basso**.

### Pulizia del display

Rimuovere lo sporco ostinato accuratamente e senza usare detersivi aggressivi. Per pulire il display si consiglia di:

- Spegnerne il sistema infotainment.
- Utilizzare un panno morbido e pulito inumidito con acqua»» pag. 306.
- In caso di sporco persistente ammorbidire le macchie con un po' d'acqua. Eliminare accuratamente con un panno morbido e pulito.

### ⓘ AVVISO

Il display può danneggiarsi se si usano detersivi inadeguati o si pulisce quando è asciutto.

- Durante la pulizia non esercitare una pressione eccessiva.
- Non utilizzare detersivi aggressivi o a base di solvente. Questi prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura e "oscurare" lo schermo.

### Marchi registrati, licenze e diritti d'autore

#### Marchi registrati e licenze

Alcuni termini di questo manuale riportano il simbolo ® o ™. Questi simboli indicano che si tratta di un marchio commerciale o di un marchio registrato. L'assenza di questo simbolo, tuttavia, non significa necessariamente che il termine in questione possa essere utilizzato liberamente.

Altri nomi di prodotti sono marchi commerciali registrati o marchi commerciali che appartengono ai titolari dei diritti.

- Prodotto su licenza da Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

• Prodotto su licenza da Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic e il simbolo della doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

• Android Auto™ è un marchio certificato di Google Inc.

• Apple CarPlay™ è un marchio certificato di Apple Inc.

• Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth® SIG, Inc.

• iPod®, iPad® e iPhone® sono marchi commerciali di Apple Inc.

• MirrorLink® e il logo MirrorLink sono marchi certificati di Car Connectivity Consortium LLC.

• Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation, Redmond, USA.

• La tecnologia e i brevetti di codifica audio MPEG-4 HE-AAC sono concessi su licenza del Fraunhofer IIS.

• Questo prodotto è protetto da determinati diritti di proprietà industriale e intellettuale di Microsoft Corporation. L'utilizzo o la commercializzazione di tale tecnologia al di fuori della configurazione di questo prodotto sono vietati senza licenza della Microsoft o di una filiale Microsoft autorizzata.

### Diritti d'autore

In linea di massima, i file audio e video memorizzati su supporti dati e sorgenti audio sono soggetti alla protezione della proprietà

intellettuale in conformità delle disposizioni nazionali e internazionali applicabili. Rispettare le norme di legge.

## Comando vocale

### Introduzione al tema

Il comando vocale funziona sia online che offline, tenendo conto di quanto indicato in pag. 229, **Lingue disponibili in base al paese**. In modalità online, i comandi vengono registrati con maggiore precisione, poiché sono disponibili più dati.

Il comando vocale è in grado di interpretare domande ed espressioni senza dover impartire specifici comandi. Le istruzioni possono essere formulate liberamente e possono essere colloquiali. Il sistema infotainment offre alcuni suggerimenti.

In modalità offline le funzioni sono ridotte.

Rumori forti all'interno o all'esterno del veicolo possono causare malfunzionamenti, con frasi e risposte confuse.

### Riconoscimento vocale a seconda del sedile

Grazie a microfoni aggiuntivi, il controllo vocale è in grado di riconoscere se è il conducente o il passeggero a parlare. In questo

modo, nel caso di lingue disponibili online, è possibile accedere alle funzioni per un determinato sedile, come l'attivazione del riscaldamento del sedile.

### Lingue disponibili in base al paese

• **Online e offline:** tedesco, inglese americano, inglese britannico, francese, italiano, spagnolo, ceco, olandese, polacco, portoghese e svedese. Queste lingue hanno funzioni avanzate come i comandi online, il controllo del climatizzatore, l'interazione naturale ecc.

• **Offline:** bulgaro, danese, finlandese, francese canadese, greco, giapponese, coreano, norvegese, portoghese brasiliano, russo, spagnolo messicano e turco.

Le altre lingue del sistema infotainment **non** prevedono comandi online, controllo del climatizzatore o interazione naturale.

### Requisiti

• **Online e offline:** comando vocale con il relativo sistema infotainment montato sul veicolo.

• **Online** contratto CUPRA CONNECT Plus attualmente in vigore.

### Avvertenza

• **Il comando vocale riconosce solo le istruzioni impartite nella lingua impostata nel sistema infotainment.** »

- Provare il comando vocale con il veicolo fermo, prima di iniziare a guidare, per familiarizzare con il suo funzionamento.

## Parola di attivazione e comandi

### Parola di attivazione del comando vocale


Dopo aver avviato il comando vocale mediante la parola di attivazione, il sistema infotainment risponde *"In cosa posso aiutarla?"*.

- **OPPURE:** dopo la parola di attivazione pronunciare il comando desiderato, ad esempio: *"Ciao"* e dopo *"riscaldamento"*.

Il sistema analizza le parole pronunciate nel veicolo dopo la parola di attivazione.

Il comando vocale inizia quando il sistema infotainment riconosce la parola di attivazione.

### Attivazione e disattivazione della parola di attivazione

- Premere **HOME** >  > **Comando vocale** > **Attivare/disattivare la parola di attivazione.**

Parola di attivazione:

Ciao ciao


### Comandi

Affinché il comando vocale possa riconoscere le istruzioni in modo affidabile, mette-

re in pratica i suggerimenti per un corretto funzionamento.

Suggerimenti per il corretto funzionamento dei comandi:

- Pronunciare le istruzioni chiaramente. I comandi poco chiari non vengono riconosciuti. Utilizzare un tono di voce normale. Se la velocità è elevata, aumentare leggermente il volume.
- Evitare i rumori esterni. Finestrini e porte aperti possono interferire con il funzionamento del comando vocale.
- Evitare altri rumori secondari, come le conversazioni a bordo. Non dirigere il flusso d'aria delle bocchette verso il microfono o il rivestimento interno del tetto.
- Non utilizzare un accento troppo marcato o dialettale.
- Evitare le pause lunghe.


 Il comando vocale è attivo e riconosce le parole pronunciate.

### Apri i suggerimenti per i comandi

- Premere **HOME** >  > .

### Avvertenza

- Quando la parola di attivazione è disattivata, non è possibile utilizzarla per attivare il sistema infotainment. Il comando vocale


è disponibile premendo il tasto  sul volante multifunzione.

- La disponibilità dipende dal paese e dalle dotazioni.
- A seconda del contenuto della rubrica e per garantire un riconoscimento affidabile dei nominativi, può essere utile invertire l'ordine di nome e cognome di un contatto.

## Avviare e chiudere il comando vocale

A seconda delle dotazioni, il comando vocale si può avviare in diversi modi.

### Avviare il comando vocale

- **Attivazione del comando vocale:** pronunciare la parola che attiva il comando vocale.
- **Volante multifunzione:** premere il pulsante di comando vocale .


Il comando vocale termina automaticamente se si utilizzano funzioni di infotainment, se si attiva il sistema di parcheggio o in caso di chiamate in arrivo.

In alcuni casi, è anche possibile avviare il comando vocale dal dispositivo di telefonia mobile collegato tenendo premuto il tasto del comando vocale.



**Chiudere il comando vocale manualmente**

Il comando vocale può essere annullato con il comando **Annulla**.

- **Volante multifunzione:** premere il pulsante del comando vocale  due volte di seguito o esercitare un a pressione prolungata.

## Modalità Radio

### Introduzione al tema



**Fig. 129** Rappresentazione schematica: Visualizzazione Radio

In modalità Radio, è possibile sintonizzarsi sulle stazioni radio disponibili in diverse bande di frequenza e memorizzare i preferiti sui tasti di preselezione per potervi accedere rapidamente.

I tipi di ricezione e le bande di frequenza disponibili dipendono dalle dotazioni e dal paese. In alcuni paesi, le bande di frequenza

possono interrompere le trasmissioni o non essere più disponibili.

**Accedere al menu RADIO**

- Premere **HOME** >  >  >>> **fig. 129**.

**Accedere alle impostazioni**

- Premere **HOME** >  > .

**Funzioni online in modalità Radio**

Le funzioni online in modalità Radio sono disponibili solo alle seguenti condizioni:

- Equipaggiamento CUPRA CONNECT Plus.
- Disponibilità di un account utente CUPRA CONNECT attivo.
- Veicolo assegnato all'account utente. »

- Disponibilità di un pacchetto dati acquistato presso il webshop del fornitore di dati ufficiale CUPRA o di un volume di dati sul dispositivo di telefonia mobile tramite un punto di accesso Wi-Fi.

### Avvertenza

- **Delle informazioni trasmesse sono responsabili le redazioni delle emittenti. Le apparecchiature elettriche collegate al veicolo possono inoltre causare interferenze alla ricezione del segnale radio e disturbare gli altoparlanti.**
- **Nel caso dei veicoli dotati di antenne incorporate nel cristallo, non bisogna attaccare sui finestrini pellicole o adesivi contenenti sostanze metalliche, perché potrebbero inficiare la qualità della ricezione.**

## Dotazioni e simboli della radio

Le funzioni, così come i tipi di ricezione e le bande di frequenza disponibili dipendono dalle dotazioni e dal paese.

- Sintonizzatore AM.
- Doppio ricevitore FM (antenna diversity).
- Elenco delle emittenti in sintesi.
- Raggruppamento di stazioni DAB e FM in un unico elenco.

- Unione di tutte le emittenti memorizzate sui tasti di preselezione in un elenco. Massimo 36 emittenti preferite.

- Loghi delle emittenti.

- Presentazione DAB (slideshow). Immagini trasmesse in sequenza.

- Internet Radio: oltre 10.000 stazioni e podcast di tutto il mondo, inclusi con CUPRA CONNECT PLUS.

### Simboli generali in modalità Radio


**AM** Seleziona la banda di frequenza AM.

**FM/DAB** Seleziona la banda di frequenza FM/DAB.


**Web radio** Seleziona il tipo di ricezione delle Web radio.

**TP** Accanto al nome dell'emittente, ricerca delle emittenti con informazioni sul traffico (TP) attiva.

### Simboli nella banda di frequenza FM/DAB


 Visualizza la banda di frequenza per la selezione manuale della frequenza FM. Questo è possibile solo quando l'elenco delle emittenti in sintesi è disattivato.

 Impossibile sintonizzare DAB.

 Le emittenti DAB supportano le presentazioni (slideshow).

### Simboli nella banda di frequenza AM


 Aggiorna l'elenco delle emittenti manualmente.


 Visualizza la banda di frequenza per la selezione manuale della frequenza AM.


### Menu della modalità Web Radio


 Mostrare la selezione delle emittenti.


 Aprire la ricerca testuale.


 Visualizzare le ultime emittenti web radio ascoltate.

 Visualizzare le 100 emittenti radio e podcast più ascoltate.

 Visualizzare i podcast disponibili per la web radio.

 Visualizzare le emittenti web radio raggruppate per paese.

 Visualizzare le emittenti web radio nella lingua desiderata.

 Visualizzare le emittenti web radio che trasmettono il genere musicale desiderato.

## Selezione, sintonizzazione e memorizzazione di una emittente

### Selezionare la banda di frequenza

Prima di selezionare una stazione, è necessario selezionare una banda di frequenza o

un tipo di ricezione. A seconda della banda di frequenza selezionata o del tipo di ricezione, sono disponibili emittenti diverse.

Le bande di frequenza e i tipi di ricezione disponibili dipendono dalle dotazioni e dal paese.

- Selezionare la banda di frequenza o il tipo di ricezione: AM, FM/DAB, FM (per dispositivi che non dispongono di DAB), web radio.

### Cercare e selezionare una emittente

Per selezionare le emittenti radio sono disponibili diversi modi. Le opzioni variano a seconda della banda di frequenza e del tipo di ricezione.

### Selezione attraverso la banda di frequenza (AM e FM)

- Attivare la banda di frequenza.
- Fare clic sul cursore, spostarlo lungo la banda di frequenza e rilasciarlo quando si raggiunge la frequenza desiderata.
- **OPPURE:** premere un punto della banda di frequenza. Il cursore passa automaticamente alla frequenza corrispondente.

L'emittente della frequenza impostata viene sintonizzata.

### Selezione dall'elenco emittenti (AM e FM/DAB)

L'elenco emittenti mostra le stazioni che possono essere sintonizzate in quel momento. Nella banda di frequenza AM, potrebbe essere necessario aggiornare l'elenco se il veicolo ha lasciato la zona in cui è avvenuto l'ultimo accesso. Nella banda di frequenza FM/DAB, l'elenco emittenti viene aggiornato automaticamente.

- Aprire l'elenco delle emittenti.
- Premere l'emittente desiderata.

L'emittente selezionata viene sintonizzata. Nel caso di FM/DAB e se l'emittente è disponibile, viene selezionato automaticamente il tipo di ricezione con la migliore qualità.

### Cercare e filtrare le stazioni (Web Radio)

In modalità Radio online è possibile filtrare le stazioni per categoria ed effettuare ricerche in base al testo.

- Aprire la selezione delle emittenti.
- Selezionare la categoria in base alla quale filtrare le emittenti.
- **OPPURE:** premere **Q** per avviare la ricerca del testo. Viene visualizzato il campo di immissione.
- Inserire il nome dell'emittente desiderata. L'elenco delle emittenti trovate si aggiorna man mano che si procede con la digitazione.

- Premere l'emittente desiderata.

L'emittente selezionata viene sintonizzata.

### Cercare in modalità SCAN (AM e FM/DAB)

In modalità SCAN, le emittenti vengono sintonizzate automaticamente in sequenza e ognuna viene riprodotta per circa 5 secondi.

- Per avviare la modalità SCAN, premere **SCAN**.

La modalità SCAN si avvia e sul display viene visualizzata l'emittente sintonizzata. Accanto ad essa viene visualizzato un pulsante di funzione SCAN.

- Per selezionare un'emittente, premere **SCAN**.

La modalità SCAN si interrompe e l'emittente viene sintonizzata. Il tasto di funzione SCAN scompare.

### Memorizzare emittenti sui tasti di preselezione

È possibile memorizzare fino a 36 emittenti in bande di frequenza e tipi di ricezione differenti come preferite sui tasti di preselezione.

- Sintonizzarsi sull'emittente desiderata.
- Accedere ai tasti di preselezione. »

- Premere e tenere premuto il pulsante di preselezione finché l'emittente non viene memorizzata.
- **OPPURE:** tenere premuta l'emittente desiderata nell'elenco emittenti. Vengono visualizzati i tasti di preselezione.
- Premere il tasto di preselezione.

L'emittente viene memorizzata nel pulsante di preselezione selezionato.

Una eventuale emittente già memorizzata sullo stesso tasto di preselezione viene sovrascritta dalla nuova stazione.

### Funzioni speciali in modalità Radio

#### TP (notiziari sul traffico)

La funzione TP controlla gli avvisi di una stazione con informazioni sul traffico e li riproduce automaticamente in modalità Radio o nella riproduzione multimediale attiva. A tal fine, deve essere possibile sintonizzarsi su una emittente che trasmette informazioni sul traffico.

Alcune emittenti che non trasmettono direttamente informazioni sul traffico supportano comunque la funzione TP e trasmettono comunicati sul traffico di altre emittenti (EON).

Nella banda di frequenza AM o in modalità multimediale, una emittente che trasmette informazioni sul traffico viene sintonizzata automaticamente in background, a condizione che sia possibile riceverla.

Se non si riesce a sintonizzare emittenti che trasmettono informazioni sul traffico, il dispositivo le cerca automaticamente.

Le emittenti che trasmettono informazioni sul traffico non sono disponibili in tutti i paesi.

#### Attivazione e disattivazione della funzione TP

- In modalità Radio o Multimediale, toccare **Impostazioni > Notiziari sul traffico (TP)**.

#### Web radio

La Web radio è un tipo di ricezione per stazioni radio Internet e podcast indipendenti dalle frequenze AM, FM e DAB. Grazie alla trasmissione via Internet, la ricezione non è limitata alla regione.

La radio online è disponibile solo con i servizi online CUPRA CONNECT PLUS attivati e la modalità online attiva. L'uso della Web radio può generare costi dovuti alla trasmissione di dati da Internet.

- In modalità Web radio, premere e regolare la qualità audio su alta o bassa per sintonizzare la Web radio.


#### Loghi emittenti

Nel caso di alcune bande di frequenza, i loghi delle stazioni possono essere già preinstallati nel sistema infotainment.

Se nelle impostazioni della banda di frequenza FM/DAB è attivata la **selezione automatica loghi emittenti**, i loghi vengono assegnati automaticamente alle stazioni.

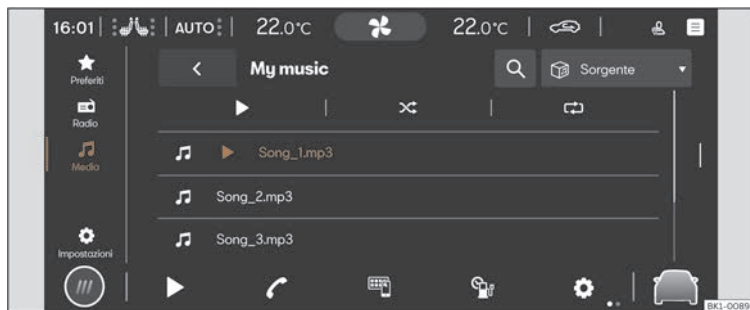
In modalità Web radio, il sistema infotainment accede ai loghi dalla banca dati online e li assegna automaticamente alle emittenti.

#### Assegnare manualmente i loghi emittenti

- In modalità FM/DAB, toccare **Loghi emittenti**.
- Premere l'icona , quindi selezionare l'emittente a cui assegnare il logo.
- Selezionare il logo dell'emittente. Eventualmente ripetere la stessa procedura con altre emittenti.
- **OPPURE**, nel menu **Impostazioni > Loghi emittenti**.

## Modalità Media

### Introduzione al tema



**Fig. 130** Rappresentazione schematica: Visualizzazione multimediale

In modalità Media è possibile riprodurre file multimediali da supporti dati e servizi di streaming tramite il sistema infotainment.

A seconda delle dotazioni, possono essere utilizzati i seguenti supporti dati:

- Dispositivo di memoria USB (ad esempio chiavetta USB, telefono cellulare collegato via USB).
- Dispositivo Bluetooth® (ad esempio telefono cellulare o tablet).

A seconda delle dotazioni, è possibile riprodurre i seguenti tipi di file multimediali:

- File audio.
- File video (dipende dal sistema).

#### Accedere al menu MEDIA

- Premere **HOME** > ► > 🎵 >>> **fig. 130**.

#### Accedere alle impostazioni

- Premere **HOME** > ► > ⚙️.

#### Limitazioni e indicazioni sui supporti dati

I supporti dati che sono stati esposti ad alte temperature o danneggiati potrebbero non funzionare. Osservare le avvertenze del fabbricante.

Le differenze qualitative dei supporti elettronici di marche diverse possono provocare anomalie nella riproduzione multimediale.

Un errore di configurazione può rendere il supporto dati illeggibile.

Le playlist specificano solo un ordine di riproduzione e si riferiscono al percorso di archiviazione dei file multimediali nella struttura di cartelle. Un elenco di riproduzione non contiene file multimediali salvati. Per riprodurre un elenco di riproduzione, i file multimediali devono trovarsi nelle posizioni di archiviazione del supporto dati a cui l'elenco si riferisce. »

**i Avvertenza**

**CUPRA non si assume alcuna responsabilità per l'usura o la perdita di file dei supporti elettronici.**

## Caratteristiche dell'equipaggiamento e simboli multimediali

**Audio, contenuti multimediali e connettività:**

- Riproduzione e controllo di contenuti multimediali tramite Bluetooth®.
- Riproduzione di file audio in questi formati: AAC, ALAC, AVI, FLAC, MP3, MP4, WMA.
- Riproduzione di file video in questi formati: MPEG-1 e MPEG-2 (.mpg, .mpeg), ISO MPEG4, DivX 3, 4 e 5 Xvid (.avi), ISO MPEG4 H.264 (.mp4, .m4v, .mov), Windows Media Video 10 (.wmv, .asf).
- Playlist di qualsiasi tipo di dispositivo.
- Ricerca multimediale.

### Simboli universali in modalità Media

- ▶ Per avviare la riproduzione.
- || Per mettere in pausa la riproduzione.
- ◀ Per passare al brano precedente.
- ▶ Per passare al brano successivo.
- ↺ Ripetizione del brano attualmente in riproduzione.

- ↺ Ripetizione di tutti i brani.
- ↻ Per attivare l'ordine di riproduzione casuale.
- ★ Per visualizzare l'elenco dei preferiti.
- ⊕ Aggiungere file multimediale come preferito.
- ▼ In alto a destra: selezionare la sorgente multimediale.
- ⚙ Accedere alle impostazioni.
- 🔍 Aprire la ricerca.
- ◀ Per tornare alla cartella superiore della sorgente multimediale.

## Selezionare e riprodurre una sorgente multimediale

### Selezionare la sorgente multimediale

Prima di riprodurre i file multimediali è necessario collegare una sorgente multimediale.

Per utilizzare i servizi di streaming è necessario essere connessi a Internet.

- Collegare una sorgente multimediale esterna.
- Selezionare la sorgente multimediale collegata da utilizzare per la riproduzione.

### Riproduzione di file audio e video

Per cercare e riprodurre file multimediali da una sorgente multimediale sono disponibili diversi modi.

### Cercare nella struttura delle cartelle

I file multimediali possono essere classificati per categorie (ad esempio album, interprete, titolo). Questa visualizzazione per categorie viene sempre visualizzata in **I miei media**. **I miei media** mostra anche la classica struttura a cartelle dei singoli supporti dati USB.

1. Attivare la struttura delle cartelle.  
Viene visualizzata la struttura delle cartelle della sorgente multimediale selezionata. Quando si seleziona **I miei media** vengono visualizzate per prime le categorie (musica, video, playlist) e le sorgenti multimediali collegate.
2. Cercare il titolo desiderato nella struttura delle cartelle.  
**OPPURE:** premere **Q** per avviare la ricerca del testo. Viene visualizzato il campo di immissione.
3. Inserire il titolo desiderato. L'elenco dei titoli trovati si aggiorna man mano che si procede con la digitazione.
4. Premere sul titolo desiderato.  
Se la selezione si trova in una cartella di una sorgente multimediale, all'avvio della riproduzione i file multimediali

presenti in quella cartella vengono aggiunti all'elenco di riproduzione.

Se viene riprodotta una playlist, tutti i titoli disponibili vengono aggiunti all'elenco di riproduzione.

5. Chiudere la selezione con X.

### Selezionare i preferiti

Nei preferiti è possibile salvare titoli, generi musicali, interpreti e album per riprodurli singolarmente.

- Accedere ai preferiti ★.
- Premere il preferito desiderato.

A seconda della selezione vengono aggiunti all'elenco di riproduzione tutti i titoli relativi al preferito.

### Salvare i preferiti

Solo i file multimediali salvati in **I miei multimedia** del sistema infotainment possono essere salvati come preferiti. È possibile salvare titoli, album, interpreti e generi musicali singolarmente come preferiti fino a un massimo di 36.

1. Avviare la riproduzione.
2. Accedere ai preferiti.
3. Toccare un preferito non assegnato.

**OPPURE:** selezionare un preferito esistente e tenerlo premuto per circa 3 secondi.

4. Selezionare dall'elenco di selezione: Brano, album, artista, generi musicali, playlist.

La selezione viene salvata al posto del preferito selezionato in precedenza. Se il preferito era già stato assegnato, il preferito salvato viene sovrascritto.

Le opzioni selezionabili nell'elenco di selezione dipendono dai dati allegati al file multimediale. Se nei file musicali non è specificato il genere, ad esempio, non è possibile salvare il genere come preferito.

Se si sta riproducendo un file video, solo quel video può essere salvato come preferito.

### Riproduzione di contenuti di intrattenimento nel sistema infotainment

A seconda del sistema infotainment, è possibile riprodurre video.

#### Modalità video

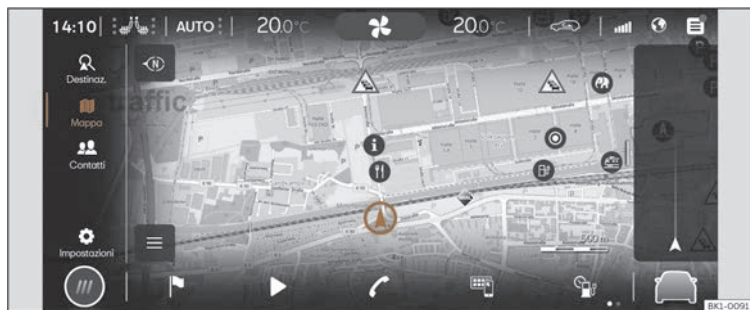
In modalità Video, un video contenuto in un supporto dati, in **I miei media** o in servizio di streaming può essere riprodotto sul display del sistema infotainment. In questo caso, l'audio del video viene riprodotto attraverso gli altoparlanti del veicolo.

L'immagine viene visualizzata solo se il veicolo è fermo. Durante la guida, il display del sistema infotainment si spegne. L'audio del video può ancora essere ascoltato.

Per la riproduzione da un servizio di streaming è necessaria una connessione Internet stabile. La connessione può determinare costi di telefonia.

## Navigazione

### Introduzione al tema



**Fig. 131** Rappresentazione schematica: Visualizzazione Navigazione

Un sistema satellitare globale determina la posizione attuale del veicolo e i sensori montati sul veicolo analizzano gli itinerari percorsi. Tutti i valori misurati e i possibili eventi del traffico vengono confrontati con le mappe disponibili per consentire una navigazione ottimale verso la destinazione.

Il navigatore fornisce istruzioni e rappresentazioni grafiche per raggiungere la destinazione.

Il navigatore viene comandato dal display.

In base al paese, è possibile che alcune funzioni del sistema infotainment non siano disponibili sul display superata una certa velo-

cià. Non si tratta di un malfunzionamento, ma di una misura prescritta dalle disposizioni di legge in materia.

#### Istruzioni del navigatore

Le istruzioni di navigazione sono indicazioni audio per la guida che si riferiscono all'itinerario corrente.

Il tipo e la frequenza delle istruzioni di navigazione dipendono dalle condizioni di guida, ad esempio inizio dell'itinerario verso la destinazione, circolazione su autostrada o in una rotonda e dalle impostazioni.

Se non è possibile raggiungere la destinazione esatta perché, ad esempio, si trova in un'area non digitalizzata, sul display vengono visualizzate indicazioni sulla direzione e sulla distanza della destinazione.

Durante la navigazione dinamica il navigatore richiama l'attenzione del conducente sui problemi di viabilità segnalati che si trovano lungo l'itinerario. Qualora ricalcoli l'itinerario a causa di un problema di viabilità, il navigatore emette un'ulteriore istruzione vocale.

È possibile regolare il volume delle istruzioni del navigatore. Le istruzioni successive alla



regolazione saranno riprodotte al volume impostato.

### Limitazioni durante la navigazione

Se il sistema infotainment non riceve i dati dai satelliti GPS, ad esempio in galleria, in un'autorimessa interrata, la navigazione prosegue attraverso i sensori del veicolo.

Nelle aree non digitalizzate o con una digitalizzazione incompleta il sistema infotainment continua a cercare consentire la navigazione verso la destinazione.

Qualora i dati di navigazione manchino o siano incompleti, la posizione del veicolo potrebbe non essere calcolata con precisione. Ciò può rendere la navigazione meno precisa.

La rete viaria è soggetta a continue modifiche, ad esempio nuove strade, lavori in corso, chiusure al traffico, modifica della toponomastica, variazione di numeri civici e così via. Se i dati di navigazione sono obsoleti, possono causare errori o imprecisioni durante la navigazione alla destinazione.

### Gestire la mappa di navigazione

Per consentire una visualizzazione ottimale, è anche possibile gestire la mappa di navigazione con l'aiuto delle dita.

**Spostare la mappa** (*consiglio: usare l'indice*).

- Spostare la mappa con un dito.

**Ingrandire** (*consiglio: usare l'indice*).

- Per ingrandire la visualizzazione di una certa posizione, toccare la mappa due volte.

**Ridurre** (*consiglio: usare l'indice e il medio*).

- Toccare la mappa con due dita contemporaneamente.

**Cambiare visualizzazione** (*consiglio: usare il dito indice*).

- Toccare due volte di seguito la mappa e tenere premuto il dito sul display.
- Per ridurre la visualizzazione della mappa, spostare il dito verso l'alto. Per ingrandire la visualizzazione della mappa, muovere il dito verso il basso.

**Cambiare visualizzazione** (*consiglio: usare il pollice e l'indice*).

- Premere la mappa con due dita contemporaneamente.
- Per ridurre la visualizzazione avvicinare le dita. Per ingrandire la mappa, separare le dita.

**Inclinare la visualizzazione** (*consiglio: usare l'indice e il medio*).

- Unire le due dita orizzontalmente e contemporaneamente premere la mappa.

- Per inclinare la mappa in avanti muovere le dita verso l'alto. Per inclinare la mappa all'indietro muovere le dita verso il basso.

**Ruotare la mappa** (*consiglio: usare il pollice e l'indice*).

- Premere la mappa con due dita contemporaneamente.
- Per ruotare la mappa, ruotare le dita in senso orario o antiorario.

### Dati salvati

Il sistema infotainment salva alcuni dati, ad esempio gli itinerari frequenti e i dati di posizione, per velocizzare l'inserimento della destinazione e ottimizzare la navigazione.

### Cancellare i dati salvati

- Toccare **Impostazioni > Impostazioni delle funzioni di base > Elimina**, quindi **OK**.

### ⚠ ATTENZIONE

Regolare le impostazioni, immettere la destinazione e le modifiche di navigazione solo quando il veicolo è fermo.

### i Avvertenza

- Se durante la navigazione guidata si incontra una deviazione, il navigatore potrebbe ricalcolare l'itinerario.
- L'affidabilità delle segnalazioni emesse dipende dall'esattezza dei dati di



navigazione disponibili e dalla precisione delle informazioni trasmesse sui problemi di viabilità.

- Le istruzioni del navigatore non sono percepibili se l'audio del sistema infotainment è soppresso.

## Funzioni di navigazione e simboli

### Navigazione

Le funzioni di navigazione dipendono dalle dotazioni e dal paese.

Tutte le funzioni di navigazione richiedono l'attivazione dei servizi online CUPRA CONNECT PLUS.

### Funzioni

- Inserimento della destinazione e calcolo dell'itinerario (offline e online).
- Visualizzazione simultanea di due mappe di navigazione (display e quadro strumenti).
- Aggiornamento delle mappe online.
- Navigazione predittiva.
- Cartine urbane in 3D.
- Informazioni sul traffico online
- PDI (punti di interesse) dinamici

### Simboli sulla mappa

I pulsanti e le indicazioni dipendono dalle impostazioni e dalle condizioni di guida.

Sulla mappa vengono visualizzati i simboli delle condizioni del traffico e dei punti di interesse (PDI), ad esempio stazioni di servizio, stazioni ferroviarie o tappe interessanti, a condizione che il navigatore disponga di questi dati»» pag. 244.

- ▲ Posizione attuale
- 📍 Ricerca di destinazioni.
- 📌 Destinazioni lungo l'itinerario.
- 🏠 Destinazione finale
- 🏠 Indirizzo principale
- 🏢 Indirizzo dell'ufficio
- ☆ Destinazioni preferite
- ☰ Finestra supplementare con altre opzioni.
- 🗺️ Finestra supplementare con opzioni dell'itinerario.
- 📍 Centrare la mappa sulla posizione corrente.
- 📍 Cambiare visualizzazione: 2D con orientamento verso nord o 2D con orientamento nel senso di marcia o 3D nel senso di marcia.
- 📍 Informazioni sulla navigazione verso la destinazione attuale.
- 500m 📏 Scala della mappa.

### Simboli nella finestra supplementare

- Per aprire la finestra supplementare premere ☰.

- ↺ Ripetere l'ultima istruzione di navigazione.
- 🔊 Volume delle istruzioni di navigazione.
- 🌙 Illuminazione della mappa in modalità Automatica, Giorno o Notte.
- 🗺️ Nuovi percorsi verso la destinazione.
- 📶 Indicatore di autonomia a 360°

### Altri simboli

- 📍 Inserimento di una destinazione indicando un indirizzo.
- 🔍 Ricerca di destinazioni.
- 📍 Destinazioni abituali.
- 🕒 Ultime destinazioni.
- ☆ Destinazioni preferite
- < Indietro

### Simboli nell'itinerario programmato

- ▲ Posizione attuale.
- 📍 Destinazione attuale.

### Simboli dei PDI (punti di interesse)

I PDI (punti di interesse) sono indicati sulla mappa a condizione che il navigatore disponga di questi dati.

Toccare il PDI (punto di interesse) desiderato per avviare la navigazione»» pag. 241.

 Stazione di ricarica elettrica.

 Stazione di servizio.

**P** Parcheggio.

**i** Uffici di informazione turistica.


 Stazione ferroviaria.

 Ristorante.

### Informazioni sul traffico

Le informazioni sul traffico vengono visualizzate sulla mappa a condizione che il navigatore disponga di questi dati»» pag. 244.


Premere un problema di viabilità per aprire una finestra supplementare con maggiori dettagli»» pag. 244.

 Rallentamenti.

 Code.

 Incidente.


 Veicolo guasto.


 Fondo stradale scivoloso (ghiaccio o neve).


 Strada chiusa al traffico.

 Pericolo di fondo stradale scivoloso.

 Pericolo.

 Lavori in corso.

 Vento forte.

 Visibilità ridotta.

### Dati di navigazione

Il sistema infotainment dispone di una memoria dei dati di navigazione interna. A seconda del paese, i dati di navigazione necessari possono essere già preinstallati.

Per poter navigare correttamente e sfruttare appieno le funzioni offerte, si consiglia di aggiornare il sistema infotainment regolarmente.

Se si utilizzano dati obsoleti, possono verificarsi errori durante la navigazione. Non sarà possibile tracciare percorsi aggiornati o il sistema di navigazione potrebbe condurre a destinazioni sbagliate.

Tenere sempre aggiornati i dati di navigazione.

### Aggiornare i dati di navigazione online

I dati di navigazione delle zone percorse spesso vengono aggiornati automaticamente in background se la connessione Internet è attiva e le impostazioni sulla privacy sono valide.

- I dati di navigazione vengono aggiornati automaticamente all'accensione del quadro.

### Aggiornare i dati di navigazione manualmente

I dati di navigazione aggiornati per aree geografiche ampie, come ad esempio l'Europa occidentale, possono essere scaricati dal sito [www.seat.com](http://www.seat.com) e memorizzati su supporti dati USB.

- È necessario scaricare i dati di navigazione dal supporto.
- Accendere il quadro del veicolo.
- Collegare il supporto USB al sistema infotainment. I dati di navigazione vengono aggiornati automaticamente in background.

La versione delle mappe è visualizzata in **HOME >  Informazioni del sistema.**

### Avvertenza

L'aggiornamento automatico dei dati di navigazione dipende dalle impostazioni sulla privacy. In modalità "Incognito" non viene eseguito nessun aggiornamento.

### Avviare una navigazione





A seconda del paese e delle dotazioni, per inserire le destinazioni sono disponibili diverse funzioni. »


Le varie funzioni per inserire le destinazioni si trovano nel menu principale del navigatore.

### Aprire il menu principale del navigatore

- Premere **HOME** > .

### Selezionare la destinazione e avviare la navigazione

1. Premere .
2. Selezionare la destinazione desiderata. È possibile scegliere tra  **Destinazioni abituali**,  **Ultime destinazioni** o  **Destinazioni preferite**.

**OPPURE:** premere  e inserire l'indirizzo nella casella di immissione.



**OPPURE:** indirizzo dettagliato.

3. Premere **Inizio**.

### Destinazioni abituali

La panoramica delle destinazioni utilizza i dati registrati per suggerire possibili destinazioni.

### Selezionare la destinazione e avviare la navigazione



1. Premere  e, in seguito .
2. Selezionare la destinazione desiderata. La navigazione guidata si avvia automaticamente.

**Avvio rapido:** per un avvio rapido, tenere premuto per alcuni secondi la destinazione desiderata.

### Ultime destinazioni

La navigazione salva le ultime dieci destinazioni che rimangono disponibili per la navigazione guidata.


### Selezionare la destinazione e avviare la navigazione

1. Premere  e, in seguito .
2. Toccare la destinazione desiderata.
3. Premere **Inizio**.



**Avvio rapido:** per un avvio rapido, tenere premuto per alcuni secondi la destinazione desiderata.

### Destinazioni preferite

Salvare fino a 20 destinazioni come preferite.

Per salvare una destinazione come preferita premere  nella finestra aggiuntiva durante l'inserimento della destinazione.

### Selezionare la destinazione e avviare la navigazione

1. Premere  e, in seguito .
2. Toccare la destinazione desiderata.
3. Premere **Inizio**.

### Avvertenza

Inserire la destinazione nel modo più accurato possibile. Se la destinazione non è precisa, la navigazione guidata non inizia o vi porterà verso una destinazione errata.


### Avviare una navigazione guidata selezionando sulla mappa

La mappa di navigazione include aree attive che consentono di inserire una destinazione. A questo scopo, fare clic sulla posizione o sul luogo desiderato sulla mappa. Se nel punto prescelto esistono dati cartografici, è possibile iniziare una navigazione guidata.

La possibilità di inserire la destinazione attraverso la mappa di navigazione dipende dallo stato dei dati e non è disponibile per tutte le posizioni.

Per avviare una “navigazione offroad,” premere un'area libera senza dati di posizione.

### Avviare la navigazione

- Premere .
- Spostare la vista sulla mappa fino a quando è possibile selezionare la posizione desiderata. Per spostare la mappa di navigazione si possono utilizzare altri movimenti delle dita >>> pag. 239.

- Premere la destinazione desiderata sulla mappa.
- Premere **Itinerario**.

### Navigazione offroad

La “navigazione offroad” calcola i percorsi verso i punti di destinazione selezionati con dati sconosciuti. Quando un punto di destinazione si trova al di fuori di strade o dati di posizione noti, il navigatore individua l'itinerario fino al primo punto noto e completa l'itinerario verso il punto di destinazione successivo con un collegamento diretto.


### Avviare la navigazione

- Spostare la vista sulla mappa fino a quando è possibile selezionare la posizione desiderata. Per spostare la mappa di navigazione si possono utilizzare altri movimenti delle dita >>> pag. 239.
- Toccare un punto qualsiasi della mappa senza dati di posizione.
- Premere **Itinerario**.

### Avviare la navigazione guidata utilizzando i dati di contatto

Avviare una navigazione guidata con i dati dell'indirizzo di un contatto salvato. I contatti salvati senza indirizzo non possono essere utilizzati con questa funzione.

### Avviare la navigazione

- Premere .
- Toccare il contatto desiderato.
- Premere **Itinerario**.


#### Avvertenza

Se l'indirizzo di un contatto è obsoleto, la navigazione guidata vi porterà comunque all'indirizzo memorizzato. Verificare che l'indirizzo del contatto sia aggiornato.

### Aggiungere soste per la ricarica automatica

Per aggiungere soste per la ricarica automatica, nelle opzioni di percorso attivare la pianificazione automatica delle stazioni di ricarica necessarie lungo il tragitto.

Nelle impostazioni è possibile specificare il metodo di pagamento desiderato per le stazioni di ricarica. A seconda della selezione effettuata e dei dati disponibili, le stazioni di ricarica appropriate vengono visualizzate sulla mappa e programmate lungo il percorso.

Il limite di ricarica massimo regolabile per il veicolo può essere impostato nel menu principale  **Veicolo**.

### Selezionare stazioni di ricarica alternative

In caso di percorsi programmati, invece delle stazioni di ricarica pianificate automaticamente, è possibile selezionare stazioni di ricarica alternative lungo l'itinerario.

1. Immettere la destinazione desiderata o selezionarla.
2. Premere **Avviare**.
3. Aprire i dettagli dell'itinerario.
4. Nei dettagli dell'itinerario, premere su una stazione di ricarica pianificata. Vengono visualizzati i dettagli della stazione di ricarica pianificata.
5. Premere **Mostrare altre stazioni di ricarica**.  
Sulla mappa vengono indicate le posizioni di altre stazioni di ricarica nelle vicinanze.
6. Sulla mappa o nell'elenco, premere su una stazione di ricarica alternativa nelle vicinanze. Vengono visualizzati i dettagli della stazione di ricarica alternativa.
7. Premere **Ricarica qui**.  
**OPPURE:** premere **Aggiungere come tappa**. La stazione di ricarica programmata fino a quel momento viene sostituita dalla stazione di ricarica appena selezionata e l'itinerario viene adattato. »

**i Avvertenza**

Selezionando **Aggiungere come tappa**, la stazione di ricarica selezionata viene mantenuta se l'itinerario viene modificato.

**Informazioni sul traffico**

Se la connessione Internet è attiva, il sistema infotainment riceve automaticamente informazioni dettagliate sul traffico. Queste informazioni compaiono sotto forma di simboli e colori a contrasto sulla la rete stradale della mappa.

**Problemi di viabilità**

I problemi di viabilità come code o ingorghi vengono visualizzati attraverso simboli sulla mappa.

Se è stata attivata una navigazione guidata, i problemi di viabilità sull'itinerario corrente vengono visualizzati nei dettagli dell'itinerario. Questi problemi si possono evitare >>> pag. 244.

**Informazioni sui pericoli**

Le informazioni sui pericoli sono visualizzate sulla mappa di navigazione con simboli utilizzati per gli incidenti stradali. In questo caso, la fonte di queste informazioni è un altro veicolo che ha rilevato questo pericolo e ha tra-

smesso queste informazioni al fornitore del servizio.

I pericoli mostrati sono: incidente, veicolo guasto e manto stradale scivoloso.

**Indicazione sulla scorrevolezza del traffico**

La mappa del navigatore mostra la scorrevolezza del traffico in base alle condizioni in corso, evidenziando la rete stradale con un colore a contrasto.

- **Arancione:** Rallentamenti.
- **Rosso:** Code.

**i Avvertenza**

La ricezione delle informazioni sul traffico dipende dalle impostazioni sulla privacy. Nella modalità Sfera privata massima le informazioni sul traffico non vengono ricevute. È richiesto il livello Tracking o Location.

**Descrizione delle funzioni****Itinerar. programmato**

L'itinerario programmato contiene informazioni generali sul percorso, ad esempio punto di partenza, tappe, eventi del traffico, PDI e destinazione, a condizione che il navigatore disponga di questi dati.

Premendo una delle informazioni si apre una finestra supplementare con altre opzioni. Le

opzioni disponibili dipendono dall'informazione e dalle impostazioni.

**Aprire e chiudere l'itinerario programmato**

- Per aprirli premere **|** o scorrere.
- Per chiuderli premere **|** o scorrere.

**Modificare la navigazione guidata**

Per modificare la navigazione guidata, spostare le tappe nella visualizzazione TripView.

- Tenere premuta la destinazione desiderata fino a quando non viene evidenziata.
- Portare la destinazione nella posizione desiderata.
- Togliere il dito dal display. L'itinerario viene ricalcolato.

**Evitare i problemi di viabilità**

L'itinerario programmato mostra i problemi di viabilità attuali, a condizione che il navigatore disponga di questi dati. Per evitare questi problemi modificare l'itinerario programmato >>> pag. 244 .

- Toccare un problema di viabilità.
- Premere **Evita**. L'itinerario viene ricalcolato.

## Finestra supplementare

Quando si utilizzano le funzioni di navigazione, potrebbe aprirsi una finestra supplementare con altre opzioni. Le opzioni dipendono dalla funzione in uso.

### Chiudere la finestra supplementare

- Premere un'area libera all'esterno della finestra supplementare.
- **OPPURE:** premere X.
- **OPPURE:** premere OK.

### Simboli nella finestra supplementare:

<b>Mostra sulla mappa</b>	Visualizza ciò che viene selezionato sulla mappa.
<b>Aggiungi tappa</b>	Aggiunge una tappa alla navigazione guidata.
<b>Navigazione diretta</b>	Avvia la navigazione guidata diretta.
<b>Elimina</b>	Elimina una tappa dalla navigazione guidata.
<b>Evita</b>	Evita gli ingorghi. L'itinerario viene ricalcolato.
<b>Interrompi navigazione</b>	Interrompe la navigazione verso la destinazione attuale.
<b>X</b>	Chiude la finestra supplementare
<b>☆</b>	Aggiunge una destinazione ai preferiti.

## Apprendere le abitudini d'uso

Durante la guida, la navigazione salva gli itinerari percorsi e le destinazioni raggiunte per generare automaticamente proposte di destinazione. Le destinazioni vengono apprese in base all'ora del giorno e del giorno della settimana.

Il navigatore può proporre fino a 5 itinerari contemporaneamente. Gli itinerari proposti possono essere diversi da quelli della navigazione guidata normale.


Se viene selezionato uno degli itinerari proposti, inizia la navigazione guidata verso quella destinazione.

La navigazione guidata segue l'itinerario selezionato fino a quando il veicolo non lo abbandona. In questo caso, l'itinerario viene ricalcolato e riconduce all'itinerario più diretto per la destinazione selezionata inizialmente.

La navigazione guidata tiene conto degli ingorghi significativi e li evita se dispone di itinerari alternativi, a condizione che il navigatore disponga di questi dati.

È possibile attivare e disattivare la funzione in qualsiasi momento.

### Attivare e disattivare l'apprendimento delle abitudini d'uso


L'impostazione si trova nel menu di navigazione  > **Impostazioni delle funzioni di base.**

- Per attivare la funzione, attivare **Apprendi comportamento di utilizzo.**
- Per disattivare la funzione, disattivare **Apprendi comportamento di utilizzo.**
- Per eliminare i dati salvati, premere **Elimina comportamento utilizzo.**

### Indicatore di autonomia a 360°

L'indicatore di autonomia a 360° mostra la possibile autonomia con l'attuale stato di carica della batteria ad alta tensione.

### Attivare l'indicatore di autonomia a 360°

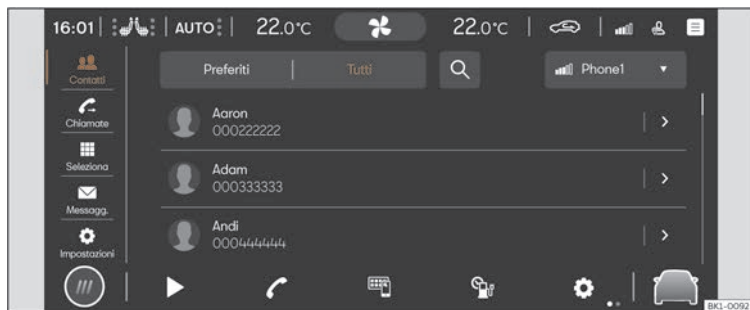
- Aprire la finestra aggiuntiva della mappa e premere il simbolo .

### Avvertenza

- Se il livello di carica della batteria è molto basso, l'indicatore di autonomia viene automaticamente nascosto. Quando la batteria è ricaricata, l'indicatore di autonomia viene nuovamente visualizzato.
- Se necessario, adattare la visualizzazione della mappa per ottenere la visualizzazione dell'autonomia completa sulla mappa.

## Interfaccia telefonica

### Introduzione al tema



**Fig. 132** Rappresentazione schematica: Visualizzazione telefono

Tramite l'interfaccia telefonica è possibile collegare il cellulare al sistema infotainment e gestire le funzioni del telefono tramite questo sistema. Il suono viene riprodotto attraverso gli altoparlanti del veicolo.

È possibile collegare fino a due dispositivi di telefonia mobile contemporaneamente al sistema infotainment.

L'alta velocità di guida, il maltempo e le cattive condizioni di guida, un ambiente rumoroso (anche all'esterno del veicolo) e la qualità della rete possono influire negativamente sulle chiamate telefoniche nell'abitacolo.

#### **i** Avvertenza

- Come regola generale, l'associazione di un dispositivo (ad esempio un dispositivo di telefonia mobile) è richiesto solo la prima volta. È possibile ristabilire la connessione Bluetooth® o Wi-Fi fra il dispositivo e il sistema infotainment in qualsiasi momento, senza dover associare nuovamente il dispositivo.
- La disponibilità di alcune funzioni telefoniche dipenderà dal telefono cellulare collegato al sistema infotainment.

### Dotazioni e simboli dell'interfaccia telefonica

#### Caratteristiche delle dotazioni

- Funzione vivavoce.
- Utilizzare fino a due telefoni contemporaneamente.
- Rubrica con un massimo di 5.000 contatti.
- Funzioni SMS tramite Bluetooth®: lettura SMS, scrittura SMS (modelli inclusi), riproduzione SMS, cronologia messaggi.
- Funzioni e-mail tramite Bluetooth®: lettura e scrittura di e-mail.



- Connessione all'opzione di ricarica senza fili.
- Collegamento al microfono del veicolo.

### Simboli del menu principale

- Contatti.
- Elenco delle chiamate in entrata e in uscita.
- Chiamare numero di telefono.
- Messaggi di testo (SMS ed e-mail).
- Impostazioni dell'interfaccia telefonica.

### Simboli per le chiamate

I simboli possono variare a seconda del sistema infotainment.

- Avviare una chiamata o portarla in primo piano.
- Terminare o rifiutare una chiamata.
- Aprire la rubrica.
- Chiamare numero di telefono.
- Tacitare il suono del vivavoce.
- Mettere una chiamata in attesa.
- Riprendere una chiamata.
- Avviare una chiamata in conferenza.
- Passare la chiamata in modalità privata.
- Effettuare una chiamata di emergenza.
- Segreteria telefonica.

### Simboli dei registri delle chiamate

- Per aprire il registro delle chiamate, premere .
- Chiamata in arrivo.
- Chiamata in uscita.
- Chiamata persa.
- Numero di telefono (lavoro).
- Numero di telefono (privato).
- Numero di telefono cellulare (lavoro).
- Numero di cellulare (privato).
- Fax (privato).
- Fax.

### Simboli dei messaggi di testo

I simboli possono variare a seconda del sistema infotainment.

- Per aprire i messaggi di testo, premere .
- Attivare la compilazione attraverso i comandi vocali»» pag. 229.
- Modelli per messaggi di testo.

### Luoghi soggetti a normative speciali

Spegner il telefono e l'interfaccia telefonica in luoghi soggetti a rischio di esplosioni. Non sempre questi luoghi sono chiaramente con-

trassegnati. Per questo motivo riportiamo qui di seguito alcuni esempi di zone a rischio:

- Zone in cui si trovano tubature e serbatoi contenenti sostanze chimiche.
- Le sottocoperte di barche e traghetti.
- In prossimità di veicoli alimentati a gas liquido (ad esempio propano, butano).
- Luoghi in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle di vario genere quali farina, polvere, pulviscolo metallico.
- Qualsiasi altro luogo dove sia obbligatori spegnere il motore o il telefono.

### ATTENZIONE

**Spegner il telefono cellulare in luoghi soggetti al rischio di esplosioni.**

### Avvertenza

**Nei luoghi in cui si applicano norme speciali o l'uso dei telefoni cellulari è vietato, è necessario che rimanga sempre scollegato. Le radiazioni emesse dal telefono acceso, infatti, potrebbero interferire con apparecchiature mediche e tecnicamente sensibili e causare loro anomalie di funzionamento o danni.**

### Associare, connettersi e gestire

Requisiti per l'associazione: »

- Bluetooth® attivato sul dispositivo di telefonia mobile.
- Bluetooth® attivato nel sistema infotainment.
- A seconda del dispositivo mobile, sarà necessario aprire il menu Bluetooth® o attivare l'opzione **Visibilità** in modo che il dispositivo sia visibile al sistema infotainment.

Associare un dispositivo di telefonia mobile al sistema infotainment per utilizzare le funzioni dell'interfaccia telefonica. Alla prima connessione il dispositivo di telefonia mobile viene associato al sistema infotainment. In questo modo viene salvato un profilo utente » pag. 248.

La procedura di associazione può durare alcuni minuti. Le funzioni disponibili dipendono dal dispositivo di telefonia mobile utilizzato e dal suo sistema operativo.

### Associare un dispositivo di telefonia mobile

- Aprire l'elenco dei dispositivi Bluetooth® disponibili nel dispositivo di telefonia mobile e selezionare il nome del sistema infotainment.
- Se necessario, confermare i messaggi che compaiono sul dispositivo di telefonia e sul sistema infotainment. Se l'associazione riesce, i dati del telefono vengono salvati nel profilo utente.

- *Opzionale*: confermare il messaggio di trasferimento dati sul dispositivo di telefonia mobile.

### Connessione attiva e passiva

Per utilizzare le funzioni dell'interfaccia telefonica, almeno un dispositivo di telefonia mobile deve essere *collegato* al sistema infotainment. Se sono collegati più dispositivi di telefonia mobile, è possibile passare dalla connessione attiva a quella passiva. Per utilizzare l'interfaccia telefonica con il dispositivo desiderato, stabilire la connessione attiva con il sistema infotainment.

### Differenza tra i tipi di connessione

Primario	Il dispositivo di telefonia mobile è associato e collegato. Le funzioni dell'interfaccia telefonica vengono eseguite con i dati di questo dispositivo.
Secondario	Il dispositivo di telefonia mobile è associato e collegato. Le chiamate possono essere gestite ma la rubrica, i messaggi o altre funzioni non saranno attive.

I dispositivi di telefonia mobile associati sono memorizzati nel sistema infotainment anche quando non sono collegati al sistema.

### Collegare un dispositivo di telefonia mobile

*Requisito: il dispositivo di telefonia mobile è associato al sistema infotainment.*

- Attivare il Bluetooth® sul dispositivo di telefonia mobile.

### Stabilire una connessione attiva

*Requisito: diversi dispositivi di telefonia mobile sono collegati contemporaneamente al sistema infotainment.*

- Selezionare il dispositivo di telefonia mobile desiderato dal menu a discesa. Tutti gli altri dispositivi passano automaticamente alla connessione passiva.

### Profili utente

Per ogni dispositivo di telefonia mobile associato viene creato automaticamente un profilo utente. Nel profilo utente vengono memorizzati i dati del dispositivo, ad esempio i dati di contatto o le impostazioni. Nel sistema infotainment è possibile memorizzare contemporaneamente fino a quattro profili utente.

### ⚠ ATTENZIONE

Eeguire un'associazione mentre si guida potrebbe causare incidenti.

- Associare i dispositivi solo a veicolo fermo.

**i Avvertenza**

- Quando si associano alcuni dispositivi di telefonia mobile, sul display dell'apparato viene visualizzato un codice PIN. Per completare l'associazione inserire questo codice nel sistema infotainment.
- Mentre il sistema infotainment si trova nel menu Telefoni cellulari noti, la funzione di ricarica wireless è disattivata. Quando si esce da questo menu, la funzione di ricarica wireless si riattiva.

**Telefonia Basic e Comfort**

A seconda delle dotazioni, è possibile utilizzare due tipi di interfaccia telefonica:

- Interfaccia Basic.
- Interfaccia Comfort.

**Interfaccia Basic**

L'interfaccia telefonica Basic trasmette con il profilo Bluetooth® HFP. Consente di utilizzare le funzioni del telefono attraverso il sistema infotainment e la riproduzione attraverso gli altoparlanti del veicolo.

**Interfaccia Comfort**

Come l'interfaccia Basic, anche l'interfaccia Comfort utilizza il profilo Bluetooth® HFP.

L'interfaccia Comfort può essere equipaggiata con la funzione di ricarica wireless >>> pag. 250.

Per poter utilizzare la funzione di ricarica wireless, è necessario posizionare correttamente nel portaoggetti un dispositivo di telefonia mobile compatibile. Il dispositivo di telefonia mobile si collegherà all'antenna del veicolo. In questo modo la ricezione e la qualità del suono delle chiamate migliorano.

**Effettuare una chiamata****Aprire l'interfaccia telefonica**



- Premere **HOME** > .

**Effettuare una chiamata**

Per iniziare una chiamata selezionare un numero di telefono. Per selezionare un numero di telefono sono disponibili diverse opzioni:

**👤 Contatti**

Se un contatto è stato memorizzato con più numeri di telefono, è necessario selezionarne uno.



- Premere  e nell'elenco selezionare un numero per avviare la chiamata.
- **OPPURE:** premere  e inserire il numero del contatto nella casella di immissione per

cercarlo. Premere il contatto per comporre il numero.

- **OPPURE:** premere uno dei preferiti nel menu principale dell'interfaccia telefonica per avviare la chiamata.



**📞 Chiamate**


L'interfaccia telefonica visualizza l'elenco delle chiamate del dispositivo di telefonia mobile. Comporre un numero dall'elenco delle chiamate.

- Premere  > **Tutte** e nell'elenco selezionare un numero per avviare la chiamata.
- **OPPURE:** premere  e filtrare le voci nell'elenco chiamate (ad esempio, chiamate perse o numeri chiamati). Nell'elenco filtrato, premere un numero per comporlo.

**📠 Comporre**

Per avviare una chiamata inserire manualmente un numero di telefono. Mentre si immette il numero di telefono, sul display del sistema infotainment vengono visualizzati i contatti che corrispondono al numero digitato.

- Premere  e inserire il numero di telefono.
- Premere  per comporlo.

Premendo a lungo il tasto  del volante multifunzione è possibile comporre l'ultima chiamata effettuata.

## Inviare messaggi

A seconda del dispositivo di telefonia mobile e del sistema infotainment utilizzato, è possibile inviare e ricevere SMS ed e-mail tramite l'interfaccia telefonica.

### Inviare un SMS

- Premere **✉ > SMS > Inserire nuovo messaggio** e inserire il messaggio sul display.
- Inserire il contatto desiderato nella barra di ricerca.
- Per inviare il messaggio, premere **OK**.

### Inviare un'e-mail

- Premere **✉ > Email > Inserire nuovo messaggio** e inserire il messaggio sul display.
- Inserire il contatto desiderato nella barra di ricerca.
- Per inviare il messaggio, premere **OK**.

## Rubrica telefonica, preferiti e tasti di chiamata rapida

Quando un telefono viene collegato per la prima volta all'infotainment, il sistema memorizza la rubrica. È possibile che occorra confermare la trasmissione dei dati sul telefono.

Ogni volta che il telefono viene ricollegato, la rubrica viene aggiornata.

Se la funzione di chiamata in conferenza è supportata, durante una chiamata è possibile accedere alla rubrica telefonica. Se i contatti sono stati salvati insieme a un'immagine, questa può essere visualizzata nell'elenco accanto alla voce.

### Preferiti

È possibile assegnare un tasto di chiamata rapida a un preferito della rubrica telefonica, fino ad un massimo di sei. Se la voce della rubrica è associata a una fotografia, questa viene visualizzata sul tasto di chiamata rapida.

Per essere assegnati a un profilo utente, i tasti per le chiamate rapide devono essere modificati manualmente.

### Assegnare un tasto di chiamata rapida

- Nel menu **Preferiti**, premere il tasto **+**; si aprirà la rubrica per selezionare un contatto come preferito. Se il contatto ha più numeri di telefono, toccare il numero desiderato.

### Modificare un tasto di chiamata rapida

- Per modificare o eliminare un contatto preferito, premere l'icona **✍** nella schermata del menu **Preferiti**. È possibile eliminare uno o più preferiti.

## Chiamare un contatto preferito

- Tenere premuto il tasto di chiamata rapida assegnato.

### Avvertenza

**I preferiti non vengono aggiornati automaticamente. Se un contatto cambia numero di telefono, il tasto di chiamata rapida deve essere riassegnato.**

## Connectivity Box



**Fig. 133** Sulla console centrale: alloggiamento per il collegamento del telefono cellulare.


La Connectivity Box è dotata di diverse funzioni utili per l'uso del dispositivo mobile, ovvero:

- Ricarica wireless (*Wireless Charger*)<sup>1)</sup>.
- Amplificatore del segnale (*Mobile Signal Amplifier*).

### Ricarica wireless (*Wireless Charger*)

Permette di ricaricare in modalità wireless i telefoni mobili con tecnologia Qi<sup>2)</sup>.

Per ricaricare il telefono cellulare in modalità wireless:

- Collocare il dispositivo mobile al centro dell'alloggiamento con lo schermo rivolto verso l'alto»» **fig. 133** »» .

Accertarsi che non vi siano oggetti tra la base dell'alloggiamento e il telefono cellulare.


Il telefono cellulare inizierà a ricaricarsi automaticamente. Per sapere se il dispositivo mobile è compatibile con la tecnologia Qi, consultare il manuale d'uso del telefono o il sito web di CUPRA.

### Amplificatore del segnale (*Mobile Signal Amplifier*)

Consente di ridurre le radiazioni nel veicolo e offre una migliore ricezione.

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di accoppiare la sistema e il cellulare mediante Bluetooth® e collocare nella base della Connectivity Box al fine di ottenere il miglioramento della ricezione senza dover utilizzare il telefono cellulare.

Per stabilire un collegamento con l'antenna esterna del veicolo:

- Collocare il dispositivo mobile al centro dell'alloggiamento con lo schermo rivolto verso l'alto»» **fig. 133** »» .

Accertarsi che non vi siano oggetti tra la base dell'alloggiamento e il telefono cellulare.

Il telefono cellulare potrà usare automaticamente la funzione dell'antenna esterna.

### ATTENZIONE

Le notifiche sullo schermo del telefono cellulare possono distrarre l'attenzione del conducente e aumentare il rischio di incidenti gravi.

- Depositare solamente un unico dispositivo di telefonia mobile idoneo, se compatibile con Qi. Per un corretto funzionamento, deve essere posizionato senza l'involucro protettivo e con dimensioni massime (lar-

ghezza x lunghezza) di 80 mm x 140 mm (3,15 x 5,512 pollici) sulla base del Connectivity Box secondo le indicazioni.

- Se il dispositivo di telefonia mobile non è stato correttamente posizionato sulla base del Connectivity Box o se le sue dimensioni superano quelle indicate, potrebbe non essere riconosciuto o potrebbe non caricarsi correttamente. Infotainment indica, in determinate circostanze, la presenza di un oggetto estraneo all'interno del vano portaoggetti. L'utilizzo di un dispositivo di telefonia mobile idoneo e il suo riposizionamento possono eliminare il guasto.
- Se necessario, rimuovere gli oggetti che ostacolano la funzione di chiusura della copertura.
- Durante la guida, tenere sempre chiuso il rivestimento del bracciolo e lo schermo del dispositivo completamente coperto.

### ATTENZIONE

- La ricarica wireless potrebbe indurre un surriscaldamento del telefono cellulare. Al momento dell'estrazione, prestare attenzione alla temperatura del dispositivo ed estrarlo con attenzione.

<sup>1)</sup> È dotato unicamente della funzione di ricarica wireless.

<sup>2)</sup> La tecnologia Qi consente di ricaricare il telefono cellulare in modalità wireless.

- Per non influire sulla funzionalità della Connectivity Box non devono essere presenti oggetti metallici o di altro tipo tra il telefono cellulare e l'alloggiamento.

### Avvertenza


- Ai fini di un funzionamento ottimale, il dispositivo mobile deve essere compatibile con lo standard di interfaccia Qi per la ricarica mediante induzione.
- Il tempo di ricarica e la temperatura variano in base al dispositivo utilizzato.
- La capacità massima di ricarica è pari a 5 W.
- La tecnologia Qi non consente di ricaricare contemporaneamente più di un dispositivo mobile.
- Non è possibile garantire una miglior qualità qualora sia presente più di un telefono cellulare nella base.
- Affinché il dispositivo si ricarichi correttamente in modalità wireless, si consiglia di mantenere il motore acceso.
- Quando un telefono con tecnologia Qi è collegato tramite USB, la ricarica verrà eseguita con i mezzi stabiliti dal produttore.

## Trasporto di oggetti

### Posizionare bagagli e carico

#### Informazioni generali

##### Posizionare i bagagli nel veicolo in modo sicuro

- Distribuire il carico nel veicolo nel modo più uniforme possibile.
- Posizionare sempre bagagli e oggetti pesanti nel bagagliaio\* il più avanti possibile >>> .
- Tenere conto della massa massima autorizzata per asse, nonché della massa massima autorizzata del veicolo >>> pag. 325.
- Fissare gli oggetti agli appositi occhielli del bagagliaio utilizzando corde di ancoraggio e cinghie di fissaggio >>> pag. 256.
- Posizionare anche i piccoli oggetti in modo sicuro.
- Sui veicoli con regolazione dinamica della profondità dei fari, i fari si adattano automaticamente.
- Adeguare correttamente la pressione degli pneumatici al carico. Tenere conto delle indicazioni riportate sull'adesivo per la pressione dei pneumatici >>> pag. 290.
- Sui veicoli dotati di sistema di controllo della pressione degli pneumatici, regolare il

nuovo stato di carico se necessario  
>>> pag. 294.

#### ATTENZIONE

Oggetti sfusi o fissati in modo non corretto possono causare gravi lesioni in caso di frenata, manovra improvvisa o incidente. Soprattutto se vengono colpiti da un airbag in fase di attivazione e lanciati fuori dall'abitacolo. Per ridurre il rischio di lesioni, tenere conto di quanto segue:

- Collocare tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro.
- Fissare anche gli oggetti piccoli e leggeri.
- Posizionare gli oggetti trasportati nell'abitacolo in modo che non possano mai raggiungere le aree di attivazione degli airbag.
- Tenere sempre i portaoggetti chiusi durante la guida.
- Posizionare gli oggetti in modo che non obblighino mai gli occupanti del veicolo a tenere una posizione non corretta.
- Quando si trasportano oggetti che occupano un posto, non consentire mai a nessuno di viaggiare in quel posto.
- Non lasciare oggetti duri, appuntiti o sfusi nei portaoggetti aperti del veicolo, sulla copertura dietro lo schienale del sedile posteriore o sul cruscotto.
- Rimuovere oggetti duri, appuntiti o pesanti da vestiti e borse nell'abitacolo e riporli in modo sicuro.

#### ATTENZIONE

Durante il trasporto di oggetti pesanti, le proprietà di marcia del veicolo cambiano e la distanza di frenata aumenta. Carichi pesanti che non sono posizionati o fissati correttamente potrebbero causare la perdita del controllo del veicolo e gravi lesioni.

- Non caricare mai il veicolo in maniera eccessiva. Sia il carico che la sua distribuzione nel veicolo influenzano il comportamento di guida e la capacità di frenata.
- Quando si trasportano oggetti pesanti, le proprietà di marcia del veicolo variano a causa dello spostamento del baricentro.
- Distribuire sempre il carico nel veicolo in modo uniforme e il più orizzontale possibile.
- Posizionare gli oggetti pesanti nel bagagliaio sempre davanti all'asse posteriore, il più lontano possibile dallo stesso.
- Gli oggetti portati nel bagagliaio non fissati potrebbero spostarsi improvvisamente e modificare il comportamento di marcia del veicolo.
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Accelerare con attenzione e cautela.
- Evitare frenate e manovre brusche.
- Frenare in anticipo rispetto al solito. >>>

**ⓘ AVVISO**

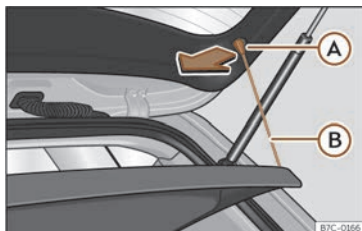
I filamenti elettrici o, a seconda dell'equipaggiamento, l'antenna integrata nei finestrini posteriori potrebbero essere danneggiati, anche irreparabilmente, se sfregano contro oggetti.

**ⓘ Avvertenza**

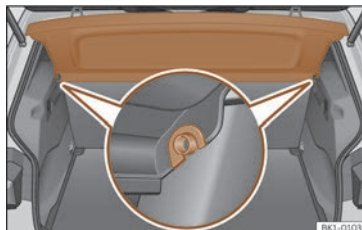
Nei negozi di accessori auto sono reperibili le cinghie per il fissaggio dei bagagli che sono adattabili agli occhielli di ancoraggio.

## Bagagliaio

### Ripiano del bagagliaio



**Fig. 134** Nel bagagliaio: smontare e montare il ripiano.



**Fig. 135** Nel bagagliaio: smontare e montare il ripiano.

#### Smontaggio

- Sganciare i tiranti di sostegno»»» **fig. 134** **(B)** dagli alloggiamenti **(A)**.
- Togliere il pianale dai supporti laterali »»» **fig. 135** tirandolo verso l'alto ed estrarlo.

#### Montaggio

- Inserire la copertura in modo orizzontale facendo coincidere la "mezzaluna" sull'asse dei supporti»»» **fig. 135** e premendo verso il basso fino a far scattare l'innesto.
- Agganciare i tiranti di sostegno »»» **fig. 134** **(B)** nel portellone posteriore.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Se vengono trasportati animali o oggetti sfusi o fissati in modo non corretto sul piano di carico del bagagliaio, potrebbero ve-

rificarsi gravi lesioni in caso di frenata, manovre improvvise o incidenti.

- Non trasportare oggetti, borse o buste pesanti sul pianale del bagagliaio.
- Non trasportare mai animali sul pianale del bagagliaio.

**ⓘ AVVISO**

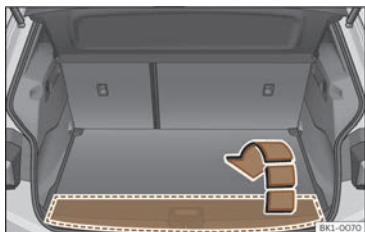
- Accertarsi prima di chiudere il portellone che il pianale del bagagliaio sia ben montato.
- Il sovraccarico del portabagagli può provocare un cattivo assetto del pianale del bagagliaio e di conseguenza la deformazione o rottura di esso.
- In caso di sovraccarico nel bagagliaio, si consiglia di rimuovere il pianale portaoggetti.

**ⓘ Avvertenza**

Assicurarsi che gli indumenti appoggiati sul pianale portaoggetti non riducano la visibilità attraverso il lunotto posteriore.



## Pianale del bagagliaio



**Fig. 136** Nel bagagliaio: pianale del bagagliaio.

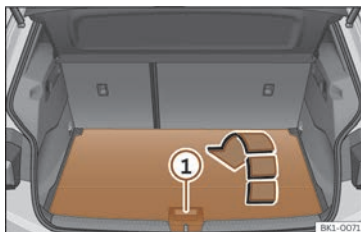
La parte posteriore del pianale del bagagliaio può essere ribaltata in avanti» **fig. 136**. In basso è situato un portaoggetti, ad esempio per gli strumenti di bordo» **pag. 259**.

### ⓘ AVVISO

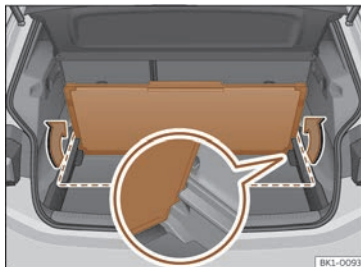
Un uso improprio del pianale del bagagliaio può causare danni al pianale stesso o al rivestimento del bagagliaio.

- Quando si chiude il pianale del bagagliaio accompagnarne sempre con attenzione verso il basso senza farlo cadere.
- Per quanto possibile, distribuire sempre il carico su tutta la superficie del bagagliaio per evitare di sovraccaricare un singolo punto.

## Piano variabile del bagagliaio



**Fig. 137** Nel bagagliaio: aprire il secondo piano di carico del bagagliaio.



**Fig. 138** Nel bagagliaio: fissare il secondo piano di carico del bagagliaio.

A seconda dell'equipaggiamento, il veicolo dispone di un secondo piano di carico del bagagliaio.

Aprire e chiudere il secondo piano di carico del bagagliaio

- Per *aprirlo*, afferrare la maniglia» **fig. 137** ⓘ e ribaltare in avanti la parte posteriore del pianale del bagagliaio, in direzione della freccia.
- Per *chiuderlo*, aprire il pianale del bagagliaio e appoggiarlo con cura » ⓘ.

Fissare il secondo piano di carico del bagagliaio parallelamente allo schienale del sedile posteriore

- Piegarlo in avanti la parte posteriore del pianale del bagagliaio.
- Una volta piegato, sollevarlo e inserirlo nei supporti laterali con il lato aperto rivolto verso il basso» **fig. 138** (immagine ingrandita).

Posizionare il secondo piano di carico del bagagliaio in una posizione più bassa

- Piegarlo in avanti la parte posteriore del pianale del bagagliaio.
- Una volta piegato, tirare indietro il pianale del bagagliaio attraverso le guide laterali e posizionarlo in basso.

### ⓘ AVVISO

Un uso improprio del secondo piano di carico del bagagliaio può causare danni al piano stesso o al rivestimento del bagagliaio. »

- Quando si chiude il secondo piano di carico del bagagliaio, accompagnarne sempre con attenzione verso il basso senza farlo cadere.
- Per quanto possibile, distribuire sempre il carico (massimo 50 kg) su tutta la superficie del pianale del bagagliaio per evitare di sovraccaricare un singolo punto.

## Equipaggiamento del bagagliaio

### Occhielli di ancoraggio



**Fig. 139** Nel bagagliaio: occhiello di ancoraggio.

Nella parte anteriore e posteriore del bagagliaio sono presenti degli occhielli di ancoraggio»» **fig. 139** per il fissaggio di oggetti sfusi e bagagli mediante cinghie di ancoraggio e cinghie di fissaggio.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si utilizzano cinghie di ancoraggio o cinghie di fissaggio non idonee o danneggiate, potrebbero rompersi in caso di frenata o di incidente. Gli oggetti potrebbero quindi essere lanciati all'interno dell'abitacolo e provocare lesioni gravi o mortali.

- Utilizzare sempre corde di ancoraggio, cinghie di fissaggio o elastici di fissaggio idonei e in buone condizioni.
- Tensionare le corde di ancoraggio, le cinghie di fissaggio e gli elastici incrociati sul carico posizionato sul piano del bagagliaio e fissarli saldamente agli occhielli di ancoraggio.
- Non superare mai il carico di trazione massimo degli occhielli di ancoraggio quando si fissano gli oggetti.
- Assicurarsi che, specialmente in caso di oggetti piatti, il bordo superiore del carico sia più alto degli occhielli di ancoraggio.
- A seconda della dotazione, tenere conto dei segni sul bagagliaio che indicano le modalità di carico.
- Non fissare mai un seggiolino per bambini agli occhielli di ancoraggio.

### **i** Avvertenza

- Il carico di trazione massimo che possono sopportare gli occhielli di ancoraggio è di circa 3,5 kN.

- Nei negozi specializzati è possibile acquistare cinghie di fissaggio, elastiche e sistemi di fissaggio del carico idonei. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

### Ganci per borse



**Fig. 140** Nel bagagliaio: ganci per borse.

Su entrambi i lati del bagagliaio possono essere presenti ganci per appendere le borse »» **fig. 140**.

I ganci per borse sono stati progettati per poter appendere borse di peso ridotto.

### ⚠ ATTENZIONE

Non usare mai i ganci per fissare bagagli o altri oggetti. In caso di frenata brusca o incidente, i ganci potrebbero rompersi.

## Sponda per il trasporto di oggetti lunghi



Fig. 141 Sullo schienale del sedile posteriore: apertura della sponda.

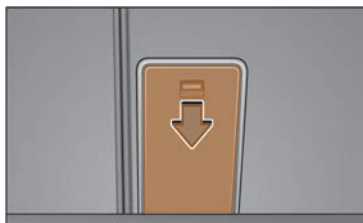


Fig. 142 Nel bagagliaio: apertura della sponda.

Lo spazio dietro il bracciolo centrale del sedile posteriore è dotato di una sponda per il trasporto di oggetti lunghi nell'abitacolo, ad esempio degli sci.

### Aprire la sponda

- Abbassare la copertura del bracciolo centrale.
- Tirare la leva di sblocco nel senso della freccia e ribaltare completamente in avanti la copertura della sponda»» fig. 141 ①.
- Aprire il portellone posteriore.
- Introdurre gli oggetti lunghi attraverso lo spazio del bagagliaio.
- Fissare saldamente gli oggetti utilizzando la cintura di sicurezza.
- Chiudere il portellone posteriore.

### Chiudere la sponda

- Sollevare la copertura della sponda fino a fissarla. La tacca rossa sul lato del bagagliaio non dovrà più essere visibile.
- Chiudere il portellone posteriore.
- Se necessario, sollevare il bracciolo centrale.

### ⚠ ATTENZIONE

La presenza di oggetti nell'area di apertura dell'airbag centrale può impedire il corretto funzionamento dell'airbag centrale e causare gravi lesioni.

- Non lasciare mai oggetti nell'area di attivazione dell'airbag centrale»» pag. 50 .

### i Avvertenza

È possibile aprire la sponda anche dal bagagliaio. A tale scopo, spingere la leva di sblocco verso il basso, nel senso indicato dalla freccia, e spostare la copertura in avanti»» fig. 142.

## Portapacchi da tetto

### Informazioni relative al portapacchi da tetto

Per motivi tecnici, la carrozzeria del veicolo **non** è progettata per il fissaggio di un portapacchi.

Il veicolo **non** è omologato per l'uso di un portapacchi da tetto. Non è consentito utilizzare alcun portapacchi da tetto o dotarne successivamente il veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

L'installazione di un portapacchi da tetto in un veicolo non omologato per l'uso di portapacchi da tetto può provocare incidenti e lesioni.

- Non montare mai un portapacchi da tetto sul veicolo.
- Se, ciononostante, si monta un portapacchi da tetto, durante la guida potrebbe staccarsi e cadere dal tetto del veicolo.

»

 **AVVISO**

Il fissaggio di un portapacchi da tetto di qualsiasi tipo può causare danni considerevoli al veicolo.

## Guida con rimorchio

### Informazioni relative alla guida con rimorchio

Il veicolo **non** è omologato per la guida con rimorchio. Non è consentito montare a posteriori sul veicolo un dispositivo di traino.

 **ATTENZIONE**

Il montaggio di un dispositivo di traino sul veicolo può causare incidenti e gravi lesioni durante la guida.

- Non montare mai un dispositivo di traino sul veicolo.

 **AVVISO**

Il montaggio di un dispositivo di traino può causare gravi danni al veicolo.

## Diverse situazioni

### Attrezzi di bordo

#### Kit attrezzi di bordo

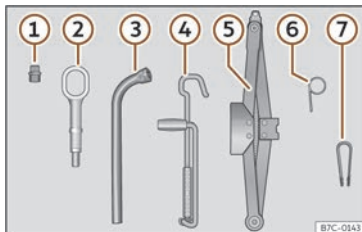


Fig. 143 Nel bagagliaio, sotto la copertura del piano di carico: attrezzi di bordo.

Gli strumenti di bordo si trovano nel bagagliaio, sotto la copertura del piano di carico. Per accedere agli attrezzi di bordo » pag. 254.

La cassetta degli attrezzi di bordo contiene quanto segue:

- ① Adattatore per la vite antifurto
- ② Occhiello di traino avvitabile
- ③ Chiave per ruote
- ④ Manovella del cric
- ⑤ Cric elevatore

- ⑥ Gancio estrattore per copricerchi centrali
- ⑦ Pinza per le coperture delle viti delle ruote

Alcuni degli equipaggiamenti indicati sono disponibili solo per determinati modelli o sono optional disponibili a richiesta.

Il cric, la maniglia del cric e la chiave per le ruote sono forniti solo per il cambio delle ruote dall'estate all'inverno e viceversa. Il kit attrezzi per ruote non deve essere riposto permanentemente nel bagagliaio, una volta consegnato con il veicolo è necessario rimuoverlo o conservarlo saldamente nel bagagliaio.

#### ⚠ ATTENZIONE

Gli attrezzi di bordo, il kit per la riparazione degli pneumatici e la ruota di scorta non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.

- Assicurarsi sempre di aver fissato bene nel bagagliaio la ruota di scorta, il kit di riparazione degli pneumatici e gli attrezzi di bordo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Attrezzi di bordo non adeguati o danneggiati possono causare lesioni e incidenti.

- Non lavorare mai con attrezzi non idonei o danneggiati.

#### **i** Avvertenza

Generalmente, il cric non è oggetto di manutenzione. Se necessario, va ingrassato con grasso universale.

## Sostituzione delle spazzole

### Posizione di manutenzione del tergicristallo

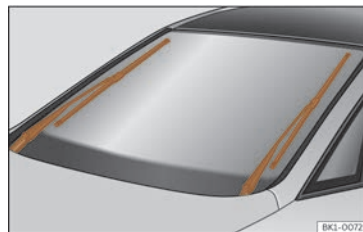


Fig. 144 Tergicristalli in posizione di manutenzione.

Controllare che le spazzole non siano ghiacciate. »

Quando i tergicristalli sono in posizione di manutenzione, è possibile sollevare i bracci dei tergicristalli»» fig. 144.

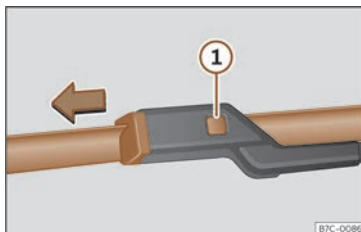
- Chiudere il cofano anteriore, la portiera del conducente e la portiera del passeggero »» pag. 272.
- Accendere e spegnere il quadro.
- Premere brevemente la leva del lavacrystalli verso l'alto.

Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare nuovamente i bracci portaspazzole. Spostando brevemente la leva del tergicristallo verso l'alto, i bracci portaspazzole ritornano alla posizione iniziale.

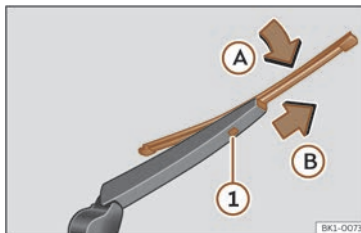
#### **i** Avvertenza

- I bracci portaspazzole possono essere spostati nella posizione per effettuare il cambio solo con il cofano anteriore completamente chiuso.
- La posizione di manutenzione risulta utile anche in inverno, per tenere ferma sul parabrezza una copertura di protezione contro il ghiaccio.

### Sostituzione delle spazzole del tergicristallo e del tergilunotto



**Fig. 145** Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli.



**Fig. 146** Sostituzione della spazzola del lunotto posteriore.

Le spazzole dei tergicristalli sono dotate di uno strato di grafite. Lo strato di grafite fa sì che l'azione di tergitura sul vetro sia silenziosa. Se lo strato è danneggiato, il rumore pro-

dotto durante la rimozione dell'acqua dal vetro aumenta.

Controllare regolarmente lo stato delle spazzole dei tergicristalli. **Quando le spazzole sfregano sul vetro**, se sono deteriorate devono essere sostituite, mentre se sono solo sporche è sufficiente pulirle »» **!**

Se non fosse sufficiente, l'angolo di montaggio dei bracci del tergicristallo può essere corretto. In questo caso, si devono far verificare ed eventualmente regolare in un'officina specializzata.

Se le spazzole dei tergicristalli sono deteriorate devono essere sostituite immediatamente. Possono essere acquistate in officine specializzate.

#### Sollevare e abbassare i bracci del tergicristalli

- Portare i tergicristalli in posizione di manutenzione»» pag. 259.
- Afferrare i bracci del tergicristalli **unicamente** dal punto di fissaggio della spazzola.

#### Pulizia delle spazzole dei tergicristalli

- Sollevare i bracci portaspazzole.
- Eliminare con cura la polvere e lo sporco dalle spazzole dei tergicristalli usando un panno morbido.
- Se sono molto sporche, utilizzare con cura una spugna o un panno »» **!**

### Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli del parabrezza

- Alzare i bracci portaspazzole.
- Mantenere premuto il tasto di sblocco >>> **fig. 145** **(1)** tirando leggermente la spazzola nel senso della freccia.
- Inserire nel braccio portaspazzola una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo** e incastrarla.
- Appoggiare nuovamente i bracci portaspazzole sul parabrezza.

### Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli

- Separare il braccio portaspazzola del lunotto posteriore.
- Ruotare leggermente la spazzola >>> **fig. 146** (freccia **(A)**).
- Tenere premuto il tasto di sblocco **(1)** e tirare delicatamente la spazzola nella direzione indicata dalla freccia **(B)**.
- Inserire nel braccio tergilunotto una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo**, in direzione opposta a quella indicata dalla freccia **(B)** fino all'incastro del tasto **(1)**.
- Ripiegare il braccio portaspazzola e appoggiarlo sul lunotto.

### ⚠ ATTENZIONE

Le spazzole dei tergicristalli consumate o sporche riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Sostituire sempre le spazzole dei tergicristalli danneggiate o consumate, o che non puliscono in modo soddisfacente il parabrezza.

### (1) AVVISO

- Se le spazzole sono deteriorate o sporche possono graffiare il parabrezza.
- Se utilizzano prodotti contenenti solventi, spugne ruvide e oggetti appuntiti per pulire le spazzole, lo strato di grafite verrà danneggiato.
- Non pulire mai i vetri con carburante, acetone, diluente o liquidi simili.
- In caso di gelo, controllare che le spazzole dei tergicristalli non siano congelate. In caso di basse temperature, può essere utile parcheggiare il veicolo con i tergicristalli in posizione di manutenzione >>> pag. 259.

### (1) AVVISO

- Per evitare di danneggiare il cofano anteriore e i bracci dei tergicristalli, abbassarli soltanto quando sono in posizione di manutenzione.
- Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare sempre i bracci dei tergicristalli.

## Avviamento d'emergenza

### Introduzione

Per motivi tecnici non è consentito avviare il veicolo a traino.

Se non è possibile avviare il motore perché la batteria da 12 volt è scarica, è possibile utilizzare la batteria da 12 volt di un altro veicolo.

Per l'avviamento di emergenza sono necessari cavi di avviamento adeguati.

La sezione dei cavi di avviamento per veicoli con sistema di propulsione elettrica deve essere di almeno 25 mm<sup>2</sup>.

### (1) AVVISO

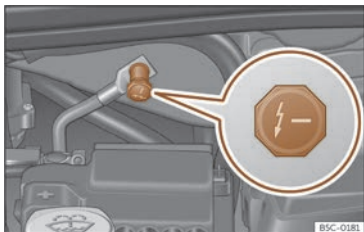
Per evitare danni significativi al circuito elettrico del veicolo, tenere presente quanto segue:

- Il collegamento errato dei cavi di avviamento può causare un cortocircuito.
- Utilizzare solo cavi di avviamento con morsetti completamente isolati.
- Non permettere che i veicoli entrino in contatto, altrimenti la corrente potrebbe iniziare a fluire non appena i poli positivi sono collegati.

### (1) AVVISO

L'avviamento a traino può causare danni.

## Presa per l'avviamento di emergenza (terminale di massa)

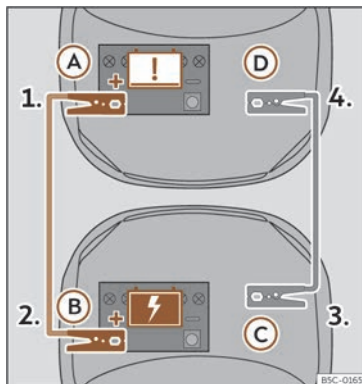


**Fig. 147** Nel vano anteriore: Presa per l'avviamento di emergenza (terminale di massa).

La presa per l'avviamento di emergenza (terminale di massa) serve per il collegamento del cavo di avviamento nero»» **fig. 147**.

Per l'avviamento di emergenza, utilizzare solamente questa presa (terminale di massa).

## Avviamento d'emergenza: descrizione



**Fig. 148** Schema di collegamento dei cavi di emergenza.

La batteria scarica deve essere collegata correttamente alla rete di bordo.

Quando si collegano le pinze ai poli, assicurarsi che il contatto metallico sia sufficiente.

### Presi di collegamento dei cavi per l'avviamento di emergenza

I cavi di avviamento devono essere collegati solo nel seguente ordine **1 > 2 > 3 > 4**

»» **fig. 148**

Non collegare mai il cavo di avviamento nero al polo negativo della batteria da 12 volt. Se collegato al polo negativo, può verificarsi una valutazione errata dello stato della batteria all'interno dell'elettronica del veicolo.

1. Spegner l'accensione di entrambi i veicoli »» ⚠.
2. Collegare un'estremità del cavo di emergenza rosso al polo positivo (+) del veicolo con la batteria da 12 volt scarica (A).
3. Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza rosso al polo positivo (+) della batteria che fornisce la corrente (B).
4. Collegare un'estremità del cavo nero di emergenza (X) a un terminale di massa idoneo, a un elemento metallico massiccio avvitato al monoblocco del motore o al monoblocco stesso.
5. Collegare l'altra estremità del cavo nero di emergenza (D), al veicolo con la batteria da 12 volt scarica, a un terminale di massa adeguato.
6. Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.



**Avviamento**

7. Avviare il motore del veicolo che eroga la corrente e lasciarlo al minimo o inserire l'accensione del veicolo elettrico.
8. Collegare il sistema di propulsione del veicolo elettrico alla batteria scarica da 12 volt.

Se il sistema non si attiva, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

**Scollegamento dei cavi di emergenza**

9. Se gli anabbaglianti sono accesi, prima di scollegare i cavi di emergenza è necessario spegnerli.
10. Scollegare i cavi di avviamento solo nell'ordine **4 > 3 > 2 > 1** con il sistema di propulsione attivato e il motore del veicolo che fornisce la corrente in funzione o l'accensione del veicolo elettrico inserita.
11. Se necessario, chiudere il coperchio della batteria.

Se non è possibile attivare il sistema di propulsione, interrompere il processo e riprovare dopo circa 1 minuto. Se non è ancora possibile attivare il sistema di propulsione, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

**⚠ ATTENZIONE**

- Osservare attentamente le avvertenze quando si effettuano interventi nel vano anteriore»» pag. 272.
- La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (si veda scritta sulla batteria) di quella scarica- In caso contrario potrebbe provocare un'esplosione!
- Non eseguire mai un avviamento se il liquido contenuto nella batteria è congelato: pericolo di esplosione! Una batteria scongelata è altrettanto pericolosa perché potrebbe causare lesioni dovute alla fuoriuscita di acido. Se una batteria si è congelata va sostituita.
- Non avvicinare alcuna fonte di calore alla batteria (ad es. luce non schermata o sigarette accese). In caso contrario potrebbe provocare un'esplosione!
- Attenersi alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore dei cavi di avviamento di emergenza.
- Non collegare il cavo negativo direttamente al polo negativo della batteria scarica, perché le scintille che si possono creare potrebbero incendiare il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria: pericolo di esplosione!
- Non allacciare il cavo negativo a parti del circuito del carburante o ai tubi dell'impianto dei freni dell'altro veicolo.

- Non toccare le parti non isolate delle pinze. Inoltre il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente perché potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano anteriore.
- Non chinarsi sulle batterie. Pericolo di ustioni!
- Attenersi al manuale di istruzioni del produttore dei cavi di avviamento e dell'altro veicolo.

**ⓘ AVVISO**

Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per un controllo della batteria da 12 volt.

**Traino del veicolo****Introduzione al tema**

Il traino di un veicolo richiede una certa pratica, soprattutto se si utilizza un cavo di traino. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le particolarità del traino. Per tale motivo, i conducenti inesperti dovrebbero »

astenersi dall'eseguire operazioni di questo tipo.

Durante il traino, avere sempre cura di non creare delle trazioni o delle scosse troppo violente. C'è sempre il pericolo di sovraccaricare gli elementi di fissaggio su strade sterrate.

Rispettare le disposizioni di legge relative al traino.

### Traino

Traino significa tirare con un veicolo un altro che non è nella condizione di circolare.

Il veicolo può essere trainato con un'asta o un cavo di traino:

- La velocità massima consentita è di 50 km/h (30 mph).
- La distanza massima consentita è di 50 km (30 miglia).

### Cavo e asta di traino

L'asta di traino rappresenta il modo più sicuro di effettuare il traino e previene possibili danni al veicolo. Il cavo di traino si dovrà utilizzare solo se non si dispone di un'asta di traino.

Per evitare di danneggiare i veicoli, il cavo di traino dovrà essere elastico. Si consiglia perciò di usare una fune in fibra sintetica o in materiale elastico simile.

### Traino con gru

È consentito il trasporto del veicolo solo su una gru con tutte e quattro le ruote supportate.

#### ⚠ ATTENZIONE

Durante il traino di un veicolo, il comportamento di marcia e la capacità di frenata cambiano considerevolmente.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non permettere mai il traino del veicolo senza corrente elettrica.

- Durante il traino non spegnere mai il quadro con il tasto di accensione e avviamento. In caso contrario potrebbe inserirsi improvvisamente il blocco elettronico del piantone dello sterzo, rendendo impossibile la guida del veicolo, con conseguente rischio di incidente, lesioni gravi e perdita di controllo del veicolo.
- Se il veicolo si scarica durante il traino, interrompere immediatamente il processo e rivolgersi a personale specializzato.

#### ⓘ AVVISO

Il traino del veicolo con un cavo o un'asta di traino può causare danni al veicolo.

- Se il veicolo viene trainato con un cavo o un'asta di traino, è necessario prestare particolare attenzione.

- Se possibile, far trasportare il veicolo con una gru.

#### ⓘ AVVISO

Spingendo il veicolo con le mani si possono danneggiare i gruppi ottici posteriori, gli spoiler laterali del lunotto e grandi superfici in lamiera. Inoltre, lo spoiler posteriore potrebbe allentarsi.

- Se il veicolo deve essere spinto, non permettere che si eserciti pressione sui gruppi ottici posteriori, sugli spoiler laterali del lunotto, su grandi superfici di lamiera o sullo spoiler posteriore.

#### ⓘ AVVISO

La rimozione e il montaggio del coperchio e dell'occhietto di traino possono danneggiare il veicolo, ad esempio la vernice.

- Per evitare di danneggiare il veicolo, smontare e montare con cautela la copertura e l'occhietto di traino.

#### ⓘ AVVISO

L'utilizzo di un occhietto di traino non adatto può danneggiare il veicolo.

- Per il traino utilizzare sempre l'occhietto di traino corrispondente al veicolo, che fa parte degli attrezzi di bordo, o un occhietto appropriato per il veicolo.

## Indicazioni per il traino

Durante il traino, il veicolo trainato può segnalare il cambio di direzione anche se è acceso il lampeggio di emergenza. Per tale operazione, azionare la corrispondente leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti con il quadro acceso. Le luci di emergenza rimangono spente durante questo lasso di tempo. Appena la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti torna in posizione base, i lampeggiatori di emergenza si attivano di nuovo automaticamente.

### Casi in cui non è consentito il traino di un veicolo

Non consentire il traino del veicolo per lunghe distanze sulle ruote nelle seguenti situazioni:

- Una spia di avvertimento rossa si accende sul display del quadro strumenti e viene visualizzato un messaggio:



**Il traino danneggia l'impianto elettrico. Manuale!**

- Non si può garantire l'alimentazione elettrica della rete di bordo a 12 volt.
- La batteria da 12 volt è scarica. Lo sterzo resta bloccato e potrebbe risultare impossibile disinserire il freno di stazionamento elettronico e il bloccasterzo elettronico non può essere rilasciato se sono inseriti.

- L'indicatore del display sul cruscotto non funziona correttamente.
- Non è possibile mettere il cambio in folle (N).
- Non vi è alcuna garanzia che le ruote girino senza problemi o che lo sterzo funzioni dopo un incidente.

Se il veicolo non può essere trainato sulle ruote per uno dei motivi sopra indicati, rivolgersi a personale specializzato e, se necessario, far trasportare il veicolo senza che le ruote tocchino la strada. Informare i soggetti coinvolti nel processo di traino, in particolare la centrale organizzatrice e il trasportatore, del fatto che si tratta di un veicolo elettrico.

## Traino

### Fasi preliminari

- Collegare il cavo o l'asta di traino solo ai punti di fissaggio previsti » » ⚠. A seconda dell'equipaggiamento, questi possono essere un dispositivo di traino o un occhiello di traino.
- Assicurarsi che il cavo di traino non sia attorcigliato. In caso contrario, l'occhiello di traino potrebbe svitarsi durante il traino.
- Accendere il quadro e i lampeggiatori di emergenza di entrambi i veicoli. Se necessario, tenere conto di eventuali altre disposizioni.

- Osservare le indicazioni sul traino del manuale delle istruzioni dell'altro veicolo.

### Veicolo trainante (anteriore)

Il veicolo non è adatto al traino di altri veicoli.

### Veicolo trainato (posteriore)

- Accertarsi che l'accensione sia inserita in modo che il volante non si blocchi e che, se necessario, sia possibile utilizzare gli indicatori di direzione e il tergicristallo.
- Il servofreno e il servosterzo funzionano solo con il sistema di propulsione attivato. Altrimenti sarà necessario premere il pedale del freno con più forza e sarà necessaria più forza per girare il volante.
- Assicurarsi che il cavo di traino sia sempre teso.
- Selezionare la posizione N del cambio.

Se le condizioni necessarie per il traino del veicolo non sono soddisfatte, in situazioni di emergenza può essere trainato o spinto su tutte e quattro le ruote. Tuttavia, **è consentito trainarlo solo a velocità pedonale e per un massimo di 100 m** fino a raggiungere la gru » » ⚠.

### ⚠ ATTENZIONE

Se malgrado la comparsa del messaggio **Il traino danneggia l'impianto elettrico. Manuale!** nel quadro strumenti, il



veicolo viene trainato, possono verificarsi vibrazioni nel sistema di trazione e le ruote posteriori possono bloccarsi, specialmente se la strada è bagnata o ghiacciata. Il blocco delle ruote può provocare la perdita del controllo del veicolo, con conseguenti incidenti e lesioni gravi.

- Se compare il messaggio **I1** traino danneggia l'impianto elettrico. Manuale! nel quadro strumenti, trainare il veicolo solo in situazioni di emergenza, a velocità pedonale e per un massimo di 100 m.

### ⚠ ATTENZIONE

Non attaccare mai il cavo o la barra di traino ai componenti dell'assale o della trasmissione. Potrebbero subire danni e provocare incidenti e lesioni gravi.

- Rivolgersi a personale specializzato e, se necessario, far trasportare il veicolo su una gru.

## Occhiello di traino anteriore



Fig. 149 Sul lato destro del paraurti anteriore: estrarre il coperchio.



Fig. 150 Paraurti anteriore destro: occhiello di traino avvitato.

L'alloggiamento dell'occhiello di traino avvitabile si trova sul lato destro del paraurti anteriore, dietro a uno sportellino»» fig. 149.

L'occhiello di traino deve essere sempre presente sul veicolo.

Osservare le indicazioni per il traino »» pag. 265.

## Montaggio dell'occhiello di traino anteriore

- Prendere l'occhiello di traino dagli attrezzi di bordo del bagagliaio»» pag. 259.
- Togliere il coperchietto premendolo in basso e lasciarlo agganciato al veicolo »» fig. 149.
- Evitare l'occhiello di traino nell'alloggiamento, ruotandolo fino in fondo **in senso antiorario**»» fig. 150 »» ⚠. Utilizzare un oggetto idoneo per avvitare completamente e saldamente l'occhiello di traino nel suo alloggiamento.
- Al termine delle operazioni di traino, svitare l'occhiello **in senso orario** con un oggetto idoneo.
- Riposizionare il coperchietto e premere sul lato destro finché la linguetta non si incastra nel paraurti.
- Se necessario, pulire l'occhiello e riposizionarlo nel bagagliaio insieme agli altri attrezzi di bordo.

### ⓘ AVVISO

L'occhiello di traino deve essere sempre avvitato completamente e saldamente. In caso contrario, potrebbe uscire dal proprio alloggiamento durante il traino.

## Fusibili

### Introduzione al tema

Normalmente, un fusibile può essere assegnato a diversi dispositivi. Al contrario, è possibile che a un dispositivo corrispondano diversi fusibili.

Sostituire i fusibili solo dopo aver eliminato la causa del problema. Far controllare l'impianto elettrico qualora un fusibile nuovo si bruciasse dopo poco tempo.

### Fusibili per servizi di emergenza (sistema ad alta tensione)

Nella scatola portafusibili situata sotto il volante, dietro il vano portaoggetti (sui veicoli con guida a sinistra) o dietro una copertura all'interno del vano portaoggetti (sui veicoli con guida a destra), nonché dietro una copertura sul lato destro del bagagliaio è presente un fusibile del sistema ad alta tensione contrassegnato da un'etichetta per consentire ai servizi di emergenza di diseccitare il veicolo il prima possibile. Non sostituire mai questo fusibile da soli e non collocarlo insieme agli altri fusibili. Se questo fusibile dovesse essere guasto, rivolgersi sempre a un'officina specializzata e qualificata per la sua sostituzione.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche e gravi ustioni, causando addirittura la morte.

- Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
- Raccomandiamo di non provocare cortocircuiti nell'impianto elettrico.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso di fusibili non idonei o riparati, così come la realizzazione di un ponte in un circuito senza fusibili, può provocare un incendio e gravi lesioni.

- Non utilizzare fusibili con un valore maggiore. Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.
- Non sostituire mai i fusibili con barrette metalliche, graffette e oggetti analoghi.

#### ⓘ AVVISO

- Per non danneggiare l'impianto elettrico del veicolo, prima della sostituzione di un fusibile spegnere il quadro, le luci e gli altri dispositivi elettrici.
- Quando si sostituiscono i fusibili, assicurarsi che il sistema di propulsione non possa essere attivato.
- Proteggere la scatola dei fusibili onde evitare l'ingresso di sporcizia o umidità, poiché

potrebbero danneggiare l'impianto elettrico.

#### ⓘ AVVISO

Non rimuovere mai i fusibili ad alta tensione contrassegnati da una specifica etichetta nella scatola dei fusibili dal cruscotto o dal bagagliaio. Questi fusibili vengono utilizzati esclusivamente per i servizi di emergenza per diseccitare il veicolo il prima possibile.

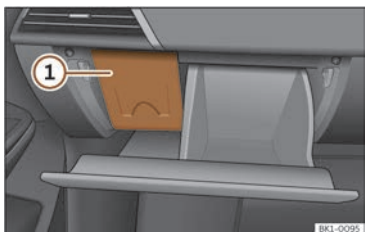
#### ⓘ Avvertenza

Nel veicolo sono presenti altri fusibili oltre a quelli indicati in questo capitolo. La loro sostituzione dovrebbe essere effettuata solo da un'officina specializzata.

## Fusibili all'interno del veicolo



**Fig. 151** Sul cruscotto, lato del conducente: coperchio della scatola dei fusibili.



**Fig. 152** Veicoli con volante a destra: coperchio della scatola dei fusibili del cruscotto sul lato del passeggero.

#### Veicoli con guida a sinistra: aprire la scatola dei fusibili del cruscotto

- Afferrare il coperchio sul retro e rimuoverlo nella direzione della freccia»» fig. 151.

- Per montare il coperchio, posizionarlo sul lato opposto e chiuderlo nella direzione opposta alla freccia finché non si innesta in modo udibile.

#### Veicoli con guida a destra: aprire la scatola dei fusibili del vano portaoggetti

- Aprire il vano portaoggetti e, se necessario, svuotarlo.
- Rimuovere il coperchio dall'alto»» fig. 152 ①.
- Per montare il coperchio, posizionarlo e inaccstrarlo sulla parte superiore. Chiudere il vano portaoggetti.

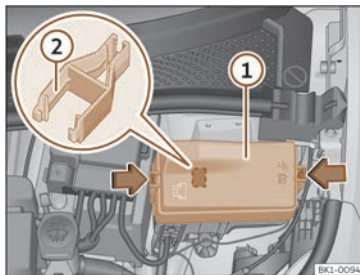
#### Distinzione per colore dei fusibili situati sotto il cruscotto

Colore	Amperaggio
Arancione	5
Marrone	7,5
Rosso	10
Azzurro	15
Giallo	20
Bianco o trasparente	25
Verde	30
Arancione	40

#### ⓘ AVVISO

- Smontare i coperchi delle scatole dei fusibili e rimontarli correttamente per evitare problemi al veicolo.
- Proteggere le scatole dei fusibili aperte per evitare l'ingresso di sporco o umidità. Lo sporco e l'umidità nelle scatole dei fusibili possono causare danni all'impianto elettrico.

## Fusibili nel vano anteriore



**Fig. 153** Nel vano anteriore: coperchio della scatola dei fusibili.

#### Aprire la scatola portafusibili del vano anteriore

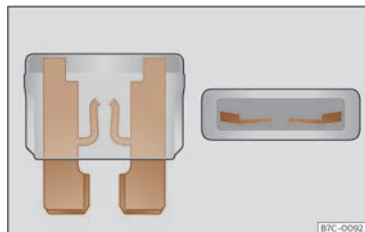
- Aprire il cofano anteriore ⚠»» pag. 272.

• Premere le linguette di blocco per sbloccare il coperchio della scatola dei fusibili »» **fig. 153.**

• Estrarre il coperchio verso l'alto.

• Per **montare** il coperchio, posizionarlo sopra la scatola dei fusibili. Premere le linguette verso il basso finché viene emesso un "clic".

### Sostituire un fusibile bruciato



**Fig. 154** Immagine di un fusibile bruciato.

#### Operazioni preliminari

• Spegnerne il quadro, le luci e tutti i dispositivi elettrici.

• Aprire la scatola dei fusibili corrispondente »» pag. 268, »» pag. 268.

#### Riconosci un fusibile bruciato

I fusibili bruciati si riconoscono dal fatto che la striscia metallica è fusa »» **fig. 154.**

• Mediante una lanterna, illuminare il fusibile per verificare se è bruciato.

#### Sostituzione di un fusibile

• Estrarre il fusibile.

• Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile avente amperaggio *identico* (stesso colore e stessa incisione) e dimensioni *identiche*.

• Ricollocare la copertura o chiudere il coperchio della scatola dei fusibili.

### Schema di collegamento dei fusibili

#### Fusibili all'interno dell'abitacolo

N°	Utilizzatori/Ampere	
2	Centralina airbag	15
4	Telecamera anteriore	7,5
5	Centralina della rete di bordo	25
6	Centralina della rete di bordo	30
7	Centralina del riscaldamento dei sedili	30
8	Tettuccio apribile	15
9	Alzacristallo posteriore sinistro/Centralina porta sinistra	30
13	Centralina della rete di bordo	40

N°	Utilizzatori/Ampere	
14	Amplificatore del suono digitale	30
17	Specchietti esterni/Centralina di assistenza al parcheggio/Centralina angolo cieco	5
18	Sistema di accensione e avviamento/Bloccaggio del piantone dello sterzo/Centralina protezione antifurto	5
19	Quadro strumenti/Sistema di navigazione OCU4	5
20	Centralina per la stabilizzazione della trasmissione e della ricezione/Interfaccia per telefono cellulare/Interfaccia per dispositivi multimediali	7,5
21	Telecamera ambientale	7,5
22	Centralina motore	10
23	Centralina per l'accesso a internet	5
25	Cintura del conducente	25
26	Alzacristallo posteriore destro/Centralina porta destra	30
27	Cintura del passeggero	25
28	Punto di rilascio e disconnessione manuale del sistema ad alta tensione. Identificazione mediante un'etichetta gialla	10
30	Centralina ICAS3	25
32	Centralina della rete di bordo	25

»

## Istruzioni per l'uso

N°	Utilizzatori/Ampere	
34	Centralina del riscaldamento e del climatizzatore	15
36	Ventola	40
38	Centralina dei sedili anteriori con funzione di massaggio	7,5
39	Centralina del piantone dello sterzo	15
40	Avvisatore acustico allarme	7,5
41	Diagnostica per bus dati	5
43	Relè R3_LVI/Sensore di temperatura interna del veicolo/Sensore di anidride carbonica interna del veicolo	7,5
44	Diagnosi/Centralina alzacristalli/Sensore impianto antifurto/Modulo tetto (LINDA)/Sensore umidità aria, luce e pioggia/interruttore spia di avvertimento/Centralina illuminazione [LiSi]	7,5
45	Centralina del piantone dello sterzo	5
46	Unità di controllo display/Unità di controllo del display head-up	7,5
47	Unità di controllo smorzamento (DSTG)	10
48	USB posteriore	7,5
52	Presa da 12 volt bagagliaio	20
59	Specchietto elettrocromico/Relè R1_LVI	7,5

N°	Utilizzatori/Ampere	
60	Diagnosi	7,5
61	Inverter per il motore di trazione sull'assale posteriore	5
66	Tergicristalli posteriore	15
67	Lunotto termico/Filtro per modulazione di frequenza	30

### Fusibili singoli

N°	Utilizzatori/Ampere	
SITR10	Slot rack-B - Pannello di controllo per la regolazione del sedile anteriore destro	15
SITR2	Slot telaio A - Pannello di controllo per la regolazione del sedile anteriore sinistro	15

### Fusibili nel vano anteriore

N°	Utilizzatori/Ampere	
2	Centralina dell'ABS	7,5
3	Caricabatteria a bordo/Elettronica di potenza e controllo per azionamento elettrico/Trasformatore di tensione	10
4	Faro anteriore LED sinistro	30
5	Faro anteriore LED destro	30
6	Centralina per la distanza (MRR)	7,5

N°	Utilizzatori/Ampere	
7	Motorino del tergicristalli anteriore destro	30
9	Relè del clacson	15
10	Motorino del tergicristalli anteriore sinistro	30
11	Relè del climatizzatore	30
12	Attuatore 1 per la generazione del suono del motore	7,5
13	Centralina dell'ABS	25
15	Centralina dell'ABS	40
16	Ventola di raffreddamento	50
23	Centralina motore	10
24	Ventola di raffreddamento	5
25	Riscaldamento ad alta tensione (PTC)/Riscaldamento della batteria alta tensione/Pompa di raffreddamento per la gestione termica	10
26	Radiatore jalouse/pompa dell'acqua (riscaldatore HV)	10
32	Servofreno	50

### Avvertenza

- Nel veicolo sono presenti altri fusibili oltre a quelli indicati in questo capitolo. Tali fusibili devono essere sostituiti esclusivamente presso un'officina specializzata.



- Le posizioni non occupate da alcun fusibile non compaiono nelle tabelle.
- Alcuni degli allestimenti rappresentati nelle tabelle sono disponibili solo per determinati modelli o sono optional disponibili su richiesta.
- La tabelle riportate sopra sono aggiornate alla chiusura redazionale e sono soggette a modifiche.

sere effettuata presso un centro di assistenza tecnica.

## Sostituzione delle lampadine

### Sostituzione delle lampadine

#### Luci a LED

I fari full-LED implementano tutte le funzioni luminose (luci diurne, posizione, indicatori di direzione, anabbaglianti, abbaglianti) con diodi elettroluminescenti (LED) come sorgente luminosa.

I fari Full-LED sono stati progettati per durare tutta la vita del veicolo e le fonti luminose non sono sostituibili. In caso di guasto del faro, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

I fanali posteriori, la luce della targa, gli indicatori di direzione e la luce di stop supplementare sono costituiti da luci a LED. Tenendo conto di ciò, la sostituzione dovrebbe es-

## Controlli e rabbocchi periodici

### Vano anteriore

#### Interventi nel vano anteriore

Il vano anteriore del veicolo è un'area pericolosa. Eseguire i lavori nel vano anteriore solo se si ha familiarità con le operazioni necessarie e le misure di sicurezza generalmente valide e se si dispone degli strumenti, dei mezzi e dei liquidi appropriati. Un lavoro inadeguato può causare gravi lesioni »» ⚠. Se necessario, far eseguire tutti i lavori da un'officina specializzata. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

Prima di intervenire sul vano anteriore, parcheggiare sempre il veicolo su terreno orizzontale e stabile, adottando tutte le necessarie misure di sicurezza.

#### ⚠ ATTENZIONE

Il sistema ad alta tensione è pericoloso e può causare ustioni, altre lesioni e scosse elettriche mortali.

- Presupporre sempre che la batteria ad alta tensione sia carica e che tutti i componenti ad alta tensione siano sotto tensione.

Ciò può valere anche con l'accensione di sinserita.

- Non toccare mai i componenti danneggiati del sistema ad alta tensione né strofinarli con gioielli o altri oggetti metallici. Non è sempre possibile rilevare che sono danneggiati.

Non è sempre possibile rilevare che sono danneggiati.

- Non effettuare mai interventi su cavi ad alta tensione arancioni o altri componenti ad alta tensione. Affidarsi solo a officine specializzate autorizzate ad eseguire interventi sul sistema ad alta tensione.

- Non danneggiare, modificare o smontare mai i cavi arancione ad alta tensione né scollegarli dalla rete ad alta tensione.

- Non effettuare mai interventi in prossimità di componenti e cavi ad alta tensione che richiedono l'uso di utensili taglienti, deformanti o scheggianti, o fonti di calore. Solo le officine specializzate autorizzate possono eseguire interventi sul sistema ad alta tensione o vicino ad esso.

- I gas che fuoriescono dalla batteria ad alta tensione possono essere tossici o infiammabili.

- Eventuali danni al veicolo o alla batteria ad alta tensione possono provocare la fuoriuscita immediata o successiva di gas o liquidi tossici. Anche questi gas possono causare un incendio. Non inalare i gas.

- Non toccare mai i liquidi che potrebbero fuoriuscire dalla batteria ad alta tensione.

- In caso di incendio, abbandonare la zona di pericolo e avvertire i vigili del fuoco.

- Informare sempre i vigili del fuoco e i servizi di emergenza che il veicolo è dotato di una batteria ad alta tensione.

#### ⚠ ATTENZIONE

Lavori non corretti sull'impianto ad alta tensione e sui componenti ad alta tensione possono causare malfunzionamenti, incidenti e lesioni.

- Affidarsi solo a officine specializzate autorizzate ad eseguire interventi sul sistema ad alta tensione.

#### ⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi spostamento accidentale del veicolo durante i lavori di manutenzione può causare gravi lesioni.

- Non lavorare mai sotto il veicolo senza averlo prima immobilizzato per evitare che si sposti. Quando si effettuano interventi sotto il veicolo con le ruote appoggiate a terra, il veicolo deve essere situato su una superficie piana e le ruote devono essere bloccate.

- Se si deve lavorare sotto il veicolo, sostenerlo inoltre in modo sicuro con appositi cavalletti. Il cric non è adatto a questo scopo e non può resistere, il che potrebbe causare gravi lesioni.

### ⚠ ATTENZIONE

Il vano anteriore di qualsiasi veicolo è un'area pericolosa dove possono verificarsi lesioni gravi!

- Nell'esecuzione di qualsiasi tipo di lavoro, essere sempre estremamente cauti e prudenti e tenere conto delle misure di sicurezza generalmente valide. Non mettersi mai in pericolo.
- Non eseguire mai interventi nel vano anteriore se non si ha familiarità con le operazioni necessarie. Se non si sa bene cosa fare, far eseguire i lavori necessari da un'officina specializzata. La mancata esecuzione corretta del lavoro può causare gravi lesioni.
- Non aprire o chiudere mai il cofano anteriore se fuoriesce vapore o liquido di raffreddamento. Il vapore o il refrigerante caldi possono causare gravi ustioni. Attendere sempre finché non si smette di vedere o sentire il vapore o il liquido di raffreddamento fuoriuscire dal vano anteriore.
- Il contatto con parti calde del sistema di propulsione elettrica può provocare ustioni cutanee.
- Prima di aprire il cofano anteriore, osservare quanto segue:
  - Il freno di stazionamento elettronico deve essere inserito.
  - Conservare la chiave del veicolo in un luogo sicuro e a una distanza di sicurezza dal veicolo in modo che non sia pos-

sibile attivare inavvertitamente il sistema di propulsione e mettere il circuito elettrico sotto tensione.

- Tenere i bambini lontano dal vano anteriore e non lasciarli mai incustoditi.
- Quando il sistema di propulsione elettrica è caldo, il sistema di raffreddamento è sotto pressione. Non aprire mai il coperchio del serbatoio di espansione del liquido refrigerante del motore quando l'impianto di propulsione è caldo, altrimenti il liquido refrigerante potrebbe schizzare e causare gravi ustioni e altre lesioni.
  - Ruotare il coperchio del vaso di espansione lentamente e con molta attenzione in senso antiorario ed esercitare allo stesso tempo una leggera pressione su di esso.
  - Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia dal refrigerante o dal vapore caldi con un panno grande e spesso.

### ⚠ ATTENZIONE

L'impianto elettrico è sotto alta tensione e può causare scosse elettriche, ustioni, lesioni gravi e morte!

- Non cortocircuitare mai l'impianto elettrico. La batteria da 12 volt potrebbe esplodere.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche pericolose per la vita e lesioni gravi, non toccare mai i componenti ad alta tensione, la batteria ad alta tensione o il sistema ad

alta tensione, in particolare i cavi arancioni ad alta tensione, mentre il sistema di propulsione è collegato o si sta collegando.

### ⚠ ATTENZIONE

Nel vano anteriore sono presenti parti rotanti che possono causare gravi lesioni.

- Non introdurre mai le mani nella ventola del radiatore o nell'area del radiatore. Il contatto con le pale del rotore può causare gravi lesioni. L'attivazione della ventola dipende dalla temperatura e potrebbe avvenire automaticamente, anche con l'accensione disinserita.
- In caso di lavori da eseguire durante il collegamento del sistema di propulsione o con esso collegato, tenere presente che le parti rotanti (ad es. la ventola del radiatore) rappresentano un pericolo mortale. Agire sempre con la massima cautela.
  - Assicurarsi sempre che nessuna parte del vostro corpo, nessun gioiello o cravatta che indossate, nessun indumento largo né i capelli lunghi possano rimanere impigliati nelle parti rotanti del motore. Prima di intervenire sul vano anteriore, rimuovere eventuali gioielli o cravatte indossati, raccogliere i capelli se lunghi e stringere gli abiti larghi per evitare che rimangano impigliati nelle parti del motore.

»

– Non premere mai l'acceleratore senza prestare attenzione, ma sempre con la massima cautela.

- Non dimenticare oggetti nel vano anteriore, come panni o attrezzi. Questi oggetti potrebbero causare guasti funzionali, danni al sistema di propulsione elettrica e incendi.

### ATTENZIONE

Se nel vano anteriore sono collocati ulteriori elementi isolanti, ad esempio coperte, il corretto funzionamento del sistema di propulsione elettrica potrebbe essere compromesso, con il rischio di incendio e gravi lesioni.

- Non coprire mai il sistema di propulsione elettrica con coperte o altri materiali isolanti.

### ATTENZIONE

I fluidi di esercizio e alcuni materiali nel vano anteriore sono altamente infiammabili e possono causare incendi e gravi lesioni!

- Non fumare mai vicino al vano anteriore.
- Non lavorare mai vicino a fiamme non protette o scintille.
- Durante gli interventi sulla rete di bordo da 12 volt, osservare quanto segue:
  - Scollegare sempre la batteria da 12 volt. Assicurarsi che il veicolo sia sbloccato

quando la batteria da 12 volt è scollegata, altrimenti scatta l'allarme antifurto.

- Non lavorare mai in prossimità di riscaldamenti, riscaldatori continui o fiamme non protette.

- Tenere sempre a portata di mano un estintore funzionante e sottoposto a manutenzione.

### AVVISO

Quando si rabboccano o cambiano i fluidi di esercizio, assicurarsi di versare i liquidi corretti nelle giuste aperture di riempimento. L'uso di fluidi di esercizio errati può causare gravi malfunzionamenti e danni al motore.

### AVVISO


Dopo un incidente o se il sottoscocca del veicolo ha urtato un ostacolo, far controllare la batteria ad alta tensione da personale tecnico adeguatamente qualificato e addestrato.

### Per il rispetto dell'ambiente

I fluidi di esercizio fuoriusciti dal veicolo inquinano l'ambiente. Di conseguenza, è necessario controllare regolarmente sotto il veicolo. In caso di macchie di fluidi di esercizio sul terreno, rivolgersi a un'officina specializzata e far controllare il veicolo. Se

fuoriesce del fluido di esercizio, smaltirlo correttamente.

## Preparare il veicolo ad interventi nel vano anteriore

Prima di intervenire sul vano anteriore, eseguire sempre le seguenti operazioni nell'ordine indicato >>> :

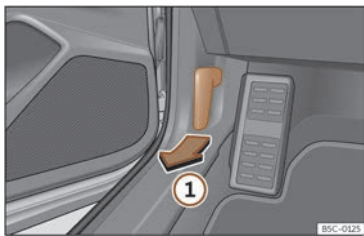
1. Posizionare il veicolo su un terreno piano e solido, adottando le necessarie misure di sicurezza.
2. Premere e tenere premuto il pedale del freno fino a quando il sistema di propulsione non è disinserito.
3. Innestare il freno di stazionamento elettronico sulla leva selettiva.
4. Scollegare il sistema di propulsione >>> pag. 144.
5. Rimuovere la chiave dal veicolo e tenerla fuori esso per evitare di metterlo inavvertitamente in funzione >>> pag. 144.
6. Tenere sempre le altre persone lontano dal vano anteriore.
7. Immobilizzare il veicolo in modo che non possa muoversi.

### ⚠ ATTENZIONE

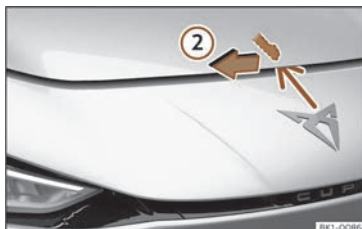
Per la vostra sicurezza, non ignorate questa importante lista di controllo, altrimenti potrebbero verificarsi gravi incidenti e lesioni.

- Seguire sempre le istruzioni della lista di controllo e osservare sempre le misure di sicurezza generalmente valide.

### Apertura e chiusura del cofano anteriore



**Fig. 155** Leva di sblocco nel vano piedi del lato conducente.



**Fig. 156** Leva sotto il cofano del vano motore.

#### Aprire il cofano anteriore

Il cofano anteriore si sblocca dall'interno dell'abitacolo.

Prima di aprire il cofano, assicurarsi che i bracci dei tergicristalli siano posati sul parabrezza.

- Aprire la porta e tirare la leva posta al di sotto del cruscotto» **fig. 155** ①.
- Per aprire il cofano, premere verso sinistra con il palmo della mano la leva fino al fondo della leva situata al di sotto il cofano stesso, in centro» **fig. 156** ②. I ganci di fissaggio si sbloccano.
- Si può aprire il cofano. Estrarre l'asta di sostegno e inserirla nell'apposito alloggiamento del cofano.

#### Chiudere il cofano anteriore

- Alzare leggermente il cofano.
- Sganciare l'asta del cofano e riportarla nel suo supporto a incastro.
- Ad un'altezza di circa 20 cm, lasciarlo cadere affinché resti bloccato.

Non premere sul cofano nel caso in cui non si sia chiuso correttamente. Aprirlo nuovamente e lasciarlo cadere come indicato in precedenza.

### ⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi che il cofano sia chiuso correttamente. Se si apre durante la marcia, può causare un incidente.

### ⓘ AVVISO

Per evitare di danneggiare il cofano e i bracci dei tergicristalli, aprirlo soltanto quando i bracci sono appoggiati sul parabrezza.

## Liquidi e mezzi operativi

### Introduzione al tema

Tutti i liquidi e i mezzi operativi, come il liquido di raffreddamento del motore o le batterie del veicolo, sono in continua evoluzione. Per questo motivo, recarsi presso un'officina »

specializzata quando è necessario sostituire qualsiasi liquido o mezzo operativo. I rivenditori CUPRA ricevono sempre informazioni tempestive su eventuali modifiche.

### ⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo di liquidi e mezzi di funzionamento impropri può provocare incidenti, lesioni, ustioni e gravi intossicazioni.

- Conservare i liquidi operativi solo nei contenitori originali ben chiusi.
- Non conservare mai liquidi operativi in lattine, bottiglie o altri contenitori vuoti poiché potrebbero essere ingeriti da qualcun altro.
- Tenere liquidi e mezzi operativi fuori dalla portata dei bambini.
- Leggere e osservare sempre le informazioni e le avvertenze indicate sui contenitori del liquido in funzione.
- Se si utilizzano prodotti che emettono fumi nocivi, eseguire sempre interventi all'aperto o in un'area ben ventilata.

### ⓘ AVVISO

Utilizzare solo fluidi di esercizio idonei. Non mescolare mai i fluidi di esercizio. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi malfunzionamenti e danni al motore!

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

La fuoriuscita di liquidi di esercizio può inquinare l'ambiente. In caso di perdite di liquido operativo, raccoglierlo in un contenitore adeguato e smaltirlo in modo appropriato e rispettoso dell'ambiente.

## Impianto di raffreddamento

### Introduzione al tema

Eeguire gli interventi nel sistema di raffreddamento del vano motore solo se si ha familiarità con le operazioni necessarie e le misure di sicurezza generalmente valide e se si dispone degli strumenti, dei mezzi e dei fluidi di esercizio appropriati. Un intervento eseguito in modo inadeguato può causare gravi lesioni. Se necessario, far eseguire tutti i lavori da un'officina specializzata. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

Ulteriori informazioni sulle spie di controllo e di avvertimento sono disponibili nella sezione Soluzioni e problemi, alla fine del capitolo >>> pag. 279.

### ⚠ ATTENZIONE

Il liquido di raffreddamento del motore è tossico.

- Conservare il liquido di raffreddamento solo nel contenitore originale ben chiuso e in un luogo sicuro.
- Non conservare mai il liquido di raffreddamento del motore in lattine, bottiglie o altri contenitori vuoti poiché potrebbero essere ingeriti da qualcun altro.
- Tenere il liquido di raffreddamento del motore fuori dalla portata dei bambini.
- Accertarsi che la percentuale di additivo per il liquido di raffreddamento sia quella corretta in relazione alla temperatura ambiente minima prevista laddove si utilizzerà il veicolo.
- Quando la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento può congelarsi e il veicolo rimanere fermo. Poiché anche in questo caso il riscaldamento non funzionerebbe, gli occupanti non sufficientemente riscaldati potrebbero morire congelati.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido di raffreddamento e i suoi additivi possono inquinare l'ambiente. In caso di perdite di liquido operativo, raccoglierlo in modo adeguato e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

### Specifica del liquido di raffreddamento

Il sistema di raffreddamento del motore è dotato di fabbrica di una miscela di acqua trattata in modo speciale e almeno del 40% di additivo per il liquido di raffreddamento G12evo (TL-VW 774 L).

Informarsi sul liquido di raffreddamento appropriato per il proprio veicolo presso un'officina specializzata. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

Per proteggere il sistema di raffreddamento del motore, il contenuto di additivo deve essere **sempre** almeno del 40 %. Se per motivi climatici è necessaria una maggiore protezione antigelo, è possibile aumentare il contenuto di additivo. Tuttavia, solo fino al 55% massimo, altrimenti la protezione antigelo sarebbe ridotta e l'effetto di raffreddamento a sua volta peggiorerebbe.

L'additivo G12evo (TL-VW 774 L) si riconosce dalla sua colorazione lilla. Questa miscela di acqua e additivo non solo fornisce protezione antigelo fino a -25° C (-13° F), ma protegge anche le parti in lega leggera del sistema di raffreddamento dalla corrosione, previene la formazione di calcare e aumenta notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Quando si riempie il liquido di raffreddamento, è necessario utilizzare una miscela di **acqua distillata** e almeno il 40% dell'additivo liquido di raffreddamento appropriato per una protezione ottimale dalla corrosione.

>>> pag. 278.

#### ATTENZIONE

Se il sistema di raffreddamento del veicolo non dispone di una protezione antigelo sufficiente, il sistema di propulsione elettrica potrebbe danneggiarsi, provocando gravi lesioni.

- Accertarsi che la percentuale di additivo per il liquido di raffreddamento sia quella corretta in relazione alla temperatura ambiente minima prevista laddove si utilizzerà il veicolo.
- Quando la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento può congelarsi e il veicolo rimanere fermo. Poiché anche in questo caso il riscaldamento non funzionerebbe, gli occupanti non sufficientemente riscaldati potrebbero morire congelati.

#### AVVISO

Non mescolare mai additivi del liquido di raffreddamento originali G12evo (TL-VW 774 L) con liquidi di raffreddamento del motore non approvati da CUPRA.

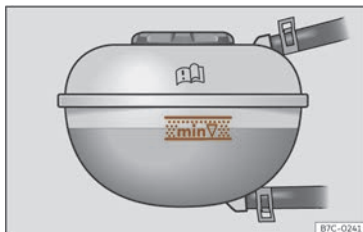
- Se il liquido nel vaso di espansione non è rosa (risultante dalla miscelazione dell'ad-

ditivo violaceo con acqua distillata), ma piuttosto, ad esempio marrone, il liquido di raffreddamento corretto è stato miscelato con uno non idoneo. In questo caso il liquido di raffreddamento va sostituito al più presto! In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi malfunzionamenti o danni al sistema di propulsione elettrica e al sistema di raffreddamento!

#### Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido di raffreddamento del motore e i suoi additivi possono inquinare l'ambiente. In caso di perdite di liquido operativo, raccoglierlo in modo adeguato e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

## Controllare e rabboccare il liquido di raffreddamento



**Fig. 157** Nel vano anteriore: segno nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.



**Fig. 158** Vano anteriore: tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

### Fasi preliminari

1. Parcheggiare il veicolo su una superficie orizzontale e stabile.
2. Attendere che il sistema di propulsione elettrica si raffreddi » » » ⚠.
3. Aprire il cofano anteriore » » » ⚠ in Interventi nel vano anteriore a pag. 272.
4. Il vaso di espansione del liquido di raffreddamento del motore è riconoscibile dal simbolo sul coperchio » » » fig. 158.

### Controllare il livello

Quando il veicolo viene consegnato (veicoli nuovi), il liquido di raffreddamento può essere al di sopra dell'area contrassegnata. È normale. Il liquido di raffreddamento non deve essere aspirato.

- Con il sistema di propulsione elettrica freddo, controllare il livello del liquido di raffreddamento in corrispondenza delle tacche laterali sul vaso di espansione » » » fig. 157. Il livello del liquido di raffreddamento dovrebbe essere compreso tra le tacche.
- Se il livello è inferiore alla tacca di minimo (min) del serbatoio, aggiungere liquido di raffreddamento. Quando il motore è caldo, il livello del liquido di raffreddamento può superare leggermente la tacca superiore.

### Rabboccare il liquido

Quando il livello del liquido di raffreddamento del motore è troppo basso, la spia di avvertimento del liquido di raffreddamento si accende. In tal caso, rivolgersi quanto prima a personale specializzato.

Se il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso e non c'è un'officina nelle vicinanze, tenere presente quanto segue:

- Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia dal liquido di raffreddamento caldo o dal vapore posizionando un panno adatto sopra il tappo del vaso di espansione del liquido di raffreddamento del motore.
- Svitare il tappo con cautela » » » ⚠.
- Aggiungere solo liquido di raffreddamento nuovo secondo le specifiche CUPRA » » » pag. 277.
- Aggiungere liquido di raffreddamento solo se nel vaso di espansione è ancora presente del liquido. In caso contrario, il motore potrebbe subire danni! Se non si vede liquido di raffreddamento nel vaso di espansione, **non proseguire la guida** e richiedere l'assistenza di personale specializzato.
- Se c'è ancora del liquido di raffreddamento nel vaso di espansione, aggiungere liquido di raffreddamento fino al segno superiore sul



serbatoio e controllare il livello il giorno successivo. Se il livello diminuisce di nuovo recarsi in un'officina e far controllare il sistema di raffreddamento.

- Il livello del liquido di raffreddamento dovrebbe essere compreso tra le tacche del vaso di espansione»» **fig. 157. Non superare mai il bordo superiore dell'area contrassegnata** »» ⚠.
- Avvitare saldamente il tappo.
- Se in caso di emergenza non si dispone del liquido di raffreddamento del motore con le specifiche prescritte, non utilizzare altri additivi per il liquido di raffreddamento! In tal caso, aggiungere solo **acqua distillata** »» ⚠. Quindi, far sì che prima possibile l'additivo prescritto venga aggiunto nella proporzione corretta»» pag. 277.

### ⚠ ATTENZIONE

Il liquido di raffreddamento del motore caldo e il vapore possono causare gravi ustioni.

- Non aprire mai il cofano anteriore se si vede o si sente la fuoriuscita di vapore o liquido di raffreddamento dal vano anteriore. Attendere sempre finché non si smette di vedere o sentire il vapore o il liquido di raffreddamento fuoriuscire. Il contatto con parti calde può provocare ustioni cutanee.
- Prima di aprire il cofano anteriore, osservare quanto segue:

- Inserire il freno di stazionamento elettronico.
- Tenere i bambini lontano dal vano anteriore e non lasciarli mai incustoditi.
- Quando il motore è caldo, il sistema di raffreddamento è sotto pressione. Non aprire mai il coperchio del vaso di espansione del liquido di raffreddamento del motore quando il motore è caldo. Altrimenti il liquido refrigerante potrebbe schizzare e causare gravi ustioni e altre lesioni.
  - Ruotare il coperchio lentamente e con molta attenzione in senso antiorario ed esercitare allo stesso tempo una leggera pressione su di esso.
  - Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia dal refrigerante o dal vapore caldi con un panno grande e spesso.

### ⚠ AVVISO

Utilizzare solo acqua distillata. Altri tipi di acqua contengono sostanze chimiche che potrebbero causare notevoli danni dovuti alla corrosione del motore. Ciò potrebbe anche portare a guasti al motore. Se è stata aggiunta acqua non distillata, chiedere immediatamente a un'officina specializzata di sostituire tutto il fluido del sistema di raffreddamento del motore.

- Quando si aggiunge il liquido di raffreddamento del motore, non andare oltre il bordo superiore dell'area contrassegnata »» **fig. 157.** In caso contrario, quando la

temperatura aumenta, il liquido in eccesso verrà espulso dal sistema di raffreddamento del motore e potrebbe causare danni.

- Se il sistema perde molto liquido di raffreddamento, rabboccare solo dopo che il motore si è *completamente raffreddato*. Se la perdita di liquido di raffreddamento è significativa, è possibile che vi sia una perdita all'interno del sistema di raffreddamento del motore. Rivolgersi quanto prima a un'officina specializzata per richiedere una verifica del sistema. In caso contrario il motore potrebbe subire danni.
- Non aggiungere liquido di raffreddamento se il vaso di espansione è completamente vuoto. Potrebbe essere entrata dell'aria nel sistema di raffreddamento. Non proseguire la guida e richiedere l'assistenza di personale specializzato. In caso contrario il motore potrebbe subire danni.
- Quando si rabboccano i fluidi di esercizio, assicurarsi di versare i liquidi corretti nelle giuste aperture di riempimento. L'uso di fluidi di esercizio errati può causare gravi malfunzionamenti e danni al sistema di propulsione elettrica.

## Risoluzione dei problemi

 **Liquido di raffreddamento del motore**

La spia di avvertimento lampeggia in rosso. »

La temperatura del liquido di raffreddamento del motore è troppo alta o il livello del liquido di raffreddamento del motore è troppo basso.

- **Non proseguire la marcia!** Fermare il veicolo appena possibile e in condizioni di sicurezza.
- Spegnere il sistema di propulsione.
- Attendere che il sistema di propulsione elettrica si raffreddi.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento nell'apposito vaso di espansione >>> pag. 278.

Se la spia di avvertimento non si spegne anche se il livello del liquido di raffreddamento è corretto, non continuare a guidare né lasciare il motore acceso.

- Farsi aiutare da personale specializzato.

### **Insieme a : Guasto al sistema di raffreddamento del sistema ad alta tensione**

Le spie di avvertimento lampeggiano in rosso.

- **Arrestare immediatamente il veicolo!**
- Spegnere il sistema di propulsione.
- Farsi aiutare da personale specializzato.

## Liquido dei freni

### Controllare e rabboccare il liquido dei freni



Fig. 159 Vano anteriore: tappo del serbatoio del liquido dei freni.

### Come controllare il livello del liquido freni

Il livello del liquido dei freni deve trovarsi fra le tacche **MIN** e **MAX**.

Se il livello del liquido dei freni diminuisce considerevolmente in breve tempo, o resta al di sotto della tacca **MIN**, è possibile che nell'impianto dei freni vi sia una perdita. Farsi aiutare da personale specializzato. Una spia nel display del quadro strumenti controlla il livello del liquido dei freni >>> pag. 12.

### **Livello del liquido dei freni**

La spia di controllo si accende in rosso.

Il livello del liquido dei freni è troppo basso.

- **Non proseguire la marcia!**
- Controllare il livello del liquido dei freni.
- Se il livello del liquido dei freni è troppo basso, rivolgersi a personale specializzato.

### Sostituzione del liquido dei freni

Per il cambio del liquido dei freni si consiglia di rivolgersi ad un Service Center.

### **ATTENZIONE**

Se il livello del liquido dei freni è basso o non è adatto o è vecchio, l'impianto frenante potrebbe rompersi o la potenza di frenatura potrebbe ridursi.

- Far revisionare periodicamente l'impianto dei freni e il livello del liquido dei freni!
- Se si sottopongono i freni a un grande sforzo quando il liquido dei freni è vecchio, si possono formare bolle di vapore. Queste bolle possono ridurre la potenza di frenata, aumentare considerevolmente lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto frenante.
- Assicurarsi di utilizzare il liquido dei freni adeguato. Utilizzare esclusivamente un liquido dei freni conforme allo standard VW 501 14.
- È possibile acquistare il liquido dei freni secondo lo standard VW 501 14 in un Service Center specializzato CUPRA o Service ufficiale SEAT. Se non è reperibile, utilizzare

esclusivamente un liquido dei freni di alta qualità conforme ai requisiti dello standard DIN ISO 4925 CLASS 4 o dello standard statunitense FMVSS 116 DOT 4.

- Il liquido dei freni deve essere nuovo.
- Conservare il liquido dei freni esclusivamente nel recipiente originale, ben chiuso e fuori dalla portata dei bambini: rischio di intossicazione!

**ⓘ AVVISO**

Il liquido dei freni è abrasivo, per cui non deve entrare in contatto con la vernice del veicolo.

**♻️ Per il rispetto dell'ambiente**

Il liquido dei freni contamina l'ambiente. Raccolgere i liquidi sparsi e smaltirli in modo professionale.

## Serbatoio tergcristalli

### Controllare e rabboccare il livello del serbatoio del tergcristalli



**Fig. 160** Nel vano anteriore: tappo del serbatoio del tergcristalli.

Verificare regolarmente il livello del serbatoio del tergcristalli e rabboccare se necessario.

Il serbatoio del tergcristalli contiene detergente liquido per il parabrezza e il lunotto posteriore.

Sul bocchettone di riempimento del serbatoio è presente un filtro. Durante il riempimento del serbatoio, questo filtro impedisce alle particelle di sporco di grandi dimensioni di raggiungere gli ugelli. Non rimuovere il filtro se non per pulirlo. Se il filtro è danneggiato o non è montato, queste particelle di sporco potrebbero entrare nel sistema du-

rante il riempimento e ostruire gli ugelli del tergcristalli.

- Aprire il cofano anteriore **Δ**»» pag. 272.
- Il serbatoio del tergcristalli è individuabile mediante il simbolo **☞** sul tappo.
- Verificare che il liquido presente nel serbatoio sia sufficiente.

Non è sufficiente dell'acqua pulita per detergere a fondo i cristalli. Si consiglia quindi di aggiungere sempre all'acqua del detergente per vetri.

### Tergcristalli consigliati

- Per le stagioni più calde si raccomanda l'uso di G 052 184 A1 estivi per vetri chiari. Proporzioni di miscelazione nel serbatoio dell'acqua di pulizia: 1:100 (1 parte di concentrato ogni 100 parti di acqua).
- Per tutto l'anno, G 052 164 A2 per vetri chiari. Proporzione approssimativa di miscelazione in inverno, fino a -18°C (0°F): 1:2 (1 parte di concentrato ogni 2 parti di acqua); altrimenti, una proporzione di miscelazione di 1:4 nel serbatoio dell'acqua di pulizia.

La capacità del serbatoio tergcristalli è di circa 3 litri.

**ⓘ AVVISO**

Se il liquido del lavacrystalli non contiene una quantità sufficiente di antigelo, può



congelarsi sul parabrezza e sul lunotto, limitando la visibilità anteriore e posteriore.

- In inverno, utilizzare il tergicristalli solo con una quantità sufficiente di protezione antigelo.
- L'impianto tergicristalli non deve essere azionato a temperature molto basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di aerazione. La protezione antigelo potrebbe congelare sul parabrezza limitando la visibilità.

#### ⓘ AVVISO

Non mescolare mai liquido antigelo o altri additivi simili non adeguati con il liquido tergicristalli. Potrebbe crearsi uno strato untuoso sul vetro, compromettendo la visibilità.

- Utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto lavacristalli raccomandato da CUPRA.
- Se necessario, aggiungere al liquido del serbatoio tergicristalli un antigelo adeguato.

#### ⓘ AVVISO

- Non mescolare mai i detersivi raccomandati da CUPRA con altri detersivi. Potrebbe verificarsi una flocculazione dei componenti e i diffusori potrebbero ostruirsi.

- Prima di rabboccare un liquido, assicurarsi di avere scelto quello giusto. Un errore infatti, oltre a provocare anomalie nel funzionamento, potrebbe creare seri danni al motore!
- La mancanza di liquido tergicristalli causa una perdita di visibilità nel parabrezza.

## Batteria da 12 volt







### Introduzione al tema

La batteria da 12 volt si trova all'interno del vano anteriore, sotto al cofano. Fa parte del circuito elettrico e, in caso di guasto della batteria ad alta tensione, provvede all'alimentazione dei sistemi del veicolo rilevanti per la sicurezza. La batteria da 12 volt viene controllata e, se necessario, sostituita nell'ambito dei servizi di manutenzione.

Tutti gli interventi sulla batteria richiedono conoscenze tecniche specifiche. Si prega di rivolgersi ad un Centro di servizio CUPRA, un Centro di servizio SEAT o a un'officina specializzata per problemi riguardanti la batteria: rischio di bruciature e di esplosione della batteria!

**Non aprire la batteria!** Non cercare di cambiare i livelli all'interno della batteria. Potrebbe fuoriuscire del gas, con il conseguente pericolo di esplosioni.

### Indicazioni di avvertimento per batterie

-  Indossare occhiali protettivi.
-  L'elettrolita della batteria è fortemente corrosivo. Indossare guanti e occhiali protettivi. In caso di schizzi di acido, sciacquare con abbondante acqua.
-  Sono proibiti: il fuoco, le scintille, la luce non schermata e il fumo.
-  Ricaricare la batteria solo in locali ben aerati. Pericolo di esplosione.
-  Tenere i bambini lontano dall'acido e dalla batteria.
-  Consultare sempre il manuale di istruzioni.

### ⚠ ATTENZIONE

Gli interventi sulla batteria da 12 volt e sul circuito elettrico possono provocare gravi ustioni, incendi e scosse elettriche. Prima di eseguire interventi sulla batteria, leggere e osservare sempre le seguenti avvertenze e misure di sicurezza:

- Prima di eseguire qualsiasi intervento sulla batteria da 12 volt, disinserire l'accensione e tutti i dispositivi elettrici e scollegare il cavo negativo della batteria.
- Tenere sempre i bambini lontani dall'elettrolita della batteria a 12 volt e dalla batteria stessa.
- Utilizzare sempre occhiali e guanti di protezione.

- L'elettrolita della batteria è fortemente corrosivo. Può provocare ustioni e cecità. Quando si maneggia la batteria da 12 volt, proteggere soprattutto le mani, le braccia e il viso dagli schizzi di acido.
- Non fumare durante l'esecuzione di interventi e non farlo mai in prossimità di fiamme libere o scintille.
- Evitare che si producano scintille da scariche elettrostatiche, così come quando si maneggiano cavi e dispositivi elettrici.
- Non mettere mai in cortocircuito i poli della batteria.
- Non utilizzare mai batterie da 12 volt danneggiate. Potrebbero esplodere. Se la batteria da 12 volt è danneggiata, sostituirla immediatamente.
- Non utilizzare mai una batteria da 12 volt congelata. Quando la batteria è scarica, può congelare a temperature vicine a 0° C (+32° F). Se la batteria da 12 volt è congelata, sostituirla immediatamente.

### ⓘ AVVISO

Non esporre a lungo la batteria da 12 volt alla luce solare diretta.

- I raggi ultravioletti possono danneggiare il vano batteria.

### ⓘ AVVISO

Se si prevede di non utilizzare il veicolo per un lungo periodo, proteggere la batteria da 12 volt dal gelo.

- La batteria può congelarsi e, di conseguenza, subire danni irreparabili.

### ⓘ Avvertenza

Dopo aver attivato il sistema di propulsione con la batteria da 12 volt completamente scarica o recentemente sostituita o dopo aver utilizzato il sistema di assistenza all'avviamento, alcune impostazioni di sistema (ora, data, impostazioni di comfort personalizzate e programmi) potrebbero essersi disimpostate o cancellate. Verificare e correggere le impostazioni quando la batteria sarà sufficientemente carica.

## Controllare il livello dell'elettrolita

La batteria da 12 volt si trova all'interno del vano anteriore, sotto al cofano.

Il livello dell'elettrolito della batteria da 12 volt non può essere controllato poiché lo spioncino della batteria è coperto dalla scatola dei fusibili principali del veicolo.

Far controllare sempre il livello dell'elettrolita della batteria da un'officina qualificata.

## Ricaricare, sostituire e scollegare o collegare la batteria da 12 volt

Se si sospetta che la batteria da 12 volt sia danneggiata o difettosa, recarsi presso un'officina specializzata debitamente qualificata e farla controllare.

### Ricaricare la batteria da 12 volt

Per caricare la batteria da 12 volt, recarsi presso un'officina specializzata, poiché il modello di batteria montato sul veicolo dalla fabbrica utilizza una tecnologia che richiede una ricarica a tensione limitata >>> ⚠. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

### Sostituire la batteria da 12 volt

La batteria da 12 volt è stata concepita espressamente per il tipo di alloggiamento previsto ed è dotata di speciali dispositivi di sicurezza. Se una batteria da 12 volt deve essere sostituita, la batteria sostitutiva deve essere installata da un tecnico qualificato. Si raccomanda di rivolgersi a un concessionario CUPRA. Le informazioni sui componenti riguardanti le dimensioni e la manutenzione, la potenza e le caratteristiche di sicurezza che deve soddisfare possono essere ottenute da un tecnico qualificato, che deve disporre della documentazione e delle attrezzature tecniche necessarie. CUPRA consiglia »

di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

Il foro di degasaggio della batteria da 12 volt deve essere sempre sul lato del polo negativo. Il foro di degasaggio sul lato del polo positivo deve essere sempre chiuso.

Utilizzare solo batterie da 12 volt esenti da manutenzione che soddisfano le norme TL 825 06 e VW 7 50 73. Tali norme devono essere del mese di ottobre 2014 o successive.

La batteria da 12 volt deve essere sempre sostituita da un tecnico qualificato, poiché durante la sostituzione si rende necessaria la regolazione del Impostazioni sistema elettronico del veicolo. Inoltre, i parametri della batteria relativi alla sicurezza operativa possono essere determinati solo con la batteria originale. Solo un tecnico qualificato dispone sia della tecnologia appropriata per effettuare la regolazione sia delle corrette batterie di ricambio.


L'uso di batterie non idonee invalida l'omologazione.

### Scollegare la batteria da 12 volt

Se è necessario scollegare la batteria da 12 volt dall'impianto elettrico del veicolo, tenere presente quanto segue:

- Scollegare tutti i dispositivi elettrici.

- Prima di scollegare la batteria, sbloccare il veicolo; in caso contrario verrà attivato l'allarme.

- Scollegare prima il cavo negativo e poi quello positivo >>> .

### Collegare la batteria da 12 volt

- Prima di collegare nuovamente la batteria da 12 volt, disattivare tutti i dispositivi elettrici.

- Collegare prima il cavo positivo e poi quello negativo >>> .

Dopo aver collegato la batteria da 12 volt e acceso il quadro è possibile che si accendano diverse spie di controllo. Queste spie si spengono dopo che è stato percorso un breve tratto ad una velocità compresa tra circa 15 e 20 km/h (10 e 12 mph). Se le luci non si spengono, recarsi presso un'officina specializzata e far controllare il veicolo.

Se la batteria da 12 volt rimane stata scollegata per un lungo periodo di tempo, è probabile che la manutenzione seguente non sia indicata o calcolata correttamente >>> pag. 15. In questo caso, si dovranno tenere presenti gli intervalli di manutenzione massimi permessi >>> pag. 304.

*Veicoli con sistema di chiusura e avviamento senza chiave "Keyless Access" >>> pag. 89*: Se non è possibile inserire l'accensione dopo aver collegato la batteria da 12 volt, bloccare

e sbloccare il veicolo dall'esterno. Quindi riprovare a inserire l'accensione. Se l'accensione non si inserisce, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### Disattivazione automatica dei dispositivi

In caso di stress eccessivo sulla batteria da 12 volt, il sistema di gestione intelligente della rete di bordo applica automaticamente alcune misure per prevenirne lo scaricamento:

- Se necessario, si limita la potenza dei principali dispositivi elettrici o, in caso di emergenza, si disattivano completamente.

La gestione della rete di bordo non è sempre in grado di evitare che la batteria da 12 volt si scarichi. Ad esempio, se il veicolo viene lasciato parcheggiato con l'accensione, le luci di posizione o la luce di parcheggio accese per un lungo periodo.

### Fattori per cui la batteria da 12 volt si scarica

- Utilizzo di dispositivi elettrici con il sistema di propulsione disattivato.

#### ATTENZIONE

**Il fissaggio errato della batteria da 12 volt o l'utilizzo di batterie non idonee può causare cortocircuiti, incendi e lesioni gravi.**

- Utilizzare solo batterie da 12 volt, esenti da manutenzione, a prova di perdite, con le

stesse proprietà, specifiche e dimensioni della batteria montata in fabbrica.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando la batteria è sotto carica si forma una miscela di gas altamente esplosiva.

- Ricaricare la batteria da 12 volt solo in ambienti ben ventilati.
- Non ricaricare mai una batteria da 12 volt congelata o scongelata. Quando la batteria è scarica, può congelare a temperature vicine a 0° C (+32° F).
- Se la batteria da 12 volt si è congelata, sostituirla in modo corretto.
- Se i cavi vengono collegati ai poli in modo errato, può verificarsi un cortocircuito. Collegare prima il cavo positivo e poi quello negativo.

### ⓘ AVVISO

- Non collegare o scollegare mai la batteria da 12 volt quando il sistema di propulsione è attivato. Inoltre, non utilizzare mai una batteria da 12 volt che non soddisfi le specifiche della batteria del veicolo. L'impianto elettrico o alcuni componenti elettronici potrebbero essere danneggiati e potrebbero verificarsi malfunzionamenti delle funzioni elettriche.
- Non collegare mai accessori che forniscono corrente, come pannelli solari o caribatterie, alla presa da 12 volt o all'accen-

disgari per caricare la batteria da 12 volt. In caso contrario si potrebbe danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

- La batteria può contenere sostanze tossiche, come piombo e acido solforico. Smaltire la batteria da 12 volt secondo le normative vigenti.
- L'elettrolita può inquinare l'ambiente. Se fuoriesce del fluido di esercizio, smaltirlo correttamente.

## Risoluzione dei problemi

### 🔧 Batteria da 12 volt

La spia di controllo si accende in **ROSSO**. Possono essere visualizzati i seguenti messaggi:

**Errore: la batteria 12V non si ricarica. Fermare il veicolo in sicurezza.**

**Errore: alimentazione 12V. Fermarsi in sicurezza! Manuale!**

🔧 **Non proseguire la marcia!** Fermare il veicolo appena possibile e in condizioni di sicurezza. La batteria da 12 volt non si ricarica durante la guida o si è verificato un guasto nella rete di bordo da 12 volt.

- Scollegare i dispositivi elettrici non necessari.
- Rivolgersi presso un'officina specializzata.
- Richiedere la revisione dell'impianto elettrico.

### 🔧 Batteria da 12 volt

La spia di controllo si accende in **GIALLO**. Viene visualizzato il seguente messaggio:

**Errore: batteria da 12 V. Impossibile riavviare. Rivolgersi a un'officina.**

Si è verificato un guasto alla connessione tra la rete di bordo e la batteria da 12 volt.

Se il sistema di propulsione si disattiva in questa situazione, non può essere riattivato. Se necessario, utilizzare l'avviamento di emergenza»» pag. 261 o richiedere assistenza a personale specializzato.

- Rivolgersi a un'officina specializzata.
- Richiedere la revisione dell'impianto elettrico.

### 🔧 Batteria da 12 volt

La spia di controllo si accende in **GIALLO**. Possono essere visualizzati i seguenti messaggi:

**Errore diagnostico della batteria da 12 volt. Contattare un'officina.**

»

Si verificato un guasto nel sistema di monitoraggio della batteria da 12 volt.

**OPPURE:**

**Errore; alimentazione da 12 volt.  
Contattare un'officina.**

È presente un guasto nella rete di bordo da 12 volt.

- Rivolgersi a un'officina specializzata.
- Richiedere la revisione dell'impianto elettrico.

#### **Batteria da 12 volt**

La spia di controllo si accende in **GIALLO**.  
Viene visualizzato il seguente messaggio:

**Sostituire la batteria da 12 V.  
Recarsi in officina**

La batteria da 12 volt ha quasi raggiunto la fine della sua vita utile.

- Rivolgersi a un'officina specializzata.
- Far controllare la batteria e, se necessario, sostituirla» pag. 283.

#### **Batteria da 12 volt**

La spia di controllo si accende in **GIALLO**.  
Viene visualizzato il seguente messaggio:

**Far controllare la batteria da 12 V.  
Recarsi in officina**

Si è verificato un guasto alla connessione tra la rete di bordo e la batteria da 12 volt.

- Rivolgersi a un'officina specializzata.
- Richiedere la revisione dell'impianto elettrico.

#### **Batteria da 12 volt**

La spia di controllo si accende in **GIALLO**.  
Viene visualizzato il seguente messaggio:

**Bassa carica della batteria 12V.  
Ricaricare durante la guida.**

La batteria da 12 volt si ricarica sufficientemente, ad esempio a causa di temperature molto basse.

- Percorrere un breve tragitto in modo che la batteria possa ricaricarsi.

**OPPURE:**

La diagnosi della batteria da 12 volt è stata cancellata, ad esempio a causa del riavvio del veicolo.

- Se, dopo un lungo periodo di parcheggio (ad esempio durante la notte), la spia di avvertimento rimane accesa, recarsi presso un'officina specializzata e far controllare l'impianto elettrico.



## Ruote e pneumatici

### Informazioni importanti su ruote e pneumatici

#### Avvertenze generali

- Se sul veicolo sono montati **pneumatici nuovi**, guidare con particolare cautela durante i primi 600 km.
- Salire su marciapiedi o simili solo a velocità minima e possibilmente a con le ruote perpendicolari all'ostacolo.
- Controllare di tanto in tanto che gli pneumatici non siano danneggiati (fori, tagli, crepe o protuberanze). Estrarre eventuali corpi estranei dal battistrada.
- Far sostituire cerchi e pneumatici danneggiati prima possibile.
- Evitare che gli pneumatici vengano a contatto con olio, grasso e carburante.
- Sostituire al più presto i cappucci parapolvere delle valvole eventualmente andati persi.
- Contrassegnare le ruote prima di smontarle in modo da conservare inalterato il senso di rotazione anche dopo il rimontaggio.

- Conservare le ruote o gli pneumatici smontati in luogo fresco e asciutto, possibilmente al buio.

#### Pneumatici a profilo ribassato

Gli pneumatici a basso profilo hanno un battistrada più largo, un diametro maggiore del cerchio con una minore altezza del fianco dello pneumatico. Quindi il loro comportamento su strada è più scattante.

Gli pneumatici a profilo ribassato possono deteriorarsi più rapidamente rispetto a quelli standard, ad esempio a causa di forti colpi, buche, tombini e bordi di marciapiedi. È molto importante la corretta pressione degli pneumatici»» pag. 290.

Per evitare di danneggiare pneumatici e cerchi, guidare con particolare attenzione su strade a fondo irregolare.

Eeguire un esame visivo delle ruote ogni 3.000 km.

Se gli pneumatici o i cerchi hanno ricevuto un forte colpo o sono stati danneggiati, recarsi in un'officina specializzata per verificare se è necessario cambiare lo pneumatico.

Gli pneumatici a profilo ribassato possono essere soggetti a usura più rapidamente rispetto a quelli standard.

#### Danni non visibili

Spesso i danni agli pneumatici ed ai cerchi non si notano subito. Delle **vibrazioni** insolite o la tendenza del veicolo a **tirare da un lato**, possono derivare da danni agli pneumatici. Se vi è il sospetto che una ruota sia danneggiata ridurre immediatamente la velocità. Controllare che gli pneumatici non siano danneggiati. Se non ci sono danni visibili all'esterno, procedere a velocità moderata e guidando con prudenza fino all'officina specializzata più vicina per far controllare il veicolo.

#### Oggetti estranei inseriti nello pneumatico

- Non rimuovere gli oggetti estranei se hanno raggiunto l'interno dello pneumatico perforandolo!
- Se il veicolo è dotato di kit per la riparazione degli pneumatici, sigillare la ruota danneggiata come indicato nel paragrafo »» pag. 300. Per la riparazione o la sostituzione rivolgersi ad un'officina specializzata. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

Il materiale di riempimento presente nella parte interna del battistrada avvolge l'oggetto estraneo inserito e sigilla provvisoriamente lo pneumatico. »»

### Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

I fianchi degli pneumatici unidirezionali sono contrassegnati da frecce. Il senso di rotolamento previsto deve essere assolutamente rispettato. In questo modo è garantito il comportamento ottimale degli pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, aderenza, rumorosità e usura.

### Montaggio posteriore di accessori

Se si desidera sostituire o rimontare ruote, cerchi e copricerchi, si consiglia di rivolgersi a un Service Center specializzato CUPRA o SEAT, per ricevere informazioni sulle possibilità tecniche esistenti.

### Sigle di velocità

La sigla di velocità indica la velocità massima consentita per gli pneumatici.

P	max. 150 km/h (93 mph)
Q	max. 160 km/h (99 mph)
R	max. 170 km/h (106 mph)
S	max. 180 km/h (112 mph)
T	max. 190 km/h (118 mph)
U	max. 200 km/h (124 mph)
H	max. 210 km/h (130 mph)
V	max. 240 km/h (149 mph)
Z	oltre 240 km/h (149 mph)

W max. 270 km/h (168 mph)

Y max. 300 km/h (186 mph)

Alcuni produttori utilizzano le sigle "ZR" per gli pneumatici aventi una velocità massima consentita superiore a 240 km/h (149 mph).

### ⚠ ATTENZIONE

- **L'aderenza degli pneumatici nuovi raggiunge i valori ottimali solo dopo i primi 600 chilometri. In questa fase bisogna quindi guidare con la dovuta prudenza. Pericolo di incidente!**
- **Non guidare mai con pneumatici danneggiati. Sussiste il pericolo di incidente.**
- **Se durante la guida si avvertono delle vibrazioni insolite o se il veicolo tende a tirare da un lato, occorre fermarsi subito e verificare lo stato degli pneumatici.**
- **Non utilizzare pneumatici usati dei quali non si conosce la storia.**

### Ruote e pneumatici nuovi

Si consiglia di affidarsi ad un'officina specializzata per tutti gli interventi che interessano gli pneumatici o le ruote. Qui si possono trovare le conoscenze necessarie, gli strumenti speciali e i pezzi di ricambio corrispondenti.

- Il veicolo è dotato di serie di pneumatici originali CUPRA con resistenza al

rotolamento ottimizzata. Gli pneumatici originali CUPRA sono dotati del simbolo ⊕. Solo con questi pneumatici è possibile ottenere il consumo energetico e l'autonomia indicati. Quando si acquistano pneumatici nuovi, assicurarsi sempre che siano dotati di resistenza al rotolamento ottimizzata» pag. 137.

- Anche le gomme invernali perdono aderenza con il ghiaccio. Se si sono installati nuovi pneumatici, guidare per i primi 600 km attentamente e a velocità moderata.
- Adottare per tutte e quattro le ruote pneumatici dello stesso tipo, di ugual misura (circonferenza di rotolamento), e, possibilmente, con lo stesso battistrada.
- Quando si cambiano gli pneumatici, non cambiarne uno solo; cambiarne almeno due sullo stesso asse.
- Se si desidera equipaggiare il proprio veicolo con una combinazione di pneumatici e cerchi diversi da quelli assemblati in fabbrica, informarsi presso la propria officina specializzata prima di acquistarli » ⚠

Le dimensioni degli pneumatici e dei cerchi e gli abbinamenti possibili sono riportati nei documenti del veicolo (per esempio CEE o

COC<sup>1)</sup>). I documenti del veicolo sono specifici per i singoli paesi.

Qualora il tipo di ruota di scorta differisca dalle ruote normali – ad esempio, nel caso di pneumatici invernali o di pneumatici particolarmente larghi – la ruota di scorta deve essere utilizzata solo brevemente in caso di foratura e guidando con la debita attenzione. La ruota di scorta deve essere sostituita il più presto possibile con una normale.

Nei veicoli a trazione integrale, le 4 ruote devono essere equipaggiate con pneumatici della stessa marca, tipo e battistrada, in modo che il sistema di trazione non venga danneggiato dalla differenza del numero di giri delle ruote. Pertanto, in caso di foratura, occorre utilizzare unicamente una ruota di scorta con lo stesso perimetro degli pneumatici normali.

### Data di produzione

La data di produzione è indicata sul fianco dello pneumatico (o all'interno della ruota):

**DOT ... 2220 ...**

significa ad esempio che lo pneumatico è stato fabbricato nella settimana 22 del 2020.

### ⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare solo combinazioni di pneumatici e cerchi e bulloni delle ruote adatti e approvati da CUPRA. In caso contrario, si possono verificare danni al veicolo e incidenti.
- Per motivi tecnici, non è possibile utilizzare ruote di altri veicoli; in taluni casi, nemmeno le ruote dello stesso modello di veicolo.
- Raccomandiamo di controllare che gli pneumatici scelti lascino lo spazio libero necessario nel passaruota. La scelta degli pneumatici di scorta non deve essere effettuata esclusivamente in base alla misura nominale, poiché con la stessa dicitura si possono avere sostanziali differenze tra marche diverse. La mancanza di gioco può danneggiare gli pneumatici o il veicolo e, di conseguenza, mettere in pericolo la sicurezza stradale. Pericolo di incidenti!
- Utilizzare pneumatici che hanno più di 6 anni solo in caso di emergenza e guidare solo con le dovute cautele.
- Nel veicolo non è consentito montare pneumatici con proprietà di rotolamento di emergenza! L'uso non consentito può causare danni al veicolo o incidenti.
- Se sono montati i copricerchi a posteriori, assicurarsi che essi consentano un suffi-

ciente passaggio d'aria affinché l'impianto frenante si raffreddi. Pericolo di incidenti!

- I modelli di cerchi aerodinamici e/o con elementi in plastica inseriti (design più chiuso) aumentano la probabilità che ghiaccio e neve si accumulino all'interno. Tenerne conto in base alle situazioni di guida, poiché l'accumulo di neve o ghiaccio sulle ruote può generare vibrazioni nel veicolo durante la guida a una velocità superiore ai 40 km/h. Si consiglia di rimuovere ghiaccio e neve dall'interno delle ruote utilizzando acqua calda.
- Se si guida su strade sterrate o ghiaiose, la probabilità di intrappolare pietre all'interno dei cerchi con elementi in plastica aumenta quando si guida ad alta velocità o in modo sportivo. Se si riscontrano pietre rimaste intrappolate tra il bordo in alluminio e l'inserito, è possibile provare a rimuoverle usando la pressione dell'acqua.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Lo smaltimento degli pneumatici usati deve essere eseguito nel rispetto delle norme vigenti in materia.

### 📄 Avvertenza

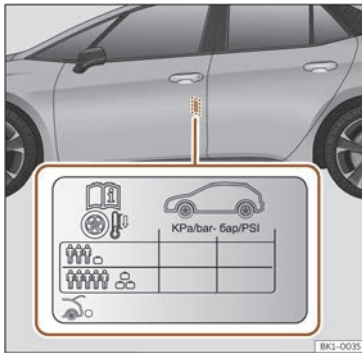
- Occorre rivolgersi a un Centro di Assistenza CUPRA per sapere se è possibile

<sup>1)</sup> COC = certificate of conformity

montare cerchi o pneumatici di dimensioni diverse rispetto a quelli montati originariamente da CUPRA, oltre alle combinazioni permesse tra l'asse anteriore (asse 1) e l'asse posteriore (asse 2).

- Non bisogna montare pneumatici usati dei quali non si conosca l'uso fatto "precedentemente".

## Durata di vita degli pneumatici



**Fig. 161** Posizione dell'adesivo della pressione di gonfiaggio comfort degli pneumatici.

La corretta pressione di gonfiaggio e una guida moderata contribuiscono ad allungare la durata degli pneumatici.

- Controllare la pressione degli pneumatici almeno una volta al mese e, inoltre, prima di intraprendere un lungo viaggio.
- Controllare la pressione soltanto quando gli pneumatici sono *freddi*. Non ridurre la pressione degli pneumatici se sono caldi.
- Adattare la pressione degli pneumatici al carico del veicolo»» **fig. 161**.
- Nei veicoli con indicatore della pressione degli pneumatici, salvare nella memoria la pressione degli pneumatici modificata »» pag. 294.
- Evitare curve a velocità elevata e accelerazioni con pattinamento delle ruote.
- Controllare di tanto in tanto che l'usura sia uniforme.

## Pressione degli pneumatici

I valori della pressione di gonfiaggio degli pneumatici sono riportati sull'etichetta adesiva situata nella zona posteriore del telaio della porta anteriore sinistra»» **fig. 161**.

Una pressione insufficiente o eccessiva riduce notevolmente la vita utile degli pneumatici e si ripercuote negativamente sulla marcia del veicolo. La pressione di gonfiaggio degli pneumatici è di notevole importanza soprattutto a **velocità elevate**.

Adeguare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici al carico del veicolo. Se il veicolo verrà caricato al massimo, è necessario aumentare la pressione di gonfiaggio al valore di carico più elevato indicato sull'etichetta adesiva»» **fig. 161**.

Nel controllare la pressione degli pneumatici non dimenticare di controllare anche la ruota di scorta. Gonfiare sempre questa ruota alla pressione massima prevista per il veicolo.

Nel caso del ruotino di scorta (125/70 R16 o 125/70 R18), gonfiare a 4,2 bar come indicato nell'etichetta della pressione degli pneumatici»» **fig. 161**.

## Modalità di guida

Curve percorse a velocità elevata, accelerazioni e frenate brusche (le gomme "fischiano"), aumentano l'usura degli pneumatici.

## Equilibratura delle ruote

Le ruote di un veicolo nuovo sono già equilibrate. Tuttavia, diverse circostanze durante l'utilizzo del veicolo producono squilibri (eccentricità) che si manifestano sotto forma di vibrazioni sul volante.

In tal caso si consiglia di far riequilibrare le ruote, anche perché lo squilibrio accelera l'usura dello sterzo, delle sospensioni e degli pneumatici. L'equilibratura deve essere effettuata ogni volta che si ripara uno pneumatico o se ne monta uno nuovo.

### Problemi di assetto

Un'errata messa a punto del telaio, oltre a causare una più rapida usura degli pneumatici, riduce anche la sicurezza di marcia. Se l'usura degli pneumatici non è uniforme, consigliamo di effettuare una verifica della geometria ruote presso un Service Center CUPRA o SEAT.

### ⚠ ATTENZIONE

Un uso inappropriato delle ruote e degli pneumatici può provocare perdite repentine di pressione nei pneumatici, lo staccarsi del battistrada o anche lo scoppio del pneumatico.

- Il conducente è responsabile che tutti gli pneumatici del veicolo siano gonfiati alla pressione corretta. La pressione di gonfiaggio consigliata è indicata in un adesivo

»» fig. 161.

- Verificare regolarmente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici e rispettare sempre il valore di pressione indicato. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero scaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura ad esplodere.

- Con gli pneumatici freddi, si deve mantenere sempre la pressione indicata sull'adesivo»» fig. 161.

- Controllare la pressione regolarmente, soltanto quando gli pneumatici sono freddi. Se necessario, regolare la pressione degli pneumatici montati con pneumatici a freddo.

- Verificare con regolarità che gli pneumatici non presentino segni di usura o segni di danno.

- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione insufficiente negli pneumatici aumenta il consumo di energia.

### Indicatori di usura



Fig. 162 Spessore del battistrada dello pneumatico: indicatori di usura.

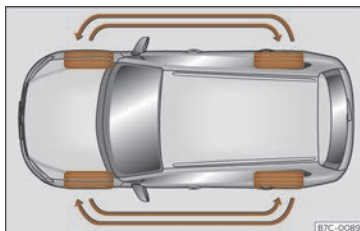



Fig. 163 Scambio delle ruote.

Alla base del battistrada degli pneumatici originali si trovano, ad intervalli regolari e trasversalmente alla direzione di marcia, indicatori di usura di 1,6 mm di altezza»» **fig. 162**. Le lettere "TWI" o dei triangoli sul fianco del pneumatico indicano la posizione degli indicatori di usura.

La profondità minima del profilo consentito<sup>1)</sup> è stata raggiunta quando gli pneumatici si sono usurati fino ai relativi indicatori. Sostituire gli pneumatici con altri nuovi »» .

### Scambio delle ruote

Affinché gli pneumatici si usurino uniformemente, è consigliabile una rotazione periodica delle ruote secondo lo schema indicato »» **fig. 163**. In questo modo gli pneumatici avranno all'incirca la stessa durata.

#### ATTENZIONE

Gli pneumatici dovrebbero essere scambiati al più tardi quando gli indicatori di usura si sono consumati. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente.

- **Ciò è importante soprattutto quando si circola in condizioni meteorologiche avverse, come in caso di pioggia o gelate. È importante che la profondità del profilo degli pneumatici sia la maggiore possibile e che**

sia all'incirca uguale sugli pneumatici dell'avantreno e del retrotreno.

- **Quando la profondità del profilo è insufficiente, il comportamento del veicolo viene influenzato negativamente in caso di rapide manovre, quando vi è pericolo di "aquaplaning" mentre si attraversano pozzanghere, in curva e in caso di frenata.**
- **L'elevata velocità di marcia può provocare la perdita di controllo del veicolo.**

### Viti della ruota

Cerchi e **bulloni** sono costruiti tenendo conto per gli uni delle caratteristiche degli altri. Ogni volta che si impiegano cerchi diversi (ad esempio cerchi in lega leggera o ruote con pneumatici invernali) devono essere usate anche le relative viti delle ruote, di lunghezza e forma della calotta giuste. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

Le viti devono essere pulite e scorrevoli.

Per allentare i bulloni antifurto sulle ruote è necessario l'apposito adattatore »» pag. 297.

### Bulloni delle ruote in due pezzi

Per questo veicolo devono essere utilizzati bulloni per ruote in due pezzi. In questo tipo di bullone, il collare a sfera non è unito in modo fisso alla testa.

#### ATTENZIONE

**Non trattare mai le viti con olio o grasso.**

- **Usare solo le viti previste per un determinato tipo di cerchio.**
- **Le viti delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia se sono avvitate ad una coppia di serraggio insufficiente. Pericolo di incidente! Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.**

#### AVVISO

Per la coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in acciaio e lega, vedere »» pag. 300.

### Pneumatici invernali

- Impiegare gli pneumatici invernali su **tutt'e quattro** le ruote.

<sup>1)</sup> Rispettare le normative del Paese in cui si circola.

- Impiegare solo pneumatici invernali omologati per il proprio veicolo.
- L'impiego di pneumatici invernali può comportare una limitazione della velocità massima.
- Assicurarsi che il **battistrada** degli pneumatici invernali abbia uno spessore sufficiente.
- Dopo il montaggio degli pneumatici, controllare la pressione di gonfiaggio. A questo proposito fare riferimento ai valori riportati nella zona posteriore del telaio della porta anteriore sinistra»» pag. 290.

Il comportamento su strada del veicolo in condizioni climatiche invernali migliora notevolmente con l'impiego di pneumatici invernali. Gli pneumatici estivi non garantiscono la stessa tenuta su ghiaccio e neve a causa delle caratteristiche costruttive (larghezza, miscela, disegno del battistrada). Questo vale in particolar modo per vetture equipaggiate con **pneumatici maggiorati** o **da alta velocità** (sigle H, V o Y sul fianco).

Impiegare solo pneumatici invernali omologati per il proprio veicolo. Le dimensioni di questi pneumatici sono riportate nei documenti aggiuntivi del veicolo (per esempio nel certificato di conformità CEE o COC<sup>1)</sup>). I do-

cumenti del veicolo sono specifici per i singoli paesi.

Gli pneumatici invernali perdono le loro caratteristiche se il **battistrada** è consumato fino ad una profondità di 4 mm.

Pneumatici invernali **invecchiati** possono non essere più adatti ad un impiego invernale, anche se la profondità residua del battistrada è ancora molto al di sopra di 4 mm.

Gli pneumatici invernali riportano una lettera incisa che indica il limite di velocità »» pag. 288.

Nel menu **Impostazioni del veicolo** del sistema infotainment è possibile impostare un avviso di velocità nel menu **Pneumatici**.

Sulle vetture in grado di superare la velocità massima consentita dai pneumatici deve essere applicato un **adesivo** in un punto visibile dal conducente. Adesivi di questo tipo sono reperibili presso il proprio Centro di servizio CUPRA, Centro di servizio SEAT o presso le officine specializzate. Rispettare comunque le norme, eventualmente diverse, vigenti nel proprio Paese.

Invece di pneumatici invernali, è possibile utilizzare anche "pneumatici quattro stagioni".

### Impiego di pneumatici invernali V

Ricordiamo che la velocità massima di 240 km/h (149 mph), valida in teoria per pneumatici invernali di tipo V, **per motivi tecnici non è sempre consentita e può essere sottoposta, per il Suo veicolo, a limitazioni notevoli**. La velocità massima consentita per questi pneumatici dipende direttamente dal carico massimo ammesso sugli assi del veicolo e dalla portata degli pneumatici montati.

Consigliamo di rivolgersi ad un Centro di servizio CUPRA per determinare, sulla base dei dati tecnici di veicolo e pneumatici, la velocità massima consentita per il proprio veicolo equipaggiato con pneumatici di tipo V.

#### ATTENZIONE

La velocità massima consentita con pneumatici invernali non deve mai essere superata. Possibili danneggiamenti degli pneumatici potrebbero infatti causare la perdita di controllo del veicolo con conseguente rischio di incidenti!

#### Per il rispetto dell'ambiente

Dopo l'inverno, al momento opportuno, montare nuovamente pneumatici estivi. Se la temperatura è superiore a +7 °C (+45 °F), gli pneumatici estivi consentono un

<sup>1)</sup> COC = certificate of conformity

comportamento dinamico migliore. Il rumore causato dal rotolamento, l'usura e il consumo di energia saranno inferiori.

## Catene da neve

Il montaggio delle catene da neve è **consentito solo sulle ruote posteriori**.

- Dopo aver percorso alcuni metri, controllare ed eventualmente correggerne la posizione, seguendo le istruzioni di montaggio del fabbricante.
- La velocità massima con catene montate è di 50 km/h (30 mph).

In ambiente invernale le catene da neve migliorano non soltanto la *trazione*, ma anche il comportamento in *frenata*.

L'impiego di catene da neve è consentito per motivi tecnici solo con determinate combinazioni di cerchi e pneumatici:

Pneumatico	Cerchione	Catene
215/55 R 18	7,5Jx18	Maglia di max. 9 mm
215/50 R 19	7,5Jx19	

Le altre dimensioni non consentono l'utilizzo di catene

Prima di montare le catene da neve, rimuovere eventuali copricerchi e altri elementi accessori.

## Utilizzo di catene da neve con ruota di scorta gonfiabile montata

Per motivi tecnici non è permesso usare le catene da neve sulla ruota di scorta.

- Se una ruota posteriore è danneggiata, montare la ruota di scorta o il ruotino di scorta gonfiabile sull'asse anteriore.
- Sostituire la ruota posteriore danneggiata con la ruota dell'assale anteriore che rimane libera. Rispettare il senso di rotazione dello pneumatico.

CUPRA consiglia di posizionare le catene sulla ruota prima di montarla.

### ⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo di catene non idonee o il montaggio non corretto delle stesse possono provocare incidenti e danni gravi.

- Utilizzare sempre catene da neve idonee.
- Attenersi alle istruzioni per il montaggio fornite dal produttore delle catene.
- Se si circola con catene da neve, non superare mai la velocità massima consentita.

### ⓘ AVVISO

- Prima di percorrere strade sgombre dalla neve si devono togliere le catene. In caso contrario, peggiorerebbero il comportamento del veicolo, danneggerebbero gli pneumatici e si deteriorerebbero rapidamente.

- Se sono a contatto diretto con il cerchio, possono danneggiarlo o graffiarlo. CUPRA raccomanda di utilizzare sempre catene da neve rivestite.

## Sistema di controllo della pressione degli pneumatici

### Spia di controllo

#### ⏸ Si accende

La pressione di gonfiaggio di una o più ruote è molto inferiore al valore impostato dal conducente, oppure lo pneumatico presenta un danno strutturale. Inoltre, viene emesso un segnale acustico di avvertimento e viene visualizzato un messaggio di testo sul display del quadro strumenti.

**Fermarsi!** Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Controllare tutti gli pneumatici e tutte le pressioni di gonfiaggio. Sostituire gli pneumatici danneggiati.

#### ⏸ Lampeggia

Anomalia nel sistema.

La spia di controllo lampeggia per circa 1 minuto e, in seguito, si illumina in modo permanente.

In caso di pressione di gonfiaggio corretta, spegnere il quadro e riaccendere. Calibrare nuovamente la spia di controllo della pressione degli pneumatici»» pag. 295. Se il guasto persiste, rivolgersi un'officina specializzata.

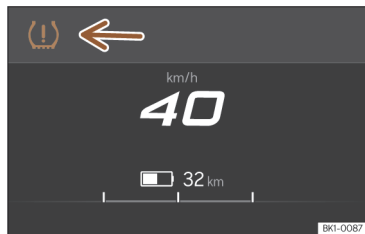


Quando si accende il quadro si illuminano per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo del funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 14.

### Indicatore di controllo della pressione degli pneumatici



**Fig. 164** Quadro strumenti: avviso di calo di pressione degli pneumatici.

Il sistema di controllo della pressione degli pneumatici confronta le singole velocità di ogni ruota e quindi il raggio dinamico con l'aiuto di sensori dell'ABS.

Se cambia il perimetro del battistrada di una o più ruote, l'indicatore di controllo della pressione degli pneumatici lo segnala sul quadro strumenti attraverso la spia e un avviso al conducente»» **fig. 164**. Se è interessato a un solo pneumatico, ne verrà segnalata la posizione nel veicolo.

**(L) Calo di pressione: Compr. pressione pneum. ant. sinist.!**

### Modifica del perimetro del battistrada

Il perimetro del battistrada di uno pneumatico varia quando:

- la pressione di gonfiaggio viene modificata manualmente.
- La pressione del pneumatico è insufficiente.
- La struttura del pneumatico presenta deficienze.
- Il livello di carico del veicolo è squilibrato.
- Le ruote di un asse sopportano un carico maggiore (ad esempio, con un carico elevato).
- Il veicolo monta le catene da neve.
- E' montata la ruota di scorta.
- E' stata sostituita una ruota di un asse.

L'indicatore di controllo della pressione degli pneumatici (L) può reagire con ritardo o non fornire alcuna indicazione in determinate circostanze (ad esempio, guida sportiva,

strade innevate, non asfaltate o guida con catene).

### Tarare l'indicatore di controllo della pressione degli pneumatici

Se cambia la pressione di gonfiaggio o si sostituiscono una o più ruote, è necessario ritarare l'indicatore di controllo degli pneumatici. Farlo anche, ad esempio, quando si scambiano le ruote anteriori con quelle posteriori.

- Accendere il quadro.
- Memorizzare la nuova pressione di gonfiaggio nel sistema infotainment: tasto di funzione > **Dati > Stato del veicolo** »» pag. 30.
- **OPPURE:** mediante il menu **Servizio** del quadro strumenti»» pag. 25.

Il sistema tara la pressione di gonfiaggio fornita dal conducente e gli pneumatici montati solo se il veicolo è in moto. Dopo un lungo percorso a diverse velocità vengono ricalcolati e controllati i valori programmati.

Con carichi molto elevati delle ruote, la pressione di gonfiaggio deve essere aumentata fino a raggiungere la pressione di gonfiaggio del carico totale consigliata prima della taratura»» **fig. 161**.

»

**⚠ ATTENZIONE**

Se gli pneumatici sono gonfiati a pressioni diverse o a una pressione troppo bassa, può rovinarsi uno pneumatico e si può perdere il controllo del veicolo, il che potrebbe causare un incidente grave o addirittura mortale.

- Se si accende la spia (L), immediatamente occorre ridurre la velocità ed evitare qualsiasi sterzata o frenata brusca. Fermarsi al più presto e controllare la pressione e lo stato degli pneumatici.
- Il sistema di controllo della pressione degli pneumatici funziona correttamente solo se tutti gli pneumatici a freddo sono alla pressione corretta.
- Se lo pneumatico non è stato forato e non è assolutamente necessario cambiarlo immediatamente, avviarsi all'officina specializzata più vicina a bassa velocità e far verificare e correggere la pressione di gonfiaggio.

**i Avvertenza**

- Quando si guida per la prima volta con pneumatici nuovi ad una velocità elevata, questi possono dilatarsi leggermente, facendo sì che venga emesso un avvertimento sulla pressione dell'aria.
- Se, ad accensione inserita, viene rilevata una pressione di gonfiaggio troppo bassa, verrà emesso un segnale acustico. In caso

di guasto nel sistema verrà emesso un segnale acustico.

- La guida su strade non asfaltate per un lungo periodo di tempo o la guida sportiva possono disattivare temporaneamente il sistema. La spia di controllo indica un guasto, ma scompare se cambiano le condizioni della strada o il modo di guida.
- Non fare esclusivamente affidamento sul sistema di controllo della pressione degli pneumatici. Controllare gli pneumatici con regolarità per assicurarsi che la pressione di gonfiaggio sia corretta e che gli pneumatici non presentino danni come forature, tagli, strappi e bolle. Estrarre gli eventuali oggetti dallo pneumatico solo se non perforano lo stesso.
- L'indicatore di controllo della pressione degli pneumatici non funziona in caso di anomalia dell'ESC o dell'ABS» pag. 152.

**Cambio di una ruota****Introduzione al tema**

Sostituire una ruota da soli solo se si ha familiarità con le operazioni e le misure di sicurezza necessarie, se si dispone degli attrezzi necessari e se il veicolo è parcheggiato in modo sicuro.

**Preparazione**

- Arrestare il veicolo su una superficie orizzontale e in un luogo sicuro, il più lontano possibile dal traffico.
- Inserire il freno di stazionamento elettronico.
- Disattivare il sistema di propulsione e disinserire l'accensione.
- Accendere i lampeggiatori di emergenza.
- Disporre gli attrezzi di bordo» pag. 259 e la ruota da sostituire.
- Rispettare le norme vigenti in ciascun Paese (giubbotto catarifrangente, triangolo di segnalazione, ecc.).
- Far scendere tutti i passeggeri dal veicolo e mantenerli lontani dalla zona di pericolo (ad es. dietro il guard rail).

**⚠ ATTENZIONE**

- Tenere presente i passi sopra indicati e proteggere se stessi e gli altri utenti della strada.
- Se si sostituisce la ruota in una strada in pendenza, bloccare la ruota dal lato opposto con una pietra per evitare che il veicolo si muova.

## Tappi per viti della ruota



Fig. 165 Ruota: viti della ruota con tappi.

### Estrazione

- Incastrare la pinza di plastica (attrezzo di bordo»» fig. 143) sul tappo fino a che non scatta»» fig. 165.
- Estrarre il tappo con la pinza di plastica.

I cappucci proteggono i bulloni della ruota e dopo aver sostituito la ruota devono essere montati di nuovo.

Il **bullone antifurto della ruota** è provvisto di un cappuccio speciale. Esso è compatibile esclusivamente con le viti antifurto e non può essere utilizzato per le viti convenzionali.

## Viti antifurto

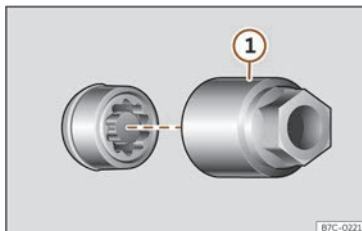


Fig. 166 Vite antifurto con cappuccio ed adattatore.

### Allentare la vite antifurto

- Estrarre il copricerchio oppure il cappuccio.
- Inserire l'adattatore speciale»» fig. 166 ① (attrezzo di bordo»» pag. 259) nella vite antifurto della ruota fino al fermo.
- Inserire la chiave della ruota (attrezzo di bordo) nell'adattatore fino al fermo.
- Togliere il bullone della ruota»» pag. 297.

### Avvertenza

Si raccomanda di annotare il codice e di conservarlo in un luogo sicuro e comunque non a bordo del veicolo. Se necessario è possibile ottenere un adattatore di ricambio dal Servizio Specializzato CUPRA o dal

Servizio ufficiale SEAT indicando il numero di codice.

## Come allentare le viti delle ruote



Fig. 167 Cambio di una ruota: allentare le viti della ruota.

Per allentare le viti della ruota, usare unicamente la chiave per le ruote in dotazione con il veicolo.

Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare le viti della ruota di circa un giro.

Se +non si riesce +ad allentare una vite, procedendo con cautela, fare forza con un piede sull'estremità della chiave. Durante questa operazione, appoggiarsi al veicolo e fare attenzione a non perdere l'equilibrio. »

### Come allentare le viti delle ruote

- Introdurre fino in fondo la chiave per le ruote nella vite»» fig. 167.
- Sostenere la chiave dall'estremità e ruotare la vite di circa *un giro* in senso antiorario »» ⚠.

### Informazioni importanti sulle viti della ruota

I cerchi e le viti delle ruote montati di fabbrica sono stati realizzati dal punto di vista costruttivo per essere usati in modo combinato. Pertanto, se si monta un altro tipo di cerchi si devono usare anche le viti corrispondenti, aventi la lunghezza esatta e la giusta forma della testa. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

In taluni casi non si devono usare nemmeno viti di veicoli della stessa serie.

### ⚠ ATTENZIONE

Se le viti della ruota vengono serrate in modo inadeguato, potrebbero svitarsi durante la marcia e provocare un incidente, lesioni gravi e la perdita di controllo del veicolo.

- Usare solo le viti previste per il determinato tipo di cerchio.
- Non utilizzare mai viti di ruote diverse.
- Le viti della ruota e le filettature devono essere pulite, prive di olio e grasso, e devono poter essere avvitate con facilità.

- Per allentare e serrare le viti della ruota, utilizzare solo la chiave per le ruote fornita di serie con il veicolo.
- Allentare leggermente le viti della ruota (circa di un giro) quando il veicolo non è ancora sollevato con il cric. Pericolo di incidente!
- Non applicare mai grasso o olio sulle viti della ruota né sulle filettature del mozzo. Le viti potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrate alla coppia corretta.
- Non allentare in nessun caso gli elementi filettati dei cerchi con anelli avvitati.
- Se le viti della ruota sono avvitate a una coppia di serraggio inferiore rispetto a quella prescritta, le viti e i cerchi potrebbero svitarsi durante la marcia. D'altro canto, se la coppia di serraggio è troppo alta può danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

### Solleverare il veicolo

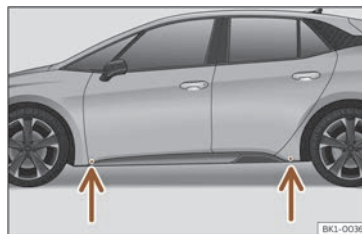


Fig. 168 Punti di appoggio per il cric.

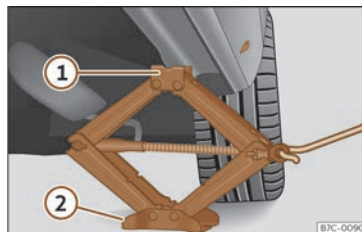








Fig. 169 Longherone: posizionamento del cric del veicolo.

- Appoggiare il cric (attrezzo di bordo) su un piano orizzontale. Se necessario, servirsi come base di appoggio di un oggetto piatto e resistente. Se il terreno è liscio (per esempio

se è piastrellato), si deve mettere sotto il piede di appoggio del cric una base antisdruc-ciolo (ad esempio un tappetino di gomma o altro) >>> .

- Individuare nel longherone il punto di appoggio del cric (zona avvallata) più vicino alla ruota da sostituire >>> **fig. 168**.
- Ruotare la manovella del cric, posto sotto il punto di appoggio del longherone, per sollevarlo finché la linguetta  >>> **fig. 169** non avrà raggiunto l'alloggiamento previsto.
- Allineare il cric in modo tale che la linguetta  "si agganci" nell'apposito alloggiamento del longherone e la piastra di base mobile  resti appoggiata al suolo. La piastra di base  deve cadere sul lato verticale rispetto al punto di appoggio .
- Continuare a ruotare la manovella del cric finché la ruota non si sarà sollevata da terra.

### ATTENZIONE

Si raccomanda di usare il cric del pacchetto di forniture standard solo per il proprio veicolo e veicoli dello stesso tipo. Non usarlo per sollevare vetture più pesanti o altri carichi. Si rischia altrimenti di ferirsi!

- Assicurarsi che il cric sia stabile. Se la superficie è scivolosa o molle, il cric potrebbe scivolare o sprofondare con conseguente rischio di lesioni.
- Sollevare il veicolo solo con il cric fornito di fabbrica. Altri cric, anche omologati per

altri modelli CUPRA, potrebbero scivolare, con il conseguente rischio di causare lesioni.

- Posizionare il cric solo nei punti di appoggio appositi nel longherone e allinearli. In caso contrario, il cric potrebbe scivolare non avendo abbastanza presa sul veicolo: rischio di lesioni!
- Non posizionare mai un'estremità del corpo, ad esempio un braccio o una gamba, sotto un veicolo sollevato e sorretto soltanto mediante il cric.
- Se si devono effettuare dei interventi sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi.
- Non sollevare mai il veicolo se è inclinato da un lato o con il motore in marcia.
- Non avviare mai il motore quando il veicolo è sollevato. A causa delle vibrazioni del motore, il veicolo potrebbe cadere dal cric.

### AVVISO

- Il veicolo non deve sollevarsi dalla traversa. Posizionare il cric solo negli appositi punti di appoggio del longherone. In caso contrario, il veicolo ne risulterà danneggiato.
- Qualsiasi tipo di carico o peso applicato sul rivestimento esterno/copertura (cric, supporto di oggetti pesanti, ecc.) può danneggiarlo. CUPRA non è responsabile per i

danni causati da un uso improprio del rivestimento esterno o della carrozzeria.

## Smontare e montare una ruota

Dopo aver allentato le viti ed aver sollevato il veicolo con il cric, sostituire la ruota.

Durante lo smontaggio/montaggio della ruota, il cerchione può colpire il disco del freno e danneggiarlo. Raccomandiamo pertanto di procedere con molta cautela e di ricorrere eventualmente all'aiuto di una seconda persona.

### Smontaggio della ruota

- Svitare le viti con l'apposita chiave e successivamente appoggiarle su di una superficie pulita.
- Togliere la ruota.

### Montaggio della ruota

Rispettare il senso di rotazione dello pneumatico >>> pag. 300.

- Collocare la ruota di scorta o il ruotino.
- Avvitare le viti e stringerle un po' con la chiave.
- Per serrare i bulloni antifurto è necessario l'apposito adattatore. >>>

- Far scendere il veicolo con il cric con cautela.
- Serrare tutte le viti con la chiave per le ruote in senso orario. Non serrare i bulloni procedendo in senso circolare, bensì passando sempre da un bullone a quello opposto.
- Montare quindi i tappi, il coprimozzo o il copricerchio integrale.

Le viti delle ruote devono trovarsi pulite per potersi avvitare facilmente. Controllare lo stato delle superfici di contatto tra ruota e mozzo. Eventuali impurità su queste superfici devono essere rimosse prima di montare la ruota.

### Coppia di serraggio delle viti della ruota

La coppia di serraggio per i bulloni dei cerchi in acciaio e per quelli in lega leggera è di **120 Nm**. Dopo aver sostituito una ruota, far verificare immediatamente la coppia di serraggio con una chiave dinamometrica perfettamente funzionante.

**Prima di verificare** la coppia di serraggio, occorre sostituire le viti della ruota ossidate e difficili da avvitare, nonché pulire le filettature del mozzo della ruota.

Non applicare mai grasso o olio sulle viti della ruota né sulle filettature del mozzo. Le viti potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrate alla coppia corretta.

### Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

Gli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono progettati per ruotare in un'unica direzione. Gli pneumatici, che devono essere montati secondo un senso di rotolamento determinato, recano sul loro fianco delle frecce. È indispensabile rispettare il senso di rotazione indicato per garantire il comportamento ottimale degli pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, aderenza, rumorosità e usura.

Se lo pneumatico è stato montato in senso opposto, è indispensabile guidare con maggiore cautela poiché non viene utilizzato correttamente. Prestare particolare attenzione se il fondo è bagnato. Sostituire lo pneumatico appena possibile, oppure montarlo nel senso corretto.

### Interventi successivi al cambio della ruota

- Ricollocare i cappucci delle viti delle ruote.
- Riporre al proprio posto i vari attrezzi usati per la riparazione.
- Se la ruota sostituita non entra nel vano della ruota di scorta, riporla in modo sicuro nel bagagliaio»» pag. 253.

- Controllare la pressione di gonfiaggio della ruota montata appena possibile.
- Nei veicoli con indicatore di controllo della pressione degli pneumatici, modificare la pressione e memorizzarla»» pag. 294.
- Controllare appena possibile la coppia di serraggio delle viti della ruota servendosi di una chiave dinamometrica»» pag. 300. Fino ad allora, guidare con prudenza.
- Far sostituire al più presto possibile la ruota danneggiata.

## Riparazione pneumatici

### Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)

Con il kit antiforatura (Tyre Mobility System) si possono riparare in modo sicuro danni o forature a uno pneumatico causati da corpi estranei del diametro massimo di **4 mm** circa. **Non estrarre dallo pneumatico eventuali corpi estranei (ad esempio viti o chiodi).**

Una volta introdotto il sigillante nello pneumatico, controllare se manca la pressione dopo circa 10 minuti di marcia.

Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici per riempire un pneumatico esclusivamente quando il veicolo è fermo in un

luogo sicuro e soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni necessarie e si dispone del kit adeguato! In caso contrario, richiedete l'assistenza di personale specializzato.

**Il sigillante per pneumatici non deve essere utilizzato nei casi seguenti:**

- il cerchio ha riportato dei danni,
- la temperatura esterna è inferiore a  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ),
- in caso di tagli o perforazioni allo pneumatico superiori a 4 mm.
- il danno al pneumatico è stato provocato dalla scarsa pressione di gonfiaggio,
- è stata superata la data di scadenza della bomboletta del sigillante.

### ATTENZIONE

L'uso del kit per la riparazione degli pneumatici può essere pericoloso, soprattutto se si esegue sulla banchina. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Fermare il veicolo a una distanza sicura dal traffico per riempire lo pneumatico.
- Assicurarsi che il terreno sia piano e solido.
- Tutti i passeggeri e specialmente i bambini, dovranno essere tenuti a distanza sicura dall'area di lavoro.

- **Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.**
- **Innestare il freno di stazionamento elettronico ed attivare il sistema di propulsione.**
- **Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni da eseguire. In caso contrario, richiedete l'assistenza di personale specializzato.**
- **Il kit per la riparazione degli pneumatici va usato solo in casi di emergenza e solo per poter raggiungere l'officina più vicina.**
- **Sostituire immediatamente lo pneumatico riparato con il kit.**
- **Il sigillante può provocare danni alla salute e deve essere rimosso immediatamente se entra in contatto con la pelle.**
- **Tenere il kit per la riparazione degli pneumatici lontano dalla portata dei bambini.**

### ATTENZIONE

Un pneumatico con sigillante non ha le stesse proprietà di rotazione di uno convenzionale.

- Non superare mai gli 80 km/h (50 mph).
- Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità.
- Guidare al massimo per 10 minuti a 80 km/h (50 mph) e successivamente controllare lo pneumatico.

### Per il rispetto dell'ambiente

Eliminare il sigillante usato o scaduto, osservando le disposizioni di legge vigenti in materia.

### Avvertenza

È possibile acquistare un nuovo flacone di sigillante per pneumatici presso rivenditori specializzati CUPRA o qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

### Avvertenza

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del fabbricante del kit antiforatura.

## Contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici

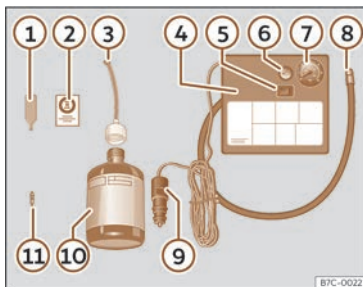


Fig. 170 Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione degli pneumatici si trova nel sottofondo del bagagliaio. Include i seguenti componenti»» fig. 170:

- ① Utensile per lo smontaggio degli inserti
- ② Adesivo da incollare sul quadro strumenti, all'interno del campo visivo del conducente, per ricordare la velocità massima raccomandata "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
- ③ Tubo di riempimento con tappo
- ④ Compressore d'aria (a seconda della versione il modello può variare).

- ⑤ Interruttore ON/OFF
- ⑥ Vite di sfiato dell'aria (può anche essere integrata nel tubo di gonfiaggio)
- ⑦ Spia dell'indicatore del sistema di controllo degli pneumatici (può anche essere integrata nel tubo di gonfiaggio).
- ⑧ Tubo per il gonfiaggio degli pneumatici
- ⑨ Connettore a 12 volt
- ⑩ Flacone di sigillante
- ⑪ Inserto valvola di scorta

L'**utensile per smontare le valvole** ① presente nell'estremità inferiore una apertura per l'inserto della valvola. L'inserto della valvola si può avvitare o svitare solo in questo modo. Lo stesso vale anche per il ricambio dello stesso ⑪.

## Sigillare e gonfiare uno pneumatico

### Sigillare lo pneumatico

- Svitare il cappuccio e l'elemento di tenuta della valvola del pneumatico. Utilizzare l'apparato»» fig. 170 ① per estrarre l'elemento di tenuta. Collocarlo su una superficie pulita.
- Agitare vigorosamente la bomboletta del sigillante per pneumatici»» fig. 170 ⑩.
- Avvitare il tubo di gonfiaggio»» fig. 170 ③ alla bomboletta del sigillante. La piombatura

della bomboletta si rompe automaticamente.

- Rimuovere il tappo del tubo di riempimento»» fig. 170 ③ e avvitare l'estremità aperta dal tubo alla valvola dello pneumatico.
- Con la bombola capovolta, vuotare l'intero contenuto nello pneumatico.
- Rimuovere la bomboletta dalla valvola.
- Ricollocare l'elemento di tenuta con l'apparato»» fig. 170 ① nella valvola del pneumatico.

### Gonfiare lo pneumatico

- Avvitare il tubo di gonfiaggio dello pneumatico del compressore»» fig. 170 ⑧ nella valvola dello pneumatico.
- Verificare che la vite di sfiato dell'aria sia chiusa»» fig. 170 ⑥.
- Avviare il motore e lasciarlo acceso.
- Collegare il connettore»» fig. 170 ⑨ a una presa elettrica a 12 V del veicolo»» pag. 202.
- Collegare il compressore ad aria con l'interruttore ON/OFF»» fig. 170 ⑤.
- Mantenere il compressore ad aria attivo fino ad arrivare alla pressione di 2,0-2,5 bar (29-36 psi/200-250 kPa). **8 minuti al massimo.**
- Scollegare il compressore.



- Se non viene raggiunta la pressione indicata, svitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico dalla valvola.
- Muova il veicolo di 10 m affinché il sigillante si distribuisca all'interno del pneumatico.
- Riavvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico del compressore nella valvola.
- Ripetere il processo di gonfiaggio.
- Se neanche in questo modo viene raggiunta la pressione, lo pneumatico è molto deteriorato. Fermarsi e chiedere aiuto a personale specializzato.
- Scollegare il compressore. Svitare il tubo gonfiapneumatici dalla valvola del pneumatico.
- Quando la pressione di gonfiaggio raggiunge i 2,0-2,5 bar, proseguire la marcia senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- Incollare l'adesivo»» fig. 170 ② sul quadro strumenti, all'interno del campo visivo del conducente.
- Dopo 10 minuti, controllare nuovamente la pressione»» pag. 303.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando si gonfia una ruota, il compressore d'aria e il tubo di gonfiaggio possono surriscaldarsi.

- Proteggere le mani e la pelle dai pezzi surriscaldati.

- Non collocare il tubo flessibile caldo e il compressore d'aria caldo su materiale infiammabile.
- Lasciarli raffreddare prima di conservare l'attrezzatura.
- Se non è possibile gonfiare lo pneumatico come minimo fino a 2,0 bar (29 psi / 200 kPa) significa che il danno è eccessivo. Il sigillante non può riparare lo pneumatico. Non proseguire la marcia! Farsi aiutare da personale specializzato.

### ⓘ AVVISO

Spegnere il compressore d'aria dopo 8 minuti al massimo per evitare che si surriscaldi! Prima di riaccendere il compressore d'aria, lasciarlo raffreddare alcuni minuti.

### Controllare dopo 10 minuti di viaggio

Riavvitare il tubo di gonfiaggio»» fig. 170 ⑤ e controllare la pressione con il manometro ⑥.

### 1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o meno:

- **Fermarsi!** In questo caso, infatti, utilizzando il kit non è stato possibile riparare lo pneumatico in modo adeguato.
- Rivolgersi a personale specializzato »» ⚠.

### 1,4 bar (20 psi / 140 kPa) o più:

- Correggere di nuovo la pressione portandola al valore giusto.
- Ripartire per raggiungere l'officina più vicina senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- In officina, far sostituire lo pneumatico.

### ⚠ ATTENZIONE

Circolare con un pneumatico non riparato può essere pericoloso e può provocare incidenti e lesioni.

- Non proseguire la marcia se la pressione del pneumatico è di 1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o inferiore.
- Farsi aiutare da personale specializzato.

## Manutenzione

### Service

#### Interventi di manutenzione svolti e programma di manutenzione digitale

##### Registro degli interventi di manutenzione svolti ("Programma Service digitale")

Il concessionario specializzato CUPRA, il concessionario della rete SEAT o l'officina specializzata registra le ricevute del Centro di servizio in un sistema centrale. Grazie a questa documentazione trasparente dello storico del Service è possibile tenere traccia in qualsiasi momento degli interventi di manutenzione svolti. A seguito di ogni intervento, CUPRA raccomanda di richiedere una ricevuta del Centro di servizio che riporti tutti gli interventi registrati nel sistema.

Ad ogni nuovo Service si provvederà a sostituire la ricevuta con una aggiornata.

**Il Programma Service digitale non è disponibile in alcuni mercati. In tal caso il concessionario CUPRA o qualsiasi concessionario della rete SEAT informerà sulla documentazione degli interventi di manutenzione.**

#### Interventi di manutenzione

Nel Programma di manutenzione digitale vengono documentate le seguenti informazioni da parte del concessionario specializzato CUPRA, del concessionario della rete SEAT o dell'officina specializzata:

- Quando è stato svolto ciascun Service.
- Se è stata consigliata una determinata riparazione, ad esempio la necessità di effettuare a breve una sostituzione delle pastiglie.
- Se il cliente ha formulato particolari richieste di manutenzione. Il Responsabile Clienti le annoterà nell'ordine di lavoro.
- I componenti o liquidi che sono stati sostituiti.
- La data del prossimo Service.

La garanzia di mobilità LongLife è valida fino alla successiva ispezione. Queste informazioni vengono documentate in tutte le ispezioni svolte.

La tipologia e il volume degli interventi di manutenzione possono variare da un veicolo all'altro. In un'officina specializzata potrà informarsi sugli interventi specifici per il veicolo in questione.

#### ATTENZIONE

**Se gli interventi non vengono realizzati correttamente o non vengono realizzati affatto e se non vengono rispettati gli intervalli**

di manutenzione, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, con la possibilità di causare incidenti e mettere in pericolo l'incolumità delle persone.

- Affidare il lavoro di assistenza a un concessionario CUPRA specializzato, a qualsiasi concessionario della rete SEAT o a un'officina specializzata autorizzata.

#### AVVISO

**CUPRA declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo causati da interventi insufficienti o da una disponibilità ridotta dei componenti.**

#### Avvertenza

**L'esecuzione periodica degli interventi di manutenzione non contribuisce solo a preservare il valore del veicolo, bensì anche a garantirne il buon funzionamento e favorire la sicurezza stradale. Per questo motivo si raccomanda che i lavori vengano svolti in conformità alle linee guida di CUPRA.**

## Ispezione

Service	Numero PR	Intervallo di manutenzione
Ispezione	V16	Secondo l'indicatore dell'intervallo di manutenzione <sup>a)</sup> o al massimo ogni 2 anni.

<sup>a)</sup> In alcuni mercati, i service vengono eseguiti a intervalli diversi rispetto all'indicatore. Le officine specializzate dispongono delle informazioni necessarie al riguardo.

### Indicatore di service

L'indicatore di service sul quadro strumenti informa della necessità di un'ispezione >>> pag. 25. Se necessario, sarà possibile eseguire anche altri interventi aggiuntivi necessari, ad esempio la sostituzione del liquido dei freni.

## Informazioni sulle condizioni d'uso

Gli intervalli e gli interventi di manutenzione prescritti si basano in generale su **condizioni d'uso normali**.

Se invece il veicolo viene utilizzato in **condizioni d'uso gravose**, sarà necessario realizzare alcuni dei lavori prima della scadenza dell'intervallo o incluso tra gli intervalli di servizio indicati.

Condizioni d'uso gravose sono, tra le altre:

- L'uso del veicolo in zone o strade con molta polvere.
- L'uso del veicolo principalmente d'inverno.

**Ciò vale in particolare per i seguenti componenti (a seconda dell'equipaggiamento):**

- Filtro antipolvere e antipolline
- Filtro antiallergeni Air Care

**Il Responsabile Clienti della sua officina specializzata sarà lieto di fornire l'aiuto necessario** per chiarire se le condizioni di utilizzo del veicolo esigono tali interventi anche tra un'ispezione e l'altra.

### ATTENZIONE

Se gli interventi non vengono realizzati correttamente o non vengono rispettati gli intervalli di manutenzione, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, con la possibilità di causare incidenti e mettere in pericolo l'incolumità delle persone.

- Affidare il lavoro di assistenza a un concessionario CUPRA specializzato, a qualsiasi concessionario della rete SEAT o a un'officina specializzata.

### AVVISO

CUPRA declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo causati da interventi insufficienti o da una disponibilità ridotta dei componenti.

## Servizi proposti

Gli interventi di manutenzione comprendono tutti i **lavori di manutenzione** che sono necessari per garantire la sicurezza stradale e il buon funzionamento del veicolo (**in base alla condizioni d'uso e dell'equipaggiamento del veicolo**). I lavori di manutenzione si dividono in *lavori di ispezione* e *lavori di revisione*. Consultare informazioni dettagliate sui lavori necessari per il veicolo in questione presso:

- Il proprio concessionario CUPRA
- Il proprio concessionario della rete SEAT
- Un'officina specializzata

Per motivi tecnici (sviluppo permanente dei componenti), gli interventi di manutenzione possono variare. Il proprio concessionario specializzato CUPRA, qualsiasi concessionario della rete SEAT o qualsiasi officina specializzata ricevono sempre informazioni tempestive su eventuali modifiche. »

**⚠ ATTENZIONE**

La batteria da 12 volt è soggetta ad usura. La diminuzione della potenza della batteria può comportare che alcuni sistemi rilevanti per la sicurezza, come servosterzo, interventi di frenata, le luci o i sistemi airbag, funzionino con limitazioni o smettano di funzionare completamente. Ciò potrebbe causare incidenti e gravi lesioni. Per evitare ciò, è necessario adottare la seguente misura di sicurezza:

- Far sostituire una batteria da 12 volt ogni quattro anni da un centro di servizio qualificato.

**Ulteriori offerte di servizio****Ricambi omologati**

I ricambi originali SEAT sono stati costruiti appositamente per i propri veicoli e testati anche dal punto di vista della sicurezza. Questi ricambi corrispondono per quanto concerne la fattura, i criteri di misura ed il materiale, esattamente alle direttive della Casa. I ricambi omologati SEAT sono stati costruiti appositamente per questo veicolo. Si consiglia pertanto di usare i ricambi originali SEAT. SEAT non si assume alcuna responsabilità sulla sicurezza e l'idoneità di ricambi non originali.

**I ricambi originali di rotazione**

Se ci si attiene alle prescrizioni del fabbricante, i ricambi originali di rotazione costituiscono un ulteriore servizio a disposizione, che offre la possibilità di sostituire gruppi completi, fra cui i principali sono: motore leggero, cambi, testate, centraline, elementi elettrici, etc.

Questi pezzi sono, naturalmente, **omologati** ed essendo paragonabili a quelli nuovi di fabbrica, anch'essi sono coperti dalla garanzia dei Ricambi omologati.

**Accessori originali**

Si consiglia di acquistare solo accessori originali CUPRA o accessori approvati SEAT. Questi prodotti sono stati appositamente studiati per garantire la massima affidabilità, sicurezza e idoneità. CUPRA non si assume alcuna responsabilità sulla sicurezza e l'idoneità di ricambi non originali.

**Servizio di mobilità (Service Mobility)**

Dal momento in cui si acquista la nuova CUPRA, sarà possibile usufruire dei vantaggi e delle coperture del servizio di Mobilità.

Nel corso dei primi due anni successivi all'acquisto, il nuovo veicolo CUPRA è coperto automaticamente dal servizio di Mobilità senza costi aggiuntivi.

Per continuare a usufruirne, si potrà ampliare il servizio di Mobilità, a condizione che siano stati eseguiti i Servizi di Ispezione o Manutenzione raccomandati presso un Centro di servizio specializzato CUPRA o un Centro di servizio ufficiale SEAT.

Qualora il veicolo CUPRA resti in panne a causa di un guasto o di un incidente, i nostri servizi di assistenza lo aiuteranno a rimettersi sempre in movimento.

Si prega di considerare che il servizio di Mobilità varia in base al Paese in cui è stato venduto il veicolo. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio concessionario specializzato CUPRA, qualsiasi concessionario della rete SEAT o il sito Web CUPRA nel proprio Paese.

**Manutenzione e pulizia del veicolo****Osservazioni di base**

Una cura regolare ed appropriata serve a mantenere il valore del veicolo. Essa può inoltre costituire uno dei presupposti per

salvaguardare i diritti di garanzia in caso di eventuali danni da corrosione e di difetti della vernice.

Le officine specializzate dispongono dei necessari prodotti per la cura. Raccomandiamo di osservare le indicazioni per l'uso riportate sulla confezione.

### ATTENZIONE

- Se usati in maniera impropria, i prodotti possono essere dannosi per la salute.
- Conservare sempre i prodotti in un luogo sicuro, al di fuori della portata dei bambini. Pericolo di intossicazione!

### Per il rispetto dell'ambiente

- Quando si acquistano prodotti per la cura della vettura conviene dare la preferenza a quelli ecologici.
- I residui di prodotti per la cura del veicolo non vanno gettati fra i rifiuti domestici.

## Lavaggio del veicolo

Quanto più a lungo rimangono sulla carrozzeria sostanze quali, ad esempio, resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali o sali antigelo, tanto maggiore saranno i danni che potranno causare alla superficie. Le alte temperature, causate ad esempio dai raggi solari, ne intensificano l'effetto dannoso.

Prima di effettuare il lavaggio, bagnare abbondantemente con acqua per rimuovere gli accumuli di sporcizia.

Per rimuovere sporcizia persistente, tra cui escrementi di insetti o resine vegetali, si consiglia di utilizzare acqua abbondante e un panno in microfibra.

Lavare anche il sottoscocca al termine del periodo invernale in cui sulle strade viene sparso sale antigelo.

### Dispositivi di pulizia ad alta pressione

Attenersi strettamente alle istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura ad alta pressione. Soprattutto per quanto riguarda la pressione e la distanza dal veicolo da mantenere per l'applicazione del getto d'acqua. Non orientare il getto direttamente verso le guarnizioni di finestrini laterali, porte o coperture; lo stesso dicasi per pneumatici, tubi flessibili in gomma, materiale fonoassorbente, sensori o obiettivi di telecamere. Rispettare una distanza minima di 40 cm.

Non rimuovere neve e ghiaccio utilizzando idropultrici ad alta pressione.

Non usare ugelli a getto circolare o frese pulitrici.

La temperatura dell'acqua non deve essere superiore a 60 °C.

## Autolavaggio

Bagnare il veicolo prima di iniziare il lavaggio.

Accertarsi che i finestrini siano chiusi e i tergicristalli siano disattivati. Osservare le indicazioni dell'operatore dell'autolavaggio, in particolare se il veicolo è dotato di pezzi separabili.


Privilegiare gli autolavaggi senza spazzole.

### Lavare a mano

Pulire il veicolo, partendo dall'alto verso il basso, con una spugna morbida o una spazzola apposta. Utilizzare prodotti detergenti privi di solventi.

### Indicazioni sul sistema ad alta tensione

Prima di lavare il veicolo, terminare il processo di ricarica e chiudere completamente la presa di ricarica.

Prestare attenzione anche alle avvertenze di sicurezza sulle attrezzature per la pulizia ad alta pressione >>> .

### Lucidatura

La lucidatura sarà necessaria solo quando la vernice del veicolo avrà perso lucentezza e non potrà essere ripristinata con prodotti per la manutenzione.

Non lucidare le superfici verniciate opache! Se la vernice viene lucidata, la superficie sarà irrimediabilmente danneggiata. »

**Lavare a mano veicoli con vernice opaca**

Per evitare di danneggiare il veicolo durante il lavaggio, per prima cosa rimuovere la polvere e gli accumuli di sporcizia. Per rimuovere resti di insetti, macchie di grasso e impronte digitali si consiglia di utilizzare un prodotto specifico per vernice opaca.

Applicare il prodotto utilizzando un panno in microfibra. Evitare di applicare una pressione eccessiva per non danneggiare la superficie della vernice.

Risciacquare con acqua abbondante. Dopodiché pulire il veicolo con un detergente neutro e un panno morbido in microfibra.

Risciacquare nuovamente con acqua abbondante, quindi lasciare asciugare il veicolo all'aria. Rimuovere i possibili residui di acqua con un panno di cuoio.

**⚠ ATTENZIONE**

- Lavare il veicolo solo a quadro spento o in base alle specifiche dell'operatore dell'autolavaggio. Pericolo di incidenti!
- Quando si puliscono il sottoscocca o l'interno dei passaruota proteggersi da parti di metallo appuntite o taglienti. Pericolo di taglio!
- Dopo aver effettuato la pulizia è possibile che l'effetto frenante sia ritardato a causa dell'umidità o, in inverno, al ghiaccio formatosi su dischi o pastiglie dei freni. Pericolo di incidenti! In questi casi i freni devono

no prima essere asciugati effettuando apposite e ripetute frenate.

**⚠ ATTENZIONE**

L'uso improprio di attrezzature per la pulizia ad alta pressione può causare danni. Ciò potrebbe causare incidenti e gravi lesioni.

- Non dirigere mai il getto dell'attrezzatura di pulizia ad alta pressione direttamente sui cavi ad alta tensione arancioni, sui componenti del sistema ad alta tensione o sulla rete di bordo a 12 volt.

**⚠ AVVISO**

- Quando si lava il veicolo in un impianto automatico, si raccomanda di ripiegare gli specchietti retrovisori esterni per evitare che possano riportare danni. Gli specchietti retrovisori esterni ripiegabili elettricamente possono essere aperti e chiusi solo elettricamente.
- Non lavare il veicolo se è esposto a un intenso irraggiamento solare. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Non servirsi di spugne per rimuovere i resti degli insetti, né di spugne da cucina con superficie abrasiva o simili. Pericolo di danneggiare la superficie!
- Parti del veicolo con vernice opaca:
  - Non utilizzare prodotti lucidanti né cere solide. Pericolo di danneggiare la superficie!

- Mai selezionare programmi di lavaggio che prevedano l'applicazione di cera, in quanto potrebbero rovinare l'aspetto della vernice opaca.
- Non applicare adesivi o pannelli magnetici sulle parti verniciate in colore opaco, in quanto la loro rimozione potrebbe danneggiare la vernice.

**🌿 Per il rispetto dell'ambiente**

Lavare il veicolo solo in luoghi creati a questo scopo. Tali luoghi sono attrezzati per evitare che l'acqua utilizzata per la pulizia, che può essere contaminata con olio, passi nel canale di scolo.

**Indicazioni per la pulizia e la cura**

Per la pulizia e la cura dei singoli componenti del veicolo è possibile consultare le seguenti tabelle, il cui contenuto deve essere inteso esclusivamente a titolo di raccomandazione. Rivolgersi a un'officina specializzata in caso di domande particolari o di componenti non menzionati. Attenersi alle relative note »» ⚠ in Prestare particolare attenzione a... a pag. 312.

## Pulizia esterno

### Spazzole del tergicristalli

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno morbido con detergente per cristalli

### Fari/gruppi ottici posteriori

Problema	Soluzione
Sporcizia	Spugna morbida imbevuta di soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

### Sensori/obiettivi delle telecamere

Problema	Soluzione
Sporcizia	<i>Sensori</i> : panno morbido con detergente senza solventi <i>Lenti della fotocamera</i> : panno morbido con detergente senza alcool
Neve/ghiaccio	Spazzola manuale/aerosol anti-ghiaccio privo di solventi

### Ruote

Problema	Soluzione
Sale antigelo	Acqua
Polvere di abrasione dei freni	Prodotto di pulizia speciale privo di acido

### Terminali di scarico

Problema	Soluzione
Sale antigelo	Acqua, eventualmente detergente idoneo per acciaio affinato

### Mascherine/modanature

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a)</sup> , eventualmente detergente idoneo per acciaio affinato

<sup>a)</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

### Vernice

Problema	Soluzione
Difetti della vernice	Consultare il codice cromatico della vernice presso un concessionario e ritoccare con un pennarello apposito
Carburante fuoriuscito	Sciagquare immediatamente con acqua
Accumulo di ruggine ambientale	Applicare un prodotto per la rimozione della ruggine ambientale, dopodiché trattare con cera solida. In caso di dubbio rivolgersi a un'officina specializzata
Ruggine	Far rimuovere da un'officina specializzata

Problema	Soluzione
L'acqua non forma perle sulla vernice pulita	Trattare con cera solida (almeno 2 volte all'anno)
Mancanza di lucentezza nonostante il trattamento/vernice poco appariscente	Trattare con un lucido idoneo, dopodiché applicare un prodotto protettivo per vernice se il lucido utilizzato non contiene ingredienti specifici.
Accumuli, ad esempio di resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali o sali antigelo	Bagnare immediatamente con acqua e rimuovere con un panno in microfibra
Sporcizia a base di grasso, ad esempio prodotti cosmetici o crema solare	Rimuovere immediatamente con una soluzione saponata neutra <sup>a)</sup> e un panno morbido

<sup>a)</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

### Parti in fibra di carbonio

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pulire in modo analogo alle parti verniciate» pag. 307

»

## Pannelli decorativi

Problema	Soluzione
Sporcizia	Spugna morbida imbevuta di soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Pulizia interno

## Cristalli

Problema	Soluzione
Sporcizia	Applicare detergente per cristalli, dopodiché asciugare con un panno

## Mascherine/modanature

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in plastica

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno umido

Problema	Soluzione
Sporco incrostanto	Soluzione saponata neutra <sup>a)</sup> , eventualmente detergente per plastica privo di solventi

<sup>a)</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Display/quadro strumenti

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno morbido con detergente per display a cristalli liquidi

## Pannelli di comando

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pennello morbido, dopodiché panno morbido con soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Cinture di sicurezza

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a)</sup> , lasciando asciugare prima di avvolgere

<sup>a)</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Tessuti, similpelle, microfibra

Problema	Soluzione
Sporco superficiale	Aspirapolvere
Sporcizia a base d'acqua, ad esempio caffè, tè, sangue, ecc.	Panno assorbente e soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>
Sporcizia a base di grasso, ad esempio olio, cosmetici, ecc.	Applicare una soluzione saponata neutra <sup>a)</sup> . Assorbire le particelle di grasso e vernice, applicando ripetutamente un panno assorbente ed eventualmente trattare in seguito con acqua
Sporcizia particolare, ad esempio inchiostro, smalto per unghie, vernice a dispersione, bitume, ecc.	Smacchiatore speciale; applicare ripetutamente del materiale assorbente ed eventualmente trattare in seguito con soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Pelle naturale

Problema	Soluzione
Sporco recente	Panno di cotone con soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>
Sporcizia a base d'acqua, ad esempio caffè, tè, sangue, ecc.	Macchie recenti: panno assorbente Macchie secche: smacchiatore idoneo per la pelle



Problema	Soluzione
Sporcizia a base di grasso, ad esempio olio, cosmetici, ecc.	Macchie recenti: panno assorbente e smacchiatore adatto per pelle Macchie secche: solvente aerosol per grasso
Sporcizia particolare, ad esempio inchiostro, smalto per unghie, vernice a dispersione, bitume, ecc.	Smacchiatore idoneo per il cuoio
Trattamento protettivo	Applicare periodicamente una crema protettiva contro i raggi del sole che abbia effetto impregnante, eventualmente utilizzare una crema protettiva del colore opportuno

a) al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

### Parti in fibra di carbonio

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pulire in modo analogo alle parti in plastica

## Prestare particolare attenzione a...

### Fari/gruppi ottici posteriori

- In nessun caso pulire i fari/gruppi ottici posteriori con un panno o una spugna secca.
- Non utilizzare prodotti detergenti contenenti alcol. Pericolo di formazione di crepe!

### Ruote

- Non utilizzare un lucido per vernice o altri prodotti abrasivi.
- Se è stato danneggiato lo strato protettivo della vernice del cerchione, ad esempio a causa di impatti di pietre, graffi, ecc., si dovrà riparare immediatamente il danno.

### Obiettivi delle telecamere

- Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dall'obiettivo. Pericolo di formazione di crepe sull'obiettivo!
- Per pulire l'obiettivo delle telecamere non utilizzare mai prodotti detergenti abrasivi o contenenti alcol. Pericolo di graffi e di formazione di crepe!

### Cristalli

- Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti retrovisori esterni, usare un apposito raschietto di plastica. Per evitare di graffiare le superfici, si consiglia di

non muovere il raschietto avanti e indietro ma di procedere solo in una direzione.

- Non togliere mai la neve o il ghiaccio dai vetri o dagli specchietti retrovisori con acqua tiepida o calda. Pericolo di formazione di crepe sui vetri!
- Per evitare di danneggiare il lunotto termico, non applicare etichette adesive sui filamenti dello sbrinatori.

### Mascherine/modanature

- Non utilizzare prodotti trattanti né detergenti a base di cromo.

### Vernice

- Prima dell'applicazione di lucido o prodotti protettivi è necessario fare in modo che il veicolo sia privo di sporcizia e polvere. Pericolo di graffi!
- Non applicare lucido o prodotti protettivi se il veicolo è esposto a una intenso irraggiamento solare. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Gli accumuli di ruggine ambientale non devono essere rimossi tramite lucidatura. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Eliminare immediatamente i prodotti cosmetici e la crema solare. Pericolo di danneggiare la vernice!

»

### Display/quadro strumenti

- I display, il quadro strumenti e la mascherina che lo circonda non devono essere puliti a secco. Pericolo di graffi!
- Accertarsi che il quadro strumenti sia spento e si sia raffreddato prima di pulirlo.
- Accertarsi che tra il quadro strumenti e la mascherina non penetrino liquidi. Pericolo di danni!

### Pannelli di comando

- Accertarsi che nei pannelli di comando non penetrino liquidi. Pericolo di danni!

### Cinture di sicurezza

- Non smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Le cinture di sicurezza e i loro componenti non devono essere mai puliti con prodotti chimici e non devono entrare in contatto con liquidi con proprietà caustiche, solventi e oggetti affilati o appuntiti. Pericolo di danneggiare il tessuto!
- Rivolgersi ad un'officina specializzata per la sostituzione di cinture di sicurezza che presentino danni al tessuto, alle giunture, al meccanismo di riavvolgimento o al moschettone.

### Tessuti/similpelle/microfibra

- La similpelle/microfibra non deve mai essere trattata con prodotti per la cura del

cuoio, solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.

- In caso di macchie resistenti, per la loro rimozione rivolgersi a un'officina specializzata. Sarà così possibile evitare danni.
- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso pulitori a vapore, spazzole, spugne dure, ecc.
- Non attivare il riscaldamento dei sedili per asciugare i sedili.
- Gli oggetti appuntiti dei vestiti, quali cerniere, rivetti presenti sul tessuto o cinture, possono danneggiare la superficie.
- Le chiusure in velcro aperte, ad esempio dei capi d'abbigliamento, possono rovinare la tappezzeria del sedile. Assicurarsi che le chiusure in velcro siano chiuse.

### Pelle naturale

- La pelle non deve mai essere trattata con solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- Gli oggetti appuntiti dei vestiti, quali cerniere, rivetti presenti sul tessuto o cinture, possono danneggiare la superficie.
- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso pulitori a vapore, spazzole, spugne dure, ecc.
- Non attivare il riscaldamento dei sedili per asciugare i sedili.
- Per evitare che i rivestimenti in pelle possano sbiadirsi, si raccomanda di non lasciare il veicolo in pieno sole per lunghi periodi. Nel

caso in cui non sia possibile fare diversamente, coprire le parti in pelle per proteggerle dall'esposizione diretta al sole.

### ⚠ ATTENZIONE

**Il parabrezza non deve essere trattato con agenti impermeabili. Con condizioni di poca visibilità come per esempio con umidità, oscurità o quando il sole si trova nel suo punto più basso, si può produrre un abbagliamento intenso. Pericolo di incidenti! Il corretto scorrimento delle spazzole sul parabrezza può inoltre essere compromesso.**

### i Avvertenza

- I resti di insetti possono essere rimossi, con maggiore facilità, da una vernice sottoposta recentemente a trattamento protettivo.
- L'applicazione periodica di trattamenti protettivi può evitare la formazione di rugine ambientale.

### Ritiro della vettura dalla circolazione

Se si desidera lasciare il veicolo fermo per un lungo periodo di tempo, rivolgersi a un'officina specializzata, dove verranno fornite informazioni sulle misure necessarie, quali prodotti antiossidanti, Service e stoccaggio.

Osservare anche delle indicazioni relative alla batteria del veicolo» pag. 282.

## Accessori, pezzi di ricambio e lavori di riparazione

### Introduzione al tema

Informarsi prima dell'acquisto di accessori e ricambi.

Il veicolo garantisce standard di sicurezza attiva e passiva molto elevati. Se si desidera installare sul veicolo degli accessori o se devono essere sostituiti dei componenti, suggeriamo di rivolgersi ad un Centro di servizio CUPRA o SEAT. I Centri di servizio forniranno consigli e informazioni in merito alle disposizioni di legge e alle raccomandazioni della casa costruttrice per quanto riguarda accessori, pezzi di ricambio e lavori di riparazione.

Si consiglia di utilizzare **accessori CUPRA e pezzi di ricambio originali CUPRA®**. Presso i Centri di servizio CUPRA o SEAT è naturalmente garantito il montaggio a regola d'arte.

Nonostante l'attenzione al mercato, CUPRA non può stabilire se prodotti **non autorizzati da CUPRA** soddisfino i requisiti di affidabilità, sicurezza e idoneità per il veicolo. Pertanto, CUPRA non si assume alcuna responsabilità per questi prodotti, anche se, in alcuni casi,

esiste un'autorizzazione da parte di un istituto di ispezione tecnica ufficialmente riconosciuto o di un organismo ufficiale.

Gli **strumenti installati in un secondo momento**, aventi influenza diretta sul controllo del veicolo da parte del conducente, come ad esempio l'impianto di regolazione della velocità o gli **ammortizzatori a controllo elettronico**, devono recare una e (marchio di omologazione dell'Unione Europea) ed essere approvati dalla SEAT per il veicolo specifico.

Gli **strumenti elettrici aggiuntivi** non aventi influenza diretta sul controllo del veicolo, come ad esempio frigobar, computer o ventilatori, devono recare il contrassegno **CE** (dichiarazione di conformità del costruttore nell'Unione Europea).

### ATTENZIONE

**Non montare mai accessori, come ad esempio supporti per telefono cellulari o per bevande, sulle coperture o nel campo d'azione degli airbag. In caso contrario, esiste il pericolo di lesione in caso di apertura dell'airbag.**

### Modifiche tecniche

Interventi effettuati su componenti elettronici, software, cablaggio ed interfaccia di tra-

sferimento dati possono causare problemi di funzionamento.

I concessionari specializzati CUPRA o i concessionari della rete SEAT non saranno responsabili di eventuali danni causati dall'errata esecuzione di lavori sul veicolo.

Si consiglia pertanto di far effettuare tutti i lavori necessari presso Centri di servizio CUPRA o SEAT e di usare **sol pezzi di ricambio originali CUPRA®**.

### ATTENZIONE

**Lavori o modifiche sul veicolo non effettuati in modo corretto possono causare anomalie di funzionamento, con il conseguente pericolo di incidenti.**

### Ricetrasmittenti e apparecchiature per uso professionale

#### Apparecchi ricetrasmittenti fissi

In genere l'installazione a posteriori di apparecchi ricetrasmittenti è possibile previo rilascio di un'apposita autorizzazione. CUPRA autorizza il montaggio nel veicolo di apparecchi ricetrasmittenti a condizione che:

- L'antenna sia installata correttamente.
- L'antenna sia montata all'esterno dell'abitacolo (utilizzando cavi schermati e un adattatore per antenna privo di riflessione),



- La potenza effettiva di trasmissione alla base dell'antenna non sia superiore a 10 W.

Presso i Centri di servizio CUPRA o SEAT o i rivenditori autorizzati si possono ottenere informazioni sull'installazione e sull'uso di apparecchi ricetrasmittenti di potenza superiore.

### Apparecchi ricetrasmittenti mobili

Quando si utilizzano telefoni cellulari o apparecchi ricetrasmittenti, si possono verificare dei disturbi agli strumenti elettronici del veicolo. Le cause potrebbero essere:

- Mancanza di un'antenna esterna.
- Installazione non corretta dell'antenna esterna.
- Potenza di trasmissione superiore a 10 W.

Per questi motivi non vanno utilizzati telefoni cellulari o ricetrasmittenti *all'interno dell'abitacolo* che non siano dotati di antenna esterna o se l'antenna esterna non è stata installata correttamente »» ⚠.

Ricordare inoltre che la portata ottimale dell'apparecchio si ottiene soltanto con un'antenna esterna.

### Apparecchiature per uso professionale

L'installazione a posteriori di apparecchi per uso privato o professionale è permessa a condizione che questi non pregiudichino il

controllo del veicolo da parte del conducente ed abbiano un marchio CE. Gli apparecchi montati a posteriori che possono influire sul controllo del veicolo da parte del conducente devono avere un'omologazione specifica per il veicolo ed essere provvisti di contrassegno e.

### ⚠ ATTENZIONE

**I telefoni mobili o gli apparecchi ricetrasmittenti non dotati di antenna esterna o con l'antenna esterna non montata correttamente possono provocare danni alla salute a causa dei forti campi elettromagnetici cui danno origine.**

### i Avvertenza

- L'ulteriore montaggio di apparecchi elettrici o elettronici in questo veicolo ne condiziona la licenza e può condurre, sotto determinate circostanze, al ritiro della patente.
- Prima di usare telefoni mobili o apparecchi ricetrasmittenti bisogna consultare le relative istruzioni per l'uso.

## Informazioni per l'utente

### Garanzia

#### Garanzia di funzionamento senza guasti

I Centri di servizio CUPRA o SEAT garantiscono lo stato perfetto dei veicoli nuovi di fabbrica. Per maggiori dettagli sulle condizioni e sui termini della garanzia consultare il contratto di acquisto o la documentazione supplementare fornita dal centro Service. Per ulteriori informazioni al riguardo, rivolgersi a un Centro di servizio CUPRA o SEAT.

#### Garanzia commerciale sulle batterie ad alta tensione per veicoli elettrici e ibridi

A complemento delle garanzie legali e commerciali sopra menzionate, i Servizi Ufficiali SEAT garantiscono anche la garanzia commerciale per le batterie ad alta tensione esistenti in molti Paesi.

Consultare i dettagli di questa garanzia nel contratto di vendita o contattare un Servizio ufficiale SEAT.

## Informazioni memorizzate dalle centraline

### Memoria e servizi dati

Valido nei paesi UE disciplinati dal Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'Unione europea:

#### Elaborazione dei dati sul veicolo

Le centraline elettroniche sono montate sul veicolo. Le centraline elaborano dati che, ad esempio, generano, ricevono dai sensori del veicolo, o si scambiano tra loro. Alcuni di essi sono necessari per il funzionamento sicuro del veicolo, altri assistono la guida (sistemi di assistenza alla guida) e altri consentono funzioni di comfort o funzioni aggiuntive del sistema infotainment.

#### Dati personali

Tutti i veicoli sono identificati con un numero VIN univoco. Con questo numero di identificazione del veicolo è possibile identificare l'attuale proprietario e i precedenti, ad esempio in Germania consultando l'Ufficio federale dei veicoli a motore. Esistono anche altri modi per identificare il proprietario o il conducente dai dati presi dal veicolo, ad esempio la targa.

Pertanto, i dati generati o processati dalle centraline possono essere di natura perso-

nale o, a determinate condizioni, diventarlo. Se del caso, sulla base dei dati disponibili sul veicolo, si possono trarre conclusioni, ad esempio, sullo stile di guida, la posizione, l'itinerario o il comportamento di guida.

#### Diritti in materia di protezione dei dati

In base alla legislazione vigente in materia di protezione dei dati, esistono determinati diritti nei confronti di CUPRA in merito al possibile trattamento dei propri dati personali.

A tale proposito, il diritto di richiedere a CUPRA o a terzi, ad esempio società di servizi di assistenza in caso di guasto, officine o fornitori di servizi online sul veicolo, che informino ampiamente e gratuitamente, qualora abbiano salvato i dati personali, di quali dati dispongono e a che scopo, così come la loro provenienza. È inoltre possibile richiedere informazioni sul trasferimento dei dati ad altre entità.

Maggiori informazioni sui diritti legali, ad esempio per eliminare o rettificare i dati, sugli avvisi legali relativi alla protezione dei dati applicabili in ciascun caso sono disponibili sul sito web CUPRA, compresi i dati di contatto e una nota sulla persona responsabile della protezione dei dati.

Con l'assistenza di persone qualificate, ad esempio di un'officina (eventualmente a pagamento), è possibile consultare i dati che »

vengono memorizzati solo localmente nel veicolo.

### Requisiti legali per la divulgazione dei dati

A condizione che vi siano disposizioni legali al riguardo, CUPRA è obbligata in casi eccezionali a fornire, nella misura necessaria, i dati a sua disposizione su richiesta di enti pubblici, ad esempio per chiarire un crimine.

Gli enti pubblici sono altresì autorizzati, nell'ambito della normativa vigente, a consultare i dati dei veicoli in casi isolati. Pertanto, in caso di incidente potrebbero, ad esempio, consultare le informazioni registrate nella centralina dell'airbag che potrebbero aiutare a chiarire la dinamica dell'incidente.

### Dati di funzionamento del veicolo

Le centraline processano dati per il funzionamento del veicolo. Ad esempio:

- Informazioni sullo stato del veicolo, ad esempio velocità, decelerazione, accelerazione trasversale, numero di giri delle ruote, indicazione delle cinture di sicurezza allacciate, ecc.
- Circostanze dell'ambiente, ad esempio sensore di temperatura, pioggia e luce, sensori di regolazione della distanza, ecc.

In generale, questi dati sono effimeri, non vengono salvati oltre il tempo di funzionamento e vengono trattati esclusivamente sul

veicolo stesso. Le centraline contengono spesso memorie di dati. Queste memorie vengono utilizzate per documentare, temporaneamente o permanentemente, informazioni sullo stato del veicolo, la richiesta di componenti, le esigenze di manutenzione, nonché incidenti e guasti tecnici.


A seconda dell'equipaggiamento tecnico, vengono salvate le seguenti informazioni:

- Stato dei componenti del sistema, ad esempio livelli di riempimento, pressione degli pneumatici, stato della batteria, ecc.
- Malfunzionamenti e guasti in importanti componenti del sistema, ad esempio luci, freni, ecc.
- Reazioni dei sistemi in situazioni di guida speciali, ad esempio l'apertura di un airbag, l'intervento dei sistemi di regolazione della stabilità, ecc.
- Informazioni relative a incidenti che possono causare danni o guasti al veicolo.

In casi speciali, ad esempio se il veicolo rileva un malfunzionamento, potrebbe essere necessario salvare dati che altrimenti sarebbero effimeri.

Quando si utilizzano i servizi, ad esempio per la riparazione o la manutenzione, i dati di funzionamento memorizzati e il numero di identificazione del veicolo possono essere consultati e utilizzati se necessario. A questi dati hanno accesso i dipendenti della rete di

Service, ad esempio officine o terzi, come i dipendenti dei servizi di assistenza in caso di guasto. Lo stesso vale per i casi di garanzia o applicazione di misure volte a garantire la qualità.

La consultazione dei dati avviene tramite il collegamento OBD (On-Board-Diagnose = diagnosi di bordo) del veicolo, obbligatorio per legge » . I dati di funzionamento documentano le condizioni tecniche del veicolo o di componenti specifici, aiutano a diagnosticare i guasti, adempiere agli obblighi contenuti nella garanzia legale e migliorarne la qualità. Se del caso, questi dati, in particolare le informazioni sull'ordinazione di parti, informazioni tecniche, errori di funzionamento e altri guasti, vengono trasmessi a CUPRA insieme al numero di identificazione del veicolo. Inoltre, il produttore è responsabile dei danni causati da un prodotto difettoso. Pertanto CUPRA utilizza anche i dati di esercizio del veicolo, ad esempio per le campagne di richiamo. Questi dati possono essere utilizzati anche per verificare reclami del cliente in cui si desidera far valere la garanzia legale o commerciale.

Le officine di assistenza possono ripristinare la memoria dei guasti del veicolo durante gli interventi di riparazione o manutenzione o su richiesta.

Affidare la consulenza e il ripristino della memoria degli incidenti solo a officine specializzate. Maggiori informazioni sui dati

memorizzati possono essere ottenute da officine specializzate.

Una volta che un guasto è stato eliminato, le informazioni su di esso vengono cancellate dalla memoria. Gli altri contenuti della memoria vengono successivamente sovrascritti.

### Riprogrammare le centraline

In generale, tutti i dati necessari per la gestione dei componenti sono memorizzati nelle centraline. La programmazione di alcune funzioni comfort, come gli indicatori di direzione comfort, l'apertura di una sola porta e le indicazioni sul display, può essere modificata utilizzando apparecchiature speciali per officina. Se le funzioni comfort vengono riprogrammate, i dati e le descrizioni in questo manuale di istruzioni relative a queste funzioni non corrisponderanno. CUPRA raccomanda di rivolgersi ai rivenditori ed officine specializzati e di richiedere che la riprogrammazione venga registrata nel Piano di Manutenzione digitale.

I rivenditori CUPRA sono a conoscenza di possibili modifiche alla programmazione.

### Sistema Infotainment

A seconda dell'equipaggiamento selezionato, è possibile fornire i dati al sistema di infotainment del veicolo.

A seconda dell'equipaggiamento, ad esempio:

- Dati multimediali per la riproduzione di musica, film o foto in un sistema infotainment.
- Dati della rubrica da utilizzare in combinazione con un dispositivo vivavoce o un sistema di navigazione.
- Destinazioni di navigazione inserite.
- Dati sull'utilizzo dei servizi online.

Questi dati possono essere salvati localmente sul veicolo o trovati su un dispositivo collegato al veicolo, ad esempio un telefono cellulare, una memoria USB o un lettore MP3. Finché questi dati sono memorizzati nel veicolo, possono essere cancellati in qualsiasi momento.

Questi dati vengono trasmessi a terzi solo se lo si desidera, a seconda delle impostazioni selezionate (soprattutto nel contesto dell'uso dei servizi online).

### Integrazione di dispositivi di telefonia mobile

Se il veicolo è dotato dell'apparecchiatura corrispondente, è possibile collegare il proprio telefono cellulare o un altro terminale mobile, se dispongono della relativa funzione, al veicolo in modo da poterli controllare con i comandi integrati. In questo caso, l'immagine e il suono del telefono cellulare possono essere visualizzati e ascoltati tramite il sistema infotainment. Allo stesso tempo, alcune informazioni vengono trasmesse al

proprio dispositivo mobile. Ad esempio, a seconda del tipo di integrazione, dati sulla posizione e altre informazioni generali sul veicolo. A tal proposito, informarsi sulla visualizzazione delle applicazioni nel sistema infotainment.

Questo rende possibile utilizzare alcune applicazioni installate sul dispositivo di telefonia mobile, ad esempio per la navigazione o per la riproduzione di musica. Non avviene nessun'altra interazione tra il dispositivo di telefonia mobile e il veicolo, in particolare nessun accesso attivo ai dati del veicolo. Il provider dell'applicazione utilizzata determina il tipo di trattamento a cui i dati vengono successivamente sottoposti. A seconda dell'applicazione e del sistema operativo del dispositivo di telefonia mobile, è eventualmente possibile apportare modifiche a questo riguardo.

### Servizi online

Se il veicolo dispone di una connessione a una rete wireless, lo scambio di dati tra il veicolo e altri sistemi è possibile. La connessione alla rete wireless avviene tramite l'unità di trasmissione e ricezione del veicolo o tramite il terminale mobile, ad esempio un dispositivo di telefonia mobile. Tramite questa connessione è possibile utilizzare le funzioni online, come i servizi online e le applicazioni (app) di CUPRA o di altri fornitori. »

## Servizi del produttore

Nel caso dei servizi online CUPRA, le funzioni corrispondenti e le relative informazioni sulla protezione dei dati sono descritte o situate in una sezione dedicata, ad esempio in una descrizione dei servizi stessi o su una pagina internet. I dati personali possono essere utilizzati per la fornitura di servizi online. Lo scambio di dati avviene tramite una connessione sicura, ad esempio utilizzando i sistemi IT del produttore forniti a tale scopo. A meno che tu si possieda il permesso legale, l'accordo contrattuale o il consenso, i dati personali vengono raccolti, elaborati e utilizzati solo per rendere disponibili i servizi.

È possibile attivare e disattivare i servizi e le funzioni e, in alcuni casi, anche l'intera connessione dati del veicolo. Fanno eccezione le funzioni e i servizi speciali prescritti dalla legge, ad esempio i sistemi di chiamata di emergenza.

## Servizi terzi

Se esiste la possibilità di utilizzare servizi online di altri fornitori, questi ultimi sono gli unici responsabili di detti servizi e tali servizi sono soggetti alla protezione dei dati e alle condizioni di utilizzo di detti fornitori. CUPRA non ha alcuna influenza sui contenuti scambiati nell'ambito di questi servizi.

Per questo motivo, informare il fornitore sul tipo, l'ambito e lo scopo della raccolta e del-

l'utilizzo dei dati personali nell'ambito dei servizi che fornisce.

### ⚠ ATTENZIONE

**Il mancato utilizzo della presa diagnostica come previsto può causare malfunzionamenti e, di conseguenza, incidenti e lesioni gravi.**

- Non controllare mai personalmente la memoria degli incidenti utilizzando la presa di connessione diagnostica.
- Affidare solo ad officine specializzate la consultazione della memoria di incidenti utilizzando la presa di connessione diagnostica. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

## Memorizzazione dei dati relativi agli incidenti (dispositivo per la registrazione di dati di eventi, EDR)

Il veicolo è dotato di un dispositivo per la registrazione di dati di eventi (EDR).

La funzione dell'EDR è registrare dati in caso di un incidente lieve o grave. Tali dati contribuiscono ad analizzare il comportamento di diversi sistemi del veicolo.

Durante un lasso di tempo limitato (generalmente per 10 secondi o meno), l'EDR regi-

stra dati dinamici della guida e dati dei sistemi di ritenuta, quali:

- Funzionamento di diversi sistemi del veicolo.
- Cinture di sicurezza allacciate o meno da parte del conducente e dei passeggeri.
- Entità della pressione esercitata sul pedale del freno o sull'acceleratore.
- Velocità del veicolo.

Questi dati aiutano a comprendere meglio le circostanze in cui ha avuto luogo l'incidente.

Inoltre, vengono registrati dati dei sistemi di assistenza alla guida, tra cui, ad esempio: inattività o operatività dei sistemi ed eventuale impatto della loro azione sul comportamento dinamico del veicolo, devianzione della traiettoria nelle situazioni sopra descritte mediante l'accelerazione o la decelerazione.

A seconda dell'allestimento del veicolo, vengono registrati dati afferenti ai seguenti sistemi:

- il Cruise Control Adattivo (ACC)
- l'assistente al mantenimento della corsia
- gli assistenti al parcheggio
- le funzioni del freno di emergenza

I dati dell'EDR non vengono registrati in condizioni normali, bensì esclusivamente in casi particolari di incidenti.



Non viene registrato alcun dato audio o video della zona interna o circostante il veicolo. Dati personali quali nome, età o sesso non vengono mai registrati. Tuttavia, è possibile che terzi (come ad esempio le autorità giudiziarie) possano mettere in relazione il contenuto dell'EDR con altre fonti di dati e creare un riferimento personale nel contesto delle indagini sugli incidenti.

Per leggere i dati dell'EDR occorre disporre dell'accesso, previsto legalmente, all'interfaccia ODB ("On-Board-Diagnose") del veicolo, il quale deve essere acceso.

CUPRA può accedere ai dati EDR solo dietro consenso del proprietario (o del noleggiatore in caso di "leasing"). Sono ammesse eccezioni se previste per legge o ai sensi dei contratti stipulati.

In virtù dei requisiti legali afferenti ai prodotti correlati alla sicurezza, CUPRA potrà usare i dati EDR per indagini sul campo e per migliorare la qualità dei sistemi del veicolo. I dati usati nell'ambito di eventuali indagini saranno trattati in modo anonimo, ovvero senza far riferimento al veicolo né al suo proprietario o noleggiatore.

## Antenne del veicolo

### Sistema infotainment e antenne

Le antenne per il sistema infotainment sono montate in diversi punti del veicolo:

- Sul parabrezza, tra gli strati di vetro.
- Sul lunotto e sui finestrini con una struttura di antenne stampate >>> ⓘ

#### ⓘ AVVISO

**Le antenne stampate sul lunotto e sui finestrini possono essere danneggiate dallo sfregamento di oggetti o dall'uso di prodotti corrosivi o contenenti acidi.**

- **Non attaccare adesivi nell'area del lunotto e dei finestrini.**
- **Non pulire mai la struttura dell'antenna con prodotti corrosivi o contenenti acidi.**

## Informazioni sui materiali e sul riciclaggio

### Compatibilità ambientale

La tutela dell'ambiente svolge un ruolo decisivo nelle varie fasi di progettazione, scelta dei materiali e produzione della sua nuova CUPRA.

### Misure volte a favorire il riciclaggio.

- Giunzioni delle varie parti concepite in modo da semplificarne lo smontaggio.
- Smontaggio semplice grazie alla costruzione modulare.
- Accresciuta purezza dei materiali.
- Denominazione dei componenti in materiale sintetico ed elastomeri in base alle norme ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629.

### Scelta dei materiali

- Impiego di materiali riciclabili.
- Utilizzo di plastiche simili in uno stesso insieme nel caso in cui i relativi componenti non siano facilmente separabili.
- Impiego di materiali provenienti da fonti rinnovabili e/o riciclati.
- Riduzione dei componenti volatili, incluso l'odore, nei materiali sintetici.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi.

**Divieto di impiego di materiali pesanti** quali cadmio, piombo, mercurio, cromo esavalente, fatte salve le eccezioni previste dalla legge (Allegato II della Direttiva 2000/53/CE sui veicoli fuori uso).

### Produzione

- Riduzione della quantità di solventi contenuti nelle cere protettive per cavità. »

- Impiego di una pellicola plastica protettiva durante il trasporto dei veicoli.
- Impiego di adesivi privi di solventi.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi nei sistemi di raffreddamento.
- Riciclaggio e recupero energetico dai rifiuti (CDR).
- Aumento della qualità delle acque di scarico.
- Impiego di sistemi di recupero del calore residuo (recuperatori termici, ruote entalpi-che, ecc.).
- Impiego di vernici a base d'acqua.

### Riciclaggio di apparecchiature elettriche o elettroniche

Tutte le apparecchiature elettriche o elettroniche (AEE) che non sono montate in modo permanente sull'auto devono recare impresso indelebilmente il simbolo:



Questo simbolo indica che non si deve smaltire le AEE nei rifiuti domestici, ma mediante raccolta differenziata.

## Informazioni sulla Direttiva dell'Unione Europea 2014/53/UE

### Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il veicolo dispone di diverse apparecchiature radio. I produttori dichiarano, per i casi previsti dalla legge, che le proprie apparecchiature sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito web:

[www.cupraofficial.com](http://www.cupraofficial.com)



### Indirizzi dei produttori

In generale, in base alla Direttiva 2014/53/UE, tutti i principali componenti devono essere muniti dell'indirizzo del produttore.

Qui di seguito elenchiamo, per i casi previsti dalla legge, gli indirizzi dei produttori di quei componenti che, a causa delle loro dimensioni o della loro conformazione, non possono essere dotati di adesivo:

### Centralina principale (BCM)

Robert Bosch GmbH/Braunschweig  
Theodor-Heuss-Strasse 12  
38122 - Braunschweig, Deutschland  
Tlf: 0049 53188890

### Sistema Keyless Access

HELLA GmbH & Co. KGaA/Hamm  
Roemerstr. 66  
59075 - Hamm, Deutschland  
Tlf: 0049 23817980

### Antenna del tetto

ASK Industries S.p.A  
Via dell'Industria n.12/14/16  
60037 Monte San Vito (AN), Italy  
Phone: +3907174521  
Website: [www.askgroup.it](http://www.askgroup.it)

Mitsumi Electronics Europe GmbH  
Siemensstrasse 32  
63225 Langen, Germany  
Phone: +49 (0) 6103913-0  
Website: [www.minebeamitsumi.co.jp](http://www.minebeamitsumi.co.jp)

Molex CVS Hildesheim GmbH  
Daimlerring 31  
31135 Hildesheim, Germany  
Phone: +49 3377 3160  
Website: [www.molex.com](http://www.molex.com)

**Booster antenna**

ASK Industries S.p.A  
Via dell'Industria n.12/14/16  
60037 Monte San Vito (AN), Italy  
Phone: +3907174521  
Website: www.askgroup.it

Calearo Antenne S.P.A  
Corso Matteotti, 1  
20121 Milano, Italy  
Phone: +39 0444 90 13 11  
Website: www.calearo.com

Hirschmann Car Communication GmbH  
Stuttgarter Strasse 45-51  
72654 Neckartenzlingen, Germany  
Phone: +49 7127 140  
Website: www.te.com

KATHREIN Automotive GmbH  
Römerring 1  
31137 Hildesheim, Germany  
Phone: +498031184-0  
Website: www.kathrein.com

Molex CVS Hildesheim GmbH  
Daimlerring 31  
31135 Hildesheim, Germany  
Phone: +49 3377 3160  
Website: www.molex.com

**Antenna di navigazione**

Hirschmann Car Communication GmbH  
Stuttgarter Strasse 45-51  
72654 Neckartenzlingen, Germany  
Phone: +49 7127 140  
Website: www.te.com

KATHREIN Automotive GmbH  
Römerring 1  
31137 Hildesheim, Germany  
Phone: +498031184-0  
Website: www.kathrein.com

**Connectivity Box**

Molex CVS Dabendorf GmbH  
Märkische Strasse 72  
15806 Zossen OT Dabendorf, Germany  
Phone: +49 3377 3160  
Website: www.molex.com

**Sistema infotainment di base**

Panasonic Automotive Systems Czech  
U Panasonicu 266  
530 06, Pardubice, Czech Republic

**Sistema infotainment opzionale**

LG Electronics Mlawa SP  
LG Electronics 7  
06 500, Mlawa

**Chiave con telecomando**

Digades GmbH Digitales Und Ana/Zittau  
Äußere Weberstr. 20  
02763 - Zittau, Deutschland  
Tlf: 0049 358357750

**Quadro strumenti**

*Analogico SE38x/SE316*  
Visteon Electronics Germany GmbH  
Visteonstr. 4-10  
50170 Kerpen, Germany

*Altri modelli analogici*  
Continental Automotive Spain,S.A.  
Crta. de Rubí a Ullastrell, nº 12-30  
08191 Rubí (Barcelona - Spain)

*FPK (digitale)*  
Continental Automotive GmbH  
VDO-Strasse 1,  
64832 Babenhausen, Germany

Panasonic Automotive Systems Europe  
GmbH  
Robert Bosch Str. 27-29  
63225 Langen, Germany

Panasonic Automotive Systems Czech,  
s.r.o.  
U Panasonicu 266  
530 06, Pardubice, Czech Republic



**Sensori radar anteriori**

*MRR per SE38X*  
 Robert Bosch GmbH  
 Markwiesenstrasse, 46  
 72770 Reutlingen (Kusterdingen) Germany

*MRR per Tarraco, Ateca, Ibiza, Arona*  
 Automotive Distance Control Systems  
 GmbH  
 Peter-Dornier-Strasse, 10  
 88131, Lindau, Germany

**Sensori radar posteriori**

Hella GmbH & Co. KGaA  
 Rixbecker Straße 75  
 59552 Lippstadt (Germany)

**Online Connectivity Unit**

LG ELECTRONICS INC.  
 10, Magokjungang 10-ro,  
 Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea

**Bande di frequenza, potenze di trasmissione**

Apparecchiatura radio <sup>a)</sup>	Banda di frequenza	Potenza di trasmissione massima	Valido per i modelli
Chiave con telecomando (veicolo)	433,05-434,78 MHz	10 mW (ERP)	Tutti i modelli CUPRA
	433,05-434,79 MHz	10 mW	
	434,42 MHz	32 $\mu$ W	
Telecomando a radiofrequenza (riscaldamento autonomo)	868,7-869,2 MHz (869,0 MHz)	25 mW	Formentor
Emettitore-Ricevitore (riscaldamento autonomo)	868,7-869,2 MHz (869,0 MHz)	23,5 mW	Formentor
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	10 dBm	Tutti i modelli CUPRA

## Informazioni per l'utente

Apparecchiatura radio <sup>a)</sup>	Banda di frequenza	Potenza di trasmissione massima	Valido per i modelli
Collegamento all'antenna esterna del veicolo	GSM 900: 880-915 MHz	33 dBm	Leon, Formentor, Born
	GSM 1800: 1710-1785 MHz	30 dBm	
	WCDMA FDD I: 1920-1980 MHz	21 dBm	
	WCDMA FDD III: 1710-1785 MHz	21 dBm	
	WCDMA FDD VIII: 880-915MHz	21 dBm	
	LTE FDD1: 1920-1980 MHz	23 dBm	
	LTE FDD3: 1710-1785 MHz	23 dBm	
	LTE FDD7: 2500-2570 MHz	23 dBm	
	LTE FDD8: 880-915 MHz	23 dBm	
LTE FDD20: 832-862 MHz	23 dBm		
Antenna ausiliaria per Car2X	5855-5925 MHz	2 W PIRE	Born
Hotspot WIFI	2400-2483,5 MHz	10 dBm	Tutti i modelli CUPRA
Keyless Access	434,42 MHz	32 µW	Tutti i modelli CUPRA
Sensori radar per i sistemi di assistenza	76 GHz-77 GHz	28,2 dBm	Leon, Formentor
		35,0 dBm	Ateca
	24050-24250 MHz	20 dBm	Ateca
Funzione di ricarica wireless	110-120 kHz	5 W	Ateca, Leon, Formentor, Born
Quadro strumenti	125 kHz	40 dBµA/m	Tutti i modelli CUPRA



## Istruzioni per l'uso

Apparecchiatura radio <sup>a)</sup>	Banda di frequenza	Potenza di trasmissione massima	Valido per i modelli
Online Connectivity Unit	EGSM900: 880-915 MHz	33 dBm	Tutti i modelli CUPRA
	DCS1800: 1710-1785 MHz	31 dBm	
	UMTS FDD 1: 1920-1980 MHz	24 dBm	
	UMTS FDD 3: 1710-1785 MHz	24 dBm	
	UMTS FDD 8: 880-915 MHz	24 dBm	
	E-UTRA FDD 1: 1920-1980 MHz	23,5 dBm	
	E-UTRA FDD 3: 1710-1785 MHz	23,0 dBm	
	E-UTRA FDD 7: 2500-2570 MHz	23,5 dBm	
	E-UTRA FDD 8: 880-915 MHz	23,0 dBm	
	E-UTRA FDD 20: 832-862 MHz	23,5 dBm	
E-UTRA FDD 28: 703-748 MHz	23,0 dBm		

<sup>a)</sup> In alcuni Paesi europei, l'uso o l'autorizzazione all'uso della tecnologia radio possono essere soggetti a restrizioni, essere consentiti solo con requisiti supplementari oppure essere vietati.

Il fabbricante, Molex CVS Dabendorf GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio LTE-MBC-EU2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.molex.com/doc>

## Dati tecnici

### Indicazioni sui dati tecnici


#### Dati distintivi del veicolo

I valori indicati nei dati tecnici possono differire in base all'equipaggiamento opzionale o alla versione del modello, nonché a seconda che si tratti di veicoli speciali e apparecchiature per determinati Paesi.

I dati della documentazione ufficiale del veicolo hanno sempre la priorità.

#### Numero di telaio

È possibile trovare il numero di telaio nei seguenti posti:

- Nel sistema infotainment tramite il tasto di funzione  > **Veicolo** > **Interno** > **Quadro strumenti** > **Service**.
- Sulla targhetta dati del veicolo.
- Di fronte, sotto il parabrezza.
- A destra, nel vano anteriore.

#### Targhetta di identificazione

La targhetta del modello si trova sul telaio della porta nel lato destro del veicolo. I veicoli destinati all'esportazione in alcuni determinati paesi non sono dotati di tale targhetta.

#### Prestazioni

I valori valgono solo per condizioni stradali e meteorologiche ottimali.

Le prestazioni del veicolo sono state calcolate senza alcuna attrezzatura per ridurle, ad esempio accessori.

#### Peso a vuoto, peso totale, carichi sugli assi

I valori di peso in ordine di marcia indicati nelle seguenti tabelle si riferiscono al veicolo pronto per l'uso con conducente (75 kg), liquidi di esercizio e, all'occorrenza, attrezzi e ruota di scorta. Il peso in ordine di marcia specificato viene aumentato dall'equipaggiamento opzionale e montaggio a posteriori degli accessori, riducendo in tal modo il possibile carico utile.

#### ATTENZIONE

**I valori indicati per i pesi massimi ammessi non devono essere superati. Esiste il rischio di incidenti e danni!**

## Motore elettrico

Motore elettrico da 150 kW e 62 kWh	
Potenza massima (kW)	150
Lettere distintive del motore (LDM)	EBJC
Motore	Motore sincrono a magneti permanenti
Coppia massima (Nm)	310
Velocità massima (km/h)	160
Peso in ordine di marcia (kg)	1811
Peso massimo ammesso (kg)	2280
Sistema ad alta tensione	
Capacità della batteria (kWh)	62
Potenza massima di ricarica con CA (kW)	11
Potenza massima di ricarica con CC (kW)	100



Dimensioni

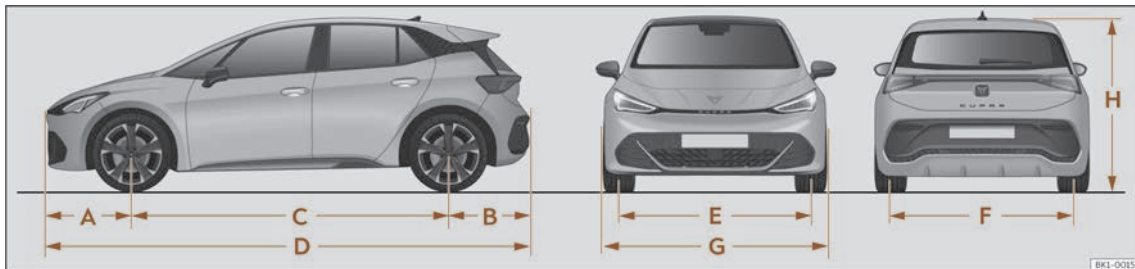


Fig. 171 Dimensioni

>>> fig. 171

A/B	Sbalzi frontali/posteriori (mm)	779/777
C	Passo (mm)	2.766
D	Lunghezza (mm)	4.322
E/F	Carreggiata anteriore/posteriore (mm)	1.537/1.514
G	Larghezza (mm)	1809
H	Altezza con massa a vuoto (mm)	1.540
	Diametro di sterzata (m)	10,2



## Indice alfabetico

### A

ABS		Amministrazione utenti	212	Applicazioni (apps)	215
<i>vedi</i> Sistema antibloccaggio	152	Amplificatore di segnale	250	Aprire e chiudere	
ACC	163	Android Auto™		porte	96
Accendere e spegnere il quadro	143	caratteristiche	217	Assistente al cambio corsia Plus	181
Accendere le luci	111	fine della connessione	217	Assistente al cambio corsia (Side Assist)	
Accessori	313	menu	217	funzionamento	180
Accessori elettrici		requisiti	217	indicazione luminosa	181
<i>vedi</i> Prese di corrente	202	stabilire la connessione	217	situazioni di avanzamento	181
Accessori originali	306	Anomalia nel funzionamento		spia di controllo	180
Acqua del tergilavafari		sistema PreCrash	44	Assistente alla retromarcia (Rear View)	194
capacità	281	Antenna esterna	313	attivare e disattivare	195
rabboccare	281	Antigelo	277	impostazioni	197
verificare	281	Apertura	90	istruzioni per l'uso	197
Adattare il volume di riproduzione	228	cofano	275	lista di controllo	196
Airbag	45	finestrini	99	parcheggiare a pettine	196
Attivazione e disattivazione	49	Apertura comfort		requisiti	196, 197
centrale	50	finestrini	100	traffico trasversale	196
descrizione	46	Apertura di emergenza		visualizzazione sul display	196
frontali	48	porta del conducente	96	Assistente apertura porte (Exit Assist)	183
laterali	51	portellone posteriore	99	Assistente di mantenimento corsia	
per la testa	52	Apertura e chiusura	90	spia di controllo e di avvertimento	177
Airbag frontale passeggero		cofano	275	Assistente di uscita dal parcheggio	
spia di controllo	47	con l'interruttore della chiusura centraliz-		(RCTA)	179, 182
Alette parasole	125	zata	92	spia di controllo	180
Allarme antifurto	94	da telecomando	92	Assistenza al parcheggio	
protezione dell'abitacolo e sistema anti-		finestrini	99	anomalia	191
traino	95	nella serratura di chiusura	96	assistenza al parcheggio plus	191
alzacristalli elettrici	99	portellone posteriore	98	attivazione automatica	193
Ambiente		tendina parasole	125	impostare le indicazioni e i segnali acusti-	
compatibilità ambientale	319	Apple CarPlay		ci	194
riciclaggio di apparecchiature elettriche	320	caratteristiche	216	indicazione visiva	194
		fine della connessione	216	segnalatore dei dintorni del veicolo	191
		menu	216	sensori e telecamere: pulizia	309
		requisiti	216	Attivazione di CUPRA CONNECT	209
		stabilire la connessione	216	Attrezzi di bordo	259

Auto-Hold .....	188	sostituzione .....	283	Cassetto portaoggetti .....	201
Autolavaggio .....	307	spie di controllo .....	285	Catene da neve .....	294
Auto Lock (chiusura centralizzata) .....	91	Bloccaggio elettronico del differenziale .....	152	Cavi per l'avviamento d'emergenza .....	261
Auto Unlock .....	91	Blocco di emergenza della porta del passeggero .....	97	Cavo di ricarica	
Avviamento assistito .....	261	Blocco e sblocco .....	89	per prese di corrente .....	84
Avviamento di emergenza .....	261	con l'interruttore della chiusura centralizzata .....	92	per stazioni di ricarica (CA) .....	83
presa per l'avviamento di emergenza .....	262	da telecomando .....	92	Cavo di ricarica della batteria ad alta tensione .....	82
Avviamento d'emergenza		ella serratura di chiusura .....	96	Chiamata d'emergenza .....	65
descrizione .....	262	Braccioli centrali .....	109	Chiave da telecomando	
Avviso di frenata di emergenza .....	63	Bulloni delle ruote .....	292	blocco e sblocco .....	92
Azionamento di emergenza				Chiave per le ruote .....	259
porta del passeggero .....	97			Chiavi	
				blocco e sblocco .....	92
<b>B</b>		<b>C</b>		chiave del veicolo .....	86
Bagagliai		Cambiare una ruota .....	296	chiave di scorta .....	86
smontare e montare il ripiano .....	254	interventi successivi .....	300	estrarre lo spadino della chiave .....	87
Bagagliaio .....	98, 253	sollevare il veicolo .....	298	sblocco e blocco .....	96
aumentare lo spazio .....	106	viti della ruota .....	297	sincronizzare .....	88
luce del bagagliaio .....	117	Cambio di pezzi .....	313	Sostituzione della batteria .....	87
piano variabile del bagagliaio .....	255	Capacità		telecomando .....	86
Bande di frequenza .....	232	acqua del tergilavatergicristalli .....	281	Chiusura .....	90
Batteria ad alta tensione		Car2X .....	205	cofano .....	275
conservazione .....	70	Caratteristiche		finestrini .....	99
etichette di avvertimento .....	69	Android Auto™ .....	217	Chiusura centrale .....	90
impostazioni di ricarica nel sistema infotainment .....	71	Apple CarPlay .....	216	Chiusura centralizzata	
indicazioni di sicurezza .....	68	MirrorLink® .....	218	allarme antifurto .....	94
limiti di ricarica .....	73	sistema di visione periferica (Top View Camera) .....	199	blocco automatico per apertura involontaria .....	91
Batteria da 12 volt .....	282	Caricare il veicolo		blocco di emergenza .....	97
Batteria da 12 volt		bagagliaio .....	253	Chiave da telecomando .....	92
avviamento assistito .....	261	consigli generali .....	253	interruttore della chiusura centralizzata .....	92
Batteria da 12 volt		occhiali di ancoraggio .....	256	sistema Keyless Access .....	89
livello dell'elettrolita .....	283	posizionare i bagagli .....	253	Chiusura comfort	
ricarica .....	283	posizionare il carico .....	253	finestrini .....	100
scolligare e collegare .....	283	sponda per il trasporto di oggetti lunghi .....	257		

Cinture di sicurezza			
avvolgitore automatico, pretensionatore e limitatore di forza della cintura	42		
funzione di protezione	38		
istruzioni di sicurezza	38		
manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura	43		
non allacciate	39		
posizionamento del nastro della cintura	41		
regolazioni	40		
scopo	45		
simboli	37		
spia di controllo	37		
Climatizzatore			
climatizzazione autonoma	134		
Climatizzatore autonomo			
attivare	135		
disattivare	135		
programmare	135		
Climatizzazione	127		
comandi	129		
ricircolo dell'aria	131		
risoluzione dei problemi	134		
Climatizzazione autonoma	134		
Cofano anteriore			
apertura e chiusura	275		
Comandi per i finestrini	99		
Comandi sul volante	103		
Comando automatico degli abbaglianti	114		
Comando vocale	229		
Android Auto™	218		
Siri™ (Apple CarPlay™)	217		
Coming Home	116		
Comunicazione Car2X	205		
attivazione e disattivazione	206		
limitazioni di Car2X	205		
risoluzione dei problemi	208		
Conducente			
vedi Posizione corretta	34		
Connectivity Box	250		
Connettività			
hotspot WLAN	213		
Consumo medio	15		
Contachilometri	15		
parziale	19		
totale	19		
Contachilometri parziale	25		
Contagiri	15		
Controllo adattivo della velocità			
gestione	165		
indicazioni sul display	165		
Controllo adattivo della velocità	163		
limitazioni del sistema	167		
malfunzionamento	168		
situazioni di guida speciali	166		
spie di controllo e di avvertimento	168		
Controllo automatico anabbaglianti	112		
Controllo della trazione	152		
Controllo elettronico della stabilità (ESC)	152		
Coppia di serraggio			
viti della ruota	300		
Cric	259		
punti di collocazione	298		
CUPRA CONNECT	208		
anomalie	210		
attivazione	209		
disattivazione	210		
disposizioni di legge	210		
utenti	212		
Cura del veicolo	306		
posizione di manutenzione delle spazzole	259		
Cybersecurity	204		
<b>D</b>			
Dati del motore elettrico	326		
Dati tecnici			
dati del motore elettrico	326		
dimensioni del veicolo	327		
pesi	325		
Digital Cockpit	15		
Dimensioni del Veicolo	327		
Diritti d'autore	228		
Disattivare			
interfaccia telefonica	247		
telefono	247		
Disattivare i servizi di CUPRA CONNECT	210		
Disattivazione dell'airbag frontale	49		
Display della radio: pulire	310		
Display del quadro strumenti	15, 19		
Dispositivi elettrici	202		
Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia			
vedi Lane Assist	176		
Disposizioni di legge	210		
Documentazione aggiornata allegata	220		
Dotazioni di sicurezza	34		
Drive Profile	149		
Duplicati di chiavi	86		
<b>E</b>			
e-Call	65		

ECO-Consigli .....	24	Fari		Funzione anti-schiacciamento	
Elementi da tenere in considerazione prima di mettere in moto il veicolo .....	33	sostituire una lampadina .....	271	finestrini .....	101
Elenchi di controllo		Fari Full-LED .....	271	Funzione Auto-Hold .....	188
assistente alla retromarcia (Rear View) .....	196	Fattori che influenzano negativamente la guida sicura .....	33	Funzione comfort degli indicatori di direzione .....	113
requisiti per Android Auto™ .....	217	Filtro antipolvere e antipolline .....	127	Funzione di massaggio .....	110
requisiti per Apple CarPlay .....	216	Finestrini	99	Fusibili .....	267
Elenco di controllo		apertura comfort .....	100	distinzione per colore .....	268
requisiti per MirrorLink® .....	218	chiusura comfort .....	100	preparativi per la sostituzione .....	269
Elettrolita .....	283	funzionamento automatico .....	100	riconoscere i fusibili bruciati .....	269
Emergenze .....	64	funzione anti-schiacciamento .....	101	scatola dei fusibili .....	268
attrezzi di bordo .....	259	sollevamento/abbassamento automatico .....	100	sostituzione .....	269
cambiare una ruota .....	296	Freni .....	150		
cavi di emergenza .....	261	freno di stazionamento elettronico .....	187	<b>G</b>	
kit per la riparazione degli pneumatici .....	300	liquido dei freni .....	280	Ganci per borse .....	256
lampeggiatori di emergenza .....	63	pastiglie dei freni nuove .....	150	Garanzia .....	315
sostituire la batteria .....	283	servofreno .....	150	Guado di strade allagate .....	139
sostituire un fusibile bruciato .....	269	sistema di assistenza alla frenata .....	152	Guida	
traino di emergenza del veicolo .....	263	Freno a mano		con il bagagliaio aperto .....	139
Energia		<i>vedi</i> Freno di stazionamento elettronico ..	187	economica .....	137
consumo .....	137	Freno di stazionamento elettronico .....	187	guado di strade allagate .....	139
Equilibratura delle ruote .....	290	spie di controllo .....	188	sicura .....	33
Equipaggiamento		Front Assist		veicolo carico .....	138
interfaccia telefonica .....	246	<i>vedi</i> Sistema di assistenza alla frenata di emergenza .....	171	viaggiare all'estero .....	139
ESC		Full Link .....	214	Guida con rimorchio	
controllo elettronico della stabilità .....	152	applicazioni .....	215	si veda Rimorchio .....	258
Event Data Recorder .....	318	impostazioni .....	216	Guidare con il bagagliaio aperto .....	139
Exit Assist .....	183	simboli .....	216	Guidare con il veicolo carico .....	138
<b>F</b>		Funzionamento in inverno		Guida sicura .....	33
Fanale retronebbia		catene da neve .....	294		
spia di controllo .....	111	pneumatici .....	292	<b>H</b>	
Fanali posteriori		Funzionamento invernale		Head-up-Display (HUD) .....	18
sostituire una lampadina .....	271	sale antigelo .....	120		

<b>I</b>			
i-Size	58	porte, cofano anteriore portellone posteriore aperti	19
Illuminazione del quadro strumenti	117	quadro strumenti	19
Illuminazione di cortesia	118	scadenze di manutenzione	25
Illuminazione esterno		segnali stradali	22
sostituire una lampadina	271	Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)	172
Immobilizer	145	temperatura esterna	19
Impianto antifurto	94	Indicazioni sullo schermo	
Impostazioni del sistema	228	sistema PreCrash	44
Impostazioni del suono	227	Informazioni sul veicolo	30
Impostazioni del veicolo	31	infotainment	220
Incendio	64	Infotainment	
Incidenti frontali e relative leggi fisiche	39	accesso a Internet	214
indicatore degli intervalli di manutenzione	25	adattare i menu	227
Indicatore della temperatura		Android Auto™	217
esterna	19	Apple CarPlay	216
Indicatore di potenza	17	assistenti e impostazioni del veicolo	31
Indicazioni di sicurezza	220	assistenza	27
airbag centrale	50	attivazione e disattivazione	226
airbag laterali	51	comandi	226
airbag per la testa	52	condividere una connessione WLAN	213
pretensionatori della cintura	43	configurazione iniziale	29
Indicazioni sul display		cruscotto e comandi	224
autonomia	19	esecuzione funzioni	226
avviso di velocità	19	impostazioni del sistema	228
contachilometri	19	impostazioni del suono	227
controllo adattivo della velocità	165	indicazioni di sicurezza	220
controllo della pressione degli pneumatici	295	informazioni sul veicolo	30
Drive Profile	149	interfaccia telefonica	246
ECO-Consigli	24	menu di uscita	32
limitatore di velocità	160	menu personalizzati	227
messaggi informativi e di avvertimento	20	menu visualizzabile	227
ora e data	25	MirrorLink®	218
		modalità Media	235
		modalità Radio	231
		navigazione	238
		personalizzare	227
		prima dell'utilizzo per la prima volta	220
		tasti di funzione	28
		tutorial	27
		Wi-Fi Protected Setup (WPS)	213
		WLAN	213
		Interfaccia telefonica	246
		luoghi soggetti a rischio di esplosioni	247
		Interruttore a chiave	49
		Interventi di riparazione	313
		ISOFIX	58
		Ispezione	305
		Istruzioni di sicurezza	
		uso delle cinture di sicurezza	38
		utilizzo dei seggiolini per bambini	55
		<b>K</b>	
		Keyless Access	
		risoluzione dei problemi	90
		sbloccare e bloccare il veicolo	89
		Kit antifurto	
		controllare dopo 10 minuti	303
		Kit attrezzi di bordo	259
		Kit per la riparazione degli pneumatici	300
		componenti	302
		gonfiaggio di uno pneumatico	302
		sigillare uno pneumatico	302
		<b>L</b>	
		Lampadine bruciate	
		sostituire una lampadina	271
		Lampeggiatori di emergenza	63

Lane Assist .....	176	AUTO .....	112	Menu Service	
spie di controllo .....	178	comando automatico degli abbaglianti ...	114	indicatore degli intervalli di manutenzione .	25
Lavacristalli .....	119	coming home .....	116	numero di identificazione del veicolo .....	25
caratteristiche .....	119	illuminazione degli strumenti .....	117	Microfibra: pulire .....	310
Lavare il veicolo		illuminazione dei comandi .....	117	MirrorLink®	
cure speciali .....	311	leaving home .....	116	caratteristiche .....	218
idropultrici ad alta pressione .....	307	leva degli abbaglianti .....	113	fine della connessione .....	218
pulizia dell'esterno .....	309	leva degli indicatori di direzione .....	113	impostazioni .....	216
pulizia interno .....	310	luce di cornering .....	112	menu .....	218
Leaving Home .....	116	luce di cortesia .....	118	requisiti .....	218
Leva degli abbaglianti .....	113	luce diurna .....	112	stabilire la connessione .....	218
Leva degli indicatori di direzione .....	113	luce per il maltempo .....	111	Mobile Signal Amplifier .....	250
Leva seletttrice .....	146	luci di lettura .....	117	Modalità di guida .....	150
Licenze .....	228	luci di posizione .....	111	Modalità Media .....	235
Light Assist .....	114	pannello di controllo .....	111	Modalità radio .....	231
Limitatore di forza della cintura .....	42	regolazione della profondità fari .....	116	Modifiche tecniche .....	313
Limitatore di velocità .....	160	segnali acustici .....	112	Multimedia .....	219, 231
gestione .....	160	sostituire una lampadina .....	271	preferiti .....	236
indicazioni sul display .....	160	spie di controllo e di avvertimento .....	111	riprodurre .....	236
spie di controllo .....	161	Luoghi con regolamenti speciali .....	247	selezionare la sorgente .....	236
Limitatore di velocità con regolazione anti- cipata .....	161	luoghi soggetti a rischio di esplosioni .....	247		
risoluzione dei problemi .....	163				
Liquido dei freni .....	280	<b>M</b>		<b>N</b>	
Liquido di raffreddamento del motore .....	277	Malfunzionamento		Navigazione .....	238
controllare il livello .....	278	controllo adattivo della velocità .....	168	Altre opzioni .....	245
specifiche .....	277	Maniglia della porta .....	96	dati salvati .....	239, 245
Localizzazione del veicolo .....	210	Manutenzione		destinazioni abituali .....	242
Luce di cornering .....	112	vedi Service .....	304	destinazioni preferite .....	242
Lucei		Marchi registrati .....	228	destinazioni salvate .....	242
luci interne .....	117	Memorizzazione dei dati relativi agli inciden- ti .....	318	dettagli itinerario .....	244
Luci		Mene Service		finestra aggiuntiva .....	245
abbaglianti .....	111	riavviare Trip .....	25	funzione: inserimento della destinazione .	241
accendere e spegnere .....	111			funzioni .....	240
anabbaglianti .....	111			gestire la mappa .....	239
				ingrandire la mappa di navigazione .....	239



inserire un indirizzo per avviare la navigazione guidata .....	242	Pedali .....	35, 137	Porta USB .....	219
Istruzioni del navigatore .....	238	Pericoli del mancato utilizzo della cintura di sicurezza .....	39	Porte .....	96
limitazioni .....	239	Pesi .....	325	sicure per i bambini .....	97
mappa .....	239, 242	Pezzi di ricambio .....	313	Portellone posteriore .....	97, 99
modalità offroad .....	243	Piano del bagagliaio .....	255	Posizionamento del nastro della cintura .....	41
modificare itinerario .....	244	Piano variabile del bagagliaio .....	255	Posizione corretta .....	34
ridurre la mappa di navigazione .....	239	Pila .....	87	conducente .....	34
salvare le destinazioni .....	242	Pneumatici .....	287	passeggero .....	35
simboli .....	240	accessori .....	288	Posteggiare .....	186
ultime destinazioni .....	242	cambiare .....	296	Posti	
utilizzare i dati di contatto .....	243	catene da neve .....	294	numero di posti .....	35
utilizzare la mappa .....	242	durata di vita .....	290	Posti veicolo .....	35
utilizzare la mappa per inserire la destinazione .....	242	indicatori di usura .....	291	Presa di ricarica .....	76, 78
vista dettagliata .....	245	invernali .....	292	Prese di corrente .....	202
Navigazioni		oggetti estranei inseriti .....	287	Pressione di gonfiaggio degli pneumatici .....	290
apprendere il comportamento di utilizzo .....	245	pneumatici nuovi .....	288	Pretensionatori della cintura .....	42
Notiziari sul traffico		pressione degli pneumatici .....	290	spia di controllo .....	47
vedi TP (notiziari sul traffico) .....	234	rotolamento unidirezionale .....	288, 300	Prima di mettere in moto il veicolo .....	33
Numero di sedili .....	35	sigla di velocità .....	288	Privacy .....	211
<b>O</b>		Pneumatici invernali .....	292	impostazioni .....	211
Occhielli di ancoraggio .....	256	Poggiatesta .....	107	Prodotti per la cura del veicolo .....	306
Ora		regolazione .....	108	Profili di guida .....	149
regolazione .....	25	smontaggio .....	108	selezionare un profilo .....	149
Orologi		Portabagagli		Profilo degli pneumatici .....	291
inserire l'ora .....	25	sblocco di emergenza .....	99	Profilo di guida .....	150
<b>P</b>		Portabevande		Profondità del spessore del battistrada degli pneumatici .....	291
Parcheggiare .....	186	anteriore .....	202	Promemoria per l'ispezione .....	25
a pettine con l'assistente alla retromarcia .....	196	nel bracciolo centrale posteriore .....	202	Protezione dell'abitacolo e sistema antitirai- no .....	
ParkPilot		portabottiglie .....	202	attivazione .....	95
vedi Assistenza al parcheggio .....	191	Portaoggetti		Protezione solare .....	125
Parti touch screen .....	224	documentazione di bordo .....	201	Pulizia	
		vano portaoggetti .....	201	cure speciali .....	311
		Portapacchi .....	257	esterno del veicolo .....	309
		Portapacchi da tetto .....	257		



montare i poggiatesta .....	108	Service	
posizioni non corrette .....	36	interventi di service .....	304
regolazione elettrica .....	106	ispezione .....	305
regolazione manuale .....	105	programma di manutenzione digitale .....	304
regolazione poggiatesta .....	108	ricevuta del Service .....	304
riscaldamento .....	132	Service Mobility .....	306
schienale del sedile posteriore .....	106	Servizio	
smontare i poggiatesta .....	108	condizioni d'uso .....	305
Seggiolini per bambini		servizi proposti .....	305
classificazione in gruppi .....	54	Servizio di chiamata d'emergenza .....	65
fissaggio con cintura di sicurezza .....	62	Servizio di mobilità .....	306
istruzioni di sicurezza .....	55	Servizi online .....	208
sistema Top Tether .....	60, 61	Servosterzo	
sistemi di fissaggio .....	57	vedi Sterzo .....	148
Seggiolini per bambini.		Set di chiavi del veicolo .....	86
i-Size .....	58	Set per la riparazione degli pneumatici	
ISOFIX .....	58	vedi Kit per la riparazione degli pneumatici	300
segnale acustico		Sicura per bambini	
Spie di controllo e di avvertimento .....	12	alzacristalli elettrici .....	99
Segnale acustico		Sicurezza	
cintura di sicurezza non allacciata .....	37	guida sicura .....	33
luci .....	112	seggiolini per bambini .....	53
Segnali stradali		sicurezza bambini .....	53
visualizzazione sul display .....	22	Sigla di velocità .....	288
Senso di rotazione		Simboli di avvertenza	
pneumatici .....	300	vedi Spie di controllo e avvertimento .....	12
Sensore di pioggia		Sistema airbag .....	45
controllo della funzione .....	120	airbag frontali .....	48
Sensore pioggia e luce .....	120	attivazione .....	46
Sensore radar .....	157	descrizione .....	46
Sensori a ultrasuoni .....	159	disattivazione dell'airbag frontale .....	49
Serratura della porta .....	96	funzionamento .....	46
Serratura porta .....	96	spia di controllo .....	47
		Sistema antibloccaggio .....	152
		Sistema de propulsione	
		abbandonare il veicolo con il sistema di	
		propulsione attivato .....	144
		Sistema di assistenza alla frenata .....	152
		Sistema di assistenza alla frenata di emergenza .....	157
		Assistente alla frenata in curva .....	173
		Assistente alla manovra evasiva .....	173
		attivazione e disattivazione .....	175
		avvertenze .....	172
		disattivare temporaneamente .....	176
		indicazioni sul display .....	172
		limitazioni del sistema .....	174
		riconoscimento di pedoni e ciclisti .....	173
		Sistema di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) .....	176
		Sistema di controllo della pressione degli pneumatici .....	294
		Sistema di controllo per il parcheggio	
		vedi Assistenza al parcheggio .....	191
		Sistema di parcheggio	
		risoluzione dei problemi .....	190
		vedi anche Assistenza al parcheggio .....	191
		Sistema di propulsione .....	143
		attivazione .....	144
		disattivazione .....	144
		e-Sound .....	145
		funzioni .....	140
		immobilizer .....	145
		leva selettrice .....	146
		recupero dell'energia di frenata .....	141
		spie di controllo .....	142, 145, 147

Sistema di raffreddamento			
controllare il liquido di raffreddamento . . .	278		
rabboccare liquido di raffreddamento . . .	278		
spie di controllo . . . . .	279		
Sistema di riconoscimento dei segnali stradali	22		
avvertimento di velocità . . . . .	23		
danni al parabrezza . . . . .	23		
funzionamento . . . . .	22		
funzionamento limitato . . . . .	23		
visualizzazione sul display . . . . .	22		
Sistema di sicurezza Safe . . . . .	93		
risoluzione dei problemi . . . . .	93		
Sistema di visione periferica (Top View Camera) . . . . .	197		
caratteristiche . . . . .	199		
istruzioni per l'uso . . . . .	199		
menu . . . . .	199		
modalità . . . . .	199		
Sistema frenante			
spia di avvertimento . . . . .	152		
Sistema infotainment			
si veda Infotainment . . . . .	27		
Sistema ISOFIX . . . . .	58		
Sistema PreCrash . . . . .	44		
anomalia nel funzionamento . . . . .	44		
indicazioni sullo schermo . . . . .	44		
selezione del profilo di guida . . . . .	44		
sistema di vigilanza Front Assist . . . . .	44		
Sistema Top Tether . . . . .	60, 61		
Sistemi di assistenza			
regolazione anticipata della velocità . . . . .	169		
Sistemi di assistenza			
assistente al cambio corsia (Side Assist) . . .	179		
assistente apertura porte (Exit Assist) . . . .	179		
assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) .	179		
assistenza al parcheggio Plus . . . . .	191		
consigli per la sicurezza . . . . .	156		
controllo adattivo della velocità . . . . .	163		
controllo della pressione degli pneumatici . . . . .	294		
frenata di emergenza (Front Assist) . . . . .	171		
funzione Auto-Hold . . . . .	188		
indicatore di controllo della pressione degli pneumatici . . . . .	295		
limitatore di velocità . . . . .	160		
limitatore di velocità con regolazione anticipata . . . . .	161		
limiti del sistema . . . . .	156		
osservazioni generali . . . . .	156		
radar anteriore . . . . .	157		
radar posteriore . . . . .	158		
rilevamento fatica . . . . .	20		
sensori a ultrasuoni . . . . .	159		
sistema di riconoscimento dei segnali stradali . . . . .	22		
sistema di visione periferica (Top View Camera) . . . . .	197		
sistema PreCrash . . . . .	44		
telecamera anteriore . . . . .	157		
telecamere di visione periferica . . . . .	159		
Sistemi di controllo della pressione degli pneumatici			
indicatore di controllo della pressione degli pneumatici . . . . .	295		
Sistemi di parcheggio			
assistente alla retromarcia (Rear View Camera) . . . . .	194		
intervento automatico sui freni . . . . .	189		
Slacciare la cintura di sicurezza . . . . .	40		
Smaltimento			
pretensionatori della cintura . . . . .	43		
Sollevare il veicolo . . . . .	298		
Sorgenti audio esterne			
adattare il volume di riproduzione . . . . .	228		
Sostare			
a pettine con l'assistente alla retromarcia .	196		
Sostituire una lampadina . . . . .	271		
Sostituzione della batteria			
della chiave del veicolo . . . . .	87		
Sostituzione delle spazzole del tergicristalli .	259		
Spazzole tergicristalli e tergilunotto			
posizione di manutenzione . . . . .	259		
pulizia . . . . .	309		
Spazzole tergicristallo e tergilunotto			
pulizia . . . . .	260		
sostituzione . . . . .	260		
Specchietti esterni			
chiusura . . . . .	123		
regolazioni . . . . .	123		
riscaldati . . . . .	123		
Specchietti retrovisori . . . . .	121		
fotocromatico . . . . .	122		
regolare gli specchietti esterni . . . . .	123		
Specchietto di cortesia . . . . .	125		
Specchietto retrovisore			
vedi Specchietti retrovisori . . . . .	122		
Spegnere le luci . . . . .	111		
Spie di controllo e avvertimento			
airbag . . . . .	49		
Spie di controllo e di avvertimento . . . . .	12		
ACC . . . . .	168		
Assistente di mantenimento corsia . . . . .	177		
batteria ad alta tensione . . . . .	79		
batteria da 12 volt . . . . .	285		

cintura di sicurezza .....	37	<b>T</b>	
climatizzazione .....	134	Tappetini .....	137
controllo adattivo della velocità .....	165	Targhetta dati .....	325
freno di stazionamento .....	188	Telecamera	
Lane Assist .....	178	pulizia .....	23
limitatore di velocità .....	161	Telecamera anteriore .....	157
liquido di raffreddamento .....	279	Telecamere di visione periferica .....	159
luci .....	111	Telecomando	
piantone dello sterzo .....	148	<i>vedi</i> Chiavi .....	86
segnale acustico .....	12	Telefoni cellulari .....	313
sistema ad alta tensione .....	79	Telefono	
sistema di propulsione .....	142, 145, 147	associare un telefono cellulare .....	247
sistema frenante .....	152	chiamare .....	249
sospensione adattiva (DCC) .....	150	contatti .....	250
sterzo elettromeccanico .....	148	disattivare .....	247
tergicristalli .....	121	inviare messaggi .....	250
<b>Spie di controllo e di avviso</b>		preferiti .....	250
assistente al cambio corsia (Side Assist) ..	180	rubrica telefonica .....	250
Assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) ..	180	tasti di assegnazione rapida .....	250
EDS .....	154	Tendina parasole del tetto in vetro .....	125
ESC .....	154	Tensionamento della cintura .....	42
premere il freno .....	163	Tergicristalli .....	281
sistema airbag .....	47	abbassare la spazzola .....	259
Sistema antibloccaggio ABS .....	154	funzioni .....	120
Sistema di controllo della pressione degli		leva del tergicristalli .....	119
pneumatici .....	294	posizione di manutenzione .....	259
TCS .....	154	sensore pioggia e luce .....	120
<b>Sponda per il trasporto di oggetti lunghi</b> .....	257	sollevare la spazzola .....	259
<b>Sterzo</b>		spie di controllo .....	121
spia di controllo .....	148	Tergilunotto .....	119
sterzo elettromeccanico .....	148	Tessuti: pulire .....	310
<b>Suono del veicolo</b> .....	145	Tetto in vetro	
<b>Supporto lombare</b> .....	105	tendina parasole .....	125
		Top Tether .....	60, 61
		Top View Camera	
		vedere Sistema di visione periferica (Top	
		View Camera) .....	197
		Touch screen .....	224
		TP (notiziari sul traffico) .....	234
		Traino del veicolo	
		asta di traino .....	263
		cavo di traino .....	263
		divieto di traino .....	265
		occhietto di traino anteriore .....	266
		passaggi precedenti .....	265
		traino di emergenza .....	265
		Trasferimento dati .....	208
		Trasporto dei bambini .....	53
		Trasporto di oggetti .....	253
		ganci per borse .....	256
		occhietti di ancoraggio .....	256
		portapacchi da tetto .....	257
		posizionare i bagagli .....	253
		posizionare il carico .....	253
		rimorchio .....	258
		sponda per il trasporto di oggetti lunghi ..	257
		Trattamento protettivo	
		<i>vedi</i> Pulizia .....	306
		Triangolo catarifrangente .....	63
		Tunnel di autolavaggio	
		disattivare la funzione Auto-Hold .....	188
		Tyre Mobility System	
		<i>vedi</i> Kit per la riparazione degli pneumatici	
		ci .....	300
		<b>U</b>	
		USB .....	219
		Usura degli pneumatici .....	291

**V**

Vano anteriore .....	272
apertura e chiusura .....	275
batteria .....	282
indicazioni di sicurezza .....	272
liquido dei freni .....	280
liquido di raffreddamento .....	277, 278
serbatoio del tergilcristalli .....	281
Vano portaoggetti .....	201
Veicolo	
dati del motore elettrico .....	326
dati identificativi .....	325
locazione o vendita .....	210
numero VIN .....	325
sblocco e blocco (Keyless Access) .....	89
sollevare .....	298
targhetta dati .....	325
Vendita del veicolo .....	210
Ventilazione .....	127
Vernice del veicolo	
cura .....	309
Viaggiare all'estero .....	139
Vista esterna .....	7, 8
Vista interna .....	9
Viti della ruota	
allentare .....	297
antifurto .....	297
cappucci .....	297
coppia di serraggio .....	300
Volante	
comandi .....	103
regolazione .....	104
riscaldamento .....	133

Volume

collegarsi a sorgenti audio esterne .....	228
---	-----

**W**

Wireless Charger .....	250
WLAN .....	213

SEAT S.A. si preoccupa di mantenere tutti i suoi generi e modelli in continuo sviluppo. La preghiamo perciò di comprendere che, in qualunque momento, possano prodursi modifiche del veicolo consegnato in quanto a forma, equipaggiamento e tecnica. Per questa ragione, non si può rivendicare alcun diritto basandosi su dati, illustrazioni e descrizioni del presente Manuale.

I testi, le illustrazioni e le norme del presente manuale si basano sullo stato delle informazioni nel momento della realizzazione di stampa.

Non è permessa la ristampa, la riproduzione o la traduzione, totale o parziale, senza autorizzazione scritta di SEAT.

SEAT si riserva espressamente tutti i diritti secondo la legge sul "Copyright".

Sono riservati tutti i diritti sulle modifiche.

 Questa carta è stata fabbricata con cellulosa sbiancata senza cloro.

© SEAT S.A. - Ristampa: 15.08.21

Italiano 10E012750AA (08.21)



10E012750AA

